

# هههههه رههههه سهههههه نهههههه رهههههه

هههههه رهههههه

ناوی کتیب: هونهری ئەوروپیی سەدەکانی ناوەراستی و پینسائس

ناوی نووسەر: وههبی رهسول

بابەت: هونهری شیوهکاری

مونتاز: سهیران عهبدولپهرحمان

ههلهچن: نیشتمان محهمه د فاضل

تیراژ: ۳۵۰ دانه

ژمارهی سپاردن: ۱۶۰ ی ۲۰۰۲

---

زنجیره کتیبی دهزگای چاپ و پهخشی سهردهم (۲۰۰)

[www.sardam.net](http://www.sardam.net)

---



٤ وههبي رهسول

به

كه ژالى خوښه ويست و هاوسهرم

پيشكه شه

كه وپراي ئهرك و ماندبووني،

به شيكي زوري به خشي بهم ههوله له كاتي خوئي له زياني مندا.

به

هيماي ئه مەك و وه فاو پيزانين

عه دالهت رهزا، كامهران ئيبراهيم، شاهو عبدالرحمن

به رههم طيب، ئاشنا عبدالله، ساكار فاروق

به هجهت جه عفر (مهركي جوانيي)

پيشكه شه

كه به ريبووالي قوتاييتي به زياني ماموستايي مندا راگوزه ر بوون.

وههبي رهسول

كه لاويزي ٢٧٠٢

ه هونهرى ئه‌وروى سه‌ده‌كانى ناوه‌پاست و پښانس

## سەرەتا :

سەرەتاى خواستى بەدیهینانى سەرچاوهیهكى وها دهگه پیته وه بۆ رۆژانى قوتابیتى له ئەكادیمیای هونەرە جوانهكانى بهغدا، ئەو دەمەى ئاشنای زۆریك له سەرچاوه هونەرییه میژووییهكان بووم، كه هەر جوړیکیان له دیدنیگایهك و له بابەتیکی جیاوازه وه له ئەزمونی هونەری ئەوروپى دەدوان، هەر له نوالهكانى شارستانی گریکه وه تا کۆتایی سایه دوره دەستەکانى مۆدیرنیزم. هەر ئەو رۆژانه خولیاى بەدیهینانى سەرچاوهیهك شلویى کردم كه تهنه گێرانه وهیهكى چیرۆك ئامیژی ژيانى هونەرمه ندهكان و تۆمارکردنى ژماره ی تابلۆو سالی ئەنجامدانى پيشانگه و کاره هونەرییهكان نه بپیت. به لگو په یجوریهك بپیت کارا، دەر وازه ی تان و پۆی گشت رهه ندهكان هینده ی بتوانیت والاكات.

هه لبهت ئەم هه وله به هه نجهتى ئەریتى به خشین نییه به ناراسته و بزاقى هونەری رۆژئاوا له دوتویى بیئورت خه ملاندى هونەر له رۆژهه لات (به دوور و نزیکى زه مه نیه وه). به لگو رووانینه بۆ هونەری ئەوروپى وهك ئەزمونیکی خاوه ن ئەریتى تايبهت به خۆی و جی ئاماژه (به تايبهت ئەو گوړانکاریه په کلاکه ره وانەى سه ده ی شانزه "رینیسانسى زیپین" له خۆی گرتوو له میانى نازادى و به هاو که سایه تی به خشین به هونەرمه نده وهك تاکیکى مرؤف، تا دهگاته بزوانى سه ره به خۆی تابلۆو بۆیه ی زه یتى و رابوونى رۆحانى هونەر له ساویری ئاین و ئەفرانى بلیمه ته کان و هاتنه گایه ی هه قوت و تیۆریه کان وهك گوردیرى پراکتیزه کردن و رهنگ رشتن بۆ ویستگه کانى ره خنه و رۆچونى رۆمهت و به هه نده وهرگرتنى هونەر به نیو زۆربه ی توێژه کانى کۆمه لدا). له لایهك و له لایهكى تر وهك ئاشنابوون به زیډو سه ره تاگه به راییه کانى هونەری ئەکادیمی، هونەری ئەکادیمی وهك (په یره و، قوناغ، توێژینه وه، رپچکه، شیواز). كه تا ئیستا رابه سه ته بوونى کارایه له سه ره ئەکادیمیا و په یمانگه کانى ئیمه. ئەمه بى له سه نگینى پیگه و بینگه ی ئیستاتیکى هه ردوو هونەری رۆمانسك و غوتى (ته نانهت لای هه ربهت رید) له سه ره پانتاییه به یاره کانى مۆدیرنیزم.

له پینا و هه رچى زیاتر کاملبوونى پیودانگکردنى داشنشى و پیکانى گشت هه ویله کانى ژيان و که سایه تی و کارکردنى ئەو بلیمه ته، بینگه و لیکدانه وه ی فرۆیدم به پیویست زانى، تاگشت زانیاریه کان ساته وهختى به کتر په کانگه رین له زه ینى خوینه ردا. چون لیکدانه وه کانى فرۆید

## ٧ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

هەلگری گرنگی و شارەزاییەکی بەرفراوانە سەرباری شیکاریە دەرونیەکی کەسەرکەتووترین توێژینەوهەکان و پراکتیزەکردنی تیۆریەکانی هەژماری دەکرێت.

لە پێناو بەرهەف بوونی ئەم هەولە نکۆلی ناکرێت لە پۆلی ئەزموونی سێ ساڵەم لە میان و تەنەوی میژووی هونەری ئەم سەردەمانە (لە پەیمانگەیی هونەرە جوانەکان- سەلیمانی) و نەبوون و کەموکورتی ئەو سەرچاوانەیی بە زوبانی کوردین بۆ زۆریک لە خوێندکارانمان کە جگە لە زوبانی دایک بە زوبانیکی تر ئاشناوەتیان نیە. هەرچەندە ئەم هەولە وەک شەقلە گشتگیرەکی و تاوتووی کردنی وەک سەرچاوەییکی جیاو سەربەخۆییە بەلام ئەم سیمایەیی رێگر نیە لە بەردەم بە بەرنامەکردنیدا بۆ ئەکادیمیای پەیمانگەکان بە هەردوو ناستی مامۆستاو قوتابی. هەرچۆن دەبوو رووبەری ئەم بەرگە بزافی مانپیریزی لەخۆبگرتایە بەلام هۆکاری نەمانی کات و بارودۆخی تایبەت دەرفەت بەخش نەبوو.

بەنەمای خواست و نەخشەیی سەرەتایی ئەم هەولە لێردا کۆتا پێ نەدەهات بەلکو ویستی سەرپاگیری کردنی هونەری ئەوروپی بوو هەر لە بەرەبەییانی شارستانی گریکەووە تا دامینێ مۆدیرنیزم (گەر لە چەند بەرگیکییدا بووایە) بەلام باری تایبەتی ژیان و هەلومەرجی خەمخۆری زوو بە چاپ گەیانندی، جاریکی تر داواکاری ئەو دەرفەتەیی بەخشێوە بە یەزدانی رووناکی و جوانی.

وەهیی رەسول

٢٠٠٢/٨/٢٧



هههههه هههههه هههههه هههههه هههههه



٩ هونهری ئه‌وروی سهده‌کانی ناوه‌پاست و پینسانس

## ھونەرى رۆمانسك (۱۰۰۰-۱۱۵۰ز)

ھونەرى رۆمانسكى ئەو ھونەرەيە كە لە دوا ھونەرى بېزەنتى ئەوروپاي كاسۆلىكى سەراپاگىر دەكات، ئەم ھونەرە گوزارشتىكە لە تىركردنى لايەنى ھونەرى ئايىنى كە ئەو لايەنە بەو گۆرە بە پېزەوہ نەيتوانى لە سەردەمى ھونەرى بېزەنتيدا ئامادەيى خۇى ھەبېت.

زىدى ئەم ھونەرە ھەرىمى لۆمباردىاي ئىتالىيە، ھەر لەوئىشەوہ سەرجاودى گرت بەرەو ئەوروپا بە گشتى و فەرنسا و ئىسپانىيا و ئەلمانيا و بەرىتانيا بە تايبەتى.

يەككە لە بەھرمەندەكانى ھونەر بە ناوى گرىقل لە سەرتاى سەدەى نۆزدەدا ئەم ناوہى (واتە ناوى رۆمانسك)ى بېرى بەسەر ئەم ماوہ ھونەرييەدا. ئەمەش بە ھەنجەتى ئەو كاريگەرييەى ھونەرى رۆمانى لەسەر ئەم ھونەرى بەجى ھىشتبوو، لە بەكارھىنانى ھىلى كەوانەيى و پاىەو دالانى تايبەت بە ھونەرى رۆمانى كۆن.

كاريگەريى ئەم ھونەرە لەسەر ئەوروپاي كاسۆلىكى دەق لە كاريگەرى ئەو زمانانە دەچوو كە پېى دەوترا (Romanes) و بەشك بوو لە زمانى لاتىنى كە بالى بەسەر ھەمان ئەو و لاتانەدا كىشابوو وەك فەرنسا و ئىتاليا و ئىسپانىا و رۆمانيا و تا راددەبەگىش بەرىتانيا، ئەم ناوہش كە داپرا بەسەر ئەم تەرزە ھونەرەدا، مېژوونوسەكانى ھونەر بەكارىان ھىناو بە بەكارھىنانى جەختيان لەسەر كەردەوہ تەنيا لەبەر جياكردنەوہى بوو (بە تايبەت لە ميانى ھونەرى بىناسازى كەنيسەكاندا) لە تەرزى ھونەرى غووتى كە پاش خۇى ئەوروپاي گرتەوہو دامەزرا.

ھونەرى رۆمانسكى لە كۆتاييەكانى سەدەى دەيەمدا بزوا، لە سەدەى يازدەدا زېر و سادە بوو، دواتر بە خىرايى پىشكەوت و بە چەندىن شىوازى جياواز لە سەدەى دوازدەدا بلاوبۆوہ، چون ئەم تەرزە بە پېى ھەر ولاتىك تايبەتمەندى خۇى ھەبوو، ھەر ئەم گۆرپانكارى و ھەولانە بوو كە بىناسازە رۆمانسكىيەكان داىان، بووہ مایەى ئەفراندى ھونەرى غووتى لە دواتردا.

ھونەرى رۆمانسك لە سالى (۱۱۲۰)دا گەيشتە چلەپۆپەى لە گشت ولاتەكاندا بە پېى جياوازى شىواز و بىنينيان بۆ ئەم ھونەرە تەنانەت لە تەنيا ولاتىكدا لە شارو ھەرىمە جياجياكانيدا چەندان سىماى جياوازى وەردەگرت و ئەم جيايىيە تەنيا بىناسازى نەدەگرتەوہ و

## ١١ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس

بەس، بەلکو خۆی دەگەیانده پەیکەرسازی و دیواربەند و ئایکۆنیات و دەستنووسەکان و بە پێی ئەوەش کاریگەری ئاراستە و لاتانی دراوسێی لە هەمان ئەو بوارانەدا دەکرد.

وەک پێشتر ئاماژە بە پێی درا بواری سەرەکی بۆ ئەم تەرزە هونەرییە بیناسازی کەنێسەکان بوو، کەنێسە گەورەکانیش لەم سەردەمەدا بەشێک و سەر بە دێرەکانی بندیکتین<sup>(١)</sup> بوون، بە تایبەتیش دیری کلۆنی کە ناوو ناوبانگیکی بێ سنووری هەبوو بە دەولەمەندی و کەشخەیی و زیرەکی و وریایی قەشەکانی و ساغی و رێکوپێکی ئارەزوویان بۆ سەلماندنێ ئەم راستییە لە هەموو شارەکانی فەرەنسا خانوو بەرە گەلیکی وەها دەبینین کە گەواهی ئەو پەرەتەن دێرەکانی کلۆنی، تێیدا ژیاون و هەرچۆن ئاماژەبە کە بە ئاستی رۆشنگیری قەشەکانی.

دەسەلاتی ئایینی هێندە کاریگەر بوو کە جیاواز نەبوو لە دەسەلاتی دنیایی، پاشا و مەلیکەکان لە کەنێسەکاندا بە خەلکی کۆدەبوونەوه و فەرمانرەوایی خۆیان بەجێ دەهێنا، هەرچەندە ئەو دوو دەسەلاتە بە رووکەش جیاواز بوون، بەلام لە ناوەرۆکدا دەسەلاتی ئایینی هیچی لە دەسەلاتی دەولەتی کەمتر نەبوو.

راستە گۆرەپانی سەرەکی بۆ هونەری ئەو سەردەمە هونەری بیناسازی کەنێسەکان بوو، بەلام هونەری پەیکەرسازی وەک تەواوەرێک و رازیندرەوهیەکی هونەری بیناسازی هەڵدەسوورا. هەرچۆن بوونی هونەرەکانی تری وەک پێشەسازی عاجی و کانزاگەری و هونەری نیگارکێشان (کە هونەری دیواربەند و دەستنووسەکان بوو) بەدەر نەبوون لە خزمەت کردنی مەبەستە ئایینییەکان، بەلام بە تەرزێ کاریان تێدا دەکرا جیاواز لە تەرزێ مەسیحی پێشتر.

## بیناسازی

### شیۆه و پیکهاتهکان:

بە توخمی سەرەکی دادەنرێت لە بیناسازی کەنێسە رۆمانسکیدا، بە شیۆهیهکی سادە بنیات دەنرا لە چاوەرێکی گەیهی لە سەردەمی رۆمانەکاندا پەپرەو دەکرا، چون ئەم شتیکی لە نەرمی تێدا بەدی دەکرا، بە بەردی پیکهوه پەیهوست کراو بونیات دەنرا کە ئەو پەیهوستە نیوانیان پتەو و ئەستوور بوو، پایەکانیشی چوار لایەو بە کۆڵەکە دەورە دراوه یاخود هەندێ شان کە شیۆه کۆڵەکەیهک لە سەری رادەگیرا، ئەم جۆرە چارەسەرە زیاد و لاوەکیانەش لە پێناو ئەوەدا بوو ئەو قورساییهی لەسەر پایەکانە دابەش ببێت.

زۆرتیرینی ئەم پایانە کە بەکاردهات لە بیناسازی رۆمانسکیدا ئەوانە بوون کە لەسەر شیۆهی خاچی گریکی<sup>(١)</sup> بوون.

**كۆلهكه:**

كۆلهكهى بيناسازى رۇمانسكى خاوهنى تاجى جۇراوجۇره كه ههमे شيوهن، سادهترينيان تاجيكه لهسهر شيوهى سهبهته له شهش پالوويهك پيکهاتوه و گۆشهكانى لاي خواروهى شيويهكى لاريان ههيه. تاجى كۆرنى كلاسىكى و تاجى بيزهنتى سروشى چهندان شيوهيان دهه له نيوان لاسايبهكى پههيت و گۇرانكارى و داھيناندا كه تييدا شيوهكانى گهلاى رووهكى (ناكانت) هاوناھهنگ بوو لهگهله ههندي شيوهى گياندارى بچووگ له نيوهنديدا. ههرچون هونهرمهنندان لهم سهردمهده ئارموزويهكى زورى پهيكهرتاشينى ههندي گيانداريان دهگردد به شيويهكى ساده كراوه لهسهر تاجى كۆلهكهكان به تايبهت له روويهكى بهرامبهروه دروستيان دهگردد. ئەم بابەتانهش لهسهر قوماش ياخود ئەو سندنووكانهوه ومردهگيران كه له ئيمپراتورىهتي بيزهنتيهوه مابوه ياخود له ولاتي فارسهوه دههينرا.

ههندي له هونهرمهنديش تاجى ميژووييان بهكاردههينا به پهيكهري ريليف دهيان نهخشاند كه ههندي بابته ميژوويى و ئەفسانهيي دهناند.

**تاوهر:**

تاوهر به شيويهكى سهرهكى و له سهرهتادا لهسهر خالى پهگرتنى ياخود له پهكدانى دووبالى خاچى نهخشى كهنيسهكان بنيات دهنرا، دواتر تاوهركان زورتر بوون و ههنديكيان لهسهر دهروازهكانى رووى كهنيسهكانيشدا بنيات دهنران. زورى تاوهر به تايبهتي له قوتابخانهى رووبارى پايين دا بهدى دهكهين كه له كاتيدرالى تۇرنيه ياخود تۇرناي نزيكهى پينج تاوهر دهبينين، ههرچون زۇربهى كهنيسه گهورهكان له دوو تاوهر كهمترى تيدا نييه. ئەم تاوهرانهش دهگرينه دوو جۇر: جۇرى پهكهه پيى دهوتريت (Tours- lanterne) كه له بنهجهدا فهرهنسييه و به تايبهت له قوتابخانهكانى روون و ههريى نۆرماندى و لانجىدوك بلاوه.

جۇرى دووهميش تاوهرىكه زهنگۆلهى پيوهيه پيى دهوتريت (Clocher)، ئەم جۇره تاوهرانه ههميشه له نيوانى گومهزى كهنيسهكه و قوربانگهكه دادهنريت، لهتى جوارگۆشه ياخود ههشت گۆشهيه جارى زور دهگمهنيش ههيه كه خره.

ئهمانه به شيويهكى سهرهكى پيکهاته و شيوهى بيناسازى رۇمانسكى بوون، سهربارى بهكارهينانى هاوبهشى ولتانى كاسوليكى بو ئەم پيکهاتانه له كهنيسهكانياندا، بهلام تيپيني ئەوه دهكهين مامهلهى ههر پهكيبان بهرامبهره بهم پيکهاتانه پهكانگره لهگهله چهند رپسايبهكى ناوخوى جياجيا بهخويان.

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٣

کەنێسە رۆمانسکی بە شێوەیەکی گشتی وەها دەناسرێت کە خاوەن بنیاتنانێکی بەهێز و پتەوه، ئەمەش خۆی لە ھۆیدا کاریگەری پیاوانی ئایینی دەرەخات لەسەر هونەرمەندەکانی ئەو سەردەمە، تا لە رۆی پتەوی و بەهێزی شکۆمەندی ئەم بینایانەوه لە پتەوی و خۆراگری بیروباوەرێ مەسیحی گوزارشت بکەن، کە سەرکەوتن و دەسلەلتی ئەم بیروباوەرە سەراپای ولاتانی ئەوروپای تازە بە تازە گرتبۆوه.

ئەگەر لە پێکھاتەکانی بیناسازی کەنێسە رۆمانسکی بترازین و بچینە سەر نەخشە و ھێلکاری سەرەکی کەنێسە رۆمانسکی، ئەوا ئەم ھێلکارییە پشت بەستە بە دیزاینیک لەسەر شێوێ خاچ<sup>(١)</sup>، کە بەلە درێژکەمی تێیدا بە نوێزگەییەکی نیو بەزنیی کۆتایی دیت، ھەمیشە خالی لیکدانی دووبالی خاچەکەش بە تاوهریکی بالابەرز دەکریتەوه.

رۆوی کەنێسە رۆمانسکی بە ژمارەیک دالانی کەوانەیی دەرازیتریتەوه و دەنەخشینریت کە لە ناوەراستیاندا دالانیکی چوونە ژوورەوهی گەورە تیادیە بە پیاوانە لەوانی تر گەورەترە. ئەم ھاتنە ژوورگەییە دەمانخاتە سەر دالانیکی سەرەکی کە بە ھەردوو دیویدا پایە و دالانی ئەستور ھەییە، ئەم کۆلەکە و پایە ئەستورانە قورسای لەسەر دالانە لاوەکییەکان کەم دەکەنەوه کە بە تەنیشتی دالانە سەرەکییەکاندا لە ھەردوو لاوە درێژیوونەتەوه، بەلام لە دالانە سەرەکییەکاندا بە بنمیچدا نزمترن.

پایە و کۆلەکە کەوانەییەکان لەنیو دالانە سەرەکییەکاندا ھەتا بنمیچ ھەلکشاون ھەر لە ھاتنە ژوورگەکەوه تا نوێزگەکە، ئەم دووبارە بوونەوه ریکە کاریگەرییەکی دەروونی لەسەر ئەو کەسانە دادەنێت کە دەچنە ژوورەوه، بارستایی ئەو بنمیچە کەوانەییانە دەکەوێتە سەر پایە و کۆلەکە لاتەنیشتەکان، لەبەر ئەستوری دیواری دەرەوهی بیناکان دەروازە و پەنجەرە زۆری تێدا نییە، ئەمەش بوو تە ھۆی کەمی روناکی لە کەنێسە رۆمانسکیدا.

وەک پێشتر نامازەمان پێدا، تەرزێ ھونەری رۆمانسک تەرزێکی ئیتالیییە، بەلام لە ولاتە جیاجیاکانی ئەوروپا تیکەلی شێوازی جیاجیای ناوخوازی بوو، یەکی لەو ولاتانەش فەرنسا بوو کە چەندان تەرزێ ناوخوازی جیاوازی بۆ ئەم ھونەرە تێدا بەرھەم ھات.

## بیناسازی رۆمانسکی له فهرهנסادا که نیسهی سان سرنان له شارێ تۆلۆز:

ئهم که نیسهیه له کۆتاییهکانی سهدی یازدهدا له نیوان سالانی (۱۰۸۰-۱۰۹۶) بنیات نراوه، دیزاینی گشتی له سهر شیوهی خاجی لاتینییه، ههوشهی که نیسه که (مه بهست پانتایی ناوه وهی که نیسه که یه) له دوازه بهش پیکهاتوو له ههردوو لای ههوشه سهرهکیه که وه دوو دالانی یه کانگیر ههیه، که سه قهه کانیا لاره، ههرجۆن قوربانگی که نیسه که کهمێ به لای سه روودا درێژ ده بیته وه.

ئهم که نیسهیه به جوانترین که نیسهکانی فهرهנסا له ته ززی رۆمانسکا داده نریت. درێژیه که ی سهد و پا زده مه ترو پانییه که ی سی و دوو مه تره یه، ئهو پانتاییه ناوه راس تی که نیسه که ی به سه قفیکی که وانه یی دا پۆشراوه (واته سه ری گیراوه) له سه ره ته نیشه کانیشی به رهه یوانی سه ره به گومه زی نیو باز نه یی هه یه که بووته یارمه تی دهر له هه لگرتنی سه قه هه گوره سه ره که یه که دا. میژووی بنیا تمانی تاو ره که ی ده که رپته وه بو سه ره ده می غووی که له سه ره خالی یه که تر برینی هه ردوو با لی خا چه که دروست کراوه، هه شت لایه له شیوهیدا و تیریک به سه ره که وه یه تی.

### که نیسهی سان فرۆن له پریجو:

ئهم که نیسهیه سالی (۱۰۲۰) دروست کراوه، دیزاینی سه ره کی له شیوهی خاجی گریکی دا یه، به تافه نمونه داده نریت له بیناسازی مه سیحیدا له رۆژئاوای ئه وروپا که له سه ره ئهم ته رهزه دروست کرابیت. کاریگه ری دیزاینی که نیسه ی (سان مارک) ی فینیسیای ئیتالی له سه ره، سه ری که نیسه که به گومه زی شیوه تۆپی گیراوه یا خود دا پۆشراوه که تۆزیک درێژ کۆله ن له سه ری تۆپه که یاندا ئه مه ش دیاره یه که که وتنه ژیر کاریگه ری هونه ری بیژه نتی ده نوینیت، به هوی ئهو هیله بازرگانییه توند و تۆله ی نیوان خواریوهی فهره نسای له گه ل شاره گانی رۆژه لات به تاییهت قوسته نته نیه.

### کاتیدرالی ئه نجولیم:

دیزاینی ئهم که نیسهیه که له سالی (۱۰۸۰) دا ده ست کراوه به بنیا تمانی له سه ره شیوهی خاجی لاتینییه، ته نیشه گانی بو نه کراوه یا خود بی ته نیشه، به لام (ترانسپت) (۴) ی هه یه و چوار هه یکه لی ئهم لاولا که به گومه ز دا به ش کراوه، نیوه ندیا ن جووته یه له سه ره شان هه لگیراوه، که نیسه که شازده ده روازی تیدا یه.

### کەنيسەى نۆتردام لە شارى پواتیە:

ئەم کەنيسەى لە سەدەى یازدەدا دروست کراوە، پروویەکی سەیر و پێک و جوانی هەیه. هەرچۆن گومەزێکی قوچەکی شیوەی هەیه لەسەر یەکتەر بڕینی نیوان ترانسپت و حەوشی کەنيسەکە ئەوەی کە دەمیئیتەووە لە بیناکە سەری گیراوە بە گومەزی کەوانەیی. لە سەررووی فەرەنسا لە شارى کان دوو نمونە لە جوانترین کەنيسەکانی پۆمانسکی فەرەنسی هەیه کە بە تەرزەکەیان دەوتری تەرزى پۆمانسکی نۆرمەندی، ئەو دووانەش:

### کەنيسەى دێرى پیاوان

سالى (١٠٦٦) (ولیهەم) ی فاتح دەستی کردوو بە بنیاتنانی، هەرچۆن ناوژەد دەگریت بە کەنيسەى سان ئاستفان نایتن، لەسەر تەرزى بازلیکی<sup>(\*)</sup> بنیات نراوە، یەکیکە لە کەنيسەکانی هەریمی نۆرماندیا کە خاوەنی چەندان کەنيسەى جوانە، ئەمەش بەلگەیهکە لەسەر مەزنی و زەنگینی ئەم هەریمە هونەرییە لەژێر دەسەلاتی دیوکی نۆرمەندیادا.

گومەزێکی کەوانەیی ئەم کەنيسەى داپۆشیوە، لە پرووی خۆرئاوایەووە دوو تاوەری شیوە چوارگۆشە لەسەر هەردوو لاکەیهتی، تیری هەشت لا ئاراستەى کردوون، بە پروونترین نمونە لە بەکارهێنانی تیردا لە هونەری بیناسازیدا دادەنریت، چون لە نۆ تیر کەمتر لەخۆ ناگری کەوا دەکات هەست بە ئاراستەى ستوونی بکریت کە ئاراستەیهکی تایبەتە لە هونەری بیناسازی پۆمانسکادا.

### کەنيسەى دێرى ژنان:

ئەمیش هەر لە شارى کان دروست کراوە، نازناوی کەنيسەى سێ لانهشی هەیه، سالى (١٠٦٢) خاتو (ماتیلدا) ژنی (ولیهەم) ی فاتح دروستی کردوو. پرووی خۆرئاوای خاوەن تایبەتمەندییەکی ناوازییەو دوو تاوەری لەخۆ گرتوووە کە شیوە چوارگۆشەن، چەند نۆمیکی خاوەن تاقی کەوانەى تیدایە. دیوارەکانی ئەستوورن و دیواری پالپشتی کەمى دەرپەریو یارمەتی دەریەتی، تاوەریکی شیوە چوارگۆشە بە ئاسماندا چوووە لە خالی لیكدانی حەوشی کەنيسەکە و ترانسپت-دا.

## بىناسازى رۆمانسكى له ئىتالىادا

به بىناسازى رۆمانسكى له ئىتالىا دهوترا بىناسازى لۆمباردى، ئەمەش زياتر به بۆنەى ئەوموه بوو سەرەتا ئەم جورە بىناسازىيه له هەریمی لۆمباردىاوه سەرچاوهى گرت، به شىويهكى تايهت ئەم هەریمە له بىناسازىياندا لەژىر كارىگهريى فوتابخانهى رۆوبارى پراين دا بوو لهگەل هەندى كارىگهريى هونەرى بېزەنتى، دىزايىنى سەرەكى ئەم بىنایانە زۆر بەى كات لەسەر تەرزى بازيلىكى بوو.

ئەگەر به شىويهكى گشتى له جورەكانى ياخود شىوازەكانى بىناسازى كەنىسەى رۆمانسكى له ئىتالىادا بدويین، دەكرين به سى شىوازەوه:

1- شىوازى لۆمباردى له سەر ووى ئىتالىا له ميلانو.

2- شىوازى تۆسكانى له نيوهەندى ئىتالىا.

3- شىوازى سقىلى له خوار ووى ئىتالىا.

بەدەر له شىوازەكان و له خودى كەنىسەكان ئىتالىيهكان تايهتەمەنىتیهكیان له دروست كردنى بىنایهكى تايهت به شۆردنگه واتە (تەعمید) هینابوو. كه ئەمەش بىنایهكى سەربەخۆیه له بەردەم كەنىسەدا دروست دەكریت. زۆر بەى جار لەسەر شىوهدى هەشت لایه ياخود كەوانهیی دەبیت، هەميشه بەناوى يوحەنناى مەمەدەنەوه ناوژەد دەكریت. ئەگەر له شۆردنگه بترازیین له تاوهر دەدويین كه به پيچەوانهههه پەپرەهه فەرەنسا و بەریتانیاو ئەلمانیا مامەلەى لهگەل دەگرا، هەميشه تاك و تەنیا دروست كراوه و هەندى جاريش له پێگەى دېرىكى بچووكهوه پەيوهست به كەنىسە دەبۆوه، شىوهدى ئاسايى ئەم تاوهرانه چوارگۆشه و خاوهن دىزايىنكى ساده بووه.

كۆمەلەى بىنای شارى بيزا بېگومان له بەناو بانگتزين كۆمەلە بىنای رۆمانسكىيه له ئىتالىا كه پێك هاتووه له كاتیدرال و شۆردنگه و تاوهر و مەرقەد. پيش ئەوهى بچينه سەر خودى هەر كامێك لەو بىنایانە وەك تيبينيهكى خيرا دەبیت ئاماژە بەدەر كەوتنى ناوى هونەر مەند ياخود دىزاينهكان بكهين له ئىتالىادا كه ئەمە بهو شىويهه له ولاتانى تردا بەدەرناكەوېت.

## كاتیدرالى بيزا:

سالى (1063) دروست كراوه، له جوانترين كەنىسەكانى ئەم سەردەمهيه، وەك هەموو كەنىسەكانى تره له دىزاينى گشتیدا، كۆلەكهى پەيوهستی به تاقى كەوانههه تىدايه كه



## ١٧ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

دالانەکان پێک دەهێنێت. پانتایی ناوەراستی سەری گراوه بە بنمیچیکێ تهختهیی ئاسایی لاتەنیشتی دووانەیی هەیه. پووهکەیی بە چوارچۆیهەکی مەرمەری سوور و سپی پووپۆش کراوه. بەهای ئەم کەنيسهیه وهك ئاسهواریکي هونەریی بە تايهت له رێژه گشتیههکهیداو له بۆشناخی و نهخشه ههلهکه نراوهکانییهتی.

### تاوهری بيزا:

که ئیستا پێی دهوتریت بورجی بيزای لار سالی (١١٧٤) دروست کراوه. شيوه کهوانهيهوه ههشت نهۆمه، له ههموو نهۆمهکاندا به تاق دهوردراوه، ئەم تاوهره لاره له جيهاندا ناسراوه و به سهيرترين پیکهاتهی ئەم کۆمهله بيناجوانه دادەنریت، لاریتییهکەیی گهتوگۆ و دهمهتهقیی زۆری لهسەر کراوه، بهلام ئیستا دهرکهوتوووه ئەم لارییه دهگهپتیهوه بۆ ههلهیهک له بنهواچهدا، بهشه بهرزهکەیی ئەم تاوهره که بهرزیهکەیی دهگاته (٥٥) مەتر له بهشه نزمهکەیی چوار مەتر و نیو بهرزتره، هەر ئەمهشه وای لێ کردوووه بێ هاوسهنگیهک به پووکهشی دهرهويدا دیاربیت.

### بینای شۆردنگه:

سالی (١١٥٣) بهردی بناغهیی بۆ دانراوه، ئەم بینایه به پێی ديزاینی بیناساز (دیوتۆسالی) نهخشهیی بۆ کیشراوه که ديزاینیکي کهوانهیی ههیه. حهوشی یاخود پانتایی ناوهوهی تیرهکەیی (٢٠) مەتر دهبیت، ئەم پانتاییهیی ناوهوهی چوار شان و ههشت کۆلهکه له بهشی دهرهکی جیادهکاتهوه، بهشه دهرهکیهکەیی تیرهکەیی (٤٠) مەتر دهبیت و له دوو نهۆم پیکهاتوووه، نهۆمی زهمینهکەیی له دهرهوه به چهندین کۆلهکەیی پابهند به یهکترهوه به تاقی نیوه بازهیی رازینراوتهوه.

ههروهها لهو کەنيسه شهنگانهی له نیوهندی ئیتالیادا بهرچاومان دهکهویت کهنيسهیی سان منیاتۆیه له شاری فلۆرنسا، له دهرهوه و ناوهويدا چيوه مەرمەری رهنگاوپرنگ بهکارهاتوووه، ئەم رینگایه له بهکارهینانی مەرمەر تا سهردهمی غووتی بهردهوام بوو.

هەرچی شاری پۆماشه له دوو دێر بهولاره نموونهی رۆمانسکی تیدا بهدی ناکرێ، ئەوانیش دێری سان جیوفانی له لاتیرانو و دێری سان پاولۆیه له دهرهوهی شورای شارهکه.

له ئیتالیای سهرووش له شاری فیرونا چاومان به نموونهیهکی جوانی بیناسازی رۆمانسکی دهکهویت به ناوی (سان زینۆ ماجیۆری) که سالی (١١٣٨) بنیات نراوه، پوویهکی ساکاری شهنگی ههیه، تاوهری ئەم کەنيسهیه جيايه له بينا سهرهکیهکه ههروهک پهپهروکراوه له ئیتالیا.

## بیناسازی پۆمانسکی له ئیسپانیادا

له بهشی ژووووو خۆرئاوای نهبیت ئاسهوارای پۆمانسکی له ئیسپانیادا نییه، ئەمهش ئەو ههڕمانه بوون که پێش سهدهی سێزده مهسیحی بوون، بیناکان له ژێر کاریگهری راستهوخوی فهرهנסیدان، به تایبەت ههڕیمی لانجدۆک و گهسکۆنیا، چون قهشهکانی دێری کلۆنی کاریگهریی قوولیان له سههر ئیسپانیای مهسیحی ههردوو سهدهی یازده و دوازه ههبوو، تهنانەت وای لی کردبوون قهشه ئیسپانیهکان فهرهנסی بهکاربێنن له نووسینیاندا. له نیوان ئەو کهنيسانهدا کهنيسه (سان ئایزیدۆر) ه له شاری لیۆن سالی (۱۰۶۳). زۆریک له بهشهکانی له سههر کهنيسه (سان بنوا)ی فهرهנסی دروست کراوه. نموونهی تریش زۆرن، بهلام له جوانترین ئەفرینراوهکانی میژووی ئەو دهمه ئیسپانیای کهنيسه (سان جاک دی کومبوستیل) ه که به لووتکهی هونهری پۆمانسکی دهژمیردری. له نیوان سالانی (۱۰۷۸-۱۱۲۸) دا کاری تیدا کراوه. روه سههرکهیهکهی ئەندازیار ماشیو نهخشه کیشاوه و ههڕ خۆشی ئەو چوونه ژووورگهیهی که بهناویانگه به "دهروازهی سهروهری" سالی (۱۱۸۸) بنیات ناوه. دیزاینه گشتیهکهشی به ههموو بهشهکانییهوه له کهنيسه (سان سرنان) ی تۆلۆزی وهگریره.

## بیناسازی پۆمانسکی له ئینگلتهرادا

به بیناسازی پۆمانسکی له ئینگلتهرادا دهوترای بیناسازی (ئهنجلۆ نۆرماندی)، ئەم بینایانه لهوی گهوره و شکۆمهنده، بهلام دروست کراون وهک بیناکانی ههڕیمی نۆرماندی، بۆیهکهم جار (ئهدواردی کۆنفیسۆر) ئەم تهزهی گواستهوه بهریتانیا دواي ئەو ولیهم فاتح. له نموونهی بیناسازی پۆمانسک له لهندن کهنيسه بورجی لهندنه، نموونه لهم ولاتهدا زۆرن، له دیاریترینیان کاتیدرالی (دورهام) ه سالی (۱۰۹۲) دروست کراوه، به ههمان رێسای لهوهو پێشی پۆمانسکییه له ههوش و ترانسپیتادا، بهلام تهنیشتی تاکی ههیهو بورجی سههریهکتر برپینی قولهکان له سهردهمی غووتیدا کراوه.

## بیناسازی پۆمانسکی له ئەلمانیا

له دواي مردنی شارلمان سالی (۸۱۴) دابهش کردنی ئیمپراتۆریهتهکهی له نیوهندی ئەوروپادا، ئیمپراتۆریهتیکی دروست بوو که به (پۆمانی جیرمەنی) ناوه دهکرا. ئەلمانیاي ئەمپرو و بهلجیکا و هۆلنده و سهرووی ئیتالیای دهگرتهوه، له دیارترین سههرکردهکانیان

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٩

(ئاتۆی مەزن بوو کە لەسەر دەستی ئەودا سالی (٩١٦) لە شارێ رۆما ئیمپراتۆریەتە کە گەشە سەند و بەهاو گرنگیەکی تایبەتی دا بە هونەری رۆمانسکی لە ئەلمانیا. بێناسازی رۆمانسکی کە بە شیوەیەکی تایبەت لە هەردوو هەری (پاین و ساکسونیا) برەوی سەند لە دیزایندا خاوەنی دوو هەیکەلی رۆژھەلاتی و رۆژئاوایی بوو، ئەوی بەشی خۆئاوای هەروا دەزانرێت کە لە شۆردنگە کەنێسەو بەهرە وەرگیراوە کە پێشتر لەو لایەو بەجیا لە کەنێسە کە دروست دەکرا.

لە نموونە جۆنی کەنێسە رۆمانسکی ئەمانی، کەنێسە پەيامبەرانیە لە شارێ کۆلۆنی لە سالانی (١٠٣٥-١٢٢٠) کاری تێدا کراوە، سێ هەیکەلی بەناویە کداچووی لەخۆگرتوو لە بەشی خۆرھەلاتییەو و دەروازە لە پووی سەروووە، پووی خۆئاوای دەرگای تێدا نییە وەک تەرزێ فەرنسی، بەلکو تەنیا دوو تاوەری لەخۆ گرتوو. کاتیدرالی فۆرمس کە سالی (١١١٠) دروست کراوە لە کەنێسە دیارەکانی تری ئەلمانیا بە هەمان رێسای باوی ئەو بونیات نراوە، هەر هێندە هەبە لە تەنیشت هەردوو هەیکەلە کەیدا دوو بورجی کەوانەیی هەبە، لە پێکگەشتنی حەوش و ترانسپت دا بورجی هەشت لا هەلچوو.

## پەیکەرسازی

ئەو شکست و لاوازییە تووشی هونەری پەیکەرسازی هات، لە سەرەتای ئەم سەردەمەدا بە تایبەتی پێشینیە کە دەگەرێتەو بە سەردەمی هونەری بێزەنتی، ئەو دەمە خیزانی (ئیزۆری)<sup>(\*\*)</sup> یەکان " لە بەشی یەکەمی ئەو سەردەمەدا کە فەرمانرەواییان کردوو " لە سالی (٧١٧) ی زاینیدا هاتنە سەر تەخت بە پێشەواییەتی سەرکردەیی جەنگی بە توانا کە ناوی (لیو) بوو، لە سالی (٧٢٦) دا بریاری قەدەغەکردنی وینە ئایینی دەرکرد و شکاندنی هەر وینەیکەش کە هەبە.

ئەو بریاری ئەو سەردەمە دەرکرا لە ترسی بەرگرتن لە خەلکی بۆ نەگەرانیەو دەیان بەرەو پەرسن و بە پیرۆز ڤاگرتنی خودی وینە ئایینی و پەیکەرە بچووکە ئایینیەکان (ئایکۆنیات) نەگ گرنگی دانیان بە لایەنی رۆحانی ئەم وینانە.

کاریگەری ئەو سەردەمە تا سەرەتاکانی سەردەمی رۆمانسکی بە تایبەتی و سەرپای سەردەمی رۆمانسکی بە گشتی پەل دەهاوێژێت، هەر بۆیە دەبینین هونەری پەیکەرسازی ئەم سەردەمە لە هونەرەکانی بێناسازی و نیگارکێشان (مۆزائیک، فسيفساء، دەستنووسەکان و تەنانەت هەندێ نیگاری بچووکێ زەیتی دەگەرێتەو) دواکەوت لە پزاندنەو و بەکارهێنانی لەنیو کەنێسەکاندا و مۆلەتی درەنگتر بۆ هەلکەوت تا بوونی خۆی و کاریگەری و بەهای خۆی

بسه لئینیت، بۆیه دهبنین ئاسه واری پهیکه سازی له چاو ئه و هونه رانهی پیشتر ئاماژه مان پیا دا له جیبی نه بوونه ههر له سه رده مه کانی پیش ئه م سه رده مه شه وه له جیهانی مه سیجیه تدا. کز بوون و به ره و له ناو چوونی پهیکه سازی له سه ده کانی ناوهراستی ئه وروپای خورئا وادا دهگه رپته وه بۆ دوو هۆکار، هۆکاری یه که م جئ نشین بوونی گه لانی سه رووی ئه وروپای خورئا وایه که له ژیر فه له مه ره وی شارستانی هتی رۆمادا بوون، ئه م گه لانه ش نه زان و بی ناگا بوون له هونه ره کانی بینا سازی و پهیکه سازی، قبنیان له وه ده بووه خودا له شیوه ی پهیکه ردا بنویئریت.

هۆکاری دوو هه میش ئه و هه ست کردنه ی ئه کلیرۆسی مه سیجی بوو له باره ی هونه ریك که ماوه یه کی درپژ ته نیا و ته نیا له خزمه تی ئایینه نا ئاسمانییه کاندا بووه، له م روه شه وه سه رکه وتنیکی باشیان به ده ست هی نا.

ئه گه ر له فه ره نسا بدویین ئه و سه ره تای ده رکه وتنی ئه م هونه ره له وی ده گه رپته وه بۆ کۆتاییه کانی سه ده ی ده یه م، ئاسه واره کانی له شیوه یه کدا ده رکه وت که له مانادا قوول بوون و له کارگه سه ره تاییه کاندا هه ول و ته فه لایه کی درپژ درا تا کۆتای هات به گوزارشت کردن له و بیروکانه ی سه رووشی ئاسه واریکی گرنگی گه وره یان ده دا.

له سه ده کانی نیوه منددا هونه ره مه نده کان رپنوما ییان له فه شه کان و ده رده گرت بۆ و ده رگرتن و دانانی بابته هونه رییه کانیان له کتیبه بیروژه کان و به سه ره اتی بیروژه مه نده کان.

ئه رکی پهیکه رساز گوزارشت کردن بوو له رپی به رده وه له وه ی پیاویکی ئایینی وه ک رپسایه کی ئایینی کار بۆ بلا و کردنه وه ده کات، ئه م ئه رکه ی خۆی ده بوایه له رپی وینه و شیوه وه و ده رگی رپایه که په یوه ستیه کی توند و تۆلی به بینا سازییه وه هه بوو یه کانگیر بوو له گه ئیدا. ئه و هونه ره مندانه نه پیاوی ئایینی بوون نه زانای ئه و بواره، به لگو بۆ زمانیک ده گه ران تا له رپیه وه له م بیروبا وهره نوییه گوزارشت بکه ن، هه لبه ته ده بوو ئه مه ش زۆر به پته وی بونیات بنین، بۆ ئه م مه به سه ته ورده ورده ده ستیان کرده خۆ به سه تنه وه به سه روشت و ژیا نه وه، ئه مه ش هه روا له سانا و له زووی به ره نجام نه هات و کاری یه ک دوو رۆژی نه بوو، هه رچه نده هه وله کانی سه ره تا ئالۆز و قورس بوون، به لام به شیوه یه کی هه ست پیکرا و ده رکه وت ئه م هونه ری له نیوه ی یه که می سه ده ی یازده وه ئامانجیه تی هاو رپکی بکات له نیوانی نه خه سازی میژووی و شیوه کانی بینا سازی دا، سه ره تا کانی خۆی زیندویتییه کی بی هاوتای له خۆیدا هه لگرتوه که دواتر به ره سه ندیکی پر له به های به خۆوه دی.

## ٢١ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس

بەمەش شتیکی نوێ لە هونەری پەیکەرسازی مەسیحیدا سەرەتا گەلیکی وەرگرت کە بە رێبازیکی هونەری نوێ دانانریت یاخود ناتوانین بڵین رێبازیکی نوێ، بەلکو هونەرمەندەکان دەستیان کردە زیندووکردنەوە و نوێکردنەوەی هونەرە و ن بووەکان، لەژێر کاریگەری ئەم بارەدا چەندان فیرگەو پیشەگە بەدەرکەوتن کە هەریەکیان خاوەن کۆمەڵی نموونە بوون. ئەم نموونانە کە کاریان لەسەر دەرکراو بە شیوەی جیاواز نوێ دەرکراوە لەبەن دەستی پیاوانی ئایینییەو دەخرانە ڕوو، هەر ئەوانیش دەستنیسانی پەیرەو و پڕۆگرامی کارکردنەکانیان دەرکرد بۆ بەدی هینانی بەرنامەییەکی بەرجەستەیی ئایکۆنۆگرافی پشت بەو گەنجینە هونەرییە دیرینانە لە دێرەکاندا هەبوون. ئەم گەنجینانە کە مۆلکی کەنێسەکان بوون گەلی جۆری هونەری لەخۆ گرتبوو وەک دەستنووسەکان، بەرھەمی چنراو، کاری سەر عاج و چەندان پارچە پەیکەری رۆمانی. هەر ئەم سوود لێ وەرگرتنە هونەرییە جیاچیاوە بوو مایە جیاوازی لە شیوازی کارکردنی هونەری ئەو سەردەمەدا، هەر قوتابخانە و فیرگەپەک بە پێی ئەو نموونانە لەبەردەستیاندا بوو، مامەلە و ئەنجام دانی هونەریان دەرکرد، ئەمەش وای کرد بەرھەنمانەکان لە یەکتەر نەچن و لێک جیاواز بن هەر لە شیوازی بینینی گشتییەو تا جۆری مامەلەوبەر جەستەکردنی تایبەتی جل و بەرگ و زۆلف و لەشی مرۆف و تا دەگاتە بەرجەستەکردن و نەکردنی سیمایا حالەتە دەروونییەکان.

ئەم جۆراو جۆری مامەلەکردنە بوو هۆی پەیدا بوونی چەندان شیوازی کارکردن لەم بوارەدا، پێگەشتن و پەرەسەندنیان لە سەدە دوازدەھەمدا، ئەمەش بەرھەنمانی سوود وەرگرتن بوو لەو نموونە سەرەتاییانە. بێگومان لەگەڵ ئەم پیکھاتن و کامل بوونە هونەرییەدا ھاوکات هونەری بیناسازی لە گەشەسەندندا بوو، هەرچۆن دەست و پەنجە پەیکەرسازەکانیش کارامەیی و پیشکەوتنی بەخۆوە دەدی، وا دەخواسترا هونەری پەیکەرسازی ھاوشانی ئەو چوونە پیشەوہیە بیناسازی بێت و بەشداربێت لە بنیاتنانی کەنێسە و دێرو کاتیدراڵەکاندا. بۆ ئەم مەبەستەش دەبوا یە گۆرانکاری لە پیاوانە بەرجەستە کردنەکەدا بکرایە، ئەمەش وای کرد پەیکەری گەورەو مەزن دروست بکریت تا ھاوشان بێت لەگەڵ دیوار و پایەو کۆلەکە و تاقی کەنێسەکان تا لەم رێگەییەو هونەری پەیکەرسازی بگاتەو بە هونەری بیناسازیدا.

ھەلبەتە ئەم خواستە نوێیە ماددە کارکردنەکانیشی گۆری. هونەرمەندەکان هیچ گرنگییەکیان نەدا بە تەواوی رێژەیی لەشی فیگەرەکان و رێسا سروشتییەکان و پابەندبوون بە توپکاری (التشريح) لەشی مرۆفەکان، بەلکو تەنیا مەبەستیان ئەو بوو لەشی مرۆف وای لێ بکەن گونجاو بێت لەگەڵ دیزاینە نەخشەییە بیناسازییەکاندا، ئەگەر حالەتەکە وەھا داوا بکات

رێژهی له شهکه بشیوینن. ئەمەش له گەڵ لیکدانەوهیهکی تردا جیاوازه و یهك ناگرێتهوه که ئەو لیکدانەوهیه بهرحهسته کردنی لایهنه رۆحانیه که دهکاته پالنه ریک بۆ ئەم دهست تیوهردانه فۆرمییه (ئهگەر بتوانین وها بلیین) ئەگەر له روانگهی دوومهوه بپروانین ئەوا دهبینین هونهری پهیکه رسازی رۆمانسکی خاوهنی چهند سیماو جیاکه رهوهیهکی خۆیهتی ئەوانیش ئەگەر بکری ریزه بندیان بکهین له م چهند خاله دا کۆده بنه وه:

أخاوهن هیلی ئالۆزه له دیزایندا.

ب- شیوهگانی ئەبستراکتییکی ساده کراوهیه.

ج- زێده رۆیهک له پێوانه و رێژهدا کراوه له پیناو هه چرچی زیاتر روون و ئاشکرانواندنی هه لچوونهکاندا.

د- گرنگی دان به ههست کردن و دهبرپینی لایهنی رۆحی فیگهری مرۆقهکان نهك لایهنی فۆرمی فیگه رهکان. هه ر ئەم خاله شه بووته هۆی دروست بوونی خالی (ه).

ه- دیارنه بوون و نه نووسرانی ناوی هونهرمه ندهکان له سه ر کاره هونه ریه کانیان ئەویش به و هه نهجه تهی ئەو کاره هونه ریه یانه فۆرمیک نین و بهس، به لکو هیما و نوینه ری رۆحانی ئەو که سایه تییه پیرۆزمه ندانهن.

و- بهرحهسته کردنی بوونه وهری سهیر و نامۆ له شیوه و سیمایاندا، که ئەو دیاردهیه له هونه رهکانی پاش رۆمانسکدا به م رێژهیه بهرچاو ناکه ویت. نموونهیهکی خیرا بۆ ئەم خاله ریلیفی ئەو بوونه وهره سهیرانهیه که هه ستانه وه و رۆژی دوایین دهنوینن له سه ر مردوویهك له که نیسهی ئاتون له فه رهنسا.

ز- گرنگی چوار خالی په که مه وای کردووه په خنه گری جیهانی (هه ربه رت رید) هونه ری رۆمانسکی به تایبهت ده ستنیشان بکات له میانی هونه ری سه رهتای مه سیجیه ته دا به په کێک له چهوت شیوازه سهیره کهی هونه ری پهیکه رسازی مۆدیرنیزم پشتی پی ده به ستی و سه روشی لی و هه رده گریت. ئەو ده رباری ئەم هونه ره وها ده دویت:

س- ساتی دهروانینه هونه ری شارستانیه تی سه رهتای مه سیجیه ته یا هونه ری رۆمانسکی و غووتی (که ئەم هونه رانه کاریگه ریی جه وهه ریی کردۆته سه ر کاره هونه ریه کانی پیکاسۆ و هنری. مۆر)، خۆمان له به رده م چهن دان تایبه ته مندی رۆحانی و هه ادا ده بینین که گرنگی و به های میتافیزیکی ته و او جیاوازی هه یه.

هه لبه ته نکۆلی له هۆکاره کانی لیکدانه وهی روانگهی په که م نا کریت له به گه یشتنی به و به رنه جامه ئیستیتیکیانه، به لام تۆمارنه کردن و دیارنه بوونی ناوی هونه رمه ندهکان له سه ر

٢٣ **هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس**

بەرھەمە پەیکەرپێشەکان بە پێزبەھەکی ھەرچی بالاتر دەبەخشیتە روانگەیی دووھەم. لە بەرھەمەدا دەکرێت بڵێن ھەردوو ھۆکارەکان پەنگە پۆلی خۆیان دیبێت ھەریەک بە جیا لە ئاست خۆیان و لە بەدی ھینانی ئەو ئامانجە ئیستیتیکییە نوێیەدا.

**قوتابخانەکانی ھونەری پەیکەرسازی لە ھەرھەنسایا**  
**قوتابخانەیی ھەریمی لاندوۆک:**

شاری تۆلۆز لە سەدەیی یازدەدا بە سەنتەرێکی بە پیتی ھونەر و ئەدەب دادەنرێت، ھەردوو کەنێسەیی سان سرنان و کەنێسەیی سانت ئاتین لەخۆ دەگرێت، بە ھەموو ئەو ئاسەوارە ھونەرییە ناوازانەووە کە لە دووتوییی خۆی گرتوووە تا ئیستاش زۆرێکیان ھەر ماون و لە مۆزەخانەیی ئەو شارەدا پارێزراون. لە بەناوبانگترین کەنێسەکانی تەرزەیی پۆمانسکی ئەم ھەریمە کە پەیکەری پۆمانسکی لەخۆ گرتبێت کەنێسەیی (سان پیر) لە شاری مۆساک، بە تاییبەت ئەو دەرۆزە بەناوبانگەیی کە یەکی لە قەشەنگترین پەیکەری پۆمانسکی لەخۆ گرتوووە دەرباری پۆزی دواییین و ھەستانەوویە، مەسیح لە ناوەراستداو بە پێوانەییەکی گەورەتر لە ھەموویان لەسەر عەرش دانیشتوووە لە نیوان چەندان فریشتەیی شیوہ لەش لاکیشەیییدا. لە دەوری ئەوانیش ھێمای شیوہیی ھەییە بۆ پەییامبەر و نیردراوھەکان. لاکانی دەرۆزە کە بە شەش شپری بەرامبەر بە یەک رازینراوھتەووە، ھەردوووانیان پوویان لە یەکتەرە. ئەم دەرۆزەییە دیمەنیک نەخشەسازیی بی وینە لە ھونەری پەیکەرسازی پۆمانسکی بەدی دینیت. رێژەکان گرنگییەکی تاییبەتیان بی دراووە و بە شیوہییەکی تاییبەتی ش بایەخ پیدان ناراستەیی بەدیھینانی کۆمەلێکی نەخشەسازیی گونجاو لەم دەرگایەدا کراووە کە دواتر کاریگەری پۆزەتیفی ناراستەیی کارکردنی پەیکەرسازی لە کەنێسەکانی تردا کردوووە لە ھەریمەکانی لیمۆزان و خوارووی رۆژئاواو ھەریمەکانی ئیسپانیا بە تاییبەتی کاتیدرالی سان جاک دی کۆمبۆستیل.

**قوتابخانەیی ھەریمی ئۆفیرنی:**

زیاتر ئەم قوتابخانەییە لەژێر رێسا پەیرەوکرۆھەکانی رۆمانیدا گرنگی بە تاج داووە، ئەمەش بە زیاتر لە کەنێسەکانی (نۆتردام دوپۆی) و کەنێسەیی (سان جولیا دی بریود) دا دەبینین کە پارێزگاری لە شیوہی تاجی کۆرنشی و ھیلەکانی کردوووە، تەنیا گۆرانکاری لە پیکھاتەکانیدا کردوووە بە پیکھاتەیی زیندوو.

ھونەری پەیکەری بیناسازی لە ھەریمی ئۆفیرنیدا لە چەند پارچەییەکی بچووکی زیاتر دەرئەکەوت، دەرۆزەیی کەنێسەکانی بی پەیکەرن و بە شیوہییەکی گشتی پەیکەری سەر

دیواره‌کانیشی لاوازن له وهیدامه هونه‌رییه‌که‌یدا. له‌سه‌ر تاجی که‌نیسه‌ی (سانت فوادی کونک) نه‌بی‌ت هه‌ندی ئاسه‌واری په‌یکه‌رسازی ده‌بینین یاخود له‌سه‌ر ده‌روازه‌ گه‌وره‌که‌ی په‌یکه‌ری رۆژی دوایین که له ته‌رزیک‌ی بال‌ای په‌یکه‌رسازی ئه‌نجامی داوه، خاوه‌ن که‌سایه‌تییه‌کی سه‌ربه‌خۆ و واقیعی پته‌وه.

### قوتابخانه‌ی هه‌ریمی بۆرجۆنیا و دۆلی رۆوباری رۆن:

هاوکات ئه‌م هه‌ریمه له‌گه‌ڵ هه‌ریمی لانج‌دۆک‌دا هونه‌ری په‌یکه‌رسازی تیدا به‌ده‌رکه‌وت له هه‌ندی ده‌رگا و تاجی کۆله‌که‌دا که سه‌ره‌تایی خاوه‌ن ته‌رزیک‌ی خه‌یالی بوون، به‌لام له سالی (۱۰۲۵) به‌دواوه هونه‌ریکی هه‌رچی زیاتر به‌ پی‌زو بال‌ا سه‌ری هه‌ل‌دا، هونه‌رمه‌ند تیا‌یدا توانایه‌کی زیاتری خسته‌گه‌ر بۆ ئاماده‌کردنه‌وه‌ی راب‌ردووی هونه‌ری له دوو تۆپی باب‌ه‌تی نویدا. له کاتیدرا‌له‌کانی ئۆتان و دیره‌کانی کلۆنی و فیزیلییه‌ جه‌ندان پی‌گه‌ی هونه‌ری په‌یکه‌رسازی دامه‌زران، په‌یره‌وی ته‌رزیک‌ی تابه‌ت به هه‌ریمی (بۆرجۆنیا) یان ده‌کرد که لیوان لیوی زیان و شوخ و شه‌نگی بوو.

ئهمه‌ش له هه‌ندی ده‌روازه‌دا ده‌بینین که وینه‌یه‌که له رۆژی هه‌ستانه‌وه، له نموونه جوانه‌کانی په‌یکه‌ری (حه‌وا)یه که یه‌ک له ده‌روازه‌ی ده‌رگا‌کانی ته‌نیشتی رازاندۆته‌وه، ئه‌مه جگه له کۆمه‌لی کاری هونه‌ری له‌سه‌ر هه‌شت کۆله‌که رۆوداوه‌کانی ژیا‌نی هه‌زه‌تی عیسا‌ی له‌سه‌ر هه‌لکۆلراوه، به‌لام له ته‌ختی ده‌رگا گه‌وره‌که‌ی که‌نیسه‌ی فیزیلییه‌ دیزاینیکی گه‌وره هه‌یه له هونه‌ریکی به‌رزو له بیرۆکه‌یه‌کی ئایینی تیا‌یدا گوزارش‌ت له گیانی قدس کراوه که دابه‌زیوه‌ته نیو نێردراوه‌کان ده‌ستنیشانی ئه‌و ده‌وله‌تانه‌یان بۆ ده‌کات که پی‌ویسته تیا‌یدا ئایینی مه‌سیحی بال‌ا وکه‌نه‌وه.

له باری که‌نیسه‌ی (لیون)ی مه‌زن که سالی (۱۰۸۸) بنیا‌ت نراوه ته‌نیا هه‌شت تاج له تاجی کۆله‌که‌کانی هه‌یکه‌له‌که‌ی ماوه‌ته‌وه، ئه‌مانه‌ش به ناسه‌واریک ناوزه‌ده‌کرین بی وینه له به‌رز و شوخیا‌ندا به‌ بال‌ترین کاری په‌یکه‌رسازی مه‌زنده‌ ده‌کریت له هه‌ریمی بۆرجۆنیا ئه‌م هه‌شت کۆله‌که‌یه هیمای هه‌شت په‌لی ئاوازه‌کانی مؤسیقای جریجۆریانیییه و چوار وه‌رزه‌که و چاکیتی و کێلانی زه‌وی و هونه‌ره‌کان.

### قوتابخانه‌ی خوارووی رۆژئاوا:

هه‌تا ئه‌مه‌رۆش خوارووی خۆرئاوای فه‌ره‌نسا ژماره‌یه‌کی زۆر له که‌نیسه‌ی له‌خۆ گرتووه که تیا‌یدا هونه‌ری په‌یکه‌رسازی سه‌رده‌می رۆمانسکی جووه‌ته ئاستیکی به‌رز و په‌ره‌سه‌ندنیکی گه‌وره‌وه ئه‌م قوتابخانه‌یه به جوانی شیوه‌و مه‌زنی هه‌ستی ئایینی جیا‌ده‌کریته‌وه، ئه‌مانه گشت



هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ٢٥

لەژێر کاریگەریی ئۆستاد و قەشەکاندا بابەتەکانیان بە مۆزیککی ھێماگەری ئایینی بەرپۆھ دەچوو. دەرۆزە ئێم کەنێسانە خاوەن تەخت نەبوو، بەلام ژمارەیکە زۆر لە زنجیری کەوانەیی لەخۆ گرتوو کە بە نەخشەسازییەکی گول و درەخت رازینراوەتەو، ھەرچۆن چەندان شیوەی لەشی مرۆفی لەخۆ گرتوو بە لاوازی و لاکیشەیی بە دواى ھێلێ زنجیرەکاندا کشاو. بە ھاوڕێکی ڕووھو کلیلی تاقەکان ئێم شیوانە درێژبوونەتەو. ڕووی کاتیدرالی (نوتردام دی لاگراند) لە شاری پواتیە بە ئاسەوارێکی تاشراو والایە، بەشیکی ئێم ڕووھ بابەتیکی ئایینی بەرجەستە کردوو کە ئازاری پەيامبەرەکانی پێ دەوترێت.

## هونەری پەیکەرسازی رۆمانسکی لە ئیتالیا

### قوتابخانەى ھەریمی لۆمباردیا:

لە سەدەى دوازدەدا لە سەرۆی ئیتالیا قوتابخانەیکە پەیکەرسازی سەری ھەلدا بە پێز لە بەخشینیدا خاوەن ئاسەوارێکی ناوازە، ھەردوو پەیکەرساز نیکۆلاس و غلیوم نەخشەسازى کەنێسەکانی فیرۆناو کریمۆنا و مۆدناى کردوو. ئێم ئاسەوارانە لە دیمەنیک پیکھاتیبوون خاوەن شیوەى جۆراوجۆر و کەسایەتی بەرجەستەکراو بە پێوانەى گەورە دروست کراو بە پەیکەری ریلیفی بەرز دیزاینی ئێم ئاسەوارە نەخشەسازییانە لە دەرۆزەى ھەموو کەنێسەکاندا بە شیوازیکی سادەو ریکخراو بە دەردەکەوێت، لە حالەتیکی ھێمندا لەشی کەسایەتیەکان پراو پەن لە گورجوگۆلی، ھەست کردنیک بە وبقاری ئایینی لە ڕوویاندا دیارە. ئێم کارانە بە نزیکى سالی (١١٢٥) جیبەجی کران. لە نیوەى سەدەى دوازدەھەمەو ساتەوختی دەرکەوتنی ھونەرماندیکى بلیمەت بوو کە بیندتۆ ئەنتیلانی ناو بوو، ئێم ھونەرماندە کارکردنی لەژێر کاریگەری ھونەری پەیکەرسازی فەرەنسیدا بوو، یەکەمین کاری ئێو کە تیایدا پارێزگاری و پەیرەو لە رێسا سەرەتاییەکان کراو بینای کاتیدرالی پارما بوو کە لە سالی (١١٧٨)دا جیبەجی کردوو، ئەمبستا شتیک لەو ئاسەوارە بەنرخە نەماوەتەو تەنیا تاجیک و پارچە پەیکەریکی ریلیفی نەبیت کە تیایدا ھاتنە خواروھى مەسیح لەسەر خاچەکەو بەرجەستە کراو، لە وردەکاری کارکردنیدا لە گشت بەشەکانی ئێم پەیکەرەدا لە کاری زەرەنگەری دەکات. ھەرۆھا سالی (١١٩٦) ئەنتیلانی بونیاتنانی شۆردنگەى بەردەم کاتیدرالی کەى کرد و لەسەر ڕووی دیوارەکانی ئاسەوارێکی بۆ جی ھیشتووین لە پەیکەری ریلیفی ناوازە، کە تیایدا ھەمان رێگەى نەخشەسازى گرتۆتە بەر کە لە جیبەجی کردنی کاتیدرالی (بۆرجۆسان دۆنینۆ)دا گرتبوویە بەر لە نزیك شاری مۆدینا. پەیکەری لەسەر دەرگا

سەرەككییه گەورەكەیهو هەندى پەيكەرى فریشتەو ڕووداوى هەلبژاردە لە ڕووداوى ژيانى مەسیح لە تەكیدا بەرجەستە كراوە. لەسەر هەردوو شانى دەرگاگە دوو پەيكەرى گەورە بۆ پەيامبەران داود و حزقیال دانراوە. لەسەر قەراغى سەرۆو ئەمانەش بەسەرھاتى پیرۆزمەند (دۆمینیۆس) شەھیدی كەنيسەكە. لە شارى فينیسیاش هەندى جێدەستى هونەرى ڕۆمانسكى بەدى دەكریت لە كاتیدرالى (سان مارك)ى بیزەنتى.

### قوتابخانەكانى خوارووى ئىتالىا و سقلیه:

هونەرمەندانى خوارووى ئىتالىا بىريان لە ڕازاندنەوى پێداويستى و شتومەكى نيو كەنيسەكان كردهو، بە تايبەت پيگەى بانگدان و كورسى قەشەكان بە نەخشەكارى مەرمەرى، بۆ ئەم مەبەستەش سووديان لە تەرزى نەخشەسازى ڕۆژەھەلاتى وەرگرت لە سەدى دوازدهو ئالوودەى هەلگۆلىنى ئەم نەخشەسازىيە بوون. ئەو دەمەى دوورگەى سقلیه كەوتە ژێر فەرمانرەوايى نۆرمەندييەكان لە سەدى دوازدهدا، بوو پيگەيەك فراوانتر لە گشت جیيەك بۆ خەمڵاندنى هونەرىكى پتەو، كاریكى سەرکەوتوو ڕەچا و دەكەين كە نەخشەسازو هونەرمەندە بیزەنتى و عەرەبە موسلمانەكان هاوشانى يەك ئەنجاميان داوە.

لە تەك هونەرمەندانىك كە لە پيگەى جياوازی ئىتالىا و فەرەنساو هاتبوونە ئەوى. مەليک غلبومى دووم سالى (۱۱۸۲) كاتیدرالى مونريالى دروست كرد كە دواتر ديريكى بۆ قەشەكان خستە سەر، تاق و كۆلەكەكانى هەندى بە مۇزائىك ڕووپۆش كراون و هەندىكى تر وینەى زۆر ورد و بە سەلیقەى لەسەر كیشراوە، تاجەكانى بە بالئەدو گیانەوهرى سەيرو نامۆ رازینراوئەتەو، ئەمە جگە لە وینەى وەرگىراو لە ئینجیل. لەسەر يەكئ لەم تاجانە مەليک غلبوم خۆى دەبينئ كە ئەم كەنيسەيە پيشكەش بە مریەمى پاكیزە دەكات، ئەم كۆمەلەش تاقە ناسەوارى ساغە كە مابیتەو لە بارىكى باشدا هەتا ئیستا و بە جوانترین ناسەوارى هونەرى ڕۆمانسكى لە ئىتالىادا دادەنریت.

### هونەرى نیگارکێشان و وینەى دەسنووسە مینیاتۆرییەكان

هونەرى نیگارکێشانى سەردەمى ڕۆمانسكى بۆ دوو جۆر دابەش دەيیت:

جۆرى يەكەمیان خاوەن پشتمیەكى (باك گراوند) تاريکن و جۆرەكەى تر پشتمیەكەیان ڕووناك و كراوئە، لە جوانترین كاری دیواربەندى فریسكۆيى ئەو كارانەن كە دیوارى كەنيسەكانى سان سافان و لیجیت و مۇنتواری گرتۆتەو. هەندى كاریگەرى بیزەنتى تیدا بەدى دەكریت، هەر ئەم كاریگەرییە ڕۆژەھەلاتییه لە هەندى دیواربەندى فریسكۆيى هەریمى

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٢٧

کەتالۆنیا بەدی دەکەین لەسەر دیوارەکانی کەنیسەى نۆتردام دى بوهى، تەنانەت هەندى دەقى بە پیتی یۆنانى نووسراو بەرچاو دەکەوێت.

لە ئیتالیاو لە هەریمی لۆمباردیا هەندى فریسکۆى رۆمانسكى پارێزگارى کراوه، بە تايبەت لە کەنیسەى سان فنشزود دى جالینۆ، بەلام لە شارى فینیسىا زۆربەى نیگارەکان دیواربەندى مۆزائیکىیه، شارى رۆماش بەو فریسکۆیانە دەناسرێت کە کەنیسەى سان کلمنتى رازاندۆتەوه. کاریگەریی بێزەنتى لە رپی هاتوچۆى گەوره قەشەکانەوه خۆى گەیانده خوارووى ئیتالیا کە ئەم هاتوچۆیانە بە مەبەستى هیئانى هونەرەندان بوو بۆ نەخشەسازى کردن لە دىرو کەنیسەکاندا، هەرچۆن زۆر پارچەى ناسەوارى هونەریان هەر لەوى دەکرى.

لە ئەلمانیاش بە تايبەت هونەرى مینیاتۆرى لەسەر دەستى ئیمپراتۆر ئۆتۆنى دووهمدا پەرهى سەند و چەندان فێرگەى بۆ کرایهوه لەوانە قوتابخانەى رېچناو، قوتابخانەى راتسبون و هی تریش. لە جوانترینى ئەم دەستنوسانە ئەو یەکەیانە کە ناسراوه بە رېجستروم گریگۆرى کە قەشە ئیگبیر بەخشییه کاتیدرالى تریفرز، لەم دەستنوسە بەناوبانگە تەنیا دوو کارى مینیاتۆرى لى ماوتەوه کە یەکەمیان وینەى پیرۆزمەند گریگۆره لە کتیبخانەى تریفرزدايه ئیستا. دووهمیان ئیمپراتۆر ئۆتۆنى دووهمە لەسەر تەختى دەسەلاتەکەى دانیشتوووه کە ئەویش ئیستا لە مۆزەخانەى کۆندیهیه نزیك پاريس.

لە بەناوبانگترین قوتابخانەکانى هونەرى دەستنوسەکانى فەرەنسا ئەو قوتابخانەیهیه کە لە بەشى خوارووى فەرەنسادایه و کاریگەریی ئیسپانى لە سەرەو پابەندییهتى لە بەنرخترین بەرهەمیان بەناو (سان سیفر)ه کە لە کتیبخانەى ئەهلییه لە پاريس.

لە سەدهى ناوەراستدا ساتى نیگارکێش و پەیکەرسازەکان بابەتە پیرۆز و کەسایەتیه ئایینییهکانیان بەرجەستە دەکرد، لەسەر رپسا و رپرهویک دەرۆشتن لە لایەن پیاوانى ئایینییهوه بۆیان دەستنیشان دەکرا، ئەم رپسا ئایکۆنۆگرافیانە رپزى تايبەتى لى دەرگىراو دەبوايه هونەرەندەکان پەیرهوییان بکردایه بەبى گۆران و دەسکاری، ئەمەش وەنەبیت تەنیا لە شوینیک یا ولاتیکدا وا بووبیت، بەلکو سەرانسەرى ئەوروپا وەها مامەلەى ئەو رپسا بنچینهبیانەیان دەکرد. بەشیکى باشى ئەو رپسا هونەرییانە لە هونەرى بیزەنتیهوه مابۆوه بۆ ئەو ولاتانەى ئەوروپا، هەندیکى کەمیشى ئەفرینراوى ئەوروپا خۆیان بوو. لە نموونەى ئەو رپسا هونەرییانە ئە و روناکییه کەوانهیهیه (الهاله) کە لە دەورى سەرى کەسایەتیهکان دادەنرا، ئەمەش هیمایهک بوو بۆ پیرۆزى، بۆیه دەبینین هەموو پیرۆزمەندەکان بەبى ئەو کەوانە روناکییه دەرەکەوتن. ئەو کەوانە روناکییه خاچى لەنیودا بیت بۆ حەزرتى عیسا

تهرخان كراوه، پپي رووتيش له سيماي يهزدان و چهزرتي عيسا و فريشته و پاكيزههه، بهلام لهو وينا نه دا كه پشت (به ئينجيل) ده به ستر ا بو ودرگرتني، پيگه و داناني كه سايه تيبه كانيش به پپي بنه مايهك بوو كه جيگر بوو، لهو ديمه نانه دا كه دوا شيوي دنواند بو نمونه ده بوايه عيسا و نيذر اوه كانى له لايهك دهر كه وتنايه و يههوزا له لاهه تر، له ديمه نى له خاچدانى مه سيحدا هه ميشه مريه مى پاكيزه له لاي راستى بوه ستى و پيرۆزمه ند يوحننا له لاي چه پي. هه ندئ له م رپسا يانه كه نه وه كانى مه سيحيه ت پش تاو پشت بو يان مابو وه سه ره تاي سه ره له دانان ده گه رپته وه هونه رى قيبتي نمونه ي ئه مه ئه و شيوانه ن كه بوونه ته هيما (\*\*\*) بو پيرۆزمه ندان يوحننا و مه تي و لوقا و مه رقه س كه چوار دانه رى (ئينجيل)ن، ئه م شيوه هيما يانه بلا و په خش بوون به سه ر هه موو به ره م هي نرا ويكي هونه ريدا، به تايه ت له سه ر دهر گاي كه نيسه كانى رومانسكى و غووتى، ئه گه ر له بنه چه ي ئه م هيما يانه ش بكو لينه وه هه ر ده چپته وه سه ر هونه رى قيبتي كه له ديمه ني كدا ده بينين مريه م شير به مه سيح دهادت له په يكه رى ريليفى فيرعه ونى ودرگرا وه (به زورى بو چونه كان) ساتى زور له شيوه كان ده بينين خوا وه ندئ نيزيس دهنوي ني ت شير به كور ه كه ي (هورس) دهادت. هه ر چو ني ك بئ هونه رى قيبتي كاري گه ر بيه كي ئاشكرا ي له سه ر ده ست نو وسه ئير له ندي هه كان دانا وه، ئه مه ش ده گه رپته وه بو ئه و فه شه ميسر ي يانه ي ئاي يني مه سيح يان له ئير له نده بلا و كر ده وه.

### په را وپزه كان:

- ١- ئه مه ش به ناوى پيرۆزمه ند بندكت (سان بنوا)، دامه زرينه رى فه شه گه رپتي بنديكتى.
- ٢- خاچى گريكي ئه و جو ره خاچه يه با له دريژ و پانه كه ي په كسانه.
- ٣- مه به ست له م خاچه خاچى لاتيني هه كه با له دريژه كه ي به نا و با له كورته كه يدا گو زه ر ده كات و دريژ تره.
- ٤- ترانسپت (Transept): ئه و رپر وه يه به پانايى چه وشى كه نيسه كه دهر پيت له هه ردوو لا وه لي ي دهر ده چپت، با له كورته كه ي خاچه كه دهنوي ني ت، يا خود بري تيبه له با له كورته كه ي خاچه كه.
- \* ته رزى باز يلى كه له شيوه ي لاکيشى دا يه، هو ئيكي گه وه ر پي ك ده هيني ت گو مه زئ سه رى گرتو وه، په نجه ره كانى له بن بنمي چدا يه، بو كو بو ونه وه ي گشتى خه لكى ئه و هو له گه وه ريه به كار ها تو وه. له نمونه كانى ئه م كه نيسه يه: كه نيسه ي (قديس بطرس) ي كو ن له روما، كه نيسه ي سان صوفيا له ئه سته نبول كه ئيس تا مزگه وته.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٩

\*\*\*ئەم ناولینانە دەگەرێتەووە بۆ نیشتمانی بنەرەتییان لە هەریمی ئیزۆریا لە ئاسیای بچوووک، فەرمانرەوایی ئەم خێزانە تا سالی (٨٤٣) زاینی خایاند.

\*\*\*شیۆه هیماپیهکان ئەمانەن: هەلۆ هیماپیه بۆ یوحەننا، فریشتە بۆ مەتی، گا بۆ لوقا، شیڕ بۆ مەرقلەس.

### سەرچاوەکان:

- ١-محیط الفنون: مجموعة من الاساتذة/ الفن الرمانسكي، الاستاذ حنا سمیکة، دارالمعارف بمصر، التاريخ بلا.
- ٢-معنى الفن: هربرت رید، ترجمة سامي خشبة، دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة الثانية، ١٩٨٦، بغداد.
- ٣-فنون الغرب: في العصور الوسطى و النهضة و الباروك، نعمت اسماعیل علام، دار المعارف بمصر ١٩٧٦.
- ٤-الفنون القديمة: موسوعة تاریخ الفن و العمارة، الدكتور عقیف البهنسی، المجلد الأول، دار الرائد العربي، دار الرائد اللبناني، الطبعة الأولى ١٩٨٢.
- ٥-النحت الحديث: هربرت رید، ترجمة فخري خليل، مراجعة جبرا إبراهيم جبرا، دار المأمون بغداد ١٩٩٤.

## هونهری غووتی (۱۱۵۰-۱۴۰۰)

### پیشهکی:

یهکهمین جار که وشه ی غووتی یاخود گووتی (Goth) بهکارهات له سهردهمی رینیسانس-دا بوو لهسهر دهستی هونهرمه‌ند و میژوونوس "قازاری" که له نووسین و دانراوه‌کانیدا ئەم وشهیهی بهکارهیناوه و هونهری ئەو ماوه میژووویهی بی ناوزهد کردوو، ئەم ناولینانهش له شتیکی به کهم زانینهوه هاتوو، چونکه هونهرمه‌ندان رینیسانس به چاویکی سووک و بی بایه‌خهوه دهیان روانیهه ئەم هونهره، ههر له‌بهر ئەمه‌شه گهر بۆ مانای بنه‌رتهی وشه‌که بگه‌رپین واته وشه ی گووتی ده‌بینین به مانای هه‌مه‌جی دیت، ههر بویه وه‌هاشیان ناو لی‌ئاوه، چونکه ئەم هونهره به دوور بووه له بنه‌ما کلاسیکیه‌کانی یۆنان و رۆمان له هونه‌ردا ههرچۆن هه‌ندی له میژوونوسانی هونه‌ر ناویان لی‌ئاوه هونه‌ری فهره‌نسی، چۆن زی‌دی یه‌که‌می ئەم هونه‌ره فهره‌نسا بووه له سه‌ده‌ی دوازده‌مه‌دا. ههر له‌و میژوووه‌شه‌وه له‌م هونه‌ره هه‌موو ئەوروپای ژیر ده‌سه‌لاتی رۆمای گرت‌ه‌وه تا سه‌ده‌ی شازده.

هونه‌ری غووتی هونه‌ریکی بیناسازی و نایینییه و هه‌موو هونه‌ره‌کانی تری وه‌ک په‌یکه‌رسازی و نیگارکی‌شان و نه‌خشه‌سازی خسته‌تۆته ژیر بال و خزمه‌تی خویه‌وه تا له پیداو‌یستییه بنیات نه‌ره‌کانی که‌نیه‌دا به‌کاریان به‌یئین. راسته هونه‌ری غووتی دوو جووری جی‌اوازی له یه‌کتر هه‌بووه، به‌لام زۆریک له سه‌رچاوه‌کان ته‌نیا له باره‌ی هونه‌ری غووتی نایینی ده‌دوین، ته‌نیا ره‌خنه‌گری جیهانی "ه‌ر به‌رت رید" نه‌بی‌ت که ئاماژه به هونه‌ری غوتی میلی ده‌کات له بال هونه‌ری غووتی نایینیدا.

گهر له‌م شاره‌زاییه به‌تزاز که ئاسه‌واریکی ئەوتۆی له جووره نایینییه‌که نه‌ماوه و له باره‌ی جووره میلییه‌که‌شی ئەوا ده‌لیت هیج ئاسه‌واریکی نه‌ماوه، ئەوا ده‌توانین له‌سهر هه‌ردوو هونه‌ری رۆمانسک و غووتی بدوین که یه‌ک به‌ دوای یه‌کدا له‌چاوه‌یه‌یه‌ی بی‌زه‌نتیدا هه‌نگاونانی هه‌رچی زیاتره به‌ره‌و به واقیعی بوون به تایبه‌ت هونه‌ری غووتی له رۆمانسک زیاتر له واقیعی نزیک ده‌بی‌ته‌وه و له به‌رجه‌سته‌کردنی لایه‌نه روحانییه‌که دوورتر

### ۳۱ هونەرى ئەوروپى سەدەكانى ناوهراست و رېنسانس

دەكەوئىتەو، ھەر لەبەر ئەم ھۆيەشە ھرىبەرت رىد بە دەست خستنه سەر و جەخت كوردنىكى زۆرەو دەستنىشانى ھونەرى رۆمانسك دەكات لەنىو ھونەرى سەردەمى مەسىحى سەرەتادا بۆ پىشت پىشتەستنى كاروانى ھونەرى نوئى لەو ھەوت شىوازە ھونەرىيە نامۆو سەيرانەى كە وەك بىنەمايەك بۆ ئەو كاروانە ئامازەى بۆ كردون.

لە دوا وتەى ئەم پىشەكەيدا ئەو ماوہ بوترىت ھونەرى غوتى گەيشتنە بە لوتكەى ھونەرى ئايىنى، ھونەرىكى ئايىنى كە تەبا بىت لەگەل بەدنىايى كردنى ئايىندا، چون ئىتر لە دوا ئەم ھونەرەو ئەم سەردەمە ھونەر ھەنگاوى خىراو گەورە دەنىت بەرەو دىناى بوون. ئەمە دوا سەردەمىكى ھونەرە كە تىيدا ھونەر بە يەكپارچەى و شىوہەكى رەھا تەرخان بىت بۆ ئايىن. چون لە دواى ئەم ماوہە سىپدەكان بەرەو بەيانى رېنسانس لە ئەوروپا بەدەردەكەون.

### دواى پىشەكى:

ساتى باس لە ھونەرىكى وەك ھونەرى غوتى دەكەين دەبىت ئەوھمان لەباد بىت لە يەككە لە ھونەرە خاوەن تايبەتمەندىيە جىھانىيەكان دەدوئىن، لە دواى ھونەرەكانى: سەرەتايى، كلاسكى، رۆژھەلاتى. ئەمانە ئەو ھونەرەن كە بە نمونە جىھانىيەكانى ھونەر ناوژدە دەكرى. ھونەرەكانى تر جگە لەمانە ھەرچىيەك بن، بە بەشىك و پارچەيەك و درىژكرادى ئەو جوار ھونەرەى پىشوو دادەنرىن.

راستە ھونەرى غوتى لە ھونەرى رۆمانىيەو سەرچاوەى گرت، خودى ھونەرى رۆمانىش خۆگونجانيكى روكەشى بوو كە ھەستىارى سەرووى ئەوروپا پىشت بە توخمە بىنەرەتەيەكانى ھونەرى كۆنى رۆژھەلاتى دەبىرد بەرپۆو، وەختى ھونەرى رۆمانى ھەرچى زياتر بەرەو ھونەرى غوتى دەچوو. ھونەرى غوتىش رۆو و لوتكە ھەنگاوى دەنا. لە بىرىنى ئەم رېرەو دە رۆژ بە رۆژ ھونەرى غوتى زياتر بەرەو ھونەرىكى ئەفرىنراوى سەرووى ئەوروپا دەچوو، تا لە كۆتايىدا بە تەواوتى خۆى لە سەرەتاكانى جىكردەو و سەربەخۆى خۆى رەگەياندا. لە بەدىھاتنى ئەم بەرەنجامەدا بىرى مەسىحى رۆلى خۆى ھەبوو كە ئەو دەمە ببوو بىرىكى جىھانى، قەشەو پىاوہ دىنىيەكانىان لە ھەر كۆيەكى جىھان بوونايە بە زمانىك دەدوان. كەنىسە و پىگە ئايىنيەكان ببوونە مەئبەندى سەرەكى بۆبە بە دياركەوتن و جىبەجى كردنى ئەم تەرزە نوئىيەى ھونەر، چون ھەر ئەم جىگانە بووبوونە مايەى كۆبوونەو كۆمەلگەى ئەو كاتە بەبى جىاوازى توئىزو چىنەكان.

په رهسه نندنیکی گه وره له فهلسه فهی ئایینی مه سیحیدا له نیوهی سه دهی دوا زده په مه وه به ده رکه وت. پێش ره وایه تیی ئەم په ره سه نندن و گۆرانکاریان به له لایه ن فه شه رۆشن بیره گانه وه بوو که ئاگاداری چوونه پێشه وه و پێشکه وتنه زانستییه کان بوون له ئە و روپادا به ئامانجی بلا و کردنه وهی زانست و زانیاری. هه ردوو زانکۆی فه رهنسا و ئۆکسفۆرد دوو پیگه ی سه ره کی تیشکی ئەم زانسته بوون.

به رهنجانی ئەم بووژانه وه زانستییه گرنگی زیاتر درا به باوه ره ینان له رپگه ی فه ناعهت پی کردنه وه له بری سه پاندنی ئایین له رپی زۆر و ترسه وه، ئەم خواسته ئاینیه نوپیه کاریگه ری کرده سه ر هونه ری ئەو سه رده مه و له پێش هه موویانه وه کاریگه ری کرده سه ر هونه ری بیناسازی که سه ره کیتین و گرنگترین گۆره پانی پیاده کردنی ئەم باره نوپیه بوو. لیره دا بوو هونه ری بیناسازی غووتی سه ری هه لدا به گۆرانکاری له دیزاینی گشتیدا و له شیوازی پایه و دالان و کۆله کهیدا. که دواتر دینه سه ر باسکردنی ئەوه ی جیی ئاماژه په هونه ری غووتی له دوو به ش پیکهاتوو هونه ری غووتی پیروژ (المقدس) و هونه ری غووتی میلی. دووه میان به وه دهناسریت زیاتر مۆرکی خۆمالی پیوه دیار بیت و هه موو شیوه یه کی ده ره کیشی گونجاندوو به پیی پیداو یستی ناوخۆیی، هه رچه نده شتیکی که م له هونه ری که نیسه ی غووتی ماوه ته وه، به لام له باره ی هونه ری میلی غووتی هیچ شتی جی نه ماوه له سه ده گانی ناوه راستدا، چون هیچ که سیک وه ک هونه ر تیی نه روانیوه و پیودانگی بو نه کردوو و به های پی نه به خشیوه تا پاریزگاری لی بکات.

گه ر سه رنجیکی خیرامان ئاراسته ی هونه ری سیرامیک و گۆزه گه ری ئەو سه رده مه بکه یین له دوا ی به میلی بووندا بگه رپین تیددا، ئەو چ له ماده ی به کاره ینان و دوا ده ست تیوه ردانیدا (اللمسة الأخيرة) هیچ سیمایه کی ئاسایی به دی ناکه ییت که له کاری هونه ریدا هه یه. به لام له باره ی ئەو قاپانه ی له خه زه فی سه ده ی ناوه راستدا هه یه له لایه نی توانای ریتمی هیله گانی و سه رووش به خشینی راسته وخۆی بارستایی و پیوانه ی به پیودانگیکی شیوه کاری له ناستیکی به رجهسته یی جوانی وادایه که هاوشان ده کریت به قاپه برۆنزییه گانی سه رده می خیزانی تشاو له چین، یاخود به هه ندی پارچه ی دیاری کراوی په یکه ری زنجی.

راسته هونه ری سیرامیکی ئەم سه رده مه له ئاست هونه ری په یکه رسازیدا نییه (گه ر سه رنجیک خیرا بدهینه په یکه ری بی سه رووقۆلی به ردینی ئینگلیزی کۆتاییه گانی سه ده ی سیزده له که نیسه ی ونستر ده توانین هه موو ناسکییه کی شاراه له یه کی له ئایینه مه زنه کان و بالایی رۆحانی به رجهسته کراو له به ردیکدا ببینین).



### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

لەگەڵ ئەمانەشدا دەتوانین بۆلەین بەبێ بوونی توانا لە پێشەسازیی سیرامیکدا ئەم سەردەمە نەیدەتوانی پەیکەرسازی بەدەست بهێنێت. یەکەمیان سادەو سەرەتاییەو دووەمیان رۆحانی و ئالۆزە، بەلام پیکەووە یەکەمکی شیوەکاری بەدی دینن کە هونەر بێ ئەو یەکەمە بوونی نییە.

## بیناسازی

گۆرپانکاری لە بیناسازیدا لە فەرەنسایە سەرچاوەی گرت، ئەویش بە ناپەرەزایی هەندئ لە قەشە فەرەنساییە دڵ گەرمەکان بۆ بیروباوەری نوێ و بەرامبەر بەکارهێنانی شیوازەکانی بیناسازی کە لە تەرزێ رۆمانی پێش مەسیحیەتەووە وەرگیرابوو. وەك بەکارهێنانی دالانە کەوانەییەکان. هونەرەندان لەم پێشکەوتن و گۆرپانکاریانەدا گەشتن بەدی هێنان و ئەفراندنی تەرزیکێ نوێی هونەری مەسیحی کە هەرچی زیاتر ناسک و پڕوناکتەر بێت، هەرچۆن تەرزێ غووتی دادەنرێت بە یەکەمین تەرزیکێ بیناسازی لە ئەوروپادا کە خۆی دەرباز کردبێت لە کاریگەری هەردوو هونەری رۆمانی و بێزەنتی لە شیوازی هونەری و چ لە ناوەرپۆکدا. بنەمای ئەم گۆرپانکاریانە هونەر دەگەرپتەووە بۆ ئەو گۆرپانکاریانە لە هزر و بیرکردنەووە ئایینی مەسیحیدا رۆویان دا ئەویش بە گەشتن بە (دوانەیی راستی) (ثنائیه الحقیقه) کە پێشتر هەموو گرنگی دانێ بە سیمای دنیایی دوورکەوتنەووە بوو لە سیمای پوچانییەکان، بەلام گۆرپانی ئەم بیرکردنەووە و لیکدانەووەی بۆ ئەووە لە هەموو سیمایەکی دنیایدا سیمای پوچی هەیه خۆی لە خۆیدا باوەرپهێنان بوو بەووە دوو سەرچاوەی جیاواز هەن بۆ راستی: باوەر و زانست، دەسەلات و ئاوەز، لاهووت و فەلسەفە کە هاوڕێک نین لەگەڵ یەکتەر، بەلام هەر کامیکیان دەتوانن گوزارشت بکەن بە شیوازی تایبەتی خۆیان لە جۆرێک لە راستی. ئەم بیرکردنەووە نوێیە تاکە رێگە ی چارەسەر بوو بۆ سەردەمێک کە دەست بەرداری ئیمان نابێت لە پێناو زانستدا هەرچۆن دەست لە زانستیش هەلناگرێ بۆ ئیمان.

گەر بێینەووە سەر گۆرپانکارییەکانی رۆویان دا لە بیناسازیی غووتی-دا دەتوانین لە چەند خالێکدا چرپان بکەینەووە:

یەگەم: دەرکەوتنی دالانە یەکتەر بڕەکان و دروست کردنی دالانی تر لە سەری، بەم دالانە یەکتەر بڕانە (کە بۆ یەکەمین جار لە فەرەنسا بەدەرکەوت) دەوترێ ئوجیف (Ogive) لە سەدی دوازدههەمدا لە سەدی سیازدههەمدا بیناسازەکان تایبەتمەندیی ئەم قۆلە یەکتەر بڕیوانەیان تا ئەوپەری توانای بەکارهێنا، بەمەش بیناسازیی غووتی رزگاری بوو لە دوا کاریگەرییەکانی بیناسازیی رۆمانسکی.

دوهوم: بهکارهینانی دالانی ههلتوقیو له بری دالانی کهوانهیی و نیمچه کهوانهیی ئەمهش له خزمهت ئەو گۆرانکارییهدا بوو که له دالانه لاکانهوه بووه دالانه یهکتر برهکان.

سییهم: دروست بوونی پایه فریوهکان بهرهنجامی بالابوون و بهرزبوونی کهنیهی غووتی رانهگرتنی ئەو بهرزیهش له لایهن پایه و دالانهکانی ناوهوی. ئەم پایانه له دهرهوه بنیات نران.

چوارهم: دهرکهوتنی پهنجهره گهوره و رهنگاوپهنگ لهسه دهرهوازه و دیواری بهرزی کهنیهکان که پێیان دهوتر پهنجهره گولینهکان. لهبهرنهوهی فهرههنا لهو سهردهمانهدا خاوهن دهسهلاتیک (شاهانه) مهلهکی بههیز بوو، شارهکانی سهربهخۆو دهولهمنهاند بوون، دهبنین ئەم شارانه سهرگهرمی پێشپهکی کردن بوون لهگهڵ یهکتردا له بنیاتنانی کهنیهو پێگه ئایینهکاندا، هونهری بیناسازی غووتی گهیشه چلهپۆپهیی سهردهمی خۆی له سهرووی فهرههنا، ههرچۆن دواتر گوپزرایهوه رووهو ولاتانی تری ئەوروپا له پێش ههمووشیانهوه ئینگلتهرا، دهبیت تیبینی ئەوه بکهین ئەم هونهره چ وهک پهیرهو چ وهک شیواری کارکردن تییداو بهخشینی بهرهنجامی، هاوتا نهبوو به فهرههنا، چون له ههر ولاتیک تیکهڵ به کولتوروو پێشینهی ئەو میللهت و ولاته دهبوو، بۆ نمونه ههرگیز بهرههناکهکان له ئیتالیا وهک فهرههنا له لایهک و وهک هیچ ولاتیک تری ئەوروپا نهبوو له لایهکی ترهوه. ئەویش به هۆی کاریگهری ههردوو هونهری بێزهنتی و رۆمانیهوه لهسهر جوولهی هونهری له ئیتالیا.

هینکاریی سههرکیی بیناسازی کهنیهی غووتی لهسهر شیوهی خاچه، که ئەو دهرهوازهیی لهسهر باله کورتهکی خاچهکهیه دهمانباته سهر دالانیک سهرهکی به قوربانگهیهک کۆتایی دیت و ئەویش چهندان نوێزگهیی لی دهبیتهوه، دالانی ههلتوقیو که ئەوانیش یهکتر دهبرن، ئەم دالانهش لهسهر پایه و کۆلهکه وهستاون له ههردوو قاتهکهدا نمونهی ئەمه له کهنیهی نوێتردامدا به روونی دهرهکهوئیت له شاری پاریس که میژوووهکی دهگهپهتهوه بۆ (۱۱۶۲-۱۲۰۰).

گهر له دهرهوازهی کهنیهی غووتی بروانین دهبنین چهندان دهرگای ههیه و دوو تاوهری گهوره لهسهر ههردوو لایهنی، لهسهر دهرگا سههرهکییهکهوه پهنجهرهیهکی بازنهیی گهوره ههیه که رووپۆشه به شووشهیی رهنگاوپهنگ، ههرچۆن له چهقی پێگهیهشتنی ههردوو بالی خاچهکهدا گومهزیک ههیه که سهری گهراوه به تاوهریک ههلتوقیو که خۆی له خۆیدا ئامازهیهکه بهرهو ئاسمان.

پشت به پتهو بوون و بهرزبوونی کهنیهی غووتی پهنجهره گهورهی تییدا بنیات نرا که ئەم پهنجهرانه بوونه یارمهتیدهریک چاک له رووناک کردنهوهی ناو کهنیهی غووتی له

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٣٥

لایەکی و لە لایەکی تریش پێچەوانە بوونەوهی ئەو رۆوناکییە رەنگاوپرەنگە پەنجەرە شووشە رەنگاوپرەنگەکان بۆ خۆی کەشیکێ تاییبەت و رۆحانی دەبەخشییە ناووهی. لە جوانترین نمونەکانی تەرزى غووتى کەنيسەى (شارتەر و ریمز)ە لە فەرەنسا و هەردوو کەنيسەى (سالیزبوری و گلۆستەر)ە لە ئینگلتەرا. لە بارەى ئیتالیاشەوه وهك وتمان کاریگەریی ئەم هونەرە لەوئ کەم بوو، هەرچۆن گۆرانکاریی تاییبەتیشیان بەسەردا هینابوو، وهك ئەمانى تاومر لەسەر دەروازەى کەنيسەى و کەم کردنەوه و بچووك کردنەوهى پەنجەرەکان ئەمەش لە کەنيسەى فلۆرەنسا بەدەردەکەوئیت، بەلام لە ژوووروی ئیتالیا زیاتر تەرزى غووتى رەچاو کراوه لە کەنيسەکاندا وهك کەنيسەى میلانو کە لە سالی (١٣٨٦)دا دروست کراوه.

لێرەدا جیگەى خۆیەتى نامازە بەدەین بە هەرچی زیاتر بوونى بۆشایی نیوان دەسەلاتى ئایینی و دەسەلاتى دنیاى کە پێشتر هیند لیک نزیك بوون کە دەتوانرا بلێین یەك بوون، پاشاوپیاوانى دەولەت هەر لە بینای کەنيسەدا بە خەلکی کۆدەبوونەوه و کاروبارى دەولەتیان تیدا باس دەکرد، بەلام بە زیادبوونى ماوهى نیوانیان، پیاوانى دەولەت بە تاییبەت لە ئیتالیا دەستیان کرد بە بنیات نانی پێگەیهك تاییبەت بە خۆیان و کاروبارى خۆیان، ئەویش لە بنیاتنانى کۆشکەکاندا رەنگى دایەوه کە بە شیوازیکی فەنتازى و لەژێر کاریگەریی تەرزى غووتى-دا بنیاتیان دەنا، (رەنگە بۆ ئیتالیا ئەمە سەرەتایەکی سادەو سانا بێت لە دەست بێکردنى جیابوونەوهى دەسەلاتى دنیاى لە دەسەلاتى ئایینی).

لە جوانترین نمونەى تەرزى غووتى-ى دنیاى لە ئیتالیا (کۆشکی سەرۆکایەتى)یە لە فلۆرەنسا (١٢٩٨) هەر وهه کۆشکی (کادئۆرۆ)یە لە فینیسیا سالانى (١٤٢٢-١٤٤٠) بنیات نراوه کاریگەریی رۆژەلاتى بە ئاشکرا پێوه دیاره لە رووی پێشەوهى کە خاوهنى دەرگاوپەنجەرەى زۆره.

## پەیکەرسازی

پێش ئەوهى بێینه سەر چۆنیەتى رازاندنەوهى رووی دەروازەى کەنيسەکان دەبێت باس لە وازهینانى پەیکەرسازە غووتییەکان بکەین بۆ رپسا نەخشەسازییە کۆنەکان کە پشت بەستوو بوو بە ئەتیلەکان، رووکردنیان لە قۆناغى نویدا بەرهو سروشوت و وەرگرتنى یەکەى نەخشەسازى لێى وهك هیشوو تری و گەلای میوو گەلای (ئاکانتس) ئەمانەش یەکەى نوئ بوون لە سەرەتاکانى سەدهى سێزدەهەمدا بە دەرکەوتن لەسەر رووی کەنيسە گەرەکان. ئەم خۆ دەر باز کردنەش بەرەنجامى رۆژو دووان نەبوو بەلکو بەردەوامی نیو سەدهى خایاند تا

هونهرمه‌ند بتوانی لاسایی هه‌ر شتی بکاته‌وه له سروشتدا که سه‌رنجی رابکیشی. چون چیت‌ر سروشت ئه‌و (جیهانه ماددییه لاله بی گیانه) نه‌ما که پیشتر وه‌ها ته‌ماشای ده‌کرا له باره‌ی بابته‌ه ئایکۆنۆ گرافییه‌کان ته‌رخان کرا بۆ ناوه‌وه و رووی که‌نیه‌کان و ده‌رگا و ده‌روازه‌کان. تا گوزارشت له بیرۆکه‌ ئایینییه‌کان بکات. ئه‌و په‌یکه‌رانه‌ی له سه‌ره‌تادا هه‌ست ده‌کرا شیوه‌هایه‌ک بوون و نووسابوون به‌ دیواره‌کاندا دواتر بوونه به‌شیکه‌ جیهانه‌کراوه له خودی بیناکه‌و په‌کانگیر له‌گه‌ئیدا، بۆ نموونه هه‌ندی په‌یکه‌ر درێژ ده‌کرایه‌وه به‌ درێژی پایه‌کانی و کۆله‌که‌کانی له‌سه‌ری به‌رجه‌سته کرابوون، هه‌ر دروست بوونی ئه‌م حاله‌ته‌ بووه مایه‌ی په‌یدابوونی مشت و مپیکه‌ تایبه‌ت که هه‌ندی له‌ ئیکۆله‌ره‌وان درێژبوونه‌وه‌ی فیگه‌ری سه‌ر ئه‌م کۆله‌که‌و پایانه‌ ده‌گیرنه‌وه بۆ گوزارشت کردن له هه‌لکشان و به‌رجه‌سته‌کردنیکی رۆحانی و خودی ئه‌و فیگه‌رانه‌، به‌لام هه‌ندیکی تریان ئه‌م درێژکردنه‌وانه‌ پابه‌ند ده‌کن به‌ رپیکه‌وتن و هارمۆنی شیوه‌ی په‌یکه‌ره‌کان له‌گه‌ل رپیمی بیناکاندا.

هونه‌رمه‌نده‌کان وه‌ک سه‌رده‌می رۆمانسک رپنوما‌ییان له‌ پیاوانی ئایینی وه‌رده‌گرت، که ئه‌وان وایان بریاردابوو که بابته‌کانیان ساده‌و ساکار بی‌ت له‌چاو سه‌رده‌می پیشوودا، ئه‌و بابته‌تانه‌ی په‌یکه‌ریان بۆ کراوه یاخود به‌ شووشه‌ی رهنگی‌ن به‌رجه‌سته‌کراون له‌ په‌نجه‌ره‌کاندا ده‌لێی بۆ خه‌لکیکی نه‌خوینده‌وار دانراون هیند سانان. بابته‌کانیش به‌ پێی ده‌روازه‌ و پێگه‌ی جیاواز بنیات نراون و به‌رجه‌سته‌ کراون، رووی هه‌ر که‌نیه‌یه‌ک له‌ سێ ده‌رگای گه‌وره‌ پیک هاتووه: ده‌رگای ناوه‌ند هه‌میشه‌ ته‌رخانه‌ بۆ چه‌زهرتی عیسا که له‌ شانی ناوه‌نددایه‌و شانه‌کانی ئه‌م دیوادیویش بۆ په‌یامبه‌ره‌کانی تر، به‌شی سه‌ره‌وه‌ی ئه‌م ده‌روازه‌یه‌ بۆ عیسیایه‌ له‌ رۆژی دواییدا.

یه‌کێ له‌ ده‌رگای لاکان تایبه‌ته‌ به‌ چه‌زهرتی مریه‌م و مردنی و بردنی بۆ ئاسمان. هاتنی فریشه‌ و په‌یامبه‌ره‌کان بۆ لای. ده‌رگای لاکه‌ی تری تایبه‌ت و ته‌رخانه‌ به‌ پیرۆزمه‌ندیکی ئه‌و شاره‌ی که‌نیه‌که‌ی تیدا بنیات نراوه‌ له‌گه‌ل به‌سه‌ره‌هاته‌کانی ژیان.

له‌ به‌شه‌ به‌رزه‌کانی رووی ئه‌م ده‌روازه‌نه‌ په‌یکه‌ری گه‌وره‌ی په‌یامبه‌ره‌کان و فریشه‌کان داده‌نریت. ئه‌م به‌ش به‌شکردن و دانانه‌ وه‌ک رپسایه‌ک به‌ وردی په‌یره‌و کراوه‌ له‌ ژماره‌یه‌کی زۆری که‌نیه‌کاندا. مه‌گه‌ر له‌و که‌نیه‌کاندا نه‌بی‌ت که‌ چاکراونه‌ته‌وه‌ له‌ دوا‌ی رۆحانیان یاخود سووتانیان یا له‌و که‌نیه‌کاندا نه‌بی‌ت که‌ بچوون.

هونه‌ری په‌یکه‌رسازیی غووتی له‌ فه‌ره‌نسوا ئیتالیا رهنگدانه‌وه‌ی به‌پیز و قوولێ له‌خۆ گرتووه‌ بۆیه‌ زیاتر بایه‌خ پیدانمان ئاراسته‌ی ئه‌و دوو ولاته‌ ده‌که‌ین.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٣٧

لە فەرەنسا باس لە سێ قوتابخانەی سەرەکی دەکریت بۆ پەیکەرسازی، بەلام زیاتر جیاوازی ئەم قوتابخانانە لە چۆنیەتی بەرجەستەکردن و مامەتە لەگەڵ بابەتە دینیەکاندا بەرچاو دەکەوێت نەک جیاوازی لە شیوازی کارکردن و تەکنیکدا، واتە کەمتر هەست بە جیاوازی لایەنی ئیستاتیکی دەکریت.

### ١- قوتابخانەی پارێس

ئەم قوتابخانەیە لە کەنیسە (نۆتردام)دا بەرجەستە دەبێت، پەیکەرەکان لە سادەییەکی فراواندا بەرجەستە کراون، جوۆری جلووبەرگەکان وەک هونەری یۆنانی مامەتە تییدا کراوە بە نزیکە، هەندێک کاراکتەر پەیکەری تا نیوویان بۆ دروست کراوە واتە نیووی لەشیان دیارە کە ئەمەش دیاردەیکە لە هیچ کەنیسەیکە تری فەرەنسادا نییە، پەیکەری حەزەرەتی عیسا زۆر بە گەورەیی بەرجەستەکراوە لەسەر دەرۆزی ناوەند، بابەت و رووداوەکانیش هەر بەو رێسایە کە بێشتر ئامازەمان بۆ کرد دابەش کراوە.

### ٢- قوتابخانەی شارتر

لەم قوتابخانەیەدا نەخش زۆر بەکارهاتوو هەوشانی بابەتەکان، ئەوی چۆی سەرنجە دروست کردنی پەیکەری زەبەلاحە لەسەر شانی ئەم لاولاکان بە رێژەیکە زۆر کە بۆ یەکەمین جارە بەم رێژەیکە کار بکری لە سەدە سێزدەدا. پەیکەرەکان جوۆرە درێژکردنەو هەیکەیان پێوە دیارە کە بەرجەستە هەلکشانیکی رۆحانی دەکات.

### ٣- قوتابخانەی ئامیان

کەنیسە ئامیان بە نمونەیکە کاملاً بۆ هونەری بیناسازی غووتی فەرەنسی دادەنریت، هەرچەندە ئەم قوتابخانەیە لەژێر کاریگەری دوو قوتابخانەیکە پێشوویدا دەرئەچوو، بەلام بە سێ پەیکەری زەبەلاح لەوان جیاویە و ناوبانگیکی جیهانی پێ بە دەست هێناوە کە بە ترۆپیکی جوانیی پەیکەرسازی غووتی دادەنرین لە ئەوروپادا بە گشتی. لە ئیتالیا هونەری پەیکەرسازی غووتی بەرەو تەرزیکە هەرچی زیاتر واقعی چوو لەسەر دەستی خێزانی پیزانو (Pizano) کە چوار پەیکەرسازی لەسەر ئاستیکە هونەری بەخشییە پەیکەرسازی غووتی، تا بە ئاسەوارە هونەرییەکانیان لە شارەکانی ئیتالیا کە ئاویەتی بەلانیۆمای بلیمەتیی ئەوانە ئەم هونەرە زیندوو بکەنەوه.

### \* نیکۆلا پیزانو

نیکۆلا به پړیخۆشکهری تازهکردنهوه دادهنریت له مهیدانی هونهری پهیکهرسازی ریلیفدا ئەمهش له کورسیی شۆردنگهی شاری بیزادا به روونی دهردهکهوئیت که به بابهتی ئایینی نهخشانددووویته. کاریگهیری هونهری کلاسیکی به شیوازیدا دیاره.

### جیوفانی پیزانو

کورێ نیکۆلا په هندی کاری باوکی تهواو کردووه و له ههندیکیشیدا هاوبهش بووه وهک بانگهی کهنیسهی سینا، زۆر پهیکهیری بچووکی لهسهر عاج دروست کردووه.

### ئهاندريا پیزانو

کورێ جیوفانییه، پهکهم کاری هونهری که کردبیتی دهرگای شۆردنگهی بهردهم کهنیسهی فلۆرهنسایه له برۆنزوه له بیست و ههشت پارچه پیکهاتوووه، یاریدهددری هونهرمهاند و بلیمته (جیۆتۆ) بووه له دانانی تاوهری ئەم کهنیسهیهدا.

### نینۆ پیزانو

کورێ ئەندریاییه و دوکەسی خیزانهکهیهتی، به هاوبهشی باوکی زۆر کاری ئەنجام داوه، دواتر چووته شاری بیزاو چهندان کاری پێ سپێردراوه لهوانه دهروازهی کهنیسهی سان مارتینۆ. زۆر کاری هونهری ئەو له مۆزهخانهکانی ئیتالیا و فهرنسادیه.

لیردا ئەوهی شایهنی ناماژه پێ کردنه ئەوهیه کاره پهیکهسازییهکانی ئەم سهردهمه و سهردهمی رۆمانسکی بریتی بوون له کاری پهیکهیری پیلیفی، ئەوه بێ له پهیداوونی جوړیک له پیکهی کارکردن بۆ بهرجهستهکردنی بابهتهکان.

ئەوهی دهمینیتهوه لیردها و شایهنی ناماژه بۆ کردنه ئهوهی بلابوونهوه و پهیهوست بوونه به شیوازی وینهکردنی پێوهندیارهوه، واته گیرانهوهی بهسهرهاتییک یاخود بابهتییک و رووداویک به وینهی یهک له دوایهکی پێوهندیار به یهکترهوه، ههلبهته لیردا مهبهستمان له وشه وینهکردن و وشه نینگارکیشان نییه، بهلکو مهبهست بهرجهسته کردنه.

### نیگارکیشانی غووتی

گهر به فهرهנסا دهست پێ بکهن ئەوا دهییت پیش وهخت ناماژه بهو کاری هونهری دیوارهنده (فریسکۆ) ناوازانه بکهین که دهرکهوتووون ههندی جار وهک ئەو کارکردنانهی له ههردوو کهنیسهی سیان ساقان و بزرلاقیل دهبنین، بهلام سهرباری ئەم جوړه کارانهش هونهری فریسکۆ ههر کهمتر بهدر دهکهن له سهدهکانی ناوهراستدا. بابهته ئایکۆنۆ

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٣٩

گرافییەکان بە شیوەیەکی نموونەییتر بە دەرکەوتن لە ھەردوو هونەری شووشە ڕەنگینەکان و قالی چینیادا.

هونەری کارکردن لە شووشە ڕەنگینەکاندا لە فەرەنسا لە سەدەى دەوێ سەرچاوەى گرت، شاری پارێس لە سەدەى دوازدهیەمدا بە گەورەترین مەلبەندى ئەم پێشەسازییە دانراوە. ھەرچەندە بە داخەوێ زۆریک لەو کاری هونەری شووشە بەندە ڕەنگینانە نەمان کە دەروازەکانی کەنیسەى نۆتردامی رازاندبوو، چەند پارچەییەکی بچووێ نەبیت، بەلام کۆمەلێ کاری جوان و بیژۆک لە کەنیسەى (سانت شابل) دەبینینەو.

ھەموو کەنیسەکانی فەرەنسا بەم جۆرە شووشە بەندییە رازینراو، بەلام بە بۆنەى جەنگەو (بە تاییبەت لە کاتی جەنگی سەد سالی و شوێشی فەرەنسی) دا تیکشکان و نەمان. جوانترین کۆمەلە لەم کارکردنانە کە گەیشتیبیتە دەستمان بە شیوەییەکی باش ئەو کۆمەلە قەشەنگەییە کە پەنجەرەو دەروازەکانی کەنیسەى (شارتر)ی رازاندۆتەو.

قالی و فەرش چینی لە رازاندنەوێ دیواردا بەکاردەھات لە کەنیسەو کۆشکەکاندا، لە بەنرخترین و جوانترین کارگەکانی پارێس دروستی دەرکردن و تاییبەت بوو بۆ مەلیک و پیاوانی دەوڵەت. جۆری تریشی بابەتی دنیایی و وینەى ئەسپ سوار و رووداوە وەرگیراوەکانی میژووی کۆنی تیدا بەرجەستە دەرکرا.

گەر لە بارەى هونەری نیگارکێشانى غووتی لە ئیتالیا بدوین پێش ھەموو شتی دەبیت نامازە بەو بەدین کە نیگارکێشان دوا هونەر بوو لە ئیتالیا کە خۆی لە کاریگەری بیژەنتی دەرێز کرد لە چاوە هونەرەکانی تردا، بیناسازی و پەیکەسازى لە سەدەى یازدەوێ چوونە نیو هونەری رۆمانسک و غووتییەو، بەلام نیگارکێشان تا سەدەى سیژدەش هونەرەمەندەکانی بیران لە گۆرانکاری نەکردبوو. مەیلی ئەوان زیاتر بەلای دەوڵەمەندکردنی ڕەنگەو بوو وەک گرنگی دان بە ھیل ئەمەش بۆ خۆی کاریگەری سیمای هونەری بیژەنتی بوو لە سەریان کە لە سەدەى شەشەمەو تا سەدەى نۆیەم ھەموو ئەوروپای گرتبوو، بەلام لە شاری فینیسیا ئەم کاریگەرییە تا سەدەى سیژدە درێژبوو.

دەکریت ھەندئ ھۆکاری تر ھەبووبن سەرباری کاریگەری بیژەنتی بۆ ئەفراندنی هونەری رۆمانسک، بەلام دەستنیشان کردنی سەرچەم ئەو ھۆکارانە شتیکی قورس و گرانبە لەناو هونەری نیگارکێشانى ئیتالی سەدەى سیژدەدا، لەبەرئەو هونەری نیگارکێشانى ئیتالی لەم سەردەمەدا بە دیاردەییەکی هونەری بیژەنتی تاییبەت دادەنریت بە ھاوکاری ھەندئ کاریگەری ناوخیی کە ورد ورد لە زیادبووندا بوو تا گەیشتۆتە چرپوونەو لە ھەندئ

## ٤. وههبی رهسول

پارچهی هونه‌ریدا که دیارن و دهتوانری به ئیتالی مه‌زهنده بکری. هونه‌ری نیگارکیشان په‌نای بۆ ههندی شیوازی حیا بردوووه که له سه‌دهی ناوه‌راسته‌وه بۆی ماوه‌ته‌وه وهک مۆزاییک و دهست‌نووسه‌کان و فریسکۆ نیگاری سه‌ر ته‌خته، که له پێش زایینه‌وه بۆی ماپوووه تادوا زایین، به‌لام به پێگه و گرنگیه‌کی بالاتره‌وه، هونه‌ری مۆزاییک زیاتر سیمای سه‌رده‌می بیزهنتی بوو، به‌لام، فریسکۆ ئیتالیای کرده نیشتمانی خۆی تا دوا سه‌رده‌می رینسانس.

فریسکۆ له گه‌راوه‌یه‌کی پیکهاتوو له قسلی مردوو و خۆل پیکدیت که دیواری پێ سواغ ده‌دریت دواتر به رهنگ کاری له سه‌ر ده‌کریت، له تابه‌تمه‌ندی قسلی ئه‌وه‌یه له‌گه‌ل خۆل و ئاودا تیکه‌ل بکریت روویه‌کی رهق پیک دینیت که رهنگ به باشی هه‌له‌مه‌ژیت و وشک ده‌بیت‌وه له سه‌ری، گهر هونه‌رمه‌ند بیه‌ویت کاره‌که‌ی سه‌رکه‌وتوو بیت له سه‌ر ئه‌م رووه ده‌بیت ئاگای له‌وه بیت رهنگه‌کانی زوو وشک بیت‌وه له‌بهر ئه‌وه په‌نا ده‌باته به‌ر به‌کاره‌ینانی بۆدره یاخود تۆزی مه‌ر مه‌ر، له جیبه‌جی کردنی کاره‌که‌شیدا ده‌بیت خیرابیت و به‌بێ گۆرانکاری هه‌رچۆن ده‌بیت بزانی که کاره‌که‌ی وشک بۆوه رهنگه‌کانی چ ئه‌نجامی‌کیان ده‌بیت واته ویناکردنی کاره‌که‌ی به وشکی پێش وشک بوونه‌وه.

## هونه‌رمه‌نده‌کان

### \* نیگارکیش: چیمابۆی (١٢٤٠-١٣٠٢)

چیمابۆی سالی (١٢٤٠) له دایک بووه، له شاری فلۆرهنسه له‌ویش فیڤری نیگارکیشان بووه. له به‌ناوبانگترین کاره‌کانی وینه‌ی چه‌زهرتی مریه‌مه له مۆزه‌خانه‌ی ئۆفیتسی له شاری فلۆرهنسا که رووبه‌ره‌که‌ی (٢،٢٣) م به (٢،٨٥) م. هونه‌ری نیگارکیشان له‌م سه‌رده‌مه‌دا له‌ژێر کاریگه‌ریی بیناسازیدا بوو ئه‌مه‌ش ببوووه هۆی دواکه‌وتنی هه‌ر به‌م هه‌نجه‌ته‌ش گرنگیه‌کی زۆری داوه به‌و ته‌خته‌ی مریه‌م له سه‌ری دانیشتوووه، ئه‌و نه‌خشه‌ی له سه‌ری کردوووه هه‌مان نه‌خشی سه‌ردیواری شۆردنگه‌ی فلۆرهنسایه، هه‌ر ئه‌مه‌شه تاکه پیکهاته‌ی بیناسازی له کاره‌که‌یدا.

ئه‌م هونه‌رمه‌نده له سه‌ره‌تادا به‌کاره مۆزاییکی و شووشه به‌نده‌کانی به‌ناوبانگ بووه که له‌ژێر کاریگه‌ریی هونه‌ری بیزهنتییدا کاری تیدا کردوون، به‌لام دواتر وازی له‌م رپسای کارکردنه هیناوه و رووی کردۆته نیگارکیشانی تابلوی گه‌وره بۆ که‌نیه‌سه‌کان به رهنگی تیکه‌ل به زه‌ردینه‌ی هیلکه که پێی ده‌وترا (تیمپرا)<sup>(١)</sup> ئه‌م جووره کارکردنه له‌م پێوانه گه‌ورانهدا له‌وه‌وپێش به‌کارنه‌هاتبوو. داهینانه‌کانی ئه‌م هونه‌رمه‌نده کاری کرده هونه‌رمه‌ندانی دوا‌ی خۆی له فلۆرهنسا له سه‌روو هه‌مووشیانه‌وه هونه‌رمه‌ندی هه‌لکه‌وتوو جیوتۆ.



### \*نیگارکێش: جیۆتۆ دی بۆندۆنی (١٢٦٦-١٣٣٧)

ناوی جیۆتۆ لە میژووی نیگارکێشاندا بە کەوانەییەکی ئەفسووناوی دەوردراوه، هاوسەردەمانی لە بارەى بلیمەتی بى هاوتای ئەو دەدوین بە شیۆهیک چەندان ئەفسانە لە هەلکەوتوویی ئەو لەم هونەرەدا دەگێرنەوه، ئەو بى هیچ گومانیک بە دامەزرێنەری راستەقینەى هونەری نیگارکێشانی پێنسانس دادەنریت.

ئەو لە شارى فلۆرەنسە لە دایک بووهو ژيانى هونەریی خۆى لە شارى ئاسیزی دەست پى کردووه، کاتى منداڵ بووهو شوانى مەر بووه چیمابۆى هونەرمەندى ناسیوه، ئەو دەمەى لەسەر دەستی ئەو دەبیتە فوتابى مامۆستاکی بە زووی ئاشنای توانای بى وینەى ئەو دەبیت تا لەگەڵ خۆیدا دەبیات بۆ ئەخشاندى دیوارى کەنیسەى (پیرۆزمەند فرەنسیس) لە شارى ئاسیزی کە لە بارەى ئەفسانەکانى ئەم پیرۆزمەندە کاریان کردووه، کاتى مامۆستاکی لە چوارەم کاردا کۆچى دواى دەکات، جیۆتۆ بیست و چوار کارەکی تر تەواو دەکات، ئەم نیگارنە بەرزى هەر یەکیان سى مەترە. لەلای چەپى دەروازەى گشتییەوه دیمەنیکی بەناوبانگ و تاییبەت بەو پیرۆزمەندە هەبە کە تیدا قسە لەگەڵ چۆلەکەکاندا دەکات. تەرزى ئەم کارە بالایە بە خالیکی وەرچەرخان دادەنریت لە نیوان هونەری رۆمانسکی و غوتى دا. هەرچۆن هەندى کاریگەری مامۆستاکی تیدا بەدى دەکریت، بەلام کارامەى جیۆتۆ دەگاتە بالاتر لە مامۆستاکی ئەمەش لە دیزاینى گشتى کارەکهو پشیتینەکانیدا دەردەکەویت کە بە شیۆهیکى داھینەرەوه دروستى کردووه جیاواز لە شیوازی مامۆستاکی. واتە گۆرپى باکراوندى ئالتوونى بیزەنتى بە دیمەنیکی سروشتى. ئەم گۆرانکاریبەش بۆ یەکەمین جار بووه لە تابلۆدا بکریت. نموونەى ئەم کارە تابلۆى (پیرۆزمەند واز لە سامانەکی دینیت، فریسکو، ١٢٨٨-١٢٩٦) لە کەنیسەى شارى ئاسیزی.

گەر لە قۇناغى دووهمى کارى هونەرى ئەم هونەرمەندە بدوین ئەوا دەبیت بچینە شارى پادوا (Padua) لە کەنیسەى سکۆرقتى کە لەوى (٣٨) دیمەنى بە سى بەش دروست کردووه بەشى یەکەم میژووی ژيانى مریەم و باوکییەتى، بەشى ناوەراست ژيانى حەزرتى عیسیایە، بەشى خواروو بۆ رووداوى ئازاردان و مردنەکەییەتى، هەرچۆن لەسەر هاتنە ژوورگەکەییەوه نیگاریکى گەورەى رۆژى دواىین کیشراوه، وا دەگێرنەوه شاعیری گەورەى بلیمەت دانتى سەردانى جیۆتۆی کردووه<sup>(١)</sup> کاتى خەریکی ئەم کارانە بووه هەرچۆن لەبەر سەرسامى رۆبەرت پاشا بە جیۆتۆ کە حاکمى ناپۆلى و فلۆرەنسا بووه سالى (١٣٣٤) دەیکاتە سەرپەرشتیاری کارە

ئه‌ندازه‌په‌كه‌كانى فلۆرهنسا له بىناسازىدا. ئه‌و‌پىش هه‌لده‌ستى به بنىاتنانى تاومرى زه‌نگۆله‌كان له كه‌نيسه‌ى فلۆرهنسا كه دواتر په‌يكه‌رساز ئه‌ندريا پىزانۆ نه‌خشانده‌وويه‌تى.

جيو‌تۆ به په‌كه‌مىن هونه‌رمه‌ندى داده‌نرئىت كه مرؤقى به جووله‌ى ناسايى خوى دروست كرديت هه‌رچۆن له كيشانى جلوه‌رگدا هه‌ولتى دروست كردنى ساوى مادده‌كانى داوه و ده‌رپىنى واقعيانەى سىماى دهموچاويانى مه‌به‌ست بووه. هه‌رچۆن گرنگيدانى به درخت و به‌رد له ديمه‌نى سروشتى پششى فيگه‌ره‌كانيدا كه‌متر نه‌بووه. له كاركردى له كه‌سايه‌تپه‌كاندا.

جيو‌تۆ له شارى ناسيزى ره‌نگه‌كانى بيزه‌نتى بوون، به‌لام له شاره‌كانى فلۆرهنسه‌و بادوا ئه‌م ره‌نگانه بوونه ره‌نگى غووتى، واته زياتر هه‌مه‌جۆر و گه‌ش بوون، هونه‌ره‌كه‌ى ده‌ستى كرد به قوتار بوون له هونه‌رى بيزه‌نتى و هه‌نگاونان به‌ره‌و شىوازى سه‌رده‌مى رېنيسانس. هونه‌رى ئه‌و كارپه‌ريه‌كى قوولتى كرده سه‌ر هونه‌رى نيگاركيشان، له دواى خوى چه‌ندان قوتابى به‌جيه‌شت كه هونه‌ره‌كه‌ى ليوه فيربوون.

### قوتابخانه‌ى سينا

له ساتيكددا كه ناووناوبانگى جيو‌تۆ پله‌ى په‌كه‌مىنى بو شارى فلۆرهنسه‌ سهندبوو له نيگاركيشانى ئىتالى سهدى چوارده‌دا، له شارى سينا قوتابخانه‌يه‌كى نيگاركيشان په‌يدابوو كه ناوبانگى كه‌م نه‌بوو، هونه‌رمه‌نده‌كانى گه‌يشته‌ن پله‌يه‌كى گه‌وره له كه‌مال له رېنگه‌ى كارهاپه‌كه‌وه كه ليوان ليو بوو له سۆز و خواناسى. ئه‌مه‌ش له‌ژېر ده‌ستى هونه‌رمه‌ند دۆچپۆ. دا به‌رپوه ده‌جوو.

### نيگاركيش: دۆچپۆ (١٢٥٥-١٣١٩)

له شارى سينا له داىك بوو، سه‌ر به سه‌رده‌مىكى گۆران خواز، له‌ژېر كارپه‌ريه‌ى بيزه‌نتيدا بووه، كار به‌ناوبانگه‌كه‌ى (گه‌وره‌ى ياخود بالايى Maesta) ده‌گه‌رپته‌وه بو سالى (١٣٠٨)، شارى سينا داوايان لى‌كرد ئه‌م تابلويه دروست بكا بو دانانى له كه‌نيسه‌ى شادا.

دۆچپۆ ئه‌م كاره‌ى به سى سال ته‌واو كرد كه له رېيه‌وه نه‌مى به ده‌ست هينا، كاتى ته‌واو بوو ميلله‌ت به دل گه‌رميه‌كى به‌رزوه له‌رپى پيوانىكى مه‌زندا سالى (١٣١١) گواستيانه‌وه له ئه‌تيله‌كه‌ى هونه‌رمه‌نده‌وه بو كه‌نيسه‌كه، تابلويه‌كى گه‌وره‌يه له پيوانه‌دا، ئه‌م ناسه‌واره هونه‌ريه‌ تا سهدى هه‌ژده فه‌رامۆش كرابوو، به‌لام ئىستا له مۆزه‌خانه‌ى كه‌نيسه‌ى سيناپه<sup>(٤)</sup>.

كاره‌كه له دوو به‌شى سه‌رمكى پييك هاتوه له لايه‌كه‌وه وىنه‌ى چه‌زرتى مريه‌مه به گه‌وره‌ى كه فريشته‌و پىرۆزمه‌نده‌كان ده‌ورىان داوه، له‌لای تريه‌وه‌ى ديمه‌نه‌كان له ژيانى مه‌سيح وه‌رگىراون

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ٤٣

نازاردانی و هاتنه دەرەووی له گۆر، له بهناویانگرتینی ئەم پارچانەو ناوازمترینیان له خاچدانی مەسیحە که هیندە وردەکاریی تیدا کراوه تا راددەپهکی زۆر له مینیاتۆر دەکات، به جوانترین کاریک دادەنریت که هونەرمانند تیدا بلیمهتی خۆی وهک نوێگەرێک بپیشان داوه.

### پەراویژەکان:

- ١-ناوی هونەرمانندەکان. نەزانراوه وهک له سەر دەمی رۆمانسک تەنیا له ئیتالیا دا نەبیت که دواتر ئاماژە به ناوەکان دەکریت.
- ٢-تیمپرا (Tempra) گوزارشتیکه بهو کارانه دەوتریت که به رەنگی تیکه لاو به پێژیهک له زەردینهی هیلکه جیبه جی دەکریت.
- ٣-نووسەر و ئەدیبی گەوره بۆکاشیۆ سالی (١٤٥٠) له سەری نووسیوه و دەلێت: (جیۆتۆ ئەو هونەری گێرپایهوه نیو رووناکی که بۆ چەندان نەوه خرابوووه ژیر گل) هەرچۆن به ترارک به سەرسامییهوه له سەر به رهه مەکانی نیگارکیشانی نووسیوه.
- ٤-بەشەکانی ئەم تابلۆیه نیستا دابەش بووه به سەر که نیسهی سینا و مۆزە میلی له لهندهن و مۆزە نیویۆرک و مۆزە میلی له واشنتن.

### سەرچاوهکان:

- ١-محيط الفنون/ مجموعة من الاساتذة- الفن القوطي، الاستاذ حنا سمیکه، دار المعارف بمصر.
- ٢-معنى الفن/ هربرت رید- ترجمة سامي خشبة، مراجعة مصطفى حبيب. دار الشؤون الثقافية العامة- ط٢-١٩٨٦.
- ٣-فنون الغرب في العصور الوسطى و النهضة و الباروك، نعمت إسماعيل علام- دار المعارف بمصر ١٩٧٦.
- ٤-النحت الحديث/ هربرت رید. ترجمة فخري خليل- مراجعة جبرا إبراهيم جبرا- دار المأمون بغداد ١٩٩٤.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ٤٥

شارستانیەتەش بە لوتکەیی گەشت لە دوو سەدەیی دواتردا، زانکۆ ئەوروپی یەکانی وەك -شارتر و پاریس و ئۆكسفۆرد- کاریان هاوڕێکی کردن بوو (پشت بە فەلسەفەیی قوتابخانە گەراییی) لە نیوان ئاوەزو باوەردا. لەم میانەدا بوو پیرۆزمەند برنار لە سەرەتای سەدەیی دوانزەو پیرۆزمەند فرانسوا ئاسیزی لە سەرەتای سەدەیی سیانزە کاریان کرد بۆ هەرچی توندوتۆڵ کردنەوی خۆشەویستی ئاسمانی و پەیوەستی زیاتری نیوان یەزدان و گەردون و مرۆف.

بەلام یەگرتویی و پتەوی رژیمی دەرەبەگایەتی تا کۆتایی سەدەکانی ناوەراست بری کرد بەرەنجامی تیک چونی میانی دەسەلاتی دنیایی و ئایینی واتە کیشەیی نیوان ئیمپراتۆر و پاپا. تەنانەت دۆبەرەکی نیوان کەنیسەیی کاسۆلیکی خۆیان و نەش و نما کردنی پەیوەندی سەرمایه داری نوئ، کە بوو هۆی بنچینەیی بۆ لاواز و گەندەل بوونی بنکە ئابوری یەگەیی. کۆمەڵیکیش هەر وەك تامەزرۆی پەیوەندی یە کۆمەڵایەتی یە نوئکان بوون، قیزیشیان لە پەیوەندی یە کۆنەکان دەهاتەو. هەرچەندە سەرەتای پرۆسێسی ئەم گۆران و گەشەکردنە بە سستی دەستی پێکرد، بەلام سال لە دواي سال دەهات هەنگاوی گورج تری دەنا.

کەلەکەبوونی سەرمایه بە خیرایی یەکی ئەوتۆ کە نە میژوو تا ئەو کاتە بە خۆیەو دی بوو نە هیچ بستیکی تری سەر رووی زەمین دەیتوانی شان لە شانی بدات. راستەوخۆ بوو هۆی پیشکەوتنی سامانی مادی لە ولاتانی ئەوروپادا. هەر ئەم پیشکەوتنە مادییە و ژیان هاتنەو بە بەر ئابوری دارایی دا لە کۆتایی سەدەیی دوانزەدا بوو هۆی بە دەرکەوتنی شاری نوئ وەك سەنتەری شارستانی. ئەمە دانانی هیلی جیاکەرەو یە لە نیوان نیویدی یەگەم و دوو دەمی سەدەکانی ناوەراستدا. پەرسەندنی ئەم شارانە لە سەدەکانی چوار دەهەمدا بە یەگجەرەکی جیی خۆیان گرت و پاریس کە تا ئەوکاتە تاکە پیگەیی سەرەکی شارستانیەتی ئەوروپی و غوتی بوو ئەو توانا و پلەیی لە دەست دا بەرەنجامی هیلاکی شەری سەدسالە لە لایەك و پەیدابوونی زانکۆکانی تر لە ئەوروپادا لە لایەکی تر وەك زانکۆی -براج و کراکوفیا و شینا- لەو شارانەش کە توانییان دەرکەوتنی شارستانی بۆ خۆیان بە دەست بێن وەك شارە بازرگانی یەکانی ئیتالیا بە تایبەت بیزا و فلۆرەنسا و سینا، ئەمە بێ لە شارە فلمنکی یەکان بە تایبەت بروج و جان.

پیش ئەو یە بێینە سەر هۆکاری گۆرانکاریەکان چ ئەو هۆکارانە بێت کە بە ناشکرا کاریگەریان کردوو یاخود ئەو هۆکارانەیی بە نەینیی و نادیری (کە پەنگە لە هۆکارە دیار و ناشکراکانی زیاتر رۆلیان هەبێت) کاریان کردوو دەبێت ناماژە بەو بەدین بەرەنجامی ئەم گۆرانکاریانە ئەوروپای یەکان جەهوی شارستانیەتیان لە دەست گەلانی رۆژەلات وەرگرت و



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٤٧

بەرەنجامی دەرکەوتنی چیاو درەخت و ئاوو گیانەوهر و بאלندە بە شیۆه ئاساییەکەهێ خۆیان لە بەرەمی هونەریدا شیوازیکی سەیر لە هونەردا هاتەکایەوه، کە هەندێ لە رەخنەگران ناوی دەنن (سروشت گەرای پۆحانی) (الناتورالیه الروحانية). کە بە روونی لە کارەکانی ستیفانو دازیفیۆ و لۆرنزیتۆ و فرائەنجلیکۆی ئیتالیدا دەرئەکەوێت و هەرچۆن لە کارەکانی قوتابخانە فەرەنسی فلمنکی دا کە لە بۆرجۆنیا سەری هەلدا بەدەرکەوت.

بەم شیۆهه هونەرمەندی رۆژئاوایی - لە رینگە رۆحانیەتەوه- گەراپەوه سەر ئەو لاسایی سروشتە شارستانیەتە بئاینەکانی پێشوو. بەلام ئەمان بە ئاسانتر و لە پێی ئامیر و شەمکی تازمترهوه -وەک بۆیە زەیتی- کە سروشت بەخشینەکە سانتر و خیراتر دەکات. بەلام ئەم خالە واتە خالی دووم هەندێ لە میژوونوسان و بیراران ئەو هیز و کاریگەرییە پێ نابەخشن و بە بیانویەکی دەزانن بۆ بێهیزکردنی کاریگەری شارستانیەتی کلاسیکی<sup>(٤)</sup>.

سێهەم- لە ئەنجامی ئەو گۆرانیکاری و پەرەسەندنانی بەسەر فەلسەفە قوتابخانەگەراپیدا هات- کە پۆلی خۆرەلات بە روونی تیا دەرئەکەوێت- ئەوهی لە سەدەکانی ناوەراستا پێی دەوترتا واقعیت- خۆی لە ئایدیالیەت نزیك بوو- نزیك بوونەوهیەکی راستەقینە لە واقعیت نزیك بۆوه بە بانگەوازی هەندێ لە فەیلەسوفەکان بە تاییبەت رۆجیر بیکۆن و ولیەم ئاکامی بۆ پشت بەستن بە هەست و ئەزموون کە رینگەیه بۆ گەیشتن بە زانین، ئەمەش بووه هۆی جۆریک لە دابرانی ئاوهر و ئیمان، ئاوهر گۆرەپانی خۆی هەبوو، باوهر یاخود ئیمانیش گۆرەپانی خۆی. بەمەش ئاوهر لە دەسەلاتی کهنوتی دەرپاز بوو. بەلام تیبینی دەکەین ئەفلاتونیزم لە ناو نەچوو بەلکو گۆرپرا لە رینسانسدا. هەربۆیه کۆتایەکانی سەدە پانزە سەرکەوتنی ئەفلاتونیزمی نووی بەخۆوه دی.

چوارەم- کە لای هەندێ بە گرنگترین هۆکار دەژمیپریت دەگەرپیتەوه بۆ پەرەسەندنی کۆمەلایەتی و چونه سەرەوهی چینی بۆرجوازی، کە لە گەوره بازارگان و خاوهن بانک و کارگەکاندا خۆی دەنوینیت. بۆرجوازیەت هەر بە سروشتی کارەکە و سەرقالی مادی خواستی واقعییه و هەز بە خۆشی هەستی دەکات (واتە خۆشییه دنیاوییهکان). هەزری لەسەر ئاوهر و ئەزموون بنیات دەنیت. بەلام ئەم چینه بە هەول و سەرسامی بۆ توپیزی ئۆرستۆکراتی، کۆمەلای ریسای لەخۆ دەگرت کە شتیک لە رۆحی سوارچاکی و نمونەیی بوونی تیا بەرجەسته دەبوو، ئەم تیکەلە سەیره لە واقعیت و ئایدیالیەت، لە مادی و رۆحانی، لە سیما هەرە دیارەکانی ئەو سەردەمه بوو. ئەم خالە و خالی یەکەم زۆر لەمە زیاتر هەلئەدەگریت دواتر بە دریزی دینە سەر پەرەسەندەکانی کاریگەری ئەم دوولایەنە. چون کاریگەری جیۆتۆ لەسەر

هونهرمه نندانی ئیتالی سهرجه م کارهگه ریهک بووه کهس نهیتوانیوه له سنوری دهرچیت، دیاره خواستی نزیك بوونهوه له سروشت له لای حیووتۆ به رهنجامی رۆلی هونهری یۆنانی و رۆمانییهو کارهگه ریهیانه له سهر ئیتالیا تا سه دهی پانزه و لاوازی دهسه لاتی غوتی بووه لهو ولاته دا، ئه مه بئ له وهی کارهگه ریهی هونهری بیژهنتی به گشتی له ئه وروپای رۆژه لاتی زیاتر به دهرئه که ویت و کارهگه ریهی هونهری غوتی له ئه وروپای خۆرئاوا. ئیتالیاش سه رهتای سه دهی پانزه که به ئیتالی پئی دهوتریت کوانترۆشنتۆ Quattrocento یاخود چوار سه دههکان (به تایبعت فلۆرهنسا) نازادبوو له زالی ته رزی بیژهنتی واته تا ئه وکاته کارهگه ریهی هونهری بیژهنتی له ئیتالیادا به رچاو بووه. ئه و ماوهیه ش ماوهی کارکردنی حیووتۆ بووه، له دوا ئه م ماوهیه وه کارهگه ریهی هونهری غوتی دهست پئ دهکات، به لام به دریزی ئه م ماوانه په ره سه نندنی رۆشنیری کلاسیکی به ردهوام بووه، کارهگه ریهی ههردوو هونهری بیژهنتی و غوتی به دریزی سه دههکانی ناوه رپاست به ردهوام بووه. هه رچه نده هیندهی ته رزی هونهری بیژهنتی به هونه ریکی مه سیحی داده نریت هینده ته رزی غوتی ناچیته ئه و ئاسته وه بگه ره تا ئیستا هه ندی میژوونوو سه یریان لی دیت که مه سیحیه ت به تایبعت له ئیتالیا که بنکه ی پاپایه هونهری غوتی گه رته خۆی چونکه ئه م ته رزه مه سیحی نیه به لکو ته رزیکی بیناسازییه زیاتر خیله بئ باوه رپه به رپه ریهی هه کانی نیوه ندو سه روی ئه وروپا له گه ل خۆیاندا هینایان ئه و ده مه ی هیرشیان ده هینایه سه ر نیوه ند و ژوروی ئیتالیا.

هه میشه برپار بۆ پیاوانی ئاینی بوو له جی به جی کردنی ته رزی بیناسازی که نیسه کاندای و ئه ندازیاره کانی ش نه یان ده توانی له ژیر یاساو رپساکانی ئه وان دهرچن هه ر به م شیویه له سه دهه کانی ناوه رپاستدا هونه ر دیلی ده ستی پیاوانی که نیسه بوو.

له لایه کی تریش دهره به گ و خاوه ن زه وی و زا ره کانی ش کۆشکه کانیان سه خت بنیات ئه نا ههروهک قه لایهک تا بیان پاریزیت له رق و تو په یی جوتیاران و هه ژاران، زۆریک له جوتیاران به رهنجامی زولم و زۆری فه رمان په وا و دهره به گه کان هه له اتن و روویان له شاره کان کرد که له وی به کاری پشه سازی ده ستی و بازرگانییه وه خه ریک بوون زوو به زوو گو زه رانیان گو پرپراو روو له باش بوون بوو، هیژیکی نوئی خاوه ن کارهگه ریان له سه ر ژیان پیک هیناو هه زیان به هه موو شتیکی نوئی ده کرد چون خۆیان زۆریان چه شتوو به رهنجامی رپسا باوو کۆنه کان، له گه ل سه ره له دانی ئه م چینه نوئییه جۆریک هه ولدان و خواستی گو ژان و دهرچوون له چوارچپوه کۆنه که ی ژیان به ده ره که وت. بۆ ئه م مه به سه ته بانگه واز بۆ گه رانه وه بۆ کلتوری کۆن



## هونهری ئه‌وروپیی سه‌ده‌کانی ناوه‌راستی و رینسانس ٤٩

له سه‌رچاوه بانه‌ره‌تی‌یه‌که‌یه‌وه ده‌ست به‌کار بوو ئه‌ویش له‌و ئاسه‌واره هزریی و شیعریی و هونه‌ریه‌دا که یۆنان و رۆمانه‌کان به‌جی‌یان هیشتبوو، واته رۆشنییری کلاسیکی.

به‌لام ئه‌م ئاسه‌وارانه له کوی بوون؟

به‌شی زۆریان له دیرو که‌نیسه‌کاندا ده‌ستیان به‌سه‌را گیرابوو، تا دواتر کۆمه‌لێ له رۆشنیرو شاعیری گه‌وره‌ی وه‌ک بترارک و بۆکاشیۆ.. هتد پشت به‌ خیزان و بنه‌ماله<sup>(٥)</sup> پێشکه‌وتن خوازه‌کانی چینی ناوه‌ند (وه‌ک خیزانی میدتشی) ئه‌م ئاسه‌وارانه‌یان دهره‌یناو لی‌یان توێژینه‌وه و ئه‌و ده‌ستنووسانه‌ش که به‌ لاتینی نووسرابوون وهریانگێرانه‌ سه‌ر زمانی نه‌ته‌وه‌یی. کاره‌که به‌وه‌نده‌وه نه‌وه‌ستا به‌لکو نی‌رراوی تایبه‌ت دهنی‌را بۆ هیئانی ده‌ستنووس له یۆنان و جیگه‌ی تر، وهرگێری تایبه‌تی بۆ دانرابوو تا وهریان گێرینه‌ سه‌ر ئیتالی. سنوری ئه‌م جووله‌یه ئاسه‌واری رۆمانی‌شی گرت‌وه له هونه‌ر و ئه‌ده‌ب دا. فلۆرهنسا پێگه‌ی یه‌که‌م بروسکه‌ی ده‌ستپێکی سه‌رده‌می رینسانس بوو به‌و په‌ره‌سه‌ندنه‌ گشت گه‌ریه‌ی له زانست و هونه‌ردا روویدا تیایدا به‌ تایبه‌ت له سه‌رده‌می فه‌رمان په‌وایی (کۆزیمو) و (لورینزۆ) که له دوو مه‌زنترین پیاوانی خیزانی میدتشی بوون.

ئه‌م دوو پیاوه پارهیه‌کی باشیان خه‌رج ده‌کرد له پیناو کرپنی ده‌ستنووسه یۆنانی و عه‌ره‌بیه‌کاندا، هه‌رچۆن به‌رده‌وام له پێشوازی گه‌رمی ئه‌و هونه‌رمه‌ند و ئه‌دیپ و زانایانه‌دا بوون که ده‌هاتنه‌ فلۆرهنسا له قوسته‌نته‌نیه‌و ئه‌نده‌لوسه‌وه و زیاترین پێشوازی و خزمه‌تیان ده‌کردن. ئه‌مه سه‌رباری ئه‌و کتیبخانه‌و زانکۆیانه‌ی دایان مه‌زراندن. به‌م شیوه‌یه له سه‌ده‌ی چوارده‌هه‌م و پانزه‌هه‌مدا شاری فلۆرهنسا بووه مه‌لّه‌ندی هه‌موو جموجولێک و ناودارترین پێشه‌واکانی‌شی خه‌لکی ئه‌و شاره‌ بوون و جی‌ی خۆی بووه که ناوی پایته‌ختی رینسانسی لی‌ بنری و فلۆرهنسا له سایه‌ی ئه‌و دوو پیاوه‌دا به‌ ئه‌سینا ئه‌چویندرا له سه‌رده‌می زی‌پینیدا<sup>(٦)</sup>.

له دواي ئه‌وه‌ش که کلێسا هه‌ستی به‌ تواناو هی‌زی ئه‌و گۆرانه‌کارینه‌ کرد، چیت نه‌یتوانی ئه‌م ئاراسته‌ نوێ‌یه که سه‌راپا خه‌لکی ئیتالیای به‌ تایبه‌تی و ئه‌وروپای رۆژئاوای به‌ گشتی گرتبووه‌ فه‌رامۆش بکات، چونکه له‌وه ده‌ترسا نه‌با ورده ورده کۆمه‌ل له که‌نیسه‌و رۆما به‌ته‌کیته‌وه و چیت رۆلی خۆیان بدۆرین بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ چه‌ند پاپایه‌ک ده‌ستیان کرده‌ خۆ نزی‌ک کردنه‌وه له بیروباوه‌ری نوێ که به‌ (هیومانیزم)<sup>(٧)</sup> ناسراو بوو. له نزی‌که‌وه په‌یوه‌ندیان به‌ هیومانیزسته‌کانه‌وه په‌یدا کرد. نیکۆلای پینچهم یه‌کی‌ک بوو له‌و پاپایانه‌ که هه‌رگیز هی‌چ دژایه‌تی‌یه‌کی له‌وه‌دا نه‌ده‌بینی بایه‌خ به‌ که‌لتوری به‌ر له زاین بدری‌ت و له هه‌مان کاتیشدا داسۆزی ئاینی مه‌سیحی بن. به‌ پێچه‌وانه‌وه ئه‌و ده‌یویست به‌ هۆی ئاین و لایه‌نه‌ چاکه‌کانی

## • ٥ وهبى رهسول

شارستانیه‌تی کۆنه‌وه سەرله‌نوئ رۆما بکاته‌وه به پایته‌ختی جیهانی مه‌سیحی. بۆیه ناکریت هه‌وله‌کانی ئەم پاپایه (نیکۆلای پینچهم) بۆ گه‌ران به دواى دەست‌نووسه کۆنه‌کاندا فه‌راهه‌م بکه‌ین که بوونه هۆی هینده‌ی تر ده‌وله‌مه‌ندکردنی کتیبخانه‌ی فاتیکان، که دەست‌نووسی فه‌یله‌سوفه عه‌ره‌ب و ئیسلامیه‌کان له پال دانراوه‌کانی هیرۆدۆت و دەست‌نووسه یۆنانی و رۆمانه کۆنه‌کاندا دانرابوون تیايدا.

به‌دیاره‌که‌وتنی رۆحی نوئ و گۆرانکاریه‌کانی له‌سه‌ر که‌نیه‌سه‌و پیاوانی ئاینی له‌سه‌رده‌می پاپا (لیۆی ده‌هه‌م)دا که له‌بنه‌ماله‌ی میدتشی بوو چوو‌بووه سه‌ر عه‌رشى پاپویه‌ت له‌ رۆما زیاتر هه‌ست پین‌ده‌کریت، گرنگی دانی دنیایی ئەم پیاوه له‌دروست کردنی هه‌زاران خانوو بۆ نیشه‌جی بوونی دانیشه‌توان و دامه‌زراندنی زانکۆ و خه‌رج کردنی پاره‌یه‌کی زۆر تیا‌داو دامه‌زراندنی کتیبخانه‌ی فاتیکان به‌په‌یداکردنی هه‌موو ده‌ست‌نووس و دانراوه به‌هه‌اکانیه‌وه له‌ رۆما ده‌رده‌که‌وئیت.

جارچارێک له‌ ریزی پیاوانی ئاینی‌یه‌وه<sup>(٨)</sup> نارەزایی به‌رز ده‌بووه‌وه که سه‌وزی هه‌ندئ که‌سیان له‌ناو جه‌ماوه‌ردا به‌لای خۆیاندا راده‌کێشا به‌لام ته‌وه‌ژمی رینیسانس و گۆرانکاریه‌کانی هیند به‌گۆر بوو که‌سانیکى وه‌ها که‌م هه‌یچیان پین نه‌کریت له‌به‌رامبه‌ریدا. فراوان بوون و ته‌وه‌ژمی رینیسانس له‌ئیتالیاه‌وه به‌زووپی په‌ری‌یه‌وه به‌ره‌و ولاتانی ئەه‌روپا (به‌تایبه‌ت ئەه‌روپای رۆژناوا). ده‌کریت بلین سه‌ره‌تای رینیسانس ئیتالیه‌وه پینگه‌یشتن و کامل بوونیشی ئەه‌روپیه‌، ئەمه‌ گه‌ر به‌شیوه‌یه‌کی تايبه‌تی لى بپرووانین به‌لام گه‌ر به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ته‌ماشابکه‌ین و رۆلی شارستانیه‌ته‌کانی تری جیهان (به‌تایبه‌ت رۆژه‌لات) فه‌رامۆش نه‌که‌ین ئەه‌وا ده‌کریت بلین رینیسانس ده‌سه‌که‌وتی رهنج و کۆششى ئەه‌روپایه‌ له‌چوارچێوه ته‌سه‌که‌یدا و هی هه‌موو جیهانه‌ له‌چوارچێوه فراوانه‌که‌یدا. لی‌رده‌دا ئەه‌بیت ئەه‌وه له‌یاد نه‌که‌ین که به‌هاتنی رینیسانس کۆتایی هات به‌سه‌رده‌می شارستانیه‌ته‌کان، چیتز میلیه‌تی نه‌ما خۆی به‌ته‌نها خاوه‌نی شارستانیه‌تیک بیت وه‌ک شارستانیه‌تی مسیۆپۆتامیا، دۆلی نیل یاخود یۆنانی و رۆمانی، به‌شارستانیه‌تی ئیسلامی که‌بالئ به‌سه‌ر سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا کیشابوو دواپی هینرا به‌سه‌رده‌می شارستانیه‌ته‌کان. چیتز سه‌هنه‌ری شارستانیه‌ته‌کان زیادیان کرد و هه‌مه‌جۆر بوون و هاوسه‌رده‌م، کاریان تیه‌ده‌کراو کاریگه‌ریشیان ده‌کرد له‌هه‌مان کاتدا، راسته‌ وه‌ک وتمان رینیسانس سه‌راتاکانی له‌ئیتالیاه‌وه سه‌رچاوه‌یان گرت به‌لام هه‌موو ئەه‌روپا پیکه‌وه له‌پینگه‌یانده‌یا رۆلی تايبه‌ت و جیاوازی خۆیان گپرا به‌ده‌ر له‌وه‌ی ره‌گه‌زیکى هاوبه‌ش هه‌موو دیاره‌کانی رینیسانسى له‌سه‌ر پاکی ولاته‌ ئەه‌روپیه‌ جیاچیاگاندا به‌یه‌کتره‌وه

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٥١

گرێدابوو، بەلام هەر ولاتە بە هۆی باری خودی خۆیەوه پێویستی بەوه دەکرد پێ لەسەر دیاردەیهکی تایبەتی دابگری و سیما و تایبەتمەندیی خۆی بپارێزی بۆ نمونە رینسانس لە ئەلمانیا دا چوووە قالیبکی قوولی فیکرییەوه و راستەوخۆ لە مەسەلەکانی کلیسە کاتۆلیکیان دەکوڵیەوه تا کاری لە بزوتنەوهی ریفۆرمی ئاینیش کرد لە کۆتاییدا<sup>(٩)</sup>. بەلام فەرەنسییەکان بە تایبەتی رۆویان کردە لیکۆلینەوهی یاسای رۆمانی کۆن، ئەمەش بۆ ئەوکاتە دەست پێشخەرییەکی گەرم بوو. ئەنجامیش زەمینەیهکی لە باری بۆ گەشەکردنی لیکۆلینەوهی یاسایی لە فەرەنسا دا رەخساند<sup>(١٠)</sup>. کەچی بیروباوەری رینسانس لە ئینگلستاندا لە زەمینە فەلسەفەو ئیستاتیکادا رەگی داکو تاو بە ئاشکرا لە بواری ئەدەب و سۆسیۆلۆژی و شانۆدا گوزارشتی لەخۆی کرد.

لە سایە ئەم گورجوگۆلی و چالاک و بایەخ پێدانەدا بە سەرچاوە بنەرەتی و هەمەجۆرەکان خواستی مرۆفایەتی نوێ سەری هەڵداو هاتەپێش، کە هەر ئەم هۆکارەش بوو مایە گۆرپینی رێپەروی ژیان و هونەر بۆ چەندان سەدە تر. لە چوونە پێشەوهی ئەم بزاقەدا لایەنگیری جۆرە بیروباوەرییەک یاخود هزرێکی دیاریکراو نەدەکرا، بەلکو هەموو بیروباوەر و هزرێک بە گیانیکی کراوە پێشوازی لێدەکرا. تەنها تەرازویەک کە پشتی پێ بەستری بۆ بە چاک زانین و بە خراب زانین و هەلسەنگاندن تەنها ئاوەز بوو، هەموو ئەو سامانە رۆحانییە زیندو کرایەوه و هینرایەوه نیو ژیان دەدا لە سەنگی ئاوەز. رەتکردنەوه و پەسەندکردنیش هەر لەم رینگەیهوه بوو. چیت شتیکی (بیرۆز) نەما، هەرچۆن هیچ ریسایەک نەبوو بەسەپینریت بەسەر ئاوەز و رۆحی مرۆفدا. مرۆف خۆی بوو هەموو شتی، بوو بنەما و خولگە. ئەمانە گشت لە بەدواداچونی ئەو زانسانەدا رەنگی دایەوه کە دەرباری مرۆفە. هەرچۆن ماناکانی ئەم بزاقە لە ئەفراندنە هونەرییەکانی مرۆفی ئەو ساتەدا بێچەوانە بوو و بە شیوەیهکی بەرچاو و دیار کاری تیکرد.

وەک پێشتر نامازەمان پیکرد بە هاتنی سەردەمی رینسانس کۆتایی هات بە سەردەمی شارستانیەتەکان ئەمەش زەنگی گۆرانکارییەکی گشتی بوو کە تیایدا میللەتی دوا ئەکەوێت و میللەتی پێشئەکەوێت. بەلام لە ماوەیهکی کورتی دواترا لە رێپەویکی گشتیدا پەکدەگرنەوه. کە دەلیین سەردەمی شارستانیەتەکان ئاوابوو دەتوانین بلیین مرۆفایەتی پێی نایە چوارچێوهیهکی نوێو کە دەکریت بە چوارچێوهی رێبازەکان ناوەزدی بکەین. یاخود سەردەمی رێبازەکان. واتە چیت دەرباری شارستانیەتی میسری و چینی و هندی و نمونە ئێمانە لە سارستانیەتەکانی میللەتان نابیستین، بەلکو (بارۆک) و (رۆکۆکۆ) و (کلاسیک) و

(رۇمانتىك) دەبىستىن. كە ئەمانەۋ ھى تىرىش رېبازگە لېكىن تايىبەتمەندىن بە مىللەتتىكەۋە، گەر لە سەرەتاشدا لاي مىللەتتىك لە مىللەتان گەشەى سەندىت.

### پۇلاندنىك لە بەر رۇشنايى ئەم گۇرانكارىيەدا:

لەبەرئەۋەى ئەۋ گۇرانكارىيەى ئامازەمان پىدا مانايەكى تايىبەتى ھەيە بۇ مېژۋى مۇرۇف لە پەيوەندىدا بە بىر كىرەنەۋەى ئايىنى و بە كۆمەلگەۋە، لە واقەدا ئىمە دەتوانىن لەم وپنا كىرەنەۋە سى قۇناغى گەۋرەى سەرەكى لە ژيانى مۇرۇفدا بدۇزىنەۋە، كە زادەى پىچەۋانە كىرەنەۋەى بەرەمى رۇحانى و ھىزرىيەتى لە سەردەمى شارستانىيەتەكان و ئەۋ سەردەمانەدا كە دواتر دىن.

### قۇناغى يەكەم: قۇناغى كۆمەلى

قۇناغى كۆمەلى بەۋ كاتانە دەژمىررىت كە مۇرۇف تىيادا زۇر پابەندى كۆمەل و بىرۋاۋەرە رۇحانى و بەھا كۆمەلەيەتى يەكانى بوۋە. ھەموو چالاكى يەكانى خىستۇتە گەر لە پىناۋ كۆمەلەكەيدا، ھەمىشە جەختى لە باۋەرپوۋنى خۇى بەۋ بىرۋاۋەرۋو بەھايانە كىرەتەۋە پى. ھونەر لەم سەردەمانەدا ئەۋ ئەركانەى بەجىھىناۋە كە ھاۋبەش بوۋنى ئەۋ لە ژيانى كۆمەلدا سەپاندۋىيەتى بەسەرىدا. لىرەۋە ھونەر مەند دەستبەردارى خۇدى خۇى بوۋە، بەكارە ھونەرى يەكانى ئامانجى بەدىھىنانى پىگەيەك و نەمرىي نەبوۋە بۇ خۇدى خۇى دەك تاكىك، بەلگۋ بە سىفەتى كارەكەرىك و خىزمەتكارىكى كۆمەلەكەى لەكاردا بوۋە. زۇرچار ھونەر مەند لەم سەردەمەدا ناۋى خۇى تۇمار نەكردۋە لەسەر ئەۋ بەرەم و كارانەى دروستى كىرۋون، واتە ئىمزاى لە كارە ھونەرى يەكانى نەداۋە، چون ئەۋ كارە ھونەرى يەى ئەنجامى داۋە ھىندەى بە ئەركىكى ئايىنى و كۆمەلەيەتى سەرشانى خۇى زانىۋە ھىندە بە كارىكى ھونەرى خاۋەن بەھاي جۋانى تى نەگەيشتۋە. دەك بە رۋونى بەدەرئەكەۋىت لەلاى ھونەر مەندە مىسرىيە كۆنەكان. ھەستى كىرۋەۋە بە ئەركىكى خۇى ھەلدەستىت لە ژياندا دەك ھەر كەسىكى تر. دىسان دەك لە بەسەرھات و شىعرە مىللىيەكاندا دەبىنن، تەننەت شاكارە مەزنەكانى ئەم سەردەمانە ھەمان شتىان بەسەردا پىيادە دەبىت. بۇ نمونە ۋا لىكدر اۋتەۋە كە (ھۇمىرۇس) نوۋسەرۋ دانەرى ئەلىيادە نىيە بە راستى و بە ماناى نوۋسەر و دانەرى بەلگۋ كۆكەرەۋەى بوۋە لەۋ سوردانەۋە كە مىللەت خاۋەنى بوۋە و ھەمىشە وتۋيانەتەۋە. ھەمان شىۋە لە ئەدەبى مىللى ھەموو گەلىكدا ھەيە ھەر لە گۇرانى و شىعر و بەسەرھات و كارى شىۋەكارىيى سەنەتى و مىللى.. ھتد.

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٥٣

بەم شێوەیە دەبینین مرۆف لە سایەى ئەم کۆمەڵەى یە کۆنەدا یەكەم جار و دواجار هونەرەكەى لە پێناو کۆمەڵدا بنیات دەنێت. ئەم قۆناغە لە دواى یۆنان و رۆمان لە ئەوروپادا تا سەرەتای رینسانس بەردەوام بوو.

#### قۆناغى دوهم: قۆناغى مرۆف

لەم قۆناغەدا بیرۆكەى كۆمەڵى لادەچێت و تا بیروباوەرپێكى تر جێى بگرێتەوه كە ئەویش "بیروباوەرپى مرۆفە" ساتى دەلێین بیروباوەرپى مرۆف مەبەست لە باوەرپهێنان بە تاك نییە بەلكو باوەرپوونە بە مرۆف. جیاوازیی لە نیوانیاندا گرنگە، لەبەرئەوهى ئەم جیاوازییەیه كە قۆناغى دوهم لە قۆناغى سێهەم جیاوەكاتهوه.

چەمكى مرۆف لەم قۆناغەدا چەمكى پەهاى مرۆفە یاخود مرۆفى پەها. مەبەست لە مرۆفى پەهاش ئەو مرۆفەیه یاخود مرۆف وەك نوێنەرى پەگەزى مرۆف نەك كەسێكى دەست نیشان كراو. لە قۆناغى یەكەمدا خەلكى خواوەندیان دەپەرست، بەو سیفەتەتەیهوه كە لە سنورى مرۆف و تواناكانیدا تەدەپەپێت. هەرچۆن خوداوەند لەو قۆناغەدا سەنتەرى گەردون و خولگەى ژيانى بۆ دەنواندن، هەر لەسەر ئەم ویناگردنەشەوه بیروباوەر و ئاینەكان ئەفرا. بەلام لە قۆناغى دوهمدا خەلكى ئەوهیان بۆ دەركەوت كە مرۆف تواناكانى لە بن نایەت و بێگۆتایە، گەر جێهوى بۆ شل بكریت بەرجوو دەخولقییێت. لەمەوه بیرۆكەى خواوەندیان داگرته سەر زهوى و بیرۆكەى مرۆفیان خستە جێگەى، مرۆف چیتر بووه چەقى گەردون و خولگەى ژيان. هەموو شتیك كەوتە پێناوی یەوه هەر ئەو راستى دیارو بەرچاوو كاریگەر و كارتێكەر. لەبەرئەوه شتیكى سەیر ناییت گەر هەموو وزەكان ئاراستەى بە پیرۆزکردنى مرۆف بكریت لەسەر زهوى.

پروانینی خەلكى لە سەردەمى شارستانیەتەكاندا بە ئاراستەى دەرەوه بوو. پێوهى خەريك بوون و گرنگیان بە دیاردەكانى دەدا، بە دواى هۆكارێكدا دەگەرپان لە پێگەیهوه بەسەر ترس و دلەپراوكیياندا سەرکەون و بگەنە دنیایى و ئاسودە بوون.

بەلام لە قۆناغى دواتردا خەلكى لە جیهانى دەرەوه بوونەوهو، شتیكى تیا نەما بۆ یان جێى ترس و دلەپراوكى بێت، پرویان كرده خودى خوێان و ئى پامان، جیهانیكى نامۆ و سەیریان تیا بەدى كرد بەلام لە هەمان كاتدا جیهانیك بوو فراوان و ناديار. چیتر سەرنج و گرنگى پیدانى خوێان بەم جیهانەوه سەرقال كرد لە هەولێ دەرخستنى پازەكانى و تیگەیشتنى ناديارەكانى. لە چوارچێوهى ئەم قۆناغەدا "مرۆفى بلیمەت" بەدەرکەوت، بیروباوەرپى "بلیمەتى مرۆفایەتى" دەرکەوت و سەرى هەلدا. رینسانسى ئەوروپى بانگهێشتكەر و دۆزەرەوهى زیندوى ئەم بیروباوەرپى نوێیەیه.

جا بۆچى سهردهمى رېنيسانس ئەوا دواتر به دريژى ديينه سهرى. بهلام گهر ئەم دهستنيشانه وهك خودى خوڤى جىي سهرنجه ئەوا ههموو دهستنيشانكردنه ميژووى پهكان كه پهيوهسته به قۇناغهكانى پيشكهوتنى مرؤف و هزرى مرؤفه وه - ههميشه دهستنيشانكرديكى ورد نابيت، چونكه له پرؤسييسىكى نهرم و له سهرخۆوه سهرحاوه دهگرپت، بنهه ما سهرهتايى پهكانى زۇر جار شاراوه دهبيت و دهرناكه وپت تا ويناكردنه كه نهبيتته دياردهيهكى گشتى.

ئهمهش ئەوه بوو كه له رېنيسانسدا رپوى دا، خواستى مرؤفايهتى بووه دياردهيهكى گشتى كه له ههموو جۆره چالاكى پهكى مرؤفدا خوڤى دنواند. گهر رېنيسانس بيروباوهرى (مرؤفى) هينابيتته بوون: ئەوا ئەم بيروباوهره بهردهوام چالاكى مرؤفى ههژاندوو به شيوهيهك بيت يان زياتر، به دريژايى پينچ سهده، كه نزيك كۇتايى سهدهى نۆزده كۇتايى پى هاتوو.

### قۇناغى سى ههم: قۇناغى تاك

دهستپيكردى قۇناغيكى نوييه له ژيانى مرؤفدا، كه ههموو بيروباوهرى خوڤى له (تاك)دا چركردبووه. ئەمهش دهرهنجامى باوهرنهمانى خهلكى رپويدا له بهرامبهه ناوهزى مرؤفدا كه له قۇناغى پيشودا به بهرزو پيرۆزى راگرتبوو. ههرچۆن ههندئ له زانسته نوي پهكان، به تايبهت دهرهونزايى كاربان كرد له تيكشكاندى بتي بليمهتىدا، ساتئ بپيارى دا كه بليمهت جياوازي پهكى چۇنايهتى له گهه هيج مرؤفيكى تردا نييه، جياوازي پهكه تهنه له چهنديهتتى زيرهكى دايه به بريك كه له مرؤفى ناسايى زياتره. كهواته جياوازي له نيوان بليمهت و كهسيكى ناسايىدا جياوازي پهكى چهنديهتتى به نهك چۇنايهتى، واته جياوازي له پهلهدا نهك له جۇردا لهو دهمهوه بيروباوهرى تاكگهرايى سهرحاوهى گرت، واته باوهر هينان به تاك (نه) رهگهز و نه كۆمههله كه بنهمايهه راستىيه. وهك چۆن ئەفراندنهكانى مرؤف له وههوپيش له هونهه و بوارهكانى تردا له لايهه بيروباوهرى نايهه و دواتر بيروباوهرى مرؤفگهرايى كاريتيكرابوو، ههرواش كهوته ژير كارتيكردى بيروباوهرى تاكگهرايى وه لهم دهمهه دواييدا. كهواته دهتوانيهه بليين: هونهه كۆمههلهگهرايى شكۆفهه كرد، مرؤفگهرايى پهروهده بوو، تاكگهرايانههش كۇتايى پىهات.

## کاریگەریی کەسایەتی یەکانی رینسانس

هەمیشە سەرباری گۆرانیکاری یە گەورەکان و رۆلی گشتی میلەتان و دیاردەکان رۆلی تایبەتی شان بە شانێ ئەوان دەبێتە ھۆکاری کاریگەر و شان بە شانێ رووداوەکان جێ دەستەتی خۆی دیاری دەکات. لێرەدا رۆلی تایبەتی چەند کەسایەتیە کەمان مەبەستە لەم سەردەمەدا ئەرکی خۆیان لە بەرامبەر سەردەمە میژویە کەیان و گۆرانیکاری و رووداوەکان ئەنجام دراوە، ھەلبەتە کەسایەتی یەکانی رینسانس زۆرن کە پێشەوایەتی سەرھەڵدانی ئەم سەردەمە ھەستیارەیان کردووە، بەلام لێرەدا دەکرێت بە شیوەیەکی پوخت و خێرا نامازە بە ھەندیکیان و رۆلیان بەدین لە ھاتنە کایەیی ئەم رۆژگارە نوێیەدا:

(دانتی) ۱۲۶۵-۱۳۲۱ ز

ناوی تەواوی دانتی ئەلگیری یە شاعیریکی ناسراوی ئیتالی و یەکەمین مژدەبەخشی سەردەمی رینسانسە. دژی دەسەڵاتدارانی سەردەمە کە خۆی بوو، لەسەر ئەم ھەلۆیستەشی ھەتا مردن توشی ئاوارەیی و دەربەدەری بوو.

رۆلی گرنگی دانتی لە ھاندانی خەلگیدا بوو بۆ بەکارھێنانی زمانی نەتەوەیی لە بری زمانی لاتینی، خۆشی بە راستەوخۆ شاکارەکانی بە زمانی نەتەوەیی نووسی، کە ئەمەش لە دوو سەردەمی کاریگەریی خۆی نواند. یەکەم لە بە میلی کردنی رۆشنییری و تەرخان نەبوونی بۆ نوخبەتی تایبەتی ئەرستۆکراتی و پتەوکردنی گیانی نەتەوایەتی و یەکپارچەیی خاکی نەتەوە. دووھم: رەخنەگرتن لە دەسەڵاتی ئاینی و پیاوانی ئاینی. خالی یەکەم بوو مایەیی زیاتر گرنگی دان بە چاپکردن و بلاوکردنەوێ رۆشنییری چون خەلکانیکی زۆر بە پەرۆشەو بە زمانی نەتەوەیی بەرھەمەکانیان دەخویندەو. لە دیارترین بەرھەمەکانی (کۆمیدیای یەزدانی) یە کە بریتی یە لە ۱۰۰ سرود و نزیکی ۱۴ ھەزار بەیت. لە سێ بەش پیک ھاتووە یاخود سێ شوین: دۆزەخ و خاوینگە و بەھەشت. دانتی گەشتی دەکات بۆ ئەو دونیاو بەم سێ بەشەدا تێپەر دەبێت بە دوا (باتریس)ی خۆشەوێستیدا، لەم گەشتەدا (فیرجیل)ی شاعیری بت پەرستی رۆمانی دەکاتە رێ نیشان دەری خۆی. ھەلبەزاردنی ئەم شاعیرە کە دلسۆزی سەردەمە کە خۆی بوو، سەرسامی و سۆزی دانتی پیشان دەدات بۆ داب و نەریت و یاساکانی رۆمای کۆن. لە لایەکی تریشەو رەوشتی بەرزو بێ ھەوایی و دلسۆزی "فیرجیل" لای ناودارانی رینسانس باشترین نمونەیی ئادەمیزادی سەردەمە کەیان بوو.

دانتى له دۆزه‌خدا پياوانى كه‌نيسه له فه‌شه‌و پاپاكان ده‌بينىت كه له‌گه‌ل تاوانباران و چه‌ته‌و رېگر و ساخته‌بازان و دوزمان و ته‌رڻى (خائن)په‌كاندا ده‌سوتېڻرېن. له پاكرگه‌دا فه‌رمانرپه‌وا بت په‌رسته‌كان ده‌بينىت چونكه دلسۆزبوون و خزمه‌تى و لاتيان به پاكى كر دووه. بئ‌گومان باوه‌رې پته‌وى دانتى به ئاينى عيسايى واى كر دووه له خاويڻگه زياتر به‌وانه ره‌وا نه‌بينى<sup>(۱۱)</sup>. كۆمىديا خه‌وبينينه به يه‌گگرتنى ئيتالياوه و بانگه‌وازه بۆ وەرگرتنه‌وه‌ى ده‌سه‌لاتى دنيايى له ده‌ست پاپاكان. بۆ ئەم ئامانجه‌ش گه‌شبينه هه‌ر له‌به‌رئهمشه‌ ناوى شاكاره‌كه‌ى ناناوه (كۆمىديا)<sup>(۱۲)</sup>. له سه‌ده‌ى چوارده‌هه‌مه‌وه به‌ره‌مه‌كانى راسته‌وخۆ بوونه هي‌زى پالپيونه‌رى بزوتنه‌وه‌ى رزگارپخوازانه‌و نيشتمانى گه‌لى ئيتاليا. ئەو وته‌يه‌ى كه ده‌لېت: "هۆى هاتنه دونياى مرؤف بۆ ئەوه‌يه تا به‌رز بفرې" به‌لگه‌ى په‌ى بردنى ئەوه به به‌ه‌اى مرؤف و هه‌رچى زوتر هه‌ستكر دنياه‌ى به‌و بېروباوه‌رانه‌ى دواتر هومانيسه‌كان بانگه‌وازيان بۆ كر د و جه‌ختيان له‌سه‌ر كر ده‌وه.

### په‌ترارك ۱۳۰۴-۱۳۷۴ز:

فرانچيسكو په‌ترارك شاعير و نووسه‌ر و داهينه‌رى ئيتالى، له دواى دانتى به كه‌ساپه‌تى دوهم داده‌نرېت له كارىگه‌رى و خاوه‌ن تواناى بېركر دنه‌وه و هه‌لويست له سه‌رده‌مه‌كه‌ى خويدا، زۆرى هه‌ول و چالاکى ئەم كه‌ساپه‌تیه گرنگه ده‌كرېت له گرنگى دانى دا كۆبكرېته‌وه به ده‌ستنووسه كۆنه‌كان، چونكه ئەم پېشرووه خاوه‌ن تواناىه‌كى كه‌م وېنه بووه له زمانى لاتينى‌دا، كه هاوسه‌رده‌مانى خۆى و به تايبه‌ت له دهره‌وه‌ى ئيتالياوه هي‌جگار زۆر پېى سه‌رسام بوون، ئەو ده‌ستنووسانه‌ى ئەم خاوه‌نى بووه ته‌نانه‌ت له كتېبخانه‌ى فاتيكانېشدا چنگ نه‌كه‌وتون و زۆربه‌ى ته‌مه‌نى خۆى بۆ ساغ كرده‌وه و وەرگېرانى ئەم ده‌ستنووسانه ته‌رخان كرده‌بوو، ئەميش هه‌روه‌كو دانتى نمونه‌ى بالآى فه‌رمانرپه‌وايى له سه‌رده‌مى رۆمانه‌كاندا ده‌بينيه‌وه و له خه‌ونى گېرانه‌وه‌ى مه‌زنى رۆماى جاراندا بووه. يه‌كپارچه‌يى و يه‌گگرتنى خاكى ئيتاليا ئاواتى به‌رزى ئەو بوو. له شاكارى "ئيتاليان نيشتمانم" (Italia mia) دا به رپوونى ئەم خواسته‌ى دهرئه‌كه‌وي‌ت. په‌ترارك يه‌كه‌مى كه‌س بوو زانستى مرؤفايه‌تى به‌رامبه‌ر لاهووت دانا، له بېروباوه‌رپه‌كانيدا دژ به بېروباوه‌رې سه‌ده‌ى ناوه‌رپاست بوو، تاكه رېگه‌ى سه‌رفرازى و خزمه‌ت كرده‌ى كۆمه‌ل و فيكر ئەو رېگه‌يه بوو كه له رابردوودا (واته پېش سه‌ده‌كانى ناوه‌رپاست) گرتبويانه‌به‌ر. بۆيه وشه‌ى Humanitas ى لاتينى له نووسه‌رانى پېشوو خواست، نووسه‌رانى دواى خۆى ئەم وشه‌يه كارى تى‌گر دوون و به شي‌وه‌يه‌كى به‌ربلاو به‌كاريان ده‌هينا. هه‌رچنده خۆى له جينى ئۆرؤستؤكرات بوو به‌لام ئاراسته‌ى هه‌ميشه‌يى دژ



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٥٧

بەم چینه بوو<sup>(١٣)</sup> هەرچۆن لە ساڵی ١٣٤٧دا پشتگیری ئەو راپەرینە کرد کە لە رۆما دژ بە دەربەگایەتی سازدرا.

جگە لە شیعر زۆر بەرھەمی میژووویی و رامیاری و ئاکاریی و فەلسەفی نووسیوە، (بەشیکی باشی تیاچوو) لە چەند بەرھەمییدا بە توندی رەخنە لە لایەنە خراپەکانی کەنێسە دەگریت بە تایبەتی لەو شیعرانەیدا کە ناوی (نامە بێ ناوێشانەکان) ی ئاوان. وەك دانتي ئەمیش سوودی لە فیجیل وەرگرتوووە بۆ گوزارشت کردن لە هەندئ مەسەلەیی دنیایی نزیك بەخۆی.

زۆربەیی هومانێستانی سەردەمەکەیی یان هاوئەلی نزیکی بوون یاخود قوتابی خۆی بوون. شیوازی هیند کاریگەر بوو لە نووسیندا زۆربەیی هاوسەردەمەکانی لاساییان کردۆتەووە هەربۆیە دەگریت قسە لە قوتابخانەییەکی (پەترارک) ی تاییبەتی بکەین لە ئیتالیا و دەروە. هەرچەندە پەترارک بە پچرانی تەواوی لە دونیای دەروە لە دوا ساڵەکانی ژیانی دا توشی گۆشەگیری هات، بەلام رۆلی ئەو لە دەولەتمەندکردنی رۆشنیری ئەو سەردەمە بە وەرگریان و ساغ کردنەووە دەستنووسەکانی و هەلۆیستی نەتەواوەتی و رەت کردنەووە بیروباوەرەکانی سەدەیی ناوەراستی و رەخنە لە کەنێسە و پشتگیری لە گیانی شۆرشگری دژ بە چینی دەربەگ و ئۆرستۆکرات. پێویستە پێگەییەکی شیوازی لە قۆناغی یەگەمی رینسانسدا بۆ دابنرێ.

### (پۆکاشیۆ) ١٣١٣ - ١٣٧٥ ز:

نووسەری ناواری ئیتالی (جیوفانی پۆکاشیۆ) لە خیزانیکی فلۆرەنسیی لە پاریس لە دایک بوو. لە گەرانه ویدا بۆ ئیتالیا لە شاری ناپۆلی یەو دەستی بە جموجول و چالاکیی ئەدەبی کرد. ئەو کاتەش کە گەراییەووە بۆ فلۆرەنسا لە هەپەتی لاویتی و لوتکەیی چالاکیی ئەدەبی دا بوو، پێشوازی گەرمی لێگراو هەر ئەوکاتە چینی بۆرژوازی تازە پێگەیشتووی ئەو شارە بەسەر چینی ئۆرستۆکراتی دەسلەتداردا سەرکەوتنی تەواوی بەدەست هینابوو. ئەم هەل و مەرجه دەرفەتیکی گەورەیی رەخساند بۆ ئەم نووسەرە کە پەرە بە وزە و توانای خۆی بداو رۆلی تاییبەتی لە ژیانی سیاسیدا بە کردووە بگێرێ. چەند ئەرکیکی دیپلۆماسی گەورەیی لە دەزگا کۆمارییەکاندا وەرگرت و بەو پەڕی سەرکەوتوییەووە بەجی هیان.

پۆکاشیۆ خاوەن بیرکردنەوویەکی دیموکراسی و نیشتمانی قوول بوو، خواستی جیگریکردنی زمانی نەتەووی بوو هەر بەو زمانەش دەینووسی. لە شاکارەکانی (دیکامیرۆن)<sup>(١٤)</sup> ه لەسەد چیرۆکی کورت پێک هاتوووە بە سێ ساڵ نووسیویەتی نووسەر لەم چیرۆکانەدا سەرەرای بەخشیینی رۆلی پالەوانییتی بە رۆلەکانی کۆمەلگەیی ئیتالی لە هەموو چین و توێژەکان واتە لە

میر و سه‌رۆکه‌وه تا جوتیار و دهست و پێوه‌نده‌کان، به شیوازیکی گائته‌جاری په‌رده له‌سه‌ر هه‌ئس و که‌وتی ره‌به‌ن و فه‌شه‌و تی‌کرای پیاوانی کلێسه هه‌لده‌مالێ و ئاشکرای ده‌کا، که ئه‌وانه کۆمه‌له خه‌لکیکی مشه‌خۆر و ساخته‌باز و داوین پیس و دوزمان و مه‌راییی که‌رن.

هه‌ر چه‌نده پۆکاشیۆ راسته‌وخۆ توخنی مه‌سه‌له ئاینی‌یه‌کان نه‌که‌وتوو به‌لام هه‌نگاوێکی چاونه‌ترسانه‌ی نا بۆ ئاشکراکردنی رووی راسته‌قینه‌ی پیاوانی که‌نیسه. له هه‌وشانی ئه‌مانه‌وه باس له سه‌رکه‌وتن و راستی ئه‌و یاسایانه ده‌کات له ژياندا که له ته‌ک عه‌قڵی ئاده‌میزاد و به‌رژه‌وه‌ندی‌یه‌کانی سه‌رده‌می نوێدا ده‌گونجین. به جوړیک ده‌رووانیته ئاده‌میزاد که داهین‌ه‌ریکی گه‌وره‌ی ژيانه‌و پێویسته له شوپین و جیگه‌ی شیاوی خۆیدا دابنرێ. پۆکاشیۆ جه‌ختی له‌سه‌ر ئه‌و بیروباوه‌ره کرده‌وه که ده‌وترا؛ نابێ پله‌وپایه‌ی تاکه‌که‌س به‌و چاوه‌وه ته‌ماشای بکری له چ خیزان و بنه‌ماله‌یه‌که، به‌لکو ده‌بی کاروکردار بکریته محه‌کی چاکه‌و پیاوه‌تی تاکه‌که‌س.

پۆکاشیۆ وه‌ک دانتي و (په‌ترارک)ی هاوچه‌رخي له گێژاوی ئه‌و ناکۆکی‌یه کۆمه‌لایه‌تی‌ياندا که شاره‌کانی ئیتالیا تییدا ده‌ژيان و هه‌موو لایه‌نیکی هزیریشی گرتبووه‌وه، دوچاری ته‌نگه‌چه‌له‌مه‌یه‌کی سایکۆلۆژی بووبوو. له بیروباوه‌ری دونه‌ی‌یه‌کانی پاشگه‌ز بووه‌وه. گه‌ر بترارک نه‌بوایه به ته‌واوه‌تی ده‌ست به‌رداری هه‌موو جموجۆلیکی ئه‌ده‌بیش ده‌بوو. سالانی دوایی ته‌مه‌نی بۆ کاری زانستی ته‌رخان کرد و ده‌ستی دایه کۆکردنه‌وه‌و ساغ کردنه‌وه‌ی ده‌ست‌نووس و نووسینه‌وه‌ی میژوو له لایه‌ک، له لایه‌کی تریش شی کردنه‌وه‌ی نووسینه‌کانی (دانتي) و له‌سه‌ر حه‌فده‌ سه‌رودی (کۆمیدیا‌ی یه‌زدانی)ی نووسی و یه‌که‌م که‌سیشه میژووی ژيانی نووسه‌ره‌که‌ی خسته دووتووی کتێبه‌که‌وه.

له کاتێکدا کۆتایی به باسی ئه‌م سێ پێشه‌وايه ده‌هێنن، سه‌ره‌رای هه‌موو که‌م و کورتی‌یه‌ک له به‌ره‌م و بیرى ئه‌واندا، رۆلیکی دیار و ئاشکرایان له بوژاندنه‌وه‌ی ئه‌وروپادا هه‌بووه و بۆچونه‌کانی ئه‌وان بۆ رۆژگاری خۆیان سیمایه‌کی پێشکه‌وتن خوازی پێوه دیاره و بووه‌ته به‌ردی بناغه بۆ هاته‌ن‌کایه‌وه‌ی دنیا‌یه‌کی نوێ، پاشان له‌گه‌ڵ ره‌وتی په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌لدا گه‌شه‌یان پێ‌کراو له جاران زیاتر نه‌ش و نمایان کرد و کاریان کرده سه‌ر هه‌موو رێبازه فیکری‌یه نوێ‌کانی دواى خۆیان<sup>(۱۵)</sup>.

### پینگه‌ی ئیتالیا وه‌ک زیدی رېنيسانس:

له ئه‌نجامی چه‌ند هۆیه‌کی دیاری‌کراودا که هه‌ریه‌که‌یان به‌م یان به‌و شیوه کاریان له‌وی تر ده‌کرد، بیروباوه‌ری رېنيسانس له ولاتی ئیتالیا‌دا به‌ر له ولاتانی دیکه‌ی ئه‌وروپا خۆی نواند. سه‌رباری ئه‌و هۆیانه‌ی فلۆره‌نسیان کرده پایته‌ختی رېنيسانس و ئاماژه‌مان پێدا له په‌راویزدا،

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٥٩

نامازە بە چەند ھۆکارێکی تر دەکەین کە رۆڵی خۆیان گێرا بۆ دەرکەوتنی ئەم راپەرینە نوێیە لەم وڵاتەدا کە تا ئەمڕۆ دەستنیشانکردنی مەودای میژوویی رۆژگاری رینسانس و ئەو وڵاتە سەری تیاھەڵدا، یەکێکە لەو مەسەلە ئالۆزانە مەشت و مەری زانستیانە لەسەر دەگری. بەلام سەرەرای جیاوازی میژوونووس و لیکۆلەران باوەرپان وایە کە ئیتالیا لانکە رینسانس و بزوتنەوی مەرفایەتیە.

ئەم وڵاتە لە کۆتایی سەدە ناوەراستدا زۆر بە خێرای بەرەو پێش چوو. لە سەدە یانزەھەم بە دواوە ئابوری ئیتالیا پستی بە بازرگانی دەرەو بەست. گورجوگۆلی بازرگانی لە دەریای سپی ناوەراستدا لە بەرەودا بوو تا توانی ھەموو ئال و گۆرێکی نیوان ئەوروپا و رۆژھەلات بۆ خۆی قورخ بکات. ئەمەش بە قازانجێکی گەورە و دەولەمەندییەکی زۆر بۆ ئیتالیا بەھێشتاوە. لە میانی سەدە سیانزەھەمدا ئیتالیا ریزی پێشەوی بە ھۆی خواستی ئاوەزی و رینومایی کارانەو لە ئابوریدا و پەرەسەندنی سەرماپەداریدا بۆ خۆی داگیرکرد ھەرچۆن بەرھنجامی ئەم خواستەش بوو توانی پەرەسەندنی سەرماپەداریی رۆژئاوایی لە ئیتالیا بەھێشتاوە. شارەکانیش لە شاری ولاتانی تر زیاتر پێشکەوتوتر بوون<sup>(١)</sup>. جولە لە بازرگانی لە شاری فینیسیدا ھیند بە گور بوو ھەموو بواریکی گرتبۆوە بە دوا قازانجدا. تا گەشتبوو بازرگانی بە کۆیلە سپیەو. (واتە کرپن و فرۆشتنی ئافرەتی بولکانی بە میر و خەلیفەکانی رۆژھەلات چونکە ئەم بازرگانییە قازانجێکی زۆری لە دوا بوو) ئەمە سەرباری پێشکەوتنی پێشەسازی کە بە ھاوشانی بازرگانی ئیتالیا خستە پێگەیکەو کەری کردە ئابوری تیکرای وولتانی ئەوروپا. لەبەرئەووە ئەم وڵاتە پێش رۆژئاوا کەوتبوو لە لایەنی ئابوری و کۆمەلایەتیەو، نوێ بوونەووە ئابوری دەست پێکرد بوو مایە ئەو ئاسانکاریانە لە مەیدانی دارایی و مەیدانی گواستنەووەدا کە جەنگی خاچ پەرستی پێویستی پێی بوو لە ئیتالیاو ریکبخریت. پێشپرسی سەربەست بۆ یەکەمین جار لەوێوە سەری ھەڵدا و یەکەم رژیمی بانکی ئەوروپی تیا بەدەرکەوت. ھەرچۆن نابیت ئەو لە یاد بکەین لە ئیتالیا پێش ھەموو وڵاتێکی ئەوروپی ئازادبوونی چینی ناوھند راگەییەنرا، بە ھۆی لاوازی ھەردوو رژیمی دەرەبەگی و سوارچاکی (الفروسیە) ھەر لە سەرەتاوە لەجاو ئەوروپای سەرودا. ئۆرستۆکراتیەتی لادیی ئیتالی جی پێی ھەبوو لە شارەکاندا و توانای خۆ گونجاندنیشی ھەبوو لەگەڵ ئۆرستۆکراتی دارایی لە شارەکاندا. ئەم بارودۆخە پێ لە گۆرانکارییە بنەرەتیانە کە لە سروشتی سیستمی شارەکانی ئیتالیا پەنگیان دا، کاری کردە سەر خێزانە دەسەلاتدارەکان کە لە کشتوکال زیاتر بایەخ بە کاروباری پێشەسازی و بازرگانی بدن. کارایی و بە توانایی ئەم

خيزان و بنه ماله فه مانره وايانه هوكاريكي ترن كه ناكريت فه راموش بكرين له پيشهروي كردنى ئيتاليدا. هيزى دهزگاي نابورى هم خيزان و بنه ماله كه خويان دهوله تيكي سه ربه خو بوون له ناو دهوله تدا هه رس هينانى بهيوه ندى به دهره به گايه تي به كاني ئيتالياي پيش هه موو ولاتانى تر خست.

به هوى نهو جموجوله بازرگاني بهى باس مان كرد بيرو راو ديارده گرنگه كاني شارستانيه تي روزه لات دهگه يشته نه وروپا له رى ئيتالياوه. نه مهش كاري خو كرده سه ر بوژانده وهى نه وروپي به گشتى و ئيتاليا به تايبه تي له سالانى شه رى خاچ په رستاندا. كه به هوى شكست و پاشه كشيان زور دياردهى شارستانى بو روزه ناوا په رانده وه.

هويه كى ترى گرنگ كه واى كرد ئيتاليا به ر له هه موو ولاتانى تر ببينه پيگه رينيسانس. بوونى نهو ولاته يه به مه لبه ندى كلپسه و جيهانى مه سيحى به چهنده سه ده يه ك به ر له روزه گارى رينيسانس. نه مهش بووه هوى دهر كه وتن و په ره سه ندى ديارده كاني رينيسانس تييدا له دوو جه مه سهرى ناكوكه وه. چونكه پيشتر نامازمان به رولى پياوه ئاينى به كاندا به تايبه ت له رومادا بو به دواچون و دهوله مه ندردى هوكارى ده ستنووسه كان. له لايه كى تريشه وه ئيتاليا ناوبانگى به وه دهر كردوه كه سروسه تيكي رازاوهى هه يه، نه مه يش واى كردوه زمان و نه ده بياتي به پيزتر بكاو سه رچاوهى داهينان له بواره كاني هونه رو نه ده بدا به ته قيه وه و بنچينه يه كى نوئ بو جيژ ل وهر گرتنى نه م به ره مه جه ربه جوړانه دابه زرينى. ئيتاليا پشت به بيرو باوه رى به كه يى كه سروسى به هونه ره كه ي ده به خشى توانى خواستى كلاسيكى له رينيسانسدا به يله يته وه. روشن بيريى هونه رى بو يه كه مين جار له سه ر ته خته ي شانوى ئيتالي به وه دهر كه وت و دواترينيان له به ره نه وهى كه لتورى سه رده مى كلاسيكى كون به هيج گارى له ئيتاليا دا نه فه وتا بوو و له هه موو قوژبنى كدا رپكه وتى ناسه وارى كلاسيكى ده كرد.

نه وهى زانراوه زوريك له و تيوريانه ي له بنه چه ي رينيسانس ده كوئنه وه هوكارى سه ره كى به مه ي دواترينيان ده زانن كه نه مهش شه تيكي ناسانه ياخود لى ناسانتر نيه هوى په يدا بوونى نه م شپوازه نوئ به بو هوكاريكى دهره كى راسته وخو بگيرپه ته وه. به هه رحال نه نجامى كار كردنى نه م هويانه ئيتاليا پيشه روى وهر گرت بو سه رده ميكي نوئ، هه ل و مه رجى بو ره خسا بو گه شه كردن و توانى خزمه تيكي نه وتوى بكا، ره گه زه بنچينه يى به كاني نه شو نما كردنى به جوړيك ببه به خشى كه له وزه و تواناى هيج وولاتيكي ترى نه وروپا ييدا نه بوو. نه م واقع بو ره خسانده واى له هه ندى ميژوونووس كردوه بگه نه نه و باوه رى كه بوژانده وه ته نها نهو ولاته ي گرتوته وه.

### نجیرەى گۆرانکاریە میژووپیەکان لە ئیتالیای رینسانسدا

گەر بمانه‌وێت هەرچی ووردتر و قول‌تر بروواینه‌ گۆرانکاریه‌ میژووییه‌کان و سەرەتاکانی دەست نیشانکراوتر بن لە ئیتالیادا ئەوا دەبێت بگەرێینەوه‌ بۆ سەده‌ی یانزه‌ ئەو دەمه‌ی کۆماره‌ ده‌ریاییه‌ بچوکه‌کان وه‌ک فینیسیاو پیزاو جینوا سەر‌به‌خۆ له‌ رژیمی ده‌ربه‌گایه‌تی به‌ده‌رکه‌وتن. پاشان هەر ئەم کۆماره‌ بچوکه‌کانه‌ بوو کۆمه‌لگه‌ ناوخۆییه‌ نازده‌کانی لی‌ دروست بوو وه‌ک میلانو و لۆکاو فلۆرینسا و فیرونا که‌ ئەمانه‌ ده‌وله‌تۆکه‌ بوون و به‌ گشتی له‌ بازرگانیدا کاریان ده‌کرد. به‌ دروست بوونی ئەم کۆمه‌لگه‌ ناوخۆییانه‌، هەر زوو به‌ زوو کیشه‌ که‌وته‌ نیوان ئەمان و گه‌وره‌ خاوه‌ن زه‌ویه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌کانی ده‌وروشتیانه‌وه‌، به‌ شیوه‌یه‌کی کاتی کیشه‌که‌ به‌ سەرکه‌وتنی چینی ناوه‌ند کۆتایی هات. به‌مه‌ش ئەرستۆکراتیه‌تی لادی گواستیه‌وه‌ ناو شاره‌کان و هه‌ولێ خۆگونجاندنی دا له‌ دوتویی ئەم باره‌ نوییه‌دا.

له‌ هه‌مان کاتدا کیشه‌یه‌کی تر سهری هه‌لدا له‌ نیوان چینی به‌رز و چینی ناوه‌ند به‌ گشتی له‌ لایه‌ک و له‌ نیوان چینی ناوه‌ندی گه‌وره‌و بچووک له‌ لایه‌کی تر، دوو به‌ره‌کی که‌وته‌ نیوان دانیشتوانی شاره‌کانه‌وه‌ که‌ پێشتر دژی دوژمنیکی هاوبه‌ش یه‌کگرتوو بوون. بوونه‌ چه‌ندان به‌ش و که‌وتنه‌ کیشه‌یه‌کی تال‌ه‌وه‌ تا دورترین ئاست. ئەو گۆرانکاریانه‌ی که‌ کلتوری یۆنانی و رۆمانی له‌ فه‌لسه‌فه‌و ئەده‌ب و هونەردا گۆریان پێ‌ ده‌به‌خشی هاوکات بوو له‌گه‌ڵ ده‌نگدانه‌وه‌ی هات و هاواری ئەو شه‌رانه‌ی که‌ له‌ شه‌قام و کۆلانه‌کانی فلۆرینساو ده‌وله‌تۆکه‌کانی تری ئیتالیادا به‌ریابوو؛ له‌ نیوان ده‌سته‌ سه‌ریازییه‌ به‌کری گه‌راوه‌کانی له‌ پیناوه‌ سهرکرده‌ سه‌رکیشه‌کانیاندان ده‌جه‌نگان و کاریان ده‌کرد، له‌ هه‌ولێ ده‌ست به‌سه‌راگرتنی ده‌سه‌لات و ده‌وله‌مه‌ندی دا، بۆ گه‌یشتن به‌م مه‌به‌سته‌ هه‌موو جۆره‌ چه‌کیکیان به‌کارده‌هێنا، ته‌نها له‌ پیناوه‌ی ئەیه‌نه‌وێت ته‌نانه‌ت گه‌ر ئەو چه‌که‌ غه‌در و ژه‌هر و خیانه‌تیش بێت. هه‌رکامێک ده‌ستی به‌ جله‌وه‌ی فه‌رمانه‌واپه‌تی‌دا ده‌گه‌یشت هێنده‌ی نه‌ده‌برد ده‌بووه‌ زۆردار و به‌رده‌وام ده‌بوو له‌ زۆرداری کردندا تا سه‌رکیشیکی تر ده‌هات و جیگه‌که‌ی ده‌گرته‌وه‌. ئەمانه‌ هه‌مووی سیمای کلێه‌سه‌ندنی ناگری کیشه‌ی نیوان بۆرژوازیه‌تی بچووک و گه‌وره‌ له‌ لایه‌ک و له‌ نیوان بۆرژوازیه‌ت و بازرگانه‌ بچووک و پێشه‌گه‌ره‌کان له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ بوو.

له‌ کۆتایی سەده‌ی دوانزه‌دا دیموکراتیه‌یه‌ سه‌ره‌تاییه‌کان بوونه‌ ئۆتۆکراتیه‌تی سه‌ریازی، هۆکاری ئەمه‌ش نه‌زانراوه‌. ئایا دانانی فه‌رمانه‌وا په‌هاکان به‌ره‌نجامی کیشه‌ی خوێناوی نیوان چینه‌ ئەرستۆکراتیه‌یه‌کانه‌ یاخود کیشه‌ی نیو چینی ناوه‌ند؟ یا هه‌ردوو دیارده‌که‌ پیکه‌وه‌؟!.

بەھەر حال ھەمیشە دابەدوای کیشەى ناوخۆى بەرە جیاوازەکان دوورو نزیك بە پەیدابوونى رژیمی فەرمانرەواپەتیبەکی رھا کۆتایی دیت<sup>(۱۷)</sup>.

لە سەدەى سیانزەھەمەوہ فەرمانرەوایی رھا بووہ بو ماوہو پشتاوپشت لە زۆر شویندا، تەنھا لە ھەندى شوینی کەمى وەك فلۆرەنسا و فینیسیا نەبیت کە دەستوری کۆماری کۆن مابۆوہ وەك چوارچێوہ و ئەو نازادىیەى پێشوو لە کەم بوونەوہدا بوو. چیت کۆمەلگەى رامیاریى نازاد شتیک بوو بەسەرچوو بەپێى زەمان.

قۆناغە جیاوازەکانى پەرەسەندنى سەرمايەدارىی لە فلۆرەنسادا لە ھەموو شارێکى ترى ئىتالى رپوونتر و دیارتەر بەدەرکەوت، لەم شارەدا وردتر چوونە سەرەوہى چینی ناوہندى بالا دەرئەکەویت، لە رپى دەستەى پێشەىیەکانەوہ بۆ دەست گرتن بەسەر دەسەلاتدا. چون ئەم شارانەو فلۆرەنسا لە سەرەوہى نەیانئەتوانى لەگەڵ رژیمی خیزانە فەرمانرەواکاندا بگۆنچین.

دەستە پێشەىیەکان تەوانییان دوای مردنى فریدریکی دوہەم دەست بەسەر دەسەلاتى خۆجیبەتیدا بگرن و لە دەست فەرمانرەوای رھاى دەرکەن، (یەکەمین دەسەلاتى میلیى) بنیات بنین و سەرکردەى بۆ ھەلبژیرن. بەم شیوہیە لوتى خیزانە سەربازىیەکان شکا و ئەرستۆکراتیەتى دەرەبەگى وەدەرنرا لە حکومەتى کۆماریى. ئەمەش یەکەمین سەرکەوتنى یەکلاکەرەوہى چینی ناوہند بوو لە میژوووى نویدا، رووداویک بوو یادی سەرکەوتنى دیموکراتى یۆنانیمان دەخاتەوہ بەسەر حکومەتە خوین ریزەکاندا.

بەلام دوای دە سال (بە یەگرتنى ئەرستۆکراتیەتى دارایی و ئەرستۆکراتیەتى بۆماوہی) ئەرستۆکراتیەت تەوانى دەست بگریتەوہ بەسەر دەسەلاتى میژوووى دواترى فلۆرەنسادا.

سەدەى چواردەھەم لیوان لیوبوو لە کیشەى نیوان چینی ناوہند کە پێشەرەوایەتى دەستە پێشەىیەکانى دەکرد و ئەو کریکارانەى کەناچار دەرکەن بچنە دەرەوہ لیوان. لەم دەولەتەدا سەرمايە دەسەلات دارىیەکی دەکرد ھیند توند و تیز و ھیند دوور لە ویزدانیکى ئاکارییەوہ کە نە لەوہو پێش و نە لەوہو دوای میژوووى ئەوروپای رۆژئاوا بە خۆوہى نەدیبوو. گەشەسەندنى ئابوریى بەرەنجامى چەوساندنەوہى بى راددەى ھەزارەکان<sup>(۱۸)</sup> خۆى دا لە لوتکەى.

لە سالانى ۱۳۲۸-۱۳۳۸ چەندان خیزانى گەورە نابوت بوون، دەسەلات چووہ دەستى حکومەتیکى میلیى کە لە بۆرجوازىەتى بچوک پیک ھاتبوو (یەکەمین حکومەتى لەو جۆرە بوو لە فلۆرەنسا). چل سالى دوای ئەوہ<sup>(۱۹)</sup> تاکە ماوہى دیموکراتى راستەقینە بوو لە میژوووى فلۆرەنسادا. لە دوای سەرکەوتنى شۆرشى پێشەگەرکان و دروست بوونى حکومەتیکى میلیى کە

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٦٣

تیایدا چەند دەسکەوتی بۆ چینی کرێکاران بەرھەف بوو، چەند سالیکی نەبرد حکومەتی میلەت لەناوبراو دەسەلات گەرایەووە لای چینی بالا بە ھاوبەشی چەند خیزانیك<sup>(٣٠)</sup>.

لەسەرھتای سەدە پانزەو ماوەیەکی نوێ لە گەشەسەندنی ئابوری و ھیمنی بانی کیشا بەسەر فلۆرەنسادا (کە بە درێژایی فەرمانرەوایی کۆزیمۆ میدتشی بەردەوام بوو) فلۆرەنسا گەشتە چلەپۆپەیی توانای ئابوری. چینی دەسەلاتدار حەزیان بە دەرختنی ھیزو تواناو سامانیان دەکرد ھەر لە سالی (١٤٢١) ھو (جییرتی) دەستی کرد بە کارکردن لە دەرگای رۆژھەلاتی بئوینەیی شۆردنگەیی کەنیسەیی فلۆرەنس، برۆنیلسکی گومەزی سەر کاتیدرالیەکەیی دروست کرد.

بیرۆکەکە ھەک پێشتر نامازەمان پێدا کردنی فلۆرەنسا بوو بە ئەسینایەکی تر.

لە نیووی دووھمی سەدە پانزەو بەرھنجامی ھەرچی زیاتر دەولەمەندبوونی چینی بۆرەوایی، بیروباوەر و ھەقوت و سەرھتاگەیی رەفتارە ناوھزییەکانی خۆی لە دەست دا و نمونە بالاکانی مەللاکە گەرەکان جیانی گرتەووە، بەمەش کەسایەتی بۆرەوایی وردە وردە سیما رۆمانتیکییەکانی لە دەست دا. لێرەدا ھەردوو بازنەیی کۆشک و چینی ناوھند لێکیان دا لە نیوھندی پێدا، دەسەلاتدارەکان بە شینەیی پێشکەوتن خوازیبوون و چینی ناوھندیش زیاتر مەیلی بە لای رێبازی پارێزگاردادا چوو. حەزیان بە ھونەرێک دەکرد نمونەیی بالایی رۆژگاری تەخت و سوارچاکی و روحانیەتی غوتی سەدەیی ناوەراستی تیابیت.

### ھۆکارە ئایدیۆلۆژی و ئابوریەکان لە سەر ھونەری رینسانسی ئیتالی

کۆتایی سەدەیی دوانزە بە گەشەسەندنی ئابوری و چۆنە پێشەووی گۆزەرائی و نیشەجی بوونی شارەکان دەزانریت ھەر ئەم ھۆیەشە وا دەکات سەرھتای دووری رینسانس بۆ ئەو سالانە بپێتەووە، لە گرنگترین دیاردەییەکی کە لەم رۆژگارەووە سەری ھەلدا لە ھونەردا خواستی لێکچووون بوو لەگەڵ سروشتدا، ئەم خواستەش ئەو دەمە ئەفرا کە چیتەر نیگارو کارە پەیکەرییەکانی سەردەمی غوتی ھیماگەرایییەکی پەیت نەما. ھەلبەتە ئەمە ناکاتە ئەووی بلیین سەردەمی رینسانس دۆزەرەووی سروشتە، گەر وامان ووت ھاوورا دەبین لەگەڵ خواستی لیرالیەت لە سەدەیی نۆزدەدا، چون لیرالیەتی سەدەیی نۆزدە بانگھێشتکەری بیروپرایەکی لەو جۆرەییە. وەختی (بورکارت) دەلیت: "دۆزینەووی جیھان و مرۆف" پێشتر لە رینسانسدا کراو، ئەم وتەییە بە مەبەستی پشتگیرییە لە بیرکردنەوویەکی کە سەراپا ھێرشە بۆ سەر گیانی دواکەوتویی رۆمانتیکی و پەيوەست کردنەوویەکی رینسانس و ئایدیۆلوجیەتی لیرالییە کە لە نووسینەکانی (میشیلیە) دا دەرەکەوویت. ئەو ویناگردنیکی ھەییە بۆ رینسانس

به پرویهکی گشتی که سهرهتای په رهسهندنیکه دواچار ده بیته هوی سهرکهوتنی بیرۆکهی نازادی و ئاوهز. ئەمانه گشت ئاماژهیهکن بۆ گرنگی پیدانی سهرهکی ئەو له شیکردنهوهکانیدا لهسهر دهست نیشانکردنی ئەو بنهمایانهی که بزافی لیبرالیته بۆی دهگه پیتتهوه، ئەوهی جی گرنگی پیدان و سهرنجی ئەوه هه مان کیشهیه دژ به خواستی کههنوتی و گیانی دهسهلاتگه رای له میانی ئاوهزییدا. سهرکهوتنی نازادی و ئاوهز هه لبهته ده مان گهیه نیته وینا کردنی سهردهمی رینیسانس به سهردهمیکی دژه ئاینی یاخود به دوور له ئاین، (ئهمهش وهك خالیك له سهرهتای باسه کهمانهوه ئاماژه مان به پیچه وانه کهی دا) هۆکاری ئەمهش تهنه لای بورکارت و میشیلیه نییه به لکو بینینی بیل Bayle له (فه رههنگی میژوووی و په خنهیی) بهشی چوارهم، فۆلتیر له (گه ران له نیو ریساو پۆحانی میله تان) وه رزی دوانزه. مۆرکی نائینی رینیسانس شتی که سه لینراو. رینیسانس هه تا ئەمرو له ژیر قورسای ئه م وه سف کردنه دا ده نالین. هه رچه نده له واقعدا تهنه سهردهمیکی بوو دژ به کههنوتیهت و گیانی قوتابخانه گه راو زاهیدی به لام له پال ئەمانه دا به هیچ شیوهیهک و مانایهک سهردهمیکی گومان گه را نه بوو، هه رچۆن ناکریت و بزانیتهت و بوتریتهت که ههستی ئاینی هه سترکردنیکی سه راپا بزر بووه. به لکو رینیسانس ته نانهت بهو شیوهیهش دزایهتی دهسهلاتی نه کردوو که لایهنگرانی رۆشنگه رای و لیبرالیتهت جهختی لهسهر ده که نه وه، له لای میژوونوو سه لیبرالی و ئیستراکییهکان دهرده که ویت.

به ئێ له م سهردهمه دا توانرا گۆرانکاری سهرهکی بهینریتهت بهسهر کاریگه ریی بیرۆکه ئاینیهکانی دهرباری ئەو دنیاو رزگار بوون و گوناھی یه که م... هتد، به لام ئەمه ناکاته ئەوهی سهردهمیکی دژ به ئاین بوو بیته. هه تا ئەمروش ئەو دووبه رهیهی ئاماژه مان پیدای رینیسانس به جهنگیکی رزگاریی ئاوهزو سهرکهوتنی گیانی تاکرهوی دهزانن. گیانی تیکۆشان له پیناو نازادی له نیوهندی سه دهی هه زده هه مدا کاری لهسهر به هیزکردن و پته وکردنی رپرهوی رادیکالی کرد له ترووانینی ئاوهزییدا بۆ رینیسانس، له بهرئه وهی تیکۆشان دژ به کۆنه په رستی یادی کۆماره ئیتالییهکانی هینایه وه بیر له رینیسانسدا و سروشی په یوه ست کردنه وهیهکی هه ردو حاله ته کهی ناماده کردوه ئەمه جگه له هۆکاریک که ته واوکه ر بوو بۆ تیگه یشتنیکی لیبرالیانه له سهردهمی رینیسانس و بلا وکردنه وهی ئەو تیگه یشتنه ئەویش رۆژنامه گه ریی دژ به ناپولیون بوو له فه رهنسا و به رهی دژ به پیاوانی ئاینی بوو له ئیتالیا.

بورکارت خواستی تاکه گه رای تیکه ل به خواستی ههستی و شههوانی کرد، هه رچۆن بیرۆکهی رهه ابووونی خودی له دهست خواستی زاهیدی تیکه ل به بهه اخوازی سروشت و بانگه واز بۆ



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٦٥

چێژوهرگرتن بە ژيانەوه (پزگارکردنی جەستە) کردوو. ئەمەش لەژێر کاریگەری نااکاریی رۆمانتیکی لای (هینە) لە لایەك و بە پیرۆز راگرتنی پالەوانی لە ئاكار بەدەری لای نیتشە. لیبەرالیەت و رەوتی تاگگەرایی لە سەدەى نۆزدەدا بەرەنجامی قین هەلگرتنیان لە جیھانی ئاكاریی چینی ناوهند و شۆرش بە سەریا، بوو مایەى دەرکەوتنی رەوتیكى بى ئاینی زیادەرەو، هەولێ ئەوەى دا لە برى ئەو لەزەتانەى كە دەستەوسانە لە پێگەپشتنیاندا وینای پێنسانس بە زیادەرۆیترین شیۆه بکات<sup>(١)</sup>، ئەم ویناکردنەش بەرەنجامی دەروونی سەدەى نۆزدەیه زیاد لەوەى بەرەنجامی دەروونی خودی پێنسانس بێت. رەوتی ئیستاتیکی بزاقی رۆمانتیکی زۆر زیاتر بوو لەوەى تەنھا پەرستنی هونەرماند و هونەر بێت. ئەم فەلسەفە جوانیە ئەو کەسە گوناھکارو زۆردارو توندوتیژانەى نیۆ پێنسانسى بە کەسایەتى گەورە دەزانى كە چاو لە سەیرکردنیان تێر نابێت.

تایبەتمەندیی چەمكى تاگگەرایى لیبرالى و هەستى شەهوانى چەندى بەسەر سەدەکانى ناوەراستی دوایندا پیاده ئەبێت هیندە بەسەر پێنسانسیدا. لیروە سنورەکان زیاتر جوگرافی و نەتەوهی بەدەرەكەون. زیاد لەوەى میژووویەكى پەیت بن، بۆ نمونە مەرۆف هەمیشە ئەو دیاردانەى لە خواری ئەوروپا روودەدەن دەگێرێتەوه بۆ پێنسانس، ئەو دیاردانەش كە لە سەریدا روودەدەن بۆ سەدەکانى ناوەراست. نیگارکێشانی فراوان لە هونەرى ئیتالیدا، بە شیۆهکانیەوه كە بە ئازادى دەجولێنەوه و بە یەكەى جیگەیهوه بۆ دیمەنەکانى، وا دەرئەكەوێت لە مۆركى پێنسانسەوه وەرگیرابێت، بەلام جیگەى دیارى كراو و داخراو لە نیگارکێشانی كۆنى زەوىیە نزمەکاندا، بەو شیۆه مەرۆفیانەوه كە گەورەى و مەزنىیان تیاپە تا راددەیهك و هەموو ئەو توخمە وردەكارىیە زیادانەى كە بە وریاییهوه كۆراونەتەوه لە شیوازیكى مینیاتۆرى ناسكدا، ئەمانە گشت مۆركێكمان تیا بەجى دێلێ كە بە هەموو شیۆهیهك سەر بە سەدەى ناوەراستە. بەلام لە كۆتاییهکانى سەدەکانى ناوەراستدا جىپى كانی رژیى دەرەبەگایەتى لەرزین كە سەراپای رۆژئاواى گرتبۆوه لە دوتوى یاسای سوارچاکی نیودەولەتى و كەنيسەى جیھانى بە كلتورە جیھانىیەكەیهوه، چینی ناوهند جى گرتەوه بە رەوتى نەتەوهی و هەستى نیشتمانىیهوه.

لە دیارترین سیماکانى هونەر لە سەدەى پانزەدا لە بەرامبەر هونەرى سەدەکانى ناوەراست و ئەوروپای سەرودا ئەو ئازادى و خۆرسکییە نەزانراویە كە لە گوزارشت کردنداىه و ریک پۆشى و كەشخەبى و قورسىیه لە هیلە مەزنە دەرپەریوهکانیدا بەرەو قالدەکانى. هەموو شتێك تیاپدا ساف و بریسکەدارە، ریتى ئاوازییه. تیاپدا ئەو و یقارە رەق

هه‌لاتوو سه‌پێنراوه وون ده‌بێت كه له هونه‌رى سه‌ده‌كانى ناوه‌رستاندايه، گوزارشتى شى‌وهى زیندوو روون جى ده‌گرێته‌وه.

یه‌گرتنى توخمه‌ کلاسیکی‌یه‌کان به هونه‌رى سه‌ده‌ى پانزه‌ که پێش هونه‌رى سه‌رده‌مى کلاسیکی‌ که‌وتوو، هه‌ر مانه‌وه‌ى ئه‌م توخمانه‌ له شى‌وازه‌كانى رېنيسانسدا تا لوتكه‌ى په‌ره‌سه‌ندنى واى كرد له هونه‌ره‌كانى سه‌رده‌مى نۆه‌هه‌م و هونه‌رى هاوسه‌رده‌مى خۆى له ئه‌وروپاى سه‌روو جیابێته‌وه ئه‌و شى‌وازه‌ ئایدیالی‌یه‌ى جیوتۆ په‌یوه‌ست ده‌کات به (رافاییل)دوه‌ دواتریش رافاییل ده‌یگه‌یه‌نیته‌ لوتكه‌ى هونه‌رى له سه‌ده‌ى شانزه‌ده‌م ته‌وه‌زمیكى هونه‌رى که به‌ بالای جوانى نمونه‌ییدا هه‌لده‌دا به‌ مانا فیساکۆرى‌یه‌که‌ى دژ به‌و ته‌وه‌زمى به‌هاتنى مایکل ئه‌نجیلۆ گه‌يشته‌ ترۆپیک له‌ هه‌ولێ گوزارشت کردندا له‌ مه‌ینه‌تى‌یه‌کانى مرۆف به‌ هه‌موو ئه‌و تالی چه‌شتن و دل‌ه‌راوکی و تیکۆشانه‌وه‌، ئه‌م کیشه‌یه‌ به‌ په‌له‌ه‌ى جیاواز لاى زۆریک له‌ هونه‌رمه‌ندانى ئه‌و سه‌رده‌مه‌ ده‌بینین -که‌ له‌ نیوان ناوه‌رۆکی‌ درامى و قالیکی‌ جوانى ریککه‌وتودایه‌- هه‌ر ئه‌م کیشه‌یه‌ش بوو هه‌ناسه‌ى کرد به‌ به‌ر ژيانى هونه‌رى ئیتالیدا سه‌ربارى هه‌موو په‌وتیكى‌ ناوه‌زى خواهنه‌كانى.

هه‌رهمان ئه‌و شى‌وازه‌ ئایدیالی‌یه‌ى جیوتۆیه‌ له‌ هونه‌رى مازاتشۆ و دۆناتیلۆو ئاندریا دل‌ کاستانیو و پیرودیلا فرانسسکا و سنیوریلى و پیروجینودایه‌. ته‌نها هونه‌رمه‌ندىكى ئیتال له‌ سه‌رده‌مى رېنيسانسى پێشکه‌وتودا نیه‌ نازادبووی له‌م کارىگه‌ریه‌. توخمى سه‌ره‌كى له‌م تىگه‌يشته‌ى هونه‌ردا رېبىرى ریککه‌وتن و هیزى کارىگه‌رى هه‌مه‌کى‌یه‌، یان به‌ لایه‌نى که‌مه‌وه‌ رېگرتنه‌به‌ره‌ یاخود به‌ره‌و ریککه‌وتن چون و هه‌ولده‌انه‌ بۆ به‌خشینی ئىنته‌باعى گشتى، سه‌ربارى هه‌موو پڕکردنه‌وه‌یه‌کى وردەکاری و رهنه‌گه‌کان، به‌م شى‌وه‌یه‌ کارى هونه‌رى سه‌ر به‌ رېنيسانس هه‌میشه‌ وه‌ک‌ یه‌که‌یه‌کى ته‌واو به‌ دهرده‌که‌وت گه‌ر به‌راوردى کارى هونه‌رى دواینه‌كانى سه‌ده‌كانى ناوه‌رستان بکریت، هه‌رچى چه‌ندى له‌ ناوه‌رۆکدا ده‌وله‌مه‌ند بێت ساده‌و هاوریکه‌ له‌ بنه‌مادا.

به‌لام قالی سه‌ره‌كى بۆ هونه‌رى غوتى (له‌پال یه‌کدا) بوونه‌ "التجاور Juxtaposition" جا مه‌سه‌له‌یه‌ک نیه‌ گه‌ر کاره‌ هونه‌رى‌یه‌که‌ له‌ چه‌ندان به‌ش پیک هاتبوو سه‌ربه‌خۆ یان شایه‌نى شیکردنه‌وه‌ نه‌بیت بۆ به‌شایه‌کى وا، گه‌ر وینه‌یى بېت یا شى‌وه‌کاری، داستان بېت یا نواندنیکى درامى، گرنه‌گ ئه‌وه‌یه‌ رېبىرى فراوان بوونه‌وه‌یه‌ نه‌ک چرپوونه‌وه‌، ریککه‌وتنه‌ نه‌ک جیاى له‌ په‌لدا، به‌ دواهاتنى کراوه‌یه‌ نه‌ک چوارچۆیه‌یه‌کى ئه‌ندازه‌ی داخراو، وینه‌یه‌کى نمایشکارى پانۆرامى‌یه‌ بۆ واقع. له‌ نیگارکیشاندا شى‌وازه‌ په‌سه‌ندکراو یان رېنگاى (په‌یوه‌ست) بوونه‌ "الطریقه‌ المتصله‌". هونه‌رى غوتى به‌م شى‌وازه‌ى وا له‌ بینه‌ر ده‌کات له‌ یه‌کێک له‌

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

٦٧

وردەکاری یەکانەوه بچێ بۆ یەکی تر، بەمەش وای لێ دەکات بەشە بەدوا یەکان هاتوووەکان یەک لە دوا یەکتەر هەلۆهشینی، بەلام هونەری پێناسە دەرفەتی وەستان بە بینەر نادات لە هیچ بەشێکدا، یاخود جیاکردنەوهی هیچ توخمێکی تاک لە پیکهاته کاملەکه، بەلکو پالی پێوه دەنێت بۆ پەڕی بردن بە هەموو بەشەکان لە یەک کاتدا. کە ئەمەش دەکرێت بە هاوکات بوون (التزامن) لە بینگەدا ناوزەد بکریت. لە هەمان کاتدا بەدیارکەوتنی گوزارشت کردن لەو گۆرانکاری یەری پوویداوه لە چەمکی جیگەدا (المكان). ئەم گۆرانکاری یەش خۆی لە خۆیدا گۆرانکاری یە لە چەمکی هونەردا سەراپا. چون سەدەکانی ناوەراستی، جیگەیان بە شتیکی ئاوێتەیی شایەنی شی کردنەوه دادەنا، پێیان دەدا لە درامادا چەند دیمەنیکی جیاواز دابنرێت لە پالی یەکتەردا، بەلکو واز لە ئەکتەرەکان دەهێنرا لەسەر شانۆ بمیننەوه گەر پۆلیشیان لە رووداوهکاندا نەما بێت. بینەرانی بەو شیوەیە پراختبوون هیچ گرنگی یەکیان نە بەم دیمەنانە دەدا کە نواندانی تیا نەما بوو نە بەو ئەکتەرەکانەش کە پۆلیان نەما بوو، ئەم دابەشکردنی گرنگی پێدانە پاسا بۆ هینانەوهی شتیکی مەحالی بوو. کاری هونەری لە بینینی تیگەشیستی نوێی هونەرەوه لە یەکی یەکی دابەش نەبوو پێک هاتوو، بینەر دەبێت بە سەیرکردنیکی پەڕی بە رووبەری تەواوی وینەکه بەریت لەسەر بنچینەیی پێبیری بەربینەیی چەقی<sup>(٢٢)</sup>. دەکریت ئەو گرنگی دانە وردەکاری یەری سەدەکانی ناوەراستی وەسف بکەین بە رووکەشیک بۆ هەرچی زیاتر بوونی خواستی بۆ هاوشیوه بوون لەگەڵ سروشتدا. بەلام پێناسە ئەو رەسەنایەتی یەری لە وەسف کردنی واقەدا بە دەستی هینا لەسەر لۆژیکێکی ناوەکی بۆ شیوازی بینین و هاویەکی بوونی بەرامبەر لە نیوان توخمەکانی کارکردندا وەستابوو. کە لەسەر هاویەکی بوونی ئەو توخمەنە بوەستی لەگەڵ واقعی دەرهکی دا.

ئەمە هۆکاریکی جیاپی پێناسە لە سەدەکانی ناوەراستی، دیاردەکانی ئەم جیاپی یە لە هینانەوه بەرکایەیی سەردەمی کلاسیکی یەوه سەرچاوه دەگریت کە دەگریت وەکی هۆکاریکی نامازەیی پێ بدەین، چونکە ئەو هەستە لە سەدەیی چوار دەهەمەوه هەبوو، دوژمنانی تیۆری کلاسیکی پەپوهەستی یەکی لە نیوان هەستیاریی غنائی و هەست کردن بە سروشت و خواستی تاک گەراییی لای دانتی و جیوتۆ بە روویەکی تاییبەت دادەنێن. هەرچۆن هەندیکێ تر باس لە کاریگەریی کەلتوری مەسیحی لە سەدەکانی ناوەراستی دەکەن لەسەر پێناسە.

جەماوەری هونەر لە پێناسەدا لە دوو بەره پێک هاتبوون: چینی ناوەند لە شار و کۆمەلگەیی تەخت لە کۆشکەکاندا، هەرچەندە لە ری و پێسایاندا جیاواز بوون بەلام خالی هاویەشیان هەبوو.

شیوازهکانی سوارچاکی و توخمهکانی هونهری کورتوازی له هونهری غوتی دا کاریگه‌رییان کرده سهر هونهری چینی ناوهند، ههرچۆن کۆمه‌لگه‌ی کۆشک بۆیان دهرکهوت ناکریت بی خواستی واقعیت و ناوه‌زگه‌رای چینی ناوهند بمی‌ننه‌وه. بهم شیوه‌یه یه‌کگرتنیک له نیوان ریبازی چینی ناوهند له دانیشتوانی شارو ریبازی سوارچاکی رۆمانتیکی له هونهدا به‌دهست هات.

له کۆتایی سه‌ده‌ی پانزه‌هه‌مدا هونهریک که خاوه‌ن سیمای چینی ناوهند بیت وهک هونهری فلۆره‌نسی، مۆرکیکی وهرگرت که به پله‌ی جیاواز شیوازی کورتوازی له‌خۆگرتبوو، ئەمه‌ش شتیک نی‌یه ته‌نه‌ها ناماژه‌یه‌ک نه‌بیت بهو رپگه‌یه‌ی دیموکراتیه‌تی شاری گه‌یاند به فهرانپه‌وايه‌تی ره‌های میره‌کان.

ئه‌وه‌ده‌مه‌ی چینی ناوهند گه‌یشه‌ته باریکی ئابووری ده‌وله‌مه‌ند، په‌ره‌سه‌ندنیک‌ی هاوشانی کلتوریشی به ده‌ست هینا که به ماوه‌ی مه‌زنی یه‌که‌می کلتوری چینی ناوهند ناوده‌بریت. هونهری جیوتۆش زاده‌ی ئەو ده‌مه‌یه، جیوتۆ به یه‌که‌م هونهرمه‌ندی گه‌وره دادنه‌ریت که خواستی هاوتابوونی سروشت بنوینیت له ئیتالیا، رپزی له مۆرکی کلاسیکی ده‌گرت، هونهره‌که‌ی هونهریک‌ی ناوه‌زی ساده‌کراوه‌یه. له دوا‌ی ئەم هونهرمه‌نده‌وه شیوازی هونهری فلۆره‌نسی زیاتر له سروشت نزیك بۆوه، ههرچه‌نده رپنیسانس هونهرمه‌ندیکی به‌خۆوه نه‌دی هینده‌ی ئەو هه‌ول‌ی دلسۆزانه‌ی دابیت تا له وه‌سف کردنی واقعدا ساده‌و راسته‌وخۆو راستگۆبیت.

ئهم شیوازی جیوتۆ که لیکچوو له‌گه‌ل سروشتدا بال‌ی کیشا به‌سه‌ر هه‌موو سه‌ده‌ی چوارده‌دا، یه‌که‌م گۆرانکاری گرنگ که به‌سه‌ر شیوازی پيشک‌ه‌وتوی جیوتۆدا هات له شاری (سینا) وه سه‌رچاوه‌ی گرت. له دوا‌ی ئەمه‌رۆجیۆ لۆرینزیتی که دوابه‌دوا‌ی جیوتۆ له دیمه‌نی سروشتی‌دا داهینانی کرد، هونهرمه‌ند سیمۆن مارتینی به‌کاره فریسکۆکانی که له کۆشکی پاپا له ئەفینۆن ئەنجامی دا کاریگه‌ریی ئەو گۆرانکاریانه‌ی له سه‌روو رۆژئاوادا به‌ده‌رخست: (گرنگی دانیان به قولی "ره‌هه‌ندی س‌ه‌ه‌م" له‌سه‌ر ته‌رزی جیوتۆ بووه، به‌لام لۆرینزیتی گرنگی داوه به سروش به‌خشین له شویندا که ئەمه‌ش پپچه‌وانه‌ی جیوتۆ بووه).

له دوا سالی ۱۳۳۷<sup>(۳۳)</sup>، به سالانی شکستی هونهری شیوه‌کاری دادنه‌ریت له فلۆره‌نسادا به‌لام شاری سینا له‌به‌ر کاریگه‌ریی چینی ناوهند و به‌هیزی رپسا کۆمه‌لایه‌تی و ناینیه‌کان که‌مه‌تر کاریگه‌ری رپچکه‌ی گۆرانکاری‌یه ناوه‌زی‌یه‌کانی له‌سه‌ر بوو.

له فلۆره‌نسادا گۆرانکاری‌یه‌کان و پيشک‌ه‌وتنه‌کان هی‌واش تر و گونجاو تر بوون له چاو سینادا له پال ئەو رپه‌هوانه‌ی کاریگه‌ری جیوتۆیان له‌سه‌ر بوو له فلۆره‌نسادا رپه‌ه‌ویک باوبوو

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٦٩

لە لایەن ئەندریا ئۆرکانیا (Andrea Orcagna) و ناردو دی جیونی (Nardo di Cione) و قوتابییەکانیانەوه، بە پێچەوانەی خواستی خۆبەخۆی راستگۆیانەیی نۆ هونەری لۆرینزیتی (Ambrogio Lorenzetti)، پابەندی شیوازی کهنوتی شکۆداری سەدەکانی ناوەراستی بوو، لە ھاویەک بوونی توندوتۆڵ و لە بیروباوەری (بەدوایە کداھاتن و کەئەگەبوون). بە پێشنيھادی هەندیک ئەمە رەوتیک بوو دژ بە خواستی لیکچوونی سروشت<sup>(٢٤)</sup>.

لە سەدە پانزەدا سینا وازی لە پێشپەرەوایەتی هونەر ھینا بۆ فلۆرەنسا کە ئەودەمە گەشتبوو لوکەیی ھیزی ئابووری خۆی. بەلام تەنھا ئەم گەشەسەندنە ئابورییە ھۆکاری ئەم پێشپەرەوایەتی کردنە نەبوو. بەلکو داواکاری بەردەوام لەسەر کاری هونەری کە چووبوو دوتوی پێشپەرەوایەتی، کەشیکی تایبەتی بۆ ئەفراندنی هونەرمەندانانی فلۆرەنسا رەخساند و فلۆرەنسا (سەرباری قینیسیا) بوو پێشەنگی ھەموو چالاکییەکی پێشکەوتنی گرنگ لە جیھانی هونەردا. بە جیاو سەربەخۆ لە شیوازی کورتوازی کە هونەری دوا سەدەکانی ناوەراستی بوو لە ئەوروپای رۆژئاوا باوو. ئەو جۆر تیبینییە فلۆرەنسا کە جینی ناوەند تیا دەست رۆشتوو بوو زانیاری و تیگەیشتنی بۆ هونەری کورتوازی خواستراو لە فەرەنسا دیاری کراو بوو، ئەم هونەرە کە لە کۆشکی میرەکانی سەروی ئیتالیا بلابوو بە بۆنەیی نزیک سەروی ئیتالیا لە ناوچەکانی رۆژئاوا پەییوەندی راستەوخۆشی بەو ناوچانەوه کە بە فەرەنسی دەدوان. وەک شارەکانی میلانو و فیرونا و بادا و رافینا کە لە کۆشکەکانیاندا ئەدەبی سوراچاکی فەرەنسی دەخویندراوەوه و دیوارەکانیان و دەستنووسەکانیان بەو نیگارنە دەپازاندەوه کە لە خودی شیوازی بھەرەتیەکەیی وەرگیرابوو، دەگەرایەوه بۆ شیوازی نیگارە چنراوەکان (tapestry).

هونەرمەند پیزانیللو<sup>(٢٥)</sup> (Pisanello) نمونەیی دیاری پاددەیی کاریگەری ئەم نیگارە دیواربەندانەییە لەسەر هونەری رینسانس بە تایبەت لە پشتنە (باک گراوند)کانیاندا کە رازاویە بە دیمەنی سروشتی لە گیاو گۆل و گیانەوهر بە شیوازیکی وردەکاریی تەواو زیندوو. ئەو لێرەدا گرنگە بیزانین ئەوویە کۆنترین ئاسەواری ئەم هونەری کارکردنە لە ئیتالیا دا ناگەرپتەوه بۆ کۆنتر لە سەرەتای سەدە پانزە. چون ئەو بۆ کۆنتر بگەرپتەوه گەر شتیکی کەمیش بیی ئەوا جیاوازی ھەر ھەییە. پێگەیی سەرەکی ئەم شیوازی نیگارکێشانە زەخرەفییە قەلۆ کۆشکەکان بوو زیاتریش کۆشکی میرەکانی سەروی ئیتالیا کە زەخرەفی دیواربەندی دەولەمەندی رازاوی تیا بەر جەستەکراوه. بە تایبەت قەلۆ کانجراندی Cangrande لە فیرونا و قەلۆ کارارا Carara لە پادوا.

به پيچەوانەى ھونەرى ئەم قەلاو كۆشكانە سىماى ھونەرى كۆمارى شارەكان كەنيسەيى بوو به دريژايى سەدەى چواردە، ئەمەش لە سەدەى پانزەدا گۆرپراو سىمايەكى دنياى وەرگرت پىشت بە داواكارى تايبەتى نوئ لە ھونەردا و خواستى ئاوزەيى گشتگىرى سەردەمەكە، واى كرد ويئە ئاينىيەكان ليوان ليوين لە بابەتى دنيايى جگە لە بەدەرکەوتنى جۆرەھا ھونەرى دنيايى وەك نىگارگىشانى نۇقليتى و نىگارى كەسايەتى. لە ناوەرەستى سەدەى پانزەو بە يەكجارەكى ھونەرى كۆشك لە ھونەرى چىنى ناوەنددا دەرکەوت بە تايبەتى لە فلۆرەنسادا، تا بە شيۆەيەكى سادە ئەدەبى كۆشك بوو ھونەرىكى مىللى و گەيشتە دەست ھەموو كەسيك<sup>(۳۶)</sup>. بەلام ناكريئ ئەوھش لە يادگەين كە ئەم ئەدەبە لە سادەبوونەويى و مىللى بوونىدا سىما نمونەيە رەسەنەكەى خۇى وون كرد و بوو تەنھا خويندەنەويەكى سەرىپىي.

بەلام ھونەرمەندانى وەك مازاتشۆ (Masatccio) و دۇناتىللو (Donatello) كە گەورە ھونەرمەندانى نەوہى يەكەمى سەدەى پانزە بوون، ھەر لە ھونەرى پتەوى جيوئۆوہ نزىك بوون و كارىگەريى ھونەرى كۆشكان كەمتر لى دەرکەوت، ئەمەش بە گەرانەوہى چىنى ناوەند بۆ سەرەتاو تىكشكانى بوو (بەرنجامى شكستى دارايى و شۆرشى پيشەگەراكان). ئەم گەرانەوہيە بۆ واقعيەت و دەست بەرداربوونى ھەلچون و شيۆازى پازاندنەوہيە تاكە سىماى ھونەرى سەدەى پانزە نەبوو بەلكو ھاوشانى ھونەرى شيۆە پەيكەرى مازاتشۆ و دۇناتىللو (كە دەجووہ سەر ھونەرى رېنيسانس)، كلتورى غوتى رۆحانى ھەر بەردەوام بوو<sup>(۳۷)</sup>.

ئەم رېيازە سەربەخۆيانە كۆمەلئىك نەبوو گوزارشتىكى رەھايانەى لىبكات بەلكو لە يەك نەوہدا ياخود كۆمەلئىك ھونەرمەندى ھاوتەمەن دا جياوازی ھەبوو، تەنانەت رېدەگەوت زەينى ھونەرمەندىك شيۆازى دژ بەيەكى لەخۆ دەگرت، بۆ نمونە ھونەرمەندىكى وەك فرا ئەنجلىكو تيايدا توخمەكانى كەنيسى و دنيايى سەردەمى غوتى و رېنيسانس تىكەل بوون، بە راددەيەكى پتەوى وەھا كە ھىچى كەمتر نىيە لە پلەى تىكەل بوونى ئاومزگەرايى و رۆمانتىكى و توخمى چىنى ناوەند و كۆشك لە ھونەرى ھەريەك لە كاستيانۆ و ئۆتشيلاو و پيزانىلاو و گۆزۇلى. (Gozzoil) بەم شيۆەيە سنورى جياگەرەوہ لە نيوان دواكەوتوان لە سەردەمى غوتى و رېخۆشكەران بۆ رۆمانتىكيەتى چىنى ناوەند (كە پەيوەستى شيۆازى غوتىيە) لە زۆر لاپەنەوہ سنورىكە تواناى ديارى كردنى بنەبەرى نىيە.

خواستى (ليكچون لەگەل سروشتدا) كە رېيازى ھونەرى سەركەى بوو بۆ ھەموو ئەو سەدەيە بە پىئى گۆرانكارى و پەرسەندنە كۆمەلەيەتىيەكان گۆرپرا لە رېرەويدا، سى شيۆازى بەخۆوہ دى.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٧١

(١) خواستی لیکچونی سروشت لای مازاتشۆ که سیمای شیوازی بالۆ سادەیی دژ بە شیوازی غوتی بوو.

(٢) گرنگی دان بە پروونکردنەوی پەيوەندی یەکان و پێژەری جیگەیی ئەو دەولەمەندی یە سیمای ژیانی پۆژانە بوو لە هونەری گۆزۆلی دا.

(٣) هەستیاری و دەرون خوازی لای بۆتشیلی.

ئەم سێ شیوازه نمونە سێ قۆناغی جیاوازی لە پێشکەوتنی میژوووی بۆ چینی ناوەند. چینی ناوەند هەموو شتیکی بە ژیانی پۆژانە خۆی دەجواند تەنانەت بابەتە ئاینی یەکانیش. دیمەن لەسەر شەقامەکان و ناوماڵەکان و ژوری نووستن و دیمەنی ئاھەنگ گێپران و مزگینیی و لە دایک بوون و مریەم هەموو وەک دیمەنیکی کۆمەلایەتی نمایش دەکران. وەک پێشتر ئاماژەمان پێدا هونەر لە فلۆرەنسادا (سەرباری ئەمانە گشت) بەدەر بوو لە رێساکان تا کۆتایی ئەم سەدەییە. جەماوەری هونەرمەندان وەک بۆتشیلی فیرکۆ ھەرگیز ھاوبەش نەبوون لە هیچ شتیکیدا، لەگەڵ ئەو چینی ناوەندی که رۆژگارێک مازاتشۆ و دۆناتیلۆ کاریان بۆ دەکردن.

بەرەنجامی ئەم رێبازانە لیکدانیکی کۆکەرەووە روویدا لە نیوان خواستی لیکچونی سروشت و خواستی پەیرەوکردنی رێساکان، واتە لە نیوان ئاوەزگەراییی و رۆمانتیکەت. که لە هەمان ساتدا بوو مایەیی دروست بوونی هونەرێک که سیمای مۆرکیکی ریزگرتنی خۆی بۆ چینی ناوەند ھەراھەم بکات. ئەو چینی ناوەندی تا ئەودەمە ئەیویست گوزارشت لە خۆی بکات بە شیوہیەکی کۆمەلایەتی خۆی، که دواتر کردیە مۆرکی خۆی.

ئەنجومەنە خۆجێیە ئیتالییەکان داراییەکی باشی خەرج دەکرد لەسەر ئەم گورجوگۆلی یە هونەریانە دەق وەکو ئەو شاره یۆنانیەکان دەیان کرد لە کاتی خۆیدا. تەنانەت ئەم خواستە شاره بچوکهکانی پیزا و لۆکاشی گرتبۆو دوابەدوای فلۆرنسەو سیینا.

پارەییەکی زۆر بە زیادەرۆیی خەرج دەکرا لە پێناو داواکاری کاری هونەریدا، کارەکه دەگەشتە ئاستی پێشپێکی سازدان بۆ بەدیھێنانی ئەو مەبەستە، دیارترین نمونە ئەو پێشپێکی یە بوو سالی ١٤٠١ بۆ دەرگا برۆنزی یەکانی ھەیکەلی شۆردنگەیان سازدا لە نیوان شەش هونەرمەندا<sup>(٣٨)</sup>. سێو چوار هونەرمەند دەست نیشان کرا بۆ بریاری کۆتایی که سائیک مۆلەتیان درابو بۆ کارکردن.

لە سەرەتادا ئەو کارە هونەرییانە چینی ناوەند لە هونەرمەندی داوا دەکرد بە بەرھەمی بێنییەت لە پێناو بەخشیانی بوو وەک دیاری یەک بە کلێسەو دێرەکان، بەلام لە نیووی ئەم

سەدەبەووە ئەم چىنە فېربوون كارى دىنايى و تايبەت بە ژمارەى زۇر داوا بکەن مال و کۆشک و قەلاکانيان پى برازىننەو. تا وای لىھات زۇر زياتر لە کەنيسە تايبەتەکانيان گرنگىيان بە مالەکانيان دەدا و پارەيەكى زۇر لەم پىناوهدا خەرج دەکرا<sup>(۲۹)</sup>.

بە هاتنى سەردەمى کۆکەرەوہى تابلۆکان هونەر چووہ قۇناغىكى تىرى پيشکەوتنى کارکردنەو، چون پەيوەستىيەكى ميژوويى پتەو لە نيوان هونەرمەندو کۆکەرەوہى كارى هونەريدا هەيە. هاتنى ئەم سەردەمە هونەرمەندى سەربەخۆو ئازاد کرد، بازارى لە دەسەلاتى داواکردنەوہ گواستەوہ بۆ دەسەلاتى خستەنەروو. پەيدا بوونى ئەم جۆرە کپيارە ماناى کۆتايى هاتنى ئەو سەردەمەى کپيار تيا بپياردەر بوو لە هونەردا.

ئەمە خۆى بۆ خۆى جيابوونەوہى هونەر بوو لە پيشەو جۆريک لە سەرەتاي سەرەلدانى خواستى (هونەر لە پىناو هونەردا)ى لە منالدانيدا هەلگرتبوو.

جولەى کۆکەرەوہ و کپيارانى تابلۆو كارى هونەريى لە کۆتايى سەدەى پانزە و سەرەتاي سەدەى شانزە دەستى پىکرد<sup>(۳۰)</sup>.

مەليک لۇرينزۆ خۆى لە کۆکەرەوہەکانى بەرھەمى هونەريى بووہ و شاعير و فەيلەسوف و دامەزرىنەرى يەکەم ئەکادىميا بووہ بۆ هونەر لە جياھاندا، کە هونەرمەندى پەيکەرساز برتۆلڈۆى کردۆتە بەرپۆهەبەرى ئەو ئەکادىميايە. هونەرمەندانىكى زۆرى لە خۆى کۆکردۆتەوہ سەر بە ئەفلاتونىزمى نوئى بووہ و ديدگاي تىرامانى پەتى بووہ بۆ جياھان. سەردەمى ئەو بەراورد کراوہ بە سەدەى مەزن<sup>(۳۱)</sup>.

جگە لە فلۆرەنسا بنکەى تر سەرىھەلدا لە سەدەى پانزەدا بۆ چاودىرى هونەر کە گرنگى خۆيان لە دەست نەدا هەتا کۆتايى ئەو سەدەيە وەک: تەختى فیرارا، مانتواو ئۆربىنۆ کە بە شىوازی سەروى ئىتاليا کاريان دەکرد لە سەدەى چواردەدا و کارىگەريى شىوازی چىنى ناوہنديشيان فەرامۆش نەکرد. لە فیرارا سۆزى کارکردن بەلای هونەرى غوتى فەرنسىدا زياتر دەچوو. بەلام لە مانتوا پەيوەست بوون بە هونەرى ليکچوى سروشتى سەر بە خواستى ئىتالى زياتر بوو. جياوازی لە هونەرى چىنى ناوہند لە ھەردوو بارەگەدا جياوازی بابەت بوو نەک شىوہ.

هونەرمەندان لەنيو کۆشک دادەنیشتن بە ھەمان شىوہى ئەدەبىيە ھيومانىزمەکان، ئەمەش گۆرانکارىيەک بوو لە خودى تەختى کۆشکەکاندا. مەرەکانى سەردەمى رېنيسانس لە پىناو ھەلخەلەتاندنى ميللەتدا مەبەستيان بوو لەگەل چەندانى تويز و چىندا ھەلسوکەوت بکەن و بە دەستى لەگەل چىنى پاوماقولان و بە دەستى لەگەل دەولەمەند و بازارگانى سەرکەوتوو کەسانىكى سەرکپش بەبى گويدانە بنەچەو بنەمالەيان. ئەمەش بە پىچەوانەى داب و نەريتى



هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٧٣

باوی کۆشکەکانی سەردەمی سوارچاکی بوو، لە کۆشکی ئەم میرانەدا جۆریک لە ئازادی رێژەیی لە ژیانی سائۆنەکان هەبوو کە لەسەر بنەمایەکی ئاوەزی دەچوو بەرپۆه. ئەم شێوازە لە ژیانی کۆشکدا بەردەوامی یەکی کلتوری کۆمەڵی بوو بۆ نیوەندەکانی چینی ناوەند لە لایەک و لە لایەکی تریش قووناغیکی رێخۆشکەر بوو بۆ پەرەسەندنی ئەو سائۆنە ئەدەبیانە کە رۆژیکی مەزنیان گێرا لە ژیانی ئاوەزگەرایی ئەوروپای هەردوو سەدەیی حەفدەهەم و هەژدەهەم. هەرچەندە ئافەرتان ھاوبەش بوون لە ژیانی کۆمەڵەلایەتی ئەدەبییدا هەر لە سەرەتاوە بەلام لە رینسانسدا نەبوونە خولگەیی ئەم سائۆنە تا هاتنی چینی ناوەند و پتەویوونی پیگەیی ئافەرتان ئەوجار بوونە سەنتەر بەلام جیاوازی لە مانایەیی لە سەردەمی سوارچاکیدا هەیان بوو. ئەم گرتگی پێدانەیی ئافەرت و ئەو رۆلەیی بینی گوزارشتییکی ترە لە خواستی ئاوەزی رینسانس. ئەم ھاوبەشی کردن و هاتنە ناوەوەی ئافەرتە بە ئاستیک بوو کە سەرپەرشتیاری هەندێ کۆشکیان کردوو<sup>(٣٣)</sup>. بەلام لەگەڵ ئەمانەشدا رینسانس سەردەمیکی نێرینە بوو. گەر لە چیژوهرگرتن و هوشیاری هونەری بدوویی دەرئەنجامی ئەوەی لە پێشتر زانیمان دەرباری ئەم سەردەمە، ئەوا ناکرێ میرەکان و بنەمالەکان بە ئاستییکی پێدانگ دابنێن بۆ هونەریکی راستەقینە، چونکە رێکەوتی رووداوی سەیر دەکەین لە جۆری مامەلەکردنی هونەریاندا بۆ نمونە سیجسمند و مالاتستا (Sigismondo Malatesta) لە میرە زۆردارەکان بوو کەچی بۆ کارە هونەرییەکانی بە مەزنترین هونەرمەندی سەردەمەکەیی خۆی پێرۆدیلافرنشا پشستی بەستوو، لە هەمان کاتدا دەبینین هونەرمەندیکی گەورە و گرتگی (نەووی دواي ئەو) وەک مانتینا Mantegna کاری بۆ لورینزۆ میدتشی مەزن نەکردوو بەلکو بۆ ئەمیریکی بچوکی ئاسایی بەناوی لودفیکو جونزاجا کردوو. ئەمەش بەلگەییە بۆ ئەوەی چیژوهرگرتن و هەلەسەنگاندنی باش لەلای میرەکان و تەختی کۆشکەکانیش نەبوو، ئەمە بێ ئەوەی چەندان کاری هونەریی پلەدوو پلە سێ لە کۆشکی ئەم میرانەدا هەبوو، ئەم حالەتە لەلای چینی ناوەندی شارەکانیش لەمە باشتر نەبوو. بۆیە ئەو بیروباوەرە و دەزانیت کە چیژوهرگرتنی هونەریی لە سەردەمی رینسانس دا گشت گیربوو، هەر بە هیندایی ئەو بیروباوەرە راستە کە هەموو بەرھەمە هونەرییەکانی رینسانس بە ئاستییکی بالā بزانییت.

خۆ ئەگەر بارەکە لەلای چینیە بالاکان بەو شیوہیە بوبییت ئەوا لە چینیە نزمەکاندا باشتر نەبوو<sup>(٣٤)</sup>. کەواتە دەبییت ئەو توێژی گرتگی داو بە هونەر کێ بوبییت؟ هەلبەتە توێژی هەزار و کریکاری برسی نەبوو، بەلام رەنگە بەشیکی باشی ئەو توێژە لە بۆرجوازییە بچوکهکان بوبییت. لێرەدا گرتگی ئەوہیە گرتگی دانی جەماوەری و گشتی بە هونەر لە پالپشتییکی ئایینی و

ناوچه‌بى‌یه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت وهك ئه‌وهى زیاتر له خودى هونه‌ره‌كه خۆیه‌وه بێت. زۆر ئیشى كۆمه‌لى له‌سه‌ر شه‌قامه‌كان ده‌كرا به‌ رادده‌یه‌كى زۆر، ئاهه‌نگیكى گشتى یاخود كه‌ژاوه‌یه‌كى كه‌رنه‌قال یاخود پرسی گشتى هیچی زیاتر نه‌بوو له‌ پيشاندانى تابلیویه‌ك له‌ لایه‌ن لیۆناردۆوه كه‌ بۆ ماوه‌ى دوو رۆژ خه‌لكى سه‌ره‌یان گرتوووه بۆ ته‌ماشاكردنى یاخود دوكان و بازار داخستنى خه‌لكى و چونیان بۆ گۆئ گرتن له‌ شاعیرێك كه‌ شیعری خۆیندۆته‌وه بۆیان. به‌لام ده‌بیت نامازه به‌وه‌ بده‌ین كه‌ زۆریه‌ى ئه‌و خه‌لكه‌ حیاوازی نیوان هونه‌رى لیۆناردۆ و هاوسه‌رده‌مییكى تریان نه‌زانیه‌وه. هه‌رچه‌نده‌ ئه‌و بۆشاییه‌ى كه‌وتۆته‌ نیوان ئاستى كار هونه‌رى‌یه‌كه‌و میلیلى بوونی به‌ رادده‌ى ئه‌م‌رۆ فراوان نه‌بووه. بگه‌ر ئه‌و بۆشاییه‌ ئه‌و رۆژگار هه‌سى هه‌لدا. هه‌ندى جاریش بووه ئه‌و بۆشاییه‌ تیپه‌رینراوه‌ واته‌ ئه‌وه‌ى به‌ به‌ها بووه له‌ هونه‌ردا هیشتا نه‌گه‌یشتۆته‌ ئه‌و ئاسته‌ى ته‌نها خاوه‌ن وشیا‌ری‌یه‌كانى هونه‌ر به‌ به‌هاكه‌ى بزائن.

گومانى تیانیه‌ هونه‌رمه‌ندانى ئه‌و سه‌رده‌مه‌ خاوه‌نى جوړیك له‌ناو و ناوبانگ بوون. به‌لگه‌ى ئه‌مه‌ش ئه‌و هه‌موو چیرۆك و به‌سه‌ره‌اتانه‌یه‌ كه‌ له‌سه‌ر هونه‌رمه‌ندان بلاو بوون له‌و سه‌رده‌مه‌دا. به‌لام ئه‌م ناوناوبانگه‌ له‌به‌ر خاترى تواناو لیها‌تویى هونه‌رى نه‌دراوه‌ پێیان، به‌لكو له‌به‌ر به‌رپۆه‌بردنى ئه‌ركیكى گشتى و به‌شدارى پێش‌بركی و پيشاندانى كاره‌كانیان بووه.. هتد له‌گه‌ل ئه‌مانه‌شدا هونه‌رى شپۆه‌كارى به‌ گشتى نه‌چۆته‌ ئاستیكى میلیلى‌یه‌وه، هه‌رچه‌نده‌ كارى هونه‌رىیى بالآ له‌ نرخیاندا به‌ پێى ئه‌و سه‌رده‌مه‌ گران نه‌بووه و داواكارى‌یه‌كى زۆر هه‌بووه له‌سه‌ر هونه‌ر له‌ هه‌ردوو شارى فلۆرهنسا و سیينا به‌لام هینده‌ى میلیلى بوونی شیعیر یاخود سروده‌ ئاینی‌یه‌كان و چیرۆكه‌ جهماره‌رى‌یه‌كان هونه‌ر نه‌یتوانیه‌وه جهماره‌رىیى به‌ ده‌ست بێنیت. به‌ره‌مه‌یكى فراوان و بلاو له‌ هونه‌ریكى رۆكه‌شى ئاست نزم له‌ به‌كاره‌ینانىكى میلیلى‌دا هه‌بووه به‌لام كاره‌ جیدی‌یه‌كان هه‌ر دۆره‌ ده‌ست ماوه‌ته‌وه له‌ خه‌لكى گشتى. بگه‌ر له‌ گه‌لیك له‌و مالانه‌دا كه‌ بارى ئابورىیان باش بووه كارى هونه‌رىیى شیوا به‌رچاو ناكه‌وێت. ئه‌مانه‌ گشت له‌ كاتیكدا گه‌ر بمانه‌وێت وینای ئه‌و خه‌رجیه‌ زۆره‌ى بۆ هونه‌ر كراوه له‌و سه‌رده‌مه‌دا بكه‌ین ده‌ببینین له‌ فلۆرهنسا له‌ نیوان سالانى ۱۴۰۹ بۆ ۱۴۹۹ له‌ لیستی ده‌سته‌ى پیشه‌گه‌راكاندا ناوى چل و یه‌ك هونه‌رمه‌ند هاتوووه و هه‌شتاوجوار نه‌خش سازى ته‌خته‌ ئه‌مه له‌ كاتیكدا هه‌فتا قه‌ساب هه‌بووه له‌و شاره‌دا، له‌ لایه‌كى تره‌وه هه‌موو ئه‌و هونه‌رمه‌ندانه‌ى ده‌ناسرین ناویان له‌ لیستی ئه‌و ده‌سته‌یه‌دا نه‌هاتوووه ئه‌وانه‌ش كه‌ ناویان هاتوووه هه‌موویان نانسرین<sup>(۳۴)</sup>.

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٧٥

شارستانیەتی رینسانس شارستانیەتی پیشەگەر و چینی ناوەندی نیمچە خویندەوار نەبوو بەلکو شارستانیەتی "هەلثاردەیهکی پروناکبیری خاوەن رۆشنیری لاتینی" بوو کە ئەم دەستەپە پەيوەست بوون بە بزافی هیومانیزم و ئەفلاتونیزمی نویو. مەبەست لێردا چینیەکە لە رۆشنیریان کە رێک کەوتن و هاوشیوەیەکی ناوەزی کۆی کردونەتەو بە شیوەیەک کە هەرگیز لە پیاوانی ئاینیدا نەبوو. خەلکیش بە گشتی یا هیچ زانیارییەکیان دەربارە ئێم کارانە نەبوو، یاخود گەر زانیبیتیشیان هیند گرنگیان پێ نەداو. ئەمەش بنەرەتی ئێم دوریەپە کە لە نیوان کەمایەتیەکی هوشیار و زۆربەپەکی ناھوشیارداپە. کە لەووەپیش هەرگیز لەسەر ئەم ناستە نەبوو و ئەمەش بوو ھۆکاری یەکلاکەرەوی ھەموو پەرەسەندنیکی دواتری ھونەر. لێرەداپە گۆرپانکاری سەرەکی کە روویدا لە رینساندا. هیومانیزمەکان بە لاتینی دەیانوو سی چون ئەیانوو سی جیابنەو لە ریبازە جەماوەرییەکانی سەدەکانی ناوەراستی و زمانە نەتەواپەتیە جیاوازەکان. رۆشنیری بۆ خۆیان قورخ بکەن، لەمەدا لە چینیکی قەشەیی داخراوی نوی دەچون، ھونەر مەندەکانیش خۆیان خستە ژیر بال و چاودیری رۆحانی ئەم کۆمەلەو. بە وتەپەکی تر خۆیان لە دەست کلێسەو دەستە پیشەپەکان رزگار کرد و پشتیان بەست بە چاکی نیازی کۆمەلێک بانگەپشتی ھەردوو دەسەلاتی کلێسەو دەستە پیشەپەکانی بۆ خۆی دەکرد، بەو ھۆکارە رۆشنیریانی هیومانیزم ببوونە دەسەلاتیکی رەھا لە گشت مەسەلە ھونەرییە خاوەن بەھا میژووپی و ئەفسانەپەکاندا، نەک ھەر ئەوئەندە بەلکو دەستیان کردبوو بە تاپبەتەندیتی وەرگرتن لە چەندان مەسەلەدا خاوەن سیمای شیو و تەکنیکی. ئەمەش ئێمە نرخە بوو کە دەبوو ھونەر مەندەکان بیدەن تا بەرزبوونەو لە پلە کۆمەلەپەتی داو ناوبانگ و سەرکەوتن بە دەست بێنن لە پێی بپاری ئەرپتی رۆشنیریکی هیومانیزمەو لە سەریان کە لە بنەماکانی ھونەر شارەزا بیت.

لەگەڵ ئەوئەندا کە ھەموو هیومانیزمیک رەخنەگرو لیزان نەبوو لە رپساکانی ھونەر، بەلام بیرۆکەیان دەرباری پپودانگە راستەقینەکانی نیو ھونەر بە شیوەپەک بوو کە توانای بپاردانیان لەسەر کاری ھونەری ھەبوو بە پێی بنەما ئیستاتیکەکان. ھەر لەبەر ئەم توانایەیان ئەوان بە سەرەتای جەماوەری ھونەر ناوژەد دەکرین بەو مانا نوییە ئەمپرو لەو چەمکە تەدەگەین.

ئەمەش ئەو ناگەپەنیت کە پپیش رینسانس ھەست و چپژوەرگرتن بەلایەنی جوانی کاری ھونەری نەبوو، بەلکو ئەم ھەست کردن و چپژوەرگرتنە بە ناگاوە نەبوو، واتە (نەستی)

بووه. هه موو گرنگیهك له سه دهكانی ناوه پراستدا دراوه ته لایه نی بابته تی کاری هونه ری. به لام نه و گۆرانکاری یه یه به سه ره هه لوپستی رپنیسانسدا هات دهرباری هونه ره و نه ده بی کلاسیکی گۆرانیک بوو له گرنگی دان به ناوه پۆکی مادی بو توخمه کانی شیوه له پروسسیسی کاری هونه ری. له پئی نه م گۆرانکاری یه وه جه ماوه ره له گۆشه نیگای تایبه تی خودی هونه رمه نده کانه وه دهیان رووانی یه هونه ره (واته له دیدگای هونه ره خۆیه وه) نهك برپار له سه ره کاری هونه ری له دیدگای ژیان و ئاینه وه بدات. هونه ری سه ده ی ناوه پراست له پینا و لیکدانه وه ی ژیان و بهرزکردنه وه ی مرۆف دا بوو، به لام هونه ری رپنیسانس له پینا و دهوله مه ندردی ژیان و خوئی به خشین به مرۆف دابوو. له پیناوی به دی هیئانی نه م مه به سه شه دا بوونی هونه ری سه ره به خۆ یاخود هاتنه کایه ی بیرۆکه ی هونه ری سه ره به خۆ پپووسته به دور له که لک یاخود به دوور له بوونی مه به سه تیک یا خزمه ت کردنی مه به سه تیک، بوونی نه م هونه ره شه که به دور بیت له که لک پیشتر زانراوه هه ره له سه رده می کلاسیکیه وه، به لام نه وه ی ته نه ا روویدا رپنیسانس سه ره له نوئ تیشکی خسته وه سه ره که له سه ده کانی ناوه پراستدا له بیر چوبوو. تا رپنیسانس به بیر که سدا نه ده هات نه و ژیانیه ی بو چیژوه رگرتن له هونه ره ته ره خان ده کریت له به رزترین شیوه کانی ژیانیه و بالاترینیه. راسته نه فلاتون و نه فلاتونیزی نوئ مه به سه تیکی بالایان ده به خشیه هونه ره، به لام له هه مان کاتدا سه ره به خۆییان لی زهوت ده کرد و دهیان کرده ته نه ا که ره سه یه ک بو زانینی ناوه زی.

بیرۆکه ی نه و هونه ره ی پارێزگاری به سه ره به خۆی سروه تی ئیستاتیکی خۆیه وه ده کات و ده بیته هیژیکی فیترکاری سه ره رای جیایی له جیهانی رۆحانی، نه مه شه ته نه ا به هوی جوانی ره هاوه - نه مه بیرۆکه یه که به تارک پیشتر ئامازه ی پیداو- بیرۆکه یه که به دوور له گیانی سه ده کانی ناوه پراست به هیئدایی دوری له گیانی سه ره ده می کلاسیکیه وه.

له پراستیدا خواستی ئیستاتیکی رپنیسانس سه راپا به دوور بووه له هه ردوو سه ره ده می ناوه پراست و کلاسیکی. نه مه سه ره بار ی جی به جی کردنی پپوه ری هونه ره و دیده نیگا له سه ره خودی ژیان که زور نامۆ نییه به سه ره ده می کلاسیکی کۆن، به لام نه سه ته مه له هیه چ سه ره ده می کدا نمونه ی نه و به سه ره اته مان چنگ که ویت دهرباری ئیمانداریک له سه ره ده می رپنیسانسدا ده گیپرته وه که له سه ره پپخه فی مه رگ ره تی کردۆته وه خاچیک ماچ بکات له به ره وه ی ناشیرین بووه و داوای خاچیکی جوانی کردوو.

ده بیت نه وه بزانی چه مکی سه ره به خۆی ئیستاتیکی له رپنیسانسدا بیرۆکه یه ک نه بوو بگه رپته وه بو خواستی هونه ریکی په یته. هه ره چۆن سه ره به خۆی هونه ریان نه کردۆته مه سه له ی

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٧٧

مەبەدە. بەلام هەر لەم سەدەیدەدا هونەر یەکەمین شارەزای یە زانستی یەکانی خۆی پەیدا کرد ئەمڕۆ - تا راددەپەکی باش- لەسەر ئەو سەرماپەییە دەژی که لەو رۆژگارەدا بە دەستی هیڤنا.

### دەرباری رۆلی هیومانایستەکان

رۆلی گرنکی هیومانایستەکان لە رینسانسدا جی مشت و مریکی زۆرە بە راددەپەکی هەندئ جار لیکدانەوی هەلۆیستەکانی بەرامبەریان کەوتۆتە باری دژ بە یەک و جوراو جورەو. لە دواي ئەووی ناماژەي ئەوویان پێ دەدریئت کە هەولێ لەخۆگرتنی رۆشنیری دەدەن لە رینگەي بە لاتینی نووسینیانەو، لە هەمان کاتدا بەو ناوزەد دەرکێن کە خاوەن خواستە هیومانایستەکان یەکەمین نووسەرێک بوون ئاراستەي ووتاریان لە فراوانترین جەماوەر بوو. نووسین و کتیب و وتارەکانیان بە یەکەم شیوی رۆژنامەگەری نوێ دادەنریت. هەرچی نامەکانیان کە لە نیوان جەماوەریکی پان و پۆردا هیئراوەو براوە لە بری رۆژنامەي ئەو سەردەمانە بوو.

بەو پایەو موجهو خەلاتیان لە دەولەت وەرگرتوو لە بری شیواژە کۆنەکەي خانوو خواردن بەخشیش دەدرا بە نووسەر و ئەدیب و شاعیرەکانی کۆشک. خەرجیەکی زۆریان بۆ دەرکرا لە لایەن دەولەتەو، چون چینه بالاکان وەک پێویستی پارێزگاری کردن لە رۆوکهشیکی خیزانی بالا تەماشایان دەرکرد. هەر خاوەن سامانیکی گەورە ئەدیبێک لە نووسەرەکانی خواستی هیومانایزمی لە خۆ گرتبوو لە مالهکەیدا. بەمە بۆرجوازیەتی گەورە ئەویویست هاویپەیمانیهکەي لەگەل ئەرستۆکراتیەتدا هەر هاویپەیمانیهکی ئابوریی نەبیئت بەلکو دەویویست بچیتە پەییوهندی یەو لەگەل ئەرستۆکراتیەتی ناوەزی. هاویپەیمانیهکەم بنەجەي بالای پێ دەبەخشی، بەلام هاویپەیمانیه دووهم پیگەي ناوەزیی بالای دەکات.

خاوەن بیروباوەری هیومانایستی، ئەوانەیان کە کاریان لەژێر سیبەری ئەو بیروباوەرەدا دەرکرد کە ئەوان ئازادن وەک ناوەز، وەها بیریان دەرکردووە کە پشت بەستنیان بە چینی دەسەلاتدار سەرشۆری دەبیئت بۆیان. چاودییری و پاراستن (Patronage) ئەو یاسا کۆنەي کە شاعیر لە سەدەکانی ناوەراستدا وەک مەسەلەیهکی باوەرپیکراو گرتبوو، مایەي کیشە و مەترسی بوو بۆ هیومانایستەکان. پەییوهندی نیوان چینی رۆشنبیران و خاوەن مۆلک و دارایی شیوییهکی هیجگار ئالۆزی لەخۆ گرتبوو.

ئەوان لە سەرەتاوە دیدگایەکی ئورفییان هەبوو، وەهاش دەیانرۆوانیه خودی سامان و دارایی کە شتیکیە بێ بەها. هیج شتیکیش نەبوو ئەم بیروباوەرەیان پێ بگۆریت تا قوتابی و

مامۆستا و ئه‌دیب بوون، به‌لام وهختی تیکه‌لاویان دروست بوو له‌گه‌ڵ چینی ده‌سه‌لاتداردا به‌ رینگه‌یه‌کی پته‌وتر، دژایه‌تی‌یه‌ک دروست بوو له‌ نیوان بیرکردنه‌وه کۆنه‌کانیان و شیوازی ژبانی نوییان که به‌سه‌ریدا زال نه‌ده‌بوون.

گه‌ر بگه‌رێینه‌وه سه‌ر سوفستایی‌یه‌کی یۆنانی و وتاربیژیکی رۆمانی و قه‌شه‌یه‌کی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست که له‌ بنه‌ره‌تا ده‌سه‌لاتداره‌کان له‌ ژبان تیرامانی بووه، جگه‌ له‌ کاری فی‌رکردن و به‌رامبه‌ر وه‌ستانه‌وه‌ی چینه‌ ده‌سه‌لاتداره‌کان ئه‌رکیکی تریان مه‌به‌ست نه‌بووه. به‌لام هیومانیسته‌کان یه‌که‌مین رۆشنیرانی‌ک بوون داوا‌ی پله‌و پایه‌یان بۆ خۆیان کردووه. ئه‌و له‌ خۆباییه‌ ناوه‌زیه‌یان (که دیارده‌یه‌کی وا پێشتر نه‌بووه)، ئه‌و چه‌که سایکۆلۆژی‌یه‌ که به‌رگری له‌ خۆ پێ ده‌که‌ن و وه‌ک په‌رچه‌ کرداری‌ک به‌کاری ده‌ین به‌رامبه‌ر هه‌ر که‌وتنی‌ک توشی بن. چینه‌ ده‌سه‌لاتداره‌کان وه‌ک سه‌رده‌می ئه‌فلاتون چۆن هه‌ستیان به‌ ترسناکی شیوازی بیرکردنه‌وه‌ی سوفستایی‌یه‌کان ده‌کرد، هه‌ستیان به‌ گومانیک ده‌کرد که ناشاریته‌وه سه‌رباری هه‌موو هاوسۆزی‌یه‌کیان له‌گه‌ڵ بزافی هیومانیسته‌کان.

هیومانیسته‌کان به‌م هه‌لۆیسته‌یان خزمه‌تی به‌رزه‌وه‌ندی‌یه‌کی پارێزکاریان ده‌کرد به‌بێ ئه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ ئه‌و رژیمه‌دا بگونجین، ئه‌و هه‌لۆیسته‌ نه‌ریتی‌یه‌یان ده‌بووه مایه‌ی هه‌رچی زیاتر به‌ توانا‌کردنی ئه‌وانه‌ی ده‌ستیان به‌سه‌ر ده‌سه‌لاتدا گرتبوو.

خاوه‌ن خواستی هیومانیستی پابه‌ندی خۆی به‌ واقعه‌وه و وون ده‌کات و ده‌بیته‌ رۆمانتیکی، نامۆبوونی خۆی له‌ جیهان نا‌وده‌نی‌ت گۆشه‌گیری و گوێ نه‌دانی کۆمه‌لایه‌تی به‌ ئازادی ئاوه‌ز نا‌وده‌بات.

هه‌روه‌ک نووسه‌ری‌ک له‌ رینیسانسدا ده‌رباریان نووسیبویه‌تی:

گرنگترین شتی‌ک لای ئه‌وان ئه‌وه‌ نی‌یه ده‌سه‌لاتداران برووخین، به‌لکو باسی‌ک ده‌رباری دۆران‌دنیان بنووسری.. جوانی کرده‌وه‌ جی‌ی خۆی بۆ جوانی شیواز چۆل کرد.

هونه‌رمه‌نده‌کان هیندی ئه‌وان له‌ هاوسه‌رده‌مه‌کانی خۆیان نامۆ نه‌بوون، به‌لام گونجاندنیان بۆ نه‌ده‌کرا له‌ نیوان دورپانی خواستی ئه‌ریتی‌یه‌کی کارا (activism) و خواستی ئیستاتیکی (aestheticism). ئه‌و په‌یوه‌ستی‌یه‌ی سه‌ده‌کانی ناوه‌راستیان ون کرد که له‌ نیوان شیوه هونه‌ری‌یه‌کان و مه‌به‌سته‌کانی ده‌ره‌وه‌ی بواری هونه‌ری‌دایه.

گرنگی‌دانی هیومانیسته‌کان به‌ لایه‌نی ئیستاتیکی و کاریگه‌ریشیان له‌م میانه‌وه له‌سه‌ر هونه‌رمه‌نده‌کان ئه‌وه‌ ناگه‌یه‌نی‌ت که هیومانیسته‌کان ته‌نها بیربیری ئیستاتیکی بن و پامیاری نه‌بن، قسه‌زانی ته‌وه‌زه‌ل یان هه‌لاتوی رۆمانتیکی بن، به‌لکو چاکسازی‌کی دلگه‌رم بوون بۆ

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٧٩

جیهان، پیشڕه‌وانیکی سەرسەختی پیشکەوتن، سەرباری ئەمانەش مامۆستای ماندونەناس و گەشبین بە دواڕۆژ. نیگارکێشان و پەیکەرسازی رینسانس قەرزارباری ئەوانن، نەك هەر بە خواستە جوانیە رووتەکانیان و بەس بەلکو بەو بیروباوەرەیان کە هونەرمان دەکاتە پالەوانیکی رۆحانی و هونەریش دەکاتە مامۆستای مەروفاوەتی. ئەوان یەکەم کەسانیک بوون وایان لە هونەر کرد بپێتە پیکهاتەیهکی سەرەکی لە رۆشنی ئاوەزی و ئاكاریدا.

### چەمکی هونەری رینسانس

هونەر بە چەمکە ئەوروپیەکیە لە سەردەمی رینسانسەوه سەرچاوه دەگرێت، لەم سەردەمەدا بوو مۆرکی کاری هونەری و ئەفراندن لە پیناسازی جیاپۆوه.

نیگارکێشان و پەیکەرسازی چیتەر لە خزمەتی تەلارسازی دا نەمان وەك هونەریك. بەلکو سەربەخۆیی خۆیان وەرگرت. بەم شیوهیه تابلۆ و پەیکەر دەرکەوتن وەك خودی خۆیان، هەرچۆن هونەری نیگارکێشانی رۆنی (زەیتی) هاتە نیو کە پێشتر لە هونەری مەسیحی دا نەبوو کە هونەری نیگارکێشانی زەیتی توانایهکی فراوانتر و زیاتری بەخشی بە کاری هونەری لە دەولەمەندی رەنگدا. هەر لەم سەردەمەدا پەیکەری گوزارشت کەر لە خودی بابەت دەرکەوت وەك بابەتەکانی مەلیک و پالەوان و ئافەرت. ئەمانە گشت لە میانى سنورى واقیەتیك لە شیوازدا و لە میانى سنورى رووداوه میژوووی و واقعی و ئەفسانەیهکاندا.

وەك پێشتر ئاماژەمان پێدا ساتی دێیتە سەر توێژینهوه دەرباری هونەری رینسانس یەگەمین شتیك کە سەرنجمان رادەكێشێت ئەوێه کە ئەم هونەرە میراتگری بە ئەمەکی هونەری یۆنانی کۆنە کە مەروفا سەرەکیترین بابەت بووه تیایدا. هەرچۆن جەختی لەسەر لاسایی سیمای مەروفا دەکردهوه لە نمایشکردنی نیگارکێشان و پەیکەرسازی دا..

بەلام تەوژمی هونەری بێزەنتی کە لە رۆژەلاتەوه هات و لەسەر بینگەى زمین روونی دامەزراوو بو گەران بە شوین ناوەرۆکیکی جەوهەری نەمردا و لەسەر هیلکاری کورت و پوخت و هیماگەرای و لەسەر پەيوەستییه ئەندازەیییه پەیبەرەکان بى ریزگرتنیکی ئەوتۆ بو شیوه واقیەکان، ئەمانە گشت لە هونەری بێزەنتی دا رۆلیان بینی لە دواکەوتنی دەرکەوتنی هونەری واقعی لە رۆژناوادا. هەرچۆن پەلهاویشتنی ئیمپراتۆریەتی ئەسکەندەر لە رۆژەلاتدا و کارتێکردنی رۆژەلات لەسەر هونەری هلنیستی و درێژبوونهوهی ئاسەواری هونەری ئیسلامی تا هەندێ بەشی ئەوروپا، بووه مایه‌ی ئاراستەکردنی هونەر بەرهو ئەبستراکت و گۆران.

بەم شپۆهه هونەرى رۇمانسىكى دەرکەوت کە بنەچەیهکی رۆژه لاتیانەى هەیه و لەسەر نەخش (زەخرەفە) و سادەکاریی و ئەندیشه دامەزراوو، هەر و هەها هونەرى کورتوازیش. لەم کاریگەریانەى رۆژه لات بى بەش نەبوو. ئەو وى لە دەست ئەم کاریگەریانە قوتار بوو تەنها هونەرى غوتى بوو کە پى دزگى گىردە نیو هونەرى رینیسانسەوه لەسەر دەستی هونەرمەندانى پیزانۇدا<sup>(۳۵)</sup> مۆرکی جییرمانى سەرویان بە تابلۆکانى جیوفانینۆ و بیزانیلۆ و بۆتشیلى بەخشى.

واقعەتى نیو هونەرى رینیسانس شۆرشیک بوو بەسەر خودى هونەرى بیزەنتىدا کە تا سەدهى سیانزەش لە ئیتالیا دا تاکە هونەرى باو بوو، هەموو رووخسارەکان تەخت (فلات) بوون بەبى پپوانە و بە هیلى خیرا کیشرا بوون، وەک لە تابلۆکانى برلینگىرىدا دەیبینن. (Berlinghieri).

لە سەدهى چوار دەدا جیوتۆ لە فلۆرەنسادا نزیك بۆوه لە سیما واقعى یەکانى رووخسارەکان، دواتر لە هەولدانىدا بۆ بەرجەستەکردنىکی پەیکەریانەى پپوانەکان گەیشتە ترۆپک، ئەمەش سەرەتایەک بوو بۆ بوژاندنەوهى چەمکەکانى هونەرى ئەغریقى. نیگارکیشانى سى پەهەند (واتە گىنگى دان بە قوولى) بە هیزیکى خیرا بلاوبۆوه تەنانەت لە پەیکەرى ریلیفىدا، بەلام لە مەسینا نیگارکیشانى بەرجەستەى چوو پپشەوه و رووناکى هاتە نیو تابلۆوه تا پشتى واقعى بوونى کارى نیگارکیشان بکریت تا دورترین ئاست.

هونەرى شپۆهەکارى هەنگاویکی تر چوو پپشەوه بەرهو واقعى بوون لە قۇناغیکى نوئىدا ساتى هونەرمەند گىنگى دا بە چۆنیەتى جوولە و وەستانى کەسایەتى یەکانى و بە ماددە، دەبوو لە پەیکەر و نیگارکیشاندا چۆنیەتى جوولە و وەستانى گونجاو هەلبژیرایە تا گوزارشت لە حالەتە دیارى کراوەکانى پەرسەتن و پارانەوه و هاوسۆزى بکات یاخود گوزارشت لە بەرجەستەکردنى ماددەکان بکات وەک قوماش یا کاغەز یاخود کانزا.

هەلبەتە ناشکرایە رینیسانس هاوشانى پەرسەندنى رۆشنبیری کلاسیکی دەپۆشت، و هەموو بواردەکانى گرتبۆوه، هەر بۆیه هونەر زۆریک لە رۆشنبیرانى لى خربۆوه لەوانەى خویان تەرخان کرد بۆ دانانى بنەماکان بۆ جوانى و هزر. بیناساز ئەلبیترى لە مەزنترین تیوریستەکانى رینیسانس ناوزەد دەکریت لە پال فیلیفو (Filefo)دا کە لە قوستەنتەنیە گەرابۆوه لە سەردەمى (محمد الفاتح)دا و تۆقیبوو لەو ویرانکاری یە عوسمانى یەکان بەسەر ئاسەوارى خۆرئاوایدا هینابویان. ناچار دەستى دایە نووسینەوه دەربارى ئیستاتیکای دامەزراو لەسەر رپساکانى ئەغریقى کۆن، بە توندى دژ بە رپسا رۆژه لاتى یەکانى پپشبینى



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٨١

سەرکەوتنیان لێ دەکرا لە ڕێگەی ئەو زالبوونە ڕامیارییەوه کە عوسمانییەکان خۆیان بۆ ئامادەکردبوو. بەم شێوەیە ئەم هونەرمەندە هاوبەشی کرد لەگەڵ ئەلبیترتی لە دانانی بنەما بێرکاری و ئەندازەییەکان بۆ هونەری بیناسازی و نیگارکێشان و پەیکەرسازی، ئەو بنەمایانەی لەسەر بیروباوەڕی ئەفلاتون دامەزرابو و لە ئیستاتیکادا. هەر لەمانیشەوه یاساگانی زانستی بەربینە (علم المنظور) و هیلکاری و ڕێژە زۆرین بەدەرکەوتن. لەگەڵ ئەوەشدا هونەری رینسانس ئاراستەییەکی ئایدیالییانەی گرتبوو بەر، بێرکاری دژ بەم ئاراستەییە نەبوو، بەلکو پیشکەوتن و پەرسەندنی بە قازانجی هونەر دەگەڕایەوه تەنانەت دیلا فرانسیسکا سروشی ئەوه پێیان دەوت (گونجانندی خودایی) کە یاسایەکی ئەفسوونی بوو بۆ جوانی لەم پیشکەوتنەوه وەرگرت، هەرچۆن پاولوئۆشیللو Uccello هەمیشە دەیوت (چەند پیرۆزە ئەم زانستی بەربینە) و بەردەوام ئەم وتەییە دوبارە دەکردهوه.

جوانی ئایدیالی یاخود نمونەیی گەشتە ئەوپەری لای لیۆناردۆ و رافائیلۆ ئەودەمەیی لە هەولێ ئەوهدا بوون بەلای خۆدایی بەرجەستە بکەن لە میانێ هونەریکی بالۆه کە دامەزرابو لەسەر یەکییتی شیوه و گونجانندن و ڕیککەوتنی بابەت. ئەم بناغانە بوونە یاساگەلیک کە خۆدی پاپا خۆی بڕیاری سەپاندن و پەپەرەوکردنی دا لە هەموو کاریکی هونەریدا لە بیناسازی و نیگارکێشان و پەیکەرسازی.

هەر لە سەرەتای سەدەی پانزەهەمەوه (کوآتروشتۆ) Quattrocento، فلۆرەنسا بە یەكجارەکی لە دەست تەرزێ بێزەنتی رزگاری بوو، ڕیساگەلیکی نووی کراوهی بە پرووی هونەریکی نویدا کردەوه. گشت هونەرمەندان لە نیگارکێشکان و پەیکەرسازەکان و تەلارسازەکان لەگەڵ ئەدیبهکاندا یەکیان گرت بۆ ئەفراندنی ڕیبازاھاییکی نووی دژ بە بێزەنتی. لە نیگارکێشاندا لە تابیلۆی سیمون مارتینی Martini و پیزانیللویدا چیدی تایبەتمەندی نووی دەبینین وەك بە سەلیقەیی لە جێبەجێ کردندا، و هەستی ناسک بە سروشت و هەلۆه‌دابوون بە شیوهی مرقۆفی و یەزدانی و پابەندبوون بە وردەکارییەوه ئەمانە گشت لە پێناو ئەفراندنی کەشیکێ جوانی پڕ سۆزدا. شاعیرەکانی نمونەیی ئەندریا کاپیلانو Cappellano هاوسۆز بوون لەگەڵ ئەم ڕیبازه نووییەدا.

گەر سەیری کارەکانی پەیکەرسازان دۆناتیللو (Donatello)، و مازاشیۆ (Massacio) بکەین، دەبینین ئازادبوون لە پازاندنەوه بە شیوهیەکی ڕەگ و ڕیشەیی لە تەرزێ غوتی قوتاربوون. بەلام هونەر زیاتر ئالۆز بوو. تەنها وینەو لاسایی کردنەوه نەما. جیبرییتی Ghiberti داوای ئەوهی دەکرد کە هونەرمەند دەبێت لە بنەماکان و ئەندازە و فەلسەفە و پزیشکی و فەلەک و

بەربىنە و ميژوو و توپكارى (التشريح) و تيوريهكان و نيگاركيشان و بيركارى بزانييت، واتە نيگاركيشان و پەيكەرسازى بوون دوو زانستى پيك هاتوو لە زورپك لە زانينەكان.

جيدى جوانى لە سەرەتاى رېنيسانسەوه جورپك لە رازاندنەوهى خوشى نەما، بەلكو بووه دياردەيهك لە دياردەكانى پەرەسەندن و بالابوونى هونەرى و هزرى بەو مانايەى هونەرمەند مەجبور بوو ئاومز و رۆشنىرى خۇى بەكاربەھيئى، تا بنەما جيگيرەكان لە دانان و گونجاندن و رپكەوتن ببەن لەمپەريك لە هونەرەكەىدا.

گەر فلورېنسا لەو سەدەيدا بە ئاراستەى رۆشنىرى و زانست چوبپيت، ئەوا ئەم رپچكەيه شيوھيەكى ئاينى لاھوتى لە هەمان كاتدا پەيوەست بە شيواى كلاسكى لەخوگرتبوو.

لە تەلارسازيشدا برۇنيليسكى (Brunnellesche) پەپرەوى هونەرمەندانى سەردەمى خۇى كرد، كە بيناسازى نوي خۇى لە دو خاسيەتى سەرەكىدا ديهوه:

۱) رپتمىكى ووردى دامەزراو لەسەر رپسا ئەندازەيىيە توپزراوھكان.

۲) گونجاندن Proportion لە بەشەكانى تەلارە توپزراوھكەدا بە ووردەكارىيەكى بيركارىيەوه، بەربىنە و ليكچون و گونجاندن بوونە ياساكانى بينگە.

لەپال ئەمانەدا شتيك لە سوڤيگەرايى دەبينىن لە سەرپايى بيناسازيدا كە لە كەنيسەى پازى (Pazzi)دا بە روونى دەردەكەوييت. (پيرۇزىيەكى يەزدانى تيا بەرجەستەيه). سەرپارى ئەمانە گەر تەلارسازى لاي برۇنيليسكى گۆرانكارىيەكى گشت گيرانە بپت لەچاو تەرزى غوتىدا. پاريزگارى دوو سيفەتى سەرەكى كردوو تيايدا يەكەميان سادەيى لە هيلكاريدا. دووهميان يەكگرتويى توخمەكان.

بەلام لە پەيكەرسازىدا دۇناتيلو Donatello رپچكەيهكى نيوھندى پەپرەوكرد بۆ خۇى لە نيوان هونەرى غوتى و كلاسكىدا. تەنانەت ئەلبيرتى دەربارەى وتويەتى: (دۇناتيلو بە پارسەنگى ھەر پەيكەرسازىكى كۆنە).

لە راستيدا دۇناتيلو ئەو هونەرمەندە سادە و غەمبارەى ھەلكوپماوى خودى خۇى بوو، لە چەمكى رېنيسانس لاي نەدا لە بەخشيىن پلەى يەكەم بە زانست، تەنانەت ھەندى وای ليكەدەنەوه كە رۆلى دۇناتيلو گرنگ بووه لە دووبارە ئەفراندنەوهى شيواى غوتىدا دواى پياچونەويەكى توپزراوه. لەبەرئەمە ھەميشە نەخشە بۆ دانان لاي ئەو پيش جىبەجىکردن كەوتوو. دەق وەك برۇنيليسكى، ئەو ھەميشە توانيويەتى كە پەيوەستىيەك بكات لە نيوان ماددەى بابەتەكەى و ماددەى كارگردنەكەى، لە پەيكەرى (سان ميشيل)دا دەبينىن پيكھاتەى كەللە سەرەكە حياوازه لە پيكھاتەو ساوى جەكانى. لەم شيوازه كارگردنەيهوه كە خۇى

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۸۳

پابەندی شیوازیکی یاخود مامەڵەیهکی یەکپارچەیی نەدەکرد تۆانی خۆی بسەپینێ بەسەر ماددەى پەیکەرسازیدا. جارێک زۆر بە وردەکاریی و ئالۆزی چرچەکانی بەرجهسته دەکرد جارێکیش زۆر سادە، هەندى رۆبەر ساف و لووس هەندىکی تر فەرامۆش کراو و تەواو نەکراو و.. بەم جۆرە.

لە سەرەتای سەدەى شانزەدا کە ئەو سەردەمەیه پى دەئین پینچ سەدەگان شنگۆشینتۆ (Cinquento). چیت راستى ئامانجى هونەرمەند نەما بەلگو جوانى جى گرتەووە بۆووە ئامانجى ئەم سەردەمە لە هونەردا، ئەو جوانىیەى ملکەجى هیچ جۆرە دەست نیشانکردنیک لە شیووە بنەمایەکی تیۆری نابیەت، ئەوەش ئەو پەیرەوویە کە ئیتالییەکان پى دەئین (Aliquid incorporeum). لە سایەى ئەم پەیرەووەدا هەر شتى ببوایەتە مایەى چوونە پیشەووەى تەکنیکی یاخود بالابوونى لیزانى جى بەجىکردن جى گرنگى پیدان و ستایش بوو. هەر ئەمە وای کرد رازاندنەووە لە شیوازی بۆتشیلىدا رۆلێکی گرنگ بگيریت و ببیتە بەشیکی باش لە لایەنى هونەری کارەکانى. ئیتى جوانىیەکی شاعیریانەى دوور لە ماددى زال بوو بەسەر جوانىیەکی دامەزراو لەسەر زانیکی بابەتیانە بۆ سروشت بۆ میژوو، ئەمەش لە تەلارسازی داسان گالوو و پەیکەرسازی رۆسیلینۆ دا دەرەکەوویت. بەلام هەردوو بلیمەت لە بلیمەتەکانى میژووی هونەر لیوناردۆ دافنشى بەو توێژینەووە زانستی و لیکۆلینەووە تیۆریانەى پیشکەشى کردن. مایکل ئەنجیلۆش بەو پەیرەوکردنە ئاکارییە توندوتۆلەى هەیبوو. بە راستى ئەم دوو مەزنە راستگۆیانە چارەسەرى ئەو قەیرانە ناوخۆیەیان کرد کە خواستی هیومانیزم پیووەى گرفتار بوو؛ بەلام لە رى دانانى کیشەى جوانى و هونەرەووە لە قالیبکی نویدا بەدەر لە مانا سواو و لاسایى کەرەووەکەى بلاووو لە شیوازی کۆندا.

ئەو دەمەى مانیریزمەکان بانگەوازی ئازادیەکی داھینانیان دەکرد، کاراڤاچیۆ پایەکانى جوانىیەکی گوزارشتى و قوتابخانەیهکی رپالیزمى راپۆرتى بوونیات دەنا. دواى ئەوێ هانیپال کاراشى بە ناگا هینا لە لادانەکانى رپبازى مانیریزم Manierisme کە یەکەم بەلگە بوو لەسەر لاواز بوونى رپنسانس، دواتر پەيوەندى کرد بە هونەرى بارۆگەووە کە پەیکەرساز برنێنى و تەلارساز بورو مینی پیشەرەوایەتیان دەکرد، و دواتر بە هونەرى رۆکۆکۆ کۆتایى هات.

هەلبەتە رپبازى مانیریزم شتىک نەبوو نوێ، بەلگو ئەم رپبازە شان بە شانى هەموو چوونە پیشەوویەک و سەرکەوتنیکى چەمکی جوانى ناوەزى رپنسانس تا راددەیهکی بى سنوور (کە وەها دەزانرا و لیک دەدراپەووە) هەندى سەرچاوەى سروش بەخشی دژ بە چەمکی رپنسانس کارا بوون لە بلاووونەوویەکی خیرادا، ئەم دیاردەیه هەر هیندە نەبوو بەس بەلگو هەندى

كات كارىگهريى ئەم سەرچاوانە خودى بليمهتەکانى پښيسانسيشيان دەرتهوه، ئەمەش لەو كارىگهرييه پەر دلەپراوكى و نامۆيانەدا خۆيمان پيشان دەدات كه له كارەكانياندا ناوبەناويك دەردەكەوتن. خودى داقتشى ھۆكارىك بووه بۆ گەرانەوہ بەرەو عەدەم، سروسى ئەمەشى لە ميانى ئەو گوزارستانەوہ داوہ كه دەربارى سەرچاوەى سروشتن و دەربارى تواناو ھيزە شارراوہكانن وەك له تابلووى (لافاو)دا ديارە، بەلام مايكل ئەنجيلۆ ئەم دلەپراوكىيەى ھەموو جارىك لەو كاتانەدا دەرئەكەوت كه تيايدا ھەولئى داوہ نىگارى مرؤف بكيشى كە يەزدان دەستبەردارى بووہ. ھەتا رافائيل كە خۆى تەرخانى خواوہندايبەتى كرددبوو زۆر نزيك بووہوہ لە جىھانى جىرؤم بوش (Bosch) كە لىوان لىيوہ لە ھەلچون و كولان و سوتان و خودى دەوروبەرەكەيەوہ، لە ھەندئى نىگارى ھەلگەنراوى پارىزراو لە لۆفەردا ئەمە بە پوونى دەرئەكەويٹ لە كارەكانيدا.

پچكەى ريفؤرمى ئاينى پښستانى لە لايبكى ترهوه كارى خۆى كردە سەر ھونەر، ھەر لەو كاتەوہ كە ھەولە دەمارگىرييەكەى سافؤنارولا<sup>(٣٦)</sup> لە فلؤرەنسادا بەدەرەكەوت و پەنگيدايبەوہ لە تابلووى (رؤزى قيامەت)ى مايكل ئەنجيلۆ لە نويزگەى سيكستين دا، مۆركى سەك ھەلگوشين (التقشف) لە ئايندا راستبووہ لەبەردەم كاسؤليكيەتى پښيسانسدا، لە ئەلمانيا دواتر زال دەيبٹ لەسەر دەستى لؤسەردا كە بانگەوازى دەكرد بۆ ئاسودەيبى دەرروون دواى دەرگردنى شەپتان لە گشت لايبكى. ئەمەش لە ھونەردا بەدەرەكەوتەوہ بە ديارەى جياواز. لەوانە تەمومزاوى بوونى شىوہ و زيادەرؤبى لە بابەتە مۇسقىيەكاندا وەك لە كارەكانى جىورجىونى و فيرؤنيزەدا. خودى فينيسيا دەستپيشخەر بوو بۆ ئەم پچكەيە كە دژ بە رپساکانى ھونەرى پښيسانسە. دەتوانين ئەم پچكەيە زياتر پوون بكەينەوہ بە جياوازى كردن لە نىوان شىوازى تەلارسازى لاى برامانتى (Bramante) لەگەل شىوازى تەلارسازى لاى پاللادىو (Palladio).

لە ميانى نىگاركيشانيشدا تيسيانؤ نمونەى ئەم پچكە نوييەيە. دواتریش تۆنتؤرپووت ديبٹ كە لە پيكاھاتە رەقەكان تىكەلەيەكى لە ناويى بوونى ئينتباعى و دەستنيشانە كردنى تەعبىرى دروست كرد. ئەلگريكۆش لە ئيسپانيا جەلەوى بۆ ئەم پچكەيە شل كرد، بەمەش بووہ پىردىك لە نىوان (تيسيانؤ)ى مامؤستای و (فيلاسكىوز)دا، لەبەرئەوہى ريفؤرمى ئاينى ئامانجى نەھيشتنى رابواردن و سرووتە نامۆكان بوو تا دەگات بە دوورخستنەوہى ئاين لە زەوتكردنى راميارى، ھونەرپك ھاتە كايەوہ لە بابەتيا بە دور بوو لە مۆركى پەسمى بلاو لە سەردەمى پښيسانسدا، كە بابەتەكانى تەرخانى پووداوە ئاينى و پياوہكانى بوو ياخود بۆ سەرؤك و مېرەكان.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٨٥

کاریگەری یەکی تریش لە سەروی ئەلمانی یەو بوو، لە برۆگەل (Brueghel) و قوتابی یەکانی یەو ئەوانە ی گرنگی یان بە ژبانی میلی ئەداو بەرجهستەیان دەکرد لە هونەرەکیاندا، ئەم تەوژمە میلی یە بەرپەییەو بەرەو ئیتالیا، دەرکەوتنی کارافاجیۆو کاراشی بەرهنجای ئەم پەڕینەوویە بوو، هەرچۆن لەلای فیلاسکیوز لە ئیسپانیایو لەلای پامبران لە هۆلندە بە دەرکەوت کە ئەم هونەرە بە ناوی (بارۆک) هونەرە ناوێرەدرا.

لە راستیدا سەردەمی رینسانس خاوەن رێچکەییەکی زەینی بوو، مەرقەگەرایی بوو زیاد لە ئاینی و ئایدیالی بوو زیاد لە سۆفی و ئاوەزیی بوو زیاد لە سۆزی. بەلام ئەو مۆرکە رۆحانی یە کە بڵاوبوو لە سەدەکانی ناوەراستدا دیسان گەراپەووە تا سەرلەنوێ دەرکەوتیەو دوا بانگەوازی ریفۆرمی. بابەتی پەرستنکاری و سۆفیگەرایی سەرلەنوێ بەدەرکەوتنەو لە ئیسپانیا. لە کارەکانی (زۆرباران و ئەلگریکو). لە فەرەنساش لە کارەکانی جۆفنیەو لینارد و دیلاتۆردا.

### بەرەبەیان رینسانس لە زەوی یە نزمای یەکان<sup>(٣٧)</sup>

لەبەر گرنگی رۆلی ولاتی زەوی یە نزمای یەکان لەسەر رینسانس بە تاییبەت لە میان نیگارکێشان دا زۆریک لە سەرچاوەکان پێش ناماژەدان بە دەستپێکردنی کارکردنی هونەری نوێ لە ئیتالیا، سەرنجی خۆیان ئاراستە ی هونەرەمەندانی ئەم هەریمە دەگەن لەم سەردەمەدا چونکە بەهاوشانی هەول و داھێنانەکانی ئیتالیا ی هاوسەردەمی خۆیان بە زیاتر نەزان ئەوا یەگەسان دەیان بینن لەو میانەدا. بە تاییبەت پێشینە ی هەرکامیکیان جیاوازی دیار و بەرچاویان هەییە ئەمە بێ لەو دۆزینەو زانستی و واقعی یانە ی کە نیگارکێشەکانی ژووری ئەوروپا خاوەنی بوون و دواتریش کاریگەری گەورە کردە سەر پەرەسەندنی رینسانس.

گەر وەک پێشەکی یەکی میژووی نیگامان ئاراستە ی ئەو سەردەمی ئەم هەریمە بکەین دەبینین هەر لە سەرەتای سەدە ی پانزەهەمەو تا ناوەراستی ئەو سەدە ی بەرهنجای پاشکۆیی فەرمانرەوایی ئەم هەریمە بۆ فەرەنسا و نەمسا و ئیسپانیا توشی دواکەوتوی هات لە بزافی رۆشنیری و هزری، بەلام لە دوا نیو ی ئەم سەدە یەو ئەم رەق هەلاتنە رۆشنیری یە گۆرانیکی زۆری بەسەردا هات لە دوا دەولەمەندیبوون و ناوبانگ وەرگرتنی هەندێ شاری بازرگانی یەو وەک بروج Bruge و ئەنتورپ Antwerp.<sup>(٣٨)</sup>

هەرچەندە کازوی رینسانس لە ئیتالیا بوو، بەلام لە سەدە ی پانزەهەمەو لە دوا رزگاربوونی لە دەست فەرەنسا شەرەکانی ئەم هەریمە بوژاندنەو چونە پێشەوویەکی زانستی و رۆشنیری بەخۆوە دی، زانکۆی "لوفین Luvin" دامەزراو هونەری چاپەمەنی لە هارلم

بلاووبووه سالی ۱۴۲۳ و له (ئهنتۆرب) سالی ۱۴۷۲ و له (ئهترخت Utrecht) سالی ۱۴۷۳ له بروج سالی ۱۴۷۵. بیگومان هاوشانی ئەم پیشکەوتنە کلتورییە پەرسەندنێکی دیار هونەریشی گرتەوه.

### هونەری رینیسانسێ زوو له فیلمنک (سەدهی پانزەهەم)

وهك ئاشکرایه تەرزێ هونەری غوتی له سەرانسەری ئەوروپای رۆژئاوادا زال بوو، که له فەرەنساونە دەستی به بلاووبوونەوه کرد تا سەدهی چواردههەم هیچ کاریگەرییەکی هونەری فلۆرەنسی پپۆه نەبوو، هونەری تەلارسازی که له رینگەیی بوونیاتانی کلیسەو کاتیدرالەکانەوه بلاووبووه پەرسەندنێکی ئەوتۆی بەخۆوه نەدی له ولاتی زهوییه نزمەکاندا، چون رووچی خواستی غوتی ئەم هەریمە له تەلارسازیدا تا سەدهی شانزەهەمی خایاند. ئەوەش به رپوویەکی تایبەت له بینا و خانووبەرەو کۆشکە دنیایەکاندا بەدەردەکەوت، گەر له هونەری پەیکەرسازیش بدوین ئەوا ئەو گۆرانیکاری و چونه پیشەوویەکی هونەری پەیکەرسازی له سەرەتای رینیسانسێ ئیتالیدا به خۆیوه دی له پەیکەری دانراوی نیو قوربانگەیی کلیسەکان و نەخشی گۆرستان و جێ نزرگەو مەزارەکاندا له هەریمی فیلمنک بەرچاو نەدەکەوت. بەلام له بەرامبەر ئەمانەدا تیبینی پیشکەوتنێکی رپوون و ئاشکرا دەکەین له گۆرەپانی هونەری نیگارکێشاندا<sup>(۳۹)</sup> که هەلقولای هونەری دەستنوسەکان و کاریگەریی تیز تپەری هونەری کورتوازییە و پشت بەستە به سەرئنجی وورد له واقعی ژبانی ئاساییهوه.

تا رۆل و تایبەتمەندیی هەر کامیک له هەردوو هونەری فیلمنکی و فلۆرەنسی رپوونتر بنوین ئەم بەراورد کاریه پپووسته.

۱-بەنەمای هونەری فیلمنکی هونەری غوتییه، بەلام هونەری فلۆرەنسی دەگەرپتەوه بو هونەری بیژەنتی و پاشان کلاسیکی، هەر بۆیه دەبینین هونەرمەندی فلۆرەنسی پابەندی بابەتە ناینییهکان و زۆرتیرینی بەرهمەکانیشی لەسەر دیواری پەرسنگەو کلیساکان. بەلام فیلمنکییهکان دنیایی تر بوون و ئاراستەیان زانستیانه، نیگاری بابەتە ئاساییهکانیان دەکێشا وهك نیگاری پیاوو کەسایەتییه دەولەمەندەکان جل و بەرگ و کەرەسەیان و ناوماڵیان.

۲-کەشی هەتاویی و رپوونکی فلۆرەنسا هاندەر بوو بۆ نیگارکێشانی نیو کلیسا رپووناکەکان، بەلام کەشی زووروی تاریک له هۆلەندەو ئەلمانیا وای کردبوو هونەرمەندەکان بایەخ به رازاندنەوهو کارتیاکردنی شوشە پەنجەرەکان بدەن له جی دیوارەکان.

لێردا جی خۆیەتی ئاماژە به پیشکەوتنێ هونەری جنین و رستن بدەین لەم ماوهیە هونەری فیلمنکیدا، به تایبەتی هونەری جنین (Tapisserie) له شاری تۆرنای پپشپرکی شاری

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٨٧

ئاراسی فەرەنسی دەکرد لە ساڵی ١٣٩٠هـ. بابەتی بەرھەمە چنراوەکانیان لە تابلۆکانی هونەرماندانی وەک دیروایدان وەرگرت. لە ساڵی ١٤٧٥هـ برۆکسل پێگەبەکی شیاوی وەرگرت لەم پیشەسازییەدا کە کارمەندەکانی دەزوی حەریر و ئالتون و زیویان لە چنراوەکانیاندا بەکار دەھێنا.

لەو هونەرە نوێیانەی گەشەیی سەند لەم وڵاتاندا هونەری ھەلکۆلین بوو لەسەر قالبی تەختە کە بەکار دەھێنرا لە چاپکردنی تابلۆی کیشراودا ئەمە بۆیە لە چاپکردنی کتێب. کە ئەم شیوازی نوێیە لە روونکردنەوەی زانیاری نیو کتێب لە رێی وینەیی چاپکراوەوە لەوێ دەستی بە بلۆبۆنەوە کرد بۆ ھەموو وڵاتانی ئەوروپی.

ئێمە وەک لە سەرھتادا ناماژمان پێدا هونەری نیگارکێشان بە تاییبەتی لەنیو هونەرمانی تردا ھەرچی زووتر رووی لە واقعی بوون کرد لەم ھەرێمەدا، لەم پێناوەشدا گرنگی تاییبەت درا بە دەرخیستی قوڵیی (رەھەندی سێھەم) لە کارکردنی تابلۆدا، ئەمەش خۆی لە خۆیدا بە مانای گرنگی دانە بە زانستی بەربینە (علم المنظر). هونەرماندانی ئیتالی و فلاندر پیکەرە بەم گرنگی دان و بەدواچونەدا ھاوبەش بوون. ھەرچی ئیتالییەکانە لە رێی زەینەوە گەیشتن بەم زانستە، بە ھێڵە پیکەرمانییەوە کە لە پنتیکدا لە یەک دەدەن یاخود یەکدەگرنەوە، ئەم زانستە لای ئەوان تۆرێک بوو بە کاریان دەھێنا بۆ راوکردنی واقع و دانانی ھەر شتێ لە جیگەیی شیاوی خۆیدا بە پێوانەیی ئەو دوورییە درۆینەیی لەسەر رووی تابلۆکەوە ھەیەتی، بەلام هونەرماندانی فلاندر، پشتیان بە ھەست بەست بە تاییبەتی بۆ ئەم مەبەستە، ھەولێ کۆپی کردنیکی پر ئەمانەتی ئەوھیان دا کە بە چاوەیبین، بۆ سروش بەخشین بە رەھەندی سێ یاخود بە قوڵی پشتیان بە جیاوازی رەنگی بەست وەک لە پەنابردن بۆ زانستی بەربینە.

لە پیکەرسازییدا ئەمان وەک ئیتالییەکان لە بیرۆکەیی کارەکەوە دەستیان پێ نەکرد (بشت بە زانستی توێکاری) تا بگەنە بەر جەستەبوونی بیرۆکەکە لە گەیشتن بە جوانی بالایی پیکەرەکە، بەلکو بە پیکەرەکە دەستیان پیکرد و بەرەنجامی دەسکاریکردن دەیان گەیاندا جوانییەکی زیندوی واقعیانە.

جیاوازی لە نیوان واقعیەتی ئیتالی زینیی و واقعیەتی فلاندری ھەستی، لە شیوازی جۆری مامەلەکردنیاندا دەرئەکەوێت لە بەر جەستەکردنی سێبەردا، لە هونەری ئیتالی سەدەیی پانزە ھەمدا سێبەرەکان لە کاری هونەرییدا سنوریان ئاشکراو دیارەو ھەر دەلییت بەو جەستانەوە نووساوە کە دەریان دەخات، بە شیوہیەک لە نیوان جەستەکاندا ھەست دەکەین دەلیی بۆشایییەک ھەیە لە رووبەری تابلۆکەدا، بەلام لای هونەرماندانی فلاندر سێبەر و

رووناکی زیاتر له پلهی خهستی و پروونی پیک هاتوو، دین و دهچن و شهپۆل ددهن له میانى بۆشاییه کدا کهوا دهرئه که ویت بی سنووره. قان ئایک به ههستی ناسکی خۆی پهی بهوه بردوو سهیبه تهنانهت لهو جیگه یانه شدا ههیه که پرووناکی تیا پرشنگ دهداتهوه و پرووناکیش تهنانهت له پرپوونه وهی سهیبه رهکاندا ههیه.

### هونه رمه نده کان:

جان قان ئایک ۱۳۸۵-۱۴۴۱ (Jan Van Eyck)

ئهم هونه رمه ندهو برا گهوره کهی له به ناوبانگترین هونه رمه ندانى فلاندهرى دهژمی پین، هۆبرت قان ئایک که برا گهوره ی جان له سالی (۱۳۶۵ تا ۱۴۲۶) ژیاوه. له نزیك شارى ماسترخت له دایک بوون له ههندي پڕۆژهی هونه ریدا پیکه وه کاریان کردوو، ههرزوو به زوو ناوو توانای برای بچووک زیاتر دهرکه وتوووه ناسراوه له ورده کاری و تۆمارکردنی هه موو بچووک و گهوره یه که له کاردا ئهمه سه رباری فراوانی ئهنديشه ی.

جان قان ئایک له به هره مه ندى و پيشره وايه تی دا بو هونه رى سه ده ی پانزه هه م به هاوشانى هونه رمه نده (مازاتشيو) فلۆرهنسى داده نريت که هه ر هاورۆژگارى خۆی بووه. ئه وه ی زیاتر له سه ر ئهم هونه رمه نده بلاوه و ناوبانگی پى دهر کردوو داهینانیه تی بو بۆیه ی زهیتی یاخود کارکردن به بۆیه ی زهیتی. (هه رچه نده بۆیه ی زهیتی پيش ئهم هونه رمه نده ش زانراو بووه) ئهم هونه رمه نده توانی شیوازیکی نوئ بگریته به ر له به کارهینانیدا، وه ک که ره سه یه کی گونجاو و خو ش ده ست بو به رجه سه ته کردنی هه ر جوړیک له ئهنديشه و رووکه شی هه ر شتیک. ئه وه ی جى سه رسامیه یه وه ک ئه وه ی پيشره وى ئهم شیوازه یه، له گه ل ئه وه شدا توانی به یه کجار بگاته لوتکه ی ئوستادی تیایدا.

شارى جان جى دهرکه وتنى قان ئایک بوو، به لام ئه و له م شارهدا نه وه ستاو له نیوان ولاتانى هه ریمی فیلمنک دا که وته گه ران بو جى به جى کردنی چهن دان پڕۆژه له نیوان سالانى ۱۴۲۲ بو ۱۴۲۴ له سه ر داواى دیوکی باقاریا که وته کارکردن له لاهای، دواتر له شارى (لیل- Lille) ی فه رهنسى گیرسایه وه سالی ۱۴۲۵ وه ک نیگارکیشی ته ختی پاشایه تی مه لیک فیلیپ، سالی دوای ئه وه ی له هاتوچوی لیشبوونه ی پرتوغالی و نه راگۆنی نیسپانیدا برده سه ر بو ئه نجام دانى ئه و کاره هونه رى یانه ی گرتبویه ئه ستۆ، له وه دواتر ناوبانگ و خو ش گوزهرانى شارى بروج سه رنجی راکیشاو به لای خۆیدا برد له سالی ۱۴۳۰ دا بووه مایه ی جیگه ر بوونی له ویدا.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٨٩

هەرچەندە ئەو ئوستادێکی لیھاتوو بوو لە پێشەكەیدا، بەلام كەسایەتی ئەو لە كەسایەتی پێشەكەریك بە دوور بوو. كار و بەرھەمەكانی بەلگەي راستەقینەن بۆ شارەزایی و زانیارییەکی كەم ھاوتا لە زانستەكانی لاهوت و فەلەك و بەربینە و تۆیكاری. لە سەرنجماندا بۆ كارەكانی دەمان گەییەنیتە ئەو بەرنجامەي بلیین هیچ شتیك لە تابلۆكانی ئەودا نییە بئ بەھاو بئمانای تاییبەت و قولی خۆی، ئەو گۆزەو پەرداخە بلورییەي تیشك سەمای تیا دەكات بەبئ هیچ بەئەو لەكەییەك، ئەووە ھیمايە بۆ پاکیتی مەریەم، مۆمە داگیرساوێكەش ھیماي مەسیحە، ئەو میوویەي لەسەر قەراغی پەنجەرەكەشە مژدەي بەھەشتی بەئین پیدراو، ئەو رپوناگییەش كە لە دەروازەكەووە دابەزیووتە خوار نیشانەي نیعمەتی یەزدانییە، ئاویئەي كەوانەيی سافیش بئگوناھیمان پیشان دەدات، سەگی بەردەمی ھەردوو ژن و میرد بە ئەمەکی و دەفامان بێردەخاتەو، تەلارسازی رۆمانی ھیمايە بۆ بەئینی كۆن واتە تەورات، تەلارسازی غوتیش ھاتنی بەئینی نوئیە بە مانای ئینجیل.. لەگەل ھەموو ئەو زانیاری و ھیما و رازانەدا، تابلۆكانی وەك یەكەییەکی كامل و تەواو دیتە بەرچا و لە وەستایی رێكخستن و لیكدانی جۆرەھا توخم لە بوونیاتیکی پتەودا.

یەكێك لە بەناوبانگترین كارەكانی تابلۆی قوربانگەي پیرۆزمەند (بافون Bavon) ە لە شاری (جنت Ghent) كە نمایشی بابەتی "پەرستنی بەران" دەكات. ھەردوو برا پێكەووە كاریمان تیاكردوو، وا دەزانریت كە نەخشەي گشتی كارەكە لەلایەن (ھۆبەرت) ھووە دانرابیت و كارکردنی سەرھتایی تیا لە سالی ١٤٢٥ ھووە دەست پێكردوو، جان لە جیبەجیكردنی دا ھاوبەش بوو، بەلام سالی تئ نەپەریووە ھوای مردنی برا گەورەكەي خۆی بە تەنیا لە كارتیاكردنیدا ماووتەو، سالی ١٤٢٢ ئیمزای خۆی لیداو ھوای تەواوکردنی. ئەم بەرھەمە پێوانەكەي (٦٠) مەتر چوارگۆشەيە.

قوربانگەي جنت لە سئ بەش پێك ھاتوو لە دولاو نیگار تیاكیشراو كە ژمارەیان ١٦ وینەيە، لە خواروی بەشی ناوھراستدا بابەتی (پەرستنی بەران) ەكە دەردەكەویت، سئ كەسایەتی لە سەروی ئەم دیمەنەوون كە ئەوانیش (المسئح) (٤٠)، مریەم و یوحەننايە، وا دەزانریت كە ئەم سئ كەسایەتیيە لە دروست كردنی برا گەورەكەيە، برای بچوكیش تابلۆی تەنیشتەكانی نەخشانوو كە بابەتی ئادەم و ھەوا لەمبەر و لەوبەر دنوینن، واقعییەتی كارکردنی برای بچووك لە شیوازی كارکردنی ئەم دوو كەسایەتیيەدا دەرئەكەویت، كە ئەمە یەكەمین جار بوو جەستەي مرؤف بە رپوتی تیا بەرجەستە بكریت. بە بۆیەي زەیتی كارەكە

## ۹۰ وههبی رهسول

ئهنجام دراوه و ديمهني سروشتي پشتهوهي تابلوكاني خوارهوه زور به وردبي و ناسكي دروست كراون كه به بويه تيمپرا نهدهتوانرا بهو نهنجامه بگهيه نرئيت.

جان فان نايك به يهكهم دامه زرينهري نيگاري كهسايه تي به بويه زيتي داده نرئيت لهم ههريمه دا، بهم كارهش پيش ولاتي ئيتاليا كهوت لهم بواره دا، كه دواتر له رئي هه ندي هونه رمه ندي ئيتاليه وه ئهم ته رزي كار كردنه گواسترايه وه ئيتاليا، كه هاتبوون بو سودوهرگرتن له شاره زايي هونه رمه ندي ئهم ههريمه.

له نمونه زيندوي كاري وينه ي كهسايه تي دا تابلوي (پياوه سهرو پيچ سوركه) يه سالي ۱۴۳۳ و وينه ي ژنه كه يه تي سالي ۱۴۳۹.

گه ر بمانه وئيت توانا و لئيه اتويي ئهم هونه رمه نده ببنين له وورده كاري كاري هونه ري دا ئه وا به هه رمه ندي ئه وه له تابلوي "جيو فاني ئارنو لئيفيني و ژنه كه ي C. Arnolfini" دا به دهرده كه وئيت به رووني، كه ئهم پياوه يه كي كه له پياواني دارايي ئيتالي له گه ل ژنه كه يدا، هه ر دو كه سايه تي يه كه وه ستاون له ژوري نووستنه كه ياندا، به سه ليقه يي هونه رمه نده له به رجه سه ته كردني وردى كهل و په لي ماله كه دا دهرده كه وئيت، هه رچون ورده كاري يه كي بي هاوتاي له سه كي به رده مي ژن و مي رده كه دا كردووه، له ئاوينه ي سه رد ديوا ري پشته وه ي ئهم دو هاوسه ردا له كو تايي ژوره كه دا، به ورياي يه وه هه موو شتي كي ناو ژوره كه ي تيا پيچه وانه كردوته وه، و له به رده م دو هاوسه رده كه دا دو كه سايه تي وه ستاون و وا پي ده جي تي يه كي كي ان خودي هونه رمه نده بيت.

فان نايك زور جار نيگاري مريمي كيشاوه به لام به جل و به رگي كي ناسك و جواني سه رده مه كه ي خويه وه، هه ر جار يكي ش كاردينائيك يا خود راويژگاري كي ميري له به رده مي له سه ر چوكن كه خودي ئه وه تابلويانه يان پيشكه شي كلئسه كردووه. په نجه ره ي پشته وه ي مريمه ئه پرووانئيه سه ر ديمه نيكي سروشتي دياري كراو، زور به ي جار ديمه نيكي نيو شاري بروجي هه لئبژاردووه، باخچه كان به دره خته كان يانه وه ديوارن، له دواي ئه مانيشه وه شاره كه يه به بيناو شه قام خه لكه كه يه وه، پشت شاره كه ش چيايه وه به فر دا پيوشيوه، له پشت چياكانيشه وه ئاسمان يكي دريژبووه بو بي كو تايي. به لام ئهم دزايه تي يه ئاشكرايه له نيوان هيما ئاييني يه هه تاهه تاي يه كان و واقعيه تي وه سف كردنيك كه په يره وي سنوري شوين و كات ده كات. ئه فسوني هونه ر بي ناگامان ده كات لي و چي دي هه ست به كات و شوين ناكه ين.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٩١

رەنگەکانی فانی ئایک گەش و پوونن، توانای ئەفراندنی هەرچی یەکی هەیه پێی کە خۆی بیهوێ: نەرمی قژ یاخود زبری ریش یاخود ساوی مەخمەلی و بریسکەکانزا گران بەهاو ئەلماس و مت و موروەکان.

هونەرمەند زۆر تابلۆی بابەتی دنیایی هەبوو، کە بابەتی هەندیکیان دیمەنی پراوشکارو (گەرماوی ئافرهتان)ن، بەلام زۆریک لەم تابلۆیانە فەوتاون و وون بوون، لە ناسەوارەکانی لەپال بەرەمە ئاینی یەکانیدا هەندێ وینەیی کەسایەتی (پۆرتریت) ماونەتەووە. لە کارەکانیدا هەست بە لێوہشاوہیی ئەو دەکەین بۆ کۆکردنەوہی نیوان دژەکان، وەختی گەنگی تەواوی داوہ بە وردەکاری یە پرووکەشی یەکان تا دەگاتە نیگارکێشانی قژ موو بەموو، لە پالیدا هەست بە گەنگی یەکی گەورە دەکەین کە ئاراستەیی گوزارشت کردن لە کەسایەتی دانیشتوو کراوہ هەتا دەرختنی پرووخساری سایکۆلۆجی یاخود باری دەروونی کەسایەتی یەکە.

ئەم شیوازە ریالیزمی یە فانی ئایک کاری کردە سەر هاوسەردەمانی سەرسامی کردن بە هونەرەکە، پێگەیی ئەو ئاسۆکانی بپری و کێپکێ بوو لەسەر کپین و پەیداکردن و گرتنەخۆی ناسەوارەکانی لە لایەن میر و پاشا و دەولەمەندەکانی تەنانەت ئیتالیاشەوہ، هەتا دیوک فیلیپی بەوہج کە دیوکی بۆرجونیا بوو لە خۆی نزیک کردوہ و کردیە هاوڕێ یەکی تایبەتی خۆی و وەک نپیرا و نمایشکاریکی کەسایەتی خۆی دەینارد بۆ ئیسپانیای ئینگستان و پورتوگال.

ئەم گیانە بەخشنەوہی زۆر نەزیاو لە تەمەنی پەنجا سالی دا ژیاو بۆ تابلۆکانی بەجی هیشت.

### رۆبەرت کامپین (Robert Campin) ١٤٤٤-١٣٨٠

ئەم هونەرمەندە لە شاری تۆرنای پەرورەدە بوو و لە سالی ١٤٠٦اوہ کاری ئیمزاکراوی هەیه درەباری بابەتە ئاینی یەکان کە بۆ هەیکەلی کلیساکانی کردووە. هەندێ لە میژوونووسانی هونەر پۆلی ئەم لە پێشتر دزمان وەک لە برایانی فانی ئایک بۆ بەرەو واقعی چوون و بەکارهێنانی بۆیە زەیتی. بە دامەزرێنەری راستەقینەیی هونەری نیگارکێشانی فلمنکی دادەنێن و نامازە بەوہ دەدەن ئەوان سویدیان لەم وەرگرتبیت لە سەرەتاوہ، هەرچی چۆنیکی بیت، تیبینی ئەوہ دەکەین کە کامپین زیاتر کاریگەری پەیکەری لەسەرە، هیلەکان لە تابلۆکانیدا دیارترو یەکلاکەرەوہن و سنوردار، هەتا هەندێ جار نیگاری مینیاتۆریمان یاد دەهینیتەوہ، بەلام رەنگ و پلەکانی پۆلی گەنگ لای فانی ئایک دەگێرن.

له سیماکانی کامپن بهکارهینان و دارشتهوهی هیما پیروژهکانه له وینهیهکی واقعی دا، بۆ نمونه ئەو پرووناکییهی له گری زۆپایهکهوه دپته دهر بهکاری دپنی بۆ دروست کردنی پرووناکی هالهی سهر سهری پیروژهندهکان، پرووخساری پیروژهندهکان به شیوهیهکی ئایدیالی بهرجهسته دهکات، بهلام له تهنیشتیانهوه کهسانی تر دروست دهکات به شیوازیکی واقعیانه، بۆ نمونه شوان و جوتیارهکان به رووی هیلاک و چلکنیانهوه و دیمهنی زبیرانهوه له تابلوی (لهدایک بوونی مهسیح) دا بهدهردهکهون، که له جوانترین ئاسهوارهکانیهتی، پشتهوهی تابلۆکهشی به ههمان شیوه پرکردنهوهیه که لای فان ئایک ئامازهمان بپیدا.

نمونهیهکی تری زیندوو له بهرههمهکانی که وینای ئەو شیوازه بکات، که ئامازهمان بۆ کرد تابلوی (ههیکهلی میرۆد) ه که له میانی سالانی ۱۴۲۵ بۆ ۱۴۲۸ دروستی کردوو و داهینانیکی جوانی بهسهر بابتهی مزگینیدا هیناوه و له ئاسته ساوهکهیدا نههیشتۆتهوه، تابلۆکه سی بهشه و له ناوهراستدا مریهم فریشتهیهک بهدیاریهوهیهتی و لهلای چهپ لهبهردهم دهرگای کراوهی ژوری مریهم دا چهند کهسیک لهسهر چۆکن و چاوهپۆی مزگینیدا دهکهن، لهلای راستی تابلۆکهشی یوسفی دارتاش وهک دارتاشیکی ناسایی نیو بازارێ نهوکاته سهرقالی کاری خۆیهتی و پهنجهرهکهی پشتی کراوتهوه و ناوبازار و گۆرپانیک دیارهو خهلکی له ژبانی ناسایی خۆیان سهرقالن، هونهرمهاند ئەم بابتهی به بیروکهیهکی میلییانه بهرجهسته کردوو به دوور له تهرزی ئایینی یان ئۆرستۆکراتی. لهم کارهیدا بۆیهی تیمپراو زهیتی تیکهله کردوو.

چهردهیهک له ناوازهترین تابلۆ تا کاتیکی نزیك بنخاوهن بوون و هونهرمهندهکهیان نادیاربوو، به ئوستاد فلیمال ناوژه دهکرا (Maitre de Flemalle) بهلام ئەمپرۆ پای زۆربهی نیوان میژوونوو سهکانی هونهر لهگهله ئهوهدایه که ئاسهواری (رۆبیر کامپن) بن بهرهنجامی هیندایی لیکچونی زۆر له نیوان شیوازی کارکردنی ئەو تابلویانه و شیوازی کاره ناسراوهکانی ئەم هونهرمهنده.

### رۆجهر فان دیرودین "R. Van Der Way den" ۱۴۰۰-۱۴۶۴

ئهمه سی ههم ئوستادی گهورهی هونهری نیگارکیشانی فلمنکییه، فوتابی کامبان بووهو لهسهر دهستی ئەودا پهروهده بووه، له کهسایهتییه گهورهکانی میژووی هونهری ئەوروپیهیه. ئەم وهک فان ئایک و کامپن سهوداسهری دیمهنی سروشتی سهرنج پراکیش نهبووه، جیهانی ئەم جیهانی درامای مروفایهتی و سۆزیک ئایینی قوول بووه، ههرگیز هیچ شتیکی له پیناوی خودی ئەو شتهدا بهرجهسته نهکردوو و زیادهپۆیی له کهشی تابلۆکانیدا نهخهملاندوو وهک ئەو

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٩٣

کەشە شانۆگەریانەى ئەودەمە بۆ تابلۆیان دەفراند. نە هیلتیک و نە رەنگ و نە شیۆه بوونی نەبووه لەلای بەبێ رۆلێکی درامی پتەو.

هەر لەبەر ئەم وردبینییە درامییە دەبینین بە دیوارێکی ساف پزایى لە جىى دیمەنێکی سروشتی زانراو و ناسراو لە تابلۆی لە خاچ دانى مەسیح دا، تەنانەت لەسەر شیوازی سەدەکانی ناوەراستی ئاسمانی تابلۆکەى بە رەنگێکی ئالتونی کردوو. تابلۆکە بەو رەنگە سپیانەى کە فیگەرە پەیکەرییەکانی گرتۆتەوه و دەربازبوونی لە هەموو هەستێکی شوین و کاتی، لە گوزارشتی ئەبستراکتی دەچیت، نە چیرۆکی دەگیرێتەوه و نە دەرباری دیمەنى دەدوێت، تەنها بە زمانى نازار و ئەشکەنجەییەکی قوول دیتەگو.

ئەم شیۆه پەیکەریی فیگەرانەى لە مامۆستاکیهوه وەرگرتوو و وهك ئەو شیوازی بىھاوتای لە تیژی و دەست نیشانکراوی هیلدا هەیه.

جیاوازییەکی سەرەکی هەیه لە نیوان فان ئایک و فان در قیدن دا، بەکەمیان بینگی نیگارکێشی هەیه بۆ شتەکان بەو ئۆرتە (اعتباری) بەهەیکى رەنگییهو جیاوازه لە پروونی و خەستى دا، بەلام دوھەم هونەرەکەى بە هیل و سیبەرە دیاری کراوەکانى هەر لە پەیکەرى ریلیفی دەچیت، بەمەش لە هونەرى غوتى نزکیترە، و هەرچۆن لە بینگی ئایدیالییەکەشىیهوه لە رۆحانى سەردەمى ناوەراست.

تابلۆی (داگرتنى مەسیح) لە جوانترین ئاسەوارە هونەرییەکانى ئەم هونەرەمەندەیه. کە تیایدا سى پیاو لاشەى مەسیح دادەگرن لە ساتیکدا پیاویک و ئافرهتیک دەستیان بە مریه‌مه‌وه گرتوو کە لە تاوا کەوتۆتە سەر زهوى، ئەو ئالتونییەى لەسەر زهوى تابلۆکەیه دیسانه‌وه بەخشینی بالایی و پیرۆزییەکە بە تابلۆکە، جوڵەکان لە جوڵەییەکی بالیه‌وه نزیکن، بە دانانى جوڵەى کەللەسەرى کەسایەتییه‌کان هیلتیکى ئارابیسکیانەى بەرجسەتەکردوو. ئەم تابلۆیه سالی ١٤٢٥ دروست کراوه. سەربارى ئەم کارانە فاندرفیدن لە کارى وینەى کەسایەتی‌دا بالادەست بووه و لەپال گرنگی‌دان بە رۆوخسارى کەسایەتییه‌کە گوزارشتی لە کەسیتی بەرامبەرى کردوو لە پال فەرامۆش نەکردنى ئەندازەى هیل و جوانى کۆمپۆزىن دا.

### جیرۆم بوش (J Bosch) ١٤٥٠-١٥١٦

ژیانی ئەم نیگارکێش و گرافیکییە هیند روون و ئاشکرا نییه و بەشێکی باشی وونە، لەوه ئەچى شارى (هارتوگن بوش Hertogenboch) ی بەجى نەهیشتبى کە مانای (دارستانی دیوک) ه. کلێسای ئەم شارە هەندى لە بەرھەمەکانى ئەم هونەرەمەندەى لەخۆگرتوو، کە بە بەرھەمە

سهرهتاییهکانی مهزهنده دهکریت. له کارهکانی شتیکی نهوتۆ نهماوتهوه و بهشیکی باشی وون بووه، سی و شتی نهبیّت، بهلام ههندی کۆپی کارهکانی دۆزراونهتهوه.

کارهکانی گوزارشت کردنه له جیهانیکی ئهفسوونی یاخود بابتهی میلی ئاست نزم به شیوازیکی تهعبیریانه، ئەم هونهرمهندهش یهکیکه لهوانه ی پێ بهپی شیوازی پینیسانی باو نهرویشته بهلکو تایبهتمهندی کارکردنی خۆی ههیه، کارهکانی بهلگه بۆ توانای پتهوی ئەو له نیگارکێشاندا سهرباری داچونی بهرهو گۆرانکارییهکی رهخنهیی و تیكدانی ئافهریدهکراوهکان له پیناو بابته گالتهجارییهکانی تهنانته ئهوانهش که بابتهی ئاینین، زیاتر کهشی تابلۆکانی له خهونی سهیر و نامۆ دهچیت، ههربۆیه هونهرهکهی به پیشهنگی رپبازی سوریا لیزم له سهدهی بیستم دا دادهنریت.. له بهناوبانگترین بهرهمهکانی "دوا دادگایی"، که له مۆزهی قیهننایه، تابلۆی (بهههشتی لهزهتهکان) مۆزهی برادۆ.

### له هونهرمهنانی تری ههریمی فلاندر:

گهر به شیوهیهکی خیراش بیّت نامازه به چهند هونهرمهندیکی تری ئەم ههریمه بدهین له دووتوی ئەم سهردمههدا له دواي ئەو چوار هونهرمهنده دیار و پیشهنگ و خاوهن کاریگهیریانه. دهکریت باسی هونهرمهندي پترۆس کرستۆس (Petrus Christus) بکهین که سالی له دایک بوونی نهزانراوه و له سالی ۱۴۷۲ یاخود ۱۴۷۳ دا کۆچی دوايي کردووه، لای هونهرمهندي فان ئايك قوتابی بووه له ئەتيلهکهیدا له بروج، کۆمهلی تابلۆی ئەنجام داوه گرنگترینیان "هینانه خوارهوه له خاج" و "رۆژی دواين" و "له دایک بوونی مهسیح" و "مرگینی" زیاتر گرنگی به لایهنی گوزارشتی داوه، ههرچۆن له کاری پۆرتریت دا جیای سهرنجه کارهکانی لهوانه "پۆرتریتی ئیزابیل بۆربۆنی" و "قهشهیهک".

ئهووی جیای نامازهیه ههچ هونهرمهنديکی نیوهی دوهمی سهدهی پانزه لهم ههریمهدا نهیانتوانی له داهینانهکانی (فان ئايك و فان درفیدن و کامپن)ی تپهپهینن.

### هونهرمهندي دیریک بوتس (Dieric Bouts) ۱۴۱۰/۱۴۲۰-۱۴۷۰.

له بنهجهدا هۆلهندییهو لهژیر کاریگهیری فاندرفیدن دا کاری کردووه به راددهیهک ههندی جار جیاکردنهوهیان ئاسان نییه بهلام له پیگهیشتنی کارکردنیا بهرهو شیوازیکی جیاو دهکرهوتوو چوووه تابلۆکانی (دابزهین له خاج) و (دواشیو) له کهشیکی درامی تایبهتدا بهرجهسته کراون، لایهنی دهروونی کهسایهتی ناو تابلۆکانی ئامانجیکی سهرهکی بووه له کارکردنیا.

### هوجۆفاندر جوز (Hugo Van der Goes) ١٤٤٠-١٤٨٢

له دواى مردنى دېريك بوتس هونەرمەندانى فوتابخانەى جان رېپرەووەكەيان گرتۆتە بەر لەوانە (جوست دى جاندی) Justede Gand و هوجۆفاندر جوز بوون. ئەم دوانە پیکەووە پەرۆردە بوون و یەكەمیان چوووە ئیتالیا و لەوئى تابلۆى (دواشیوی)ى دروست کرد که سودى له فرانهنجیلیکۆ وەرگرت و کاریگەریی هونەری ئیتالیا لەسەر بزر نەبوو بەلام بە ئەمەکی بۆ رۆحانى هونەری فیلمنکی ون نەکردبوو. له دوا ئەم گەشتەیهووە هیچ شتیك دەربارى جوست نازانریت. بەلام فاندەر جوز تابلۆى زۆر دەدریتە پائی بەلام ئەووی دلتیایه تابلۆى (پەرستنى شوانەکان)ه که ئەم تابلۆ گەورەیه کیشەیهکی زەقە له نیوان رپالیزمى و ئایدیالیزمى یاخود تیپینی و ئەندیشه، جوتیارەکان زۆر بە کەشیکى رپالیزمى بەدیار مریەم و له دایک بوونی عیساو یوسف و فریشتەوون، سەر سەریان هەموو فریشتەیه، هونەرمەند هاوسەنگی یەکی سەیری له نیوان راددهی ئایدیالیەت و ئەندیشهی نیگارکیشانى مریەم و فریشتەکانی بە جلی شۆرۆو درێژووە کردووە لەگەل کیشانى نیگاری شوان و جوتیارەکان بە شیوہیهکی رپالیزمى و وردی تیپینی بەجلە سادەو رووخسارە میلییەکانیانەووە، سەری تاشراو یاخود قزى زۆر، دەستی چلکن و ئاوساو ریشی نەتاشراو. پشتینەى تابلۆکە لەسەر شیوازی ئیتالیا بە دیمەنیکی سروشتی پرکراوہتەووە. کاریگەریی جدیدەت و زیندوویتی و توانای دەربیرینی ئەم هونەرمەندە سنوری فلاندەری برى بۆ فەرەنسا و ئەلمانیا بە کاریگەری یەکی توند و بەهێزەووە.

### هانس مملنک (Hans Memlinc) ١٤٣٣-١٤٩٤

بە یەکیك له هونەرمەندە مەزنەکانی فلاندەر دانراووە له لایەن رەخنەگرانی سەدەى نۆزدەهەمەووە، بەلام ئەمەرۆ له دوا دەرکەوتنى کارى پېشینهکانی واتە هونەرمەندانی پېش ئەم ئەو پیکەو بایەخەى نادەنى. له بنەپەتدا ئەلمانىیە و هەر بە گەنجیتی هاتۆتە بروج لەوئى نیشتهجئ بوو، هانس مملنک کارى هونەریی زۆرە بەلام له دیارترینیان تابلۆى (ناهەنگى رۆحانى سانت کاترین)ه که له ئاسەوارە دەگمەنەکانیەتی، تابلۆکە له سئ بەش پیک هاتووە که دولای بۆ یوحەننا معمدان و یوحەنناى خاوەن بینگەیه، ناوەراستیش بۆ پاکیزە تەرخان کراوە بە پالتۆیەکی ئیرجوانىیەووە و پشتی هەمووی کۆلەکەیهو فریشتەو پیرۆزمەندەکانی تیا وەستاووە. ئەم هونەرمەندە تازەگەر بوووە له دیمەنى سروشتىدا و کردویەتیە پشتینەى کارە (پۆرتریت)ەکانی بە شیوہیهکی ناسک و هیمن بەرجەستەى سروشتى کردووە.

## سپیده‌کانی رینیسانس له فه‌رنسا

فه‌رنسا به‌پێی ئه‌و پێگه‌یه‌ی هه‌یه‌تی نیۆهندیکی وهرگرتوو له‌ کاریگه‌ری هونه‌ری سه‌روو واته له‌ فلاندره‌وه به‌ لایه‌ك، له‌ لایه‌کی تریشه‌وه له‌و کاریگه‌ریانه‌وه كه‌له‌ خواروی (ئه‌لب) هوه‌ دین، واته له‌ هونه‌ری رینیسانسی ئیتالی‌یه‌وه، ئه‌مه‌ بێ له‌و کاریگه‌ری‌یه‌ ناوخۆیانه‌ی كه‌ له‌ هونه‌ری غوتی‌یه‌وه ئامانجی خۆیان ده‌پێكا، گه‌ر هه‌ردوو ناوچه‌ی رۆژه‌لات و سه‌روی فه‌رنسا به‌ زه‌بری له‌ژێر تیکل (تاج) بوونی دیوکی بۆرجونیا هونه‌رمه‌نده‌کانی هه‌ر کاریکیان کردبیت و هه‌ر ئاسه‌وارکیان به‌ره‌م هینابیت شتیک نه‌بووه ته‌نها کۆپی‌یه‌کی بئاستی ئه‌و هونه‌ره‌ مه‌زنه‌ نه‌بیت كه‌ ده‌سه‌لاتی هونه‌ری فله‌نکی پیاده‌ی کردوو له‌و دوو ناوچه‌یه‌دا، به‌لام دوو ناوچه‌که‌ی تری فه‌رنسا واته نیۆهند و رۆژئاوای سه‌ر به‌ مه‌لیکی رهند و په‌روه‌ردگاری هونه‌ر و ئه‌ده‌ب "رینییه‌ دانجو" بوو، هه‌روه‌ها ناوچه‌ی خواروی فه‌رنسا له‌ژێر فه‌رمانه‌وه‌ی پاپادا بوو، هه‌ردوو ناوچه‌که‌ هونه‌ریکیان ئه‌فراند فه‌رنسی رهنه‌ن خاوه‌ن بنه‌مایه‌کی تایبه‌تی وا كه‌ چه‌ندی کاریگه‌ری هه‌ردوو هونه‌ری ئیتالی و فلاندری له‌سه‌ر بێت نه‌گاته ئه‌وه‌ی رهنه‌نایه‌تی و تایبه‌تمه‌ندی خۆی له‌ ده‌ست بدات.

وه‌ك له‌ سه‌ره‌تادا ئامازه‌مان پێدا جه‌نگی سه‌د ساڵه‌ بووه‌ مایه‌ی رمانی قوتابخانه‌ی پاريس، هونه‌رمه‌نده‌کانی ده‌ستیان به‌ کۆچ و ره‌و کرد به‌ره‌و خواروو به‌ره‌و ناوچه‌ی روه‌باری ئه‌للوار، به‌م شپۆیه‌ بوو بنکه‌ی نوێ بۆ هونه‌ری فه‌رنسی دامه‌زرا له‌ بورج (Bourges) و تۆرس (Tours) و ئه‌نجیه (Angers) و مۆلان (Moulins)، له‌ پال ئه‌فینیۆنی پایته‌ختی بروفانس به‌رامبه‌ر تۆرنیه‌ و دیجۆن كه‌ پایته‌خته‌کانی هونه‌ر بوون له‌ فلاندری ئه‌و سه‌رده‌مه‌.

هونه‌ری فه‌رنسی ئه‌م سه‌رده‌مه‌ به‌ مه‌به‌ستگه‌را و یه‌کسانی ده‌ناسرێته‌وه، زیاتر ئاراسته‌ی ساته‌ ده‌رونی‌یه‌گانه‌ وه‌ك له‌ گوزارشت کردن له‌ هه‌لچۆنه‌ی جووله‌ دیاره‌کان نمایشی ده‌کات. بۆیه‌ ده‌توانین بڵیین هونه‌ریکه‌ نزیك له‌ ژیان، به‌لام کام ژیان په‌سه‌نده‌ لای ئه‌و ژیانیه‌ی مه‌به‌سته‌و به‌رجه‌سته‌ی ده‌کات كه‌ دارپێژراوته‌وه‌ پشت به‌ بنه‌مایه‌کی روه‌ن له‌ شپۆزیکی كه‌شخه‌دا. به‌ره‌نجامی نزیکی له‌ ژیان واقعه‌تی‌یه‌کی هه‌ستی تیا به‌ره‌هه‌ف بوو، له‌به‌رئه‌مه‌ له‌م لایه‌نه‌وه‌ ده‌توانین پێوانه‌ی بکه‌ین به‌ هونه‌ری فلاندر. به‌لام به‌ زه‌بری پابه‌ندبوونی به‌ بنه‌ماوه‌ و بێگه‌ردیی شپۆزه‌وه‌ زیاتر نزیکی دارشته‌وه‌ی هونه‌ری ئیتالی بوو.

هونه‌رمه‌نده‌ فه‌رنسی‌یه‌کان چه‌ندان تابلۆی ئایینی و دنیا‌ییان به‌جی هیشتوو، دوانیان له‌ شاکاره‌کانی هونه‌ری ئه‌وروپی ناوزه‌د ده‌کرین له‌ سه‌ده‌ی پانزه‌دا، كه‌ ئه‌وانیش (کیلیله‌ی



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٩٧

پاکیزه) و (بیستی ئەفینۆن). بەلام لەگەڵ ئەمانەشدا ناوی زۆریک له هونەرمەندانى ژیاو لهم سەردەمەدا نازانین، لەبەرئەوه خاوەنى ئاسەوارەکه به ناوی گرنگترین له ئاسەوارەکانى بانگ دەکریت، یاخود به ناوی ئەو شارەى تیا دەرکەوتوو، بۆ نمونە ئەوتریت "نیگارکیشى بەختى رووهان" به بۆنەى دەستنووسى "بەخت گرهوى مەزنى ديوک روھان" که هونەرمەند ئەم بەخت نامەیهى به تابلۆکانى رازاندۆتەوه، یان هەرۆک چۆن ئەوتریت "نیگارکیشى مۆلان" به هۆى شارى مۆلانەوه که هونەرمەندەکه لهو شارە ئاسەوارە هونەرییەکانى بهجىهیشتوو. یاخود "نیگارکیشى مزگینى ئیکس" به هۆى تابلۆى مزگینىیەوه که له شارى ئیکس دۆزراوتەوه.

### نیگارکیشى بهختەکانى رووهان (Le Maitre des Heures de Rohan)

تا ئیستا بنهجهى ئەم دەستنووسه که به یهکێک له دەستنووسه مەزنه جیهانىیەکان ناوێد ئەکریت و هونەرمەند به شهست و پینج کارى مینیاتۆرى رازاندویەتییهوه -که یانزەیان گەورەن- رازیکی نادیار و وون میژوونووسانى سەراسیما کردوو. ئەوهى دیاره ئەم هونەرمەندە پەيوهستى به مەلیک رینیه دانجۆوه هەبووه که خودى ئەم مەلیکه هونەرمەند و ئەدیپ بووه. وەنەبیّت له فەرەنسادا پيش ئەم دەستنووسه دەستنووسى تر نەبوویّت و رازاوه بیّت به مینیاتۆر و دەربارى بهختەکان نەبوویّت بەلکو کارە مینیاتۆرەکانى ئەم دەستنووسه جیاپه لهوانەى بەر له خۆى به شیوازی داهینەرانی و مۆرکی مەبەستگەرایىیانەى هەر ئەمەشه هەندى کەسى وا لیکردوو پێوانەى بکەن به شیوازی جرونقالد هونەرمەندى ئەلمانى که له سەدهى شانزەهەمدا دەرکەوت.

هەمو کارە مینیاتۆرەکان خاوەن یهکەیهکی پیکهاتەیی پتەوو بههیزن، توخمه تەلارسازى و دیمەنه سروشتییهکان تەنها وهك دیکۆریکی هیمايى بۆ جهخت کردنەوه له گوزارشت بەکارهاتون، هەرۆک مەبەستى بەکارهینانى جوڵەى قاچ و جوڵەى دەستەکان. کەشه گشتییهکەى لێوان لێوه له جوڵەى توندوتیژ، لەشهکان پێچیان خواردوووه جلهکان کهوتوووه و چووته سەریهک وهك بلیى بەکاریهی خوله فەلهکییەکانەوه بیّت. هەست به هیچ بۆشایییهک ناکهین له پانتایی تابلۆدا، ئاسمان بالی فریشتەکان تەنیویانە و زهویش سەوزەگیا رووپۆشى کردوووه.

### نیگارکیشى موزدهى ئیکس (Le Maitre de l'Annonciation dAix)

ناوی مەلیک رینیه دانجو پابه‌نده به رازیک له رازەکانى میژووی هونەری سەدهى پانزەهەم، مەبەست لێرهدا سیانەیی (موزدهى ئیکس)ە. ئەم سیانەیه لیک جیاکراونەتەوه،

تابلوی ناوهندیان له کاتیدرالی مریه می مهجدله یه له شاری ئیکس، ئەمه له ساتیکدا بهشی راستی له مۆزه ی (برۆکسل) ه، بهشی چهپی له مۆزه ی ئەمستهر دامه. دیمه نی نیوه ند هینانی مۆزه یه له ناو که نیسه یه کی غوتی دا، ریزی کۆله که کانی له سه ر بنه ما ی زانستی به ربینه دروست گراوه. سیمای پاکیزه سه راسیمه یه و پروو خساری فریشته ش هه لگری مۆزه یه، دهسته کانیان ناسک، پرووناکی یه کی هیواش ده شه کی ته وه له سه رانه سری تابلۆکه دا، ئەمانه گشت وامان لی ده کات بکه وینه به راوردکاری ئەم تابلۆیه به ناسه وا ره کانی فان ئایک که پی ده چی خاوه ن ئەم سیانی یه یه سه رسام بو بی پی ی.

### ئهنجیراند شارونتون (Enguerrand Charonton) ۱۴۱۰-۱۴۶۶

له بهر ناو ناوبانگی تایبه تی ئەم هونه رمه نده له م قۆناغه دا باسی ده که یه چون نازناوی به ناو بانگترین هونه رمه ندی ئەه قینۆنی ئەو ده مه ی خۆی پی به خشراوه، شیوازی کارکردنی جیاواز بووه له گه ل ئەو کار و هونه رمه نده ی له سه رده م و پیشت له ودا کاریان کردوو، زۆریک له هونه رمه نده ی هاو سه رده می ئەم یاخود پیش ئەم شیوازی فلانده ری زال بووه به سه ریاندا به لام شارنتۆن نزیک ی خۆی له هونه ری غوتی و به رجه سه ته کردنیکی مینیاتۆریانه دا به دی کردوو. له به ناو بانگترین کاره کانی تابلۆی "تاجه گول خسته نه سه ر مریه م" ه، سیمایه کی گشتی نه خشانده ی هه یه وه له کۆمپۆزشنی گشتی دا کاره په یکه ره ریلیفی یه کانی که نیسه ی غوتی دینیته وه یاد. ناوه راستی تابلۆکه تایبه ته به مریه م و سی کوچکه ی پیروزیش له دانانی تاجه گولی زپرین له سه ر سه ری به شداران، ئەویش پالتۆیه کی شینی له به ردايه که نامازه یه بو پاکیتی مریه م، له هه ردوو لاکانی ئەم دیمه نه ش کۆمه لکی زۆر له فریشته وه پیروزمه ند و قه شه و جو ره ها له چینه کانی کۆمه ل به پیشره وایه تی پاپا ده بیترین، پشتی نه ی کاره که ی کردۆته دیمه نیکی سروشتی ره نگه ئەوه ته نها خال بیته که سو دمه ند بو بیته تیا له هونه ری فلانده ری، دهنه شارنتۆن گویی نه دا وه ته گه وره و بچوکی که سایه تی یه کانی به پیی دورو نزیکیان یاخود به پیی زانستی به ربینه، ئەو لایه نه مانه وی یه که ی مه به سه ت بووه و به پیی ئەوه ش پیکه وه پیوانه ی دا وه ته که سایه تی یه کانی.

### جان فوکیه (Jean Fouquet) ۱۴۲۰-۱۴۸۰

ئه وده مه ی هونه رمه ند شارونتون له هه ری می برو فانس به ده رکه وت، له شاری (تور) له چه وزی ئەللو ار هونه رمه ندیکی تری به ناو بانگ که رۆحی سه رده می رینیسانس تیا ئەژیا زیاتر له هه ر هونه رمه ندیکی تری فه ره نس ی ها ته نیوه ندی کارکردنی هونه ره وه. پی ده چیته بچیته وه سه ر هه مان بنه ماله ی ئەو میرانه ی هاوسۆز بوون به رامبه ر هیومانیزم، ئەو بنه ماله یه ی جان

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٩٩

فان ئایک و دیلا فرانشسکای تیا بەدەرکەوت، ئەم هونەرمەندە جان فوکیهیە کە دەرکەوتنی ریکەوتی کۆتایی شەپری سەد سالی دەکرد. وەک ئەوەی ئەو لە دواى هەموو کارساتەکان نیڕابیت تا بە هونەرەکەى گوزارشت لە رووناکی نیو رۆحی مرۆف و ناشتی بکات کە لە سەرانبەری وڵاتدا دەشەکایەو.

فۆکیە سەردانی ئیتالیای کردو چەند سالی لە رۆما مایەو، ئەم سەردانە خاوەن کاریگەرییەک بوو لەسەر هونەرەکەى کە فەرامۆش ناکریت ئەمەش بە روونی لە تابلۆی "جوتەى میلان" دا خۆى دەنوینیت وەک لەو تابلۆیەى بۆ مەلیک شارلی حەوتەمى کیشا لە پاش گەرانەوێ دەمو دەستی لە ئیتالیا. جیاوازییەکی بەمەبەست هەیه لە نیوان هەردوو کارەکەدا، تابلۆی میلان وا دەرئەکەوێت کە لە ژيانیکی تردا بیت و لە جیهانیکی تر، بەو فریشتە رەنگاوپرەنگە خەیاڵاویانەو و ئەو رووناکییە سێیە بێگەردەى لە سیمای مریەمدا لێوان لێو لە گەورەیی ئاسمانی، بەلام تابلۆی شارلی حەوتەم کە بە مۆرکیکی فەرەنسی سوا و بەرجەستە کراوە نزیکتەرە لە شیوازیکی واقعی چ وەک مامەلەى لەتەک رووناکی داو چ وەک سیمای دوو رووخسارەکە.

بەلام گەر لە کاریگەری پێنسانس بە شیوەیەکی دیارتر بگەرپین ئەوا لەو سەدان کاری مینیاتۆردا بۆمان ناشکرا دەبیت کە هونەرمەند بۆ دەستونووسی "بەختەکانی ئیتین شیفالیە" و دەستونووسی "لە کلتوری سەردەمی کۆنەو" (٤١) "ی دروست کردوو، ئەمە بێ لە چەندان دەستونووسی تر.

نیگارەکانی دەستونووسی دوووم لە هەموویان بە بەهاترن چون خاوەن بالاییەکی کۆمپۆزیشن و یەگرتویەکی شیوازی و بەتواناییەکی پیاوەلدان بەدەر لەهەر نەخش کاریەک کە سەرنجی چاو بەلای خۆیدا بەکیش بکات و بەر لە رامانی ئاوازه سەرەکییەکەى بگریت.

کاریگەریی هونەری پێنسانس لە میانى بەکارهینانى زانستی بەربینەو گرنگی دان بە دانانى دیمەنى سروشتى بۆ پشتینەى تابلۆکە بەدەردەکەوێت. بەلام هەرچی چۆنیەک بیت فوکیه هەر فەرەنسییە لە رەفان و پاکیتی و هیمنی و هاوسەنگی و کەشخەیی و کۆششى بۆ وتنیکی زۆر لە چەمکیکی پوخت و کورتدا.

لە دواى ئەم هونەرمەندانە دوو هونەرمەندی نەناسراو دین کە بە نیگارکیشی پیهتای ئەفینۆن و نیگارکیشی مۆلان بەناوبانگن، ئەمەى دوايان وا دەزانریت چالاکى هونەری لە نیوان سالانى ١٤٨٠ بۆ ١٥٠٠ دا بوو، بەلام دەربارى دانانى میژووویەک بۆ یەگەمیان شتیەک نازانریت و ناوەکەشى لەو تابلۆیەى حەزرتى مریەمەو هاتوو کە لە شارى ئەفینۆن سەرە

رېنگای ئیتالیا و ئیسپانیا و بوجونیا و فلاندر دا دروستی کردوو. ئەم بهرهمه به ئایهتیکى تراحیدیاى هونهرى نیگارکیشان ناوزهد دهکریت. زۆر کەس دەیانەویت خاوهنى ئەم تابلۆیه به ئەنجیران شارنتون دابنن یاخود یاریدهدهرەکەى که له خۆى بچوکره بپیر فیات (Pierre Villate). بەلام ههموو ههولەکان نهگهیشتۆته ئەنجام و تا ئیستا ئەم نیگارکیشه نادیاره و بهم ناوبانگه دەناسریت.

دووهمیشیان بهناوی شاری مۆلانەوه ناوبانگی دەرکردوو و تا ئیستا ناوی نازانریت کارکردنی له فوتابخانهی فلاندری نزیکه به تایبەت فاندەر جوز، که تا ماوهیهکی زۆریش کاری ئەم هونهرمهندهش بههه ئه و دهرانرا، بەلام رەفانیهتی فەرهنسی به روونی له کارهکانیدا دیاره، ئەو بنهما تەلارسازییه پتهوهی له تابلۆی (سیانهی مۆلان) دایه که بیگومان هونهرمەند له وینهی ئەو شوشه رەنگینانەوه هیناویهتی یا وەرگرتوو که له پهنجهره گۆلینهکانی کاتیدراله غوتیهکاندايه، شتیکی وهک ئەمه له هونهری فلاندردا بی نمونهیه. تەنانەت ئەو تابلۆیهی به ناوی (له دایک بوونی عیسا) وهیه گەر بهراورد بکهین به تابلۆیهکی فاندەر جوز که به ههمان ناویشان، تیبینی رووتبوونهوه دهکەین له ههموو زیادهرۆیهکی پیاوهلدان و نزیك بوونهوه له سادهیی سروشتی له بهرجهستهکردنی شوان و فریشته و بهخشهری تابلۆکهدا، لهگهڵ پهیت کردنهوهی گوزارشت لهسەر کهسایهتی مریهم که رووی سپی بیگهردی له نیوهندی تابلۆکهدا بهدیارخستوو.

### سه ره تاکانی رینیسانس له ئەلمانیا و نه مسا و ئیسپانیا و بورتوگال

هونهرمەنده ئەلمانیهکان یهکهه کهسانیک بوون سویدیان لهو نوێکردنهوانه وەرگریت که کامپن و فان ئایک به دهستیان هینا، بۆ یهکهمین جار ئەم سوودلیوهرگرته له تابلۆی ژیانی مریهمی مهجدهلدا بهدهرکهوت که لوکاس موزیر (Lucas Moser) نیگاری کیشا سالی ١٤٣١. ههر لهوکاتهدا هونهری مینیاتۆری شپوه تهخت روو لهناوچون بوو، پيشوازی له هونهریکی خاوهن توانای بهرجهستهکردنی واقعی له زیادبووندا بوو. بەلام ئەم واقعيهته لکابوو به خواستی تهعبیرییهکی تیزهوه لای ئەلمانییهکان، بهرهنجای ئەمهش شیوازی ئەفرا که بهدهر نهبوو له جیدیته و خووشی، سههرپای ههموو قهرزار بارییهکی بۆ هونهرمەندانی فلاندر و هونهرمەنده ئیتالییهکان.

کاریگهههیی ئیتالییهکان بههیزتر بوو له ناوجهی تیرۆل و خواروودا، بەلام له سهروو و خورئاوادا هونهرمەندانی ئەلمانی وابهستهی فوتابخانهی تۆرینه بوون، واته به هونهری کامپن

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٠١

و فاندەر قییدن و بوتس سەرسام بوون، لەبەر نزیکى شیوازیان لە خواستی تەعبیریەتەوه. سەرباری ئەمانە گشت ناتوانین بڵیین گۆرانکاری گەوره لە هونەری ئەلمانیدا روویدا لە نیوهی دوومی سەدهی پانزەهەمەوه نەبیت، لە نیوهی یەكەمی ئەو سەدهیدا هونەرماندەهایهکی کەم بەدەرکەوتن- گرنگترینیان کۆنراد فیتز و ستیخان لوخنەر- کە پێشەنگی ئەم پڕپهوه نوئیە بوون.

### کۆنراد فیتز (Conrad Witz) نزیکی ١٤٠٠ بۆ ١٤٤٧ ژیاوه.

هیچ هونەرماندێک بە هیندایی ئەم بەو نوێگەرایەتی یە سەرسام نەبوو کە کلاس سلوتر (Class Sluter) بە دەستی هیئا لە هونەری پەیکەرسازیدا. لە تابلۆکانیدا نیگاری لەشەکانی بە شیوهی پەیکەری تاشراو دەکیشا و هیندە سەرقالی دەرختنی بوو هیندە گرنگی بە نیگاری کەسایەتی یەکان نەدەدا. سەرباری ئەمەش لە هەموو هونەرماندانی ئەلمانی زیاتر تیگەیشتنی بۆ بەهای ئەو نوێکردنەوانە هەبوو کە هونەرماندانی فلاندریی هیئایانە نیو هونەری نیگارکێشانەوه.

کەسایەتی بەهیزی ئەم هونەرماندە وای کرد هونەرکەهی خاوەن مۆرکیکی سەربەخۆ بێت. تابلۆکان لە هەموو توخمیکی بی ئەرک رووت دەکردوه، لەبەرئەوه لە بەرەمەکانیدا ئەو کەشانە نابینن کە لە تابلۆی هونەرماندانی فلاندریدا پێی راها توین.

لەگەڵ ئەمانەشدا کۆنراد فیتز تابلۆیەکی هەیه کە بە یەكەمین دیمەنی سروشتی لە هونەری ئەوروپیدا (بە مانا نوئیەکەهی) دادەنریت، ئەویش تابلۆی "راوی سەیر" لە میانی ئەم تابلۆیەدا نیگاری دەریاچەیی لیمان و شاری جنیفی کیشاوه بە شیوهیەکی ریالیزمی وردەکارانە، گردهکان و دارودرەخت و مالهکان بەرجەستەکراون هەرچۆن ئەو ئافرهتانه دەبینن کە لە پۆخی ئەوبەری پووبارەکە خەریکی جل شتن، هەست دەکەیت بە شلی ئاوهکە و روونی یەکە، یاری کرنی شەپۆلەکان و سەختی بەردەکان و جوڵەیی هەور لە ئاسمان. دیمەنە سروشتی یەکە زیاترین پانتایی تابلۆکەیی گرتووه، هەتا بابەتە ئاینی یەكەیمان وەختە لەبیر بچیت کە مەسیح بۆ هەندئ لە راوچی یەکانی نیو بەلەمیک لەسەر ئاوهکە دەرکەوتووه و وەستاوه. ئەم جوړه کارکردنه و مەزنی دان بە دیمەنە سروشتی یەکە شتیکی نوئی بووه بەلای هونەری ئەلمانیهوه نەك هیندە و بەس بەلکو بۆ خودی (کۆنراد فیتز) ییش کە هەموو کاریکی لەو وەپیش دژ بە هەموو هیمادانیک بە سروشت بووه، تەنھا لە یەك تابلۆدا نەبیت- کە تابلۆی پیرۆزمەند کریستۆف- وینەیی دیمەنیک سروشتی تیاکیشاوه، بەلام دیمەنیک بوه زیاتر نزیك لە نەخشانندیکی زاراوهیی یەوه وەك نزیکی لە واقعیکی سروشتی.

**مارتن شونجاور (Martin Schongauer) (۴۲).**

(سالی له دایک بوونی ئەم هونەرمەندە نەزانراوه بەلام له سالی ۱۴۹۱ کۆچی دوایی کردوو). کاریگەری هونەری فلاندری له زیادبووندا بوو له نیوهی دووهمی سەدهی پانزەهەمهوه، چەندان قوتابخانە هونەری چۆنه ژێر بانی ئەم هونەرەوه، بەلکو ببوو ئەرکیکی پیویست و پیرۆزی قوتابی که سەردانیکی فلاندر بکات بۆ کاملاً کردنی فیروونی. لەم میانەدا فاندەر فیدن بەرزترین پیگە هەبوو لایان، بە شیوازهکە - که خاوەن بوونیات نانەوهیهکی ئارابیسکی چنراو بوو - نمونە بەلام بوو، بەلام لهگەڵ هەولێ یەکسان راگرتنی نیوان شیوازی ئەم هونەرەو شیوازه نەتەوهیهکهیاندا که تا ئەوکاتە لیوان لیوی رەفانیەتی سەردەمی غوتی بوو.

یەکەم تەوژمی نوێ بە مارتین شونجاور دەستی پێکرد که له کۆلماری نزیك و پیهوست بە فلاندر پەرورده بوو، بەلام ئەم چارهسەرهاییهکی تری نوویی له بابەتەکاندا دۆزیهوه که هونەرمەندانی پێش خۆی بەو شیوهیه نەیان کردبوو، هەمان کات توانی هیوری هەلچوونی خواستی جیرمانی بکاتەوه، لەم نیوانەدا توانی بە شیوازیکی نیوهندیانەوه بپتە دەری، نە بەدەرە له رەفانیەت بەلام وەختە ببیتە هونەریکی لاتینی له مەبەست و هیمنیدا و له گرنگی دانیدا بە جوانی و پیکهوتن زیاد له گرنگیانی به توانای گوزارشت.

شانزه تابلوی بۆ شههیدبوونی مەسیح و ژیانی پاکیزه دروست کرد، هەرچۆن هەندئ کاری کرد که "پەرستنی مەجوسی" و "خیزانی پیرۆز"ی دەنواند. سەرباری ئەمانەش زۆر نیگاری هەلکەنراوی هەیه (Gravures) که تیایدا له وردەکارییەکانی لەشی مرۆف و توخم و شیوهی روهکی دەتویژیتەوه بە شیوهیهک که له کۆتاییدا له تابلۆکانیدا تەنها جەوهەری شتەکان دەهیلێتەوه. ئەم وردەکارییەشە مۆرکیک له بالایی دەبەخشیتە کارەکانی هەچەندە بچوکن له پیوانەشدا. شیوازی شونجاور خاوەن دەنگدانەوهی خۆی بووه له سەراپای ئەلمانیا و نەمسا و بگره هەتا ئیتالیا و ئیسپانیا.

**له هونەرمەندانی تری ئەلمانیا و نەمسا**

**ستیقان لۆخنەر (Stephan Lochner)**

له میانی سالی ۱۴۰۵ بۆ سالی ۱۴۵۱ ژیاوه له کۆلۆنیا و له قوتابخانە بروج نزیك بووه کارەکانی سەرەتای نەخشەسازییەکی بۆبووه و دواتر بەرهو بەرجهستەکی کەسایەتی یەکانی چوو له رێی پەنابردن بۆ روهناکی و پارێزگاری کردن له مۆرکی نەخشاندنی ناسک و

### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۰۳

زەمینی ئالتونی بە چل و گۆلەووە. لە تابلۆ دیارەکانی "رۆژی دواین" که دوو پۆل لە خەلکی تیا بەرجسەتە کردووە، مرقە چاکەکان که فریشتەکان رینماییی کهریانن لەگەڵ پیاوخراپان که نەفرەت لیگراوەکان پیشپەروایەتیان دەکەن. هونەری لۆخەر پەر لە ئەندیشەیی بیژۆکی سەمەریه بەم شیوازەشی ریحۆشکەریی دەرکەوتنی ئەو تەعبیریەتە ناواقعییەیه که لە سەدەیی شانزەهەمدا بوووە تایبەتمەندترین سیماي هونەری ئەلمانى. هونەرمەند میخائیل پاخر (Michael Pacher) (۱۴۲۵-۱۴۹۸) لەو هونەرمەندە نەمسایانەیه که پەپووەستییهکی توندوتۆلی بە هونەری مانئیناوی بیلینییەووە هەبوووە ئەمەش لە میانى کارە هونەرییەکانەووە بەدیارکەوتوووە، لە گرنگی دانیدا بە زانستی بەربینەو توپکاری که پیشتر لە هونەری ئەم ناوچەیهدا نەزانراو بوو، زەمینەیی ئالتونی ئەماو گۆرپا بە هەیکەلی بیناسازیی. چرچ و لۆچی پیچ خواردوی نیو چل و بەرگەکان جۆلەیهکی کارەبا ئاسا بەناو تابلۆکەدا دەگێرێ، ناوی ئەم هونەرمەندە بۆتە قوتابخانە و چەندان هونەرمەندی وەك رپوویلاندرولوف (باوک) (Rueland Frueauf) و فولجمۆت (Wolgemut) و هانز هۆلبنی باوک. (که ریحۆشکەری هاتنی دیورەر (Durer) ی مەزن بوون و بەو مەزنە رینسانسی ئەلمانى دەست پێدەکات) لە دەوری کۆبوونەووە.

دەرباری هونەر لە ئیسپانیاو پورتوگال لە سەرەتاکانی رینسانسدا، بەرەنجامی پەپووەستی پتەوی ئیسپانیا بە ئیتالیاووە و دریزبوونەووەی دەسەلاتی هونەری فلاندری تا ئەم دوو ولاتە وەك ولاتانی ئەلمانیا و نەمسا. چون شارەکانی ناپۆلی و سقلیە سەر بە مەلیکی ئەراگۆن بوون. ئەم مەلیکە لە دواي سەردانی فەن ئایک وەك نیرراوی دیوکی بۆرجوانیا بۆ ولاتەکەیی برپاریدا ژمارەیهک پیشەساز و هونەرمەند بنیریت بۆ ولاتی فلاندر بۆ توپیزینەووەی هونەر و پیشەسازی لە نیوان ئەوانەدا هونەرمەندی نیگارکیشا (لويس دالماو) (Luis Dalmau) بوو که ماوویهک لە ئەتیلەکەیی فەن ئایک دا کاری کرد، لەو تابلۆیانەشدا که بۆ مریەمی دروست کرد پاشان هەست بە کاریگەری ئەم هونەرمەندە دەکەین لەسەری.

کاریگەری هونەری فلاندری باش دەرئەگەوت لە نیووی دوویمی سەدەیی پانزەووە نەبیت که تیکەل بە میزاجی ئیسپانی ئەندەلوسی بوو که پشت بەستە بە کلتوریکی مەزن لە باق و بریق و دەولەمەندی نەخشاندن.

بەلام لە پورتوگال، بزافی نوویخواری لە کۆتایی سەدەیی پانزەدا بەدەرکەوت بەرەنجامی ئەو دۆزینەووە مەزنەیی لە دەریاووە کراو ولاتی لە پرێکدا برده باریکی نووی.

له هونهرمه‌نده ئیسپانی‌یه دیاره‌کان خایم هوجیه (Jaim,e Huguet) یه به باشترین هونهرمه‌ندی ناززد ده‌کریت که به‌رشلۆنه به‌خۆیه‌وه دیبێ له‌وده‌مه‌دا. به ناسکی ده‌ستی پێ‌کرد و هونهره‌که‌ی دواتر گۆرپراو چوو پيشه‌وه، پشتی به هیلّ ئه‌به‌ست هیند وابه‌سته‌ی په‌نگ نه‌بوو، خاوه‌ن به‌ره‌مه‌یک‌ی زۆر بوو له به‌ناوبانگترین تابلۆکانی ئه‌وانه‌ن که به‌ره‌سته‌ی ژیا‌نی پیرۆزمه‌ندان ئۆغستین و فسنان و برناردان ده‌کات. ته‌نها سا‌لی مرده‌نی زانراوه که سا‌لی ۱۴۹۲.

**بارتولوميو بريمخو (Bartolomeo Bermejo) ۱۴۷۰-۱۴۹۸**

ده‌رباری ژیا‌نی ئه‌م هونهرمه‌نده شتیک‌ی ئه‌وتۆ نه‌زانراوه که له هونهرمه‌نده مه‌زنه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه بووه، هه‌میشه وابه‌سته‌ی سه‌فه‌ر بووه و تابلۆکانی له ئی‌تالی‌او خۆره‌سه‌لاتی ئیسپانیا و هه‌ری‌می ئه‌راگۆن دۆزراوه‌ته‌وه. کاره‌کانی سه‌ره‌تای له‌ژێر کاریگه‌ری (فاندرقیدن‌دا) بووه و ده‌رباری پیرۆزمه‌نده‌کان، به‌لام تابلۆکانی دوای‌ی وه‌ک (پۆژی دواین، بیتیا، مریه‌م‌ه) خاوه‌ن دیمه‌نی سروه‌تی بالاییه به سیمایه‌کی درامیانه‌وه. له‌م دیمه‌نه سه‌روه‌تیانه‌دا کاریگه‌ری هونهری ئی‌تالی له‌سه‌ره، به تایبه‌تی هونهری مان‌تینا، له دوا ئه‌م هونهرمه‌نده فرناندو گالیجۆ (Fernando Gallego) دیت له میانی سا‌لی ۱۴۶۷ بۆ ۱۵۰۷ ژیاوه و چالاک‌ی نواندووه.

به‌هه‌نجامی تیکه‌لی زیاتری ئه‌م وڵاته‌و وڵاتی فلاندر له‌ ریگه‌ی ده‌ریای‌یه‌وه و سه‌ربه‌خۆبوونی وڵات له یه‌گه‌رتنی قه‌شتاله‌و ئه‌راگۆن و لیکدان‌ی ئه‌م دوو ته‌ختی فه‌رمانه‌روایه‌تی‌یه. قوتابخانه‌یه‌کی نوێ له هونهردا دروست بوو که به ناوی قوتابخانه‌ی ئیسپانی فلاندری ناوی په‌یدا کرد، له دیارترین هه‌لکه‌وتوانی فرناند و جالیجۆیه که چه‌ندان تابلۆی ئاینی له کاتیدرا‌له ئیسپانیه‌کاندا به‌جی‌هیشتوووه. له شیوازیدا ده‌جی‌ته‌وه سه‌ر کۆنراد فیتز، هه‌ندی جاریش له پیچ‌خواردنی جو‌له و خواستی ته‌عبیری‌دا له شونجاوه‌ر نریک ده‌بی‌ته‌وه. به‌لام بۆ خۆی نوێ‌خوازی له دیمه‌نه سروه‌تی‌یه پر‌تاویره به‌ردی‌یه که‌وانه‌یی و شی‌ داره‌کاندا کردووه. له دوا‌ی ئه‌م هونهرمه‌نده له ئیسپانیا‌دا ته‌نها به‌س له هونهرمه‌ند پیدرو بیه‌روه‌یت ده‌کریت (Pedro Berruguete) که‌له چه‌مکه‌کانی سه‌ده‌ی ناوه‌راسته یاخی بوو و هونهری له‌سه‌ر شیوازی فلاندری خویند و به‌لام سه‌فه‌ری کرد بۆ ئی‌تالی‌ا له دوا کاره‌کانی‌دا که ئۆربینیوی شاری رافیل کردی مه‌یلی به‌لای شیوازی جیرلاندایۆدا چوو.

له پورتوگالی‌ش هونهرمه‌ند نونیه‌و جون‌سالفیز (Nuno Goncalves) له نیوه‌ی دوومه‌ی سه‌ده‌ی پانزه‌وه وه‌ک نیگاریک‌پشیک‌ی به‌ توانا به‌ده‌رکه‌وت و به جاریک‌ ناستی هونهری وڵاته‌که‌ی که‌یانده ناستی هونهری فلاندری. بلیمه‌تی ئه‌و له جوار تابلۆی گه‌وره‌دا خۆیمان پيشان ده‌دات



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۰۵

بە تایبەتی کە تیایدا پیاوه‌لانی خیزانی فەرمانرەوای مەلیکی و پیاوه‌لانی میللەت بۆ پیرۆزمەند فەنسان شوانی وولات بەرجەستە دەکات، هیند بەسە کە لە بالایی کۆمپۆزیشنەکانی رامین و وریایی وەسفکردنی و زەنگینی رەنگی تا ئەم هونەرمەندە لەنیو هەلکەوتواندا هەژماربکەین، سەرباری ئەمانە گشت نیگارکێشی بوو لە کارترین نیگارکێشانی هونەری پۆرتریت، ئەو چوار تابلۆیەشی لە راستیدا لە دەیان وینەیی پۆرتریتی پیک هاتوووە کە هەرکامیکیان بۆ خۆی کاریکی هونەریی بالاییە.

### هونەری رینسانسی ئیتالی سەدە پانزەهەم یاخود هونەری چوارسەدەکان "کوانترۆ شنتۆ"

ئیتالیای بەرەبەییانی سەدە پانزە، ئیتالیایەکی بوو دەوڵەتمەندترین وڵاتی ئەوروپا. لە شەش دەوڵەتۆکە بچوک پیک هاتبوو، ئەو خیزانانە فەرمانرەوایەتیان دەکردن کە پێشتر ئاماژەمان پێدان.

دەوڵەتەکان کۆماری فیننسیا و کۆماری فلۆرەنسا، کە لەژێر دەسەلاتی بنەمالەیی میدتشی دا بوو (۱۴۳۴-۱۴۹۴). دیوکی میلانو کە خیزانی سفورتزا لە ۱۴۵۰ وە گرتبویانە دەست. دیوکی فیرارو سافویا و شانینی ناپۆلی بوون. ئەمە جگە لە چەند میرنشینیک بچوک. لە نزیک سالی ۱۴۶۰ زۆربەیان کەوتنە ژێر دەسەلاتی دیوکی میلانو و بەرەنجامی توانا بەهیزی دەسەلاتی، تەنها فلۆرەنسا نەبیت کە لیھاتوی سەرۆکەکانی بوو لەمپەر لەبەردەم ئەو دەسەلاتەدا. هەر ئەم سەرۆکە لیھاتوانەش کردیانە پیگەیی پووناکی شارستانیەتی رینسانس بە تایبەت رۆشنیری و هونەریان گەیانە چلەپۆپەیی سەردەمەکی خۆی.

ئەم چالاک و چۆنە پێشەوای رۆشنیری بە گشتی و هونەر بە تایبەتی لە فلۆرەنسادا نەووستا و بەرەو بیزا و جنوا و فیننسیا بۆوە. هەرچۆن لە سایەیی ئەو پاپایانەو کە دەسەلاتی فاتیکانیان دەبرد بەرپۆوە بزافی هونەری پەری سەند لە سەر و هەمویانەو نیکۆلای پینچەم و جولییوسی دوووم و سکتوسی شەشەم و لیوی دەھەم کە سەر بە خیزانی میدتشی بوو. فاتیکان بۆ خۆی بوو سەنتەرێک بۆ توێژینەو کۆنەکان، کتیبخانەکی رۆلی ئەکادیمیایەکی دەگێرا لە پینا و ئەو مەبەستەدا.

بلاو بوونەوای چاپ و چاپەمەنی رۆلی بەرچاوی خۆی گێرا لەو سەردەمەدا لە پتەوکردنی بزافی ئەدەب و نووسین و دانانی تیۆری لە میانی هونەردا. بۆ یەکەمین جار لە میژوووی هونەردا ئەندازیاری ئیتالی لیوباتیستا ئەلبیرتی (Leo Battista Alberti) (۱۴۰۴-۱۴۷۲) نامەبەکی لەسەر هونەری

## ۱۰۶ وههبی رهسول

بیناسازی دانا و کتیبهکانی دمرباری نیگارکیشان و پهیکهسازی و تهلارسازی نووسی، بهلام بۆ خۆی چیژی لهبیرکردنهوه و ههولئ زهینی و مردگرت بۆیه ئەم بیریاره ناوازمیه بنهماکانی ئابدیالیهتی نوئی بۆ رینیسانس دارشت، جیبهجی کردنی زۆربهی پرۆژهکانی بۆ کهسانی تر بهجی هیشته به تایبتهت برامانت له سهدهی شانزهدا. ههرچۆن جیبرتی کتیبیکی دمرکرد و دیلافرانشیسکاش توژیژینهوهیهکی دمرباری بهربینه (المنظور) نووسی.

ههندی له میژوونووسان دهستیکی رینیسانس له ئیتالیا دا بۆ پهیکهسازی دهگێرنهوه به پیچهوانه هونهری رۆمانسک و غوتی که دهستیکیان به هونهری تهلارسازی بوو. ههرچی چۆنیک بیت گهر هونهری رینیسانسی ئیتال سهدی پانزه به پهیکهسازی دهستی پی کردبیت ئەوا به تهلارسازی دا گوزهری کردووه و بالایی خۆی له دواجاردا به نیگارکیشان بهخشیوه.

ناکریت گهر باسی هونهری سهدهی پانزهی رینیسانس بکهین و له فلۆرهنساوه سهرحاوه نهگرین چون ئەم شاره پیشهروایهتی ئەم بزافه نوییهی دهکرد که وشیاوی بهرامبهر میژوو پهیداگرد وهك بهسهراهاتیکی بوونی مرۆف لهسه زهوی، نهك تهماشای میژوو بکات تهنها وهك چیرۆکیکی گوناگهردن و چیرۆکیکی رزگار بوون. بهلکو پهی بهوه برد که ئەم بوونه مرۆفییه بریتییه له کیشهی نیوان چهندان هیز نهك کیشهیهك بیت له نیوان چاکه و خراپه دا. ئەم کیشهیه له ناو مرۆف خۆیدا روودهدات نهك له نیوان مرۆف و هیژیکی دهرکی ئەودا، ههر بۆیه لهسه مرۆف پیویسته ئەم کیشه و جهنگه بگێرئ تهنها پشت به زیرهکی و لیها تویی و توانای کهسایهتی خۆی نهك تهنها پشت بههیزی ئیمان.

### به ره بهیانی هونهری رینیسانس له فلۆرهنسا و نیوهندی ئیتالیا

فلۆرهنسا له مهزنترین هونهرمهندهکانی ئەم سهدهیهی بهرههه هینا که له شارهکانی ترهوه داوایان لیدهکرا تا پرۆژهی هونهریان بۆ ئەنجام بدن، شیوازیکی نوییان ئافه ریده کرد که ههلقولای شارستانییهتی یۆنانی و رۆمانی بوو، ئەم دهستیپیشخهرییهی فلۆرهنسا له هونهری پهیکهسازییهوه سهرحاوهی گرت، ههر بۆیه دهکریت دهستیپیکردنمان له پهیکهسازی و پهیکهسازدهکانهوه بیت ئەویش پهکهم لهبهر ئەو پیگه تایبهتهی له میژوودا ههیا نه. دوههه لهبه رهوهی به چارهکه سهدهیهك پیش نیگارکیشهکان کهوتن له بهرحهسته کردنی ئەو رۆحه نوییهی بزافی هیوماننیست داوای دهکرد.

له دیارترین و گرنگترینیان جیبرتی و دیلاکویرشیاو دۆناتیللۆ بوون.

## پهیکه‌سازی:

ئهو پېشپرکێیانهی سه‌رکرده‌کانی فلۆرهنسا سازیان ده‌کرد له میانی سالانی ۱۴۰۱ بۆ ۱۴۰۲ رۆلی خۆی گێرا له چونه پېشه‌وهی میانی کارکردن و توێژینه‌وهی له پهیکه‌سازیدا، هه‌رچهنده سیمای گشتی کارکرده‌کانی ئهم ماوه‌یه له دیزاینیکی غوتی تیپه‌ری نه‌ده‌کرد به‌لام کاریگه‌ریی هونه‌ره کلاسیکی‌یه‌کان له گرنگی دانیاندا به جهسته‌ی مرۆف و جوانکاری تیایدا ناشاریته‌وه. یه‌کێک لهو پېشپرکێیانه دروست کردنی دیزاینیکی تایبتهت بوو به کۆمه‌لی تابلۆی برۆنزی تا ده‌رگا‌کانی شۆردنگه‌ی فلۆرهنسای پێ برازیننه‌وه، هونه‌رمه‌نده لاوه‌کانی ئه‌وکاته‌ی فلۆرهنسا پېشپرکێیان بوو له‌گه‌ڵ یه‌کترا بۆ دیزاینیکی گونجاو سه‌بارته به‌بابه‌تی هه‌لبژێراو که ده‌رباری چیرۆکی په‌یامبه‌ر ئیبراهیم و ئیسماعیلی کورپه‌تی ئه‌و ساته‌وه‌خته‌ی یه‌زدانی مه‌زن جبرائیلی فریشته‌ دهنیریته‌ تا به‌رانی‌ک بکاته قوربانی له‌جێی کوره‌که‌ی. له دیارترینی ئه‌و هونه‌رمه‌نده گه‌نجانیه‌ی به‌شدارای ئهم پېشپرکێیه بوون (لۆرنز و جیرتی) و (فیلیبو برۆنیلسکی) و (دۆناتیلۆ) بوون. پرۆژه‌که‌ی جیرتی هه‌لبژێرا به‌ره‌نجامی به‌پێزی دیزاینه‌که‌ی و جوانی هیله‌کانی. به‌لام دۆناتیلۆ و برۆنیلسکی سه‌فه‌ریان کرد به‌ره‌و رۆما. یه‌که‌میان سه‌رقالی توێژینه‌وه‌ی شاکاره‌کانی هونه‌ری په‌یکه‌سازی کلاسیکی بوو له‌وێ و دووه‌میان گرنگی دا به‌ توێژینه‌وه‌ی ته‌لارسازی رۆمانی کۆن.

## لۆرنزو جیرتی (Lorenzo Ghiberti) ۱۴۰۰-۱۳۷۸

جیرتی به‌ بازنه‌ی گه‌یه‌نه‌ر یاخود په‌یوه‌ستی نیوان هونه‌ری غوتی و هونه‌ری پینسانس دادهنریته. چونکه ئه‌و چرپیه‌ فۆرمی‌یه‌ی له دیزاینی گشتی هونه‌ری غوتی‌دایه هه‌میشه وه‌ک هیلکی گشتی له کاره‌کانیدا به‌رده‌وام له درێژی‌بوونه‌وه‌دا بوو هه‌رچۆن بۆ چاره‌سه‌ری جوڵه‌ی فیگه‌ره‌کانی و به‌رجه‌سته‌کردنی چرچ و لۆچی جل و به‌رگه‌کانیان و چاره‌سه‌ری بۆ پشتینه‌ی کاره‌کانی به‌ ته‌لاری رۆمانی و به‌کاره‌ینانی زانستی به‌ربینه له‌ بچوکرده‌وه‌ی پێوانه‌ی که‌سایه‌تی‌یه‌کانی دواوه‌ی تابلۆکانی له‌ چاو که‌سایه‌تی‌یه‌کانی پېشه‌وه‌ی دا ئه‌مانه گشت به‌ رۆونی کاریگه‌ریی هونه‌ری کلاسیکی کۆن و پێخۆشکه‌ری هاتنی هونه‌ری رینسانس بوون. ئه‌وه‌مه‌ی برۆنیلسکی و دۆناتیلۆ له‌ فلۆرهنسا نه‌ما‌بوون جیرتی له‌ کۆمه‌له‌ تابلۆی ده‌رگای دوهمدا کاری ده‌کرد که له بیست و هه‌شت پارچه‌ پێک هاتبوو له‌ کارکردنیدا بیست سالی خایاند، ئهم ده‌رگایه‌ خرایه‌ جیگه‌ی ده‌رگا‌که‌ی ئه‌ندریا پیزانو نه‌خشانده‌بوو بۆ ئه‌و شۆردنگه‌یه‌ کاتی خۆی پېش سه‌ده‌یه‌ک. دواتر گوێزرایه‌وه‌ رۆوی خواروو. تیبینی جیاکاری و

په رهسه نندنیکی هونه ریی دیارده کریت له دیزاینه کان و شیوازی چاره سه رکردنی هونه ریدا له چاو ئه و ده رگایانه دا که ئه ندریا پیزانو نه خشان دبوونی. نزیك ته واو بوون و کارکردنی ده رگای دووم، دؤناتیللو گه راپه وه فلۆره نسای به لام بیووه خاوه نی شیوازیکی په ره سه هندوی کلاسیکی ناوناوبانگی خیرای پئ ده رکرد، کاریگه ریی ئه م شیوازه نوییه زوو به زوو بلاو بووه. به روونی ئه م کاریگه ریییه له سه ر شیوازی چاره سه رکردنی هونه ریی ده رگای سی هه م ده بینین لای جییرتی که له میانی سالی ١٤٢٥ دا نه خشان دیه تی و مایکل ئه نجیلو سالی ١٤٥٢ بینوییه تی و هیند پئی سه رسام بیووه وتویه تی "ئه م ده رگایه هه ر بو ئه وه باشه بکریته یه کیک له ده رگاکی به هه شت" هه ر له سه ر ئه م وته یه شه وه ناوی ده روازه کانی به هه شتی لی تراوه.

ده رگاکی به ماده دی برۆن زکراوه و ده رگای سی هه م له ده پارچه پیک هاتوه له په یکه ری ریلیفی هه ندی به سه رهات و چیرۆکی ئایینی ده گپرتیه وه هه ر له ئه فراندنی ئاده م و حه واوه. ئه م ده روازه یه خاوه ن زیندویتییه کی رازاوه و ناسکییه کی هیله کانی و نه رمی و نیانیه ک له که وانه و چه مانه وه کانی و وریایی و وردبینیه ک له دیزاینه کانی دیه، ماده برۆن زیه که شی له لایه کی تره وه سه روشیکی ئالتونی ده به خشی به راده یه ک هینده ی وا هه ست ده که یین له ده ستردی زه رهنه گه ریکی داهینه رو هونه رمه ندو لیژانه، هیند هه ست ناکه یین له ده ستردی په یکه رسازیک بییت. جییرتی سه رکه وتنیکی باشی به ده ست هیئاوه له سه روش دان به ره هندی سی هه م له م تابلویانه دا که زۆربه ی بشتی کاره کانی به بیئاو ته لاری رۆمانی کۆن رازاندوته وه، ساوی جهسته و فۆر مه دووره کانی زۆر نه رم کردوته وه ئه مه ش بو خۆی شیوازیکی نوی بوو له په یکه ری ریلیفی دا به دی هیئا و پئی ده وترا "سکیا تشاتو" (Schiacciato).

### جاکوپو دیلاکویرشیا (Jacopo della Quercia) ١٣٧٤-١٤٣٨

دیلاکویرشیا له نیوان په یکه رسازه هاوسه رده مه کانیدا تاکه هونه رمه نده که خه لگی شاری فلۆره نسای نه بییت، له شاری سینا (Sienna) له دایک بووه و هونه رمه ندیکی گه وره ی به توانایه، وریایه له گوزارشت دا، هونه رمه که ی به پیزی و پوخته یی تیا دیاره، بویه جی سه رسورمان نییه گه ر به مه نترین هونه رمه ندی بزانی که هه ری می تۆسکانیا به خۆوه ی دیوه له سه ده ی پانزه هه مدا.

جهسته ی په یکه ره کانی به خۆو گه وره ن به پیچه وانیه ی جییرتییه وه نزیك له شیوازی مایکل ئه نجیلو، هه لچونی گه رم و سیمای پر له حاله تی ده رونی و چاوی کراوه که هه موو توانایه کی تیا دیاره، له په یکه ره ریلیفییه که ی دا به ناوی "ده رکردن له به هه شت" که له شاکاره کانیه تی، هه ست به گیانی یاخی بوون ده کریت له ده مچاوی ئاده مدا، به لگو هه ست به و

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٠٩

یاخیبوونە دەکریت لە گەشت بەشیکی لەشی دا بەرامبەر بەو هیژە پالی پێوه دەنیت بۆ دەکردنی لە باخچەکانی بەهەشت.

### دوناتیلۆ (Donatello) ١٤٦٦-١٣٨٦

دوناتیلۆ بەدیارتترین و بە تواناترین هونەرمەندی پەیکەرسازی ئەم قۆناغە پێناسە نازدەدەکریت، پێگە گرنگی ئەم هونەرمەندە و بەرھەمەکانی پۆلیکی وایان گێراوە میژوونووس و توێژەرەوھەکان ناتەبابن لە پۆلاندنی بەپێی پاشکۆیەتی بۆ هونەری غوتی یاخود پەرەپێدەرێکی هونەری کلاسیکی. لیکدانەویەك دەلیت هاتنی دوناتیلۆ واتە جیاپوونەوی یەكجارەکی لە هونەری غوتی، و پاش گەرانیەوی دوناتیلۆ لە سەفەرەگە شەیدایی پێوه دیاربوو بەوی کە دیبوی لە ناسەوارە رۆمانیە کۆنەکان، تا ماوەیەکی باش لە پەیکەرەکانی دا بە بالۆ جەستە جۆنی مرۆفدا هەلیدەدا، ئەو ساتە پەیکەرسازی لە سەرودا (مەبەست سەروی ئیتالیا و ئەوروپا) لەگەڵ شیوازی فلامبۆیاندا یەکانگیر بوو کە قوتابخانە کلاس سلوتر نایندە دەکرد. (فلامبۆیان و ئیزابیلی و مانویلی سئ شیوازی دوا دواوی هونەری تەلارسازی غوتین) پەیکەرسازی خرابوووە خزمەت دروست کردنی سەرۆتە ئاینی یەکانەو بۆ گوزارشت کردن لە سۆزیک ئاینی هەلچوو و بەتین. ئەو ساتانە دوناتیلۆ لە ئیتالیا دا بە برۆنیلسکی هاورپیدا نووسابوو وەك سیبەرەگە و ئی نەئەبۆو لە توێژینەوی ناسەوارە رۆمانیە کۆنەکان دا، هەرچۆن هاوھەلۆیستی بوو لە شۆرشکردن بەسەر رپسا غوتی یەکاندا، بەسەر جۆنی کلاسیکی دا هەلیدەدا، سروشی لە سروشت وەردەگرت و جەختی لەسەر وینە مرۆف دەکردووە لە پەیکەر و ریلیفەکانیدا.

لیکدانەوگە تر دەلیت دوناتیلۆ نمونە یەکی بالایی بۆ هونەرمەندیکی سروشتی کەم هاوتە لە پەیکەرسازی پیرۆزمەندەکاندا کە لە پۆرتریت و وینە ریلیفی یەکاندا پێشکەشی کردون. سروشتی دوناتیلۆ لە هەولداندا دەرئەگەویت بۆ ژیان کردنەو بە بەری نمونە نایدیالی یە فلۆرەنسی یەکاندا، بە دەرخیستی ماسولکەکان و گوزارشت کردن لە هیژ هەر لە بەری پێوه تا تەوقی سەر، ئەم نایدیالی یەتە گوزارشتی یە نزیکە لە هونەری مۆدیرنەو، لەبەر ئەمەشە (رۆدان Rodin) و (قوستەنتین مۆنیە Meunier) بە میراتگری دوناتیلۆ دادەنرین کە زیاتر پەيوەستە بە رپساکانی غوتی یەو وەك لە پەيوەستی بە هونەری رۆمانی و گریکی یەو.

لیرەدا بە سانایی هەست بە جیاوازی هەردوو لیکدانەوگە دەکەین ئەمەش شتیکی ناسایی هونەرمەندیکی گەورە چەند لیکدانەوگە هەلگری بەرھەمەکانی، هەمیشە هونەرمەندە مەزنەکان کە خاوەن رۆلی میژووین لە پێودانگ کردنیاندا دلەراوکی یەك هەیه. گەر بپینە

سەر بەرھەممەكانى ئەم بەيكەرسازە، داواى لىكراوہ بە دروست كردنى چەند بەيكەرىك بۇ ھەندىك لە پياوانى پىرۆزمەندى ئاينى تا لە كەنيسەى پىرۆزمەند مىخائىل لە فلۆرەنسا دابنرئىت، ھەرچۆن شارى بادوا لە سالى ۱۴۴۳دا بەيكەرى پالەوانى شارەكەيان پى سپارد (جاتا ميلاتا Gatlamelata) تا لە مەيدانى سەرەكى شارەكەدا دابنرئىت. ئەوہى تىبىنى دەكرئىت لەم بەيكەردا بىرۆكەكەى لە بىرۆكەى بەيكەرى ئىمپىراتۆرى رۆمانى (ماركۇس ئۆلبىيۇس) وەرگىراپئىت كە لە رۆما دانراوہ.

لە بەناوبانگترين كارەكانى بەيكەرى برۆنزى (داود بەسەر جوليات دا سەردەكەوئىت) ئەم بەيكەرە ئەو پىشكەوتن و پەرسەندەنە دەنوئىت كە بەسەر ھونەرى بەيكەرسازى سەرەتاي رېنيسانسدا ھاتووە، ئەم كارە بەكەمىن ھەولئىكە بۇ بەيكەرى روتى جەستەى مرؤف لە سەردەمە كۆنەكانەوہ. ھەرچۆن يادى ئەو لاركردنەوہىەى نىو جەستەى بەيكەرە گرىكى بەكانمان دەخاتەوہ. لەبەرئەوہى ئەم بەيكەرە بە مەبەستى دانانى كراوہ لە گۆرەپانى كۆشكى خىزانى مېدئشى، دەبىنن وەھا دىزايىنى كراوہ و دروست كراوہ تا لە ھەموو لايەكەوہ ببىنرئىت.

دۇناتىللۇ خاوەن بەھرە و داھىنان و سەلىقەبەكى ورد بووہ بۇ ھەست كردن بە واقىيەت و وردەكارى لە لاسايى كردنەوہدا، ئەم توانايەى واى كردووە لە كۆزىمۆمىدئشى بەوہ نرىك بئىت. كارى پىشەسازى كانزاي لاي ھونەرمەند جىيرتى فېربووہ، بەلام لە مامۇستاكەى بالتر بووہ لە نەخشى سەر كانزادا ئەمەش لەو كارانەبەدا دەرنەكەوئىت كە لە سالى ۱۴۲۰دا ئەنجامى داوون و گرنكى داوہ بە تۆماركردنى قوولئى. رەنگە جىيرتى كارىگەرى قوتابى بەكەى لەسەر بوبئى لە گرنكى دانىدا بە توئزىنەوہى مرؤف لە تابلۇكانى دەرگاي سىھەمدا.

سەربارى بەيكەرى (داود) كە نمونەى سەرسامى ئەوہ بە جوانى جەستەى مرؤف لە ھەرەتى لاويدا، بەيكەرەكانى (خۆشەويستى و يوحننا مەعمەدان) بە ھەمان خواست بەرجەستە كراون، بەلام خواستى درامى ئەو لەو كارە رىلىفىيانەدا دەردەكەوئىت لە كەنيسەى سانتۆ لە بادۇفايە. ھەمان ئەو شارەى بەيكەرى پالەوان جاتاميلاناي تيا بەرجەستە كردوہ وەك ھىمايەك بۇ گەورەى و سەرەشى مرؤف و سەرەوتنى ئاوەز بەسەر ھىزى دواكەوتويدا. ئەم ھەستكردنە بە بالايى لە بەيكەرەكانى "پىرۆزمەند جۆرج" و (مارجىس)دا دەرنەكەوئىت، بەلام لە پشت ئەم ھەموو سەرەشى و باوہر بەخۆبوونەوہ، ھەموو ئەو ووزە و توانا لە بن نەھاتووەوہ كە ئاسەوارەكان دەكاتە خاوەن سىمايەكى زىندوى بىراددە، ھەست بە جۆرئىك لە دلەراوكى و ناجىگىرەكى قوول دەكەين شاراوە. ھەندى جارىش ئەم دلەراوكى بە دپتە سەرەوہ

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

و خۆیمان پێشان دەدات وەك لە پەیکەری (لوزوكونی)دا لە سیمای دیۆزمەیهکی زلی ترسناک دا دەردەکەوێت.

دۆناتیلۆ گەلی جار پابەندی ئەو جوانیە ئاییدیالیە نەبوو کە لە سەردەمەکهیدا بابوووە جا بەهەر هەنجەتیک بوبێت، لە نمونە ئێوە کارانە پەیکەری واقعی (میریەمی مەجدەلی)یە کە وەك نمونەیهکی پەیکەری ریالیزمی لەم رۆژەووە سەیر دەکریت. هەرچۆن شارەزایی ئێوە لە زانستی بەربینە داوای کردوووە لە پەیکەرە ریلیفیەکانیدا پشتمنە کارەکانی بە دیمەنی بیناسازی برانزینیتهووە، بەمەش جیهانیکی سێ پەهەندی دەخولقاند نزیك بە دنیای نیگارکێشان.

ئەم داگیرکردنە هونەرییە دۆناتیلۆ کاریگەرییەکی قوڵی نەك هەر لەسەر پەیکەرسازەکانی دای خۆی بەجێهێشت لە فلۆرەنسادا بەلکو کاریگەرییەك بوو سەراپا لەسەر هونەری ئیتالی.

### فیرۆکیو (Verro Chio) ۱۴۳۵-۱۴۸۸

فیرۆکیو نیگارکێش و پەیکەرساز بوو و سەرباری ئەم دوو بەهرهیهشی لە هونەری کانسای برۆنزییدا دەستی هەبوو. گرنگی فیرۆکیو سەرباری کارو بەرههەمەکانی لەویدا لە لایەك قوتابی دۆناتیلۆ بوو و لە لایەکی تریش مامۆستای لیۆناردۆ داقتشی بوو. هونەرمەندانیکێ وەكو لۆرانزودی کرایدی پێگەیانوو.

زیاتر کارامەیی ئەم پەیکەرسازە لە کارکردنی دا لەسەر بەرد پەنگی داووتهووە، جگە لە پەیکەری برۆنزی و قورپ برژاو (کاشی). لە جوانترین کارەکانی پەیکەری برۆنزی کیویدە ماسییهکی بە دەستەوهیه کە لە گۆرەپانی کۆشکی سەرکردە دانراو.

لە پەیکەری (داود لەسەر سەری جالوتی دوژمنی دەوستی) بە روونی کاریگەری دۆناتیلۆی مامۆستای پێوه دیارە. لە بەناوبانگترین بەرههەمەکانیشی کە لە برۆنزه پەیکەری پالەوان (بارتلیمو کولیونی Colleone)یە لە گۆرەپانی شاری فینیسیا، نازایەتی و مەزنی تیا بەرجەسته کراو.

### بیناسازی:

دوابەدوای هاتنی شیوازی غوتی لە بیناسازی دا ماوهیهکی باش تێپەری و هیچ گۆرانکاری و نوێکردنەوهیهک لە هونەری بیناسازی ئەوروپی دا رووی نەدا. بیناسازی غوتی تاکە شیوازی باو بوو لە فەرەنسای فلاندر و ئەلمانیا و ئیسپانیا و پورتوگال تەنانەت لە هەریمی لۆمباردی ژوروی ئیتالیاش، ئەم شیوازه لە رۆژەکانی داویندا زیاتر ئالۆز بوو بە هەرسێ شیوازهکەیهووە

که پيشتر ئامازهمان پيدا، وای لىهات له ناوهوه ههر له دارستانىكى چىرى تهنگه بهر و بارىك دهچوو، خاوهن جهندان ئىسكى دريژبووه بهرهو ئاسمان که نهو لقانهى لى دهبووه هيىند زور و به يهکدا چوو بوون، چاو وون دهبوو له چىرپاندا، له دهريشهوه له تورپىكى ناسكى بيىک هاتوو له سىگوشهى ههلتوقيو دهچوو. بازنه و نهخشى سهروه ههنگيرپراوى ههئچوو وهک ههئچونىكى گرپاخود کلپهکردنىكى ئاگر، ههر له سروش بهخشىنى ئەم کلپهوه گرپهوه بوو نازناوى (فلامبويا)يان برى بهسهريدا.

دواى رووخانى ئيمپراتورىهتى رۇژئاوايى بۆ يهکه مین جار، هونهرى بيناسازى مۆركيى نائاينى وهرگرت نهويش له بنيات نان و دروست کردنى کۆشکه فلورهنسىيهکان که بيىک هاتبوو له بينايهكى سهنتهرى دهورى گۆرهپانىكى خرى داوه به دالانى کۆلکهو پايهدار، بهلام رووکهشى بيناکه ههر لهسهر تهرزى سيفاتى هونهرى سهدهکانى ناوهراست بوو، به پيچهوانهى ناوهوهى که به ليکچووى لهگهه هونهرى کلاسيكىدا مايهوه. ههنديک لهم رازاندنهوهيه فۆرميى سروشتى پهتيايان لهخۆ نهگرتبوو، بهئکو گۆرپانکارى و دهسکارى يهكى زورى فۆرم و هيىماکان کراوه. که له گۆرپانکارى رۆمانىيهوه وهرگيراهه Grotesques وهک ناولينانيش له خودى ئەو پرۆسپسه پىى دهوترپت گرۆتسک Grottesque. له هونهردا ئەم زاراوهيه وا ناسراوه به ماناى ههئدى رازاندنهوه دپت که ئەفريندەرکهى ههئدهستى به جولاندىن و دهسکارى کردنى فۆرمهکان و شيواندىيان.

شيوازي تهلارسازى نوئ بهرامبهه به تهرزى غوتى راهوستا پشت به دهركهوتنى شيوازيى زانستى بنيات نراو لهسهه جوانيهكى جهستهيى که ئەفلاتون دايناوه. ئەوانهش که خاوهن بىروپاى جوانكارى بوون له تهلارسازىدا دهستيان کرده پيشكهش کردنى تيؤره نوئيهکانيان، سانزؤفينؤ و باللاديو و فينؤلا و ئەلبيرتى نووسينهکانى خؤيان نووسى پشت به کارىگهريى بىروپاكانى تهلارسازى رۆمانى فيترؤفيؤس. له گرنگترين خهسلهتهکانى تهلارسازى نوئ، ئەو ديوارانه بوون که له زۆربهى جاردا به خشت دروست دهکرا و ههئدى مەرمهپرى پاراوهى بهبهرد بۆ زياد دهکرا. ئەو بنميچانهش که به (قرميد)<sup>(۴۳)</sup> داپؤشرا بوون، ههرچؤن تهرزه کۆنهکان ههئدى جار بۆ نهخشاندىن و رازاندنهوهى رووى بيناکان بهکاردههات، ههرچى پهنجهرهکانيشه کهوانهيى بوون به کۆلهکهى بچوووک. پاشان رووى بيناکان به ههئدى کۆرنيش و تەناف دهرازيئيرايهوه.

له بينا ئاينىيهکاندا رووى بيناکان ياخود ناوچهوانى بيناکه (فرونون) ههر گرنگى تايبهتى پىدههرا تا جوئه و زيندويهتى ببهخشپته بيناکه به گشت. به شيوهيهكى گشتى بينا



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۱۳

مەدەنی و ئایینی یەکان چیت بە تیکەڵەیهک لە نیگاری دیواربەندی چوارچێوه بۆ کراو بە مەرمەر و بەرد دادەپۆشرا.

### فیلیپو برونیلسکی (Filippo Brunelleschi) ۱۴۶۶-۱۳۷۷

تەرزى قۇناغى سەرەتایى رینسانس لە تەلارسازى دا پەيوەستە بە ئەندازىار و پەیکەرسازو زەرەنگەر (برونیلسکی) یەو، ئەم پیاووە بەهرەمەندە توانى لە سەرەتای سەدەى پانزەهەمەووە لە هەموو ئەو ئالۆزکاریانە دەرجییت کە سیمای راستەوخۆی تەلارسازى غوتى بوو، ئەویش بە سروش وەرگرتن لە ناسەواری رۆمانى بۆ ئەفراندنى شیوازىیکى نوێ لە بیناسازى دا کە بە هاوسەنگى و پتەوى و جیگیرى و گونجاندن و رپونى ئەندازەى و تەختى و هاویەکی رپووەکانى و کراوہی و فراوانى بۆشایى ناوہوہى و جیگیرى بوونىاتى بەناوبانگ بوو، تىایدا هیلە ئاسۆیەکان بە هینداىی هیلە ستونىیەکانى نیو تەلارسازى غوتىیە. بەرەنجامى ئەم ئەفراندنە نوێیانە فازیارى دەربارى وتویەتى (زەمان، هەر لە سەردەمى یونان و رپوماوہ هەتا ئەم رپومان ئەندازىاریکی مەزنى وەهاى بەخۆوہ نەدیوہ).

بلیمەتى برونیلسکی لە ئەفراندنى شیوازە نوێیەکەیدا پەيوەستە بەو گومەزە گەورەیهى کە سالى ۱۴۲۰ دروستى کرد و بنىاتى نا لەسەر بنەواچەیهکی هەشت لا لە کاتیدرالى فلۆرەسا (سانتا ریادیل فیورى) ئەو دەمە لەمپێر بوو گومەزە گەورە و زەبەلاحەکان دیارنەمايوون لە سەردەمە نااینىیەکانەوہ. خودى ئەم کاتیدرالە لە دیزاینى دى کامبىو بوو تاوەرەکەشى جیوتۆ دیزاینى کیشابوو. تیکەڵیک لە شیوازى رپومانى کلاسى و شیوازى رپومانى رپۆزەهەلاتى لەخۆگرتووہ.

لە راستیدا برونیلسکی پەرجوى سەردەمەکەى خۆى بوو، ژيانى هونەرى خۆى وەک زەرەنگەرێک دەست پىکرد، پاشان دەستى داىە کارکردن لە پەیکەرسازى دا، هیندەى نەبرد وازى لەم هونەرەش هینا ئەوکاتەى جیبرتى پيشبرکى دەروازەکانى شۆردنگەى فلۆرەنسای بردەوہ. چوو بۆ رپوما بۆ توپزینەوہى تەلارسازى رپومانى کۆن. دواى ئەوہى توپزینەوہى زۆر وردى دەربارى دیزاینەکانى کرد، لەسەر کاغەز نیگارى کیشان دواى توپزینەوہى بۆ یاسا زانستىیەکانى بەربینە.

دواى ئەوہى گەراپەوہ فلۆرەنسا دەستى داىە نەخشاندى دیزاینى پرۆژەى گومەزى کاتیدرالەکەو سەرکەوتنى بەدەست هینا لە پرۆژەکەیدا.

ئەوہى جىئى سەرئەجە ئەم کاتیدرالە کە قۇناغى یەکەمى سەردەمى رینسانس دەنوینىت چەندان تەرزى جیاواز دەگریتەخۆى: بینای کلیسەکە کە (دى کامبىو) کردویەتى سیمای

هونەرى رۇمانسكى تيا بەدەردەكەوئیت، تاوهرى كلیسهكه كه كارى جیوتۇیه خواستی غوتى تیا بهرجهستهیه و گومەزه زههلاحهكەشى كه برۇنیلسكى بوونیاتی ناوه ئامازمیهكه به سەردەمی رپنیسانس.

ئەو ساتەوهختەى برۇنیلسكى دوا كارەكانى له دیزاینى گومەزهكهدا دەگرد، دەرشفەتیكى بۇ لوا بۇ كیشانى دیزاینى كارىكى كامل ئەووش ئەو كارە بوو كه خیزانى میدتشی پیمان بهخشی بۇ دوباره بوونیات نانەوهى كلیسای لورینزوی رۇمانسكى له سالى ۱۴۲۱دا.

له ناوهوهى ئەم كلیسایهدا كۆلهكهى كۆرنشى كلاسكى بهكارهیناوه، هەرچۆن گومەزىك لهسەر خالى لیکدانى دوبالى خاچهكهیهتى كه بلیمهتى و توانای برۇنیلسكى پيشان دەدات له كۆگردنەوهى هیژ و جوانى و ناسكى له یهكهیهكهدا. لهو پەرستگایهشدا كه بۇ خیزانى (باتس)ی دروست كرد له كلیسهى (سانتا گروش) Sant Groce له میانى سالانى ۱۴۳۰-۱۴۳۳، ئەم پەرستگایه نمونهی گرنگترین سیماکانى تەلارسازی رپنیسانسه.

بلیمهتى ئەم هونەرمەنده تەنها بواری بیناسازی ئاینى نەگرتەوه، بهلكو لیهاوتوی ئەو بەدى دهكهین له بیناسازیه دنیایهکانیشیدا كه داواى لگراوه دیزاینى بۇ بکیشى. له بهناوبانگترینیان كۆشكى پیاوی سەرمايهدار "بیتى" په سالى ۱۴۴۰ كه هەردوو ئەندازیار فانشیلی و ئامانتی جیبهجیان کردوو و ئەمپرو بۆتە مۆزهخانه. تەلارساز میکیلۆزۆ كهوتۆتە ژیر کارىگەرى ئەم دیزاینهوه له دروست کردنى دیزاینى كۆشكى میدتشی رپکاردى كه سالى ۱۴۴۴ دروست کراوه.

### نیگارکیشان:

ساتی له جولەى نیگارکیشان دەدوین، گەر به خیراییش بووه ناکریت باسی هەردوو مامۆستای لیهاوتوی ئەم بواره بهبیر خۆماندا نههینینهوه كه بوونه بنهمایهكى پتەو بۇ بنیات نان و خستنه سەرى هونەرى نیگارکیشان له قۇناغهکانى پاش خویان ئەوانیش كه چیمابوی و جیوتوی مەزن.

پیش ئەوهى قازارى له پەرتوکی (ژیانی بهناوبانگترین نیگارکیشهکان)دا ناوی چیمابوی بیئیت، گومان چووبوه دلی زۆرێك له خەلکهوه دەربارى بوونی ئەم هونەرمەنده. ئەو منالی ئەم هونەرمەنده وهك سواکهریكى کۆلانەکان باس دهکات و دواتریش كه گەوره دەبیت و سەرنجی کارى هونەرمەندهکان دەدات له کلیساکاندا هەمیشە دەپیرسى (هونەر کارىكى مەزنه بهلام بۆجی ئەم خەمۆکییه لهسەر سیمای مەسیح و دایکی، بۆجی دوورکهوتنەوه له ژیانى رۆژانه؟). له داوی فیربوونی سەرتهالی له هونەردا و کارى مۆزایکی. چیمابوی فیرى شیوازىکی

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١١٥

نۆی بوو لە نیگارکێشان دا که تاییدا گرنگی بە درخستنی سێبەر و پووناکی و بەربینەدا. ئەو دەمەش که تابلۆی (میریەم و کورەکە) تەواوکرد، حاکی هەریەکەم ئانجۆ هاتبوو سەردانی فلۆرەنسا و چاوی بەم کارەکەوت گەلیک سەرسام بوو پێی وەک پیکهاتەو رەنگ لە چاوی کارەکانی پێشتردا، دانیشتوان ئاھەنگیان گێپرا لە خۆشی ئەم تابلۆیەو ئەم سەرکەوتنە، زیاترین شتیەک که سەرنجی خەلکی راکێشاو دلێان پێی خۆش بوو لیکچونی دەموچاوی میریەم و کورەکە بوو بە دەموچاوی ژن و منالەکانی خۆیان و بە شیوویەکی سروشتی بەرجەستە کرابوون. هەرچەندە گەر لە ئەمەروو پڕووانینە ئەم کارە هەلە زۆری تیا بەدی دەکەین بەلام دەبێت وێنای ئەو رۆژە بکەین که ئەو کارە تیا دروست کراوە که بە کرانەو و سەرکەوتنیکی بی هاتوا لە هونەردا دادەنرێت. ساتی چیمابۆی مرد، لەسەر گۆرەکە و هەا نووسرابوو: چیمابۆی لە ژیانیدا گەورە هونەرەمەندان بوو لە مردنیشیدا جێی خۆی لە ناو ئەستێرەکاندا دەگرت. ئەو دەمەش چیمابۆی جیوتۆی مەزنی ناسی جیوتۆ شوانیک بوو یاری بە نیگارکێشان دەکرد، بانگی کردە ئەتیلەکە خۆیەو و لە نیوان هونەر و ئەرستۆکراتیەتدا پیربوو، شاعیری مەزن دانتی ناسی و بوون بە دوو هاوڕێ، لە نوێژگە بودستای فلۆرەنسی نیگارێکی دانتی هەیه که جیوتۆ دروستی کردوو لەگەڵ چەند کارێکی تردا.

مامۆستای سەرەکی و راستەقینە جیوتۆ سروشت بوو. دەگێرەو ئەوکاتە جیوتۆ لای چیمابۆی مامۆستای قوتابی بوو لە ئامادە نەبوونی مامۆستاکیدا جیوتۆ نیگاری هەندی میشی لەسەر تابلۆکانی چیمابۆی دروست کردوو، ساتی مامۆستاکی هاتۆتەو لێی بووتە راستی، وەختی دواتر پێی زانیووە میشی راستەقینە نین زۆر بە جیوتۆی دا هەلداو و ستایشی کردوو.

ئەوکاتەش که لە دیواربەندی کلیسای سان فرنشیسکو دا کاریان دەکرد پیکەو بلیمەتی قوتابی لە ناستی مامۆستاکی پەتی کرد. وەک باسی لێو دەکرێت پاپا بوونیفیس هەشتەم وەختی دەیهوێت کلیسای سان بیر (پیرۆزمەند بطرس) برازینیتەو، جۆرە پێشپڕکییەکی سازدا بەو مەبەستە لە نیوان هونەرەمەندەکاندا، بەلام جیوتۆ هیچی نەکرد تەنیا دروست کردنی بازنیەک نەبێت بە قەلەمەکە زۆر بە خیرایی و لە هەمان کاتدا زۆر بە وردەکارییەو، لێژنە هەلسەنگاندنەکە ئەمەیان بە سوکایەتی پێکردنیکی زانی لە لایەن جیوتۆوە بەوان، بەلام ساتی ئەم کارە بەرزکرایەو بۆ پێش چاوی پاپا. ئەم وردەکاری و توانا خیرایە سەرسامی کرد و داوای لە جیوتۆ کرد تا کلیساکی بۆ برازینیتەو.

ئهم هونهرمهنده له بادوقا بیست سال مایهوه و دانستی لهوی ناسی و پهیوهستییان توندوتول تر بوو، زیاتر بهکاری دیواربهندی فریسکو بهناوبانگ بووه بهلام به داخهوه زۆریهی کارهکانی له نهزانییهوه داپوشراون.

شارهزایی و توانای ئه وای نهکردوو زۆر کهموکورتی له لایهنی بهربینهو ریژموه نهبیته بهلام کاریگهرییهکی باشی کردوته سهر هونهرمهندهانی دوی خوی، پالی پیوه ناوون. بۆ تووژینهوه و گهران به شوین بنهما و ریساکانی زانستی بهربینهو تووکاریدا. سالی ۱۳۲۴ له دوی ریژلینانی گهوهی میرو خانهدانهکان کرایه گهوهی ئهندازیاری بیناسازی دهولته، ئهرکی بوونیات نانی تاومری زهنگولهکانی کاتیدرالی فلورهنسی پی سپیردا، خهنگی ئاههنگیکی جوانیان بۆ گپراو ئهندریه پیزانو یاریدهدهری بوو.

له سالی ۱۳۲۷ دوی نهخوشیهکی کورت خایهن مهرگ ناماده بوو لهسهری و به ئاههنگیکی پرشکو نیژرا. دوی سهده سال لهسهر گۆرهکهی پهیکهریکی نیوهییان بۆ کرد که له سهری نووسرابوو (بوسته و ههلوپستهیهک بکه له بهردهم گۆرهکههدا. من ئه و کهسه بوم گیانم کردهوه به بهری هونهردا سههرلهنووی و دهستی راستم توانای ههموو شتیکی ههبوو، هونهری به سروشت ناویتهکرد، کهسێک نییه به بارتهقای من له به پیزی و زۆری بهرههمی، تاومری زهنگولهکان سهراسیمهی نهکردویت؟، ئهوه من بووم بهرهو ئاسمان ههلمکیشا، من حیووتۆم، ناوهکهم بهسه تا کارو بهرهههکانم له یادهوهریتا بن، ئه و کارو بهرههمانهی به نهمری دهمیننهوه ههتا ههتایه).

له دوی دوا مالئاوایی حیووتۆی هونهرمهنده و بلیمهت ماوهیهکی زۆر تیپهپری، نیگارکیشی ئهوتۆ دهرنهکهوت بهشداری بکهن له بردنه پیشهوهی هونهری نیگارکیشاندا، سههرپای ئهوهی نیگارکیشان له قوناعی زوی سهردهمی ریئیساندا سههرتاکانی له سالی ۱۹۲۰وه سههرچاوه دهگریته واته دوی دهرکهوتنی ههردوو بلیمهت دۆناتیللوی پهیکهرساز و برۆنیلسکی ئهندازیار، بهلام ئه و دهسکهوته پیشکهوتوانهی له بواری نیگارکیشاندا بهدهرکهوت خاوون پههرهسهندنیکی خپراو گورجوگۆلی وابوو شتیکی بوو نائاسایی به بهراورد لهگهڵ ئه و پههرهسهندنانهدا که له ههردوو بواری هونهری پهیکهرسازی و تهلارسازی دا روویدا. ههلبهته سهروهری ئهم پههرهسهندنه له ریئیساندا دهگهپتهوه بۆ ئه و داهینانانهی حیووتۆی بلیمهتی فلورهنسا پیشکشی کردن له سهدهی چواردهدا، ئه و یهکهمین کهسی بوو دهرگای لهسهر شیوازی کارکردنی نووی والاکرد، که تیایدا گرنگی درا به تابلۆ وهک روو وهک قولی، ههرچون ریخوشکهری یهکهمه بۆ شیوازی واقعیته که له نیگارکیشانی نووی دا سههری ههڵدا.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ۱۱۷

گەر جیۆتۆمان بە پێشپەرەوی سەرەکی هونەری پێنسانس دانا، ئەوا پۆلی مەزن بۆ دامەزراندنی قوتابخانەی نیگارکێشانی پێنسانس دەگەرێتەووە بۆ نیگارکێشیکێ لیھاتوو لە فلۆرەنسا بە ناوی ماساتشۆ.

### ماساتشۆ (۱۴۰۱-۱۴۲۸)

ئەم هونەرمەندە سەرباری کورتی تەمەنی کە بیست و حەوت سال ژیاوە بەلام بە داھینەرێکی بە توانای شیوازی نوێ دەزانرێت لە هونەری نیگارکێشاندا، ھەرچەندە سودمەند بوو لە تازەکارییەکانی جیۆتۆ و تیۆرییەکانی برۆنیلسکی و پۆشنیری هیومانایستەکان، بەلام توانی لەوانە گشت شیوازیکی نوێ بئەفرینێ. کە تیایدا جەستەیی مرۆف جێی شیاوی خۆی وەرگرتی لە تابلۆدا و زیندویەتی بنوینێ. چون ئەو پستی بە پەیردنی تاییبەتی خۆی دەبەست بۆ میژوو ھەرچۆن تیگەبشتنی تاییبەتی ھەبوو بۆ ھێما پیرۆزەکان و گوناھکردن و بەرپرسیاریتی مرۆف و پزگاربوون. ئەمانە گشت لای ئەو بەشیک نەبوون لە میژوو و شتییک نەبوون پابەند بە جیھانی ئەفسانەیی و بالایی، بەئکو چنراوی بوون و گەوھەری کەسایەتی مرۆفن. ھەر لەبەر ئەم بێکردنەوھێش بوو داواي چوونە دەرەوی نیگارکێشانی دەرکەر لە رێسا ئایینییەکان.

بۆ ئەم مەبەستەشی سویدیکی باشی بینی لە ئەزموونەکانی پێش خۆی لە پەیکەرسازی و تەلارسازی، ئەو ھەموو کاتییک وای بێردەکردووە کە نیگارکێشان بواری نمونەییە بۆ بەدی ھینانی ئەو ئامانجانە ی دۆناتیلۆ لە پەیکەرسازی دا ھەولێ بۆ دەدا. لە کارەکانیدا پووناکییەکی بەھیزی دەدا لە فیگەرەکانی تا ھەرچی زیاتر وەک پەیکەرێ دەرەدەگەون، سیمای پیرۆزی لە پووخساری مەسیح و ئادەم و حەوای سەندۆتەووە، وەک مرۆفیکێ ئاسایی مامەلەیی لەتەک سیمایاندا کردووە. یەکەمین کەس بوو لە ئیتالیا دا. جەستەیی حەوای بە پووتی دروست کردووە. لە دیارترین کارەکانی کۆمەلێ دیواربەندی نیگارکێشانە لە نوێزگەیی بڕنکاتش لە کلیسەیی سانتا ماریادیل کارمن لە فلۆرەنسا سالی ۱۴۲۷. بابەتەکانی لە (ئینجیل)دووە وەرگرتوووە کە دەرباری مەسیح و بەخشیینی سەرانییە. لە دیارترینیان تابلۆی ئادەم حەوایە و دەرکردنیان لە بەھەشت. کە تیایدا بە گەورەیی ھەردوو فیگەرەکەیی بەرجەستە کردووە و جۆلەیکێ جوانی پێبەحشیون لە دەست و قاچیاندا. پشتمنەیی تابلۆکانی بە دیمەنی سروشتی پڕکردۆتەووە.

ئاسەواری مازاتشۆ لەو کۆمەلە تابلۆ فریسکۆیانە تێپەر ناکات کە کلیسەیی برانکاشی فلۆرەنسی رازاندۆتەووە، بەلام ئەم تابلۆیانە بوونە قوتابخانەییەک و ھەموو هونەرمەندە

ئیتالییهکان تیا فیر بوون له دواى خووى تهنانهت دافنشى و رافائیل. مهگرى زووى ئەم هونهرمهنده بۆشاپیهکی بهجیهیشت له نیوهندهکهدا تا ماوهیهک، دواى ئەو ماوهیه هونهرمهندنایک پهیدابوون که نیگاریان بۆ بابته ئاینیهکان به شیوازیکی پیروژ دروست دهکرد.

### قه شه ئەنجیلیکو "Fra Angelico" ۱۳۸۷-۱۴۵۰

ناوی بنهرتی قه شه جیوفانی دافیتسولی "C. Daflesole" یه به ئەنجیلیکو ناویانگی ههیه، ژيانی به قه شهیهتی دهست پی کردوو و وهختی قه شهکانی هاوړی ههستیان به توانا و بههری کردوو له دیری کرتونا سالی ۱۴۳۰ رازاندنهوهی دیواری دیرهکهیان پی سپاردوو به تابلوهای ئاینی و له جوانترینیان تابلویهکه بۆ مریه.

ئهو دهمی پاپا دیری پیروزمههند مهرقهسی له فلورهنسا بهخشییه پهیره و کهرانی پیروزمههند دۆمونیك، نهخشانندی دیوارهکانی دواى چاگردنهوه بهخشا به ئەنجیلیکو، ژمارهیهکی زۆر بابتهی ئاینی مهسیحی تیا بهرجهسته کردوو له جوانترین و دیارترینیان تابلوی ههلاتن له میسر و مرگینیه. تابلوکان و شیوازی کارکردنی سیمایهکی ئاینی پۆحانی پیوه دیاره ههست به نامادهبوونهوهی هونهری غوتی دهکریت تیایدا، کهمتر پابهندی خووی بۆ زانستهکانی بهربینه و توپکاری تیا بهرجهسته کردوو، کهشی گشتی کارهکانی زیاتر پۆحانییه وهک واقعی. له تیکهه کردنی رهنگهکاندا توانایهکی گهورهی ههبووه تا چهندان پلهی رهنگی دهست کهوئیت له تهنها رهنگیک.

ههرچهنده سهرسام بووه به کارهکانی مازاتشو بهلام له کهشی گشتی کارهکانیدا ههرگیز ئەو خوشهویستییهی مازاتشو تیا بهدی ناکریت بۆ به واقعی کردنهوهی بابتهکانی. بهلکو زیاتر بهلای هونهریکی شاعیری و پۆحانیدا شکاندویهتهوه چون خووی پابهندی واقعی بووه که دهگهپتهوه بۆ دواوایهکانی هونهری غوتی و "سروشتهگهراى پۆحانی" زیاتر لهوهی پابهندی واقعی رینیسانس بووبیت.

هونهر لای ئەنجیلیکو جوړیک له بلا وکردنهوهی ئاینی بووه. ههرچهنده ئەو دهیزانی گهر بچیته فلورهنسا ئەوا به هوی توانایی هونهریهوه ژيانیکی پر ناوبانگ و سهروهری بهدهست دینیت، بهلام سهرباری ئەو خالەش ههر له کورتونا مایهوه و ژيانیکی سک ههگوشینی دهبرده سهر و ههمیشه دمیوت (ئهووی دمیوهوئیت وهک مهسیح بییت دمیوت وهک ژيانی ئەو بیی). ههر لهبههر ئەمهش بوو له نیوان خههگیدا پیگهیهکی ئاینی مهزنی ههبوو، تهنانهت ههمان نازناوی (تۆما ئەکوینی)یان داوهتی که نازناوی ئەنجیلیکویه. له دوا سالانی ژيانیدا پاپا ئۆجینی جوارهم

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۱۹

بانگهێشتی دمکات بۆ رۆما لەوێ چەند تابلۆیەك دەکێشێت. لە کێشانی نیگاری درەخت و گول و سروشتدا کارامە بوو چون زیاتر لە پەنجا سال ژیاوه لە نیوان سروشتی دی کۆرتونادا. بە ئاراستە بەرجەستەکردن و نیگارکێشانی دەروون کاری کردوو، هەتا پێی و تراوه تابلۆکانی بەهێندە نوێزی بێ دەنگی منال کاریگەری هەیه. لە گرنگترین کارە دیواربەندەکانی لە دێری سان مارکۆیە لە فلۆرنسا کە دەرباری داگرتن لە خاچ و خاتوو مریەمە.

**فیلیپۆلیپی (Filippo Lippi) ۱۴۰۶-۱۴۶۹**

فیلیپۆلیپی کە بە فیلیپۆلیپی برا بەناوبانگیشە هاوسەردەمی ئەنجیلیکو بوو و هەرۆک ئەو قەشە بوو بەلام بە قەشە بوونی ئەم نەگەیشتۆتە ئەوەی وەك ئەنجیلیکو ببیتە لاهوتی، ئەم سەرکەوتوانە تیۆریی زەینی تیکەل بە ئەزمونی هەستی کردوو. زیاتر ناو و پیگەیی هونەری لە لایەنی بەرجەستەکردنی لەشی مرقۆشەوه بوو بۆ ئەم مەبەستەش ویستویەتی لیکدانیک لە نیوان شیوازی نیگارکێشانی ماساتشۆو شیوازی پەیکەرسازی دۆناتیلۆدا بکات. لەبەر ئەمە ئەو مامەلەیهی ئەم لەگەڵ جوانی لەشی ئافرەتدا کردویەتی پیشتر لای هیچ هونەرمەندیك نەبوو. ئەوکاتەش کە داوايان لێ کرد وینە مریەم بکێشێت، پەنای بۆ ئەندێشەیی خۆی نەبرد، بەلکو سروشی رووخساری مریەمی لە دەموچاوی کچە راهیبەیهکی جوانی دێرەکەیانەوه وەرگرت.

لە گرنگی دانی دا بە پشتینەیی تابلۆکانی کە زیاتر بە دیمەنی سروشتی و تەلاری جوان چارەسەر دەکرد و پێ دەچیت لەژێر کاریگەریی هونەری هەریمی فلاندردا بوبیت، چونکە سەردانی ئەو هەریمی کردوو سالی ۱۴۳۰. لە دیارترین کارەکانی تابلۆ فریسکۆکانی سەر دیواری پیرۆزمەند (ستیقن) ه لە فلۆرنسا. یەکەم تابلۆ لەسەر جەنگ لە میژووی رینسانسدا لە دەستکردی ئەم هونەرمەندەیه، دواي خۆی کورەکە (فیلیپینۆلیپی) لەسەر دەستی باوکی و ئۆتشیلۆ کاری کردوو و بەرەمی هەبوو<sup>(۴۴)</sup>.

**پاولۆ ئۆتشیلۆ (Paolo Uccello) ۱۳۹۷-۱۴۷۵**

هاوسەردەمی (ماساتشۆ) بوو و هیچ هونەرمەندیك هیندە ئەم ئارەزوومەندی زانستی بەربینە نەبوو و گرنگی پێ نەداوه لە کارەکانیدا، چەندان هەفتە بەسەربردوو لە زوورەکەیدا بێ ئەوەی بیتە دەرۆه و چاوی بە کەس بکەوێت تەنانەت خیزانەکەشی، لە دواي گەراندا بە شوین رازەکانی ئەم زانستەدا. زانستی بەربینە لای ئەو کلیلێ ئاوەزه بۆ پەي بردن بە وینەي گەردوون، گرنگی بە بەها نایینیەکان و مرقۆفی و میژوویەکان نەداوه. بەلکو هونەرمەکی تەرخانی جوۆرە جیبەجێکردنیک ئەبستراکتی کردوو بۆ تیۆرییە زەینیەکانی تا دەستبەرداری رەهەندی

سی‌هه‌م بووه. سی تابلو میژووییه‌که‌ی که بۆ کۆشکی میدتشی دروست کردوو له میانێ ساڵانی (۱۴۵۴-۱۴۵۷)دا که "جهنگی پیرۆزمهند رۆمانو" نمایش دهکات ئیستا به سی پارچه دابه‌ش بووه به‌سه‌ر مۆزه‌ی لۆقه‌ر و ئاوه‌تزی فلۆره‌نسی و مۆزه‌ی ئەه‌لی له‌ له‌ندن. به‌ هیچ سۆزێکی مرۆقی پابه‌ندی بۆ واقع‌نییه‌، هه‌رچۆن په‌یوه‌ست‌نی‌یه به‌ هیچ مادده‌یه‌کی میژووییه‌وه، به‌ لکو نمایشی جیهانیکی ئەندیشه‌یی دهکات له‌ داهینانی زه‌ین، سه‌رباری ئەو توخمانه‌ی سروشتین ئەوه‌ی ئەم به‌ره‌مه‌ دهخاته‌ پیزی هونه‌روه‌وه، جوانی ئەندازه‌یی و دیزاینی و، کارایی له‌ ره‌نگ به‌کاره‌ینان دا تا ئاستی پڕسنگ دانه‌وه‌یه‌ک به‌ تیشکی ناوه‌کی.

### پیرۆ دیلا فرانسیسکا (Piero della Francesca) ۱۴۱۶-۱۴۹۲

دیلا فرانسیسکا وه‌ک له‌ سه‌ره‌تای رینیسانسی ئیتالی دا ئامازه‌مان پیدای له‌ تیۆریسته‌کانی زانستی به‌ربینه‌ بووه و به‌ گه‌وره‌ترین فه‌یله‌سوفی نیو هونه‌رمه‌ندانی سه‌ده‌ی پانزه‌ هه‌ژمار ده‌کریت. سه‌رقالی هاوهرپێکی کردن و هاوسه‌نگکردنی نیوان به‌ها مرۆفایه‌تی‌یه‌کانی نیو هونه‌ری مازاتشیو و هزری ئەلبیترتی و نیوان به‌ها رۆحانیه‌ گوزارشت لێ‌گراوه‌کانی فرا ئەنجیلیکو بووه. ئەمه‌ش نه‌ به‌ گۆرینی مرۆفکه‌راییی بۆ رۆحانی، نه‌ به‌ روحانیه‌ت بۆ مرۆفکه‌راییی، به‌ لکو به‌ پشکنین و هه‌لوه‌دا بوون به‌ دوا‌ی راستی "بالادا، که هه‌ردوکیان پیکه‌وه.

ئهم (راستی)یه‌ بالایه‌ ئامازه‌ی به‌ کاملی ئەو قالبه‌ پته‌وانه‌ پێ کردوووه که تابلوکانی تیا دارشتوووه، که‌سایه‌تی‌یه‌کان هه‌ر له‌ کۆله‌که‌یه‌ک ده‌چن که له‌به‌رد داریژرابن، وه‌ک بلێ له‌ ده‌روه‌ی سنووری زه‌مه‌ن بژین و ده‌ستی گۆرانکاری‌یه‌ میژوویی و پروداوه‌کانی نه‌گه‌یشته‌بێتی. که‌شیک بێ‌گه‌ردو بێ‌ ده‌نگی‌یه‌کی نامۆ ده‌ستی به‌سه‌را گرتوون، وه‌ک ئەوه‌ی له‌ جیهانیکی وشیا‌ری ره‌هادا بین. په‌نگ و رووناکی له‌ یه‌ک مادده‌ن.

بو‌شایی چوارده‌ور به‌شیکه‌ له‌ چینی تابلوکه، نه‌ چوارچیویه‌وه نه‌ دیکۆری شانۆگه‌ری. له‌ هونه‌ری ئەم هونه‌رمه‌نده‌دا بۆ یه‌که‌مین جار دوو ته‌وه‌ژمی فه‌له‌سه‌فی به‌ یه‌ک گه‌یشتن که له‌ زه‌ینی هاوسه‌رده‌مانی‌دا له‌ بیرمه‌نده‌کان له‌ کیشمه‌کیشمه‌دا بوون، ته‌وه‌ژمی ئەره‌ستوتالیسی که به‌ زانینی هه‌مه‌کی ره‌هادا هه‌لده‌دات له‌ دوتوویی زانینی تایبه‌تی ده‌ست لێ‌دراوه‌وه و ته‌وه‌ژمی ئەفلاتونیزمی نوێ که به‌ زانینی تایبه‌تدا هه‌لده‌دات له‌ دوتوویی زانینه‌ هه‌مه‌کی‌یه‌کانه‌وه. ئەو ئەزمونه‌ هه‌ستی‌یه‌کان ره‌ت ناکاته‌وه چون له‌هه‌ر سوچیک له‌ سوچه‌کانی تابلوکانی‌یه‌وه ئەوه‌مان پیشان ده‌دات. به‌لام ئەم ئەزمونه‌ هه‌ستی‌یه‌ پوخت ده‌کاته‌وه له‌ پپوه‌لکانه‌ هه‌ستی‌یه‌ جیکه‌یی و کاتیه‌کانی، تا بیگۆرپته‌ سه‌ر رپسایه‌کی ئەندازه‌یی گشتگرو وشیا‌ری په‌یت، ئەو وشیا‌ری‌یه‌ی که په‌ی به‌ هه‌موو شتی‌یک ده‌بات، گه‌ر له‌ پروداوێک له‌ پروداوه‌کاندا هاوبه‌شی



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ١٢١

نەکات، ئەمە ئەو بەها بالاییەیه که لەلای ئەم جێی دراما مەرۆفایەتیە گوزارشت لیگراوەکانی مازاتشیوی گرتۆتەووە و هەرچۆن جێی بەها لاهوتیەیه گوزارشت لیگراوەکانی فرائەنجیلیکۆی گرتەووە. دیلافرانشسکا لە ناسراوەکانی هونەرە لە نیوەندی ئیتالیا و قوتابی مازاتشیۆ بوو، لە فلۆرەنسا و نیوەندی ئیتالیا گەشتی کردوووە کاری کردوووە. زۆریک لە کارەکانی که بە جێی هیشتون لە کاری دیواربەندن لە گرنگترینیان مریەم و مەیسح لەگەڵ فریشتەکاندا، هیلەکانی بە وردبینیەووە و پەنگەکانی بە روونی بەکارهێناوە لە شیوازی کارکردنیدا.

### ساندرۆ بۆتشیلی (Sandro Botticelli)

ئەم هونەرمەندە بە زەرەنگەری دەستی پێکردوووە لە فلۆرەنسا، دواتر چوووە ئەتیلە قەشە (لیبی) که کاریگەری زۆری هەبوو لەسەر کارە سەرەتاییەکانی، هەرچۆن کهوتۆتە ژێر کاریگەری (پۆلابوڵۆ) وە، خۆی و ئوستادەکی لیبی) لە ژێر چاودیاری و سەرپەرشتیاری لۆرینۆز میدتشی دا کاریان کردوووە، ئەوساتەش که لیبی فلۆرەنسای بەجی هیشت بۆ تشلی بوووە دیارترین کەسایەتی هونەری ئەو سەردەمەو ئەتیلەیهکی تایبەتی بە خۆی کردوووە. بۆ تشلی بوووە نیگارکێشی تایبەتی خیزانی میدتشی و کۆمەڵیک لەو ئەدیب و روشنبیرانە که لە دەوری لۆرینۆز بوون. لۆرینۆز ئەو دەمە سەرۆکی خیزانەکی واتە بنەمالەکی و فەرمانرەوای شاری فلۆرەنسا بوو، لەو تابلۆیانە بۆ ئەم بنەمالەیهی دروست کردوووە که لە بەناوبانگترین بەرھەمەکانی سالی ١٤٨٠ تابلۆی "لە دایک بوونی فینۆس"ە، که سروشی بیروکەکی لە ئەفسانەکانی یونانەووە وەرگرتوووە. چون گەپان و بەدواداچون لە هونەری کلاسیکی دا لە گرنگترین دیاردەکانی هونەری زووی رینسانسە. ئەمەش دیارە لە ژێر کاریگەری هزری ئەفلاتونیزی نویدا بوووە که سەرەتاکانی قوونای هونەری ئەم هونەرمەندە کهوتۆتە ژێر کاریگەرییەووە، لە دوا بەرجەستەکردنی تابلۆی (بەهار) بۆ بنەمالە میدتشی که لە کەشیکێ زۆر شاعیری ئەفراندویەتی چەند کەسایەتییهکی ئەفسانەکانی یونانی تیاوە وە کویبید و پەرییەکانی جوانی که ژمارەیان سێ پەرییە. جۆلە کەسایەتییهکان وە لە هەوادا بێت وایە و سەما بکەن. ناوناوبانگی گەورە بە دەست هیئا و بوووە مایە ئەووی پاپا بانگهێشتی بکات بۆ رۆما تا بابەتە ئاینییهکانی بۆ دروست بکات بۆ فاتیکان. بەلام سالی ١٤٨٥ وەختی گەرایەووە فلۆرەنسا بەسەر شۆرشێ (ساقفونارولا) دا هاتەووە بەرامبەر بە بابەتە کلاسیکییە بیباوەرەکان و بزافی هیومانیزم. بۆ تشلی کەوتە ژێر کاریگەری بیروراکانی ئەم قەشەیهووە و هەندێ لە تابلۆکانی و کتیبەکانی سوتان و کارەکانی دواتری بە دوورە لە

ئهفسانهکان و هیلهکانی تیژو یهکلاکهروهمن بهرحهستهی ئازار دهکهن وهک ئهوهی تهنها ریگهی رزگاربوون بیئت.

نابیئت ئهوهش لهیاد بکهین کاریگهیری ههرچی زیاتر بوونی زهبردهستی بنهمالهی میدتشی له کۆتاییهکانی سهدهی پانزههه بووه مایههی تیک شکانی هیوای دیموکراتی، کهم بوونهوهی باوهپی مرؤف به بهها مرؤفایهتییهکان که بیریار و هونهرمهاندان له نیوهی یهکهمی ئهوه سهردهمهههه بانگهیشتیان بۆ دهکرد. ئازاردانی قهشه سافونارولاه سوتاندنی له بهردهم خهکیدا ئاگاداری کردنهوهیان بوو بۆ کۆتایی ئازادییه مهدهنییهکان، به لکو ئاگاداری کردنهوهیهک بوو بۆ کۆتایی پیهاتنی فلۆرهنسه. له کۆتایییدا بۆتشیلی به هونهره پیتمییهکههی پیحۆشکههی پهیدابوونی هونهرمهندو بلیمهت داغئشی بوو.

**به ره بهیانی هونهری ریتسیانس له قینیسیا و سهروی ئیتالیا**

له چهند خالیکی پێشودا له باسهکهماندا ئامازهمان بهوه دا که ههرگیز سهروی ئیتالیا هاوشانی نیوهند و (فلۆرهنسه) خواری ئیتالیا نهپۆشتووته پێشهوه. له بواری هونهرییدا. چون وهک ئامازهمان پیداهه سهروی ئیتالیا هاوکات لهگهڵ ولاتانی سهروی ئهوروپا لهژیر یهک جوړ کاریگهیریدا بوون، ئهه کاریگهیرهش که له تهرزهی غوتی و به تایبهت قوتابخانهی فهرهنسی فیلمنکی و شیوازی کورتوازی دا خوێ دهديهوه به درێژایی نیوهی یهکهمی سهدهی پانزههههه.

گوۆران بهرهو شیوازی نوێ سهرهتای نهگرت لهم ناوچهیهههه تا دواي گهشتی ههندی له هونهرمهندانی فلۆرهنسه. له وانهش دۆناتیلیلۆ و ئۆتشیلو و ئهندریا دیل کاستانیو و میلیبولیبی. بۆ ههندی شاری ههریمی قینیسیا. کاریگهیری ئهه گهشانه هاوزهمانه لهگهڵ دهنگدانهوهی توپژینهوه مرؤفایهتییهکان که فهیلهسوفه ئههستۆتالیسیهکان گرنگیان پیهههه له زانکوی بادوفا، ئهههه بووه مایههی دهرکهوتنی قوتابخانهیهکی هونهریی نوێ لهم شارهههههههه، به پێشپهوایهتی فرانشسکو سکوار تشیونی، له دیارترین ناسراوهکانی ئهندریا مانتینایه له بواری نیگارکیشاندا.

**تهلارسازی:**

له دواي مردنی برۆنیلسکی له سالی ۱۴۴۶ دا هونهرمهند و ئههنازیار "ئهلبیرتی" پێشپهروی هونهری تهلارسازی لهخوگرت.

### لیۆن باتیستا ئەلبێرتی (L. B. Alberti) (۱۴۰۴-۱۴۷۲)

رێسا نۆیگانی ئەم ئەندازیارە لە نیوان کۆمەڵی لە ئەندازیارە لیھاتوووەکاندا بڵاوبوو وەك سان جالو و رۆسیلینۆ. ئەم ئەندازیارە توێژینەووی دەرباری ئاسەوارەکانی رۆمای کۆن کردوو و چەندان توێژینەووی زانستی دەرباری هونەرمەندانى سەردەمی زووی رینسانس نووسییو وەك برۆنیلسکی و دۆناتیلۆ. ئەستیرەى ئەو وەك ئەندازیارێك لە نیووی سەدەى پانزەهەمەو بەدەرکەوت، دیزاینی جیاچیای بۆ تەلاری ھەرپمە جیاوازەکان دەکیشاو ئەندازیار رۆسیلینۆ زۆریانی جیبەجی دەکرد. لە بەناوبانگترین کارەکانی لە فلۆرەنسادا کۆشکی خیزانی رۆتشیلاپە کە رۆسیلینۆ دواتر جیبەجی کردوو، لە جوانترین نمونەى سەردەمی رینسانس لە ئیتالیاىدا ھەژمار دەکریت. ئەم کۆشکە لە سێ نھۆم پیک ھاتوو، ئەلبیترتی رۆوی کۆشکەکەى دابەشکردو بە دابەشکردنیکی ریککەوتو و گونجاو لە رێی کۆلەکەى پەيوەست بە دیوارەکانەو لە ھەموو نھۆمەکاندا، ئەم کۆلەکانە دەوری دەروازەى پەنجەرەکان دەدات، لە نیوھندى ھەر پەنجەرەپەکیشدا کۆلەکەپەکی بچوک دەیکات بە دوو بەشەو، سەر پەنجەرەکانیش کەوانەپەکی جەماو ھەپە. لە توێژینەووماندا بۆ ئەم دیزاینانە زۆر بەو دەجییت کە (ئەلبیترتی) بیرۆکەى ئەم رۆووی لە پەرستگەى (کولوسیدم) ھو وەرگرتبیت کە لە رۆما دیویەتی.

سەرباری ئەم کارە ناوازیەى چەند کاریکی ئەنجام داو لەوانە رۆوی بالاتیستا لە رمینی. ھەرچۆن لەسەر داواى پاپا بیۆسى دووم دیزاینی گۆرەپانی پینزای کیشاو کە بە وینەپەکی زیندوی تەرزى تەلارسازی رینسانس دادەنریت. ھەر وەھا دیزاینی کۆشکی فینیسیا بۆ ئەم دەگەرپیتەو. کاریگەرپى تەلارسازی رۆمانى کۆن تەنیا لە دیزاینی تەلارسازی پە دنیاپەکانیدا رەنگى نەداپەو بەلکو پەلى کوتى بۆ دیزاینی تەلاری کلپساکانیش. لە رۆوی کلپسەى پیرۆزمەند ئەندریادا کە لە شارى مانتوا سالى ۱۴۷۳ تەرزیک لە بیناسازی دەبینریت کە لە پەرستگەکانى سەردەمە نائاینیپەکانەو وەرگراو. لەو بیناسازیانەش کە ھیمای تەرزى بیناسازی سەرھتایی ئەو، رۆوی کلپسەى پیرۆزمەند فرانشسکۆپە کە لە شار ریمینیپە و رۆوی کلپسای پیرۆزمەند ماریا نۆفیلاپە کە سەرلەنۆى بنیات نراپەو لە نیوان سالانى (۱۴۵۶-۱۴۷۰). لە رۆوگەپیدا کۆلەکەى پەيوەست بە دیوارەو دەردەگەویت کە سیمای کۆلەکەى یۆنانیپە و دیوارە ناوخویپەکانیشى بە نیگارى ھونەرمەندان ماساتشۆ و جیرلندا یولیپى نەخشیرو.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٢٥

ناوەخن بۆشدا بەکارهێناوه و زۆریانی بە گلی برژاو (کاشی) دروست کردوووه و لەسەر پرووی دیوار دایناوه وەک تابلۆی "ماریهه و منالەکهی".

### ئەنتۆنیۆ پۆلا یۆلۆ (Antonio Del Pollaiuolo) ١٤٢٠-١٤٩٨

ئەوهی دەرباری ئەم هونەرمەندە دیمانریت نیگارکێش و پەیکەرساز و وهستای پەیکەری برۆنزی بووه. لە کارەکانیدا کاریگەری ئەفسانەو چیرۆکی میژووویی پێوهدیاره جگه له کارهایهکی ئاینی. گەر ساتی بروواینه ئەو پەیکەری بۆ خیزانی میدتشی دروست کردوووه که کێشهیهک نمایش دهکات له نیوان (هەرقل)ی پالەوانی یونانی و ئانتایۆسی دوژمنیدا، راددهی ئەو کهوتنه ژێر کاریگەرییەمان بۆ دەردهکهوێت.

### نیگارکێشان

هونەرمەندە نیگارکێشهکانی ئەم هەریمەش وەک هونەرمەندانی فلۆرەنسی پابه‌ند بوون به خواستی هیومانیزمهوه و بابەته سروشتییهکانیان بهرجهسته دهکرد، به‌لام به‌بێ فرامۆش کردنی ئاین.

### دومینیکو جیرلاندايو (Domenico Ghirlandaio) ١٤٤٩-١٤٩٤

ئەم هونەرمەندە هاوسەرەمی هونەرمەند بۆتشیلی بووه، کارکردنی خۆی له دروست کردنی شتومهکی رازاندنهوهدا له فرۆشگهکهی باوکیدا دهستیگر دووه. دواتر دهچیته بهر خویندنی هونەری نیگارکێشان، کاتی ناوبانگی پەیدا کرد پایا رۆما له سالی ١٤٨٢ بانگی کرده رۆما بۆ رازاندنهوهو نه‌خشانندی دیواری نوێزگه‌ی کلیسای سستینا "Sistina". هەرچۆن نه‌خشانندی دیواری کلیسای ماریا نۆفیللا له شار فلۆرەنسا سالی ١٤٩٠. ههولێ ئەوهشی داوه شوراو قه‌لای فلۆرەنسا به کاری فریسکۆیی برارینیتهوه. هه‌مان شت ئەم هونەرمەندە له کاری پۆرتریت دروست کردندا کارامه بووه، زۆر کاری پۆرتریتی بۆ که‌سایه‌تییه به‌ناوبانگه‌کانی فلۆرەنسا دروست کردوووه له جوانترینی ئەو کارانه تابلۆی "باپیرو کوره‌زا"یه که له سالی ١٤٨٠ دروستی کردوووه له‌م تابلۆیه‌دا ورده‌کاری هونەرمەند و توانای له گوزارشت کردن له نیوان منال و باپییدا به سانای دەردهکهوێت. به‌شیکێ باش له‌ناوبانگی جیرلاندايو له‌وه‌دایه که مایکل ئەنجیلۆی بلیمه‌تی رینسانس له‌سەر دهستی ئەمدا هونەری خویندوه. له سه‌ره‌تای ژیا‌نی هونەریدا. ئەم هونەرمەندە له ته‌مه‌نی چل و چوار سالییدا به پەتایه‌ک کۆتایی دیت به ژیا‌نی و له پاشی هەردوو قوتابیه‌که‌ی میناردی و مایکل ئەنجیلۆ به‌رده‌وام ده‌بن.

### پېرچينو "Petro Perugino" ۱۴۴۰-۱۵۲۳

پېرچينو له پېرۇجيا په رومرده بووه، سهرهتاگهكانى هونهرى نيگاركيشاني لهسهر دهستى هونهرمهاند (فيروكيو) خویندوو و كارو بهرههمهكانى هونهرمهاندى بليمهتى رېنيسانس (دافتشى) له نهتليلهكهيدا ديوه. له دواى ودرگرتنى ههموو شارهزايى و زانياريهك قوتابخانهيهكى هونهرى له بيروجيا دامهزاندوو كه خاوهن مؤركى تايبهتى خوى بووه.

پېرچينو زور كارى هونهرى له شاره ئيتاليهكان جي به جي كر دووه، بهلام له بهناوبانگرتين كارهكانى ديواربهنديكى نيگاره كه بۇ نويزگهه سيستينى دروست كر دووه له سالى ۱۴۸۲. ئەم ديواربهنده دهربارى بهخشيى كليلهكانه به پيرۆزمهاند بوترس وهك يهكهمين پاپيهك كه كليلى بههشت له مهسيح ودرگريت. بهلام ئەم ناوبانگهه پېرچينو روو له كزى بوو دواى ئەوهى ناوبانگى قوتابيهكهى (رافائيل) بالى بهسهر ناوبانگى خویدا كيشا كه لهسهر دهستى ئەمدا بنهماكانى هونهرى نيگاركيشاني ودرگرت. تهرزى زوى رېنيسانس له فلورهنساوه بهرهو سهروى ئيتاليا له سالى ۱۴۲۰وه بلاوبوو، له شارى بادوا پهري سهند كه لهپال فينيسيايه لهسهر دهستى هونهرمهاندان (فليبوليپى) و (ئوتيشللو) و (كاستانيو) كه ههريهكيكيان بۇ ماويهك تيا ماونهتهوه، ههرچون هونهرمهاندى پهيكهرساز دؤناتيللو بۇ ماوهى دهسال تيا ژياوه. بهلام رۆلى ديارو بهرچاو له گهشهسهندنى ئەم تهرزه نوييه دهگهپتتهوه بۇ هونهرمهاندى نيگاركيش مانتينا و زاواكهى بيللىنى.

### ئهاندريا مانتينا (Andrea Mantegna) ۱۴۳۱-۱۵۰۶

مانتينا به هونهرمهاند پيشپوههكانى سهروى ئيتاليا دادهنريت له سهردهمى سهرهتاي رېنيسانسدا، له شارى بادوا پيگهيشتوو و ناوبانگى تيا بهدى هيناوه.

له دؤناتيللووه -كه چهند ساليك لهم شارهدا بووه- گرنگى دان به ميژوو و كلتورى كلاسيكى فيربوو. بهلام ئەم سهبرى ئەو ميژوو نهددكرد وهك وينهيهك بيت بۇ كهمال و جوانى بالا، ياخود وينهيهكى نمونهيى سروشت بيت، بهلكو وهك بهسهرهاتى بۇ نازايهتى و پالنهوانيتييه گهورهكان و گهواهيك بۇ پيودانگه مرؤفايهتييه نهمرهكان. هونهرهكهى جوريك له ترازيديايه به مانا كلاسيكييه نهرستوتاليسييه كونهكهى. ههركاتيكيش ويستبىتى وهسفى رووداويك لهو رووداوه ميژووييانه بكات تا گوزارشت لهو ههسته ترازيديهى بكات، ههركيز ههولئى نهوهى نهداوه ئەو رووداوه له واقعى ئبستاي نزيك كاتهوه، بهلكو وا دهردهكهويت كه ههول بادت ريساكانى له قولايى زمهندا بدؤزپتتهوه.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۲۷

بەربینە بۆ دۆزینەووی ماناکانی میژوو لە کارداپە. کۆمپۆزیشن جۆریکە لە ریکخستنهوه یا کۆکردنهوه، واتە نزیکتەرە لە گێرانەووه وەك لە یەكەیهکی ئەندامی كە زوبانی شیوهکاری دەینەفرین. هەموو بەشیك لە تابلۆدا بە هیندایی خۆی پووناکی و دیاری کردن و وەسفی وردەکار و مردەگریت. وەك دیکۆمینتیک لە دیکۆمیتیهکانی میژوو.

لە سالی ۱۴۵۲دا مانتینا کچی نیگارکیش جاکوبو بلینی کردە هاوسەری، کە یەکیك بوو لە نیگارکیشەکانی فینیسایا باوکی جیوفانی بلینی بوو، کاریگەری جیوفانی بە راددەبەك بوو لەسەر مانتینا، جیهانە بەردینیهکەى فراوان کرد تا پیشوازی لە هەستە مرۆفیهکان بکات. هونەرەکەى لە جوانی سروشت و گراووییهکەیهوه نزیك بۆوه. دواتر پەيوەندی کرد بە تەختی (مانتوفا)و، لەم شارەدا و لە رۆماش، وشياری هونەرمەند بە بەها مرۆفایەتیهکان لە زیادبووندا بوو کە بیریاریهکانی رینسانس گوزارشتیان لى دەکرد. لە کارە هونەریهکانیدا پشتینهیهکی تەلارسازی بەکاردهینا هەر بەم شیوازهش کارەکانی دەناسرایهوه، نمونەى ئەم شیوازهشى لە تابلۆی (پیرۆزمەند سباستیان)دا دەرئەکەوێت، دیمەنیکە پەر تراژیدیا کە هەموو لەشى ئەم پیرۆزمەندە بە تیر پیکراوه و خوینی لى دەچۆرى، بوونی یەكە تەلارسازیهکان وەك کۆلەکەى پەر نەخش و نیگار و وردەکاری زۆر جوان و مامەلەیهکی تەلارسازیانە لە پشتینهی کارەگەدا، هەموو سیماکانی شیوازی کارکردنی ئەم هونەرمەندەى دەرختوووه لە دوتوی ئەم تابلۆیهدا. لە تابلۆ ئەفسانەیهکان و میژوووییهکانیدا دیمەنهایهکی سروشتی لە سەررووی ئیتالیاه بەکارهیناوه و ئەو کەسایهتیانەش کە بەرجەستەى کردون خاوەن لەشى بەهێز و لیوان لیو لە ژيانن.

### جیوفانی بیلینی (G. Bellini) ۱۴۳۱-۱۵۱۷

یەکیك بووه لە خیزانی (بیلینی) کە ناودارترین نیگارکیشەکانی فینیسایا پیک دەهینن، خیزانەکەیان لە (جاکۆبۆ)ی باوکیان و (جنتیل)ی برای کە تابلۆیهکی شەخسى سولتانی عوسمانی محمدی دووهمی کیشاوه پیک هاتوو.

جیوفانی لە پیشتر دەزانریت وەك لە بارتولیوۆقیفارینی، لە دامەزراندنی راستەقینەى قوتابخانەى فینیسایا سەردەمی رینسانس دا، هەر ئەم قوتابخانەیهشە بنەمای پیگەیشتنی جیورجیونی و تیسیانۆ کە بە مەزنترین هونەرمەندانی ئەم قوتابخانەیه ناوژەد دەکرین لە سەدەى شانزەهەمدا. جیوفانی و جنتیلی برای لای جاکۆبۆی باوکیان فیتری نیگارکیشان بوون، بەلام مامۆستای گەورەى جیوفانی بە مانتینا دەزانریت. هەرچۆن لە کاریگەری هونەرى دامەسینا دەریاز نەبووه.

بهلام هونهری جیوفانی هونهریکه به زمانی دل نه دویت، نه فسانه کانی نه فسانه کلاسیکی نین هیندهی نه فسانه هایه کن لیوان لیو له سۆزی ئابنی و سروشتیکیان کردۆته قالبی خویمان که چیتر شانۆیهک نییه بو بوونی مرۆف و کرده وه کانی به لکو بابته تیکه بو سۆز و ههسته کانی مرۆف. هونهره که له گه وههریک پیک هاتوو که (تیپرامانه). نه م ریپازدهش هاوشانی خواستی نوئی بیریاره هیومانایسته کانه له دوادواکانی سه دهی پانزه دا.

له کاره کانی جیوفانی دا که سایه تییه ئاسمانیه کان خاوهن مۆزیککی مرۆفگه رای قولن، جوانترین نمونه تابلوی (به زهی) یه که ئاسمانه که له مه رمه پیک سافکراو ده چیت، هیله ئاسۆیه دریزبووه کانی هه ره دلئی بو هه تا هه تاییه نه و خه مه قوله فراوانه ده لئیه وه که زۆر به هیزه وه له سه ره رووی دایکه که نه خشاوه ساته وه ختی دوا لیک دابرا. تابلۆکه سالی ۱۴۷۰ دروست کراوه به شیوازی نیوهیی فیگه ره کان (چون ناوبانگی تایبه تی له م شیوازه دا هه بووه) هه رچۆن هه ست به گرنگی دانی هونهرمه ند ده که یه به لۆچ و چرچی جله کان و پیکهاته ی له شه رووته که. جیوفانی پیشره ویکی گه وره ی سه رده می زیپینی فینیساییه و جگه له په ره ره ده بوونی هه ره دوو هونهرمه ند جیورجیونی و تیسیانۆ له سه ره ده ستیدا، هونهرمه ندی نه لمانی دیوووه زۆر پیی سه رسام بووه نه و ده مه ی سه ردانی فینیسای کردوو.

### نه نتۆنیلۆ دامسینا (Antonello da Messina) ۱۴۳۰-۱۴۷۹

شتیکی روون و ئاشکرا و نه گۆر دهرباری په ره ره ده بوونی و په یدا بوونی نه م هونهرمه ند نازانریت، به لام له ری کاره کانی هه وه په ی به و کاریگه رییه توندوتیژه ده به یه که هونهرمه ندانی فلاندر له سه ره نه م هونهرمه ندیه ان دا ناوه. قازاری - میژوونووسی به ناوبانگی ریپیسانس- وای بو ده چیت نه م هونهرمه ند ده دوو بووه له سه نه ته رو پیگه ناسراوه هونهریه کانی نه و سه ره ده مه وه، به لام دواتر چووته هه ری می فلاندر و له سه ره ده ستی ئوستاده کانیاندا فیری هونهر بووه و نه یی سعه تی نیگارکیشانی ره نگی رۆنی لی وه رگرتون که نه و ده مه هونهرمه ند ئیتالیه کان شتیکیان دهرباری نه زانیوه. به لام بیروباوهروو گه پانی نوئی شتیک تر ده لئیت دهرباری نه م هونهرمه ند نه ویش نه وه یه له نیوه ندیکی زۆر کارتی کراوی هونهری فلاندریدا ژیاوه وه ک ناپۆلی و خواری ئیتالیا له و سه ره ده مه دا، به شیوه یه که له شیوه کانی ش که وتۆته زیر کاریگه ری هونهری پیرو دیلا فرانسیسکاوه.

نه م هونهرمه ند په ی به و رازه بر دووه که هونهرمه ندانی فلاندری له بینگه یاندا بو جیگه هه یانبوو له و واقعه ته تایبه تییه ی خو یاندا که به (واقعه تی هه ستی) ناوزه د ده کریت. بو یه هه ر کاتی که جیهانی دروست بکر دایه وه ک جیگه یه کی دیاری کراو دروستی ده کرد



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٢٩

بەلام جیگەیهەك سەر بە خودی خووی وەك بلیی جیهانیك بیّت داخراو - وەك تابلوی پیرۆزمەند جیرۆم لە هونەرمەند سەرباری گرنگی دانی بە جیگەو وردەکاری شتەكان، لە سەر و ئەمانەشەو گرنگی بە كەشی گشتی كارەكەى داو وەك رەنگ و پەيوەستی هەموو بوونەوهرەكان بە توپزائیکى پوون كە لە بلور دەچیت بە یەكتەرەو. ئەم ریسایەشى لە كارە پۆتریتەكانیشیدا بەكارهیناوە (كە تیا كارامە بوو) وەك بلیی كەسایەتییەكە بە هەناسەى كەشیکى تاییەت بخولقینى.

### قوتابخانەى فیرارا (Ferrara)

هەردوو شیوازی سکوارتشیونی و مانتینا بە خیرایی بە هوی بارتۆلۆمیو فیقارینى و كارلۆ کریفلی بلاوبۆو لە فینیسیدا، هەرچۆن بە بۆنەى كۆزیمۆتورا و فرانسیسكو دل كوسا و ئیركولى روبرتى لە فیرارا، بە هوی قیشنزۆفۆیا لە بریتشیا و میلانو، بە هوی لیبرالى لە فیرونا بلاوبۆو.

**تابلۆكانى كارلۆ کریفلی (Carlo Crivelli)** لە گەوهەرى گرانبەها دەچن، جلەكانیان وەك ئالتونی زاخا و دراو و شەرابى وەك پارچەى بلور، میوهى وەك ساف... تابلوی (میریەم) بە رەنگە كانزاییە بریسكە دارەكانیەو، هیلە تیژە وردەكانیەو كە هەر لەو دەچیت بە ئەلماس نیگارى كیشراپیت لەسەر تەختیكى بلورین، كۆمپوزشنە ستونیهكانى هاوڕێكە لەگەڵ دابەشکردنە ناسۆییەكانى، ئەمانە هەمووی پیکشە نمونەیهكى ناسكى دیزاین و جوانى نەخشاندن لای ئەم هونەرمەندە داھینەرە.

بەلام **كۆزیمۆتورا (Cosimo Tura)** (سالى لە دایك بوونى نەزانراو و سالى ١٤٩٥ مردوو) هونەرمەندیكە بە دوور نییە لە زبیری و رەقى. لەشەكان لە زۆربەى گۆشتەكانیان رپوت دەكاتەو، چیاكان لە زۆربەى ماددەكانى، پشتینەكان بە بەردە لارەكان پێدەكاتەو، لە گوزارشتەكانیدا توندوتیژی و لە هیلەكانیدا توندەرەوى یەك هاوشانى كۆنتراستە رەنگیەكانیەتى كە زۆرجار لە سورپىكى خوینی تێردایەو لە سەوزیكى زمرودى تاريكدا.

### هەرچى فرانسیسكو دل كوسا (Franseco del Cossa) یە (١٤٣٦-١٤٧٨)

نە رەسەنایەتى كۆزیمۆتورای هەبوو نە ئەو ناسكىیەى، بەلام فۆلتر هەستیار و راستگۆتر هەستکردنى. تابلۆ سەرماتاییەكانى هاوسەنگى و جیگیریەكى تەلارسازى تیاى، لەو دواتر كەوتە هەرچى زیاتر گوزارشت كردن لە جوولە، خانووبەرە دەبینین پتەوى و یەكیتیان هەلۆهشاو و شەقار بوو لە ساتیکدا جل و بەرگەكان رپیون بە ئاسمانداو تالی قژەكان بابردونى.

۱۳۰ وههبی رهسول

له لومباردیاش یهکهمین موژدهی سهردهمی رپنيسانس کۆمهلهی تابلوی فريسكوی هیناى كه بهسهرهاتی شههیدبوونی پیرۆزمه‌ند پترۆس دهگپرپتهوه له کلئیسای سانت ستورجیو له میلانو، كه رهخهگرهكان نه‌مپۆ کۆکن له‌سه‌ر نه‌وهی له‌به‌ره‌ه‌می ده‌ست و په‌نج‌ه‌ی **فیشنزۆ فوپا** (Vicenzo Foppa) بی‌ت (۱۴۳۶-۱۴۷۸) به‌لام گۆرانیکاری مه‌زن رووی نه‌دا تا ها‌ت‌نی لیۆناردۆ دافنشی بۆ نه‌م شاره‌ ساڵی ۱۴۸۳.

**فیتۆری کارا‌پاچیۆ (Vittori Carpaccio) ۱۴۵۵-۱۵۲۵**

وا پی‌نا‌چیت نه‌م هونه‌رمه‌نده‌ سودمه‌ند بووبی‌ت له‌و نو‌یکاریانه‌ی پی‌ش خو‌ی کردویانه‌ له‌ زمان‌ی هونه‌ری نی‌گارکی‌شاندا، نه‌م زی‌اتر به‌لای‌نه‌وه‌دا ده‌ش‌کیت‌ه‌وه‌ که‌ پا‌به‌ندی قو‌تاب‌خا‌نه‌ی جن‌تی‌لی‌ دا‌ فاب‌ریان‌ۆ بی‌ت. هونه‌رمه‌ندی‌کی خا‌وه‌ن سه‌رنجی‌ به‌هیز بو‌وه، گپ‌ره‌وه‌یه‌کی‌ زو‌بان شیرین بو‌وه، ژیا‌نی‌ فین‌سی‌ای سهرده‌می‌ خو‌ی بۆ وه‌سف کردوین وه‌سف‌کردنی‌کی‌ دل‌رفین وه‌ک نه‌وه‌ی‌ خه‌ون بی‌ت.

**به‌ره‌بی‌انی‌ رپنيسانس له‌ رۆما‌و خو‌اروی‌ ئی‌تالیا**

پی‌ش‌تر‌ نا‌ما‌زه‌مان به‌وه‌ دا‌ که‌ نا‌و‌چه‌ی‌ خو‌اروی‌ ئی‌تالیا له‌ سه‌ده‌ی‌ پا‌نزه‌دا‌ که‌وت‌بو‌وه‌ ژیر‌ کار‌یگه‌ری‌ هونه‌ری‌ فلا‌نده‌ریه‌وه‌. له‌م‌ نا‌و‌چه‌یه‌دا‌ که‌سی‌کی‌ وا‌ دهرنه‌که‌وت جگه‌ له‌ نه‌نتۆن‌ل‌ۆ دام‌سینا‌ که‌ پی‌ش‌تر دهر‌باری‌ نا‌خا‌فتین.

هه‌رح‌ی‌ رۆما‌شه‌ نه‌بو‌وه‌ سه‌نته‌ریک له‌ سه‌نته‌ره‌کانی‌ هونه‌ری‌ ئی‌تالی‌ رپنيسانس‌ تا‌ پا‌پا‌کان له‌ ئافینۆن نه‌گه‌رانه‌وه‌ و فاتی‌کان نه‌و توانایه‌ی‌ بۆ خو‌ی‌ گپ‌را‌یه‌وه‌ که‌ له‌ سه‌ده‌ی‌ چوارده‌دا‌ لا‌واز بو‌وبو‌و، کلئیس‌ا‌ که‌وته‌ پشت‌ گرتن‌ و بوونیات‌ نانی‌ فه‌لسه‌فی‌ هی‌ومانیزم که‌ بیر‌ياره‌کانی‌ فلۆره‌نسا بانگه‌پشتیان بۆ ده‌کرد، پا‌پا‌کان که‌وته‌ بانگ‌کردنی‌ هونه‌رمه‌ندان له‌ شاره‌کانی‌ تره‌وه‌ تا فاتی‌کان به‌گاره‌ هونه‌ریه‌کانیان برا‌زیننه‌وه‌، له‌ سینا‌وه‌ هونه‌رمه‌ندی‌کی‌ وه‌ک جن‌تی‌لی‌ دافاب‌ریان‌ۆ و له‌ فلۆره‌نسا‌وه‌ فرائه‌نجیلیکۆ و بۆتشیلی‌ و جیر‌لاندا‌یو‌ گه‌یشتنه‌ رۆما‌، به‌لام زۆریکیان له‌ هه‌ریمی ئۆم‌ریا‌وه‌ ده‌هاتن وه‌ک بیره‌ودی‌لافرائنس‌کاو قو‌تابیه‌کانی‌ میلو‌تزو دافو‌ری و لوکاس‌نیۆریلی، پاشان بیره‌وجینو که‌ رافایلی‌ فی‌ری نی‌گارکی‌شان کرد له‌ نه‌تیله‌که‌یدا له‌ بیره‌وجیا.

**میلو‌تزو و فورلی (MelozzoForli) (۱۴۳۱-۱۴۹۴)** هه‌رگیز نه‌یتوانی‌ پار‌یزگاری‌ له‌و هه‌بیه‌ت‌ و

پاکی‌تی‌ و ره‌سه‌نایه‌تی‌یه‌ بکات که‌ ئو‌ستاده‌که‌ی‌ بیاده‌ی‌ ده‌کرد، به‌لام له‌ هونه‌ره‌که‌یدا جوانی‌ و زیندووتی‌یه‌ک ده‌بینین پر له‌ گه‌رمی‌ مرۆفایه‌تی‌، نه‌میش له‌ هه‌رکه‌سی‌ زی‌اتر رپ‌خۆش‌که‌ری ها‌ت‌نی رافایل بو‌و. خه‌لکی‌ رۆما‌ وا‌به‌سته‌ی‌ دل‌رفینی‌ ره‌نگه‌ نه‌رمه‌کانی‌ بو‌ون، نه‌و فیره‌شته‌

## هونهری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و پێناسە ١٣١

مەزنانەش کە بە سیمای مرقۆفی جوانەو و پرچی ئالتونیهو مەلەیان لە ئاسمان و هەوردا دەکرد جێی هەرچی نزیك بوونەو و ئاشناوونی زیاتری بینەرانی هونهری ئەو کاتە بوون.

**لۆکا سینیورلی** (Luca Signorelli) "نزیكە ١٤٤١-١٥٢٥" بە پێچەوانەى ئەو هونەرپێکی هەرقلی هەبوو، نیگارکێشی شەپە توندوتیزەکان بوو، کە تیایدا وێنەى مرقۆفی ماسولکە دەرپەرپو و دەمار دەرکەوتوو دەبینرێت، ئەم دەستبەردارى ئەو هێمنیه بوو کە لە سیمای دیلافرانشسکای ئوستادی بوو، لە تابلۆکانیدا هەلچون و جوڵەیهکی پر دڵەراوکی دەبینین. لەبەرئەو هونەرکەى بە مزگینى هینەرى مایکل ئەنجیلۆ ناوزەد دەکرێت، کە دواتر لەگەڵ رافایل دا پیکهوه هەردووک بوونە دامەزرێنەرى راستەقینەى قوتابخانەى رۆما لە سەدەى شانزەدا.

### کلێسای سان بییر لە رۆما:

ناکرێت باسی بزافی هونەریی لە رۆمادا بکەین و لە کلێسای سان بییر نەدوین، چون ئەم بینایە لە گرنگترین ئەو بینایانە دادەنرێت کە لەو سەردەمەدا دروست کرابێت، وا دەزانرێت پێگەى بنیات نانی ئەم کلێسایە جێى گۆرى پیرۆزمەند سان بییر بێت. قوستەنتین لە سالی ٣٤٤-٣٢٤ ئەو کلێسایەى لەویا دروست کردو، پاشان پاپا نیکۆلای پینجەم وای خواستوو سەرلەنوێ بنیاتی بنیتەو. لە سالی ١٤٥٠ وە هەریەک لە رۆسیلینۆ و سانگالو پرۆژە تەلارسازییەکانى خۆیان بۆ ئەم مەبەستە پیشکەش کرد لە سەردەمی پاپا یولیوسی دووهەمدا. دواتر پشت بە نەخشەکەى برامانتی بەسترا کە مایکل ئەنجیلۆ پاشتر پێکی کردووه و دەست کاری کرد.

نەخشەکەى داسانگالو بریتییه لە خاچیکی لاتینی، بەلام نەخشەکەى برامانتی لەسەر شیوہى خاچیکی گریکی دوولای وەکو یەک پراوەستاوه هەرچەندە مادرنۆ ساتی دالانیکی خستە سەر چوونە ژورگەى کلێسا کە دواى بنیات نان و تەواووونی، خۆی لە خۆیدا نەخشەکە گۆرپراو شیوہى خاچیکی لاتینی وەرگرت. مایکل ئەنجیلۆ دواى برامانتی هەستا بە سەرپەرشتیاری بنیات نانی کلێسەکە، دیزاینی گومەزەکەى کیشاو سەرپەرشتی بەشیکی باشی جیبەجێکردنەکەى کرد تا کۆجی دواىی کرد و دواتر دلابۆرتا خەریکی بوو پاشان لەسەردەستی فۆنتانادا کامل و تەواوو. بەرزبیهکەى (١٣٢,٥م) و تیرەکەى (٤٢م) بنەمای گومەزەکە پراوپرە لە پەنجەرەى بەرز و تاوهریکی خاومن پەنجەرەى بچوووک سەرى گرتوو. لە سەدەى حەفدەهەمدا برنینی (Bernini) دووبالای ئەم لاولای خستەسەر رووی کلێساکە، کە لە ناووه وەك دوو دالان دەرئەکەوتن. پیاوانەى رووبەرى کلێساکە ٢١ هەزار م<sup>٢</sup> دەبێت، بەلام هەراکام لە دمومیلانۆ ١١ هەزار م<sup>٢</sup> و ئایاصوفیا ١٠ هەزار م<sup>٢</sup> دەبێت.

## سه‌راوه‌کانی سویدیان لی‌وه‌رگیراوه بو سه‌دهی پانزه:

- ۱) محیط‌الفنون/ الفنون التشكيلية، عصر النهضة/الأستاذ رمسيس يونان/ دار المعارف بمصر. التأريخ بلا.
- ۲) الفن والمجتمع عبر التأريخ/ ارنولد هاووزر/ الجزء الأول، ترجمة د. فؤاد زكريا. مراجعة احمد خاكي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. الطبعة الثانية ۱۹۸۱.
- ۳) الفن و الانسان، دكتور عزالدين اسماعيل، دار القلم. الطبعة الاولى. بيروت ۱۹۷۴.
- ۴) فنون الغرب في العصور الوسطى والنهضة والباروك، نعمت اسماعيل علام. دار المعارف بمصر. القاهرة ۱۹۷۶.
- ۵) الفن في اوربا من عصر النهضة حتى اليوم. الدكتور هفیف البهنسي دار الرائد اللبناني/ المجلد الثاني، موسوعة تأريخ الفن و العمارة، الطبعة الأولى ۱۹۸۲.
- ۶) پینیسانس. دکتور کهمال مه‌زه‌ر نه‌حمه‌د/ وه‌رگیرانی فؤاد میسری/ چاپخانه‌ی الحوادث، به‌غدا ۱۹۸۴.
- ۷) افاق النقد التشكيلي/ عباس الصراف/ دار الرشيد للنشر، وزاره‌ الپقافه و الاعلام العراقيه ۱۹۷۹.

## په‌راویزه‌کانی سه‌دهی پانزه

- ۱- هه‌روه‌ک چۆن به‌رپز د. کهمال مه‌زه‌ر له‌ کتیبه‌که‌یدا ده‌رباری پینیسانس هه‌ر راسته‌وخۆ ئەم زاراوه‌یه‌ی به‌کاره‌یناوه‌ و به‌ کوردیه‌که‌شی وه‌رگیر کاک فؤاد مه‌جید میسری به‌ هه‌مان شیوه‌ به‌کاری هیناوه‌. ووشه‌که‌ به‌ زمانی فه‌ره‌نسی واتای ژيانندنه‌وه‌ یان زیندوکردنه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نی.
- ۲- زاراوه‌ی (سه‌ده‌کانی ناوه‌راست) یه‌که‌مه‌جار له‌لایه‌ن هیومانیه‌سته‌کانه‌وه‌ به‌کاره‌ینراوه‌ مه‌به‌ستیشیان له‌ سه‌ده‌ی به‌ر له‌ پینیسانس و سه‌ده‌کانی دوا‌ی گریک و رۆمان بوو. هیومانیه‌سته‌کان به‌ره‌نجامی گرنگی دانیا‌ن به‌ که‌له‌پوری کۆن و ریزگرتنی تایبه‌تیا‌ن بو‌ شارستانیه‌تی گریک و رۆمان سه‌رباری هه‌لۆیستی دزایه‌تیا‌ن بو‌ کلێسه‌، دزایه‌تی‌یه‌کی به‌ه‌یز‌ی هه‌موو ئەو به‌ره‌مه‌ نه‌ده‌بی‌یا‌نه‌شیا‌ن ده‌کرد که‌ په‌یوه‌ندی‌یا‌ن به‌ سه‌ده‌کانی ناوه‌راسته‌وه‌ هه‌بوو. چونکه‌ ئەو سه‌رده‌مانه‌یا‌ن به‌ سه‌رده‌می دوا‌که‌وتن و نه‌زانی‌ن له‌ فه‌لهم‌ ده‌دا، به‌م هه‌لۆیسته‌شیا‌ن وایان له‌ خه‌لکی کرد سه‌ده‌کانی ناوه‌راست به‌ تاریکیستانی نه‌نگوسته‌ چاو و

١٣٣ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس

کۆت و پێوەندیکی گران بزنان، چەمکی سەدە تاریکەکان کە بە سەدەکانی ناوەراستی دەوترێت زاددەدی هەلۆیستی ئەمانە بەرامبەر بەم سەردەمە.

بەلام لەم بۆچونەیاندا راستی ناپێکن چونکە بەرهنجامی چوونە پیشەووەو پەرەسەندنی میژووپی سەدەکانی ناوەراستی بەدەرنین لە گەلیک دەستکەوتی گرنگ بۆ مرۆفایەتی.

٣- هونەری کورتوازی لە سەردەمی بیزەنتی دا واتە کارلیکردنی هونەری بیزەنتی و هونەری خۆرەهەلاتی بە تاییبەت هونەری ئێرانی (کە لە هونەری چینی فەرشی و هونەری میناتۆری فارسیدا بەرجەستە دەبێت) لە رێگەی تورکیاوە کە ئەودەمە قوستەنتەنیە (ئەستەنبولی ئیستا) پایتەختی ئیمپراتۆریەتی بیزەنتی رۆژەهەلاتی بوو گوازیارێوەو بۆ ئەوروپا.

٤- خۆمەنی ئەوانە لایەنگرانی بزافی فرانسیسکان و ئەوانەش کە لە کاریگەری کەلتوری مەسیحی لە سەدەکانی ناوەراستدا لەسەر پێنسانس دەگەڕێن.

٥- لە بەناوبانگترین ئەو بنەمالانە خیزانی میدتشی کە لە وشە (Medici) پەووە هاتوووە واتە کاری ئەجزاچیتی و پزیشکی) و خیزانی پیتی (Pitti) و پازی (Pazzi) و سترۆتسی (Strotsi) بوون.

٦- لە سەلەکانی دوایی سەدە چوار دەهەمەووە شاری فلۆرەنسا لەسەر شیوازیکی نوێ دەستی دایە لیکۆلینەووی زمانی گریکی کۆن بە مەبەستی شارەزابوونی ئەفلاتون و ئەرستۆو فەیلەسوفەکانی تر فیربوونی زمانی لاتینی خەلکی شارەکانی ترو ولاتە دراوسێکان خۆیان دەگەیان دە شاره چونکە چەندان پێگە تاییبەتی تیاکرابوووە بۆ فیربوونی زمانی لاتینی ئەمەبێ لەووی زیدی پیشەوایانی پێنسانسە وەک بترارک و بۆکاشیۆو دانسی لەلایەک و بنەمالە میدتشی لە لایەکی تر هەروەها هونەرماندانی بلیمەت داڤنشی و مایکل ئەنجیلۆو رافایییل لەووی لەدایک بوون و پەروەردە بوون.

لە لایەنی ئابورییەووە فلۆرەنسا بەر لە هەموو شارەکانی تری ئی탈یا سکە پارە زێپری لێدا کە بە (فلۆرین) ناو دەبێرا. هەر لەوێشدا سەرھەلانی یەکەمین دامەزراوی شیۆە سەرمايەداری لەسەر ئاستی هەموو جیهان دروست بوو یەکەم مانیفاکتۆرەو تروستی دارایی "الاتحاد المالي" هاتەگۆرێ. لە سەدە چوار دەدا ژمارە کارگە قوماش بەرھەم هینان تیايدا لە (٢٠٠) کارگە تیپەری کرد. هەر لەو قۆناغەدا گەورەترین بانک بە شیۆە نوێکە لەم شارەدا دامەزرا. لە کۆتایی سەدە سیانزەھەمدا ژمارە دانیشتوانی گەیشتە (٧٠) ھەزار کەس و لە ناوەراستی سەدە پانزەدا خۆی دا لە (١٥٠) ھەزار، لەوکاتەدا گەورەترین شاری ئەوروپا ژمارە دانیشتوانی لە ھەشت یەکی ئەو ژمارەییە دوایی تیئەدەپەری.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٣٥

١٢- نووسەرانی سەدەى ناوەراستی بەو بەرھەمە هونەرییانەیان دەووت (کۆمیدیا) کە بە گەش بىنى کۆتاییان دەهات و موزدەى خێرو خوشى بەخەلگى دەدا، ووشەى (یەزدانى)یش ئەوانە پێوهیان لکاند کە دواى دانتي دلبەستەى بەیتەکە بوون. زۆر بەلگەى لۆژیکى دەیسەلمێنن کە کاریگەری هەندئ کتیبى وەك (رسالة الغفران) ى ئەبولعەلای موعەپرى و (الفتوحات المکیة)ى ئىبن عەرەبى و "الاسراء" و "المعراج" کاریگەریان کردۆتە سەر دانتي لەم شاکارەیدا. ئەمەش بەلگەى بوونی رۆلى رۆژھەلات و عەرەبە لەسەر رینسانس ئەمە نەك ھەر لەسەر دانتي بگەرە لەسەر (پۆكاشیۆ) و (بەترارك)یش راستە.

١٣- لەسەر رێبازەكەى دانتي باوەرپى وابوو، کە دەبى تاکەكەس بە خودى خۆیەو بەسەرتێتەو نەك بە پى بنەمالەو رەچەلەك حسابى بۆ بكرى.

١٤- دیکامیرون بە زمانى لاتینی واتای (یادداشتى دە رۆژە) دەگەپەنئ، ھەوت كچ و سى لاو لە كاتى رشانەوھەكەى سالى ١٣٤٨ فلۆرەنسا جى ديلن و لە فیلایەكى دەرەوہى شاردا دە شەو و رۆژ دەمێنەوہ ھەر رۆژەى یەكێکیان چیرۆكێك دەگێرنەوہ. وا لیک دەدریتەوہ كە کاریگەری چیرۆكى (ھەزارویەك شەو)ى لەسەر بێت.

١٥- لەو كەسایەتىیانەى پەپەرەوى ئەم سى پێشەواپەى كرد "نارازمى رۆتەردامى) بوو كە یەكێكە لە دیارترین هیومانىستەكانى ئەو قۆناغەى رۆژگارى رینسانسى تیا گەیشتە چلەپۆپە- دواتریش كەسایەتى تۆماس مۆر كەوتۆتە ژیر کاریگەری ئەمەوہ.

١٦- تەنھا لە شارى فینىسیا ژمارەى كریكارانى كارکردوو لە بواری پێشەسازى چىندا گەیشتۆتە ١٦ ھەزار كەس و لە پێشەسازى كەشتى دروست كردندا ٦ ھەزار كەس. ژمارەى یەكەم بەلگەى پێشكەوتنى پێشەسازى و دووھمیشیان بەلگەى پەرەسەندنى ئاستى بازرگانىیە لەو شارەدا.

١٧- ئەم فەرمانرەوايانە یا ئەندامى خیزانە مەلیكىیەكان بوون (خیزانى ئىستى "Este") یا فەرمانرەواى ئىمپراتۆرى (خیزانى فیسكۆنتى) لە میلانو، یا سەرکردەى سوپا بە كریگراوھەكان وەك (فرانشكوسفورتسا) یاخود ژمیريار (خیزانى ريارىو و فارنىزى) لە فورلى و بارما، یاخود ھاوالاتى دیار و ھەلکەوتوو وەك (خیزانى میدتشی) لە فلۆرەنسا.

١٨- چینی كریكار و ھەر بە كرى كارگەرێك ناویان نەبوو بە ھەمویان دەوترا (ھەژارەكان).

١٩- واتە تا سالى ١٣٧٨ سالى شۆرشى پێشەگەراكان.

٢٠- وەك خیزانەكانى ئەلبىرتى و كاپونى و ئاوتسلنوو ئالبىزى ماوہى كورت دەسەلاتیان

گرتە دەست بەلام دواتر خیزانى میدتشی تا سەدەى پانزە دەسەلاتى لەخۆگرت.

## ۱۳۶ وههبی رهسول

۲۱- له وینهی ئەم حالهته سه رکردهی سه ربازه هه لگه پراوه کان (کوندۆتیری یه- Condottiere) شه هوه تێکی شهیتانیانهی هه بووه بۆ رابواردن و له زهت که ههچ شتیک له روویا نه وهستاوه، نمونهی خراپه کاری یه که بهرگری ناکریت له جیی چینی ناوهند- ههستاوه به هه موو خراپه کاری و رابواردنی که به خه یالی ئەم چینه دا بیته وهختی وینهی ژیانیکی به خته وهر دهکات له زینده خه ونه کانیدا.

خراپه کاری ئەم که سایه تی یه به رادده یه که هه ندیک به راستی گومان دهکهن له بوونی ئەم درنده نه فرمت لیگراوه.

۲۲- دیاره (داجو بیرفری) D. Frey که وهسفی جیاوازی نیوان وینهی هونه ر له سه دهکانی ناوه راس ته گه ل پینیسانسدا دهکات له سه ر بنه مای جیاوازی نیوان (لیکدانه وهی به دوایه کدا هاتوو) (التفسیر المتعاقب) و (لیکدانه وهی هاوکات) (التفسیر المتزامن) بۆ جیگه ی وینه یی (اللمکان التصویری) (Pictorial) پشت به و لیکردنه وه یه ی یا خود لیک جودا کردنه وه یه ی ئارقین بانوفسکی Erwin Panofsky ده به ستیته له نیوان پیگه ی کۆبووه و (مکان متجمع) aggregate پیگه ی ریک که وتوو (مکان نسقی) Systematic. له بهر ئەوه بیرو پای بانوفسکی پیش وهخت تیوری فیکه وف به هه ند وهر ده گریت له شیوازی په یوه ست (المتصلة) Continuous و شیوازی لیک جودا (المفرقة) distinguishing له گوزارشت کردندا، که رهنگه خودی فیکه وفیش له م تیوری هه دا کاریگه ری بیرو که ی لیسیح ی به سه ره وه بیته دهر باری ساته وهختی لیوانلیو (اللحظة الحافله) Pregnantmoment.

۲۳- سالی مردنی جیوتویه.

۲۴- هه ندیکیش لیکدانه وه یان وا نه بوو چونکه خواستی لیکچونی سروشت له نیگار کیشاندا ته نه ا سروشت به قولی جیگه یی به خشین و لیک هه لوه شانندنه وهی قالد به په یوه سه ته ئەندازه ی یه کان نی یه، به لگو له و (به ها ساویانه) دایه که لای ئورکانیا هه یه.

۲۵- ناوی ئەنتونیو پیزانوویه نازناوی پیزانیلوییه (۱۳۹۸-۱۴۵۰) له فیرونا په روه رده بووه، له پیگه یشتوتترین و هه لگه وتوتترین هونه ر مه ندی سه ر ده مه که ی خویه تی له ئیتالیا، له سه ر رپساکانی هونه ری غوتی به ر ده وام بووه، به ره نه جامی کاریگه ری شیوازی نیگاره چنراوه کان سه لیه وه ورده کاری یه کی تایبه تی به ده ست هیناوه له وه سف کردن و گوزارشت کردندا، زۆربه ی تابلوکانی پورتریستن یاخود وینه ی پیروزمه نده کان. گرنگی داوه به شیوه سروشتی یه کان به زۆر جۆریانه وه، توپزینه وه ی زۆری به جی هیشتوووه بۆمان له سه ر شیوه ی گول و بالنده و مه یمون و نه سپ و سه گ، ته نانه ت میروش.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ۱۳۷

۲۶- دوو هونەرمەند لە فلۆرەنسادا رۆلیان بینی لە بلۆکردنەوهی چێژی هونەری کۆشکدا، کە لە سەروی ئیتالیاوە هاتبوون، ئەوانیش جینتلی دی فابریانۆ (Gentile de Fabriano) و دۆمنیکۆ فینیسیانۆ (Domenico Veneziano) بوون. بوونە مایەیی گرنگی دانی هونەرمەندە ناوخواوەکان بە بابەتە رۆمانتیکیەکان. فابریانۆ لە نمونەیتەین هونەرمەندی شیوازی کورتوازی یە. تابلۆی (پەرستنی مەجوس) جوانترین بەرھەمیەتی.

۲۷- کاریگەری ئەم هونەره نەك هەر لە کاری هونەرمەندانی وەك فرائەنجلیکو FraAngelico و لۆرینزۆ مۆناکوۆ (Lorenzo Monaco) پەنگی دابۆوە بەلگو هونەرمەندانی پێشکەوتن خوازی وەك ئەندریادل کاستیانۆ (Andrea del Castagno) و ئۆتشیلۆ (Paolo Uccello) شی گرتبۆوە.

۲۸- دوای هەلبژاردن شەش هونەرمەند مانەوه بوو پێشپەڕکێ، کۆمەڵی کالیمالا (Calimala) سەرپەرشتی پێشپەڕکێ و کارەکەیی دەکرد کە یەكێ بوون لەو کۆمەڵانەیی یاخود لیژنانەیی دەست نیشان دەکران بۆ ئەو مەبەستە. لە نیوان ئەو شەش هونەرمەندەدا (رۆنیلسلی و جیپرتی و جاکوبو دیلاکویرشا) تیاوو.

۲۹- چپوقانی رۆتشیلالی لەو کەسایەتیانە بوو کە بە ئاوەزیکی دنیایانەوه چاودێری هونەری دەکرد لە سەردەمی لۆرینزۆ میدتشی دا بوو، لە یادەوهرییەکانیدا نووسیبووەتی "کە لە بەناوبانگترین یادەوهرییەکانە": بە درێژایی ئەم پەنجە ساڵە شتیکم نەکرد تەنیا پارە پەیداکردن و سەرف کردنی نەبێت، بە روونی بۆم دەرکەوت لە پارە خەرج کردندا خووشی یەکی زۆر زیاتر هەبە لە پەیداکردنی. پیرۆزی یەزدانی و شارو کەسایەتی (خودی) لەو کۆمەڵەکانەدا دیوەتەوه کە بوونیاتی ناو و کۆکەرەوهی تابلۆش بوو.

۳۰- دیارترین ناویک بازرگانی ناسراو جیوقانی دیلاپالای فلۆرەنسی بوو سەرەتای سەدەیی شانزە کە کاری هونەریی بۆ مەلیکی فەرەنسی کۆدەکردەوه و دەکەری نەك هەر لە هونەرمەندان بەلگو لە کۆکەرەوهکانی تریش.

۳۱- سەدەیی حەفدەیی فەرەنسی بوو کە لوپس چواردە گرنگترین ماوهی فەرمانپەرەیی کردوو.

۳۲- وەك سەرپەرشتیاری خاتوو لوکریستییا بورجا بۆ تەختی کۆشک لە نیپی (Nepi) و خاتوو ئیزابیلای دیستی (J. d'Este) کە خولگەیی تەختی کۆشک بوو لە فیرارا و مانتوا، کاریگەریی لەسەر شاعیرەکانی دەورووبەری خۆی هەبوو و سەرباری ئەوهش خاوەن رۆشنیری یەکی تایبەتی بوو دەرباری هونەری شیوهکاری.

۳۳- هونهرمه‌ندیکی وهك پنتۆر چیۆ (Pinturicchio) كه نیگارکیشیکی زه‌خه‌فی و رازینه‌روهه و زیاتر رووکه‌شی بووه، له هه‌موو هونهرمه‌نده‌کانی سه‌رده‌می خۆی (سه‌ده‌ی پانزه) سه‌رقال‌تر بووهو ئی‌شی له هه‌مویان زۆرت‌ر بووه. ئەمه وهك نمونه‌یه‌کی دیار و زیندو ده‌هیندریته‌وه بۆ ئاستی وشیارى هونهری گشتی.

۳۴- بۆ نمونه ئی‌مه تهنه‌ها نۆ هونهرمه‌ند دهناسین و بیستومانه‌ ده‌رباریان له‌و سی و دوو هونهرمه‌نده‌ی ئەتیله‌ی تایبه‌تیان هه‌بووه و ناویان هاتوو له لیستی پیشه‌گه‌راکاندا له شاری سیینا سالی ۱۴۲۸.

۳۵- مه‌به‌ست خیزانی پیزانۆیه كه نه‌وه دواى نه‌وه چوار هونهرمه‌ندی گه‌وره‌یان تیا هه‌لگه‌وتوووه له هونهری غوتی‌دا ئاماژه‌مان پێداون. به‌لام رۆلی سه‌ره‌کی لی‌رده‌دا ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ نیكۆلا پیزانو.

۳۶- قه‌شه (ساقونارولا) كه حاکمی شاری فلۆرنسا بووه سالی ۱۴۹۷ بیروپای گشتی جولاند له فلۆرنسادا به‌ ناوی ئاین و چاکه‌و ئاکاره‌وه، هه‌لگه‌رانه‌وه‌یه‌کی دواکه‌وتوانه‌ی سازداو ناگری به‌ردایه‌ به‌ره‌مه‌ جواره‌کانی ئاسه‌واره‌کانی هونهری سه‌رده‌می رینیسانس، به‌ بیانوی ئەوه‌ی ئەم کارانه‌ یارمه‌تی ده‌ری له‌پڕ لادان و سه‌رقال‌کردنی خه‌لکی‌یه‌و دورخستنه‌وه‌یانه‌ له‌ ئه‌رکه‌ ئاینی‌یه‌کان و تیکدانی ئاکاریی له‌دوایه‌، هه‌ندی له‌ خه‌لکان له‌و کاره‌یدا پش‌تیان گرت به‌لام هی‌نده‌ی به‌سه‌را نه‌چوو، دواى سالیك هه‌ر خه‌لکی له هه‌مان جیگه‌ی سوتاندنی ئاسه‌واره‌ هونهریه‌کاندا (که مه‌یدانیك بوو) گریان له‌ خۆی به‌ردایه‌وه‌و سوتاندیان له‌سه‌ر ئەو کاره‌ی.

۳۷- ئەم ناوه‌ به‌و هه‌ریمه‌ وتراوه‌ که ئەم‌رۆ به‌ به‌لجیکاو هۆلاند هه‌ناسریت، هه‌رچۆن پێشی ئەوت‌ریت هه‌ریمی فلمنك Flemish هه‌ندی سه‌رچاوه‌ ئەلمانیاى ئیستاش به‌ به‌شیکى ئەو هه‌ریمه‌ ده‌زانن، هه‌ندی‌ جاریش (فلاندر) به‌کارهاتوووه.

۳۸- بروج به‌ پیشه‌سازی قوماشی خوریی ناوی ده‌رکردبوو، یه‌که‌م بۆ پسه‌ی مامه‌له‌ی دارایش له‌ ئەوروپادا له‌ ئەنتۆرپ دامه‌زرا سالی ۱۴۶۰.

۳۹- هه‌ندی جار بۆ بلا‌وبوونه‌وه‌ی جۆرو شیوازی نیگارکیشان ئەو وینه‌ی پاشاو شازن و سوارچاکانه‌ی به‌ پش‌تی کاغه‌زی یاری‌یه‌وه‌ بوون رۆلی خۆیان گێراوه‌ له‌م گواستنه‌وه‌یه‌دا.

۴۰- المسنح: ئەم وشه‌یه (نعمت اسماعیل علام) به‌کاری هیناوه‌ له سه‌رچاوه‌ی (فنون الغرب) فی العصور الوسطی و النهضة و الباروك)دا، ئەم وشه‌یه‌ش به‌ عه‌بی چهن‌دان مانای هه‌یه‌ وه‌ك كه‌سایه‌تی‌یه‌ك كه له‌لای راستت بێت، هه‌ر شتی كه به‌لای راستتدا تێپه‌رێ، مایه‌ی گه‌ش‌بینی، پێگه‌یه‌کی به‌رز، به‌ناگا، پیرۆز یاخود موباره‌ك. به‌لام له سه‌رچاوه‌یه‌کی ئینگلیزی له

## هونهری ئه‌وروپیی سه‌ده‌کانی ناوه‌راستی و پینسانس ۱۳۹

ئه‌نته‌رنیته‌وه‌ ده‌رباری ئه‌م تابلویه (The Ghent Altarpiece) ده‌قی ئینگلیزی‌یه‌که‌ی وه‌ها نووسراوه (In the middle of the upper tier is God Almighty, the word..) واته‌ له‌ ریزی سه‌رده‌وه‌ له‌ ناوه‌ندا‌ یه‌زدانی خاوه‌ن توانا، خاوه‌ن وشه‌، گه‌وه‌ه‌رو بنه‌په‌تی گه‌ردون.. که‌واته‌ ئه‌و که‌سایه‌تی‌یه‌ی نیوه‌ند که‌ به‌رگی سوری پۆشیوه‌و تاجیکی له‌سه‌ر ناوه‌. هه‌یمایه‌که‌ بۆ مه‌زنی یه‌زدانی.

سه‌رچاوه‌ی سوڤلیۆه‌رگه‌راو به‌م مه‌به‌سته‌:

<http://www.kfki.hu/~arthp/postcard.cgi?action&image=e/evck van/Jan/09g ent>

٤١- مه‌به‌ست له‌ ته‌وراته‌.

٤٢- به‌ مامۆستای هونه‌رمه‌ند و بلیمه‌تی پینسانس ئه‌له‌ریخت دیوره‌ر داده‌نریت له‌ هه‌لگۆلیندا.

٤٣- مه‌به‌ست له‌ فرمید خشتی تایبه‌ته‌ به‌ بنمیچ، ره‌نگه‌که‌ی له‌ ره‌نگی کریمسۆنه‌وه‌ (Crimson) یاخود فرمزی‌یه‌وه‌ نزیکه‌ که‌ سوڕیکی تی‌ره‌، هه‌ر له‌ نزیکه‌ ئه‌و ره‌نگه‌وه‌ خسته‌که‌ش وا ناونه‌راوه‌.

٤٤- فیلیپینۆلیبی (١٥٠٤-١٥٥٧) زیاه‌وه‌ و له‌ تابلۆکانی (تابلۆی سه‌رسامی مریه‌م به‌ کوره‌که‌ی) و (په‌رستنی مه‌جوس).

٤٥- سه‌رباری ئه‌م ته‌لارسازانه‌ ده‌کریت ئاماژه‌ به‌ به‌ناوبانگه‌ترین کۆشکی سه‌رده‌می پینسانس بده‌ین که‌ ژماره‌یه‌ک ته‌لارساز له‌ بنیات نانیدا به‌شداربوونی وه‌ک جیوفانی بارتولیمیو و ریتزو. ئه‌و کۆشکه‌ش له‌ شاری فینیسایه‌وه‌ به‌ناوی کۆشکی دوکاله‌ (دوج).

هه‌رچۆن بارتولومیویوت Bartolommeo Pot (١٤٦٤) له‌ په‌یکه‌رساز و ته‌لارسازه‌کانی قۆناغی په‌که‌مه‌، له‌ ئاسه‌واره‌کانی کۆشکی لاسادۆرۆ (Laead'Oro)یه‌، ته‌رزی کارکردنی به‌ کۆتایی ته‌رزی یۆنانی داده‌نریت، هه‌ر ئه‌م ته‌رزه‌ بوو له‌سه‌ر ده‌ستی کودوتشی (Coducci) (١٤٤٠-١٥٠٤) په‌ره‌یسه‌ند له‌ کۆشکی فاندیمان دا. ئه‌وه‌مه‌ی ته‌لارسازی پینسانس له‌ فلۆرهنساوه‌ (به‌ هه‌ندئ جوانکاریه‌وه‌) گوازیاه‌وه‌ بۆ فینیسایا، په‌نجه‌ره‌کان هه‌رچی زیاتر ناویته‌بوون و رازاندنه‌وه‌ ده‌ره‌کیه‌کان له‌سه‌ر ته‌رزی غوتی و کاریگه‌ریی پۆژه‌ه‌لاتی بوون، پووکه‌شی کۆشکه‌کان به‌م گۆرانه‌کیانه‌ زیاتر سه‌رنج راکیش بوون به‌ پادده‌یه‌ک که‌ له‌ هه‌موو کۆشکه‌ ئی탈یه‌کانی جیاده‌کردنه‌وه‌.

## هونهری پینسانسی زیپین (سهردمی بلیمهتهکان) یاخود هونهری پینجسهدهکان " شنکوشینتو" سهردمی شانزههم (۱۵۰۰-۱۶۰۰)

### پیشهکی میژوویی:

ئیتالیای نیوهی یهکهمی سهردمی شانزه، ئیتالیایهک بوو پر له کیشهی رامیاری، چهندان جهنگ له نیوان میلانو و ناپولی و فینیسیدا هه لگرسا، فهپهنسییهکان دهستیان بهسهر میلانو دا گرت له میانى ههردوو ماوهی نیوان سالانى (۱۴۹۹-۱۵۱۲)، (۱۵۱۵-۱۵۲۲)، ههرجون له فلورهنسا کیشهی جوراوجور لهسهر دهسهلات روویدا له نیوان خیزانی میدتشی و بهرامبهرهکانیدا له نیوان سالانى (۱۵۰۲-۱۵۱۲) که بووه مایهه جهنگیکى ناوخوی تیایدا فهمانزهوایی خیزانی میدتشی کهوته لهرزین، تا دواتر نهلیکسندر میدتشی توانی دهسهلاتی خوی بچهسپینی. بهشی سهروهی ئیتالیا کهوته ژیر دهسهلاتی فهپهنسا له سالی (۱۵۲۹) دا. شا شارلی پینجهم سالی ۱۵۳۰ بووه ئیمپراتوری سهر بولونیا، ههرجون میلانو کهوته ژیر چنگی ئیسپانیهکان سالی ۱۵۳۵. هیژ و دهسهلاتی فیراری کهوته دهست فونسووی یهکهم که لؤکریسی بورجیای خواست. (بارما)ش خیزانی فارنیزه بهپوهیان دهبرد.

تواناو دهسهلاتی پاپای روما له کشانهوهدا بوو له دواى کوتایی هاتنی دهسهلاتی (جولیوی دههم) به تایبهتیش دواى هیرشى ئیمپراتۆریهت بۆ سهرى سالی ۱۵۲۷.

بهلام ئەم جهنگ و کیشانه کاریگهیری نهکرده سهر گورجوگۆلی بزافی هیومانیزم، ئەوان خهریکی کۆرگێرانی خویان بوون له شارهکانی فینیسیا، فیرارا، مانتوا و روما. به هاوشانی چالاکى ئەمان گهپان به شوین ناسهواره کۆنهکانی یونانی و رومانیدا هه بهردهوام بوو، مایکل ئەنجیلوو ئەندازیار سان جاللو چاویان به پهیکهری (لاوکون Laocon) ی یونانی کهوت له سالی ۱۵۰۶ دا، ههرجون گهردماوهکانی تیتوس و کۆشکی زیپینی نیرون دۆزرایهوه. دهرکهوتنی کتیبه بهناوبانگهکهی ماکیافیلی (میر) سالی ۱۵۱۳ دوابه دواى ئەو رووداوانه دا هات. فازاریش سالی ۱۵۵۰ کتیبه کهی که دهربارهی ژیاى هونهرمهاندانی ئیتالی بوو بلاوکردهوه، کتیبیک بوو سهراپاگیر

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٤١

دەرباری تەلارسازەکان و نیگارکێشەکان و پەیکەرسازەکانی<sup>(١)</sup> ئیتالیا، یەکەمین جار بوو ژبانی هونەرمەندان بنووسرێتەوه و گرنگی پێ بەدری.

بزاڤی هزریی و هونەریی چوونە پێشەوهیەکی تیرو تەسەلی وای بە خۆوه دی لە فلۆرەنسای ئەم سەدەیهەدا، کە بووه مایه‌ی دامەزراندنی (ئەکادیمیای ئاداب) لە ساڵی ١٥٤١ و (ئەکادیمیای نیگارکێشان) لە ساڵی ١٥٦٢، کە یەکەمین ئەکادیمیای زانستی بوو بۆ خۆپێندنی هونەری نیگارکێشان لە جیهاندا. سەرباری دامەزراندنی ئەکادیمیایکانی هونەر و ئەدەب لە لایەن خیزانی میدتشی‌یه‌وه، ئەم خیزانە دەرگای کتێبخانە بە نرخەکیان بە ڕووی جەماوەردا کردووه لە ساڵی ١٥٤٨.

بیری بە ئەرشیف کردن و تۆمارکردن بۆ وێنەبەرێنەجامی ئەو دۆزینەوه زۆرانە لە ئاسەوارێ ڕۆمانی کۆندا کرا، ئەدیوب و ڕۆشنبیرەکان بیریان لەوه کردووه پاشکۆ کۆنەکانیان کۆکەنەوه لە بینای (بلفدییر)دا لە میانێ ساڵانی (١٥٠٥-١٥٥٠). هەرچۆن بێرۆکەیی نووسین لە میژووی هونەردا پێگەیشیت، ژمارەیی نووسەر و دانەرانی بواره جیاجیاکانی شیوه‌کاری ڕوو لە زیادبوون بوو، لیۆناردۆ "نامەیه‌ک لە بابەتی نیگارکێشاندا"ی نووسی و هونەرمەندە تەلارسازەکانیش وەکو "فینیولا Vignola" لە ساڵی ١٥٢٠دا و "سیرلیو Serelio" لە ساڵی ١٥٢٧دا و "پالادیو Palladio" لە ساڵی ١٥٧٠دا، دەرباری تەلارسازی بابەت‌هایەکی جیاوازیان نووسی. دواتریش "سێلینی Celleni" یاده‌وه‌ری و لیکۆلینەوه‌کانی لە هونەری کارسازی ئالتونیدا بۆ وێنەکردووه. بەلام لە هەمویان گرنگ تر هەر کتێبەکی قازاری بوو دەرباری ژبانی هونەرمەندە ئیتالیەکان.

شاری فلۆرەنسا (شاری گولان) ناوازه‌ترین سەرکەوتنەکانی تۆمارکردن لە بواری هزر و هونەری پێناساندا، ڕۆل و گەوره‌یی ئەوه‌ش دەگەرێتەوه بۆ خیزانی میدتشی و بە تایبەت لۆرینزۆ کە بە سەرکردەیی یۆنانی (بیرکلیس) دەچوینرێت لە ئالوده‌بوونیدا بە هونەر و فەلسەفه‌و پشنگیری و پال‌گرتنی ئەوانەیی کاری تیانەکەن. وەک قازاری دەیگێرێتەوه فلۆرەنسا لە سایه‌ی فەرمانڕه‌وایی لۆرینزۆدا کە بە جەسورترین میر لە کارکردنیدا بە میهرترین لە بەخشندیدا، نازناوی لۆرینزۆی (شانازی)یان (مانیفیکۆ) پێ بەخشی بوو. هونەر و ئەدەب لە سایه‌ی ئەودا سەری‌دا لە بەرزترین سەروره‌یه‌کانی، ولاتیش بووه خاوه‌ن گولبێرێکی توانا لە بن‌نه‌هاتوی داهێنەران، کە دواتر بەهرمه‌ندی و تواناو سەلیقه‌ی ئەفرانیدیان لە فلۆرەنساوه فیسینیای گرتەوه‌و دواتریش لە ڕۆمادا جیگێر بوو.

ئەم بزاقە نوئىيە گەيشتە لوتكەى كەمال و توانای گەشەسەندەن لە سەردەمى رېنيسانسدا بە مانايەكى تر لە ميانى كلاسكىيەتى سەردەمى رېنيسانسدا. ھەر لەبەر ئەم ھۆيەش بوو بەم ماوەيەى نيوان (۱۵۰۰ بۆ ۱۵۵۰) و ترا سەردەمى زېرپىنى رېنيسانس، ياخود رېنيسانسى زېرپىن. ئەم بزاقەو گواستەنەوى شۆرشى ئايدىيولۇجى خۆى شۆرشىكى مەزنى ھزرى بوو كە رېچكەى ژيانى ئەوروپى گۆرى بۆ سەردەمىكى بالا، لەم بەشى دوو مەى رېنيسانسدا ھونەرمەندانى كە بۇيان لوا ھەردوو سەردەمەكە ببينن ھەلگشان بەرەو لوتكەو بە لايەكى تروش چەندان بليەتى نوئى لە دايك بوون، ئىتاليانى ئەو دەمە لە بەناوبانگترين بليەتەكانى ھونەرى ھىنايە بوون كە بوونە ھۆى نەمرى ناوى ئەو و لاتە لە ميژوودا، ھەك دانشى و برامانتى و مايكل ئەنجيلۆ و رافائيل. ھەر ئەفراندىنى ئەم سەردەمە رېچۆشكەر بوو بۆ والابوونى دەروازەى سەردەمىكى تر كە بە سەرھەتاي سەردەمى نوئى ناوژەد دەكرىت.

گەر خودى رېنيسانس سيمای زیندوكردەنەوى كۆن و پەيوەست كردنەوى بە تەوژمە نوئىكانەو لەخۆگرتبى، ئەوا ئەم سەردەمە ئەفراندىنى ھونەرى خستە خولگەى چالاكى ھزرىيەو، ليرەشەو ھەموو ئاراستەكان کرانە ھونەرمەند و كەسايەتىيەكەى، ئەو خالەش دلتياوو كە كارى ھونەرىي بەرھەمى سەرچاوى بەھرەيەو زاددى بليەتەيەتى.

ناوى بليەتەكانى ئەم دەمە لە رەھەندەكانى سەردەمى خۆياندا تپپەريان کردو سنورىان شكاند.

ھەربۆيە ئەم دەمە ھىندەى بەناوى كەسايەتىيەكانى دەناسرىت و باسى ليوە دەكرىت ھىند بەپىي و لات و قوتابخانە ھونەريەكان ناويان نايەت، ئيمە لە سەدەى شانزەدا لە بەردەم سەردەمى بليەتەكانداين، ولاتەكان و پيگەكانيش شتىك نين تەنھا ناسينەوى شوين نەبىت كە ئەو بليەتەنەى تيا ژياون و ئاسەواريان تيا بەجىھىشتوو.

ناوھەكان سەرو ولات و شوين و پيگەو زەمەنەكان كەوت، ھەتا ئەمپروۆش ئەو ئاسەوارانە زەمەن دەبىرپ سنور دەبەزىن سنورى شوپكات، لەگەل نەو لە دوایەكەكانى مرؤفایەتيدا دەدوين.

ھەرچى چۆننىك بىت ھىزو توانای كەسايەتىيەكانى ئەم سەردەمە- گەر بە دوای برىسكەياندا نەچىن- پيگەو پىرشنگانەوى ھونەرى رېنيسانسمان بىرناپەنەو.

سەدەى شانزەھەم سەردەمى زېرپىنى ئىتاليا بوو- پيش ھەموو شتىك- تيايدا ھونەرى شپوھەكارى بە ھەموو جۆرەكانىو پەردەسەند بەراددەيەك كە ميژووى ھونەر پيش ئەو بە خۆيەو نەدبىوو، بەلام ھونەرى نىگارکيشان ميانەيەك بوو ياخود يەكەمىن ميانەيەك بوو كە

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رێنسانس ١٤٣

بە سەرەکی بەشداری کرد لەو دەوڵەمەندییە هونەرییە رێنسانسی زێڕیندا. هەرچۆن تەلارسازی بۆ هونەرەکانی رۆمانسک و غوتی بواری سەرەکی بوو، پەیکەرسازی بۆ سەدەى پانزەهەم لە بواری سەرەکی و سەرەتایی بوو. هەر لەم سەدەیدا بوو مەسیحیەت و هونەری بى‌باوەرى کۆن لێکیان دا، سەردەمی پاپای لیۆی دەهەم بە سەردەمی برکلیس ئەچۆیندرا، سەرباری دەسەلاتی تیۆریە رامیارەکانی میکافیلی و فرانسوا جیشاردان، دۆزینەووی جوگرافیە ناوازدەکانیشی گرتبوو.

ئەم سەردەمە لە هەموو لایەکەووە بینگەى هزری لەخۆ گرتوو، هەرچەندە کێشە ئایینی و رامیاری و ئابوریەکانی دەوریان دابوو لێنەدەگەران. تیبینی گۆرانی دیدنیگای هونەرەمەندەکان دەگەین بۆ کێشەکانی هونەر و جوانی و پەيوەستیان بە خواستی هیومانیزمەو، هونەرەمەندانى پەیدا بوون گرنگیان بە گەران بە شوین راستی واقعدا دەدا هەرچۆن دەگەران بە دواى جوانی راستەقینەدا لە میانى توێژینەووە زانستی و تیۆریەکاندا لە برى ئەوێ تەنها خۆ خەریک بەن بەو دوبارەکردنەوویەى ئەو لاسایانەووە کە پێشتر باو بوون. هەلبەتە ئیەمە نابیت ئەو هەمان لەیاد بچیت ئەو پەرسەندەنى لە فەلسەفەى هزری مرۆفدا روویدا، هۆکارەکەى دەگەرپتەووە بۆ ئەو دۆزینەوانەى پێشتر هونەرەمەندانى ئیتالی لە سەدەى پانزەدا بە دەستیان هینابوو.

گەر بە واتایەکی تر بلیین سەدەى شانزەهەم جیگیرکردن و چەسپاندنی ئەو خواست و بەدوادا چوانە بوو کە لە سەدەى پانزەدا هونەر بە دوایدا دەگەرا.

### رۆلی رۆما لە گەشەسەندنی هونەری رێنسانسی زێڕیندا:

پێشتر ئامازەمان بە گۆرانکاری رۆلی شارەکان دا لە ئیتالیای ئەم سەدەیدا، کە لە فلۆرەنساونساو بەرەو فینیسیاو دواتر لە رۆمادا گیرسایەووە، چون چیتەر هیژی پالپۆنەنەری هونەر سەرچاوەکەى لە فلۆرەنساونساو نەبوو. لە دەرەووی فلۆرەنسا چەندان خیزانی خاوەن خواستی مەلیکی هەبوو، ریسای ژيانى دانیشتوانى کۆشکەکانیان گرتبوو بەر و سەراپای ئیتالیایان گرتبوو، بەلام لەنیو ئاپورەى ئەم هەموو تواناو سامانەدا هیشتا تەختی پاشایەتى جیدی پێش هەموو شتیێک هەر لە دەوری خودی کەسایەتى پاپا کۆببۆو لە رۆما، لەوئ هەمان ئەو نمونە بالایانە باو بوو کە لە هەموو تەختە پاشایەتىیەکانى تردا پەیرەو دەکرا کە هونەر و رۆشنییری وەك توخمەهایەکی جوانی و شکۆ بەخش بە رووگەشى ژيان تەماشای دەکرا.

میژووی ئەم گەشەسەندنە لەسەر دەستی پاپاکاندا لە رۆما، دەگەرپتەووە بۆ ئەو دەمەى پاپاکان لە فەلەنساونساو گەرانەووە رۆما، ئەو دەمە رۆما هەر لە کەللایەویەك دەجوو، بەرئەنجامی

ئهو داگیرکارییه ههمه جی و کارهسات و کاول کاریه تیاکرابوو له میانی ئهو شهروو جهنگانهدا که ماوهی سهدهیهکی خایاندبوو له نیوان خیزانه رۆمانیه گهورهکاندا. خه لگی رۆما ههزار بوون، تهنانهت گهوره پیاوانی کلئسا دهستهوسان بوون له کۆکردنهوهی سامانیکیدا که بهشی گۆرانکاری و چاکردنهوهو له ههمان کاتدا بهدی هیئانی بزاقیکی زیندوکردنهوهی هونهر بکات، تا به شانی فلۆرهنسادا بگاتهوه.

ساتهوهختی دهسهلاتداری رامیاری پاپاکان ساتهوهختی ئیتالیاپهکی ههلوهشاو و کهرت بووبوو. بویه زووبهزوو ئهم بارهیان قۆستهوهو دهستیان بهسهر ئیتالیاادا گرت، پاپاکان وا ههستیان دهکرد میراتگری ئیمپراتورهکانی رۆمان، ههرچون سویدیان لهو هیوا ئهندیشهییانه وهرگرت بۆ گێرانهوهی شکۆداریی ئیمپراتۆریهتی رۆمانی کۆن، ئهم هیواپهشیان له ههموو سوچیکی ولاتدا بلاوکردبووه، بهمهش بهئێ سهرکهوتنیان بهدهست هیئا (گهرچی سهرکهوتنیکی ههمهکی نهبوو) له پانویۆر بوونی دهسهلاتیاندا.

راسته ههموو ههول ههول ههول رامیاریهکانیان سهری نهگرت، بهلام رۆما بووه پیگهوه چهقی سهرهکی شارستانیتهتی رۆژئاوایی و کاریگهیری ناوهزیی ههرچی زیاتریشی کرد لهسهرو وهختی دژه ریفۆرمدا (Counter Reformation) که ئهم بزاقه وایکرد رۆلی رۆماو پیگهی خاوهن کاریگهرییهکی قووتر بن. ئهم کاریگهریهشی تا بهشیکی باش له سهردهمی باروک درێژ بووه. ههر له گهراوهی پاپاکان له ئهفینۆن چیتر ئهم شاره تهنه پیگهیهکی چاوپیکهوتنی دیبلۆماسی نهما بۆ کۆبوونهوهی سهفیر و کارگێرهکان لهسهرانسهری جیهانی مهسیحییهوه، بهلکو بووه بازاریکی دارایی گرنگ که بری پارهی وههای بۆ دههات و تیا خهرج دهکرا بۆ ئهو دهمه شتیکی بوو خهپالی. دهسهلاتی پاپا له رۆما وهک هیژیکی دارایی توانی زال بیت بهسهر ههموو میرهکانی سهروی ئیتالیاو سهرکردهو پیاوانی بانک و بازرگانهکانیدا، تهنه خوی دهیتوانی به هیئدایی ههمویان پاره له بواری رۆشنییریادا خهرج بکات و بگره زیاتریش، بهمهش جلوهی هونهر کهوته دهست رۆما، دواي ئهوهی بهدهست فلۆرهنساوه بوو.

ههرچهنده له سهدهی پانزهدا [تهنانهت له سهردهمی سکستۆسی چوارهمیشدا (۱۴۷۱-۱۴۸۴)] بنکهی پاپهوی له رۆما خاوهنی هیج هونهرمهندیکی خه لگی رۆما نهبوو، بۆ مهبهستی کاروبهرههمی هونهریش پشتیان به وزهی دهرهکی دهبهست، له بهناوبانگترین هونهرمهندهکانی ئهو سهردهمهیان بانگهێشت دهکرد بۆ کارکردن له نمونهی مازاتشو، جنتیلی دی فابریانو، دۆناتیللو، فرانهجلیکو، بنوتسو گۆزۆلی، میلۆزۆ دا فۆرلی (Melozzo da Forli)، بنتۆرکیو،



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٤٥

مانتینا. بەلام ئەم هونەرمەندانە گشت لە دای تەواکردنی ئەرکەکانیان شارەکهیان جێدههێشت بئەوهی سادەترین ئاسەوار جگە لە کارەکانیان لە پاش خۆیان بەجێ بهێڵن.

هەرچەند ئەو ماوانە ئەم شارە وەک چەقیکی بەرھەم هێنانی هونەری بوو بەلام نەبێگەیان ئەو ئاستەى قوتابخانەیهکی هونەری یاخود رێبازیکی هونەری تیا بەدەرکەویت کە خاوەن مۆرک و سیمایەکی رۆمانی خۆجێیەتی بێت.

بەیداوونی رێبازیکی لەو جۆرە بەدەرکەوت تا سەردەمی پاپەویەتی یولیۆسی دووهم (١٥٠٣-١٥١٣) دای جیگیربوونی برامانتی و مایکل ئەنجیلۆ و دواتریش رافاییل، کە هەموو توانا و شارەزایی و بەهرەى خۆیان خستە خزمەتی پاپاوە. ئەمەش سەرەتای یەکەم بوو بۆ ئەو ماوە پێچاکیە هونەریە ناوازیەى کە بەرەنجامەکەى بەو ئاسەوارە بە نرخ و بالایانە هات لە رۆما. ئەوانەش ئاسەوارەهایەکن مەزنیترین گەواهی-بەلگو تاکە گەواهی- دەدەن لەسەر مەزنیتی و لوتکەى سەردەمی رینسانس، کە نەدەکران ئەم مەزنیتیە بێتە بوون تەنها بەو بارە رەخسارەى بنەکەى پاپەویەت نەبێت.

ئەم ماوەیە بوو بە سەرەتای پێگەیشتنی هونەریکی کلیسایى نوێ لە بەرامبەر هونەری سەدەى پانزەدا-کە رێپەرەى بنەرەتی دنیایی بوو- لەگەڵ ئەمانەشدا زۆری گرنگی دانى ئەم هونەرە لە بەها رۆحانیەکاندا نەبوو کە لە سەروى ئەم جیهانەویە، بەلگو تەرخانى و ببقار و بالایی و کەشخەیی و شکۆمەندى کرابوو، هیمنیەکی هەلکشاو و بەرز جێى هەستیکی مەسیحی گرتەووە دەربارى ئەو دنیا کە قول رۆچوو بوو دەرونى مرۆفایەتیەووە. ئەمەش بۆ خۆى گوزارشتێک بوو لە بالابوونی جەستەیی سەربارى ئاوەزى.

مەبەستى سەرەکی پاپاکان لەهەر کلیسایەکی گەورەو بچوووک، قوربانگەیهک و فوارەیهکی شۆردنگە، بە دەست هێنانی نەمرى بوو بۆ خودى خۆیان، بە راددەیهک هیندەى بیریان لە شکۆمەند راکرتنى خۆیان دەکردووە هیند سەرقالى شکۆمەندى یەزدان نەبوون.

لە سەردەمی فەرمانرەوایی لیۆی دەهەمدا (١٥١٣-١٥٢١) ژيانى تەختى فەرمانرەوایی رۆما گەیشتە چلەپۆیهى. ئەنجومەنى پاپەوى هەر لە تەختى ئیمپراتۆرى دەکرد، مالى کاردینالەکان لە شیووە رازاندنەوہیاندا نزیك بوو لە کۆشكى بچوکی ئەمیرەکانى ئەو دەمەو، مالى پێشپەرەو رۆحانیەکانیش لە ماله ئەرستۆکراتیەکان دەچوو کەلە نیوانیاندا پێشپرکى جوانى و کەشخەییان دەکرد.

زۆربەى کارگێرى کلیساکان و پێشەوا ئاینیە لوتکەکان وابەستەى هونەر بوون هەر لە سەرەتاو، هونەرمەندانیان لە پینا و نەمرى ناوى خۆیاندا بەکارهینا، جا لە رێى پێشکەش

کردنى ديارپهوه بېت به هونەرى كلئساكان ياخود له رى بونيات نانى كۆشكهكانيان و رازاندنەوهى بېت.

پياوانى دەولەمەندى بانكهكانيش به دەستىكى تر [له سەرو هەموشيانەوه ئاجوستينو چىجى (Agostino Chigi) ھاوړپى رافاييل و پەروردگارى] له پيشپرگىدا بوون بەرامبەر پياوانى ئاينى بۇ چاودىرى کردنى هونەر، بەمەش له بەهاى رۆمايان زيادکرد وەك بازارپىكى هونەر، به پيچەوانەى چينه دەسەلاتدارەکانى شارەکانى ترى ئىتالياوه (به تايبەت فلۆرەنسا) كه به شيوههكى گشتى هاويهك بوون، چيني بالاى رۆما له سى دەستە پىك هاتبوو:

يهكەميان: مالى پاپا و خيزان و خزەمەکانى، پياوانى پلهبەرزى ئاينى، و ديبلۆماسيه ئىتالى و هەندەرائيهكان و كەسايەتى زۆرى تر كە خاوەن بەشى خۆيان بوون له شاكارە پاپهويهتەكاندا. ئەندامانى ئەم دەستەيه سەراپا له پشتگيرى كەرەکانى هونەريوون خاوەن خواستىكى بالاى له مەزنىنى ساماندارەكان بوون.

دووهميان: پياوانى گەورەى بانك و بازرگانه دەولەمەندەكانى دەگرتەوه كه باروزروفى خەرچکردنى پارە به و ليشاوهى رۆما له خزمەت دەولەمەند بوون و سودو قازانجى ئەواندا بوو. بۇ نمونه ئالتوفيتى Altoviti له زياترين دۆستەكانى هونەر بوو له بەخشىنى ساماندا له سەرەنسەرى ئەو سەردەمەدا. تا له بەناوبانگترين هونەرمەندانى ئەو سەردەمە جگە له مايكل ئەنجيلۆ كاريان بۇ ئاجوستينو چىجى کردوو (۲).

سىهەميان: له ئەندامانى خيزانه رۆمانيه كۆنە رەسەنهكان پىك هاتوووه هەزارى بەرەنجامى بارى ئابورى نوئى بالى كيشاوه بەسەرياندا و هيچ رۆليكيان له ژيانى هونەريدا بۇ نەمابۆوه، تاكه شتى بۇ مانەوهى خۆى كرىبىتى هاوسەرى کردنى كورپو كچەكانيانە به خيزانه دەولەمەندەكان، هەر ئەمەش هاوشيوهى ئەو تىكەلابوونەى دوست کرد كه له ميانى سەردەمى پيشوى فلۆرەنساو شارەكانى ترى ئىتاليا روويدا به هاوبەشى کردنى چيني پياوماقوله كۆنەكان له چالاكىيه ئابوريهكانى چيني ناوهندا.

له سەردەتای سەردەمى يوليوسى دووهدا ژمارەى نيگارکيشە ئامادەبووهكان له رۆمادا خۆى دەدا له هەشت بۇ دە نيگارکيش كه دەكرىت به ناو دەستنيشانيان بكرىت، بەلام بيست و پينج سالى پينەچوو كه سەدو بيست و چوار نيگارکيش تەنها له دەستەى پيرۆزمەند لۆقادا كاريان دەکرد.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ١٤٧

بەشیکی زۆر لەم ژمارانە پیشەگەر بوون و داواکاری تەختی پاپا رایکیشابوونە ئەوئ ئەمە جگە لە داواکاری بۆرجواریەتی دەولەمەند، ئەم هونەرەمەندانە لە گشت لایەکی ئیتالیایە دا ئەبارینە نیو پۆما.

بەلام پۆلی پیاوانی ئاینی و بانکەکان هەرچی چەندئ بێت لە گرنگیدا وەك خواوەنی کارەکان، ئەو سیمایە هونەری نیوەندی پێنسانس زۆر بە روونی حیا ئەکاتەو کارکردنی بە تەنهای مایکل ئەنجیلۆیە لە فاتیکان. زۆربە ی کارەکانی رافاییل تاببەت بوون بە خۆی واتە بۆ خۆی تەرخان بوون لە کارکردنیاندا. ئەم راستیەش گرنگیەکی یەکلاکەرەو هیە لە پەرەسەندنی شیوازی کارکردنی ئەو سەردەمەدا، ئەم شیوازی تەنھا لە خزمەت کردنی پاپادا لە توانادا بوو بەدەر بکەوئ کە شیوازیکی بالابوو (maniere grande) رپەرەو هونەرەکانی قوتابخانە ناخۆییەکانی تر لە چاویدا بە مۆرکیکی ناوچەگەراییی خواوەن پلەهایەکی جیاواز دەرئەکەوتن.

### رووەو خواستیکی کلاسیکی:

مەرگ ریگە نەدا لۆرینزۆمیدتشی پئ بنیتە سەدە ی شانزەهەمەو، بە چەند سالیکی کەم بەر لە دەستپیکردنی ئەم سەدە یە لۆرینزۆ گیانی سپاردبوو، جیگەرکەشی دوورخرایەو هەرچی هەلگری ئالاشە "Gonfaloniere" بیترۆسۆدرینی ولاتی بە ئاقاریکی بۆرژوازیدا برد. بەلام لەگەل ئەمانەشدا پیشتر هۆکارهایەکی رپخۆشکەر هەبوون بۆ گۆرانکاری بەرەو شیوازیکی هونەری کورتوازی (Courtly) نمایشگەرای فۆرمالیستی وردەکار، سەرەتاگەلەکانی ئاراستەکراو بۆ چێژیکی بلاوی نوئ دانرابوو و توانیبوی دانپیانیکی گشتیش بۆ خۆی بەدەست بێنیت، تەنھا شتیکی کە بۆ پەرەسەندن مایەو گرتنی هەمان ریگە بوو، بئ هیچ پال پێوەنەریکی نوئی دەرەکی. ئەم رپەرەو لە بنەمایدا پارێزگارا بوو لەبەر ئەوەی رووەو یاسایەکی فۆرمی هەتاهەتایی پەیت دەچوو، بەلام لەگەل ئەوەشدا پیشکەوتن خواز بوو بەوپییە هەلۆیستیکی شیوازگەرای سەردەمەکە ی خۆی بوو.

ئەم شیوازی وەختی لە شاکارەکانی پۆمادا خۆی گەیانە چلەپۆیە، لە وینە ی ئەم شیوازی بەرز و ناوازیە لە هیچ جیگە یەکی تردا بەرچاوە دەکەوت، چون توخمەکانی پۆشنیری و زانست بە قولاییدا پۆچوبوون، ئەمە بئ لەو ئاستە ی لە چارەسەرکردنی کیشە بالاکانی قالبی هونەریدا تیا راوەستابوو. گەر لە هونەری پێنسانسی پیشکەوتودا خەلکی گشتی تیگە پشتنیکی (هیچ نەبیت) خوارو خپچیان بۆ هونەر هەبووبیت و هەندئ خالی کەمی پیک گە پشتنیان لەگەلیدا بووبیت، ئەوا لەم هونەرە نوئیەدا جەماوەر هەموو پە یوەستیەکی لەگەل هونەردا لە

دهست دا، هونهری نوئ هیج پابه‌ندییه‌کی له دوتوی خویدا بۆ خه‌لکی هه‌لنه‌گرتبوو. ئه‌بیت کاریکی وه‌کو "قوتابخانه‌ی ئه‌سینا"ی رافاییل چ مانایه‌کی بۆه‌لگرتین، یاخود (Sybils)ی مایکل ئه‌نجیلۆ، ئه‌مه‌ش له کاتییدا گهر دهره‌ته‌ی ئه‌وه‌یان بۆ لوابیت چاویان به‌م کارانه بکه‌ویت؟!

له واقعا خودی نمونه‌ی ئه‌م کارانه هونه‌ری کلاسیکی سه‌رده‌می رینیسانسی تیا ئه‌فرا، ئه‌و هونه‌ری وای راهیناین گشتگیریه‌ک ببه‌خشینه ماناگان، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا که ئاراسته‌ی جه‌ماوه‌ریکی بچوکی وا کرابوو که له هه‌موو ئه‌و جه‌ماوه‌رانه بچوکت بوو که پێشتر هونه‌ر دیالۆگی له‌گه‌ل کردبوون. ته‌نانه‌ت کاریگه‌ری جه‌ماوه‌ریی ئه‌م له کاریگه‌ری جه‌ماوه‌ریی خواستی کلاسیکی یۆنانی سنوردارتر بوو، گه‌رچی هه‌ردوکیان له سیفه‌تیکی دیاری‌کراودا هاوبه‌ش بوون: ئه‌وه‌یش سه‌رباری مه‌یلی به‌لای شیوازه‌رای رازاوه‌دا "Stylization"، ده‌ستبه‌رداری رێبازگه‌له‌ لی‌کچوووه‌کانی له‌گه‌ل سروشتدا نه‌بوو که زالی‌تی‌یه‌کی خۆی هه‌بوو له ماوه‌ی پێشوویدا، به‌لکو به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ کاری له‌سه‌ر قول‌کردنه‌وه‌ی ئه‌و رێبازگه‌له‌ کردو هه‌رچی زیاتر په‌یت کردنه‌وه‌ی. هه‌روه‌ک چۆن په‌یکه‌ره‌کانی پارسینۆن جیا‌یه‌ به‌وه‌ی راست‌تر و هه‌رچی زیاتر هاویه‌که له‌گه‌ل ئه‌زمونی ئاساییماندا له چاو په‌یکه‌ره‌کانی ده‌روازه‌ی په‌رستگه‌ی زیۆس یاخود ئۆلیمبا وه‌ک نمونه‌یه‌ک، هه‌مان شت بابته‌ تاکیه‌کانی نیۆکاره‌کانی رافاییل و مایکل ئه‌نجیلۆ به‌ شیوه‌یه‌کی هه‌رچی زیاتر نزیک له سروشته‌وه‌ چاره‌سه‌رکراون، ئازادتر و واقعی‌تر له بابته‌ی هونه‌رمه‌نده‌کانی سه‌ده‌ی پانزه‌هه‌م.

له هه‌موو هونه‌ری نیگارکێشانی ئی‌تالیای پێش لیۆناردۆ داڤنشی‌دا فۆرمی‌کی مرۆف به‌دی ناکه‌یت شتیکی دزیو یا ره‌ق هه‌لاتو یاخود گرژبووی له‌خۆ نه‌گرتبیت، گه‌ر به‌راوردی بکه‌ین به‌و فۆرمه‌ مرۆفیانیه‌ی که رافاییل و فرابارتولومیو و ئه‌ندریا دل سارتۆو تیسیان و مایکل ئه‌نجیلۆ نیگارێان کێشاوه. ئه‌و فۆرمه‌ مرۆفیانیه‌ی له سه‌رده‌می رینیسانسی پێشکه‌وتودا به‌رحه‌سته ده‌کران، هه‌رچی چه‌ندئ ده‌وله‌مه‌ند بێت له ورده‌کارییدا، هه‌رگیز له‌سه‌ر پێی خۆی به‌ باوه‌رو پته‌ویه‌وه ناوه‌ستی، جو‌له‌کانیان هه‌رده‌م پر جۆش و خرۆشه، په‌لوپۆکانی زه‌ده‌دار و لاوازو چروکه له جومگه‌کانیدا، په‌یوه‌ندی‌شی به‌ جیگه‌ی ده‌ور و پشته‌یه‌وه هه‌میشه په‌یوه‌ندی‌یه‌کی نارێک و دژه، ئه‌و رێگه‌یه‌ی پێی شیوه‌ کراوه ناسروشتیه‌ی، پرونکیه‌که‌شی ده‌ستکرده. ئه‌و هه‌ولانه‌ی بۆ هاوشیوه‌ بوون له‌گه‌ل سروشتدا درا له سه‌ده‌ی پانزه‌دا به‌ره‌می نه‌بوو تا سه‌ده‌ی شانزه که تیا گه‌یشه‌ ئه‌نجامی خواستراوی خۆی. به‌لام ئه‌مه ناکاته په‌کسان بوونی هه‌موو شیوازی کارکردنی سه‌ده‌ی شانزه، به‌لکو له پرۆسیسی رازاندنه‌وه‌ی شیوازه‌را

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٤٩

(Stylization) یاشدا هەمان شت خۆی دەنوێنیت، کە بوو ئەفراندنی هونەریکی کلاسیکی لە ناوەراستی سەردەمی رینسانسدا و پیشتر سەرەتای لە نیوەی سەدەی پانزەهەم گرتبوو. ئەلبیرتی بە خاوەن گرنترین چەمکی نیو چەمکەکانی خواستی کلاسیکی دادەنریت، ئەویش بەو پێناسەییە بۆ جوانی کردی کە بریتیە لە ریککەوتن و گونجانندی هەموو بەشەکان. ئەو وا لێکی دەداتەووە کە کاری هونەری بە شێوەیەکی وا پێک هاتوو (یاخود پێک دێت) کە ئەستەمە بەشێکی لێ لابریت یاخود جیا بکریتەووە، یا بخریتە سەری بەبێ ئەوەی زیان بە جوانی گشتی بگەیهنیت. ئەم بیرۆکەیە<sup>(١)</sup> لەسەر جوانی بوو بە یەکێک لە کێشە سەرەکیەکانی تیۆری کلاسیکی لە هونەردا.

بەلام چۆن هاوسەنگی دەکریت لە نیوان ریککەوتنیکی ریزەیی لە فەلسەفەی هونەری رینسانسدا لە نیوان ئەو گۆرانکاریە کۆمەڵایەتیانەییە لە خودی ئەو سەردەمدا روویان دا؟ هەلبەتە مەبەست لە (ریککەوتنی ریزەیی) ئەو ریککەوتنەییە لە نیوان سەرەتا گرتنی خواستی کلاسیکی لە سەدەی پانزەهەمەووە بەردەوام بوونی خواستی لیکچونە لەگەڵ سروشت لە سەدەی شانزەدا.

رینسانس لە ماوەی نیوئەندیدا پارێزگاری لە رۆحی دلسۆز بوونی خۆی بۆ سروشت کرد و پێوانگە ئەزموونیەکانیشی هێشتەووە بۆ راستیەکی جوانی، نەك هێندەو بەس بەلکو زیاتر توندوتۆلی کردن. هۆی ئاشکرا بۆ ئەمە ئەوەیە ئەم سەردەمە، هەرودە سەردەمی کلاسیکی یونانی-سەرباری هەموو رێبازهایەکی پارێزگەر کە لە خۆی گرتوو- ماوەییەکی دینامی دەنوێنیت کە تیایدا پرۆسێسی بەرزبوونەووە لە پلەی کۆمەڵایەتیدا کامل نەبوو، لە باریکی و هاشدا ئەستەمە هیچ رێساو دانراویک بێتە دوا رێساو دانراوی دیاریکراو و گەشە بکات. لەگەڵ ئەوەشدا هەولێدان بۆ دانانی ئاستێک و راددەیک بۆ پرۆسێسی ریکخستنی کۆمەڵایەتی و رێگرتن لەهەر بەرزبوونەووەیەکی تری پلەی کۆمەڵایەتی، هاوشان دەرویشت لە سەرەتای گەشەسەندنی چینی ناوێند و تیکەل بوونی بە چینی خانەوادە بالاکان، لەسەر ئەم رێرەووە دەتوانین هۆکاری سەرەتای سەرەلێدانی تیگەیشتنی کلاسیکی بۆ هونەر لێک بدەینەووە لە سەدەی پانزەدا.

گەر گۆرانکاری لە خواستی لیکچون لەگەڵ سروشت بۆ خواستی کلاسیکی هەروا بە خیرایی رووی نەدابیت، بەلکو چەندان پێشەکی ریکخسکەرییان بۆ کردبیت لە پێشترەو بە ماوەییەکی درێژ، ئەمە وا دەکات بە ئاسانی مرۆف بکەوێتە هەلەووە لە تیگەیشتنی هەر پرۆسێسیکی گۆرانکاری سەرەکی کە ئەو دەمە روویدا بێت. ئەمەش لەبەرئەوەی گەر مرۆف سەرئەجەکانی

پهيت كاتهوه به ناراستهى ئهو نيشانانەى گۆرانكارى داهااتوو دەست نيشان دەكەن، سەرەتا لەو دياردە گواستراوانهوه دەست پى بکەين که بۆ نمونە لە هونەرى ليوناردۆ و بيرجينۆدا هەبە، وا هەست دەکەين گۆرانكارىهەکان بەردەوام بوون پى پچران، بەمەش هەست بە شيوهيهەک لە هەتميهەتى لۆژيکى دەکەين و هونەرى ميانى نيوهندى رپنيسانس بە بەلەمى تىئەگەين که هەموو دەست کەوتەکان و بەرەنجامەکانى سەدەى پانزەى لەخۆ گرتى. بە دەستەواژەيهەکى تر مرؤف بە ئاسانى دەگاتە ئهو بەرەنجامەى که بلئى پەرەسەندن و گۆرانكارىهەکان لە هەردوو شيوازهەدا پەرەسەندن و گۆرانكارىهەکى ناوهکى پەيتە. گەر پرووانينه ئهو گۆرانكارىانەى لە هونەرى کلاسيکى کۆنەوه بۆ هونەرى مەسيحى پروويداوه، ياخود لە هونەرى رۆمانسکىيهوه بۆ هونەرى غوتى، توخمەيهەکى سەرەکى نوئى و هاتۆتە ناوهوهو بە زۆريەکى وها که ئەستەمە ليکدانەوهى شيوازه نوئکەيان لەسەر بنەماى گۆرانكارى و پەرەسەندنى ناوهکى بکەين -واتە بەو پىيهەى تەنها چەند دژيکى لەخۆ گرتى ياخود ناويتەيهەکى ديايکتىکى شيوازه کۆنەکە بپت بەئکو دەبپت لەم بارەدا ليکدانەوهەکانمان لەسەر هۆکارهيهەک بنیات نابپت بە دوور لە هۆکارى هونەرى و شيوازي تايبەت.

بەلام حالەتى گۆرانكارىهەکان لە سەدەى پانزەوه بۆ سەدەى شانزە جياوازه، ليپرەدا گۆرانكارى لە شيوازا بەبى هيج جۆره پچرانىکى ئهوتۆ روودەدات، لەسەر هەمان رپتمى گۆرانكارى و پەرەسەندنى کۆمەلايهەتى و هاوشيوه لەگەل رپتمى ئهو گۆرانكارىهە که خۆى لە خۆيدا پەيوهستەو پچرانى لەخۆ نەگرتوو. ئەمەش بەو مانايە نايەت که بە شيوهيهەکى ميکانىکى خۆبەخۆ رووبدات.

گەر بارى کۆمەلايهەتى لە کۆتايى سەدەى پانزەدا بە شيوهيهەکى جياواز پيشبکەوتايە واتە بۆ نمونە گەر گۆرانىکى سەرەکى ئابورى يا راميارى يا ئاينى پروويدايە، لە جى پتەو بوونى رپبازى پاريزگار که رى لە پيشترهوه بۆ خوشکرايوو -ئهو دەمە هونەر بەپى ئهو گۆرانە پەرەيدەسەند بە ناراستهيهەکى جياوازا، شيوازي بە ئەنجام گەيشتوى سەردەمى رپنيسانسى پيشکەوتوو جياواز دەبوو لەوهى گەيشتە قۇناغى کامل بوون لە شيوازي کلاسيکدا. چون گەر مرؤف بيهوئت سەرەتاگەى لۆژيکى بەسەر پەرەسەندنە ميژووييهەکاندا پياده بکات، دەبپت هيج نەبپت دان بەوهدا بنپت که کۆمەلئىک هەلومەرجى ميژوويى ئەکرپت چەند ئەنجامىکى جياجياى هەبپت.

راستە لە ميانى بەراوردکارىيهوه فلۆرنسا چوپندرارهو بە ئەسینا ياخود لۆرينزو ميدتشى و پاپا ليوى دەهەم بە بيرىکلبسى بۇنانى، هەرچۆن کۆمەلئە کارى "ئارازى Arazzi" رافاييل بە

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ١٥١

پارسینۆنی هونەری نوێ ناوژەد دەکرا، دەکریت ئیمە ئەم لیکچواندانە پەسەند بکەین، بە مەرجی ئەو حیاوازیە گەورەییە نیوان خواستی کلاسیکی کۆن و نوێمان بێرناچیت، سەرباری هەموو لیکچونیکیان. گەر هونەری کلاسیکی نوێ بەراورد بکریت بە هونەری یۆنانی زوو بە زوو هەست بە نەبوونی ئەو گەرمی و پەيوهستیە راستەوخۆیە دەکریت کە لە دوھەمیاندا، چون کۆمەلگە رینسانس کۆمەلگە یەکە لە ژێر کاریگەری یادەوهریەکانیدا دەژیا بۆ رۆژگاری پالەوانی و سەرکەشی رۆمانی و سوارچاکی سەدەکانی ناوەراست، لەبەرئەمە پەنای بۆ مۆرکیکی وەرگراو و گەرپاوە بەرەو دوا بردوو، ئاراستە کلاسیکیەکی نیویشی تا راددەیک دەستکرد، وەک پەیرەوکردنی یاسا کۆمەلایەتی و ئاکاریەکان بە شیوەییەکی دەستکرد. هونەری کلاسیکی دەیهوویت وەسفی کۆمەلگەیکمان بۆ بکات وەک ئەووی دەیهوویت خۆی ببینی و وەک ئەوھش کە دەیهوویت کەسانی تر ببینن. گەر سیمای ئەم هونەرە بپشکنین بە وردی، ئەوھمان بۆ دەرئەکەوویت بە نزیکەیی هەموو لە وەرگێرانیکیی ئەو نمونە بالا ئەرستۆکراتیە، پارێزگاریانە تیناپەرێ، بۆ سەر زمانی هونەر کە ئەم کۆمەلگە سەوداسەری جیگیری و هیمنی پیاھەلەدات و باوهری پێیەتی. خواستی فۆرمگەرای هونەری سەدە شازەش شتیک نیە هاوشان کاری ئەو رژیە شێوھییە نەبیت کە پیکھاتەیی ھزرھایەکی ئاکاری و ئەو ھەیبەت و شکۆداریەکیە کە چینی بالا لەو سەردەمەدا بەسەر خۆیدا سەپاندبووی.

ھەرچۆن ئەرستۆکراتیەت و ھەموو خاوەن ئاوەزە ئەرستۆکراتیەکان ژیاکان ملکەچی بپاریکی یاسایی شیوھیی رووکەشی کردبوو، تا لە ئاژاوی ھەلچون بپاریزی. ھەر بەو شیوھیش گوزارشت کردنیان لە ھەلچونەکانی نیو هونەر وابەستەیی چاودێریەکی قالبە ناکەسایەتیە رووتەکان کردبوو.

بە لیکدانەووی ئەم کۆمەلگەیکە راگرتنی دەرون و سەرکوت کردنی ھەلچونەکان و خۆبەخۆییەتی و سەروش و سەرگەرم بوون، بالاترین پاساردیە کە هونەرماند ھەوڵی پەیرەوکردنی بەدا.

لە سەردەمی کلاسیکیەتی رینسانسدا چیت پێشاندانیکیی دیاری ھەست و سۆز نەما بەو زەقیە وەک بۆ ماوھیک لە سەردەمی غوتی دوادا وە بەردەوامی لە سەدە پانزەدا وەرگرت. فرمیسک و ئازار و ھاوار و نالین و پارنەو و قۆل ھەلپین و لە ھۆش خۆچون بە یەکجارەکی ون بوون. چیت مەسیح شەھیدیکی ئازاردراو نەما بۆ جاریکی تر بوووە بە میریکی ئاسمانی و ھەلکشایە سەرو ئاستی لاوازی مرۆف. ھەرچۆن ئیت مریەم بە چاویکی پر

گريانهوه سهپىرى كورپه مردوووهكهى نهكرد و تهنانهت دهستبهردارى ههر جوړه ناسكويهكى بازاریى بۆوه بهرامبهر مهسجى منال.

بانگهوازی سهردهم سهراپا بووه هاوشانى له ههموو شتيكدا، پوختهيى و وردكارىي ئهو بنهمايانه بوون هونهر بهسهر خویدا سهپاندبووى و له هاوشيوهيدا نزيك بوو له رپسا سهپيراوو پهپرهوكر اوهكانى ژيانى رۆژانهوه. بېرۆكهى پوختهكارى له هونهدا ئهلبېرتى به خاوهنى پيشينهى دهرانىت، ئهوهدهمى وتى: "ههر كهسى بيهوېت شكۆمهندى له كارهكهيدا به دهست بيئيت، پيوسته شيوه بهكارهينانى پوخت كاتهوه بۇ ژمارهيهكى ساده له شيوهكان. ههروهك چۆن ئهمير و سههرردهكان به پوختى وتارهدكانيان له ههيههتى خوڤان بهرزهدهكهنهوه، ههرواش پوخت و كهه بهكارهينانى شيوه له بههاى كارى هونهرى بهرزهدهكاتوه".

بېرۆكهى (چرووپوخت Subordination) بووه بنهمايهك ههميشه جى رېكخستن و گونجاننده ناساييه روهتهكانى بيكهاتنى شيوهى دهگرتهوه.

ههلبهته ئهم ليكدهوانه نامان گهيهنيته ئهوهى بلين بنهماى دسهلات له ژيانى كۆمهلايهتىدا يهكسانه لهگهلا بېرۆكهى (چرووپوخت) بوون له هونهدا. چون گهر واشمان ووت تيكل كردنهكهمان تهنها به ووته ئهبېت و بهس. لهگهلا ئهوهشدا كۆمهلگهيهك لهسهر بېرۆكهى دسهلات و ملكهچى بنيات نرابيت بيگومان گوزارشت كردن له رۆيم و دهرخستنى له هونهدا به شتيكى ئهريتي دهرانىت، چون داگير كردنى واقعه له برى خوڤي سپاردنى.

كۆمهلگهيهك ئهركى ئهوه بدات به سهرشانى هونهدا كه كۆمهلى رپساو بنهما و پيودانگى وهك دياردهيهكى ههتاهاهتابى له براوه نههاتوى بي جووئه و بي كهموگورى بۇ بهرجهستهو بهسليئى. له كۆمهلگهيهكى وهادا لهلاى چينه بالاكان و دسهلاتدارهكان هونهر پيش ههموو شتيك هيمايهكه بۇ هيمنى و نارامى و جيگيرى كه خوڤان له ژياندا له ههولى بهدىهينانيا بوون.

لهبهرئوهى گهر له ماوهى نيوهئدى رينيسانسدا پيكل هاتنى هونهرى بهرهپسهئدى له قاليبيكى هاويهك و چون يهكى نيوان پارچه و بهشه جياجياكانداو، گهر واقعى به زورهملئ له سهمتيى سىگۆشه يا بازندها دانابيت، ئهمه خوئى له خويدا ههر چارهسهرى كيشهيهكى فۆرمى ههئنهگرتوووه بهس، بهلكو له دوتوىدا گوزارشته له تيرووانينيى جيگير بۇ ژيانو، ئارهزوى هيشتنهوهى ئهوه دۆخانهى چون يهكى ئهوه تيرووانينهيه.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٥٣

کۆمەلگەیهکی وا پێوهریک له سەرو سەریهستی کهسایهتی دادهنیت له هونەردا، پهیرهو کردنی ئەو پێوهره لهو میانەدا (هەروەک له خودی ژياندا) تاکه رینگه‌ی زمانه بۆ گه‌یشتن به کهمال. به‌لام سەده‌ی پانزه هه‌میشه وه‌ها وینای جیهانی ده‌کرد که له گۆرانیکاریه‌کی بی‌کۆتای هه‌تاهه‌تای‌دایه‌و، پرۆسێسی گه‌شه‌کردن ناکرێ بپاری تیا بدرێ و کهمال بوونیش له‌خۆ ناکرێ. هه‌لبه‌ته له جیهانیکی وادا مرۆف هه‌ست به لاوازی و ده‌سته‌وسانی ده‌کات، مل به‌رهو خۆپسپاردنیکی کۆپرا نه‌نیت. له به‌رامبه‌ر ئەم بۆچونه‌دا سەده‌ی شانزههه‌م وا هه‌ست به جیهان ده‌کات خاوه‌ن سنووریک دیارو ئاشکرا. جیهان هه‌ر به هیندایی ئەوه‌ندهیه که مرۆف ده‌توانیت په‌ی پێبه‌ریت، چیت له‌وه زیاتر نی‌یه. هه‌موو کاریکی هونەریش له رینگه‌ی تاییه‌تی خۆی گوزارشت له‌و واقعه هه‌مه‌کییه ده‌کات که مرۆف توانیویه‌تی په‌ی پێ به‌ریت.

هونەری رینسانس له‌م سەرده‌مه‌دا هونەریکی دنیاوی بوو له رپه‌روی گشتی‌دا. ته‌نانه‌ت له به‌رجه‌سته‌کردنی بابته ئاینی‌یه‌کانیشدا. بۆ گه‌یشتن به‌م شیوازه نمونه‌یه‌یه نه‌هات جیهانی سروشتی له به‌رامبه‌ر جیهانی سەرو سروشتی دابنیت، به‌لکو به‌ دۆزینه‌وه‌ی ماوه‌یه‌ک له نیوان خودی بابته‌کانی جیهانی سروشتی‌یه‌وه. ئەوه‌ش ئەو ماوه‌یه‌یه که له جیهانی ئەزمونی بینیندا ده‌بیت هۆی دۆزینه‌وه‌ی جیاوازیه‌کان له به‌هادا هاوشیوه له‌گه‌ڵ ئەو جیاوازیانه هه‌یه له نیوان ده‌سته‌بژێرو جه‌ماوه‌ری پانوپۆر له کۆمه‌لگه‌ی مرۆفایه‌تی‌دا. کاروبه‌ره‌مه‌کانی ئەم سەرده‌مه جیهانیکی گشتگیری بالامان بۆ وینه ده‌کات پشت به‌ستوو به‌ پیشاندانی توخمه‌یه‌کی سەره‌کی په‌یت. به‌لام گه‌ر بپرسین ئەم (توخمه سەره‌کیانه) چی بوون؟ ئەوا له وه‌لامدا ده‌لێین ئەو شتانه بوون که ده‌مینه‌وه به‌ جیگیری، تیک ناچن و بۆگه‌ن ناکه‌ن، نرخ و به‌هایان پێش هه‌موو شتی‌ک له‌خۆ به‌دوور گرتنیدایه له‌هه‌ر شتی که ته‌نها سه‌پینراوی واقع بێت و به ریکه‌وت پوویدا. هه‌موو ئەو شتانه‌ش که سەده‌ی پانزه به‌ گرنگترین په‌ل و پۆی توخمه‌کانی واقعی ده‌زانی له‌ راسته‌وخۆیی و بینراوی و خسته‌پرووی و تاکی له دیدنیگای ئەم هونەره‌وه شتی‌ک نه‌بوون سەره‌کی.

به‌م شیوه‌یه ده‌سته‌بژێر خه‌یالی هونەریکیان ئەفراند که به‌سه‌ر هه‌موو زه‌مانیکدا پیاوه ده‌بیت، که هونەریکی به‌شەری هه‌تاهه‌تاییه، چون ئەم ده‌سته‌بژێره ده‌سه‌لاتداره ده‌یانویست قه‌ناعه‌ت به‌ خۆیان بێنن که که تواناو ده‌سه‌لات و سه‌نته‌ری ئەوان زه‌مان کاری تی‌ناکات و تیک ناچیت و هیج گۆرانیکاریه‌کی به‌سه‌ردا نایه‌ت.

به‌لام له راستیدا هونەری ئەم سەرده‌مه به‌ پێوه‌ره تاییه‌ته‌کانیه‌وه له به‌هاو جوانی‌دا، به‌سترا‌بوو به‌ زه‌مانه‌وه‌و دیاری کراو و به‌ره‌ف بوو وه‌ک هونەری هه‌ر سەرده‌میکی تر. چون

بیرۆکهی نازهمانی خۆی له خۆیدا بهرهمی زهمانیکی دهست نیشان کراوه، راستی خواستی رها له رێژهی بوونیدا جیاوازییه له راستی خواستی رێژهیی.

زیاترین توخمیکی هونهریی ئهم سهردهمه که پابهندی زهمان و هۆکاره کۆمه‌لایه‌تیه‌کان بووبێت نمونهی بالایه له جوانی چاکه‌دا Kalokagathia. ئهم توخمه رۆونترین توخمیکه گوزارشت له پشت بهستنی بیرۆکه‌کهی له‌مه‌ر جوانی له‌سه‌ر نمونه ئهرستۆکراتیه بالاکان بکات له که‌سایه‌تیدا.

شتیکی نوێ نه‌بوو بۆ سه‌ده‌ی شانزه که جوانی جهسته‌یی پیگه‌ی خۆی به‌ده‌ست بێنیتیه‌وه. که سه‌ده‌ی پانزه به چاویکی هۆگرو شه‌یدایانه‌وه ده‌یرووانیه شو‌خوشه‌نگی جهسته، ئه‌مه‌ش به پیچه‌وانه‌ی خواستی رۆحانی‌یه‌وه بوو له سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا. به‌لکو ئه‌وه‌ی نوێ بوو له سه‌ده‌ی شانزه‌دا جوانی و هیزی جهسته‌یی پیکه‌وه بوونه گوزارشتیکی راست له جوانی و گرنگی ناوه‌زی.

سه‌ده‌کانی ناوه‌راست وه‌های ده‌بینی که دزایه‌تی‌یه‌کی نه‌پساوه هه‌یه له نیوان ژبانی ناهه‌ستی و له نیوان جهسته‌یه‌کی نارۆحانی‌دا، ئهم دزایه‌تی‌ه‌ش له ماوه‌هایه‌کی دیاریکراودا پته‌وتر ده‌بوو وه‌ک له هه‌ندێ ماوه‌ی تر، به‌لام به‌رده‌وام جیگه‌ی خۆی له هزری خه‌لکیدا داگیر کردبوو. له سه‌ده‌ی پانزه‌دا ئهم دزایه‌تی‌یه‌ی نیوان رۆحانی و جهسته‌یی که سه‌ده‌کانی ناوه‌راست بانگه‌وازی بۆ ده‌کرد هی‌زو توانا گرنگی خۆی له ده‌ستدا. چیت گرنگی رۆحانی و ناوه‌زی پیوه‌ست بوونیکه‌ی بێ مه‌رج پیوه‌ست بۆوه به جوانی جهسته‌وه. ئه‌مه‌ش کیشه‌که‌ی بۆ هونه‌ری رینسانسی سه‌ده‌ی شانزه‌هه‌م ئاسان کرد، وای کرد به یه‌کجاره‌کی ئه‌و گرزیه‌ی نیوان سیفاتیه‌ رۆحانی و جهسته‌یه‌کان دیار نه‌مبێت و وون بێت.

به‌پێی سه‌ره‌تاکانی ئهم هونه‌ره هه‌رگیز شیاو نه‌بوو بۆ نمونه وتووێژکه‌ره‌کان (الحواریون) وه‌ک جوتیارێک یا پشه‌زانیکی ئاسایی وینه‌ بکری‌ن وه‌ک ئه‌وه‌ی زۆر جار له سه‌ده‌ی پانزه‌دا به هۆگره‌ک و شه‌یداییه‌کی زیده‌ ره‌وانه‌وه وه‌ها وینه‌ ده‌کران. له دیدنیگای ئهم هونه‌ره نوێ‌یه‌وه په‌یامبه‌ره‌کان و وتووێژکه‌ران و شه‌هیدان و پیرۆزمه‌ندان که‌سایه‌تی نمونه‌یین، ئازاد و مه‌زن، به‌هی‌زو به‌شکو، سه‌نگین و جیدی.

به واتایه‌کی تر ئه‌مانه له ره‌گه‌زیکی پال‌هوانی وه‌هان له لوتکه‌ی جوانیه‌کی هه‌ستی کاملدا. له کاره‌کانی داغتی‌دا هه‌ندێ سه‌متی سه‌ر به ژبانی رۆژانه به‌رچاو ده‌که‌ویت هاوشانی ئه‌و شیوه‌ بالایانه، به‌لام ته‌نها شیوه‌ پر شکۆ بالاکان هی‌دی هی‌دی ده‌مان گه‌یه‌ننه‌ ئه‌و بره‌وایه‌ی که شایه‌نی مانه‌وه‌وه به‌رجه‌سته‌کردنی هونه‌ریی بوون. ئاوگێره‌که‌ی نیو تابلوی (ئاگر له بۆرجوی)

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ۱۵۵

رافاییل سەر بە هەمان ڕەگەزە کە فەریکەکانی مایکل ئەنجیلۆ و دەگریتە خۆ-کە ڕەگەزێکی زەبەلاحە، پڕ چالاکى و گورجوگۆلیە، باوەرێ بە خۆبەتیی، هەموو هەلسوکەوت و جوڵەییەکی هاوسەنگی و هیمنی تیا بەدی دەکریت.

شکۆمەندی ئەم فۆرمانە لە ناستیکدا بوو پڕ درا بە پرووتی نیگاریان بکیشریت، سەرباری ئەو ڕقە کۆنەى چینه ئەرستۆکراتیەکان هەیان بوو بەرامبەر بەرجەستەکردنی لەشى پرووت، لەگەڵ ئەوەشدا ئەم فۆرمانە هیچ شتێک لە شکۆمەندیان کەم نەبۆوەو دانەبەزى لە چاوی ئەو چینهووە. لە پیکهاتەى پڕ بەهای لاکانیدا و لە گونجاندنیکی شیک پۆشى جوڵەیدا و لە شکۆمەندی و سەنگینی هەیکەلیدا، هەمان گوزارشت بەدی دەکەین و هەست پێ دەکەین لە بالایی کە ئەو جل و پۆشاکە قورس و ئەستور و خاوەن چرچە قولانە پیمان دەبەخشیت، کە ساتێ لەبەرکەرەکەى پێوێ هەلسوکەوت ئەکات و دەجوڵێ دەنگیکى نزمى تاییبەت دەردەکات و هەمیشە شیک پۆشیەکەى پارێزراوە، بە گرنگی پیدان و ئاگاداریەو هەلبژێراوە.

ئەم سەردەمە لە هەلبژاردنی نمونەى بالایی کەسایەتیدا پەنای بردە بەر بیروباوەرەکانی پیاویک کە وینەى کەسایەتیی بە هەموو ڕەهەندەکانیەو لەلای ئەم نووسەرەى تەختی کۆشکەکان ئامادەبوو. ئەم نووسەرە پۆشنیبرە (بالدەسار کاستیلۆنى) لە خاوەنى کتیبى کۆرتیجیانۆ (Cortegiano)<sup>(4)</sup>.

ئەم سەردەمە بەووەو ڕانەووەستا تەنها سودمەندی بیروپراکانی ئەم کتیبە بییت بەلکو زیادەرپۆییشی تیادەکرا. هەموو سیما دیارەکانی نیو نەخشە بۆ کیشانی سەردەمی رینسانسی ناوەند بۆ مرۆف لە هونەردا، پێشتر لە نمونەى بالایی هونەرى کۆشکەکاندا وەك چەند خاڵیکى سەرەکی ئامادەبوون، بەلام ئەمە وای نەکرد ئەم هونەرە نوێیە نەکەوێتە ژێر کاریگەرى ڕەهەندەکانی کەسایەتیی لای کاستیلۆنى، بەلکو لە واقعدا شیوەى پالەوانییتی ئەم سەردەمە، بە خواستی (جوانی چاکە) شەووە Kalokagathia شتیک نەبوون وەرگێرانیکى ئەم نمونە بالای مرۆفی و کۆمەلایەتیە نەبییت بۆ زمانى هونەریکی بیینی. لە فۆرمەکانی دوتووی هونەرى سەدەى شانزەدا توشی هەمان ئەو هیمنی و ئارامیە دەبین "کە کاستیلۆنى لە بیروپراکانیدا ئامازەى پێداوە" لە سیماو ڕووکەشداو ئەو ئازادپەش کە لە جوڵەو هەلسوکەوتداپە. گۆرانکاریەکان لە چاو سەردەمی پێشوودا هەر بە هیندە قایل نەبوو بەلکو خۆی کیشا بەرەو گۆرانکاری لە توخمە فۆرمیە پەتیەکانیشدا: ئەو شیوە لاوازه لە ڕەى سەر بە سەردەمی غوتی بوو، تا ئەو هیڵە پچرپچەرە هەناسە کورتانە، لە سەدەى پانزەدا، دەستی کرد بە پەیداکردنی ناسکی و گونجاندنیکی دُنیا لە خۆی و زیندوویەکی لە راددەبەدەر و چەمانەوویەکی پڕ جوانی و ناسکی

خه رامانى، به كه مائىك گه پشت كه له هيچ هونه رىكى تردا نه بىنراوه هر له سه رده مى كلاسيكى كۆنه وه.

هونه رمه ندى سهرده مى رىنىسانسى ناوهند چىتر به جوئه كورته، تىژه، به په له كان و ئه و رىك پۆشيه حه ساوه هه لچوووه سه رسام نه مان و هيچ چىژىكىشيان لى ودرنه ده گرت، ئه مه بى له و جوانيه هه لگوشراوه، ناكامل و ناپىگه يشتوه كه له سىماكانى فۆرمى مرۆقى سه دهى پانزه بوون. هه رچى ئه وان به هىژىكى له بن نه هاتودا هه لىان دهادا پىگه يشتوئى ته مه ن و جوانيان لا مه به ست بوو، ئه وان ژيانيان به رجه سته ده كرد وهك ئه وهى كه هه يه، نهك له لايه نى پرۆسىسى گۆرانكاريه وه، چون پىشتر نامازهى ته واومان به خواستى جىگىرى و ئارامى ئه م سه رده مه داو خودى ئه م سه رده مه ش له پىناو كۆمه لگه يه كدا كارىان ده كرد كه له خه لكانى پىك هاتبوو گه يشتبوونه جى و رى و پلهى خۆيان ئه شيان ويست هه موو شته كان و خودى خۆشيان هه روا بمىننه وه. له هونه رمه ندىانىش به شدارى كردنى ئه و هه سته پارىژگه رايه يان ده ويست.

گۆرانكارى له چىژدا گه يشته ناستىك له قولى ته نها به جل و به رگ و پازاندنه وه و شمه كى به كارها توى رۆژانه وه نه وه سته كه گۆرانكارى له رهنگ و برىسكه ياندا بكرىت، به لكو ئه م گۆرانكارى به قولى بووه هوى خۆپاراستن و به دورگرتنى خودى هونه ريش له باق و برىق و زه قى رهنگ كردنى كراوه كه هه رچى زياتر له سه دهى پانزه دا باو بوو. هه ر سه ره تاي ئه م گۆرانكارى به بينىندا بۆ رهنگ بووه مايه ي ديارنه مانى به كارهيئانى رهنگ له ته لارسازى و په يكه رسازىدا، خه لكى ئه و سه رده مه تا ئه مپۆش له لايان قورسه كه وىناى كاره كانى په يكه ر و ته لارسازى يۆنانى به رهنگىنى بكه ن. ئه م مپۆوو مپۆوو ديارى كردنى رهنگه له ژيانى مرۆقى مه ده نىدا، هه ر له هه لبژاردنى رهنگى جل و به رگى يه وه تا كه ره سه و شتومه كى پىويستى و رهنگى خانوبه ره و.. هتد، سه راپا له سنورى ئه م ديارى كردنه دا وه سته.

راسته په خش بوونى ئه م بىروباوهره له و سه رده مه وه ته نها هۆكارىك نيه بۆ ئه و ده سته به رداربوونه ي مرۆقى مه ده نى سه رده م هه يه تى هه ر له و مپۆوووه تا ئه مپۆ، به لام به سانايى ده كرىت بلين هۆكارى سه ره تايى و هۆكارىكى سه ره كى يه.

سه رده مى رىنىسانسى ناوهند ته مه نى هيند درىژ نه بوو و ئه وه ندى نه خاياند، سه راپاي ته مه نى له بىست سال تىپه رى نه كرد. دواى مردنى رافاييل ناخاوتن دهربارى هونه رىكى كلاسيكى ئه سته م بوو كه رىبازىكى شىوازى گشتى بنوئىت. له واقعدا كورتى ئه م ماوه يه ي سىفه تىكى جياكه ره وه بوو بۆ هه موو ماوه كانى شىوازى كلاسيكى له سه رده مه نوئيه كاندا،

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٥٧

چونکە ماوەی جیگیری و ئارامی لە دوا کۆتایی سەردەمی دەرەبەگایەتی، ماوەهایەک بوون تەمەن کورت. بەلام خواستی فۆرمی وردەکاری سەردەمی رینسانسی ناوەند (وەک شیوازی و تەکنیکی و جوانی) هەر فریودەر مایەووە بۆ نەووەکانی دواى خۆی، گەرچی بۆ جاریکی تر ئەو دەسەلات و پێشپەرەویەتیەى وەرنەگرتەووە لە هەندى بزافى هەناسەکورتدا نەبێت، کە زۆربەیان دەستکرد بوون و هۆکاری فیژیکردن پالپۆوەنەریان بوو. لە لایەکی ترەووە ئەم خواستە سەلماندى کە لە گەنگرتین تەوژمەکانی ژێرەووی هونەری نوێیە، هەرچەندە شیوازی فۆرمی وردەکار، کە دامەزراو بوو لەسەر بنەمایەکی سەمتی پێوهری، خۆی رانەگرت لە بەردەم دابەزینیکی سەرەکی بۆ لیکچونی سروشت لە سەردەمی نوێدا، بەلام کاریکی کرد کە چیتەر دواى سەردەمی رینسانس گەرانەووە بۆ ئەو شیوازە فۆرمیە کە ئەکەبوووە هەلۆشاو و کەرتبوانە لە سەردەمەکانی ناوەراستدا زانرابوون شتیک بێت. ئەستەم. لە سەردەمی رینسانسەووە وامان لێهات بریوانینە کاریکی نیگارکێشان یاخود پەیکەر وەک ئەووی وینەیهکی پەیت کراووە بێت بۆ واقع کە لە تاکە گۆشەنیگایەکەووە تەماشای کرابێت. مەبەست ئاویتەیهکی فۆرمیە کە لەو گەزێهە نیوان جیهانیکی پانوپۆر و خودیکی دابەش نەبووی بەرامبەر ئەو جیهانە دروست بوووە سەری هەلداووە. ئەم جەمسەرگیریە نیوان هونەر و جیهان ناوبەناویک هیور دەبوو، بەلام بۆ جاریکی تر هەرگیزاو هەرگیز دیارنەمانی تەواوەتی بەخۆوە نەدی.

ئالیڕەدایە نمایشی ئەو کلتورە راستەقینەیهەمان بۆ دەکات کە سەردەمی رینسانس بۆی بەجی هیشتوین.

## قوتابخانەى هونەری شارەکان

### قوتابخانەى فلۆرەنسا، قوتابخانەى سیینا، قوتابخانەى شینسیا

بیشتر ناماژەمان بە رۆلی قوتابخانەى سیینادا کە ئەو ماوەیهى هونەری نیگارکێشان لە فلۆرەنسادا گورپکی وەهای نەبوو. شاری سیینا پێشپەرەوایەتی گرتە دەست لە سەدەى سیانزەدا بە هۆی هونەرەندان دوسیو و سیمونی مارتینی تا بە ساستیا دەگات. هەر لەسەر دەستی هونەرەندانى ئەم شارە پووناکی بۆ یەکەم جار هیئرایە ناو تابلۆ. لە سەدەى پانزەدا سیینا وازی لە پێشپەرەوایەتیەکەى خۆی هیئا بۆ فلۆرەنسا، واتە رۆلی قوتابخانەى سیینا زوو کۆتایی پێهات و لەم سەدەیهەدا چوووە پال قوتابخانەى فلۆرەنسی و لە چالاکى بۆوینەى سئ بلیمەتەکەیدا داقتشی و رافاییل و مایکل ئەنجیلۆدا توایەووە.

قوتابخانه‌ی سی‌هه‌م که خاوه‌ن پی‌گه‌یه‌کی گرنگی میژووویه قوتابخانه‌ی فیئیساییه، که دامه‌زاندنی له‌سه‌ر پی‌گه‌یشتن و ئەنجامه‌کانی دوو قوتابخانه‌ی پیشوو بوو، ئەم قوتابخانه‌ی‌یه‌ش وهک دوو قوتابخانه‌ی پیشوو خاوه‌ن ناوی گه‌وره‌یه له میژووی هونه‌ری جیهانیدا. له‌هه‌نهرمه‌ندانه جیوفانی بیللینی و مان‌تینا و جو‌رجیۆنی وتیساین و تینتوریتو و فیرۆنیزه و .. هتد بوون. چالاک‌ی و کارکردنی قوتابخانه‌ی فیئیساییه له نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی پانزوه‌ه ده‌ستی پیکرد تا نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی شانزده‌هه‌م.

له نیوانی ئەم سی قوتابخانه‌یه‌دا جیاوازی زۆر هه‌یه‌و له هه‌مان کاتدا گرنگیشتن، به تاییه‌ت له نیوان قوتابخانه‌ی فلۆره‌نسی و فیئیساییه‌دا. هه‌رچی ده‌رباری قوتابخانه‌ی سینیاییه‌ چون هه‌ناسه‌ کورت بووه‌و له سه‌ده‌ی پانزهدا ئاماژه‌مان به‌هه‌ چۆنیه‌تی ته‌کنیک و شیوازی داو ئەو گۆرانیکاری و نوێگه‌ریانه‌مان ده‌ستنیشان کرد که تیایدا به‌به‌ره‌م هات، ئەمه‌ بی له‌وه‌ی له پاش خۆی و به‌ شیوه‌یه‌ک یاخود چه‌ند شیوه‌یه‌ک له شیوه‌کان ئەو داهێنانانه له‌نیو هونه‌ری قوتابخانه‌ی فلۆره‌نسی‌دا ره‌نگی دایه‌وه‌و جیگیر بوو. بۆیه‌ به‌راوردکاریه‌که‌مان به‌ شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی و راسته‌وخۆ ناراسته‌ی دوو قوتابخانه‌که‌ی تر ده‌که‌ین.

### به‌راوردکاریه‌کانی نیوان قوتابخانه‌ی فلۆره‌نسی و قوتابخانه‌ی فیئیساییه:

له‌و راستیانه‌ی که نابیت فه‌رامۆشی بکه‌ین ئەوه‌یه‌ که قوتابخانه‌ی فلۆره‌نسی زووتر سه‌ری هه‌لداوه و پشت به‌ستوو بوو به‌ رێساکانی هونه‌ری کلاسیکی (یۆنانی- رۆمانی) به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی، به‌لام قوتابخانه‌ی فیئیساییه‌ سه‌رچاوه‌و سه‌رتاگه‌ی له هونه‌ری کۆنه‌وه<sup>(6)</sup> و ده‌ده‌گریت ئەو سه‌رباری سوومه‌ند بوونی له ده‌سته‌که‌وته‌کانی قوتابخانه‌ی فلۆره‌نسا. ئەو ده‌مه‌ی فلۆره‌نسا سه‌رگه‌رمی ماندوبوون بوو له گه‌یشتن به‌و سه‌ره‌که‌شیه‌ی پی‌گه‌یشت، قوتابخانه‌ی فیئیساییه ئەوه‌مه‌ زنجیره‌یه‌کی نوێی له توانا نیگارکێشه‌کان ده‌دۆزییه‌وه. ئیریک نیوتن (له‌و سه‌رچاوه‌یه‌یدا که بۆ نیگارکێشان و په‌یکه‌ره‌سازی ئەوروپی نووسیوه‌ سالی ۱۹۶۴)<sup>(1)</sup> وای ده‌بینیت فلۆره‌نسی‌یه‌کان که زانستی رێکخستنی تابلۆیان تا ئەوپه‌ری توانای برده‌ پیش، به‌لام هه‌ر نه‌گه‌یشتنه‌ ئەو رادده‌یه‌ی ئەم زانسته‌ له‌گه‌ڵ زانستی رهنگدا لیک بدن، ئەمه‌ش ئەو شته‌ بوو که فیئیساییه‌کان تیا سه‌ره‌که‌وتووون. به‌م ده‌سته‌که‌وته‌شیان زنجیره‌یه‌ک له توانای نوییان کرده‌وه.

وینه‌ لای فلۆره‌نسی‌یه‌کان له‌ سالی ۱۴۸۰ پێک هاتوو له شیوه‌و په‌نگ به‌لام لای فیئیساییه‌کان له سالی ۱۵۲۰دا شیوه‌یه‌کی نابوخته‌ بوو به‌ په‌نگ. له‌لای فلۆره‌نسی‌یه‌کان هه‌رچی

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٥٩

چەند ئۆرەنگ گونجاو بووبێت خاوەن سیفەتێک بوو کە پێویست بوو بخرێتە سەر دیزاینی design کارەکه، بەلام لای نیگارکێشە فینیسییەکان ڕەنگ شتێک بوو پەيوەست بە دیزاینەوه، کە جیاپوونەوهی ئی نەدەزانی. ڕەنگی فلۆرەنسییەکان پێویستیەک بوو لە پێویستیەکانی جەستەو ئەو کەرەسانەى پابەندى بوون: جلیکی سور یا درەختیکی سەوز، ڕەنگ دەکران بە سور و سەوز لە میانى سنورى ئەو جەستانەدا. بەلام فینیسییەکان وەها سەیری ڕەنگیان دەکرد کە سیفەتێک بێتو، بەبێ ئەو زۆر بە قورسى نەبێت ناتوانرێت بە جل و درەختەکه بووتریت بوونیان هەیه.

ڕەنگ هەموو شتەکانی داگیرکردوو و لە میانى سنورى شتەکانەوه پێگەشت وەك ڕووناکی، لە هەموو شتێکیش ئالا وەك هەوا. بەم شیوەیه یەكەى بوونیاتی نیگارکێشانی فلۆرەنسی پێگەى خۆى چۆل کرد بۆ یەكەى ڕەنگی نیگارکێشانی فینیسى.

گەر سەرئێمان ئاراستەى هونەرى پەیکەرسازی بکەین دەبینین باشترین قۆناغەکانى خاوەن پەیکەریکی مەزن نیه لە قوتابخانەى فینیسىادا، بەلام ئەو دەستکەوتە هونەریانەى بەدى هینا زۆر گەورەتر بوون لە دەستکەوتی پەیکەرسازی قوتابخانەى فلۆرەنسا. یەكی لە سیمای سەرەکیەکانى هونەرى فینیسىەکان سیمای تەکنیکە- Technical. هەر ئەم سیمایەشە وا دەکات هونەرى ئەم قوتابخانەیه زیاتر بە نزیک دەرکەوێت لە هونەرى (مۆدیرن و سەردەم) هوه وەك لە هونەرى فلۆرەنسى. ئەم خالە بە ڕوویەکی تایبەت لەو گۆرانیکارىەدا دەرنەکەوێت کە لە بەکارهێنانى تېمپرا Tempera وه ڕوویان کردە بەکارهێنانى بۆیەى ڕۆنى Oil Colour بهو ئۆرتەى نیوهندیکی سروشتیە بۆ نیگارکێشان. هەروەها مەیلی گرنگی دان بە ڕووهکان کە بەرامبەرە بە مەیلی هیلە دەرهکیەکان - Contour بئگومان سیمایەکی جیاکەرەوهى هونەرى فینیسىیەو بەکارهێنانى بۆیەى ڕۆنىش یارمەتىدەر و ڕیخۆشکەرى ئەم لایەنەى بینگەى هونەرمەند بوو.

ڕەنگە قوتابخانەى فلۆرەنسى کە بۆیەى ڕۆنى ڕەتکردۆتەوه لەگەل پێداویستیەکانیدا نەگونجاییت، بەمەش خۆى نەگونجاندوو و یاخود پێویستی نەبووه خۆ لەگەل سروشتى ئەو ماددەیهدا بگونجینیت، ئەنجامەکەشى لە دەست جونی ئەو تواناو بەرهنجامانەیه کە لەوزەو بەهای ئەم ماددەیهدا هەیه، گەر خۆ گونجاندى قوتابخانەى فلۆرەنسا لە دەمیکی زۆر زوترهوه دەستی پێ بکردایە وینای شۆرشیکى ئی دەکرا لە بواری نیگارکێشاندا.

ههردوو قوتابخانهكه جيان له رووكهش و تهكنيكياندا. فلورنسا ههميشه شارى فهيلهسوفو پياوانى هزر بووه له بهرامبهردا وهك شارى شاعيران و موسيقييهكان سهيرى فينيسيا كراوه، بليمهتيتى شيعيرى ئهم شاره بى دزكى كردوته نيو هونهرهكهيهوه.

هوكاريكى تر كه روللى گرنگى له ميژووى ههردوو شارهكهدا گيپراوه ئهويهه فلورنسا روللىك له رولان ئهوه سهركهشيه مهدهنيهى بهخووه نهدى كه فينيسيا پيادهى دهكرد. فلورنسا سهنتهريكى بهرههه هيني هونهر بووه، لهبهر ئهم هويهش پيداويستىيهكانى كلپساي دابين دهكرد و بهرادهيهكى كهميش خيزانه خانهوادهكان. بهلام فينيسيا شارى بازركان و كووشكهكان و تهلاره مهدهنيه مهزنهكان بوو. لهبهرئهمه داواكارى له لايهن شارهكهوه به هيندايى داواكارى كلپسه بوو لهسهه هونهرمهندهكان.

ئهموونى كاركردى هونهرى و دروست كردنى پيكاهاته فؤرميهكان سيماي يهكيهتیهكى شيوهه ناوهرووكى ههبوو يهكگرتنى ئهوه دولايهنهش له حهقيقهتیهكى بهرجهستهدا شيوهه رهنگ پهيوهست دهبن، دهستبهردارى دزايهتیه زهقهكانى سيپهرو رووناكى دهبيت، به مرامى ههرجى زياتر دهرخستنى راستيهكى ههستى ئيستاتيكى پهيت كه له سيماكاني جياكارى هونهرى فينيسيه.

ئهمه به گشتى ئهوه خالى بهراوردكارپانه بوون له نيوان ههردوو قوتابخانه هونهريهكهدا، گهر لهمه زياتر لهمباريهوه بدويين دهمان گهيهنيتته ووردهكارى زور دوور كه ئهويش له بينينيكى ههمهكيدا ههر ئهم خالانه دهگرپتهوه.

### نيگاركيشاني سهردهمى رپنيسانسى زيرين له ئيتاليا:

ژمارهيهكى زور له بليمهتاني نيگاركيشاني ئيتالي بهشدارپيان كرد له گهياندى هونهرى نيگاركيشان به ناستيكى بالا له توانا كه پيشتر له ميژووى نيگاركيشاندا بهرئهنجامى لهوجوره بهدى نههاتبوو، مهلبهندى سهههكى ئهم توانايانهش به شيويههكى سهههكى له فلورنسا و دهوروبهريهوه بوو: ناوى داقتشى، رافاييل، مايكل ئهنجيلو، بارثلميو ئهنديريا دييل سارتو و كوريجيو دهركهوتن. له فينيسياش جورجيونى و تيسيانو و تونتوريتو و فيرونيزه ناوانوبانگيان سنورى برى.

سهربارى پاراستنى تايبهتمهنديتى كاركردى ههريهك لهم هونهرمهندانه به تهرزىكى جياواز و تايبهت كه دهبيتته هوكارى جيايى ههركاميك له سهردهمانى، بهلام ئهمه رى لهوه ناگرپت كه له ههنديك تايبهتمهنديتيدا هاوبهش نهبن چون ئيمه پيشتر نامازهمان به كيشه نيوان خواستى ليك چون لهگهه سروشتداو خواستى چوون بهرهه كلاسيكيهت دا كه له پاشاندا



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و پێنسانس ١٦١

گەر بۆ ماوەی نزیک لە پەنجای سالی شەش بەت گێشەکه بە سەرکەوتنی خواستی کلاسیکیەت کۆتایی هات. ئەم خواستەش شتێک نەبوو دانان و پابەندبوون نەبێت بە پێساکانەوه که ئەو دەمه ئەفرا. هەر بۆیە دەکرێت ناماژە بە هاوبەشیی ئەو هونەرەندانە بدەین لە چەند تاییبەتمەندییەکی دیاریکراودا که لە سیماکانی قوونای زێرین پێنسانس دەژمێرێت. گەر ئەم ئەدگارەش پوخت بکەینەوه ئەوا لەم چەند خالێ خوارەوهدا ناماژەیان پێ دەکەین:

- ١- ووردهکاری سادەکرایەوه له وینەدا و پتەوو پڕ لە ژیان دەرئەکەوت لە جۆرهایەکی سروشتی، هەرچۆن چرچ و لۆچی جل و بەرگ و قوماش و چنراوەکان زیاتر گرنگیان پێ دراو دەرکەوتن بە هیلی بەهیز جێبەجێ دەرکەن.
- ٢- بەهەنجامی گرنگی دانی زیاتر بە زانستی بەربینە پانتاییەکانی قولی زیاتر بوون که چاویان بە ئاراستەیی خالێکی کۆتایی دووردا دەبرد.
- ٣- گرنگی دانیکی زیاتر درا بە چارەسەری سیبەرو پووناکی که بووه مایەیی زیاتر دەرکەوتنی بەرجهستەیی بینراوەکان.
- ٤- گوزارشتی زیاتر لە سیمای پوووخساری کەسەکاندا دەرکەوت، ئەو پەق هەلاتن و سرەوت و خامۆشییە لە دەموچاوی کەسایەتیەکاندا بوو دیاردەیهکی هونەرە پوونای و هونەرە میلی و خۆجێیەتیەکان بوو لە سەدەکانی ناوەراستدا.

ئەمە جگە لە گرنگی دانی زیاتر و چوونە پێشەوهی توێکاری جەستەیی کەسایەتیەکان بەمەش جۆلەیی مرقەکان دینامیکی تر بوون و ژیاویی زیاتریان دەبەخشی. ئەمانە گشت سەرباری قول بوونەوه لە بەرجهستەکردنی بابەتەکاندا، جا ئەم قول بوونەوهیە بینگیی بێت یاخود تەکنیکی. یاخود هەر هینانی هەندێ بابەتی دوور لە ئاستی گشتی و نامۆ پێیان.

## هونەرەندانەکان:

### لیۆناردۆ دافنشی (Leonard da Vinci) ١٤٥٢-١٥١٩

ئاسمان مرقۆیی دەبەخشی لە جوانی و زیرەکی و توانا تا سنورەکانی بەشەر بشکێنێ و بگاتە بی‌هاوتاییەکی خودایی. بیسەلمیئێ بلیمەتیەکەیی دیاردەیهکی یەزدانی لە راددەبەدەرە نەک دەستکەوتیکی ناسایی، لە لیۆناردۆدا سەرباری جوانیەکی ناوازه توانایەکی مەزنان بینیی بە جۆرێک هیچ گێرگرفتێک لەبەردەم ئەودا نەبوو بی‌چارەسەر.

## فازاری

لیوناردۆ سالی ۱۴۵۲ له ئانشیانۆ -دئییهکی بچووک بووی سهر به شاری فنشی له دایکیکی لادی له دایک بووه. فنشی شاریکه دهکهوئته نیوان بیزاو فلۆرهנסاوه، ههر لهسهر ناوی ئهم شارهشوه ناونراوه له ههریمی تۆسکانیا. له کهشیکي ژيانی لادیدا پهروهرده بووه که تیایدا هۆگری جیهانی سروشت بووه ههر له نشونماکردنی جۆری پروهکهکانهوه تا بالندهو گیانهوهر و میروو. ئەمەش بۆ خۆی بووه مایهێ گرنگی دانی سهرهتایی ئهوه به ژيانی ئەندامی. خۆشهویستی ئهوه بۆ گیانهلهبههران وای لی دهکرد به بازاردا بگهڕی بۆ کرپنی بالندهو نازادکردنی. فازاری دهلیت: بهبی زیدهپۆیی دافنشی لهگهڵ جوانی رۆخساریدا هیند بههیز بوو دهیتوانی نالی ئەسپ به دهستی خوارکاتهوه و هیند ناسکیش بوو نازاری دهکیشا بۆ بالندهیهک له قهفزهذا، بۆیه نرخهکهی ههرچی چهندی بوايه دهیدا تا نازادی بکات. ئەمه سههرباری جوانی ئهوه پیاوه خاوهن شیوازیکی شیرینی گفگوگۆ بوو هاوسهردهمانی هۆگری بوون.

دافنشی نیگارکیشیکي بیهاوتا و پهیکهساز بوو، زانایهکی بیرکاری و له ههولنی داهینانی فرۆکهدا بوو، فرینی بالندهکان زۆر سهرنجیان رادهکیشا، ئهوه له دواي ئهوهی له خویندنی یاسادا ناسوده نهبوو (خواستهکهی باوکی که ویستی وهک باپیری یاسا بخویننی و ببیته پیاویکی یاسایی بهدی نههینا) خوی دایه بیرکاری به جۆریک که مامۆستاکانی دهستهوسان بوون له وهلامدانهوهی پرسیارهکانیدا، بۆچوون به دواي سهودایی فرینی بالندهشدا کهوته نیگارکیشانی بالنده له ههموو جۆره حالهتیکي جوئهو فرینیدا<sup>(۷)</sup>.

باوکی ئهم نیگارانهی برده لای فیریکۆ، ئهم مامۆستایه سهرسالام بوو بهم نیگارانهو ناماژهی بهوه دا که ئهم مناله زۆر پپووسته بهردهوام بیته له نیگارکیشاندا، بهم شیوهیه دافنشی به هاوڕپیهتی (بیروجینو) له ئەتیلهکهی فیریکۆدا کاری کرد وهک یارمهتیدهریکي مامۆستاکی لهو کارانهدا که له فلۆرهנסا پیی سپیردرا له میانی سالانی (۱۴۶۹-۱۴۷۸). فیریکۆی زههنگهر و پهیکهساز زیاتر کارامهیی له پهیکهسازیدا ههکهوتوو بوو، بۆیه گهر برپووانینه کاره پهیکهرهکانی لیکچونیک دهبنین لهگهڵ نیگاره سهرهتاییهکانی دافنشی، که گهواهی کهوتنه ژیر کاریگهری مامۆستاکی دهتات، جگه له مامۆستاکی لهو دهمهیدا کاریگهری نیگارکیش (پۆلایۆلا)شی لهسهر بوو.

دهگیرنهوه ساتن فیریکۆ توانای دافنشی دهبنیت چهندی چووته پپشهوه له تابلوی (یوحهناي پاکزگهرهوه) دا، به راددهیهک سهرو توانای نیگارکیشانی ئهم کهوتوووه (به بهراوردکاری نیوان دوو فیگهری مهسیح و یوحهنا که فیریکۆ کیشاوانی و دوفیگهری

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رێنسانس ١٦٣

فریشتەکان کە داڤنشی بەرجەستەیی کردون) فیریکۆ بۆ یەکجاری واز لە نیگارکێشان دەهینیت و تەنھا لە یەیکەرسازیدا کاردەکات.

لیۆناردۆ- لە قۆناغی یەکەمی ژیاویدا کە دەکەوێتە نیووی دووهمی سەدەیی پانزەه- کۆمەڵی کاری هونەری بەرھەم هینا لە نیوانیاندا تابلوی (مزگیینی) کە لە نیوان سالانی (١٤٧٢- ١٤٧٣) دروستی کردوو، بەلام لە ھەموویان دیارتر تابلوی (پاکیزەیی بەردەکان)ە کە نمونەیی ئوستادی و توانایە لە پیشانداندا و بێ وینەییە لە گوزارشت کردن و ھاوسەنگی کردنی نیوان جوانیەکی سروشتی و جوانیەکی نمونەیییدا. دواي ئەوێ داڤنشی نامەییەکی بۆ دیوکی میلانوۆ نارد سالی ١٤٨٣ (کە تیا نووسیوو من نامیری جەنگی جۆراو جۆر دەتوانم دروست بکەم و پردی بزۆک و گالیسکەیی خیرا بە ئەفرینم ھەرۆھا من ئەندازیاریکی کارامەم.. لە دوايیشدا دەتوانم یەیکەر لە مەرمەرۆو برۆنزی و بەرد دروست بکەم و ھەک بە توانترین کەسیک نیگارکێشم..).

ھەر بۆیە ئەو دەمەیی سەفەری کرد بۆ میلانوۆ تابلوی (پاکیزەیی بەردەکان) ی لەگەڵ خۆییدا برد و لە نیوھندی ئەویش، پێشوازی گەرمی لیگراو چەندان پرۆژەو کاریان پێبەخشی، لە دیارترینیان تابلوی سیسیلیا جالیرائی بوو. ئەم ماوہیە داڤنشی رۆلی خۆی ھەک نیگارکێشی کۆشک بەردە سەرۆ لە جوانترین کارەکانی بەدی هینا لەوانە دیواربەندی (دوا شیۆ) ە کە لەسەر داخوازی یەکی لە خەلگی شاری میلانوۆ دروستی کرد بۆ ھۆلی نانخواردنی برایی دۆفیکان لە دیری ژنە پیرۆزمەند ماریادیل گراسیا لە نیوان سالانی (١٤٩٥-١٤٩٨). داڤنشی چ لەم تابلویەدا چ لە تابلوی (پاکیزەیی بەردەکان)دا گرنگی یەکی باشی داوہ بە سیبەری کەسایەتیەکان و دانانی سیبەر لە تابلۆداو گرنگی پێدانی بە راددەییەکی پێویست لە دوا داڤنشی یەوہ بوو و بە تاپبەت دواي ئەم تابلۆیانە. دەوتریت تابلوی یەکەمیان لەژێر کاریگەریی نمونەیی زەوقی غوتیدا کراو، بەلام ئەوہی دیارو ئاشکرایە گرنگی نەدانی داڤنشی یە لەم دوو تابلۆیەدا (یاخود لە کارەکانی ئەم قۆناغەیدا گشت) بە رەنگ، رەنگکردنیکی راستەوخۆ کراو کە لەسەر تەری کارەکانی "بۆتشیلی" بیت.

دەرباری تابلوی (دواشیۆ) زۆر و تراوہو نووسراوہ، لە دواي خۆشیەوہ شارەزا ھونەرییەکان یەک لە دوايەک لە ماوہی جیاچیادا کاریان لەسەر چاکردنی ئەو بەشانەیی کردووہ کە بە تیپەربوونی رۆژگار تیک چون. لە جوانترین شتیکی لەم تابلۆیەدا ئەو توانا گوزارشتیەیی کە ھونەرمەند بۆی بەرجەستە کردوین لە میانی ئەو جۆلە کۆمەلئەوہو ئەو ساتەوہختەش کە بۆ ئەو گوزارشت کردنەیی ھەلبژاردووہ، ئەوانەیی پێش داڤنشی کە ئەم بابەتەیان کردبیتە ناوەرۆکی کاریکیان ھەمیشە ساتەوہختیکی پر خامۆشی یان بۆ ھەلبژاردووہ، کە ھەر کامیک لە

قوتابيهكانى مەسىح سەرقالى تېرامانى خۆيانن تىايدا، بەلام ليوناردو لوتكهى پروداوهكهى هەلبژاردووه ساتى مەسىح نامازە دەدا بەوهى يەككىيان خيانەتى لىدەكەن، لېرەدايه ئەم تابلۆيهى هونەرمەند خاوەن سىمايهكى دراميهو گرنگى تيا دراوه بە توپزىنەوهى هەلچونەكان و هەست و سۆز و خوليا تايبەتەكان.

لەم تابلۆيهدا خواستى كلاسيكى داقتشى بە پرونى دەرئەكەوئیت لە پيش هەموو شتیکهوه بەو مەندیهى بەخشیویهتیه مەسىح و كەمى بەكارهينانى رەنگ و گرنگى دان بە زانستى بەربینه وەك دەبینن هیلەكانى بنمیچەكە لە كۆتايیدا لە خالى پەنجەرەكەدا يەكدەگرەنەوه كە لە پشتیئەى كارەكەدايه، ئەو پروناكیهى لە پشت سەرى مەسىح دايه و سەرچاوهكهى پروناكى پەنجەرەكەيه وەك هالهيهكى چواردەورى سەرى بەدەرەكەوئیت ليوناردو زۆركارى نامادەكارى بۆ ئەم تابلۆيه كەردووه پيش جىبەجىبەگرەنى كۆتايى كە هەمووى نامازەيهكن بە گرنگى و بايەخ پیدانى ئەو بە زانستى بەربینه. لە گرنگى دانیشیدا بە زانستى توپكارى تیبينى ئەوه دەكەين دەستى هەموو كەسايەتیهكانى بە مەبەست دەرختوووه، چون ئەو پروواى وابوو گەر نيگارکيشى رەسەن بيهوئى بە وردى گوزارشت لە جەستەى ئادەمیزاد بکات، دەبیت ناگادارى وردترین ئەندامى لەشى مرؤف بى. سەرەتای بايەخ دانى داقتشى بە زانستى توپكارى دەگەرپتەوه بۆ تابلۆ سەرەتاييهكانى (تابلۆ پەرستنى مەجوسى) كە لەم تابلۆيانەدا توپزىنەوهيهكى پيش وەختى زۆر دەبینن لەسەر لايەنى توپكارى فيگەرەكان، پيش كەردنیا بە تابلۆ، ئەم پابەندییه قول و هەمەكیه بە توپكاریهوه داقتشى كەردە خواوەنى باشترین كتيب لەسەر ئەم زانستە كە تا سەردەمى ئەو دەرکەوتبیت، پیدەچپت گرنگى دانى ئەو هەر لە سەرو وەختى سەرەتای كاركەردنیهوه بەم زانستە بەشیکى باشى بگەرپتەوه بۆ پۆلى مامۆستايهكى ترى كە هونەرمەند سنيوريللى<sup>(۸)</sup> بوو، بايەخدانى داقتشى بە توپكارى هەر بە مرؤفەوه نەوهستا بەلكو گيانلەبهرانیشى گرتەوه.

داقتشى لە ميلانو لە بانگهيشتى ديوك سفورتزادا حەفدە سال مایهوه و پەيكەرئىكى بۆ فرنشىسكو سفورتزا دروست كەرد لەو ميانەدا، دوسال تپپەرى لە نيوان كۆتايى هاتن بە تابلۆى (دواشيو)<sup>(۹)</sup> و بەجپهيشتنى ميلانو لەلايهن ليوناردووه. ئەم دو ساله بە داوايهكى رەسمى مایهوه وەك زانايەك و داهينەرئىك كارى دەكەرد و پلانى بەرگرى كەردن لە لۆمباردياى دانا دژ بە داگیركارى فەرەنسىيهكان.

لەبەر بارى نائاسايى جەنگ لە ميولانویدا، ئەو پەيكەرە مەزنەى بۆ سفورتزای كەردبوو كە هەر ئەسپهكهى نزيك هەشت مەتر بەرز بوو بى لە ئەسپ سوارەكهى سەرى، پیداوويستى زۆرى

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٦٥

جەنگ بە ماددەى ئاسن و برۆنز رینگەیان ئەدا پەیکەرەکه قالیی بۆ بکری بە ئاسن و بە برۆنز دابریژری، ئەوکاتەش کە هیشتا دەنگی جەنگ نەبوو، لۆدفيکۆی ئەمیری میلانو له یادی ژنەیانى خۆیدا پەلەى له داقتشى کرد بۆ پەردە لادان لەسەر پەیکەرەکه کە هیشتا هەر بە قور بوو، گەرچى تەواو بووبوو، وەك باس دەکریت ئەو پەیکەرە شتیك بوو سەر سوڕهینەر، له هەموو لایەکی ئیتالیایە خەلکی دەهاتن بۆ سەیری و باسکردنی گەیشتە دەرەوی ئیتالیاش. داقتشى بۆ بەدی هینانى ئەسپىكى وا زەبەلاح زۆر گەراو تووژینەوہى لەسەر جوړەهای ئەسپ کرد، لەهەر جوړیك دا شتیك یا چەند شتیكى بەرچاو دەکەوت کە بە دلی نەبییت، بۆیە لە دواچاردا پەنای بردە بەر ئەندیشەى بىھاوتای خوێ بۆ بەدی هینان و ئەفراندنی ئەسپىكى نمونەیی بەلام بە داخەوہ وەختی ئەمیری میلانو تیک شکاو فەرەنسىیەکان هاتنە ناو شارى میلانو، سەربازە فەرەنسىیەکان ئەم پەیکەرەیان کردە نیشانەو مەشقیان لەسەر دەکرد و لە هەموو لایەکەوہ تیریان تى دەگرت. تا پەیکەرەکه بە تەواوی رووخا، لیوناردۆ بەم کارە زۆر دلگران بوو کە لەبەرچاوی خۆیدا کارەکیان تیکشکاندو لەناویان برد، هەرچەندە ئەمیری فەرەنسى فەرمانرەوای میلانو زۆر پۆزشی بۆ هینایەوہو داوای لى بوردنی کرد لە هەمان کاتدا پيشنیاى بۆ کرد کە لای ئەو بمینیتەوہ و مەلیکی فەرەنسى بە داوایەکی تايبەتى بانگهيشتى کردوہ بۆ فەرەنسا بۆ پاريس هەموو ھۆکارىكى حەوانەوہ و چاودىرى و ريزلینانى بۆ داناوہ، بەلام ئەو کارەساتە بە جوړیك دلی داقتشى شکاندبوو نەیتوانی ئەو داوایە قبول بکات و زۆر بە ریزوہ داواکانی رەمت کردەوہو میلانو بۆ جیھیشت بەرەو مانتوا کەوتەری لەسەر داوای خوشکی ژنەکەى لۆدفيکۆ کە ژنى حاکمى ئەو شارە بوو، ئەم ژنە زۆر وابەستەى هونەر بوو لە بەرزترین ناواتەکانى ئەوہو داقتشى سەردانى بکات و وینەییەکی تايبەتى کەسایەتى خوێ بۆ دروست بکات، زۆر بە گەرمی پيشوازی لە لیوناردۆ کرا، بەلام ئەوکاتە هونەرەمەند ئارەزووى نیگارکیشانى نەمابوو هەرچى چۆنیك بییت پۆرتريتىكى بۆ کرد بەبى رەنگ لەسەر کاغەز و مانتواى بەجیھیشت بەرەو فینىسیا کە ئەو دەمە لەژىر هەرەشەى داگیرکاری تورکە عوسمانیەکاندا بوو، ئەو هەرچەندە بۆ ئەوہ چوو بوو بۆ ئەوئ تا تووژینەوہ لەسەر ئەسپەکەى پیرۆزمەند مەرقەس بکات چون ناویانگی پيش خوێ کەوتبوو بۆ ئەم شارە، پيشوازیەکی گەرمى لى گراو ريزىكى زۆرى لى نراو داوای لى کرا کە لە دانانى نەخشەى بەرگرى لەم شارەدا بەشداری بکات. هەر ئەو دەمە هونەرەمەند جلی ژىر ناوی داھینا بە ماددەییەك کە ناو کارى لى نەکات هەرچۆن ھیلکاری بۆ چەکیكى نەپنى ترسناک کرد کە وردەکاریەکەى تیا نەدرکانبوو ھیندە نەبییت کە سەدان سەرباز بە یەکجار لەناودەبات ئەمە سەربارى زریپوشى

ژېر دەريايى بۇ تېكشكاندىنى كەشتى سەربازى، بەلام ھىچ كامېك لەم داھىنانانە جىبەجى نەكران لەبەر تېچونى پارھىەكى زۆر و گۆرانى نەخشەى عوسمانىەكان لە ئاراستەياندا بە لايەكى تردا. لە سالى ۱۵۰۲ چاوى بە سىزار بورجىاي سەركردەى ئەو ھەرىمە كەوت كە مىكياقيللى پراوېشكارى بوو، ئەو كرىدە ئەندازىياري تەلارسازى و سەربازىي خۆى ھەرچۆن پلەيەكى سەربازى پىبەخشى كە نازناوى ژنەرال بوو، بەلام ھىندەى نەبرد سىزار كوژراو دافنشى بەرەو فلۆرەنساي زىدى خۆى گەرايەو، گەپشتبوو تەمەنى پەنجا سالى، جوانى و گەنجىتى لە پروخسارىدا نەمابوو قىزى روتابوو سىپىتەكى زۆر لە رېشى دابوو، بەلام لە بوونىاديا ھەر پتەوو بەھىز بوو بايەخىكى ئەوتۆى نەدەدا بە جل و بەرگ و دىمەنى، وەھا دەرنەكەوېت كە لە تەمەنى خۆى گەورەترە.

بەلام بە تەنھا ھەر ئەم نەبوو كە گۆرابوو بەلكو فلۆرەنساش لەم گۆرانەدا بەشداربوو، فەرمانرەوايى خىزانى مېدئشى بەسەرچوبوو ببوو كۆمارىك ئەنجومەنىك لە پىاوه خانەدانەكان و بازركانە دەولەمەندەكان رېبەريان دەكرد ئەوكاتە فلۆرەنسا لە خۆ نامادەكردندا بوو بۇ جەنگىك دژ بە شارى بىزا، بىگومان داوا لە لىوناردۆ كرا كە نەخشەى جەنگيان بۇ بكىشى ئەويش گۆرپىنى رېرەوى ئەو ناوہى بە باش زانى كە (پروبارى ئارنۇ) يەو دەچىتەو سەر شارى بىزا بەمەش ئاو لە دوژمنەكەيان دەپرېت، نەخشەكە پەسەندكراو دەست كرا بە ھەلكەندى رېرەويكى تر بۇ پروبارەكە، كارەكە زۆر بە خاوى دەپرېشت، لىرەدا بوو دافنشى ئامپىرىكى داھىنا كە زووبەزوو زەويەكە ھەلكەنى، بەم شىوہىە رېرەوى ناوہكە گۆرا بۇ ھەزاران مەتر لە دەشتىكدا، بەلام لە پرىكدا كارەكە وەستا بە يەكجارى بەرەنجامى مۆركردنى ئاشتى نىوان ھەردو شارەكە، دافنشى بىرى كرىدەو كە ئاوہكە بە چەند شارۇچكەو لادىيەكى سەر بە كۆمارى فلۆرەنسادا بەرېت ئىنجا بچىتەو سەر رېرەوى بنەرەتى خۆى بەلام پرۆزەيەكى وا داھاتىكى زۆرى تى ئەچوو جىبەجى نەكرا وەختى زستان ھات و ئاو زۆر بوو لافاو ھەستاو بوو كارەسات لە رېرەو نوئكەىدا بە دەيان مالى جوتياران بوو بە ژىرەو سەدان كىلگە كاول بوو، ھەرچەندە كارەساتەكە سروسىتى بوو بەلام چاوى لۆمەكردن و تاوانباركردن چوو سەر دافنشى بەم شىوہىە لىوناردۆ روو و شوپىنى لەدايك بوونەكەى دىئى (فنىشى) رۆپشت لەوى زياتر بە ھەولى فرىنەو خەرىك بو، ئەوہى دۆزىوہ كە دەبىت مرؤف بۇ فرىنى پەنا بەرېتە بەر دوابالى گەورەى وەك شەمشەمەكوپرە. (ھەر ھەمان كات بوو كە پەرەشووتى داھىنا) لە پىستەو چەرم و قوماشى پتەو بالىكى گەورەى بۇ خۆى دروست كرد لەسەر لوتكەى چىابەكەوہ بە ناوى (سەقاقوش) خۆى ھەلدايە خوارەو، ھەولەكەى شكستى ھىناو خۆشى لە

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٦٧

مردن گەراپەوه، ئەمانەى گشت بە نەهینی کردو ئەو کەسانەش کە ئەم بەلدارە زەبەلاحەیان دوو دوو بىنى سەرسام بوون و لەهەر شوپنیک باسیان دەکرد باوەرپان پینەدەگرا. ئیتر بۆ دواجار وازی لە هەولێ فرین هیناو گەراپەوه سەر نیگارکیشان و تابلۆ تا رۆژیک یەکیک لە گەورەپیاوانی فلۆرەنسا بەناوی (فرانشسکو دل جوکوندا) داوای لێکرد نیگارێکی ژنەکەى بۆ بکێشێ کە ئافەرەتییکی گەنجی جوان بوو بە ناوی (مۆنالیزا)، بۆ یەكەمین جار داڤنشی هەستی بە خۆشەویستی کرد کاتی چاوی بەم ئافەرته کەوت، ئەودەمە تەمەنى پەنجاو چوار سال دەبوو، لە سالی (١٥٠٣ تا ١٥٠٦)<sup>(١٠)</sup> کاری تیا کردوو، تەپییکی مۆسیقای داناو لە ساتەوختی کارکردنیدا تا ئەو خەندە ئەفسونانویەى سەر دەمولیوی مۆدیلهکەى تیک نەچیت، وەختی کارەکە زۆر دەخایەنیت مێردی ژنەکە شک پەیدا دەکات و داوای بە پەلە تەواوکردنی دەکات، بەلام داڤنشی بە بیانوی ئەوێ پشەینهی مۆدیلهکە بە دیمەنیکى سروشتی پرېکاتەوه، تابلۆکە دەباتە دەرۆه، چون ئەویست تابلۆکە بەداتەوه بە مێردەکەى. کاتیکیش بانگهێشت کرا بۆ پرۆژەى رازاندنەوهى هۆلى ئەنجومەنى راپۆزکارى فلۆرەنسا، هیندەى تر بیانوی بۆ بوو تا تابلۆى مۆنالیزا نەداتەوهو داوای بخت. لەم تابلۆیەدا ئەفسوونیکى نادیار هەیه، پەخنەگرەکان هەتا ئیستا گەتوگۆو دیالۆگى لەسەر دەکەن، چاوەکانى بۆ هەرکۆى بچى سەیرت ئەکەن، خەندەکەى سەرلێوی رازیکە بۆ خۆى کە تا ئەمڕۆ نەزانراوه، زۆرى لەسەر و تراوهو نووسراوه، تەنانەت لای خودی داڤنشی خۆى زۆر نازیز بووه، هەربۆیە لە داوای مێژووی دەرکردنى تابلۆکە لە مالى (فرانشسکو دیل جیوکوندا) لەگەڵ خۆیدا بۆ هەموو جیگەیهکى بردوو، لە پیناو مۆنالیزیادا زۆر داوکاری تری پەت کردۆتەوه، لە ناوازهترین ئاسەوارى هونەرە لە سەراپای سەردەمەکاندا کە بالى کیشاوه بەسەر هەست و سۆزى نووسەر و شاعیراندا لە هەموو نەوهکان، هەر لە قازارى تا قالیری، ئیستاش بە بەردەوامى هەر رۆژى لیکدانەوهیهک و ئاماژەیهکى نوێ لەخۆ دەگریت، سالانە بە هەزاران کەس لە دەورى خول دەخۆن بۆ تەماشاکردنى، هونەرمەندان بە چەندەها جۆر دروستیان کردۆتەوهو سروشتیان لۆهەرگرتوو. ناپلیۆن لە ژوورى نووستنەکەى خۆى دایناوه کاتی فەرمانرەواى فەرەنساى کردوو. خۆشەویستی داڤنشی بۆ ئەم تابلۆیه تا ئاستیک بووه دەستبەردارى هەموو مال و شتوومەک و کارەکانى تری دەبیت تەنها کتیبەکانى و نووسینەکانى و ئەم تابلۆیه نەبیت هیچى تر لەگەڵ خۆى نابات لە چونیدا بۆ میلانو جارىکى تر لە داوای پرۆژەى هۆلى ئەنجومەنى راپۆزکارى. ئەمە بى لەوهى کرئى کارەکەشى وەرئەگرتوو تا خاوەنەکەى بەمە دلتیا بکات کە بۆى دەگێریتەوه.

## لیۆناردۆ و مایکل ئەنجیلۆ، پرۆژەى هۆلى ئەنجومەنى راویژکاری فلۆرنسا

ئەوکارەى حکومەتى فلۆرنسا داواى کردبوو رازاندنەوهى هۆلى ئەنجومەنەکەى بوو بەو رپوداوانەى لە شەهرى ئینجیاراى نیوان فلۆرنساو میلانویدا رپویان داو فلۆرنسای تیا سەرکەوت. ئەوکاتە لیۆناردۆ دەستنیشان کرا بۆ ئەم کارە، وەختى مایکل ئەنجیلۆ (کە دواتر دپینە سەر باسکردنى) بەم کارە دەزانیت (کە ئەوساتە گەنج بوو لە نزیکى بیست و پینج سالتیک دەبوو) ئامادهیى خۆى پیشان دەدات بە رازاندنەوهى بەشیکی ئەو هۆلە، بۆچی؟ تا بەرەنگارى داغنىش بکات و بیجولینى، دەستەى ئەنجومەنیش رەزامەندیان پیشان داو پپیان خۆش بوو چون دەیانزانى داغنىش لە کارکردندا خاوه.

داغنىش پپشتر ناوى ئەم گەنجەى بیستبوو چاوى بە پەیکەرى (داود) هکەى کەوتبوو، سەرسام بوو بە هەلکەوتویى و بە توانایى، وەک بەرامبەرئیکى ترسناک دەبیینیەوه کە لە میانى داغنیانى شاکارەکانى پەیکەرۆ نیگارکپشاندا پپشى بکەویت. لەبەر ئەمە پەیهەندى نیوانیان باش نەبوو، ئەمە جگە لە جیاوازی خوو نەریت و سروشتیان و تەمەنیان لیۆناردۆ پپرو بئ دەنگ و بەدووور لە خەلکى و سەرکەز، بەلام مایکل ئەنجیلۆ گەنج و پپر لە رپۆحى بەگژاچونەوه و تورپپى خپراو هەرچۆن زۆر دئلیا بە بلیمەتى خۆى.

تا جارپک هەندى هاوړئى مایکل ئەنجیلۆ لە گۆرەپانیکا داغنىش رادەگرن و پپرسیارى ئەوهى لی دەکەن دادومر بیت لە نیوانیاندا دەربارى مەسەلەیهک کە بە شاعیرى ئیتالی (دانتى ئاليجیاری) یهوه پەیههست بووه. بەلام لیۆناردۆ کە بئ زانیارى مایکل ئەنجیلۆى هاوړپپیانى نەزانیوه دەربارى ئەم شاعیرە، زۆر بە سانایى وەلامیان دەداتەوهو دەلئ: (وا باشترە بچن لە مایکل ئەنجیلۆ بپرسن چونکە ئەو شارەزاترە لە دانتى و شیعەرەکانیدا). وەختى مایکل ئەنجیلۆ ئەم وەلامە ئەبیستی، لەناو کۆمەلئیکا دانیشتوو هەلدەسپتە سەریو چاوهکانى سوردەبن لە تورپپیدا، وای لئیکدایهوه کە بەرامبەرە پپرەکەى گالتهى پپدەکات دواتر بە دەنگیکى پپر بەرەنگارى و رپق و گالتهپپکردنەوه هاواری لیگرد: (جا بۆچی خۆت بۆیان باس ناکەیت، ئەى ئەو پەیکەرەسازە ترسناکەى ئەمۆنەپەکى بۆ پەیکەرى ئەسپى دروست کردبوو نەیزانى بوو چۆن بە برۆنز دایرپپژئ!.. بە راستى خەلکى میلانو بئمیشک بوون.. چونکە کاریکى وەهایان دا بووه یهکیکى وەک تۆ). داغنىش تەنها بە وشەپەکیش وەلامى ئەم گالتهپپکردنەى نەدایهوه، بەلکو بە رپئى خۆیدا رپویشت. بەلام ئەم خورپەپه سەرسامى کرد چون چاوهړئى شتى وای نەدەکرد.



هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ١٦٩

لێرەو پەرۆژە هاوبەشەکیان بوو بە ڕووبەر و بوونەویەکی تاقی کردنەوێ ترسناک، هەردوو بلیمەت کەوتنە کارکردن لە بێ دەنگیەکی لێوان لێو لە بەرەنگاری و پێشپڕکی دا. زووبەزوو هۆلە فراوانەکە بوو جێ کۆبوونەویەکی قەلەباغی خەلکی، هەموو ڕۆژی خەلکیکی زۆر لەوێ کۆدەبوونەو زۆر بە بایەخ پێدانەو چاودێری هەردوو لایان دەکرد، هەر کۆمەڵیکیان لەلایەک وەستابوون بەرامبەر یەکتی ببوون بە دوو کەرتەو لە لایەنگرانی لیۆناردۆ و لە لایەنگرانی دلگەرمی بەرامبەرەکی، تا وای لێهات مشت و مری زۆر توندوتیژ لە هەموو جیگەکان بەریا بوو، لە شەقامەکان و گۆرەپانەکان و مائەکاندا، دەرباری ئەوێ چ هونەرمەندیکیان بە توانا ترە لەوێ تریان لە شیوازی کارکردن و جیایی دا، فلۆرەنسای ئەو ڕۆژگارە باسیکیان ئەما ئەم باسە نەبیت، تەنها گرفتیان بوو بە بەدواداچوونی گۆرانکارییە ڕۆژانەییەکان لە کارکردنی هەر کامیکیاندا.

ئەو دیمەنە میکل ئەنجیلۆ هەلییژاردبوو کۆمەڵیک سەربازی ڕووتی نمایش دەکرد کە خۆیان لە ڕووباریکدا دەشۆن تا بەهرە لە بن نەهاتوی خۆی لە کیشانی ماسولکەکانی لەشی مرۆفدا بۆ خەلکی بخاتەر و لە ڕێی دیمەنیکی و هەشەو گوزارشت لەو هەموو ووزەو چالاکییە کۆراویە بکات کە هێمایەکن بۆ هیز و نەهامەتی. بەلام لیۆناردۆ ناوجەرگە شەپکی توندوتیژی هەلییژارد کە تیایدا ئەسپ سوارەکانی هەردوو لای جەنگی کوشندەدان. شارەزایی ئەو لە هونەرەکانی جەنگ و نەخشەکانی وای کرد کە دیمەنەکە هێند بەرجەستە بیت وەک ئەوێ بووبیتە واقعیکی زیندو بۆ جەنگیکی راستەقینە لەو بنمیچە<sup>(١)</sup> بەرزەدا. بە جۆریک بێنەرەکی وای هەست دەکرد کە ئەسپەکان وای لە درزی دیوارەکانەو دینە دەرەو لە جۆلەییکی چاوتر وکاندا سوارەکان فری دەدەنە سەر زەوی هۆلەکە.

دوای چەند مانگیک ساتی کارەکان تەواو بوون، میکل ئەنجیلۆ چیت نەیتوانی سەرسام بوونی زۆری خۆی بە ئەفراندنی بەرامبەرە پیرەکی بشاریتەو، بەلکو گەواهی دا بە ئوستادی ئەو و لەبەردەمیا نوشتایەو. هەتا خودی لیۆناردۆ خۆشی کە ناسراو بوو بەوێ گالتهی بە ئەنجامی کارەکانی خۆی کردووە، ئەم جارە نەیتوانی دلخۆشی خۆی بەم شاکارە نایابە دەرناخت. ئەو ڕۆژە خەلکی فلۆرەنس کۆبوون و کۆک بوون لەسەر ئەوێ داغشی بالاترە لە توانیدا بەسەر بەرامبەرەکیدا بالاییەکی دیار و ڕوون، هونەرمەندی پیر زۆر شادمان بوو بەم سەرکەوتنە، بەلام ئەم خۆشیە دوای چەند ڕۆژی بەبادا چوو، نەک هەر هونەرمەندەکە بەلکو شاری فلۆرەنساش زۆر زویر بوون، چون داغشی وەک خویەکی ئاسایی خۆی جۆرە کەتیرەییکی لەناو رەنگەکانیدا بەکار دەهینا کە درەنگ وشک دەبوو و توانای پیاووسانی بە دیواردا بەهیز

دهکرد، بهلام بۆ ئهوهى تهم و تهپوتۆز و مهگهز نهنيشپته سهر کارهکهو پيا نهنووسپت، ئهم کيشهيهى به ئاگرکردنهوه له جيگهيهكى ژورهکهدا چارهسهر دهکرد، ههرواشى کرد له هوئى ئهنجومهندا پاش تهواوبوونى کارهکهى بهلام به رپکهوت ئاگرهکه کلپهى کرد و بهرزبۆوه بۆ ئاستيکى نزيک له بنميچهکه، تا وای کرد رهنگهکان تپک و تپکل بن بهسهريهکدا، ئهوکاره مهزنه تپک چوو که به دريژايى ئهو چهند مانگه کرابوو. دهستهى ئهنجومه ن سهرزنهشتى داغنشىان کرد و داواى دووباره دروست کردنهوهيان لىکرد، بهلام ئهو دهيزانى ئهمه ئهستهمهو جاريکى تر ناتوانيت بهو گهرموگوريه کاربکاتهوه، لهوهبهدوا تواناي هيجى نهما ئهوهنده نهبيت بيربکاتهوه چۆن فلۆرهنسا بهجى بهيليت بهرهو ميلانو جاريکى تر، چون ئهو بانگهيشتهى به بيرکهوتهوه که جيگرى مهليکى فهپهنسى له ميلانو کردى، رپکهوتيش وای کرد ههر لهو کاتهدا داوايهکى رهسمى له ميلانووه کرا بۆ داغنشى که بچپته ئهوى بۆ رپکخستنى ميهرهجانپک له پيشوازي کردنى مهليکى فهپهنسى لويىسى دوانزههمدا، جگه لهم ئهرکەش مهليکى فهپهنسى خۆى داواى نامادهبوونى داغنشى کردبوو چون ئارهزويهکى بهتيني ههبوو بۆ ناسيني ئهم بليمهته، دهستهى ئهنجومهنيش بۆيان نهدهکرا رهتى داوايهکى وها بدنهوهو فهپهنسىيهکان له خويان بنارۆژينن و ئهمان تهنها کۆماريکى بچوک بوون. بهم شپوهيه داغنشى فلۆرهنساي جيهيشت دواى ئهوهى بهلپن نامهيهکيان پى نووسى که له ماوهى سى مانگدا بگهپتهوه بۆ دروست کردنهوهى کارهکهى، ههرچۆن نهيان هيشت سهفهه بکات تا برپيکى گهوره پارهيان لىسهند وهک بارمهيهک بۆ گهپانهوهيى و جپبهجيکردنى کارهکهى لى داواکرابوو. ئهويش زۆر لهوه زياترى کرد وازى له ههموو کهرسهه و شتومهک و پيداويستيهکى هينا تهنها تابلۆى مۆناليزاو کتپ و نووسينهکانى برد.

فهپهنسىيهکان رپزيکى زۆريان گرت و خودى لويىسى دوانزههم داواى لىکرد لهگهليا بگهپتهوه بۆ فهپهنساو بيکاته راويژکاری سهربازيى و ئهندازيار و نيگارکيش و هاوپرئى تايبهتى خۆى، بهلام داغنشى داواکهى رمت کردهوه، له ميلانو خزمهتپيکى زۆرى دهکرا لهوى مايهوهو سهرفاللى گهپانه زانستيهکانى خۆى بوو له توپژينهوه تهوژمه ههوايييهکان و توخمهکانى تيشک که بهرهو توپژينهوه له جاوى مرؤقى برد، ئهمهش خۆى له خویدا بهرهو مهسهلهيهکى ترسناکى راپيچ کرد، ئهويش توپکاری کردنى جاوى ئادهميزاد بوو، بۆ ئهم مهبهستهش پيويستى به لاشهى مرؤف ههبوو، کهوته ههلدانهوهى گۆر و پفاندنى لاشهى مردوى تازه به تازهو توپکاری کردنى ئهمهش شتيک بوو بۆ ئهو سهردهمه زۆر مهترسيدر و پر سهركيشيه، داغنشى توانى فهپهنساي ميلانو قهناعهت پى بکات که ئهم توپکاری کردنه

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٧١

چەند سودی هەیه و پێویستە لە پێناو خزمەتکردنی زیندوووەگاندا. دواتر ڕۆژی پێدرا لە خەستەخانەکاندا لەو پەڕی لوتکەیی نەپنی دا ئەم کارە ئەنجام بەدات، لەبەر ڕووناکیەکی کەم و بۆن و بەرامبەری زۆردا، تێبینییەکانی لە دەفتەریکی تایبەتدا دەنوووسی بۆ ڕوونکردنەوەی زیاتریش بە نیگارکردن کارەکانی تەواو دەکرد، لێرەدا بوو لە گەرنگی نیگارکێشان تێگەشت لە میانی شیکردنەوەو باس کردن و لیکدانەوهی تێبینییەکانیدا، لە دەفتەرەکی ئەو کاتەیدا نووسیبوو: وا باشترە یاخود زۆر زیاتر وردبێنانهتر و بەسودترە، کە مەروەف ئەوهی دەیهوێت وەسفی بکات لە ڕۆژی نیگارکردنەوەی بێت نەك بە ووشە.

نیگارەکانی هێند بە سەلیقەو وردبێنیهوه ئەنجامدا کە راستی زانستیانەیان گەشتۆتە ناستیکی بێوینە، هەتا ئەمەروێ هەر کتیبیک لەسەر ئەو زانستە بنووسری بە باوەرو دانیاییهکی زۆرەوه پشت بەم ئەنجامانە دەبەستێت.

دواتریش دەستی دایە توێکارکردنی گیانلەبەرەکان لە زۆریە جۆرەکانی دەکوڵیەوه، گەشتە ئەو پرسیارانە چ ئەندامیکی لەش لەوانی تر سەرەکی ترەو کامیان لە وەستانیاندا دەبنە هۆی مردن؟ بەرەنجامی ئەم هەولانە گەشتە ئەوهی بوونەوهەرەکان چەند بە بەهان، بە ڕاددەیهک بۆچی لە جەنگەکاندا وەها بە ئاسانی تیا لەناوئەبرین؟ لەوهوه بریاری دا جاریکی تر لە هیچ بواریکی سەربازیدا کارنەکات و گەرنگی دانی خۆی ئاراستەیی خزمەتکردنی ژیان بکات. ئامیری چینی دروست کردو یهکیکی تریش بۆ رەنگکردنی قوماشەکان، ئامیریکیش بتوانی بپێستە خۆش بکات. هەرچۆن کارگەیهکی بۆ دروست کردنی مۆزە شوشەیی داناو ئامیریکی نووی بۆ چاپکردنی کتیب داھینا کە پێش تاپ راپتەری ئەمریکیەکان کەوت بە ٢٥٠ ساڵ. نەخشەیی بۆ دروست کردنی بەرەستەکان کێشا.

بەلام ئەم هێمنیە هونەرەمەند تیا دەژیا چەند سالیکی خایاند بە جولاندنی پاپا یولیوسی دووم ئەلمان و سویسریەکان پەلاماری میلانۆیان داو فەرمانەرەوای شارکوژراو داڤنشی سەرلەنوێ پێداویستیەکانی خۆی پێچایەوه لە سەر و هەمووشیانە تابلۆی مۆنالیزا بوو لەگەڵ دەستنووس و کتیبەکانی بەرەو ڕۆما کەوتەری، چون بیستبوی یهکیک لە بنەمالەیی میدتشی بە ناوی پاپا لیون دەهەم دەسەلاتی پاپەوی لەدەست گرتوو. لە ڕۆما پێزیکی گەوهەری لێنراو ئەو کاتە تەمەنی شەست ساڵ دەبوو، لە بەشیکی کۆشکی (بلفیدیر)دا نیشتهجێ کرا، کە کۆشکیکی هاوینە بوو هەر چوار لای بە باخچەو گۆل و بالندە گیرابوو، ئەمە خەونیکی بوو بۆ کەسیکی وەك داڤنشی وای هەست دەکرد لە جیهانیکی لە جیهانە فرەدوسیەکاندا دەژی، ئەم ماوهیهی بە توێژینهوهی جۆری رووهک و ئەو بالندەو گیانلەبەرەوه برده سەر کە لەوهو پێش

نهیدیبوون. ئهوکاته نهخۆشی مهلاریا بلاوبۆوه و داوای چارهسهری ئه و پهتایهیان له دافنشی کرد ئهویش پێش نیهادی ئهوهی بۆ کردن که جوگه و ئاوه وهستاوهکان ووشک بکهن بهمهش رێژهی بلاوبوونهوهی نهخۆشیهکه نزم بۆوه.

پاپا کاره هونهریهکانی رۆمای نهئهدها به دافنشی بهلکو زیاتر مایکل ئهنجیلۆ و رافاییل جی گرنگی پیدانی بوون، بهلام دافنشی گوئی بهمه نهئهدها چونکه ئه و موچهی خۆی له مهلیکی فهپهسنی و جولیانومیدتشی برای پاپاوه زۆر به رێک و پێکی بهدهست دهگهپشت، بهلام هیندهی نهبرد مهلیکی فهپهسنی مرد و جولیانۆش نهخۆشیهکی کوشندهی گرت و له فلۆپهنا مایهوه تا ماوهیهکی تر کۆچی دوایی کرد به گهنجیتهی. باری ژیانی دافنشی بۆ جاریکی تر خراپ بۆوه و بهرهو میلانو جاریکی تر پیداوایستییهکانی ههنگرتوه که ئه و دهمه فرانسوای یهکهم پهلاماری دابوو کهوتبۆوه ژیر دسهلاتی فهپهسنیهکان هۆکاریکی تری کۆچکردنی بۆ میلانو، تاوانبار کردنی بوو بهوهی توپکاری جهستهی مردوی کردووه و لهشی مروقی نهشتهرکاری کردووه. له میلانو فرانسوای یهکهم زۆر زۆر ریزی گرت و داوای لیگرت لهگهلهیدا بگهپهتهوه بۆ پاریس، ئه م جارهیان که دافنشی تهواو هیلاک و پیر بوو رازی بوو، لهوی کۆشکی میوانداری خۆی بهخشی به دافنشی و زۆربهی کات سهردانی دهکرد. ههر لهوی دافنشی تابلۆی (پاکیزه و ئانای پیرۆزمهند)<sup>(۱۳)</sup> ی دروست کرد که تیایدا ویستی ههمان گوزارشتی دهرونی تیا بهرجهستهیه که له مۆنالیزادا سههرکهوتنی تیا بهدهست هینابوو، سۆزیکای دایکانه تیا بهدی ئهگریت، له دهموچاوی ههردوو دایک دا سیمایهکی پراوپر له میینهی تیا بهرجهستهیه، ئه و خهندهیهی لهسهه لێوی ئانای پیرۆزمهنده یادی ئه و زهردهخه نهیهمان دهخاتهوه که لهسهه لێوی مۆنالیزیایه.

ئهوهی جی سهرنجه له م تابلۆیهدا چونه باوهشی پاکیزهیه بۆ باوهشی ئانای پیرۆزمهند، ئه مهش به لیکدانهوهی فرۆید بۆ منالیتی دافنشی دهگهپهتهوه که دوو دایکی ههبووه، دایکی بنهپهتی خۆی و ژنی دووهمی باوکی که منالی نهبووه و باوکی وهختی له ژنی یهکهمی جیابۆتهوه دافنشی هیناوته لای ئه م ژنه تری و ئه و دایکایهتی کردووه. واته دافنشی ههر به منالی دوو دایک بهخۆوه دهبینی.

کارهکه به شیوهیهکی ههپهمی بوونیات نراوه، جوڵه ی ئاوردانهوهی منالهکه پێچهوانه ی ئاوردانهوهکی دایکیهتی. ههرچۆن ههست به بینگییهکی ئاینی دهکهن لهو بهرخه ی منالهکه یاری پێ دهکات.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٧٣

له دوا ساڵەکانی ژيانیدا له پاريس تابلۆی (يوحنناى پاڤژکه‌رهوه) دروست دهکات و رۆژانه به دياريهوه کاتيکی زۆر دادەنیشی، له زستانى ١٥١٩دا لای راستى ده‌وهستى بەلام به‌لای چهپ و ده‌سته‌چهپی کار لهو تابلۆیه‌دا دهکات، که هیچی که‌متر نی‌یه له به‌هایدا له تابلۆکانی تری. ساتی‌کیش هه‌ستی کرد مردن لى نزیك بۆته‌وه راسپارده درێژه‌کهی نووسی بۆ پاش خۆی که له چەند خالیك پیک هاتوو به‌لام له گرن‌گرتینیان: تکایه‌ك بۆ مه‌لیك فرانسواى یه‌که‌م، بنیات نانی کۆشکی (لۆقه‌ر) ته‌واو بکریت که سى سەده‌یه ده‌ستی پى‌گراوه، دواتر بکریته مۆزه‌خانه‌یه‌ك بۆ شاكاره‌کانی هونەر، (مۆنالیزا) یه‌که‌م تابلۆ بی‌ت که تیا دابنریت.

له رۆژیک له دوا‌رۆژه‌کانی زستانى ئە‌وساڵه‌دا داڤنشى بۆ یه‌که‌جاری چاوی لیک نا. له دوا ساڵه‌کانی ژيانیدا تابلۆی (مۆنالیزا) به‌خشیه مه‌لیکی فه‌رهنسی به‌و نامانجه‌ی راسپارده‌که‌ی بۆ بی‌نیته دی.

ده‌گپ‌نه‌وه ئە‌وه‌کاته‌ی داڤنشى له فه‌رهنسا نه‌خۆش بووه‌و له دوا کاته‌کانی ته‌مه‌نی بووه، هه‌موو به‌یانیه‌ك مه‌لیکی فه‌رهنسی پيش چونه سه‌ر کاری خۆی سه‌ردانی داڤنشى کردوو، به‌یانیه‌ك وه‌ختی ده‌یه‌و‌یت سه‌ر له‌م هونەر‌مه‌نده ب‌دات، یاریده‌ده‌ره‌که‌ی پى‌ی راده‌گه‌یه‌نیته که کۆمه‌لی له پیاوماقۆل و دیوک و پیاوانی گه‌وره چاوهر‌ووانین، ئە‌میش ده‌لیت: با چاوهر‌ووان بن تا ده‌چه سه‌ردانی داڤنشى و دواى ئە‌وه چاوم پى‌یان ده‌که‌و‌یت، یاریده‌ده‌ره‌که‌شى لای سه‌یر ده‌بیته به سه‌رسوهر‌مانه‌وه ده‌لیت: قوربان کابرایه‌کی وه‌کو داڤنشى چیه، تا به‌رپزتان ئە‌م گه‌وره پیاوانه چاوهر‌ووان پى‌ده‌که‌ن له‌به‌ر خاتری ئە‌وه؟! مه‌لیکیش له وه‌لامدا ده‌لیت: هه‌ی بی‌می‌شک من سه‌هینى ده‌توانم ده‌یان پیاوماقۆل و دیوک و پیاوی گه‌وره دروست بکه‌م و نه‌هیل‌م، به‌لام ته‌نها یه‌زدانی مه‌زن خۆی ده‌توانى بلیمه‌تیکی وه‌کو داڤنشى دروست بکات.

داڤنشى په‌رجویه‌ك بوو له په‌رجووه‌کانی پێ‌نسانس: په‌رجویه‌کی زانستی و په‌رجویه‌کی هونەریی. به‌لام ئە‌م هونەر‌مه‌نده، که دژواری و په‌نهانی زۆر لایه‌نی ژيانى ته‌نیوه‌ته‌وه، ئە‌وه ره‌خه‌گرانه‌ی شه‌یدای جیهانی ئە‌وه‌بوون تا نی‌ستا له په‌ناو پاساریدا ده‌گه‌رپن، هه‌موو رۆژیکیش شی‌کردنه‌وه لیک‌دانه‌وه‌یه‌کی نوێ دردی‌ن. به‌لام ئە‌وه‌ی که بۆته هۆکار له‌به‌ر ده‌رنه‌که‌وتنى تواناکان و داھینانه‌کانی ئە‌م که‌ئه‌پیاوه‌و کاریگه‌ر نه‌بوونی دیارو به‌رچاوی له‌سه‌ر گه‌شه‌کردنى زانست و بواره‌کانی تری کارکردنى، دره‌نگ دۆزینه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌و نووسینه‌کانی ئە‌وه که له سی‌یه‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا چاپکران و بلاوکرانه‌وه. بۆ نمونه سه‌د سالیك به‌ر له (گالیۆ) چەند دیارده‌یه‌کی له باره‌ی هه‌لهاتن و ئاوابوونی مانگه‌وه دۆزیه‌وه،

یهکهمین کهسه که سهلامندی رهنگی راستهقینهی مانگ خۆلهمیشییه، ههر له م مهیدانهدا دژی ئه و بیروپایانه دهوستا که زهوییان به چهقی گهردون دادهنا.

ههموو سهرنج و تییبینییهکانی که دهنووسیهوه له دهفتهره تایبهتهکانیدا، به پیچهوانهوه دهنوووسینهوه واته دهبوو له ئاوینهدا بخوینریتهوه، بۆچونهکان و تییبینییهکانی به زمانی نهتهوهیی نووسیوهوه به توندی دژی زمانی لاتینی بوو له م بارهیهوه وهها ددهویت و دهلی: لهناو زمانهکهی خۆمدا ئهوهندهم وشه ههیه زۆر لهوه زیاترن گوزارشتیان له شتهکان پی بکه م و ناوهپۆکی بیروپاکانی پی دهربرم.

سههرجهمی نووسینهکانی که به دهستان گهیشتووه تا ئیستا نزیکههی ههوت ههزار لاپههری جیاچیای دهستنووسهکانیهتی که له مۆزهخانهکانی ئهوروپا (لهندن و پاریس و میلان) و ههندیکی تردا پارێزراون. توانیویهتی به ههردوو دهستی چهپ و راستی بنوو سیپت و نیگار بکیشیت، ئادهمیزادیکی کامل و بلیمهتیکی هه لکههوتوی ئهوتو بوو، ههموو لقهکانی زانستی تیا ئاویتهی یهکتر دهبوون ههر له ماتماتیک و پوههک ناسی و میکانیک و فیزیک و ئهستیرهناسی و جیولۆجیا و ئهنا تۆمیا و فسیولۆجیا ئادهمیزاد و ئازهل و هونهره سهربازیهکانهوه تا دهگاته ته لارسازی و پهیکه رسازی و نیگارکیشان.

دافنشی پچرانی ئه و هیلهیه که له هونهرمهنده خۆرسکهکانهوه (الفطریین) سههرچاوهی دهگری و به بۆتشیلی کۆتایی پی دیت، بهمهش دهستنیسانی سههرهتای سههردهمی نوئیکاری دهکات، ئه و جیهانیکی په نهانی له هونهردا دۆزیهوه که جیهانی (کهش) بوو، ئه م دۆزینهوهیه خوی له چاره سههرکردنیکی نوئی پیچهوانه بوونهوهی پروناکی له کهش دا ددهیهوهوه کردنهوهی بینگهیهکی نوئ که تیایدا قورسای شیه مادیهکان نائاماده دهبن و دیدنیگای پهیکهری جیت نامینی و ریگه بۆ بینینیکی نیگارکیشانهی پهیت والا دهکات.

دۆزینهوهکانی لیوناردۆ ریخۆشکه ر بوون بۆ کاره پرشنگارهکانی کۆریجیوو، به یهک گهیشتنی سیبهرو پروناکی لای رامبرانت و دیدنیگای هونهرمهنده ئینتباعیهکان له سهدهی نۆزدهدا.

ته نهانته کاریگهریی ئه م هونهرمهنده که ئه هونهرمهندهکانی سههردهمی خۆشی گرتبۆوه وهک مایکل ئهنجیلۆ و رافاییل، ههرچۆن په یوهستی ههبووه به (برامانتی)یهوه له میانی هونهری ته لارسازیدا. ئه و گومه زانهی دافنشی دیزاینی کیشاون به قۆناغیکی گواستهوهی نیوان گومه زهکهی (برونلوسی) له فلۆرنساو گومهزی کلایسهی (پیرۆزمه ند په ترۆس) داده نریت که مایکل ئهنجیلۆ دیزاینی کیشاوه سالی ۱۵۰۶.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٧٥

لەو کارانەى پەیکەرن و ماونەتەووە پەیکەرى سفورتزایە لە فلۆرەنسا، پەیکەرى سەرى سىبو لە لۆقەر و پەیکەرى سوارەکە لە وندسون.

بەلام کارە نیگارکێشەکانى لە مۆزەخانەکانى میلانۆو لەندەن و لۆقەر و فلۆرەنساىە. داڤنشى لە نیگارکێشاندا پەنجەى دا لە لوتکەى بالای شاعىریەتیک کە نیگارکێشان دەکریت بگاتە چلەپۆپەى. پایەى نیگارکێشانیش لای ئەم مەزنە لە هەموو هونەرەکانى تر بالاترەو خۆشى هیندە لەم مەیدانەدا لێهاتوو بوو گەیاندىە لوتکەى کەمال، ئەو چەند تابلۆ کەمەى لە پاشى بەجىمان، تا ئیستا بە دەگمەنترین بەرهەمى هونەرى نیگارکێشان دادەنرین.

### لیۆناردۆ داڤنشى لە بینگەى دەرون شىکارى فرۆیدیەووە

ئەو تووژینەوویەى فرۆید دەربارەى لیۆناردۆ داڤنشى کردوویەتى لە میانى دەرون شىکاریدا، بە سەرکەوتوترین تووژینەووەکانى ناوژەد دەکریت و تیایدا وەلامى زۆریک لەو پرسىارانەى داووتەووە کە رەخنەگرەکان ئاراستەیان کردووە. لیۆناردۆ کەسایەتییەکە رەخنەگران و تووژەرەووەکان لەسەرى ناکۆکن و کیشمەکیشم و دیالۆگى زۆرى لەسەر کراو، ئەم کەلە هونەرمەندە نووسین و بەرهەمىکى زۆرى لە دوا خۆى بەجیھێشتوووە کە خۆى دەدات بە نزیکى لە پینچ هەزار لاپەرە، ئەمە بى لە بەرهەمى هونەرى لە پەیکەرسازى و نیگارکێشان و زۆر بوارى جیاجیای تر کە پشتر ئاماژەمان پێداووە. لە دیدنىگای فرۆیدیەووە داڤنشى کەسایەتییەکى نمونەییە، بەو مانایەى بەرجەستەییەکى زیندووى بالایە بۆ گشت ئەو خالانەى ئەو بۆى چوووە لە دەرونى مرۆڤدا لە نەخۆشى و ساغى لە بیروراو هزرەکان.

داڤنشى لە دایکىکى جوتیارى هەزار و باوکىکى دەولەمەند کە نووسەرى داد بوووە بە شپوویەکى نایاسابى لە دایک بوووە واتە بەرهەنجامى پەيوەندىیەکى تابووانە لە دایک بوووە لە بەلگەنامەییەکى رەسمى سالى ١٤٥٧ کە بریتىیە لە توومارىکى باج و خەراج لە فلۆرەنسادا ناوى داڤنشى لە نیوان ئەندامانى خیزانى (سىربىرو) دا هاتوووە وەك منالیکى نایاسابى بیژوو (زۆل) لە تەمەنى پینچ سالیدا. دواتر ئەو نافرەتە جوتیارە کە ناوى (کاترىن) ه مىرد بە پیاویکى جوتیار دەکاتەووە، داڤنشى تا پینچ سالى لای دایکى دەبیت، چون وەختى باوکى ژن دینیت لە مالیکى خانەوادەو منالى نابیت ژنەکەى، ناچار دەگەرپتەووە لیۆناردۆ لە دایکى دەسەنیتەووە و لەلای ژنەکەى خۆى دایدەنیت تا وەك دایکى پەرورەدى بکات. واتە لیۆناردۆ تا ئەم تەمەنەى دوو دایک بەخۆو دەبینى. (گەرچى دواتر باوکى ژنى تری هیئاووە).

ئەمە ئەو دەوروبەرە پى لە کیشەو پالەپەستۆییەى کە منالى لیۆناردۆى تیا ئەفراووە لە هەست کردن بە نەبوونى دنیایى لە ناامادەى باوک تا پینچ سالى (کە ئەو سالانەى تیا گشت

سىما كەسايەتۈن يەكان يەكلادەكاتەو (ئەمە لە لايەك و لە لايەكى تر ئەو سالانەى لە ئامبىزى ئافرەتەكتە بىردە سەر كە بىبەش بوو لە خۆشەوۈستى مېرد، ئەم جىگەى ئەو مېردو خۆشەوۈستى يە وون بوەشى گرتۆتەو وەو كەوتۆتە بىرې ژيانىكى گەرم و تىرىيەكى سىكىسى. ئەمانە گشت زۆر شتى پېش وەختى تيا بە ناگا ھىناو بوە پائەنەر بۆ ھەستەردن بە پىگەش تۇپەكى زوو بە زووى سىكىسى، ھەمىشە پىرسىارى ھەبوو بە دواى زانىندا وپل بوو، كەسى نەبوو تىنۇپىتى پىرسىنى ئەو بشكىنى، ئەمە واپىرد ئەو خۆى بگەرې بە دواى وەلامى شتەكاندا، بەمەش ئالودەبى بەدواداچونىكى بەھىزى تيا دروست بوو كە بوو بەنەمى پايەى كەسايەتۈن ئەو وەك "ھونەر مەند- زانا".

فرۇيد لە كارىگەرىي ئەو سالانە دەدوڤت لەلە دايكى خۆى و لە باوەشى ژنەكەى باوكيدا بىردوۋەتە سەر، كە دواتر بۆتە مايەى ئەوئە خۆشەوۈستى بۆ دايكى واپى لىكەت لە ھىچ ئافرەتەكتە نىك نەبىتەو وپنەى دايكى بىنى تياپاندا. ئەو خۆشەوۈستى يەى كرديە ھەلگەوتوترىن نىگار كېشى رېنسىانس و بىلمەتەكتە لەسەر چلەپوۋپەى ھونەرى كۆن و نۇى. فرۇيد وەھى ئىكەدەتەو كە (لېبىدۇ) <sup>(۱۳)</sup> لە منالدا تا پىنج سالى لە خۇيدا كۆدەبىتەو، واتە ھەموو تواناى لېبىدۇ بە ئاراستەى خۇپەتۈ. بە (لېبىدۇى خود ياحود لېبىدۇى من) ناو زەدى دەمات. منال لە سالانى يەكەم و سەرەتاپدا پىوۈستى بە جىهانى دەرەكى نىيە، ئەوئە بەلەپوۋە گرنگە تەنبا دايكىتە، دايكىشى بۆ ئەو بەشەك نىيە لە جىهانى دەرەو ھىندەى بەشەكە لە خۆى.

ئەم حالەتەش وەك وتمان تا چوار ياحود پىنج سالى سەرەتا دەخايەنېت، لەدوا ئەم تەمەنەوە منال وردە وردە پەى دەبات بەوئە جىهانى دەرەكى ھەيە، بەرامبەر بەم زانىنە نوئەى بۆ ئەم جىهانە نوئە، لېبىدۇى ئاراستەى خۆشەوۈستى خۆى دەكات، كە پىى دەوترىت (لېبىدۇى نەرسىسى ياحود نىرگسى)، لەم قۇناغەدا زىاتر خۆى خۇش دەوڤت ھەرەكە نارسىسۇس <sup>(۱۴)</sup> كە سىفەتۈ (نرگسى) لى وەرگىراو. لە دواى تەمەنى شەش سالىەو كەمىك دەستبەردارى نەرسىسىتەى خۆى دەبىت و لە بەرامبەردا لېبىدۇى كەسانى تر وەرەدەگرېت. لە گەشتن بە (تەمەنى خەون) دا، توانا سىكىسى يەكان پىدەگەن و بە ھەموو لاپەكى لەشدا بلأودەبنەو، روو لە زىادبوون بەشەكى تەرخانى پىروپسسى سىكىسى و (زىادبوون و منالكردن) دەكات و بەشەكەى ترىشى بەرنجمى چەپاندن (كبت) ئاراستەى بالابوون (التسامى) دەكرېت. لىرەدايە فرۇيد بۆ وەسفرەدى نەرىتۈ سىكىسى دوو زاراوە دىنېتە پېش كە ئەوانىش (بابەتۈ سىكىسى و ئامانجى سىكىسى) ين. كە ھەردوكيان پىكەو نەرىتۈ سىكىسى پىك دەھىنن.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٧٧

بابەتی سیکسی بریتییه لە ڕاکێشانی سەرئەنجامی ڕەگەزی بەرامبەر واتە کەسیکە لە ڕەگەزیکی تر. وەک پیاو بۆ ئافرەت و بە پێچەوانەوه. ئامانجی سیکسیش ئەو مەبەستەیه ڕەمەکی (غریزه) سیکسی لێ دەگەرێت، کە دوواتر پڕۆسیسی سیکسی لێ دەکەوێتەوه (پڕۆسیسیکی ناسایی). بەلام لادان (انحراف) ڕوودەدات، لادانیک تاییبەتە بە بابەتی سیکسی و لادانیکیش تاییبەت بە ئامانجی سیکسی.

لادان لە بابەتی سیکسیدا واتە خۆشویستن و مەیلکردن بەلای هەمان ڕەگەزدا (لوطی) وەک پیاو بۆ پیاو و ژن بۆ ژن. دەرباری پیاو پێی دەوترێت قەیزەون بوونی ئافرەت (horror feminae).

لادان لە ئامانجی سیکسیدا گەر بە شیوه ناساییهکە ی پرووات دەمان گەیهێتە پڕۆسیسیکی سیکسی ناسایی نیوان دوو هاوڕەگەز. بەمەش دەوترێت هاوڕەگەز ویستنیکی دیار یاخود ئاشکرا (لواطە ظاهرة) یاخود (لواطە صریحة). بەلام شیوه ناساییهکە (کە جێی گرنگی پیدانی فرۆیدە بەرامبەر بە دانشی) دەمانگەیهێتە (سیکسی بوونی بالا). هاوڕەگەز ویستنیکی ون و نادیار (لواطە کامنة). ئەمەش ئەو حالەتەیه کە دانشی تیا ژیاوه، فرۆید لە میژووی ژبانی ئەودا هەستی پێکردووه و هەربۆیه ئامازە ی بەو کۆمەڵە گەنجە داوه کە ڕووخساریکی جوانیان هەبووهو دانشی وەک قوتابی لە خۆی کۆی کردونەتەوه، گرنگی یهکی تاییبەتی پیدوان و خەرجی تاییبەتی بۆ کردن. (وێک ئەو تیبینییه وردەکاریه ی لە یادهوهریهکانیدا نووسیویهتی دەرباری کرپنی ئەو عەبایه ی بۆ ئەندریا سالاینوی قوتابی یهتی و ئەو خەرجیانە ی لە بیست و یهکی ئەبریلی ١٤٩٠دا لە یادهوهریهکانیدا نووسیویهتی [ساتهوهختی کارکردنی لە پهیکهری سفورزا لەسەر ئەسپهکه] بۆ جاکۆمۆی قوتابی بە درێژی سائیک). یاخود ئەو تاوانبارکردنە ی کە بە تاوانی (نیربازی) کرا، ئەو کاتە ی لە ئەتیلهکە ی فیریکۆدا کاری دەکرد لەگەڵ کۆمەڵێ لە قوتابی تردا بەلام تاوانبارکردنە کە پوچ دەرچوو، چون ئەو کورپکی کردبووه مۆدیل کە ڕهوشت نزم بوو. ئەمەبێ لەو پرسیاره ی هەمیشە خۆی قوت دەکاتەوه کە بۆچی هیچ قوتابیەکی ئەم کەڵە هونەرماندە نەبوون بە هونەرماندێکی دیار؟

ئەمەبێ لە (فرانسیسکو میلیزی) قوتابی و خزمەت کاری کە دوا قوتابی ئەو بوو تا کۆتایی ژبانی لە فەرەنسا لە تەکیا مایهوهو خزمەتی زۆری دانشی کردبوو ئەویش لە بەرامبەردا هەموو مۆلک و سەرۆتی خۆی بەو بەخشی.

ئەم ئامازانە لە لایەن فرۆیدەوه بە چۆنیەتی پەيوەندی هونەرماند بە قوتابیەکانیهوه بەو مەبەستە نایەت کە فرۆید بێروباوهری وا بێت پەيوەندیهکی سیکسی بە قوتابیەکانیهوه ی

بهستبیتهوه. بهلکو بهرنجانی فراموش کردنی باوکی بۆ ئەو له مندالیدا رقی له باوکیتیه دهبووه دووراو دوور له ریی ئەم قینهشهوه، نهویستنی دسهلات و کلێسا سهراچاوه دهگریت. سهرباری ئەم ههستهی ئەو بۆ باوک، بۆ خۆی دهچووه کهسایهتی باوکهوه دووراو دوور، لهگهڵ تابلۆکانیدا ههمان مامهلهی فراموش کردنی باوکی کرد و هیچ تابلۆیهکی تهواو نهکرد. ههراچۆن مامهلهیهکی باوکانه (نهک ئوستادانه)ی قوتابیهکانی دهکرد. ئەمه شیوازی ئەو لادانهیه که له بابتهت و ئامانجی<sup>(١٥)</sup> سیکسی لیوناردویدا فرۆید ئامازهی پێدهدات.

ئهلیکسهندرا کونستاتینوفا لهسهه زمانی ج. برکارد دهرباری لیوناردو وهها ددهویت: لیوناردو بلیمهت بوو له ههموو روویهکهوه، ناکریت ههست به کهسایهتی ئەو بکریت تهنها به زهین نهبیته، خووشبهختانه ناتوانین بگهینه قولایی کهسایهتی ئەو دووری ئەو له جیهانی ئافرهت و جیهانی سیکسییهوه، توانا وزهیهکی لهبن نههاتوی بۆ بالاکردن پێبهخشی، ههرا بۆیه به بواریک و دوان و سیانهوه نهوهستاو داهینهرا نه له دهراگی چهندان بواری داوه. راسته بهرهم و شاکاره هونهریهکانی له بهراچاوان بهلام دۆزینهوهو داهینهرا نه زانستییهکانی (وهک ئامازهمان پێدا) زۆر درهنگ وهخت رووناکییان بینی. کهسایهتی توێژهروهویی ههراگیز له کهسایهتی هونهرمهندی ئەو نهبووه. نهک هیندهو بهس بهلکو ئەم کهسایهتییهی ئازاریکی زۆری به هونهرمهندهکهی گهپاند به راددهیهک له دواجاردا توێژهروهوهکه هونهرمهندهکه سهرکوت دهکات. ههروهک قازاری دهگێرپێتهوه: خودی دافنشی له دوا ساتهکانی تهمهنیدا لۆمهی خۆی دهکات و دهلیت: ههراگیز خوداوه خهتکی لیم نابورن له بهر بهجی نههینانی ئهراکی خۆم بهرامبهر به هونهرهکهم.

دواتر فرۆید دپته سهه پرسیاریک و دهلیت: چی بوو وای کرد کهسایهتی لیوناردو به دوور بیته له تیگهیشتی هاوسهردهمانی؟ ئەو سهرباری ههموو ئەو بوارانهی تیا پسپۆر بوو لهو بلیمهتانه نهبوو که سروشت بهخیلی کردبیته له بهخشینی جوانی دا پێی، تا کهسایهتییهکی ئالۆزی ههبووبیته و بووبیته مایهی ئەو دورکهوتنهوهیهی له هاوسهردهمانی. ئەو هیند قسه خووش و نیان و خاوهن سیمایهکی جوان و گرنگی دان بوو به خۆی له کتیبهکهیدا دهرباری هونهری نیگارکێشان، بهراوردیکی جوان له نیوان هونهری نیگارکێشان و هونهرهکانی تردا دهکات و دهرباری پهیکهههساز دهلی "رووی پیس دهبیته له کاتی کارکردنداو خۆی مهپمهپ گشت گیانی دهگریتهوه، وهک ئەوهی نانهوا بیته و توژی مهپمهپ وهک بهفر لهسهه شانی نیشتهبیته، مالهکهی پردهبیته له پارچهی بهردو گل و خۆل. بهلام نیگارکێش حالی زۆر حیاوازه و به جلی کاملی خۆیهوه بهرامبهر کارهکهی دادهنیشتیته به ئاسودهیهکی زۆرهوه،

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٧٩

پەرەموج بەوبەری ناسکی یەو و پەر لە ڕەنگی جوان دەوێشێت، حەزی بەهەر جل و بەرگیك بێت لەبەری دەكات، مالهگە ی پردهبیت له وینەو تابلوی جوان و هەمیشە پاك و خاوینە و دەتوانی سەردانی كەسانیک بکات و سەردانی بکەن، گوی لە موسیقا بگری، یا کەسیك هەندئ لە کتیبی جیاوازی بۆ بخوینیتەووە لە کاتی کارکردنیدا، هەموو ئەمانە دەتوانیت بە چێژیکی بەرزووە ئەنجام بدا بەبێ ئەوەی دەنگی زرموکوتی چەکۆش وەشاندن و دەنگە دەنگی تر تیکی بدات". ئەمانە گشت وینەیهکن دەگریت جی ی پروابن بەرامبەر دافنشی بەلام تا ئەو کاتە ی فەرمانرەوایی لۆدفيكو سفورزا کۆتایی پێدیت و ناچار دەبیت میلانو بەجیبهیلێ.

لە دوا ئەم میژوووە ئەو ئالودەیی و گەرمی یە نامینیت چ وەك كەسایەتی خۆی و چ وەك کارکردنی لە هونەردا. ئەو پروووا خۆشە نامینیت و پرخۆش دەبیت بۆ بەدەرکەوتنی شازیتێ کەسایەتی ئەو. گرنگی دانی خۆی هەرچی زیاتر ئاراستە ی زانست کرد، ئەم گرنگی دانەش رۆژ بە رۆژ لە زیاد بووندا بوو کە بوو مایە ی دورکەوتنەووە لە هاوسەردەمانی. ئەمە بێ لەوەی هاوسەردەمانی ئەو سەرقالی یە ئەویان بە کات بە فیرۆدان دەزانی یاخود بە دواکەوتنی ئارەزوی پەرت و کاتی یا هەندیکیان وایان لێهاتبوو وایان دەزانی لە خزمەت "سیحری رەش" دایە. بەلام ئەوەی دەستوو سەکانی ئەو ماوەیە ی بێنی دەزانی ئەو سەرگەرمی گەرانە تیۆریەکان بوو کە بەرامبەری بیروپراکانی فرانسیس بیکۆن و کوبرنیکۆس دەکات. توپکاری جەستە ی ئەسپ و مرۆف و بنیاتنانی ئامیری فرینسی کردوو، هەرچۆن توپزینەووە لەسەر پروووک کردوووە پەرچە کرداری پروووک لە بەرامبەر ژەهراوی بوونیدا جی گرنگی پێدانی بوو.

ئاسەواری ئەم گرنگی دانانە لەسەر کارکردنی هونەری ئەو بەدەرکەویت و وای کردوووە کەمتر نیگار بکیشیت، لەوێش خراپتر هەرچیه کیشی بکرایە تەواوی نەدەکرد. ئەم شیوازە مامەلە یە لە کارکردنیدا بوو تە هۆی سەر سوپمانی هاوسەردەمانی و هونەرە کەشی بۆتە مەتە ئیک.

زۆریك لەوانە ی سەر سامن بە لیوناردۆ دواتر ویستویانە بیانوی جیا جیا بۆ ئەم کەم کارکردن و ناجیگریە ی هونەر مەند بێنەووە. کە سیمایە ک بێت و لە زۆریك لە هونەر مەنداندا بوونی هەبیت (بە تاییەت کە ئە هونەر مەندانەکان) ئەو تە مایکل ئەنجیلۆ زۆر کاری خۆی بە ناتەواوی بە جییهشتوووە سەرباری ئەوەی زۆر خۆشی هیلاکی کارکردنی هونەری کردوووە. هەندئ کاریش ناتەواو نی یە وەك هەندئ کەس دەلێن بە لکو ئەوەی لای خەلکی ئاسایی شاکارە لەوانە یە لای کە ئە هونەر مەندیکی داھینەر بە کاریکی کەم و کورت لە قەلەم بدیریت. هەمیشە

لیۆناردۆش سهەرگهرمی بهدیهینانی ئهوه كه ماله بووه تا بهرجهستهی بكات. گهر له زاری سۆلی میژوونووسهوه گویدیرین بۆ پهكێك له قوتابهكانی كه دهئیت: "وهختی دهكهونه نیگار كێشان وهها دهرئهكهوت ههمیشه دهكهوته لهرزین، ههركیز ئهوه تهواو نهدهبوو كه دهستی پێكردبوو. ههمیشه بالایی و بئهاوتایی هونهر باالی كێشابوو بهسهریا، ئهوهی ئهوه بهههله دهیبینی لای كهسانی تر وهك شاکاریك دهرئهكهوت لهگهڵ بههیزی ههموو ئهم ههنجهتانهدا بهلام هیشتا لیکدانهوهیهکی پراوپر و قهناعهت بهخشان له حالهتی دافنشی دا دست ناکهویت، راسته گرنگی نهدان به دواوۆزی کارهکان و کیشهیهکی پر ئازار لهگهڵ هونهردا له زیانی زور له هونهرمهندهکاندا دهبینین، بهلام لای دافنشی تا ئهوهپهری ئاستی ئهوه حالهته دهرئهكهویت.

لهسهرخۆیی و خاوو خلیچکی ئهوه وهك نمونه هیئراوتهوه له کارکردندا، دواى سى سال له تویژینهوهیهکی چرووپر دهستی کرده تابلوی (دواشيو) له دیری سانت ماریای میلانو. پهكێ له هاوسهردهمانی كه قهشهیهکی گهنج بووه نووسهه بووه به ناوی (مایتو باندیلی) ههر لهو دیردها بووه. دهئ: لیۆناردۆ بهسهه ئهسکهلهی کارکردنهکهدا كه بهیانیان زوو سهردهکهوت دهستی له پهههموچ بهرنهدهدا تا ئیواره، بهبئ بیرکردنهوه له نان و ناو. کهچی دواتر ههئدی رۆژ تینهدهپهری بهبئ ئهوهی دهستی بوۆ پهههموچکههی بهریت، به چهندان کاتزمیر له بهرامبهه کارهکهدا دهوستا، چیژی لهوه دهیبینی لئ تویژيتهوه. ههئدی جاریش له کۆشکی قهلاى میلانووه (که تیايدا خهریکی پهیکهههکی فرانسيسكو سفورتسا بوو) له پرێکدا بهرهو دیرهکه دههیششت تا ههئدی لیڈانی پهههموچ بۆ پهكێك له کهسایهتییهکانی زيادبکات که نیگاری کیشابوون، دواتر پهکسهه دهوستا. خاوی و لهسهرخۆیی کارکردنیشی له مۆنالیزیادا شتیکه دیار و ئاشکرا به راددهیهك قازاری وای لیکدهداتهوه هۆی تهواونهکردنیهتی نهیداوتهوه به خاوهنهکهی، بهلام ئهمه لیکدانهوهیهکه له راستی دووره چون ئهوه زورکاری تری به ناتهواوی داوتهوه دهستی خاوهنهکانی.

فرۆید ساتی دیته سهه باسکردنی ئهم سیفهتهی لیۆناردۆ لهگهڵ بوونی ههموو ئهوه دهستنووس و رهشنووس و تویژینهوانهدا که لهبهردهستدایه، ههركیز ئهوه لیکدانهوهیه بوۆ هونهرمهنده ناکات که کهسایهتییهکی پراکردوو ناجیگیری ههبییت بهلکو به پیچهوانهوه ئهوه به دوورترین دووخال لیکدهداتهوه هههرچی زیاتر خو هیلک کردن و قول بوونهوه دهولهمهندهی له تواناو داواکاری له راددهبهدهری تیربوون له پشتی ئهوه بهرهههجامانهوه دهبینیت<sup>(١)</sup>.

## ١٨١ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە

هەر بە هۆی ئەم ویستەووە بوووە ناوبەناویکی باش وازی لە هونەر هێناوە، لە کارکردنیشیدا هەزری بە نیگارکێشانی سەر دیواری گەج و قسڵ نەبوو (واتە کاری تیمپرا یاخود فریسکۆ) چونکە دەستوبرد و خێراییهکی دەوێت لە جێبەجێکردندا بە تاییبەت تا پشیتینهکە تەپپیت، هەر لەبەر ئەم هۆیه بوو هەمیشە بۆیهی زهیتی لا پەسەند بوو چونکە وشک بوونەوهی پڕی لە تەواکردنی کارەکه ناگریت بە ئارەزوی خۆی و لەهەر کاتییدا بیهوێت.

هەندێ سیمای سەیر و دژ بەیهک بە پروونی لە کەسایهتی داقتشی دا هەبوو، وەک ئەوهی لە کاتییدا هەر کەسێ زیاترین چالاکێ خۆی بەکارهێناوە بۆ بەدیھێنانی دەستکەوتی ماددی یاخود مانەوی، ئەو زۆر هێمن و خەم سارد بوو، ئەم مۆرکەشی هەرگیز نەبێگەیانوو بەوهی مەیلی دوژمنایهتی ئەو بۆ کەسانی دەورپشتی (کە بە پێچەوانەیی خواست و سروشتی ئەوهوه هەلسوکەوت دەکەن) دروست ببیت. بەلکو هەموو خەلک سەرسام بوون لە بێوهی و نیهت پاکێ و کەمتەرخەمی و گۆنەدانی ئەو بە هەموو ئەو شتانەیی خەلکی کێشمەکێشیانە لەسەری. خاوەن هەستیکی ناسک و هەلسوکەوتێکی نیان بوو، دەوتریت پەتی کردۆتەوه گوشت بخوات چون بە راستی نەزانێوه گیانەوهەران ژانیان لێ بستێنریتەوه، پزگارکردنی مەلەکانیش لەنێو قەفەزەکانیاندا لە بازار پەکی بوو لە خۆشیهکانی، دژی جەنگ وەستاوو مەرفۆی نەک بە شای گیانەوهەران زانیوه بەلکو بە خراپترین و درندەترین گیانەوهەری داووتە قەلەم. بەلام هەموو ئەم هەستە ناسک و نەرم و نیانیە پێگر نەبوو لەبەر دەمیدا دواي تاوانبارەکان نەکەوێت ساتێ بۆ بەر مەقسەلەیان دەبەن، تا نیگاری سیمای پووخواسیان بکێشێ ساتێ ترس دەپێژاکێنێ و لێیان بتوێژیتەوه، هەرچۆن پێی ئەوهی لێ نەگرتوو ترسناکترین چەکی هێرشردن دابھێنێ و بچیتە ژێر خزمەتی خۆین پێژیکێ بەناوبانگی وەک سیزار بوجیا و نازناوی ژەنەرالی لێ وەرگری و وەک سەرەک ئەندازیارانی سەربازی پۆست وەرگری. لە توندوتیژترین هێرشدا (لەتەک سیزاردا) بۆ سەر روماجنا بەشداربیت بە پێگەیهکی گەورە، بێئەوهی کەس دێرێک لە دەستنووسەکانیدا ببینیت دەرباری ئەو پووداوانەیی لەو پوژگارەدا پووین داوه نە بە هاوسۆزی و نە بە پەخنە. لە زۆر کاتی ژانیاندا وا دەردەکەوێت بایەخی نەداوه بەوهی چاکەیهو باشە یاخود خراپەو زەرەمەندە.

لە سەردەمیکی لێوان لێو لە کێشەیی بەردەوامی نیوان گومرپایهکی یاخیانەو زاهیدیهکی پەتی دا، لیوناردۆ نمونەیی پەتکردنەوهیهکی سێکسی ساردی وا بوو کە لە هونەرماند و نیگارکێشیکێ جوانی مێنەیی پێشبینی نەدەکرا. هەمیشە ئادەم سۆلی ئەم پستەیهی داقتشی دەلێتەوه وەک ئامازەیهک بە ساردی مەیلی سێکسی ئەو: پروسپسی سێکسی و هەر شتی

په یوه نیدیادار بیټ به ووهه قیزه ونه، له گه لئ ئه وه شدا ههر زوو مرؤف دهمرد گهر ئه مه نه بوایه ته نه ریتیکی رهگ داکوتاوو گهر رووخساری شیرین و مهیلی جوانی نه بوایه. ئه و کارانهش که له دواى به جی ماون له گه ورهترین مهسه له زانستی په کانه وه بیگره تا بابه ته یه کی کالقامانه (که شایه به ناستی لیوناردؤ نین) هه موو سه رانسه رن به مه یلیکی زاهیدی. ته نانه ت له بورای هونه ریشدا سه رمان ده سورمئ له زاهیدی ئه و، وهک ده زانرئیت هونه رمه نده گه وره کان زؤرجار چیژیکی تایبه تیان دیوه له وهی ئه ندیشه کانیا ن له فؤرمه ایه کی سیکی دا به رجسته بکه ن تا راده ی داوین پیسی، به لام لیوناردؤ پیچه وانیه ئه وان چه ند وینه یه کی توپکاری نه بیټ بؤ ناوه وهی ئه ندامی سیکی ئافره ت و بؤ چؤنیه تی بوونی منال له منالدا ندا. هه میسه بوونی په یوه ندییه کی خؤشه ویستی (ته نانه ت گهر په یوه ندییه کی رووحیش بیټ وهک ئه وهی نیوان مایکل ئه نجیلؤو فیتوریا کولونا) جی گومانه له لای دا فنشی. زؤرئیکیش له میژوونوو سه نوییه کان ئه وه ره ت ده که نه وه که په یوه ندی سیکی هه بوویټ له گه ل قوتابیه کانیدا تا راده ی دنیا یی. به لام فرؤید ده لئیت نکولی له په یوه ندییه کی گهرم و توندوتؤل ناکرئیت له نیوان لیوناردؤ و قوتابیه کانیدا، به لام ئه و په یوه ندییه نه گه شتؤته ناستی پرؤسیسی سیکی. لیره وه به م شیوه یه نه بیټ ناکرئیت له تاکیتی ژیا نی سؤزداری و سیکی تیپگه یین. ده رباری ئه وهی په یوه ست به سروشتی دولانه یی ئه وه وه وهک هونه رمه ند و توپزه ره وه.

فرؤید له نیو هه موو ئه و میژوونوو سه نه ی دیدنیگای سایکؤلؤجی پشت گوی ده خه ن، که سیان هینده ی ئیدم سولمی EdmSolmi به دؤزه ره وهی ئه و مه ته له نازانئیت، کاتی له سه ر لیوناردؤ ده لئیت: "به لام ئاره زوی تیره نه بووی ئه و بؤ تیپگه یشتن له هه موو شتیکی ده ورپشتی و بؤ گه یشتن به قوتترین رازه کانی هه موو شتیکی کامل به بیرکردنه وه یه کی سارد، ئه مانه هه موو کاره کانی لیوناردؤی له ناوبرد و وای کرد به ناته وای بمیننه وه." ههر چؤن له جیگه یه کی تر دا وته یه کی دا فنشی به رچا و ده که ویټ که په رده له سه ر باوه ری لاده بات و کلیلی که سایه تیمان ده داته ده ست. که ده لئ: (مرؤف مافی ئه وهی نییه شتیکی خؤش بویت یا رقی لی بیټ، گهر زانینیکی کامل به سروشتی ئه و شته به دینه هیئیت). لیوناردؤ ههر ئه م وته یه دوباره ده کاته وه ساتی به رگری له خوی ده کات که په نجه ی بی باوه ری به ئاین بؤ راده کیشن: "نمونه ی ئه و ره خه گرانه ره نگه وا باشر بیټ ههر هیچ نه ئین، له به ره ئه وهی به زانین گه وره یی و بی هاوتای شته کان ده زانرئیت و ههر به م ریگه یه ش خؤشه ویستی دؤزه ره وه یه کی مه زنی وا به دی دئیت، له به ره ئه وهی خؤشه ویستی مه زن له واقعا نابه ته دی به زانینیکی کامل نه بیټ بؤ بابه تی

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٨٣

خۆشەویستی یەكەو، گەر تۆ خاوەن زانییەکی كەموكورت بیت بەرامبەری ئەوا ناتوانیت خۆشت بویت هێندەى ئەو كەمیە نەبیت، ئەمە گەر هەر خۆشت بویت" فرۆید دەلیت لیوناردۆ خۆشى دەزانیت كە خەلكی ناتوان وەها شتەكانیان خۆشبویت چون ناتوان زانیاری تەواو دەرباری ئەو شتانەى خۆشیان دەویت بەدەست بێن لەبەرئەو هەر بە هاسۆزى خۆشویستی شتەكان هەلدەبژێرن و خۆبەخۆ. بەمەش لیوناردۆ رەنگە ئەو هەمان پى بلیت: خۆشەویستی وەك ئەو هەى خەلكی دەیکەن ئەو خۆشەویستی یە ساغە بىگەردە نى یە. هەر لەم رپپەشەو پیمان دەلیت ئەو وەها خۆشەویستی دەكات و پيوستە هەموو كەسیش وەك ئەو بكەن.

رەنگە ئەمە بۆ خۆى وەها بلیت چون زۆر زال بوو بەسەر هەست و سۆزى خۆیدا. ئەو گۆرانكاریانەش كە لە زانست و سروشتدا پەى پى بردون رپگەى ئەو بوو بۆ باوەرپهینان بە ئاین. لیرەدایە فرۆید شیوازی بیرکردنەو هەى لیوناردۆ ئەچوینى بە سپینۆزا<sup>(١١)</sup>. شتیكى سەیر نى یە لە نیوان دەستووسەكانیدا هەندى وتە بدۆزینەو كە هەستى ناسكى مەسیحیەكى ئیماندار بریندار بكات لەسەر ئەو نوێزو دوعایانەى بۆ پیرۆزمەندەكان دەكریت: "خەلكى لەگەل خەلكانىكدا دەدوین و قسەیان بۆ دەكەن كە هیچ شتى تى ناگەن، خەلكانى چاویان كراو هەو بەلام نابینن. لەگەلئان دەدوین بەلام كەس وەلام ناداتەو، خەلكى خەلكانى دەپەرستن كە گوێیان هەیهو بەلام هیچ نابیستن، مۆم بۆ كەسانى دەسوتینن كە نابیرن". دەرباری هەینى غەمناكىش دەلى: "لە سەرانسەرى ئەو روپادا میللەتانى دلكەرمى دەنوین بەرامبەر مردنى تاكە مرۆفنى لە رۆژەلات". چۆنیەتى ئەم بیرکردنەوانەشە وای لە لیوناردۆ كرددووە تا دوا سیمای ئاینى لە كەسابەتى یە ئاینى یەكانى بەسەنیتەو لە هونەرەكەیدا و لەسەر شیوپیەكى مرۆفانە دووبارە بیان خەملىنیتەو هەستىكى بالای جوانى مرۆفانە لەخۆبگرن.

سۆلى دەلیت راستە لیوناردۆ گەران و بەدواچونەكانى و هەلوەدایى لە هونەرەو و بە مەبەستى هونەر دەست پى كرد. هەر لە گەران بە شوپن رپساكانى رووناكى و رەنگ و سیبەرو بەربینە. پیدەچیت ئەو رۆژگارە لیوناردۆ زیدەروپى لە بەهای زانیندا بۆ هونەرمەند كرددیت تا ئاستىك ئەو زانینى لە پیناوى هونەردا تى پەرانندو زانستى خوازی ئەكەوتە خزمەتى خودى زانست خۆیەو. ئەو هیند لە بواری جیاچیاكانى زانستدا قول بۆو كە نەیتوانى چاریكى تر بە یەكجاری بگەریتەو بۆ بواری هونەر. بەرەنجامى توپزینەو هەى وردى لە زانستى جۆلەدا گەپشە ئەو بەرەنجامەى بە پیتى گەورە لە نووسینەكانیدا نووسىوپیەتى (خۆر ناچوونیت Hsole non simove). دلەراوكى ئەو لە بەدیھینانى هەرچى زیاتر لە هەموو ئەو

بابه تانهى ئهو تيا رابهرو داهينهەر بوو بواريان نه دا ههست به كاملئى و تهواويى كارگردنى ئهو بکات له بوارى هونهردا، بويه ناچار بوو بانگهيشتى ناتهواوى کارهکانى بکات.

لاى فرؤيد پهيوهست بوونى بيش وهخت به گرنگى دانى سيكىسى (واته گرنگى دان له ماوهى مناليدا) سى نهگهري جياواز بهرههه دىنى كه ليوناردؤ له جوړى سيههه دا دهپوليني، ئهم جوړه سىههه له ناوازترين ياخود دهگمه نترين و كاملترين جوړه له ناوياندا كه تيايدا لىبيدؤ له چاره نووسى چهپاندى به بالابوون دهردهچيت ههه له سهره تاوه خوئى له خويدا دهبيتته خوشه ويستى به دواداچون و زان خوازي بهمەش به پيژى و گورپك دهبه خشپته هوكارى به هيژى گهړان و تويزينه وه. هوكارى ئهم گهړان و به دواداچونه چيتر له توانيدا دهبيت خوئى بخاته خزمهت گرنگى دانى هزيه وه، لي ره شدا قهرزاربارى ئهو چهپاندى سيكىسيهيه كه وهها به هيژى دهكات تا لىبيدؤى بالابوو پيايدا بگات و به جوړيكي وا وابهستهى بکات كه خوئى له سههه قالى به ههه هزيكي سيكىسى بپاريژى و به دوور بگريت. ليوناردؤ دواى ئه وهى هه موو ئاره زوى ليژانين و به دواداچونى منالى خسته خزمهتى گرنگى دانه سيكىسيه كانيه وه، ئهو دهمه توانى بهشى هه ره گه وه له هيژى زيندى لىبيدؤ بالا پى بکات تا بيكاته هوكارى بؤ به دواداچون و گهړان. ئه مەش ناوه روڤ و نهينى خوړه وشتى ئه وه. سه ماندى ئهم تيوريهش (ههروهكو فرؤيد دهلييت) هه روا ئاسان نيه. به لام بؤ سه ماندى ئه وهى دهوتريت وا پيوست دهكات بچينه قولايى ئهو په ره سه مندنه دهر نيهى سالانى سه ره تاى منالى رويان داوه، هه ره چنده زانيارى دهر بارى ئهو ته مەنهى (ليوناردؤ له وهه بترازى كه ئامازهمان پيداوه پيشتر) شتيكى ئه وتؤ نازانريت و كه مەه و دلنيا نيه، له گه ل ئه وه شدا ئيمه چاره سههه به بوونى زانيارى يه كه ده كه ين به هه لوپستهايهك كه نه له هاوسه رده مانى خوئى و نه له نه وهى ئيمهش كهس ئاوپرى لي نه داوه ته وه و سه رنجى رانه كي شوه.

### ياده وهى سوردهال<sup>(١٨)</sup>

ليوناردؤ هيندهى زانرابيت دهر بارى مناليتى خوئى هيچى ئه وتؤى نه وتوهه ته نها جارپك نه بيت له ميانى نووسينه كانيا لهو برپهيهى سه بارهت به فرينى دال ده دويت، له پرپكدا ده وه ستيت و ياده وه ريهكى زوى منالى خوئى بير ده كه ويته وه و دنووسيت: "وا دياره له وه ويپشه وه له چاره نووسما بووه به سوردهاله وه سه ره قال ببه، چون ديتنه بيرم وهك ياده وه ريهكى زووم، وهختى له لانكه دا بووم، سووره دالتيك هاته سهه لانكه كه م و به كلكى ده مى كرده وه وه چه ند جارپك به كلكى كيشاى به ليومدا".



١٨٥ **هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس**

ئەم یادەوه‌ریه دەگەرێتەوه بۆ کاتی شیرەخۆری لیۆناردۆ، رەنگە شتیکی سەتەم نەبیت مەرۆف لە یادەوه‌ریدا بتوانیت ڕووداویەک بەیلتەوه کە لە قۆناغی شیرەخۆریدا لیۆناردۆ ڕوویا بێت، بەلام ناکریت وەک راستیەک بە تەواوی خۆمانی بدەینە دەست. یادەوه‌ری لیۆناردۆ دەلیت دالەکە بە کلکی دەمی منالەکە کردۆتەوه، کە ئەمە شتیکی ڕوونادات و نوقمی خەیاڵە. زۆر بەوه دەچیت ئەم دیمەنە یادێک لە یادەوه‌ریه‌کانی منالی لیۆناردۆ نەبیت بەلکو ڕیشگا (وهم) یکی سەرکەوتوی دواوایی خۆی بێت و دواتر گۆرپوویەتی یە سەر منالی. ناکریت ئەم ڕووداوه بە یادەوه‌ریه‌کی راستەقینە دابنریت چون خۆی لە خەیاڵ و ڕیشگا بۆ جیا ناکریتەوه. رەنگە باشتر لە سروشتی ئەم حالەتە تەبگەین، گەر ئەو شیوازه بێنینه‌وه یاد کە میژووی میلیتە سەرەتاییه‌کانی پینووسراوتەوه. تا میلیتە لاوازو بچوک بێت بیر لە نووسینه‌وه‌ی میژووی خۆی ناکاتەوه، زەویەکە دەکێت و بەرگری لە بوونی خۆی دەکات دژ بە دەورووبەری، هەرچۆن هەول دەدات دەست بەسەر زەویەکانیاندا بگریت و دەولەمەند بێت، زەمەنی میلیتە سەرەتاییه‌کان زەمەنی نەبەردی تۆمارکردن و نووسینه‌وه‌ی میژوو نەبوو. لە پاشان زەمەنیکی تر دیت، قۆناغی بەدیھینانی خود، میلیتە تیا هەست ئەکات بەھێزو بە توانیە، ئەودەمە پەیی بە پۆیستی پشکنین و دەرخستن و دۆزینەوه‌ی بنەچە میژووی و چۆنیەتی پەرەسەندنی خۆی دەبات.

نووسینه‌وه‌ی میژووش کە بە دواچونی ئەزمونەکانی ئەمیساتادا دەست پێدەکات و ئاووردانەوه بۆ ڕابوردوو، دواتر ئەفسانەکان و ڕیساکان کۆراونەتەوه کە لە هەولێ ئیکدانەوه‌ی ژیان لە سەردەمە کۆنەکاندا لە ڕووی ئاگار و داب و نەریتەوه، بەم شیواییه میژوویەک بۆ سەردەمە کۆنەکان جی‌ماوه، بئ‌گومان ئەم میژوو خێلەکی یە یاخود ئەم میژوو پێش میژوو، هیندە گوزارشتیک بووه لە بیروپراو ئارەزووکانی ئیستا بەرامبەر بەو دەمە هیند وینەیه‌کی دەقاودەقی ڕابوردوو پێشان نەداوه، لەبەرئەوه‌ی یادەوه‌ری میلیتەتان زۆری لە دەست داوه زۆری شیواندوووه زۆری بە هەلە تیگەیشتوووه و زۆریشی لەبەر تیشکی ئیستادا بەرزەوه‌ندی ئیستادا دەسکاری کردوووه. هەرچۆن میلیتەتان میژووی خۆیان بە ھۆکاری مەبەستیکی و خۆشەویستی یەکی گەڕانی بابەتی نانوسنەوه، بەلکو مەبەستی میژوونوسان (یاخود بەشیکی باشی) کاریگەری خستنه سەر ھاوسەردەمانیانە بە شیواییه‌کی تاییبەتی، جا یا ئەیانوروزینن یا بە بالایاندا هەل‌دەدن، یاخود ئاوینەیه‌ک دەدەنە دەستیان و دەپخەنە بەردەمیان. بێرکەوتنەوه‌یه‌کی ھوشیارانە مەرۆف بۆ ئەزمونەکانی قۆناغی پێگەیشتنی دەکریت بەراورد بکریت لە ھەموو لایەنەکانەوه بە نووسینه‌وه‌ی میژوو، هەرچۆن دەکریت

به اوردی یاده وهریه کانی منالی، (له سه رهه لسانی و راستیتی) به میژووی پش میژوو یاخود میژووی قوناغیکی سه رهتایی میله تی له میله تان بکریت، که له دواییدا کۆده کریته وه و به نهقه ست راست ده کریته وه.

گهر بیینه وه سه ره یاده وهری داله که، که سانیک وهای لیک دهنه وه که نه یاده وهریه شایه نی گرنگی پیدان نیه و به ره نجامی خو خه ریک کردن و ئالوده یی لیوناردویه بو تیگه یشتن له فرین. به لام فرۆید بیرو پای وایه به هیندایی گرنگی نه فسانه کان بو تیگه یشتن و لیکدانه وهی ژبانی میله ته سه رهتاییه کان، نه یاده وهریه ش بو تیگه یشتن له که سایه تی لیوناردو گرنکه.

خه یالی نه داله ی لیوناردو شتیکی نامو نیه و هاوشیوهی وها زور ده بیننه وه له خه وندا، له دوی وردبینی کردن له خه یالی نه یاده وهری (چونکه چیتر فرۆید یاده وهریه که به خه یال یاخود ریشگاو "وهه" ناوزده دهکات) به چاوی دهرن شیکاریکه وه، ده تانین نه خه یاله له زوبانه نامۆکه یه وه بگۆرینه سه ره ووشه گه لیک ناشنا به هه مووان، وهر گپرانه که شمان له سه ره پیودانیکی سیکی دهرووات.

کک که به ئیتالیه که ی پی دهوتریت (Coda) هیمایه کی دیاره و له هه موو هیماکان ئاشکراتره، هیمایه بو نه ندای نیرینه ی پیاو له زوبانی ئیتالی و هه ندیکی تریشدا. هه لویستی خه یاله که ش که داله که تیایدا ده می مناله که دهکاته وه و به کلکی پیاده کیشت، چونیه کی بیروکه ی خستی نه ندای نیرینه ی که سیکه بو ناو ده می که سیکی تر. (که به م پرۆسیسه دهوتریت (fellatio) نه وهی سه یه ره له م خه یاله دا بوونی نه ریتیکی نه ریتی ته واره، له خه ون و خه یالی دیاریکراوی ئا فره ت و نیربازه نه ریتی یه کان ده چیت (نیربازی نه ریتی به و که سانه دهوتریت که رۆلی میینه یی ده بینن له په یوه ندی سیکی دا).

له به رامبه ره نه ی لیکدانه وه یه دا فرۆید داوای هیمنی له خوینه ره دهکات بو ساتیک چون مه به ست له شیکاری دهرنی له که دارکردنی پیاویکی مه زن نیه، توره بوونیشمان نه و خه یاله ی منالی لیوناردومان بو لیکداته وه.

پرۆسیسی فیلاتیو دروست بووی نه م سه رده مه نیه به لکو لادانیکی سیکی یه له دیرزه مانه وه په یه ره و کراوه به پی پی په یکه ری نیو ئاسه واره کۆنه کان که ئامازه ی به لادانیکی وها تیایه، نه م هه لویسته ش شتیکی نیه په ره سه ندنی هه لویستیکی تر نه بییت که رۆژی له رۆژان تیا هه ستمان به ئاسوده یی کردوه، که نه و هه لویسته ش بریتی یه له ته مه نی شیره خویری (کاتی مناله که له لانکه دا ده بییت) نه و ده مه ی منال مه می دایکی (یاخود دایه نی)

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٨٧

دەمژیت. کاریگەری ئەندامی ئەم پروسێسە وەک لەزەتییکی یەكەمین لە ژیاوماندا ئاسەوارییکی چەسپیومان تیا بەجی دێلی کە ناسرێتەوه.

بەم شیوێهە ھۆکاری گێرانەوێ ئەزمونی ئەو دالە لە لایەن لیۆناردۆو بۆ کاتی شیرەخۆری تێدەگەین، بەلام تیبینی شتێک دەکەین کە جیتەر لێ تێنەگەشتوین، ئەویش گۆرانکاری پێکردنی لیۆناردۆیە بۆ ئەو یادەوێیە بەرەو خەیاڵییکی نێربازی نەریتی و گێرانەوێ بەسەرھاتەکە لیۆناردۆ وەک کەسایەتیەکی خاوەن ھەستیکی سیکسی شاز بەدەردەخات. ھەلبەتە مەبەست لێردا سروشتی ھەست کردنەکە یە نەك کارتیاکردنیکی کردووی بۆ شازبوونی سیکسی، ھەر ئەم سروشتی ھەستکردنەشە برپاری ئەوومان بۆ دەدات نایا ئەکریت سیفەتی شازیتی سیکسی بەدەینە پال کەسیک. سەرباری ئەو خالە ی ئامازەمان پێدا لای فرۆید جیگرتنەوێ دالە سورەکە لە جی رۆلی دایک جی پرسیارەو دەلی: بنەجە ی ئەم دالە جی یە؟ چۆن ھاتە ئەم جیگە یە؟

لە نووسینە ھیرۆگلیفیە پیرۆزەکانی میسری کۆندا وینە ی دایک لە شیوێ دالێکدا بەرجەستەکراو و میسریە کۆنەکان پەرستووانە وەک خواوندی کە لەشی مرۆف بوو و سەری دال، یاخود چەند سەریکی ھە یە، بە لایەنی کەمەو سەریک یا دوانی لە شیوێ سەری دالدا یە. ناوی ئەم خواوندە (مت Mut) بوو. جی پرسیارە کە بپرسین نزیکی و ھاوشیوێیە کە لە نیوان وشە ی (مت Mut) و وشە ی دایک (Mutter) دا ھە یە، نایا بەرنجانی ریکەوتە؟ کەواتە پە یووستی یەکی جۆریک لە راستی لە نیوان دال و دایک دا ھە یە، بەلام بە ھای ئەمە جی یە بۆمان؟ دەکریت زانینی ئەم ئەفسانە یە بدریتە پال لیۆناردۆ لەگە ل ئەوێ بۆ یەگەمین جار فرانسوا شمبلیون سەرکەوتنی بە دەست ھینا (لە نیوان سالانی ١٧٩٠ و ١٨٢٢) لە خویندەوێ ھینا ھیرۆگلیفیەکان؟

ھەلبەتە ئەم پرسیارانەمان بەرەو پرسیاریکی تر پەلکیشمان دەکات، ئەویش ئەو یە بۆچی میسریەکان دالین وەک ھینا ی دایکیەتی ھەلبژاردوو؟ ئەو ھۆکارە جی بوو پالی پێو ناون تا ئەم ھەلبژاردنە بکەن؟

گریک و رۆمانە کمان گرنگی یەکی زانستی یان بە ئاین و کەلتوری میسری داو، پێش ئەو یە بتوانریت ئاسەوارە میسریەکان بخوینریتەو، ھەندای زانیاری لە بەردەستا بوو دەرباریان (واتە دەرباری کلتور و ئاینی میسری) لەنیو ئەو بەرھەمە پارێزراوانەدا کە دەرباری ئاسەواری کۆنن. نووسەر و خاوەنی ھەندیک لەو سەرچاوانە دیارو ناسراون و دنیایین لێ یان بەلام نووسەری ھەندیکێ تریان دیار نین یاخود گەر دیاریش بن نانسریین<sup>(١٩)</sup>. لەم سەرچاوانەو

ئهوهمان بۆ ئاشکرا دهیبت که دال هیمایهک بووه بۆ دایکایهتی چون له لای میسریه کۆنهکان وا زانراوه که ئەم جوړه بالندهیه هه مویان مییهن و نیرینهیان تیا نیه یاخود نیرینهی نییه. میژووی سروشت ناسی کۆنیش گوخلینکه (قالونچهی دهشت که تهرس کۆدهکاتهوه) یاخود قالونچهی رهش له هه مان پله دائه نییت، میسریه کۆنهکان لایان پیرۆزه، له لای ئەوان ئەم جوړه قالونچه تهنه نیرینهن و می تیا نییه.

گهر بپینهوه سهر ئەفسانهی دالکهو بپرسین ئەی به بیروباوهری ئەوان گهر دالنهکان هه موو می بن چون زاوژی دهکن؟ وهلامی ئەم پرسیاره به نامادهی و کاملی له یهکی له بهندهکانی هۆراپۆللۆدا ددهوژینهوه، که تیایدا ئەو جوړه بالندهیه ئەندامی میینهیان دهکنهوهو با دهپیتین.

رهنگه لیۆناردۆ ئەم ئەفسانه زانستییهی بیستی که میسریهکان بیروکهی دایک له وینهی دالدا دهبین، چون لیۆناردۆ خوینه ریکی چلیس بووه و به هه موو بوارهکان گرتگی داوه له ئەدمب و زانین، له میا نه شدا زیده پۆیی ناکهین له ژماره زۆری ئەو کتیبانهی خویندویه تیهوه پشت بهو هه لێژاردانهی Fr. Richter له نیگار هکانیا کردویه تی.

له نیو ئەم سه رچاوهو کتیبانه دا خه رواریک له دانراوه کۆن و هاوسه رده مهکانی بواری میژووی سروشتناسی تیا بووه. ئەو کتیبانه له کاتی ئەودا به رده ست بوون و وه هاشی ریکه وت کردوو که میلانو سه نته ری هونه ری چاپی نوێ بووه له ئیتالیا دا. گهر زیاتر بچینه پیشه وه ریکه وتی ئەوه دهکهن که هه رچی زیاتر دلتیامان دهکات له بیستنی لیۆناردۆ بۆ ئەفسانهی دالکه. قسه کهر و په خش که ری هۆراپۆللۆ که خاوهن رۆشنیری و زانینیکی فراوانه ئاوا ئامازه بهم رووداوه ده دات له (لا په ره ۱۷۲) داو ده لیت: "پیاوانی کلێسا به په رۆشی و هۆگریه کی تونده وه ئەفسانهی دالی پاکیزه یان گرتبوو وه ک دیارده یه کی سروشتی تا له توانا بوونی به دیهاتنی به سه رهاتی مریه م و منال بوونی مه سیحی پی سه لمینن، له بهر ئەم هۆیه باسکردنی ئەم چیرۆکه له زۆربهی کلێساکاندا به رده وام دووباره ده بووه".

باوکانی کلێسا به شادمانیه وه ئەم ئەفسانه یه یان وه رگرت تا وه ک به لگه یه ک له میژوودا به کاری به یین دژ به وانیهی گومانیان له له دایک بوونیکی پاکیزانه هیه (واته له دایک بوونی مه سیح له دایکی به بی باوک). هه روه ک چاکترین سه رچاوه کۆنهکان ده لیتن: گهر بشیت دالنهکان له با بپیتین، بۆ ناشیت هه مان شت له گه ل مییهی مرۆفدا رووبدات گهر بۆ جاریکیش بووه؟ لیره دایه فرۆید ده لیت چی تر نابیت گومان له وه بکهین که لیۆناردۆ ئەم ئەفسانه یه ی نه بیستییت، گهر له هه مان ئەم سه رچاوه به هیزه شه وه بیت.

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٨٩

لێرەو لە یادەوهەریەکی بروسکە ئاسادا کە دواتر لێی بۆتە خەیاڵ، ئاواتی ئەوێ خواستوو ئەویش منالی سوورە دائیک بوابە و دایکی هەبوابە و باوکی نەبوابە، چونکە بێبەش کردنی لە لەزەتی کۆشی دایکی بیرناچیتەووە لەلایەن باوکی یەووە، لە راستیدا هەر بەم رێگایەش خۆی وەك مەسیحی منال دەبینیت. لە لایەکی تریشەووە لە دایک بوونە ناشەرعی یەگە ی رێک دەکەوێت لەگەڵ خەیاڵی سورە دالەکەدا. بەرەنجامی زۆر بیرکردنەووەی لە تەنهایی خۆی و دایکی و چۆنیەتی دروست بوونی ئەم.

گەر بگەرێینەووە سەر پرسبازی یەگەممان کە وتمان بۆچی ئەم یادەوهەریە بەرەو هەلۆیستیک نیربازی یاخود شازی سیکسیمان دەبات؟ وتمان وینە ی دایک گۆرا بۆ دائیک و لە هیمای کلکی دالەکەشمان کۆلیەووە، بەلام ئەووە سەیرە لێردا ئەووەیە چۆن ئەم چالاکیە ئەندێشە یە ئەندامی نیڕینە دەبەخشیتە بالندە یەکی دایک؟

زۆر جار خواوەندی دایک (Mut) کە خاوەن کەللەسەرێکی دالە لای میسرێەکان تیکەل بە خواوەندی دایک (ئیزیس Isis) (گەورە ژنە خواوەندی میسرێەکان و ژنی ئوزیریس و دایکی حورس) و هاتۆر Hathor خواوەندی جوانی و خۆشەویستی و میردکردن لای میسرێە کۆنەکان کە ئامادەکاری گشت منال بوونیکە، دەکریت، بەلام ئەم دوو خواوەندە خاوەن کەسایەتی خۆیان بە روون و ئاشکرای.

بەلام میسرێەکان خواوەندی دایکی خاوەن سەری دالیان (وەك لە هەموو بەیکەرەکانیدا دەرنەکەوێت) بە شیوێەک دروست کردوووە کە مێینە یەتی لەشیان بە دوو مەمک دەر خستوووە بەلام هەندێ نیڕینە یەتیشیان لە شیوێ ئەندامێکی زاوژی نیڕینەدا پێ بەخشیووە. خواوەندی مت هەلگری هەمان سیفەتی نیڕینە و مێینە یە کە لە ریشگاوێ سورە دالەکەدا هە یە وەك ئەووە لیۆناردۆ وینای کردوووە. لێردا فرۆید دەگاتە ئەو بەرەنجامە ی پیرسیت ئایا دەکریت وای لیکبەدینەووە کە لیۆناردۆ لە پێی خۆیندەووەو زانیو یەتی کە دالی دایک نەریتیکی نیڕە موکانە ی هە یە؟ بۆچونیکی وای زۆر جێی گومانەو بوونی نەریتیکی نیڕە موکانە تەنھا تایبەت نەبوو بە خواوەندی مەووە بەلکو وەك وتمان ئیزیس و هاتورو نیت Neith کە دواتر خواوەندی ئەسینای گریکی لێ دروست کرا ئەمانە گشت وەك نیڕەموکێک نمایش کراون، بە تایبەت کۆمەلە ی دیونیسۆسی و ئەفرودیت.

زانستی ئەفسانەکان ئەووەمان پێ دەلێت کە ئەندامی نیڕینە خستنە سەر لەشیکی مێینە مەبەست لێی هیمایەکی هیزی سروشتی سەرەتایی بوووە گوزارشتیک بوووە لە یەگرتنی توخمی نیڕینە و مێینە کە تاکە رێگە یەک بوووە بۆ بەدی هینانی ویناکردنیکی پر شکۆ بۆ

كەمالىكى يەزدانى. نەك بەرجەستەكردنى وینەى ئەو نېرەموكە قىزەونەى ئەمپرۆ. (چون پرسىيار دەربارى رەگەزى خودا ھەمىشە خولپاي مرؤف بوو ھەر لە ئەفسانەكان و ئاينە سەرەتايەكانەو ھەتا جەخت كردنەو ھەيەكى تايبەتى ئاينە ئاسمانىەكان لەسەر نە نېرو نە مې بوونى رەگەزى يەزدانى، ھەرچۆن ئاينە ئاسمانىەكان و ئەفسانەكان بە بەخشىنى ھەردوو رەگەزەكە بە خواوندەكانيان جوړىك بوو لە وەلامى ئەو پرسىيارە لە لايان ياخود دەتوانين بلىين بەم شىوھىە وەلامى پرسىيارەكەيان داوئەتەو).

گەر ھەنجەتى بەخشىنى ئەندامى نېرىنە بە لەشىكى مېينە لەسەر ئاستى كۆمەلگای سەرەتايى بەم شىوھىە تىبگەين و ھۆكارەكەى لىك بدەينەو، بەلام ئەم لىكدانەو ھەيە ئەو مەتەلە سايكۆلۇجىيەمان بۇ شىناكاتەو. مەتەلئى بەخشىنى ھىزى نېرىنەيى لە ويناكردنى گەوھەرى داىكايەتىدا كە سىمايەكە دژ بە مېينەيى داىكايەتى. لىكدانەو ھەيە ئەمە لە تىزىرە سىكىسىيە منالىيەكانەو سەرچاوە دەگرىت، چون منالىيتى مرؤف (تاك) ھاويەكە لەگەل سەرەتاي كۆمەلگەى مرؤفايەتيدا، ھەربۆيە پەرەسەندنى دەرونى تاك شتىك نىيە دوبارەكردنەو ھەيەكى كورتى پەرەسەندنى رەگەزى مرؤفايەتى نەبىت.

كاتىك منال (كور) خۆشەويستى گەران و زانىنى ئاراستەى ئەندامى نېرىنەى خۆى دەكات وەك بەشىكى بە بەھا لە لەشىداو لەو باوهرپىشدا نىيە ھەركەسى لەم بچىت (واتە مرؤف بىت) خاوەنى ئەندامىكى وەھا نەبىت تەنانەت ئافرەتیش، ئەم لىكدانەو ھەيە ويناكردنە زۆر بەھىز خۆى دەچەسپىنەت لەلای منال، تەنانەت وەختى ھاوتەمەنەكانى خۆى دەبىنەت لە رەگەزى مې و ئەنداميان لەم جىاوازە، رەتى ئەو دەكاتەو ئەم ئەندامىكى پېو بىت بەوانەو نەبىت يا بە پىچەوانەو، لەبرى ئەمەش خۆى قەناعەت پى دىنەت كە ئەوانىش ھەمان ئەندامى ئەمیان ھەيە، بەلام ھىشتا بچوكە و پى نەگەيشتو، كاتى دواتر لە قۇناغىكى تردا چاوى پى دەكەوئەو بەو لىكى دەداتەو كە ئەندامى نېرىنەى گەورە بوو بەلام بۇيان بىو، چون خۆى زۆر كەوتۆتە زىر ھەرەشەى بىرىنى ئەم ئەندامەيەو ساتى خەرىكى ئەم ئەندامەى بوو. بەمەش دەوترىت گرىى خەساندن<sup>(۲۰)</sup>. لە دوايشدا كە دۇنيا دەبىت ئافرەت ئەندامى نېرىنەى نىيە ھەموو ھەزو ئارەزووى پىچەوانە دەبىتەو لە بىرى ئەو ھەستە توشى قىزھاتنەو ھەيەك دەبىت كە رەنگە بىتە ھۆكارى توش بوونى بە پەككەوتنى سىكىسى دەرونى لە سالانى پىگەيشتندا و وازھىنان لە ئافرەت و وەرگرتنى سازىتەكى سىكىسى تاسەر.

بۇ مرؤف نالووت تىگەيشتنىكى راست لە چالاکى سىكىسى منال تى بگات، لەسەر ئەمەشەو رەنگە ئەم تىبىنيانە بە جەند شتىك وەرگرىت كە شايەنى بروواپ ھىنان نىن تا ئەو

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ١٩١

رۆشنبیریەکی لە ئارادا بێت کە نەفرەت لە ئەندامەکانی سیکی دەکات سەرچەم. کەواتە بۆ ئەو تیگەشتنە راستە ناماژەمان پێداو لە پێناویدا دەبێت لە دواى شتەپەکی هاوشێوە بگەرێین لە سەردەمە سەرەتاییەکانی مەژدەدا تا لە ژیاى دەرونى منال تىبگەین. نەووەهایەکی یەك لە دوايەك سەریان لى تىك داین و وێنان کردین بە دانانى ئەو نەریتە باوەی ئەندامەکانی سیکی بە کۆمەڵی بابەتی شەرمو شوریی کردن بزانی، خۆ ئەگەر توشى بارىکی چەپاندنى تەواو بووینەووە ئەو لامان دەبنە بابەتەپەکی قیژەون. زۆربەى خەلکى ئەم سەردەمە بە سوێپەکەووە پەپەرەى یاسای زاوژى دەکەن، وا دەزانن بە ملکەچ پێکردنیان بۆ سیکی و ناچاریان بۆ ژن و مێردایەتی قیژیان لە خۆیان دەبێتەووەو زۆر لە خۆیان دەکەن. هەموو ئەو بیروباوەرە مێژووییانەى لەسەر سیکی هەمان بوو چیت نەمان ماو، هاتە دواووە تا بوونە پاشەپۆی ئەو هزرانەمان کە بەبێ ئابرووی و ترووی دادەنرێن و چینه کۆمەلایەتیە نزمەکان دەگرنە خۆ. بەلام سیکی لە نیوان چینه بالۆ هەرچی زیاتر شارستانیەکاندا دیارنەماو گۆشەگیر بوو وەك شتیکی سوک و ریسوا و کەم بايەخ لە لایەنى رۆشنیری یەو، چیت نەیتوانی جەخت لەخۆی بکاتەووە لەژێر سەرزەنشتیکی تالی ویزدانىکی هەست بە خەتا کردودا. بەلام رۆژگاری سەرەتای مەژدەپەتی مەسەلەکە جیاواز بوو، ئەندامە سیکی یەکان بگرە جى شانازی و هیواى بوونەووەرانى زیندوو بوو. بە پیرۆز تەماشایان دەکرد هەتا سەردەمی دیارنەمانى پەپوونەپەکانى نیوان ئاین و چالاکى سیکی لە وشىاری گشتىدا. هەندى ریبازى نەپنى ئاینی لە هەولئى ئەووەدا بوون لە نیوان هەلگرانى ئەو ریبازانەدا هیج نەبیت مەسەلەکە بە زیندوویەتی بەپێنەووە. دواتریش کە پەرەسەندنى رۆشنیری بەرپا بوو زۆرێک لە بالایی و پیرۆزەندى سیکی دارووخینرا هەتا رمانى دوا پاشماوەکانى بۆ ناو قولایی قیژەونى و ترووی. ناماژەمان دا بەوێ پەرەسەندنى دەرونى تاک دوبرارە بوونەووەیەکی کورتى پەرەسەندنى رەگەزى مەژدەپەتی، ئەمەش وا دەکات دۆزینەووە شىکارى دەرونیەکان دانیابیت لە دەرونى منال دەربارى گرنگى پیدانى منال بە ئەندامى زاوژى. هەرچۆن وا پیزانیى منال کە دایک ئەندامى نیرینەى هەپە سەرچاوەى بنەرەتی گشتى ویناکردنى نیرەموکی خواوهندى دایکە.

تا ئیستا خەيالى سوره دالەكە لای لیوناردۆ جى گرنگى پیدانمانە، لیوناردۆ گەرمى پەپوونەندى سیکی نیوان خۆی و دایکی بەو وشە ناشکرا بیژە سیکی یانە دەردەخات کە دەلی (بە کلکی زۆرىدا بە لیومدا). هەرچۆن دەتوانین بەرەنجامى تر لە ناوەرۆکی ئەم خەيالە بە دەست بپینن لە پەپووست کردنەووەى جولەى دایکەکە (یاخود دالەکە) بە ناوچەى دەمولیووەووە

دهتوانین لیكدانهوهی ئەم په یوهستییه ودها بکهین: (دایکم چهندان ماجی گهرمی له ژماره نههاتوی لیومی کرد). فرۆید دهلی: ئەوهی تابلوکانی لیوناردۆی دیبیت و لهیادبیت ئەو خهنده ئەفسونیه سه رسورهینهرهی بیرناچیت که نیگاری کیشاوه، وهک بلێی ئەفسون بازو جادوگەر بووبیت، ئەم خهندهیهی له سه ر لیوی زۆریک له که سایه تیهکانی (به تاییهتی ئافرهت) کیشاوه. خهندهیهکه جیگر له سه ر لیویکی لاکیشی ترازو بوته سیمایهکی تاییهت به دافنشی (که به خهندهیهکی لیوناردی) ناوهد دهگریت. به جی هیشتن و بهرجهسته کردنی ئەم خهندهیه له سه ر رووخساریکی جوان و بی هاوتای خانمیکی فلۆرهنسی "مؤنالیزا دیل جیوکندا" مهزنترین ئاسه واری جی هیشتووه له سه ر بینهرانی و توشی سه رسامی کردون. ده بوایه په رژین (تأویل) بکرایه و په رژینهکان چهندان هۆکار پیشکesh دهکن، به لām هه مویان لیكدانه وهیهکی چرووپروو تیر نه بوون. ههروهک جرییه گوزارشتی لی کردووه و توپیهتی: (چار سه ده تپه ری به نزیکی و مؤنالیزا سه ری هه موو ئەوانه ده خولینیتسه وه که ما وهیهکی زور چاودیریان کردووه لیان تۆژیوهته وه، ده یانه ویت درباری بدوین).

مؤسه ر دهلی: ئەوهی بینهر به کیش دهکات ئەم ئەفسونه شهیتانییه یه خسیرهیه له وه خهندهیه دا. به سه دان شاعیر و نووسه ر درباری ئەم ئافرهته نووسیویانه که واپیده چی ئەمبستا بزیهک دهیگری بۆمان، بزیهکی سه رلیشپوینهرانه، دواتر به ساردیه که وه لیمان راده مینیت و دهرووانیته دوور، به ره و پانتاییهک وهک ئەوهی له گهل ئیمه دا نه بیت، که سیک نه بووه بتوانی رازی ئەم خهندهیه بدۆزیتسه وه، که سیک نییه توانییتی هزری بخوینیتسه وه. هه موو شتیک له تابلوکه دا نادیار و ئالۆز و خه ونیه وه له رزیوه به گهرمییهکی چه زلی کردن و برسیتییه وه، هه تا دیمه نه سه روشتییه که ی پشتیشی ".

زۆریک له ره خنه گران هه سه ت به وه دهکن که ئەم خهندهیه کۆکه ره وهی دوو توخمی جیاوازه له ناو خۆیدا، کامل ترین بهرجهسته کردنیکه بۆ ئەو دزایه تیه ی ژبانی هه ر ئافره تیکی ته نیوه، دزایه تی نیوان پۆشته یی و رووتی و نیوان ئایه ته پر سۆزه خۆبه ده سه ته وه ده ره کان و جوان پۆشیه کی بی دربه ستانه که تیایدا پیاوان ده که ونه داوی چه زیکی سوتینره وه. مؤنتز دهلی: ئیمه ده زانین چ رازیکی ئەفسوناوی دورده سه ت له هه ر لیكدانه وهیه که، مؤنالیزا پیشکeshی سه رسامبوانی خۆی کردووه، ئەوانه ی نزیکه ی چار سه ده یه ده وریان داوه.

نووسه ریک له ژیر ناوی پیردی کورلای ده لییت: رووی نه داوه هونه رمه ندیك به م شیاوزه، په نهانیهکانی گه وهه ری میینه یه تی بهرجهسته بکات له: نیانی و چه پخونی (شقاوه)، به سه رمی و هه وهس بازی، هه موو په نهانی و شارراوه ییه کی ناو دل که به دووری دهگریت له



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۱۹۳

خەلکی، ئەو ئاوەزەش کە بێردەگاتەووە و ئەو کەسایەتییە هەلکۆرماوی ناخی خۆیەتی هیچ شتێک نابەخشی و نادات بە دەستەووە تەنھا درەوشاوەیی و رەونەق نەبێت.

رەخنەگری ئیتالی ئەنجیلۆکۆنتی دەلێت: ئافرەتەکە لە هیمنییەکی شاهانەدا خەندە لەسەر لێویەتی، خۆماکەکانی سەرکەوتن و والاکردن و توندوتیژی و ئەوانەیی گشت لە کلتوری مرۆفدان، ویستێک بۆ تیکەوتن و فریودان و جادویەک بۆ خەڵەتاندن و ناسکییەک کە ئامانجێکی توندوتیژی تیا پەنھانە، هەموو ئەمانە درەکەوتن و دیارنەمان لە پشت خوماریەکی پیکەنیناویەو، تەوانەووە لە هۆزانی خەندەیدا... خێرو شەر، بەزەیی و دلرەقی پیکەووە پێدەگەن. پێدەگەنی پیکەنینێکی شیرین بەلام وەک پیکەنینی پشیلەکان.

و. پاتر لە کتیبی رینسانسەکەیدا دەلێ: ئەو خەندەیی ئەستەمە دەستمان بە رەهەندەکانیدا بگات، کە دەست لێدانێکی توندوتیژی تیا جیگیرەو دواتر لە کارەکانی تری لیۆناردۆدا دەرەکەوێت. گەر شایەتە میژووویەکان نەبواوە دەمان و تەم خانمە نمونەیی بالایی ئافرەت بوووە لەلای کە بۆ دواجار پێی گەشتوو.

فرۆید لە دوا ئەم پێوانگە دەلێ هیرزفیلد شتێکی وەک ئەم بابەتەیی پەیی بردوووە کە وتویەتی: لیۆناردۆ لە مۆنالیزیادا بە خۆدی خۆی گەشت. فرۆید زیاتر دەرواوە دەلێ: دلتیا دەبین لە هەستکردنمان کە خەندەیی مۆنالیزا یادەووەری سالانی پەکەمی منائی لە لیۆناردۆدا بەناگهێنابوو کە دواتر لە تابلووی خیزانی پیرۆز و پووخساری ئانای پیرۆزمەنددا دلتیاتر دەبێت.

لیۆناردۆ سەرکەوتنی بەدەست هیناوە کە مانایەکی دوو روو بەبەخشیتە خەندەکەیی مۆنالیزاو دوو پووخسار لەم خەندەیی بەرجەستە بگات، پووخساریکی سۆزبەخش بەبێ سنور، پووخساریکی هەرەشەییەکی بەدی لەخۆگرتوو. دواجار دیتە سەر ئەووی بلیت ئەم خەندە دژوارە خەندەیی دایکیەتی ئەو خەندەیی لێیان ون کردو لە دەستی چو، کە کاتیکیش سەرلەنوێ لەلای خانمییکی فلۆرەنسی بەدی کردوو شەیدای بوو بە بلیمەتی پەکەشی لە نیگارکێشاندا بەرجەستەیی کرد.

دواجار گەر لە هەموو بۆچونەکان وردبێنەو، (بە وانەیی فرۆیدی شەو) دەبینین زۆری (گەر نەلێم هەمووی) لە دەوری خەندەو دەمولیو خول دەخۆن و ئاراستە دەبن هەرچۆن هیلی سەرەکی ریشگاوی سوورە دالەگەش هەر دەرباری دەمولیو، بۆیە بوونی پەییوەستیەکی ساتەوختی بە دوور ناگیرئ لەنیوانیاندا.

له دوا مۆنالىزا فرۆيد نامازه به يادوهوريهكى ليوناردۆ دهدات لهسهر ههوالى مردنى باوكى كه تيايدا دووجار كاتزميرى مردنهكهى تيا نووسيوهتهوه، هه رچۆن نامازه به پى و رسى به خاك سپاردنى داىكى دهدات به هه موو خه رجيهكى وردىكارى و گرنكى پيدانىكى زۆروه كه به پيچيهوانهى يادوهورى نووسينهكهى باوكيهوه ليكدانه وهيهكى ئهريتى بۆ كردوه. دواتر ديته سهر باسى زياتر ده رخستنى كارىگهريى منالى لهسهر كه سايهتى ليوناردۆ پهنا بهر ئه و وتهيه دهبات كه دهلى: هه موو مه زنهكان ده بىت شتىك له منالبيان تيا مابىت. بۆيه كۆمهلى هه لىسوكهوتى منالانتهى ههيه، قازارى ده لىت: "هه ندى شتى داده هينا كه كهس لى داوا نه كردهو، له رۆما له هه ويرىكى مۆم هه ندى نازهلنى بچوكى دروست كرد كه ناوهكهيان له هه وا بۆش كردهو، فوى پيا نه كردن ده فريپن له هه وادا و هختى هه واكهشى تيا نه ما به رده بوونهوه. يا جارىكيان دوو بالى له چه رم بۆ مارمىلكهيهكى گه ودهى سه ير دروست كرد (كه مهى گيپرى بلفدير راوى كردهو) هه ردهو باله كهى به جيوه پركرد، هه ر كه مارمىلكه كه ده جولايه وه باله كانيشى ده جولان، دواتر دوچاوى گه وروه رديپن و قوچى بۆ كردو خستيه ناو سندوقتيكه وه هاورپىكانى پى ده ترساندا". زۆر جارىش ريخۆله كانى مه رى چاك پاك ده كرده وه ده بيرده زورىكى فراوانه وه فوى تى نه كرد (به موشه ده مه يهك كه به نه هينى له زوورىكى تر داي نابوو) هه تا هه مو زوره كهى ده گرتوه و خه لكه كانيش له لايه كى شوينه كه وه ده وه ستان و سه يرپان ده كرد. سه ربارى ئه م حاله تانه ليوناردۆ هه ندى شتى سه يرى كردوه كه ميژوونووسه كان زۆر جارى لى تينه گه يشتون، له ده ستنووسه كانى ميلانو لى دا (مۆنتزو هيرزفيلد له تيبينى ده قه نامه ييه كانه وه وه ريان گرتوه) په شنووسى چه ند نامه يه كى تيايه بۆ (ديودارىوى سورى بريكارى سولتانى بابليونى پيرۆز" تيايدا خوى وهك ئه ندى زيارىكى سه فه ر كردهو بۆ ئه و شوينانهى رۆژه لات پيشان دهدات تا هه ندى پرۆژه له وى جيبه جى بكات و باسى جوگرافى شارو شاخه كانى ده كات و دواچار نامازه به رووداوىكى مه زن دهدات كه له وى روويداوه. يا خود وهك ج ب. رختر هه ولده دات بي سه لمينى كه ئه و تيبينى يانهى ليوناردۆ ده ربارى سه فه رىك بۆ ميسر نووسيوه تى و له خزمه ت سولتانى ميسريدا بووه سالى ۱۴۸۳ بووه ته ئيسلام له وى، كه سى دهينووسى كه به جىدى خوى چوبىت بۆ ئه و سه فه ره و به نيگار كيشانه وه.

هه ندى ده لىن ئه مه ته نها خه يالى خۆيه تى هيجى تر كه هه زى به سه ركيشى و سه فه ر كردهو. يا له جى يه كى تر دا پينج بۆ شه ش دروشمى بۆ ئه كادىميه ك دروست كردهو له و په رى جوانى و هونه رو وردىكارىدا، ئه كادىميه كه به ناوى خۆيه وه يه و دروشمه كهى له سه ر مس دروست كردهو له ناوه راس تيا زۆر به ئاشكرايى نووسيوه تى: ئه كادىميه لى ليوناردۆ دا فنى.

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ١٩٥

قازاری باس لەم دروشمانە دەکات بەلام باسی ئەکادیمیایکە ناکات. لەدوا دوایدا فرۆید دەلێ: گەر لیوناردۆ کەسیکی تر بواپە هەرگیز نەیدەتوانی سەرەکیترین بەشی لیبیدیۆی خۆی لەژێر فشاری چەپاندندا دەرکێشێ و بالای پێ بکات بۆ ئارەزوو لە زانیندا. هەر بۆیە لە ئەزموونەکانمانەوە زانیمان سەرکوت کردنی گامێ ئارەزوووە سێکسییەکان مەرج نییە گونجاوترین هەلومەرج بۆ بالاپێکردنی بێخەمڵێت.

مایکل ئەنجیلۆ بۆناروتی (Michelangelo Bonarroti) (١٤٧٥-١٥٦٤)

"ناسودەیی من لە حەسرەتدایەو.. هەزاران شادی لەلای من زریانێک لە زریانەکانی رۆح ناھێنیت"

(مایکل ئەنجیلۆ)

مایکل ئەنجیلۆ کەسیک نە لە سنوری چوارچێوەی ژیاویدا بۆمان ڕاگیریت لە نیوان لەدایک بوونیدا لە دەورووبەری فلۆرەنسا لە ٦ مارسی ساڵی ١٤٧٥ بۆ مردنی لە ١٨ فبرایر ساڵی ١٥٦٤. هەرچۆن ئەو لە بازنە سەردەم و جێگەدا ئارام ناگرێ، کە سەردەمی پێنسانس و ئیتالیایە، بەلکو بەرز دەفرێ و سنورەکانی سەردەم و شوێن دەبەزێنێ و دەگاتە ئاسۆی مرۆفایەتی سەرپا و هەک هێمای بلیمەتی کە لە چوار هونەری گەورەدا ئەفراندنی کردووە: پەیکەرسازی و نیگارکێشان و تەلارسازی و شیعر. جگە لەمانە بە وێنەپەیکەر نازدەد کران لە کێشە مرۆف دژ بە چارەنووسی و کێشەکێشمیکی هەمیشەیی لەگەڵیدا. مایکل ئەنجیلۆ لە ژیاویدا کە خەریک بوو سەدەپەیکەر لە زەمان تەواو بکات هێمایەیک بوو بۆ مەلانییەکی بەردەوام و لەسەرپەیکەر لە نیوان بلیمەتیەکی قارەمانی و ورەپەیکەر لە جەنگدا بوو لەگەڵ کارەسات و ئازار و دلەپراوکی. ئەو هێندە نەبوو لە دایک بوو کە دایکی مرد، مائێهەکی بێ دایکی بردە سەر لە باوەشی ژنە بەخێوکرەکهیدا کە ژنی پیاویکی بەرد هەلکەن بوو، دەوتریت ئەو ژنە لەگەڵ شیردا بەهرە پەیکەرسازی داوتی.

لەشاری کاستل کابریزی پەرورەدە بوو نزیک بە هەندێ ناوچە کە بەردی مەرمەرپیان لێدەرئەهینا. وەختیکیش خێزانەکهیان چووە فلۆرەنسا، ئەو ئارەزووی لەگەڵ هونەر هەبوو، بۆ ئەم مەبەستە ناردیانە ئەتیلە (جیرلانداو) نیگارکێش کە گەورەترین نیگارکێش و ئوستادی ئەو سەردەمی فلۆرەنسا بوو. بەلام ئەو خواستی لەگەڵ نیگارکێشاندا نەدەگونجا و پێکنەدەگەوت و مەیلیکی تایبەتی بۆ هونەری پەیکەرسازی هەبوو، پەيوەندی کرد بە قوتابخانەی لۆرینزۆ دی میدتشییەو لە باخچەکانی سان مارکۆ. باوکی مایکل ئەنجیلۆ زۆر حەزی دەکرد کۆرەکهی لە بازرگانیدا کاربکات و بۆ خۆی دادوەر بوو، بەلام ئەو خواستی

باوکی نههاتهیدی، ئەو دهمە میکل ئەنجیلۆ له ئەتیلە (دمنیکو جیرلانیدی) دا کاری دهمکرد تهمەنی سیانزە سالان بوو، سێ سال لەوئ مایهوه له دوا ئەوه له قوتابخانە باخچەکە میدتشی، کە لۆرینزۆ دایمەزراندبوو زوو به زوو له لایەن خودی لۆرینزۆوه هەست به بههرە ئەم مێردمنالە کرا، ئەو دهمە هونەرماندی پهیکەرساز (برتۆلدۆ) ئوستادی بوو کە ئەم هونەرماندە قوتابی دۆناتیلۆ بوو.

نزیك بوونهوهیهکی خیرا له نیوان میکل ئەنجیلۆ و خیزانی لۆرینزۆدا روویدا و بووه هاوڕێی کۆری لۆرینزۆ و موچهیهکی مانگانەیان بۆ تهرخان کرد.

له کەشی بنهمالە میدتشی، له نیوان پینومایهکانی ئەفلاتون و نمونە ژیانی هزری له پینیسانسدا، دنیایهکی بێ برووایی و دنیایهکی مەسیحی کیشەیان بوو له دهرونیدا، بەلام ئەم ماوهیه گریکی بوو، سەرەتای کارەکانی به پهیکەری (ساتیر) و (ئەپۆلون) و (شەری قەنتورس) دەست پێکرد و داوتریش (پاکیزە سەرپهێژە) ی بەرجهسته کرد. له ساتیکدا نیگارکیشان لای دافنشی گوزارشت بوو له بێهاوتاترینی هونەرەکان لهبەر ئەوهی گشت دیاردەکان له ژیاندا کۆدەکاتهوه، دەبینین بهختهوهری لای (مایکل ئەنجیلۆ) له تاشینی بەرددایه بۆ پهیکەر و رزگارکردنی جهستهی سێ رههەندی ئادەمیزاده لهناو بارستاییهکی بەردینی کەتەدا. لهبەرئەوه وا بیر دەکردهوه کە نیگارکیشان دەبیت هەلتۆقیوی و دهرپهروی کەسەکان دەرخت له رووی وینەکەوه تا بهمه لاسایی پهیکەرسازی بکاتهوه.

پیشتر باسمان له پهیهەندی پتهوی نیوان خیزانی میدتشی و مایکل ئەنجیلۆ کرد، ئەم پهیهەندییه زۆری نهخایاند و بەرهنجامی شۆرشێک کە فەرمانرەوایهتی خیزانی میدتشی کۆتاپهینا، هونەرماند شاری فلۆرەنسای بهجهیهشت سالی ۱۴۹۴ بەرهو فینیسایا بولونیا.

سالی ۱۴۹۶ سالی دەرکهوتنی ناو و ناوبانگی هونەریی رۆما بوو، هەر بۆیه مایکل ئەنجیلۆش خۆی گەیانده ئەوئ و دەستی کرد به پهیکەری (بەزهیی) بۆ کلیسای پیرۆزمەند پترۆس له نیوان سالانی (۱۴۹۸-۱۴۹۹) ئەوکاته تهمەنی بیست و سێ سال دەبوو (وهک هەندئ سەرچاوه بۆی دەچن) ئەم پهیکەرە (کە یەکهەمین پهیکەریک بوو له بارستاییهکدا دوو جهستهی مرؤف لهخۆی بگرئ) لەژێر کاریگەریی و سەرسامی هونەرمانددا کراوه بهو بیروباوهروو شۆرشە سافونارولا که به ئاگر سوتینرا. ئەم پهیکەرە دیالۆگی هەمیشەیی دەررونه لهگەڵ خەم و خەفهتدا. مریهەم دانیشتوووه لهسەر رووی خەمیکی هیمن هەیهو مەسیح لهسەر ئەژنۆکانیهتی. ئەم پهیکەرە سەرەتای ناسین و بهناوبانگ بوونیهتی و رزگاریهتی له هەژاریی.

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٩٧

وختی سالی ١٥٠١ گەرایەووە بۆ فلۆرەنسا کارە پەیکەرەکانی و شیوازی کارکردنی کەوتبووە ژێر کاریگەری پەیکەرەکانی سەردەمی هیلینیەووە کە خاوەن ماسولکە ی گەورەو دیارو دەرکەوتون، ئەم کارانەشی لە رۆما بەرچاوکەوت. زووبەزوو ئەم کاریگەرییە ڕەنگی دایەووە تیایدا لە پەیکەری (داود)دا، کە فلۆرەنسییەکان پێیان دەوت (زەبەلاج) لەبەر گەورەیی و ئەو گوزارشتە پالەوانییتییانە ی شیوازی پڕ بلیمەتی مایکل ئەنجیلۆ دیاریکردبوون. پەیکەرەکە شەش مەتر بەرزەو سەرەتا ویستیان لەسەر یەکیک لە پایەکانی دیواری کاتیدرالی فلۆرەنسا دایبێن، بەلام پیاوانی ئاینی و هونەرمەندان وایان بە باشتر زانی لەو گۆرەپانەدا دانریت کە لە بەردەم کۆشکی سەرۆکایەتی دایە لە فلۆرەنسا<sup>(٢١)</sup>. ئەمەش لەبەر ئەوەی نمایشی چیرۆکە ناینیەکە ناکات، چون شتیکی تیا نیە هیما بێت بۆ کەسایەتی جالوتی درێندە کە لە بەسەر هاتە کەدا هەیهو لە پەیکەرەکانی دۆناتیلۆ و فیریکۆدا بەرچاومان کەوت.

دوابەدوای ئەم کارە مایکل ئەنجیلۆ دەستی دایە ئەو پڕۆژە دیواریبەندە ی بە هاوبەشی لەگەڵ دافنشی دا روستیان کرد. (لە باسکردنماندا بۆ دافنشی ئاماژەمان پێدا) ئەم کارانە گشت کاریکیان کرد کە مایکل ئەنجیلۆ ناوبانگ پەیدا بکات و ئەم ناوبانگ پەیدا کردنە بچیتە دەرەوی فلۆرەنساو شارەکانی ئیتالیا، لیژەدا بوو پاپا یولیوسی دوهم بانگهێشتی کرد بۆ رۆمای پایتەخت سالی ١٥٠٥ تا گۆرستانیکی مەزنی بۆ بنیات بنیت کە شایەنی ئەو بێت. هونەرمەند دەستی کرد بە خۆئامادەکردن بۆ ئەم مەبەستە، سەردانی کانەبەردی کراری کرد تا مەرمەری گونجاو بە کارەکی هەلبژیرێو دەستی کرد بە کارکردن تەنانەت هەندێ پەیکەریشی دروست کرد بۆ گۆرستانەکە، بەلام پاپا زووبەزوو داواکە ی رەت کردەووە نەک دروست کردنی ئەم گۆرە بێتە نوڤالانەیهکی رەش بۆی، لەووە دوا مایکل ئەنجیلۆ گەرایەووە بۆ فلۆرەنسا. هەرگیز دەرکەوتنی ئەم کەلەپیاووە رۆی لەووە نەگرتوووە ئەوانە ی سەرسامی ئەوون داوای نیگارکێشانی لێ نەکەن، هەرکە گەرایەووە لەلایەن پیاویکی خانەدانەووە<sup>(٢٢)</sup> داوای تابلویەکی لێگرا لەسەر (خیزانی پیرۆز) سالی ١٥٠٦ تابلۆکە ی بە بۆیە ی رۆنی دروست کردو تەواو کرد، تاییبەتەندیتی پەیکەری زۆر تیا زالە ڕەنگی کەم تیا بەکارهاتوو، فیگەرەکانی زیاتر لە بارستایی پەیکەر دەچن و بەرجەستەن بە تاییبەت کەسایەتی مریەم. هەر لەم ماوەیهدا بۆ جاریکی تر پاپا یولیوسی دووهم بانگهێشتی رۆمای کردەووە، بۆ نیگارکێشانی بنمیچی نوێزگی کلیسای "سستینا". مایکل ئەنجیلۆ ئەم کارە ی پێ خۆش نەبوو ئەو هەرگیز خۆی بە نیگارکێش نەدەزانی نەک هەر ئەووەندە بگرە نیگارکێشانی بە شتیکی کەم دەزانی لەچاو پەیکەرسازیدا و دەپوت: ساتی نیگارکێشان کامل و بالا دەبێت نزیک دەبێتەووە لە

پهیکهرسازی، بهلام ساتن پهیکهرسازی له ئاستی خوئی دائه بهزیت و بی پیز دهبیت له نیگارکیشان نزیک دهبیته وه.

لهم پروانگه یه وه داوای له پاپا کرد ئه و پرۆژه یه بدات به رافاییل، بهلام پاپا ههر سور بوو له سه ره ئه وهی ئه و کاره ی بو بکات. له دهی ئازاری سالی ۱۵۰۸د، مایکل ئهنجیلۆ ئه م دهسته وازه یه ی نووسیوه وه دهئی: (ئهمرۆ منی مایکل ئهنجیلۆی پهیکهر ساز، دهستم کرد به نیگارکیشان له بنمیچه که دا) له سالی داها توودا جاریکی تر نووسیویه تی (دانی پیا دنیم ئه مه ئیشی من نیه ته نها کاتم لی دهر ووا). تا له سه ره تای کاره که دا جاریکیش پاده کات و خوئی دهنزیته وه، به دوایدا دهگه پرین.

ههر چهنده یارمه تیدهر و بهردهستی زۆر بوو بهلام نهیهیشت و قایل نه بوو هیچ کهسیک به راسته وخۆ کاری له گه لدا بکات، هه موو کاره که ی ته نها خوئی ئه نجامی دا به ماوه ی چوار سال، توشی ئازاریکی زۆر بوو به رهنجامی پالگه وتنی زۆر و درێخایه نیه وه له سه ره سه کو ته خته ییه کان، که دواتر کاریکی لی که وته وه جئ شانازی هونه ری ئیتالی و وه ک دیارده یه کی سه رسوره یین ته ماشا ده کریت و په رجویه که نه مری هینا بو ئه فرینه ره که ی ئه م کاره مه زنه له سی بهش پیک هاتووه.

**کۆمهله ی یه که م: بابه تها به که په یوه ست به یه زدانه وه**

(أ) خوداوه ند رووناکی له تاریکی جیاده کاته وه.

(ب) خوداوه ند ئه ستیره کان دروست دهکات.

(ج) خوداوه ند زهوی موباره ک دهکات.

**کۆمهله ی دووهم: نمایی**

(أ) ئه فراندنی ئاده م

(ب) ئه فراندنی چه وا.

(ج) گونا هکردن و دهرکردن له به هه شت.

**کۆمهله ی سه هه م: دهرباری چیرۆکی نوح و لافاوه که یه**

(أ) خۆبه خت کردنی نوح.

(ب) لافاو.

(ج) خۆشی نوح.

ئه م بابه تانه گشت له چیرۆکه کانی نیو توراته وه وه رگیرابوون. چوارده وری ئه م نیگاره گه ورا نه به چوار چیه وه که گیرابوو که وینه ی په یامبه ران و پیرۆزمه ندانی تیابوو ژماره یان

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ١٩٩

دوانزە بوو بە شیوەیەکی ڕووت دروستی کردبوون تا بتوانن تواناو کارامەیی خۆی لە توێژینەوێ جەستەیی ئادەمیزاددا دەرخابن. هەلبژاردنی ئەو دوانزە کەسایەتیە لەسەر بنەمای ئەو بوو کە ئەو کەسایەتیانە مۆژدەیی هاتنی مەسیحیان داو، ئەمە بێ لە هەندێ کەسایەتی میژوویی و کۆیلەیی ڕووت. ئەم کەسایەتیانە وەک نەخشیکی دەرکەوتوی ڕەنگاوڕەنگ لە سەر ڕووی بنمیچەکەوێ دەرئەکەوتن. بە لیکدانی ئەرکی تەلارسازی و نیگارکێشان جێ دەستی پێشپەرەوایەتی خۆی دیاری کرد بۆ سەرھەلدانی هونەری بارۆک.

بەم کارە ویستی دەستەواژەیی خۆی لە ڕیگەیی کۆمەڵی هێماوێ وەرگێڕی تا خەلکی پێ بدوین لە بنمیچی سستیئاو، هێماگەلیک کە زیاد لە سێ سەد نیگار دەبیت و پێیان سەرو وەیدامەدانی قوتابخانەیی فیننسی و سەرقالییە ڕەنگەییەکەیی کەوت، هەرچۆن گوزارشت لە مانای ماددی شتە بێنراوەکانی ئێو قوتابخانەیی فلۆرەنسی بەجێھێشت، تا ئەو تۆوێ کاملاً کات کە لە هونەری جیۆتۆدا سەوز بوو و لە هونەری مازاتشیۆدا ڕاگەییەنرا، ویستی بوو بە شیوازیکی زەبەلاحی نزیکی بە پەیکەرسازی ئەفراندنی دونیاو مرۆف و دەرھێنانی ڕووناکی لە تاریکی و گوناو و لافاو و جەستەیی مرۆف بکاتە شانۆییەکی بۆ گوزارشت کردن لە قوڵترین ھەست و سۆزەکان، لە نیگارکێشاندا هێماگەلیکی زەبەلاحی وەھای دانا تا چیرۆکی دنیا بگێرێنەوێ. بەم کارە مەزنە کە سالی ١٥١٢ لیۆوێ چاوی کز بوو و تەندروستی تیک چوو، بە ھۆی مردنی پاپاشەوێ خەلاتی کارەکەیی نەدراوێ. بەم ڕووداوەش دیسانەوێ ئەو خەونەیی تیاچوو کە ویستی دوا کارکردن لەم بنمیچەدا بگەرێتەوێ سەر دروست کردنی گۆرەکە. بەلام ئەم ڕۆژەییە ھەر جێبەجێکرد لەسەر داوای خێزانی پاپا یولیوسی دووھم ھەرچەندە سێ جار لی بڕاو تا تەواو بوو سێو پینج سالی خایاند.

چەند پەیکەریکی گۆرستانەکەیی لە سەرھتادا ئامادەکرد وەک پەیکەری موسا کە وەختی تەواوی کرد ھەر بە پیاویک و مرۆفییکی راستەقینە دەچوو بۆیە پڕ بە دەم ھاواری لی کرد: دەیی بدوئی!!

ئەم کارە سەرباری دروست کردنی پەیکەری کۆیلەکان و پەیکەریک بۆ پاپا. پەیکەری دوو کۆیلەکە یەکیکیان هێمایەکە بۆ خۆ بە دەستەوێدان و نەمانی وورە، ئەوێ تریشیان ھەلگەرانەوێ شۆرشیگێری دەکاتە هێمای خۆی، ھەردوو کارەکە وینایەکە بۆ تواناو کارایی مایکل ئەنجیلۆ لە گوزارشت کردنییدا بۆ ھەلچونە دژ بە یەکەکان.

پاپا لیۆی دەھەم کۆری لۆرینزۆی مەزن بوو لە خێزانی میدتشی، وای بە باش زانی بە سەلیقەیی و بلیمەتی ئەنجیلۆ بەکاربێنیت بۆ جوانکاری شاری فلۆرەنسا گەرچی پێشتر

پرۆژەيەكى تەلارسازى پى سپاردبوو كه پرووى كليساي سان لورينزو نويزگەى بنەمالەى ميدتشي بوو، ئەويش زۆر بە دلگەرميەوه وەريگرتبوو لەسەر ئەم كارە وتويەتى (ويستىكى بەرجستەکردنى ئەم كارەم هەيه كه دەيكاتە ئاويئەى تەلارسازى و بەيکەرەسازى سەرانسەرى ئىتاليا). ئەمە بيچگە لەوهى هەر لەم ميانەدا پاپا كليمنتى حەوتەم، كيئشانى ديزاينى كتيپخانەكەى پى سپارد، ئەمەشى وەرگرت بەو هەنجهتەى تەلارسازى نزيكە لە بەيکەرەسازيەوه، پەى پى بردنى هەست کردن بە فۆرمى مرؤف و كۆمپۇزشنى دەخوازيت.

هەر ئەوکاتە بۆ رازاندنەوهى فلۆرەنسا چوو ئەو شارەو دەستى کرد بە رازاندنەوهى هەردوو گۆرپى جوليانو و لۆرينزو ميدتشي، لەسەر داواى ليوى دەهەم کارەکانى رۆماى پراگرت، بۆ ئەم دوو گۆرەش داواى دروست کردنى بينايەكى کرد لە فلۆرەنسادا كه سەر بە کەنيسەى پيرۆزمەند لۆرينزو بيت و هەردوو گۆرەكەش بگریتە خۆى، کارکردن لەم پرۆژە گەورەيەدا لە سالى ۱۵۲۰ وە تا سالى ۱۵۳۴ى خاياند (دياره بە ئېرانهوه)، ئينجا هەردوو گۆرەكە كۆتاييان پىهات، لەسەر گلکۆى جۆليانو كورپى لۆرينزو شكوئەند كه براى پاپاليوى دەهەم دەكات، بەيکەريكى كەسايەتى دانىشتوى جل و بەرگ رۆمانى دروست کرد كه لە بەردەميا دوو بەيکەرى پالکەوتوى هيما بۆ (شەو و رۆژ)ى داناو. لە بەردەمى بەيکەرى لۆرينزۇشدا دوو بەيکەرى پالکەوتوى ترى دانا كه هيمابوون بۆ (بەيان و ئیوارە). لەم چوار بەيکەرەدا تيبينى ئەوه دەكەين تا چ راددەيهك هونەرەند كەوتوتە ژير كاريگەرى پالەوانە وەرزشى يەکانى گريکەوه كه پروتن.

پيش ئەوهى کارکردنى لەم بەيکەرانهدا تەواو ببیت ديسان پاپا نارديهوه بە شوينيا بۆ رۆما، بەلام ئەمجارە هەپەشەى ميراتگرانى يوليوسى دووهم بۆ تەواوکردنى پرۆژەى گۆرستانەكەى و قينى هاوسەردەمانى و هەستەکانى دەرونە جۆش خواردوووەكەى لە قولاييهکانى ناخيدا ترس و دلەپراوكييان بەرجەستە دەکرد، ژيانى ئاسودەو پى نيجمەتى لەو مالهەدا كه كليمنتى حەوتەم بوى تەرخان کردبوو رەت کردووه، ناگرى شۆرش هەليگرت بەرهو فلۆرەنسا دژ بە ئيمپراتۆريەتى پاپا، نوقمى شۆرش بوو هەر لە سالى ۱۵۲۷ وە تا پرووخانى شۆرش سالى ۱۵۳۰. ماوهى يانزە مانگى رەبەق شان بە شانى دانىشتوانى فلۆرەنسا و عاشقانى نازادى و کۆمارى ديموکراسى وەك سەرەك ئەندازيارانى جەنگ ئەركى پاراستنى شوراکانى شارى گرتە ئەستۆ. كه دواجاريش فلۆرەنسا خۆى دا بە دەستەوه، (ئەنجيلۆ) خۆى ون کرد و خۆى لەبەر چاوان شاردووه. پاپا بە مەرجى لى خۆش بوو كه چەند كاريكى هونەرى بۆ ئەنجام بەدا، بەلام ئەمە تەنها رووکەشنى بوو تا بکەويتەوه بەردەستى پاپا دەنا دەستى لى هەل



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رێنسانس ۲۰۱

نەگرت، بەلام لە دوا ئەم کارەساتەوه چیتەر ناخی ئەنجیلۆ هیندەدی تر رووخا، پێدەچی بە دەستی خۆی بە نقوم بوون لە ئایندا هەلۆاسیی و بە دەستیکیش بە توانەوه لە تەنهاییدا و هەنگورمان بەناو ناخی خۆیدا.

لە ساڵی ۱۵۳۴ دا پاپا پولسی سەھەم بانگی کرد بۆ رۆما تا تابلۆی دیواربەندی (دوا دادگایی، رۆژی دواین)ی بۆ دروست بکات وەك تەواوکردنێك بۆ تابلۆی بنمیچی کلیسەى سیستینا، رۆوبەرى ئەو دیوارە ۱۶ × ۱۴ م دەبوو کەوتبوو پشت قوربانگەکە لە نوێژگەى کلیسەى سیستینایە، ئەو دیوارە گەورەو رۆوبەرە پان و پۆرەى بە نیگارێکی زەبەلاح پێکردووە کە لە بابەتەکەیدا سودمەند بوو لە داستانى (دۆزەخ)ى دانتي چونکە وینەى دۆزەخ و بەهەشتى وەك وەسفەکانى ئەو دروست کردووە، ئەم کارە مەزنە تا ساڵی ۱۵۴۱ى خایاند. ئەمە لە دوا کارەکانى نیگارکێشانى، لە مۆزەخانەى لەندن دوو تابلۆی تەواونەکراوى لێه. هەرودها لە کلیسای باولین وینەیهکی دیواربەندی لەسەر هەردوو پێرۆزمەند پۆلس و پترۆس بەرجەستە کردووە.

لە ماوهى سى ساڵى دواينى تەمەنیدا زیاتر خۆى سەرقالی تەلارسازی و شیعەر کرد (لە دوا تەواوکردنى پێرۆزەى گلکۆى یولیۆسى دووهم) لە دواى ئەوهى ئەو ماوه دوورو درێژە جیى هێشتبوو، هەرچەندە لەو دواواپەشدا پاپا بۆ ئەو تابلۆ دیواربەندەى بانگ کردووە کە لە کلیسای (بولین)ەو پێشتر نامازەمان پێدا تابلۆکە فریسکۆیەو لەسەر لە خاچ دانى پێرۆزمەند پترۆسە، کە خەلگى زانیان سیمای پێرۆزمەندى ئازارچەشتوى بە رووخسارى خۆى دروست کردووە لەسەر هەمان شێوهى کۆستى پێرۆزمەندى شەھید.

پیری زۆرى بۆ هینابوو کە سوور بوو لەسەر ئەوهى ئەمجارە گلکۆى یولیوس هەر تەواو بکات ئەو چل پەیکەرەى لە ئەندێشەى زویدا بوو بۆ ئەم کارە دەستبەردارى بوو بۆ کۆمەلێ پەیکەر کە لە نیوهندیاندا پەیکەرى زەبەلاحى موسا راوەستاوه، نمایشى سەرکەوتن دەکات بەسەر لاوازی هونەرى پەیکەرسازی دواى گریک، بەلکو بە سەرکەوتنێ دادەنرێ بەسەر ئەو پەیکەرسازە یۆنانیە کۆنانەشدا کە خولگەى هونەرەکەیان تەنها کردبوو بەرجەستەکردنى جوانى جەستە. ئەمە لە ساتیکدا مایکل ئەنجیلۆ ئەم خولگەیهى تێپەراند تا پەیکەرسازی بکاتە داستانیک بۆ گوزارشت کردن لە قولایى گەردون و بیرۆکەى هەتاهەتایی.

(چاوەکەنم شتە فانیەکان نابینن.. گەر رۆحم هاوشیوهى یەزدان نە ئەفرايه قەناعەتم بەو جوانیه دەرەکیانە دەکرد کە چاو دەفریوینن، بەلام ئەم جوانیه بۆشە، کەوابی رۆحم چیتەر بەرەو جوانیهکی گەردوونى ئاراستە دەگریت).



### هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٠٣

سالان تێپەری کردبوو کە ئەو بەرەو پەنجای سالی دەڕۆیشت، ئەقینیان لە دەوری ئاین و هونەر و گشت شتیکی خاوەن رۆحیکی هەلکەوتو لە ژياندا دەخولایهوه.

ئەم دڵە ناسکە نەیتوانی هیند بێنیتەوه تا بۆ ماوهیهکیش بێت ئارامی بێهەشتی بە ژيانە پڕ زریانەکە، مەرگ بە پەله بوو، هەوریک لە زام و سوێ دەوری ژيانی ئەنجیلۆیان دا ساتن ئەو رۆوخسارە تیشکییە بێنی ژيان تیا دەکوژیتەوه، هاواری لە ناخی بەرزبۆوه: چۆن ئەم هەموو هەلکەوتویی و بالایی رۆحانی و هزرە دەمریت؟ نەهەمەتیهکان بە دوايهکدا دین، دواي مردنی فیتۆریا هاواری خۆشهويستهکەشی دەمریت کە یارمەتیدەری بوو، ئۆربینۆ کە لە گلکۆی یولیوسی دووهمدا کاری لەگەڵ کرد، لە ساتەوهختی مردنیا ئەم هاواری بۆ برازاکی نارد: "دوینی ئیوارە ئۆربینۆ مرد... بەجی هیشتەم دلتشکاو و وون، هەتا وام دەزانی لەگەڵیدا دەمرم لە پیناو خۆشهويستیم بۆی.. پیاویکی مەزن و بە ئەمەک بوو.. لەو ساتەوهی کۆچی کردووه ئارەزوی ژيان ناکەم، ئاسودەیی بەجی هیشتەم".

زامەکان رۆحیان تواندەوه، ئەم گوزارشتە درامیە گەورانە نیشتهجی دەرونی بوون کە دواتر هیمنی هونەریان سەرپاگیر کرد لە رۆما، هەر لەوی لە رۆما لە دواين سالەکانی ژيانیدا ئەوهی بەرهەمی هینا لە بواری تەلارسازیدا ناوی ئەوی وهک ئەندازیاریک بە نەمری گەياند لە میژوودا، چوونە ژورگە کتێبخانە لاورنتیانی دروست کرد لە فلۆرەنساو هەموو ئەو بینایانەشی بوونیات نا کە دەوری گۆرەپانی پەیکەری (مارکوس اوریلیوس)یان داوه سالی ١٥٤٥. بەلام مەزنترین کاری تەلارسازی هەر لە گومەزە مەزنەکە کلتیسی پیرۆزمەند پەترۆسە لە رۆما لە نیوان سالانی ١٥٤٦-١٥٦٤ دواي خۆشی ئەندازیار (جیاکۆمو دیلابورتا) تەواوی کرد سالی ١٥٩٠.

لە دوا رۆژەکانی ژيانیدا ئامازە و هەها دا بە ژيانی خۆی: "هەست بە غەمناکی دەکەم، لەبەرئەوهی دەمرم پێش ئەوهی هەموو شتی لە پیناو ئاسودەیی دەروما پێشکەش بکەم، لەبەرئەوهش کە ساتە وهختی دەمرم سەرەتامة لە وتنی هونەرەکەمدا". مایکل ئەنجیلۆ لە مەزنترینی ئەوانە نەبوو کە فلۆرەنسا بەخشینی، نمایشکاری رۆحی ئیتالیای پارێزگەرا نەبوو، بەلکو لە هەرە بلیمەتە شکۆمەندەکانی دنیا... بلیمەتیهک کە تەنها لەگەڵ بەردا نەدوا، بەلکو دیالۆگی ئەو رۆوی لە شیوازییهکی گوزارشتی مرۆفایەتی کرد، ئەم دیالۆگە هونەریکی خودیی جی هیشت کە درێژکراوهی هیچ قوتابخانەیهک و رێخۆشکەری هیچ رێبازێکی دواي خۆی نەبوو، بەلکو هەلچونی ژيان و بلیمەتیی خۆی بوو هەر بە تەنها بە ناوی خۆشیهوه دەژی و هەمیشە دوا وتەکهیمان بێر دینیتەوه کە دەلی "هونەر و مەرگ هەرگیز پێک ناگەن".

## رافائیل سانزیۆ (Raphael Sanzio) ۱۴۸۳-۱۵۲۰

"بۆ ئه‌وه‌ی جوانی کیزیک دهریخه‌ین، پئویسته له چه‌ندین ئافرته‌ی جوان وردبینه‌وه. جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئافرته‌ی جوان که‌من و هه‌لبژاردنیشیان کاریکی ئاسان نی‌یه، نیگارکیش ناچار ده‌بی په‌نا بباته به‌ر بیرو ئه‌ندیشه‌و به‌ وینه‌ ده‌ری بپڕئ" رافائیل هونه‌رمه‌ندی بلیمه‌ت رافائیل سانزیۆ که‌ سیه‌م بلیمه‌تی رینیسانسێ زپینه، نیگارکیش و ئه‌ندازیاری ته‌لارسازی بوو، له‌ هه‌مان ئه‌و رۆژه‌ی تیا له‌ دایک بوو دوا‌ی سی و چه‌وت سا‌ل مرد، ته‌مه‌نیکی کورت و به‌خششیکی درپژ، هیند شه‌یدیای دروست کردنی که‌سایه‌تی مریه‌م بوو به‌ نیگارکیشی مریه‌م ناوی ده‌رکرد له‌و وته‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌یدا هه‌مان بیروباوه‌روو بینگه‌ی هونه‌ریی دانشی و ئه‌نجیلۆمان بۆ دوپات ده‌کاته‌وه، که‌ باوه‌ر بوونه به‌ جوانی نمونه‌یی ئه‌ویش خۆی له‌ خۆیدا په‌ل کیشی هزری که‌مال مان ده‌کات، که‌ دیدنیگایه‌کی (کۆتای) بیانه‌ی له‌خۆ گرتوه‌وه، کۆتایی و جیگیریی.

رافائیل دواه‌مین هونه‌رمه‌ندیکه‌ که‌ پابه‌ندی ده‌قاوده‌قی خواستی کلاسیکی بوو، بیروباوه‌روو بینگه‌شی هه‌ر له‌ پابه‌ندبوونی به‌و خواسته‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گرئ. ئه‌م که‌له‌ پیاوه له‌ ئۆربینۆ له‌و شارۆچکه‌یه‌ی باوکی "جیوفانی دی سانتی" نیگارکیش بوو. ساتی باوکی مرد رافائیل ته‌مه‌نی یانزه‌ سا‌لان بوو، دایکیشی چوار سا‌ل پپش ئه‌و می‌زووه‌ کۆچی دوا‌یی کردبوو. خالی په‌روه‌رده‌کردنی ئه‌م کوره‌ی له‌خۆ گرت و نارديه‌ ئه‌تپله‌ی تیمۆ تیوفیتی (Temoteo Viti) بۆ فی‌ربوونی نیگارکیشان، هه‌ر له‌وئ تابلۆی (بینگه‌ی سواریک) (۳۳) ی کیشا، ئه‌وده‌مه‌ ته‌مه‌نی شانزه‌ سا‌لان ده‌بوو، له‌م تابلۆیه‌دا شیوازیکی تایبه‌ت که‌ دامه‌زراو بوو له‌سه‌ر په‌له‌هایه‌کی په‌نگی گه‌رم و له‌سه‌ر بابه‌ته‌هایه‌کی هیمن و دیمه‌نی به‌رفراوان، ئه‌م شارۆچکه‌یه‌ بچووک بوو له‌و هه‌ریماندا، بۆی نووسرابوو دووره‌ ده‌ست بژی له‌ ته‌وه‌مه‌ هونه‌رییه‌کان، گه‌ر فریدریک دی مونتفیلت سه‌نته‌ریکی رۆشنبیری گه‌وره‌ی تیا نه‌کردایه‌ته‌وه. ئه‌م شاره‌ دوو له‌ گه‌وره‌ترین هونه‌رمه‌ندانی جیهانی به‌خشیه‌وه که‌ ئه‌وانیش: (برامانتی و رافائیل)ن.

ساته‌وه‌ختی به‌هره‌ی په‌ره‌سه‌ندو زیاتر بال‌ا بوو، چوو بۆ پیرۆجیاو بووه‌ قوتابیه‌ک له‌ ئه‌تپله‌که‌ی نیگارکیش (بیروجینۆ)دا له‌ میانی سا‌لانی ۱۵۰۰ بۆ ۱۵۰۴. له‌وئ هه‌رجی زیاتر ناوناوبانگی ده‌رکرد به‌ره‌نجامی سو‌دوه‌رگرتنی له‌ ئاسه‌واره‌کانی ته‌ختی ئۆربینۆو کاریگه‌ریی مامۆستاکی له‌سه‌ری به‌ تایبه‌ت له‌ لایه‌نی شیوازی کارکردنیه‌وه‌ ئه‌مه‌ش به‌ پروونی به‌ تابلۆی

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۲۰۵

"مێردکردنی پاکیزە" دا دەردەگەوێت کە لە ساڵی ۱۵۰۴ دا کیشاویەتی. لەو ساڵەوه پوو لە فلۆرەنسا بەرپرسیارەوت بە نامەیهکی تایبەتەوه بۆ ناسینی گەورەپیاوانی ئەوێ. لەوێ ئەو کیشەیهی بینی و پێی ئاشنا بوو کە لە نیوان داقتشی و ئەنجیلۆدایە، باس و خواسی خەلگی ئەوکاتە ی شار لەسەر کارەکانی ئەو دوو بلیمەتە بوو، داقتشی بە دەستێ خەریکی مۆنالیزاو بە دەستێ خەریکی بابەتی "شەری ئینجاری" بوو، هەرچی مایکل ئەنجیلۆشە لە پەیکەری زەبەلاحی داود ببۆوهو رۆحی پێشپەکی بۆ هەواری سەربازە پووتەکانی هەلگرتبوو بۆ هەمان پەرۆژە، رافائیل ئەودەمە ئەو دوو فیلهتەنە هونەری بینی، ئەو دوو توانا لەبن نەهاتوی بینی، هەر زوو بە زوو زانی ئەو ناتوانی خۆ بەدا لە سنوری بەرامبەرایەتی ئەو دوو کەڵەپیاوه. ئەو نە دەرهقەتی هیژو توانای شیوازی ئەنجیلۆ دەهات نە ناسکی شیوازی داقتشی.

بۆ سەلماندنی خۆی سەلماندنی کە وەك هونەرمەندیکی مەزن دیدنیگای ئیستاتیکی خۆی بۆ زیاد لە سێ سەدە بەسەر ئەوروپادا بسەپین، کەوتە کارکردن و خۆراهیان تا ئاستی سەرقالیەکی بێوینە لەم کایەیدا سەرگەرمی سودمەند بوون بوو لە کاری هونەرمەندە هاوچەرەکانی خۆی ئەوانە هەلبەتە پێیان سەرسام بوو، ئەمە بێ لە فەرمانۆش کردنی بەهرە ییژۆکی رابوردوی وەك بارتۆلیمیۆ و FraBartolommeo، لیۆناردۆ، ئەو گەرانی ئەو ئامازە ییژۆکە لە وەتەکی خۆیدا بۆ جوانیەکی نمونەیی کیژیک دەق لەو جوانیە دەکات کە داقتشی عەودالی بوو بۆ بەدیھتانی ئەسپێکی نمونەیی لە کۆکراوی جوانیەکانی گشت ئەسپەکان لە ئەندێشەیهکی زیرەکانەدا، لە جوانی هەموو ئەسپەکان. ئەمەیه کاریگەری داقتشی و هەر ئەمەشە کاریگەری خواستی کلاسیکی.

لەدوا ئەم قۆناغەو گەڵاڵەبوونی هەرچی زیاتری تواناو پسپۆری و بەهرەمەندیەکانی، داواکاریەکان بەسەریا دابارین لە گشت لایەکەوه، تا وای لیھات لە زۆری ئەرك و راسپاردەو کارەکانیدا ناچار پەنا بەریتە بەر قوتابییەکانی، لەم دەمەدا بوو تابلۆیهکی مریەمی بە شیوازیێک دروست کرد کە بوو مایە سەرسامی و بزوانی هەموو هونەرمەندانی هاویاران.

ئەم شیوازه بە سانایی رۆحی شیوازی لە پشتیەوه دەژیاو بۆ چاویکی هەستیار ئامازەکانی دەنارد، کە ئەویش شیوازی قەشە بارتلمیو بوو وەك بنەواشەیهکی پان و پۆر بەلام بە تیکەل کردن و لیكدان بە جوانترین و باشترین لەو شیوازه هاوسەردەمانە بەرھەف بوون. ئەوه رافائیل بوو کە توانی لەم لیكدان و تیکەل کردنە شیوازیکی تایبەتی جیا بئەفرین.

## ٢٠٦ وههبي رهسول

گهر سه رنجمان ئاراسته ی (بالابوونی پاکیزه) و (مریهم له سه ر عهرشی پیرۆزمه ندان) بکهین که له تابلۆکانی سه ره تاینی به زوی هه ست به به جیه یشتنی کاریگه ره به کانی شیوازی ئوستاده که ی ده کهین، نه ک هینده و به س به لکو ناسکی و نیانیه کی روون و رهنگه یه کی ناشکراییز هاوده می فۆرم، نه مه ش نه و سیما یانه بوو له کاری پیرۆجینۆی ئوستادیا نائاماده گی هه بوو که نمونه یه ک بوون بۆ پته وی و هاونا هه نگی له دابه شکردنی سیبه رو رووناکیدا.

له نمونه ی هونه ره مهنانی هاوسه رده می تابلۆی (مریهمی گول) ه که به سانایی هه ست به کاریگه ریی تابلۆی "مریهمی به رده کان" ی دانشی ده کهین تیایدا که سالانی (١٥٠٥-١٥٠٦) نه نجامی داوه. به لام کاریگه ریی نه نجیلۆ له سه ری له پاش چونیدا بۆ رۆما به ده رکه وت. پێش نه وه ی بگه ینه چونی نه و بۆ رۆما و به ره ره گانیه تی نه نجیلۆ ده بیّت نه وه بلین که ماوه ی پێش نه وه گه راپه وه بۆ ئۆربینۆ بۆ دروستکردنی وینه ی بالده ساری سه فیری به ریتانیا، دواتر بۆ جاریکی تر سه فه ری فلۆره نسای کرده وه تابلۆی "کچه باخه وانه جوانه که" ی دروست کرد که به کاره ی تانی رهنگی شینی تیا گه یانده بی هاوتاییه کی که م وینه، کۆمپۆزشنی که سایه تیه کان هه ره میه، نه میستا هه ردوو تابلۆکه له لۆقه ردان. رافائیل پیاوکی قۆزو جوان بوو، نیگاری خۆی دروست کرده وه به دهستی خۆی و چه ندان گهنجی سه رسام به و لاساییان کردۆته وه، خاوه ن به خت بووه له کارکردندا و زیره ک و به هیز بووه سه رباری ساده یی و خوش خوانی و زمانیکی شیرین.

راسته رافائیل به شی زۆری لاویتی له فلۆره نسادا به سه ر بردو به هۆی داهینانه گانیه وه زۆر شتی نوئی خسته سه ر که له پوری هونه ریی نه و شاره، به لام به شی زۆری کاره گانی له رۆمادا جیه جی کرده وه. سه رکه وتنیکی به رچاوی به ده ست هینا له جه خت کردنه وه یدا "له نیگاره گانیدا" بۆ یه که یه کی نیوان چه مکه فه لسه فه یه نه فلا تونیه کان و سه ره تاگه گانی ئاینی مه سیجی، دواتریش له نیوان ده سه لاتی رۆحانی و ده سه لاتی زه مه نی و نزیك کردنه وه ی بیرۆکه ی زانست له سه روشتی هونه ر.

خالی یه که می سه رکه وتنه گانی رافائیل هه مان نه و خولیایه بوو که مایکل نه نجیلۆ ساته وه ختی خویندنی له باخچه که ی لۆرینزۆدا هه یبوو، هه رچی خالی دووه میشه له و وته یه ی دانشی دا ئاویرانی یه کتر ده بن که ده لئ: په یوه ندی یه کی له پچران نه هاوو هونه رو زانست به یه کتره وه ده به ستی ته وه.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٠٧

ئەمبستاش کاتی ئەوەیە باس لە چونی رافائیل بکەین بۆ رۆما و لە نزیکەوه ناسینی مایکل ئەنجیلۆ و کەوتنە ژێرکاریگەری یەوه، بێجگە لە کاریگەری ئەو ئاسەوارە کۆنە هیلینی و رۆمانیەیی راستەوخۆ لە رۆمادا یەکانگیر بوو لەگەڵیاندا. رافائیل لەسەر بانگەێشتی پاپا یولیوسی دوهم گەیشته رۆمای پایتەخت سالی ١٥٠٨ تا هاوبەشی بکات لە رازاندنەوهی هۆلەکانی کۆشکی فاتیکان، هەر ئەودەمەش برامانتي سەرپەرشتیاریی چاکسازیکردنی لە کۆنەکانی پیرۆزمەند پەترۆس دەکرد، هەلبەتە هەر ئەوکاتەش بوو مایکل ئەنجیلۆ دەستی کرد بە نیگارکێشانی بنمیچی سستینا، رافائیل لە سودمەند بوونیدا لەم پڕۆژەیهی قەرزازیاری برامانتي یە، چون ئەو بە پاپای وت تا رافائیل بۆ ئەنجام دانی پڕۆژەیهکی وا بانگەێشت بکات. پاپا یولیوس بالیکی تایبەتی خۆی دایە لە بینای فاتیکاندا تا نیگاری تیا بکێشێ، کە ئەم پڕۆ پێی دەوتریت ژورەکانی رافائیلۆ. ژوری یەكەم بە ژوری ئیمزاکردن بەناوبانگە Chambre de la Signature هەر لە سالی ١٥٠٩ کاری تیا کرد تا سالی ١٥١١، گونجانديکی دیار هەیه دابەشکردنی بابەتەکە. لە رەهەندەکانی وینەکەدا.

ژووری دوهم کە بە ژوری هیلیدور Heliedore دەناسریت، لە گرنگترین رۆداوهکانی میژووی پاپەویەت لەخۆ دەگری.

ژوری سێهەم تابلۆی گرتیبەبوونی شارەکە تیا یە، ئەم تابلۆیه توێژینهوه گشتی یەکەیی رافائیل خۆی کردویەتی و بەپێی نەخشەیهکی دانراویش (لەلایەن خۆیهوه) هەردوو قوتابیهکەیی رۆمان J.Romain و فراپینی Fra. Penni جێبەجێیان کردوو، هەرچۆن پێکفە رازاندنەوهی ژوری قوستەنتین یان جێبەجێ کرد. رافائیل زۆربەیی بابەتی تابلۆکانی بۆ ئەم ژورانە لە شارستانیهتی گریکی و رۆمانی یەوه وەردەگرت.

تابلۆی "قوتابخانەیی ئەسینا" بە بەناوبانگترینی ئەو تابلۆیانەو لە هەرچی زیاتریان ئاماژە بەخشی خواستی کلاسیکی یە کە تایبەتمەندیی دیاری تەرز ی ئەو سەردەمە بوو.

رافائیل وەختی ئەم کارانەدا بەردەوام بوو بۆ ئەوهی پێ بزانی لە شیوازیکی تایبەتی خۆیدا کاری دەکرد، دوا ئەوهی گشت کاریگەریهکانی لەناوخۆیدا توانهوه، ئەم تابلۆیانە نمونەیی سەردەمی رێنسانس بوون: هەر لە فەلسەفە، جوانی، شیعر، داد- ئەمەش لە خەونەکانی پاپا یولیوسی دوهم بوو.

تابلۆی "قوتابخانەیی ئەسینا" پێگەیهک بوو تیا لوتکەیی فەیلەسوفەکانی یۆنان و ئەدیبهکانی تیا بەرجەسته یە. کۆمەڵی فەیلەسوفی وەك سوکرات و فیساگۆرس و ئەرخەمیدس.. هتد دەبینین، دەوری ئەفلاتون و ئەرستۆیان داوه لە بارێکی وەهادا کە

سروشتی ههركاميكيان جيادهكاتوهه. ئەفلاتون نامازە بۆ سەرەوه دەكات وهك گوزارشتی بۆ ئايدیالیهتی بالا، بەلام ئەرستۆی قوتابی بەرهو خوارهوه نامازە دەكات وهك گهیشتی رپساكانی مامۆستاكهی مەبەستیەتی بە مرۆف. بەکارهینانی بەرینییهکی زۆر لەم کارەدا نیشانەیهك نییه بۆ بئکوئای وهك لەلای پیر جینۆ، بەلکو بۆ بەجیھتانی ئەرکیکه پەپوهست بە دابهشکردنی کەسەکان و پیداوایستی کۆمپوزشنی وهستاو لەسەر ئاشکرا بێژیکی تەلارسازیی.

ئاشکرا دیاره رافائیل پێش ئەوهی لەم کارەدا دەست بەکار بێت بنمیچی سستینی دیوه، دیزاینی کارەکه تابلۆی دوا شیوی داقتشی مان بێر دینیتەوه، بەلام هەمیشە رافائیل بەوه ناسراوه توانای تۆنهوهی توخمهای شیوازی هونەر مەندانی سەردەمی خووی هەبووه له بۆتەشی شیوازی تایبەتی خۆیدا.

باشترین نمونه بۆ ئەم بەرهنجامه تابلۆی (سەرکەوتنی جالیئا)یه که لەسەر دیواری فیلا قارنیزینا له رۆما سالی ۱۵۱۳ دروستی کردوه، ئەم بابەتە ئەفسانەییە بابەتی له دایک بوونی فینۆسمان بێر دەخاتەوهو جیبهجی کردنهکەشی هەردوو بلیمەت داقتشی و مایکل ئەنجیلۆ مان دینیتەوه یاد.

ئەو پێگەیهی ئەم هونەر مەندە پەیدای کرد لەلای جیولیوسی دووم مایکل ئەنجیلۆش نەیتوانی شان له شانی بدا، هەر بۆیه له لایەن مایکل ئەنجیلۆوه ئیرەیی پێ دەبرا. دواتریش که پاپا جیولیوسی دووم کۆچی دوایی کرد و لیوی دەهەم هاتە جیگەهێ گرنگی دان بە رافائیل زیاتر بوو کەمتر نەبوو، بگره ئەم پاپا تازەیه زۆر زیاتر سەرسامی بلیمەتی ئەم هونەر مەندە ببوو. بۆ زیاتر بەراوردکردنی کاری ئەم بە مایکل ئەنجیلۆ داوا لێ کرد دیزاینی فەرشیکیان بۆ بکات بۆ نوێژگەهێ کلیسای سستین که بە یەکیک له کارە نایابەکانی ئەم هونەر مەندە ناوزەد دەکریت. له بەرامبەر ئەو بە گەوره زانین و نوازشە پاپا لیۆ بۆ رافائیلی دادەنا، رافائیل له یەکن له تابلۆکانیدا وهك پالەوانیکی مەزن بەرجەستە کردوه. لەم کارانە بترازی ژمارەیهکی زۆر تابلۆی ئەنجام داوه که دەرباری مریهەم و منالەکەه و منالیتی یوحەننایه له کاتی مانەوهیدا له فلۆرەنساو رۆما، بەو دیزاینە هەرهەمییهی بەکاری دەهینا له جوانترین تابلۆکانی بۆ ئەم بابەتە دروست کرد که دابەش بووه بەسەر مۆزەخانەکانی جیھاندا، "مریهەم و ماسی زیپرین" ۱۵۰۵-۱۵۰۶ و "مریهەم له میرگدا" ۱۵۰۵ مۆزەخانەهێ قینا، "مریهەم گراندۆک ۱۵۰۵ کۆشکی بیتی له فلۆرەنسا"، "مریهەم ئەلبا" ۱۵۰۸ مۆزەهێ ئەهلی واشنتون، "مریهەم و ماسی" مۆزەهێ پرادۆ مەدرید، "مریهەم چەتر" ۱۵۱۶ مۆزەهێ میونخ، بەلام جوانترینی ئەم دەستەیه "مریهەم کورسی" که له رۆما دروستی کردوه سالی ۱۵۱۶ هەندێ دەلێن روشی ئەم تابلۆیه



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٠٩

لە پێکەوتنێکی هونەرمەندەوه دیت کە دایکێکی بینیوه گەنج لە بەردەمی مائەگەیی خۆیدا و مائەگەیی لەباوەش گرتوو، ئەمیش یەگسەر قەڵەمەگەیی دەردەهێنێ و ھەر لەویا ھەمان کات نیگاری دەکێشێ کە پێپەتی لە جوانیەکی دایکایەتی سروشتی. ئەمە جگە لە مریەمی گول ١٥٠٦-١٥٠٥ مۆزە ئۆفیتزی فلۆرەنسا.

لە سەر و ھەموو کاریک و ناوبانگیکی لە رۆما رافائیل بە دروست کردنی وینەیی کەسایەتی ناوی دەرکرد، لە ھەموو لایەکەوه داواکاری بۆ دەھات بە تاببەت لە کەسایەتیە دیارەکانەوه، لە دیارتیری ئەم تابلوویانە (خانمی سەرپۆش بەسەر) خەندەگەیی سەر لیوی بیری بزەیی سەرلیوی مۆنالیزیامان دەخاتەوه.

لەو کەسایەتیانەش کە پۆرتریتی بۆ کردون، پاپا (جیولیوسی دووہم) ١٥١١، ١٥١٢، پاپا لیوی دەھەم لەگەڵ کۆرەکانی براکەیی کاردینال جیلیو ولیومی سالی ١٥١٨.

سەرباری بابەتە میژوووییەکانی کە لەسەردەمی لیوی دەھەمدا زیاتر ھۆگری بوو، داھینانی لە چەند تابلوویەکی تاببەتی کەسایەتی دا کرد لەوانە نیگاری خۆشەویستەکانی بوو، میژوو چیرۆکی خۆشەویستی ئەم هونەرمەندەمان بۆ دەگێرێتەوه لەگەڵ مارگریتی کچی نانەواکەدا، کە تا مرد بۆی دلسۆزو بەئەمەک بوو، ھەرچۆن چیرۆکی پەژموردەیی نیشانەکردنی (ماریا بیبینا)مان بۆ باس دەکات کە ئەم ئافرەتە پێش میرد پێکردنی دەمریت، لە تابلوویەکی دا بە ناوینشانی (پاکیزە) ئەم رووخسارەیی بەرجەستە کردوو، تابلوکە لە مۆزەیی پولونیایە.

بلیمەتیی ئەم پیاو ھەر بە نیگارکێشانەوه نەوہستا، بەلگو کرا بە گەورەیی ئەندازیارانی کلێسای پیرۆزمەند پەترۆس و سەرپەرشتیاری ئاسەوارەکانی ناو شارو کۆشکەکانی، ھەر ئەم کاتە بوو تابلووی (مریەم لە نیوان پاپا سکستیوسی دووہم و پیرۆزمەند باربارە) مۆزەیی دێردن. چون ھەرگیز سەرقالی بە تەلارسازیوہ وای نەکرد لە نیگارکێشان بەدووور بییت. زۆر گۆرپانکاری لە بیناکانی رۆمادا ئەنجام دا، ئەمە بێ لە دیزاین کێشانی بۆ کۆشکی باندولفینی لە فلۆرەنسا.

دوا کاری کەکردی تابلووی "ھەلگشان Transfiguration" ھ کە لە فاتیکانە، خۆی فریانەگەوت تابلوکە تەواو بکات بەلگو لە دواجاردا قوتابییەکانی تەواویان کرد، نمونەیی لوتکەیی گەرانەکانیەتی لە کۆمپۆزیشن بابەت و لە بەربینەو پروناکی، پوسان ئەم کارە بە لوتکەیی ھونەری نیگارکێشان دەزانیت.

رافائیل لە تەمەنی سی و ھەوت سالییدا دەمریت سەرئەنجامی توش بوونی بە پەتایەک لە شەشی نیسانی ١٥٢٠دا، واتە پێکەوتی ھەمان رۆژی لەدایک بوونی.

گهر قۆناغه‌کانی کارکردنی رافائیل به‌پیتی شیوازی کارکردنی بژمیرین: قۆناغی به‌گه‌م: ئەوکات‌ه‌یه که له ئەم‌ریا قوتابی پیروحینۆ بوو، شیوازیکی وردەکاری له گوزارشت کردن و کۆمپۆزشن دا هه‌بوو، ره‌نگه‌کانی ئاوی بوون.

قۆناغی دووهم: له فلۆرهنسا کامل بوو، وهختی رینگه‌کارکردنی سه‌ری هه‌لداو پیگه‌یشت و بالابوو بۆ ناستی هونه‌رمه‌نده گه‌وره‌کان.

قۆناغی سێهه‌م: له سالێ ۱۵۰۹وه ده‌ست پێده‌کات له رۆما، هونه‌ره‌که‌ی پته‌و بوو به تازه‌گه‌ری و به‌پیزی له هیلکاری و کۆمپۆزشندا. له تابلۆکانی ئەم سه‌رده‌مه‌ی (خیزانی پیرۆز). له دوا تابلۆکانیشتی تابلۆی (سه‌ره‌وته‌ن به‌ره‌و ناسمان) ه که تیایدا مه‌سیح له نیوان موسا و یه‌شوع دا به ناسمانه‌وه‌یه. ئەمه دوا تابلۆیه‌تی که خۆی ته‌واوی کردی. رافائیل له دوا خۆی ژماره‌یه‌کی زۆر تابلۆی به‌جی‌ه‌یشت که بۆ که‌سانیک ته‌مه‌نیکی هیند کورت بژین ئەسته‌مه به‌ره‌م هیانی.

له‌وه که‌شه پڕ کیشمه‌کیشم و هه‌راو زه‌نایه‌ی رۆمادا مرد به‌گه‌ری کارکردنیکی جیدی و نه‌پراوه سوتا، به‌لام رۆما زانی چۆن ناوی یه‌کیک له بلیمه‌ته‌کانی شکۆدار ده‌کات، جه‌سته‌ی خسته نیو پانتیۆنی نه‌مه‌ره‌کانه‌وه. له گه‌نجیته‌یه‌که‌یدا نمونه‌ی رۆحیکی ئارامگرتوی به خولیابوو بۆ هه‌لکشان، له هونه‌ره‌که‌شیدا هه‌ولێ نه‌وه‌یه‌کی له‌خۆ گرتبوو که له پیناو ئەزموونه‌کانی شاره‌زایی و خسته‌نه‌ سه‌ریک بۆ زمانی هونه‌ر له به‌ره‌نجامی به‌روبومی ئەزموونه‌کانی له گه‌راندیدا به‌ دوا پانتایی و پیکه‌اتن و توپکاری و به‌رینه‌دا.. رافائیل شتی نه‌بوو به‌ره‌مه‌ی ئەم نه‌وه‌یه نه‌بی‌ت و منالیکی پیرۆزی هه‌لبرێراو که ئەفسوونی هونه‌ری نیگارکیشان دنوینیت. هه‌ر ئەم ئەفسوونه‌ بوو وای کرد له‌سه‌ر گۆره‌که‌ی بنووسن: "سروشت ده‌ترسا رافائیل به‌سه‌ریا زال بی‌ت تا زیندووه، ساتیکیش کۆچی دوا‌یی کرد، ترسا له پاش ئەو ئەمه‌یش بمریت".

### هونه‌رمه‌نده نیگارکیشه‌کانی پاش رافائیل

له‌وه نیگارکیشه‌ فلۆره‌نسی‌یانه‌ی وه‌ک پاشکۆی رافائیل مانه‌وه له رۆمادا هونه‌رمه‌ند "جولیۆرۆمانۆ"یه Julio Romano (۱۵۴۶-۱۵۹۹) که وه‌ک سه‌رۆکی یاریده‌ده‌رانی رافائیل کاری له‌گه‌لدا ده‌کردو زۆرجار ئەو کارانه‌ی ته‌واو ده‌کرد که مامۆستاکه‌ی ده‌ستی پێ‌کردبوون. رۆمانۆ له شاری مان‌توا سالێ ۱۵۱۴ جیگیر بوو، زۆر کاری دیواربه‌ندی له ته‌لارو بینا‌کانی ئەو شاره‌دا ئەنجام داوه.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ۲۱۱

لە رۆمانۆ بترازی هونەرمەند و قەشە "فرابار تلمیو FraBartolomio" (۱۴۷۵-۱۵۱۷) بەشداریەکی دیاری ھەبە لە پەرەسەندنی هونەری نیگارکێشاندا، ئەم هونەرمەندە ھاوسەردەمی (جیرلانیدیو) و (بۆتشیلی) بوو و ھەرۆک ھاوکاتی قەشە (ساقونارولا) بوو و کەوتۆتە ژێر کاریگەری بیروباوەرەکانیەو. ئەو نیگارنەوی خۆی سوتاندوو و کە دەرباری بابەتە گریکییەکان بوو، ماوەیەکی باش لە دێرەکاندا گۆشەگیر بوو. نازناوی بە (بارتلمیوی) برا دەرچوو. ئەو دەمەی ساقونارولا سوتێنراو لەناوچوو، جاریکی تر گەراپەووە سەر نیگارکێشان بەلام زیاتر بابەتە ئاینییەکانی بەرجەستە دەکرد. تابلۆکانی بە گرنگی دان بە قولایی و پشتینیەکی تەخت کە دەوری کەسەکانی داو دەناسرێتەو، شیۆزای بە روونی لە تابلۆی "شوکردنی پیرۆزمەند کاترین" دا دەردەکەوێت کە سالی ۱۵۱۲ دروستی کردوو.

کاریگەری شیۆزای لیۆناردۆ و مایکل ئەنجیلۆ و رافائیل کەوتە سەر نیگارکێشانی فلۆرەنس و سیمای هونەری ئەم سەکە ئە هونەرمەندە لە ئاوێنەیی هونەرەکاندا پەنگی داپەووە، لەو هونەرمەندانەش نیگارکێش ئاندريا دیل سارتۆ (۱۴۸۶-۱۵۳۱) کە تاییبەتمەند بوو لە دیواربەندو پۆرتریتی کەسایەتی دا.

### کۆریجیۆ، هونەرمەندی لە رەنگ A. Allegri (Corregio) ۱۴۸۹-۱۵۳۴

ناوی بنەرەتی ئەنتونیۆ ئەلیگرییە لە شارێکی بچوکی پێدەشتی ئیملی لەدایک بوو، زیاترین ساتی ژیانی لە شاری بادوفا بردۆتە سەر، شتیکی کەم دەرباری میژووی دەزانرێت، کوریجیۆ نمونەیی پەرینەووی کاریگەریی بلیمەتانی پێنسانسە لە نیووی یەکەمی سەدەیی شانزەدا بۆ ھەموو لایەکی دەورووبەری رۆما. لە شاری بارما پەروەردە بوو و بەو ناسراو کاریگەریی هونەرمەندانە سەردەمی خۆی تیا کۆبۆتەو، لە باشترین هونەرمەندانەکانی ئەوکاتە کەم تا زۆر کاریگەریی خۆیان لەم نیگارکێشەدا جیھێشت بە شیۆزای کارکردن و تابلۆکانیدا پێووی دیارە شارەزای شیۆزای (لیۆناردۆ) بوو و سەردانی (رافائیل) کردوو سالی ۱۵۲۰. ھەر ئەو ساتەوختە مایکل ئەنجیلۆ کاری تێکردوو و چاوی بە کارەکانی رۆمای کەوتوو.

ئەمەش لەوکارانەدا کە دواي ئەو میژوو بەرجەستەیی کردون شتیکی پوون و ئاشکرا وەك تابلۆکانی (ھەلکشان بەرەو ئاسمان) و تابلۆی (میریەم و پیرۆزمەند جیروم) کە سالی ۱۵۲۷ نیگاری کێشاون.

لە گەنجیاتی دا ئەم هونەرمەندە کاری بۆ کلیساکانی ھەندی ولاتی دەورووبەرکرد، لەوانەش بارما کە وەك شانۆیەکی شکۆمەندی ئەو وایە، ھەرچەندە بەشی ھەرە گەورە لە هونەری

کۆریجیۆ بۆ کلێسا تهرخان بوو، بهلام کۆمهلی تابلوی میسیۆلۆجی بهرههه مینا له دیارترینیان (رابوردنهکانی جۆبیتر) و (فیڕکردنی کیوبید)ه.

کۆریجیۆ توێژینهوهی هونهری لهبهردهستی مهزترین ئوستادهکانی ههريمی خۆیدا کردووه، زووبهزوو سهرسامی کارهکانی (مانتینا) بووه، زیاتری ئهم کاریگهريهش له میانى توێکاری و بینای بهربینهیهکی ئهندازهیدا بوو. ئهمهش یهکهیهکی پهبهخشی له کۆمیۆزنهکانیدا، بهلام پیگههستن و کامل بوونی شیوازی کۆریجیۆ سهرنههجمی سهرسامی بوو به کارهکانی لیۆناردۆ و توێژینهوهکانی له بواری سیبهرو رووناکیدا.

قۆناغهکانی پیا تیپهربوونی کۆریجیۆ شتیك له قۆناغهکانی ژيانى رافائیل دهچیت. زیاترین سیمایهك بۆ کاری کۆریجیۆ گوزارشتی پشت بهستوو به رهنگ و رووناکی له سیماکارهکانی مایکل ئهنجیلۆ که له بنمیچی سستینا ئهجمی دابوو، ههلبهته ئهم ناتوانی وهك ئه وهلكشی بۆ گوزارشت کردن له درامای ناوهکی مرۆف. ههرجۆن نهیتوانی بهو گونجاندنه شیوهکاریهیدا بگات که رافائیل پهی گهیشتبوو بۆ گوزارشت کردن بهم گونجاندنه له بالاییهکی ئیستاتیکی.

ههستیاری هونهرهکهی و توانستهکانی له بواری رهنگدا جی ستایشی هاوسهردهمانی بووه، ههستاوه به رازاندنهوهی گومهزی کلێسای سان پۆل له بارما، دواتر رازاندنهوهی کلێسهی (سان جان)ی له ئهستۆ گرتوو ئهوهدهمهی تواناو شیوازی کارکردنی روو له کامل بوون بوو. ئهم کاره ئاینیانهی هیندهی گوزارشت بوون له ناسکی و شوخ و شهنگییهکی ههستی، هیند دهرخستنی رهههنده ئاینیهکانی مهبهست نهبوو.

سهرباری ههموو ئهمانهو گشت گیری کارهکانی بهلام تابلوی (رابوردنهکانی جۆبیتر)ی ههر به نایابترین کارهکانی دهدریته قهلام، که خاوهن رهمهکییهکی گوزارشت کردن و رۆچونه لهگهڵ بابتهکهو له ههمان کاتدا تۆمارکردنی لایهنیکی ئهفسونی ژيانی رینیسانسه. کۆتایی لیڈوان دهرباری ئهم هونهرمهنده بهو وتهیهی قازاری بینین که دهلی: کۆریجیۆ ههژار بوو، قورسایی خیزانیکی گهوره لهسهه شانی ئهو بوو. مردنی دهگهپرتهوه بۆ ئهوهی بریکی زۆر له پارهی مس ههلهگریت بۆ ماوهیهکی دوورو درێژ لهژیر خۆریکی توندوتیژدا، بهمهش توشی پهتا بوو مرد.

## قوتابخانهی فینیسیا

له سهههتاکانی سهدهی شانزهده له شاری فینیسیا قوتابخانهیهك دروست بوو له میانى نیگارکیشاندا خاوهن رۆلیکی تایبهت له بردنه پیسهوهی هونهری نیگارکیشانی ئیتال، ساتن

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ۲۱۳

جیاوازیەکی دیارو ئاشکرا لە نیوان هونەری سەرەتای پێنسانس و زێرین لە فلۆرەنس و پۆما هەیه، هەرگیز هەمان جیاوازیمان بەسەر هونەری شارێ فینیسیدا بۆ پیاده نابێت. فینیسیا لە میانێ ئەم سەدەیدا بێهاوتایە بە چەندان سیمای تایبەت کە وای کردوو هونەرە شیوەکاریەکی خاوەن فەلسەفەو پێچکەیی جیاوازی خۆی بێت لە چاوی هونەرەکانی ئیتالی ئەم سەدەیدا.

بارو گۆزەرانێ تایبەتی ئەم شارە بوو مایەیی هاتنە ناووەو ئەم پێچکە تایبەتە، چون هەر ئەم شارە بوو ببوو هیمای زیندووتیی بۆ گێرانی هۆی ئازادی و سەرکەوتن لەم سەدەیدا بۆ سەرپای ئیتالیا، نووسەران بە گەوهەر و هیمای شکۆمەندی ئیتالیای ناوێ دەکەن، تەنها ئەم شارە بوو دەستبەرداری ئازادی نەبوو و سەری بۆ هیچ پێسایەکی نەهواند تەنها یەزدان و پێساکانی نەبێت.

لەم کەشدا و لە پێگەیهکی وهادا، بلیمەتی فینیسیی پێ دزکی کردوو پوو و تۆلەپێ نیگارکێشان بەپێ کەوت تا خۆی لە شارێ ئەم هونەرەدا دیهه بە گیانیکی پێ گەشبینی پشت بەستوو بە باوەپێکی سوو بە کلیساو نامیزیکی گەرم بە دەسلاتی رامیاری هەنگاوی دەنا. جگە لەم گیانە (کە بۆ ئەو پۆزە ناوازه و تاقانە بوو لە نیوان هەموو شارەکانی ئیتالیادا گیانیکی وهه هەلبێرێت) فینیسیا زۆر نزیکی بوو لە پێبازە شیوەکاریەکانی میللەتانی جێرمانی و زەویە نزمەکانەوه، ئەمەش بۆ خۆی کاریگەریی خۆی کردو بەجێهێشت لەسەر پەوتی هونەری ئەم شارە، راستە فینیسیا بێبەش نەبوو لە کاریگەریی پێسا فلۆرەنسییەکان لە هونەردا بەلام هاوکات سەرگەرمی دەرشتنی پێسا شیوەکاریەکانی خۆی بوو پوو و پێساکانی بروج.

گەر فلۆرەنسا (وەک راستیهکی گرنگ) ژوانی نیوان پێبازە شیوەکاریە ئیستاتیکییەکان و گیانیکی زانستی بووبێت ئەوا ئەو دەمە فینیسیا سەرقالی ئەزمونە فۆرمیەکان بوو. سیمای سەرەکی و جیاکەرەوهی ئەم ئەزمونانەش لە یهکیتی دیدنیگادا خۆی دەبینیتەوه بۆ شیوه ناوهرۆک و یهگرتنیان لە راستیهکی بەرجهستهکردندا کە شیوه و پەنگ تیا یهکانهگرتن. خۆپاراستن لە دزایهتییه توندوتیژهکانی سێبەر و پووناکی بەمەبهستی دەرختنی راستیهکی ههستی ئیستاتیکی پهیت که له سیماکانی هونەری فینیسییە. پەنگ و ساو و گونجانندی شتەکان لە سیماکانی هونەری ئەم شارە بوون کە دواتر ناسۆکانی بۆ هونەری مۆدێرنە والاکرد، وایکرد نیگارکێشان بپێتە خاوەن زمانیکی جیای خۆی کە تیایدا پەنگ وەک توخمیکی زال خۆی نمایش بکات. دواي ئەوهی دەسلاتی بۆ فۆرم بوو لە هونەری فلۆرەنسیدا. کەواته دەرکێت

بلیین دیدنیگای فلۆرهنسا پهیکه‌ری بوو، دیدنیگای فینیسایش نیگارکیشانی. هیند بهسه بۆ ناسینی جیهانی رازاوهی فینیسای له دهروازهی جوار که‌له هونه‌رمه‌ندیان بدهین ئەوانیش: جیورجیۆنی و تیسسیانوۆ تینتۆریتۆۆ فیرونیژن، که توانییان هونه‌ری نیگارکیشانی فینیسای له‌دهست سه‌ده‌کانی ناوه‌راست قوتاریکه‌ن و بیگه‌یه‌ننه بینگه‌یه‌کی مۆدیرن، هه‌رچۆن فلۆرهنسا بۆ رزگار بوون له ئاسه‌واره‌کانی ئه‌و سه‌ده‌یه‌ پشتی به‌ داقتشی به‌ست و پۆماش ره‌هابوونی خۆی له‌سه‌ر دهستی هونه‌رمه‌ندان مایکل ئەنجیلۆ و رافائیل راگه‌یاندا.

### **جیورجیۆنی (هونه‌رمه‌ندی بویر) (Giorgione) ۱۴۷۸-۱۵۱۰**

جیورجیۆنی هونه‌رمه‌ندی بابته‌ بویره‌کان له شارۆچکه‌ی کاستل فرانکووی جوتیاریی په‌روه‌رده بووه، باوکی جوتیار بووه. هه‌ر له منالیه‌وه مۆسیقاو نیگارکیشانی خۆشویستوووه مۆسیقاژهنینی له‌سه‌ر نای زۆر باش زانیوه و ئه‌مه سه‌رباری ئه‌وه‌ی گۆرانیشی وتوووه. ئه‌م هونه‌رمه‌نده سه‌ره‌رای کورتی ژبانی به‌لام ویستویه‌تی شوپشیک له هونه‌ردا به‌رپا بکات له رێی هه‌لبژاردنی بابته‌ بویره‌کانیه‌وه، وه‌ک به‌رجه‌سته‌کردنی ئافره‌تی رپوت له سروشتداو گرنگی دان به‌ به‌ربینه‌ی هه‌وایی له‌جۆی به‌ربینه‌یه‌کی فۆرمیانه، لێره‌دا رهنگ که‌ره‌سه‌ی سه‌ره‌کی گوزارشت کردنیته‌ی وایکردوووه تیایدا که‌ گرنگیه‌کی وردی کلاسیکی نه‌داته کاره‌کانی. ئه‌م هونه‌رمه‌نده ساتی جووه‌ته فینیسای له‌سه‌ر دهستی نیگارکیش "جیوفانی بیللینی" به‌هرمه‌ندی ده‌رکه‌وت له‌و کارانه‌دا که ئوستاده‌که‌ی خسته‌یه ئه‌ستۆی. یه‌که‌م کاریک که ئه‌نجامی‌دا له‌سه‌ر تابلۆیه‌کی بچوک بابته‌ی بوو پر له ئالۆزی، بۆته‌یه‌ک بوو بۆ کۆکردنه‌وه‌ی شاعریه‌تی "بیللینی" و ریتمه مۆسیقی‌یه‌کانی ویستی بیخاته سه‌ر خه‌رواری تابلۆکه‌ی. خۆشه‌ویستی ئه‌و بۆ مۆسیقا کاریگه‌ریه‌کی گه‌وره‌ی به‌جیه‌یشت له‌و ئاوازانیه‌ی پیچه‌وانه بووه‌وه له تابلۆکانی‌دا. تابلۆکانی سه‌ره‌تای ژبانی به‌کاره ئاینی‌یه‌کان ده‌ست پێ کرد که تیایدا جارێ له‌ژیر کاریگه‌ری بیللینی‌دا بوو.

ئاوازیکی رهنگی و ئاشکراییه‌کی بینگه له کاره‌کانیدا له سیما دیاره‌کانی ئه‌و بوو، ئه‌و هه‌رچه‌نده که‌م ژباوه مردنیشی سه‌راسیمه‌ی ئالۆزی بوو وه‌ک ژبانی، کاره‌کانیشی جۆی مشت و مپوو ناکۆکی بوو به‌ درێزایی چه‌ندان سه‌ده، تا بیروراکان یه‌ک نه‌بوون له‌سه‌ر خاوه‌نداریتی ئه‌و بۆ هه‌ندی تابلۆ به‌شیکه‌ که‌م تابلۆ نه‌بیت، نیت مێژوو هینده‌ی کار پێ‌نه‌به‌خشیوه.

ده‌وتریت جگه له قوتابیتی ئه‌م هونه‌رمه‌نده بۆ (بیللینی) ماوه‌یه‌گیش له هاوپییه‌تی تیسسیانوۆدا کاری کردوووه. جیورجیۆنی داده‌نریت به‌ رووی شیوازیک بۆ چاره‌سه‌ریکی هونه‌ریی نوێ له نیگارکیشانداندا ئه‌وه‌یش به‌ رمت کردنه‌وه‌ی هیلی دیاری کراوی فۆرمه‌کان و یه‌ک پێ

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢١٥

گرتنەتە بە دیمەنەکانی دەرووشتی، بئێ لە چوونە ناوەوەیەکی راستەوخۆ بئێ هیچ نامادەکاریەکی پێشوەخت کە هاوسەردەمانی پابەندیەکی تەواویان پێوە هەبوو. ئەو جگە بە ئاراستە دیمەنی سروشتی چوونی بە پاددەیک هەندێ جار خودی دیمەنە سروشتیەیکە بۆتە خودی بابەتەیکە، هەرۆک چۆن لای ئینتیباعیەکان پوویدا دوا سێ سەدە. ئەم گرتنەکان بە دیمەنی سروشتی و تەرخان کردنی بەشێکی باش یاخود سەرەکی لە تابلۆ بۆی شتێک بوو بۆ ئەو دەمە سەیرۆ پر بۆیری و نوێ. کەسایەتیەکان لە زۆریک لە کارەکانی جیۆرجیۆنی دا پێگەییەکی پلەدوو وەردەگرن و دیمەنە سروشتیەکان بە پلەییەکی دەین.

ئەو لە دوا ئەم تاییبەتەندییەکانی هونەرەکی جیۆرجیۆنی دیت هەستیاریی گوزارشتی ئەو، ئەو جیهانە خەونیەیکە کە تیایدا وینەکانی لەناو شەپۆلەکانی رووناکییدا مەلە دەکەن وەک کازیوو و زەردەپەر.

ئەو پێشپەرەیی نەووەیکە دوا خۆی دین، نەووەیکە کە لە پینا و کلێسادا هیند کارناکەن یاخود لە پینا و دەسەلاتدا هیندە لە پینا و مەلانی سەردەمەکیاندا لە ئەفراندان.

بەم شێوەیە جیۆرجیۆنی لە بازەنی هونەری ئاینی و هونەری رەسمی میژوووی دەرچوو، بابەتی کردە هەنجەتێک بۆ چارەسەری کێشەکانی رەنگ و پۆشنایی و فۆرم و گوزارشت کردن لە دیدگا ئیستاتیکیەکان، ئەو کارو بەرەمە کەمە بە جییهیشت جی ئامازە ئەزمونهایەکی نیگارکێشان.

سەرباری تابلۆکانی "زریان" و "سێ فەیلەسوفەکە" و "پاکیزە" لە فینیسایادا خاوەنی تابلۆکانی "میریە لەسەر عەرش" و "مەسیح خاچی هەلگرتوو" و لە لۆقەریش تابلۆ بەناوبانگەیکە "ئاوازی چۆلەوانی" لە خۆ گرتوو. "فینۆسی نووستوو" لە مۆزەخانەیی درسەنە، هەندێک دەلێن بەشی خوارووی ئەم تابلۆیە دەستکردی تیسیانۆیە. تابلۆی زریان نمونەییەکی سەیرۆ ئاشکرای گرتنەکانی ئەم هونەرەندیە بە دیمەنی سروشتی. دەربارەیی بەرجەستەکردنی میریە لیکدانیکێ دروست کردوو لە نیوان پیرۆزی و جوانیەکی مینەیی کچانی فینیسایادا.

جیۆرجیۆنی نەبوو خاوەن شێوازیکێ تاییبەتی کارکردنی خۆی لە دواواییەکانی تەمەنییدا نەبیت، ئەمەش لەو کارانەیدا دەردەکەوێت کە گرتنە زیاتری داو بە سروشت، ئەو دیمەنە سروشتیانەیی لە پشت فیگەرەکانیەو بەکاری هیناوان، مامەلەییەکی پشتینەیی لەگەڵدا نەکردن بەلکو لە تابلۆی زریاندا هیندە گرتنە بە دیمەنە سروشتیەیکە و بوونی سەرەتاکی زریانیک لەناو هەرۆکەدا داو هیند سەرقالی کەسایەتیەکانی ناو تابلۆکە نەبوو، تەنانەت ناوینشان

تابلۆکه‌ی به حاله‌تی که‌شی سروشتی تابلۆکه‌وه به‌ستۆته‌وه وه‌ک له بابه‌تی پابه‌ند به فیگه‌ره‌کانیه‌وه که ئاگاداری روودانی یاخود ده‌ستی‌کردنی زیرانه‌که نین.

نمونه‌ی خو‌شه‌ویستی و ئالوده‌یی ئەم هونه‌رمه‌نده بۆ هونه‌ری مۆسیقا تابلۆی "ئاوازی چۆله‌وانی یاخود ئاوازی لادیی" یه (که هه‌ندئ له میژوو‌نووسان به‌کاری تیسیانۆی ده‌زانن) ده‌رباری دوو پیاوه به جلی ره‌سمی‌یه‌وه‌ن و دانیشتون له چۆله‌وانیه‌کی سروشت دا به هاو‌پیه‌تی دوو ئافره‌تی رووت.

له تابلۆی "فینۆسی نووستوو" دا به‌و شاعیره‌ته ناسکه‌ی له دوتوی هه‌ستی هونه‌رمه‌ندایه توانیویه‌تی کۆکردنه‌وه‌یه‌ک بکات له نیوانی توپزینه‌وه‌یه‌کی سروشت و گرنگی‌دانی به جوانی میینه‌یی سه‌رزهی، ئەو خوداوه‌نده‌ی به‌رجه‌سته‌کردوه به پالکه‌وتویی له نیوه‌ندی دیمه‌نیکی سروشتی پر سۆزی ناسکدا سیبه‌ری دره‌ختی بۆته سایه‌ی، دووراو‌دووریش چه‌ند دره‌ختیکی تر دیارن. ئەم شیوازه‌کارکردنه‌ی کاری کرده که‌سانیک که دوا‌ی ئەم هاتن به گرنگی‌دانی به کاریگه‌ری رووناکی و سیبه‌ر له‌سه‌ر فیگه‌ره‌کانی.

جیۆرجیۆنی نمونه‌ی گه‌نجی‌تی هونه‌ری فینیس‌یه‌وه سه‌ره‌تای به‌هاریکیه‌تی که تیایدا بینگه‌ی چه‌ندان وه‌ک تیسیانۆ شکۆفه‌ی کرد، ئەو -له میانی هونه‌ره‌که‌ی و ژیا‌نه کورته‌که‌یه‌وه که تاعون زام زه‌ده‌ی کردو کۆتایی پی هینا- دروشمیک بوو بۆ ئەم گه‌نجی‌تی‌یه. ئەو ده‌مه‌ی تاعون به‌رۆکی گرت (سالی ۱۵۱۰) ئەم که‌له هونه‌رمه‌نده بویره له‌ته‌مه‌نی سوو چوار سائیدا بوو.

### تیسیانۆ فیشلی "Tiziano" ۱۴۸۸-۱۵۷۶

تیسیانۆ له دئی‌یه‌کی بچوکی (بیف دی کادور) سه‌ر چیای ئەلپ له‌دایک بووه له فینیسیا په‌روه‌رده‌و نیشته‌جی‌بوونی یه‌که‌جاره‌کی خۆی برپارداوه تا ته‌مه‌نی گه‌یشتۆته نه‌وه‌د سالی. که‌سیک بووه خو‌شه‌ویست و به‌رپز له‌به‌ر بالایی ئاکاری و بی‌هاوتایی هونه‌ره‌که‌ی.

له فینیسیا رپساکانی هونه‌ری خویندوه له‌لای (جنتیل بلینی) وه‌ک سه‌ره‌تا دواتر چووه‌ته ئەتیه‌ی برای ئەو هونه‌رمه‌نده که (جیۆفانی بیلینی)‌یه، هه‌ر له‌ویش له‌گه‌ڵ جیۆرجیۆنی‌دا یه‌کتر ده‌ناسن که ئەویش به مه‌به‌ستی خویندن له ئەتیه‌ی ئەو هونه‌رمه‌نده‌دا بووه. ته‌مه‌نی ئەوه‌کاته‌ی تیسیانۆ نۆ سالان ده‌بوو که هاته‌ فینیسیا و مامی گرتیه خۆی و سه‌ره‌رشتیاری خویندنی هونه‌ری ئەوی کرد.

وه‌ختی جیۆرجیۆنی له چیوفانی مامۆستای جیا‌بۆوه‌و خۆی که‌وته کارکردنی هونه‌ری، تیسیانۆی له‌گه‌ڵ خۆیدا ده‌برد تا یارمه‌تی بدات له رازاندنه‌وه‌ی هه‌ندئ کۆشکدا، ئەم



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢١٧

هاورپێهتیهیان چوار ساڵ بەردەوام بوو لە مياندا چەندان ولات گەران بە مەبەستی کارکردن، لەم چوار ساڵەدا کاریگەریهکی تەواوی مامۆستاکی کەوتە سەر بە راددەیهك شتیکی قورس بوو بۆ خەلگی کارەکانیان جیاکەنەوه، بە تايبەت ئەمیش وەك مامۆستاکی سەرسامی دیمەنی سروشتی بوو و بەهایهکی تايبەت و گەورە پێدەبەخشی. تیساینۆ سەرباری پەونەقی رۆوخساری و رۆوکاری زیرەك و گورجوگۆل و چالاک بووه.

ساتی جیۆرجیۆنی هاواری مامۆستای سالی ١٥١٠ کۆچی دوایی دەکات و (بیللینی)یش لە سالی ١٥١٦ دا مائاواوی خۆی دەکات لە ژیان، تیساینۆ دەبێتە نیگارکێشی یەکەمی شاری فینیسیا بۆ هیج چەندوچونیک و کارامەترین هونەرمەندی سەردەمەکە. بەرەنجامی بلاو بوونەوهی تاعون ناچار دەبێت بۆ ماوهیهك فینیسیا جی بێلێ و بچیتە بادوا، ئەمیر و پیاوانی دەولەت هاتوچۆیان دەکرد بە مەبەستی کارکردنی هونەری بۆیان، لە سالی ١٥٢٣ دا دۆستایهتی ئەم هونەرمەندە لەگەڵ دیوک ئەندریا جییرتی دەستی پێکرد، ئەو هاوالاتیه فینیسیهی پیاوی رامیاری و جەنگ بوو، فینیسیا بە وریایی و ئەزموونی خۆی لە داگیرکاری تورک رزگارکرد. هەرچۆن سالی ١٥٢٦ لەگەڵ یەکیک لە پیاوانی خانەدان (بیزو ئارتینۆ) دا یەکیان ناسی، ئەوکارانە لێوان لێوی بینگەیهکی پرخۆشی ژیان بوون لە ئەفرینراوی ئەم سەردەمەیهتی وەك تابلۆی "خۆشه‌ویستی پیرۆزو خۆشه‌ویستی گلاو" کە سالی ١٥١٥ دروستی کردوو، لەم تابلۆیهدا دوو ئافەرتی نیگارکێشاوه دانیشتون لە جۆله‌وانیهکی سروشتدا، یەکیکیان بە رۆوتی و ئەوی تریان بە جله‌وه، رۆوتەکیان هیمايه بۆ خۆشه‌ویستی یەکی دنیایی و پۆشته‌کەشیان نامازە خۆشه‌ویستی یەکی ناسمانی دەکات. ساتی لە کەشی گشتی ئەم تابلۆیه دەرووانین زووبەزوو تابلۆی (ئاوازی جۆله‌وانی یاخود لادی) جیۆرجیۆنیمان وەبیر دیتەوه. لە ماوهی ئەم چەند ساڵهیدا گەلیک بابەتی جۆراوجۆری بەرجەسته‌کردوو، پۆرتریتی گەوره پیاوانی سەردەمی خۆی بە خستەرووی باری دەرونیانەوه ئەفراندوو، لە بەناوباتگترین کارەکانی ئەم ماوهیهی تابلۆی "پیاوه دەستکێش لە دەستەکە" یە سالی ١٥١٨. ئەم ناوباتگە تیساینۆ لە بەرجەسته‌کردنی وینە ی کەسایهتی‌دا لە دواي مردنی رافائیل هیندە تر چوو پێش و ئیتالیای سەراپاگیر کرد.

خۆشی و ریزو گرنگی پیدانی تیساینۆ لە بەردەم مەرگی ژنەکهیدا سالی ١٥٣٠ دەسته‌وسان بوو، ماله‌کە بە جیهیشت، لە مائیکدا دەستی بە ژیان کردوو لەسەر دەریاو لە بەردەم دورگی مۆرانو، مائیک بوو جی بە یه‌ك گەیشتنی بیرمەندان و هونەرمەندان و بلیمەتانی سەردەمەکە. .. لەویوه کارکردنی لەپینا و مارکیز دی مانتوا دەست پێکرد هەر لە رێی ئەم

پیاوهشوهه میانه‌ی له‌گه‌ل ته‌ختی کۆشکی ئۆربینۆ دروست کرد. سامانیکی زۆری کۆکردوه، کارکردنی تا ئه‌وکاته‌ی به‌ره‌نگ و رۆشنا‌یی کردنی راستیه‌کانی بوو، که ئهم دوو توخمه‌ نمایشی میزاجیکی سه‌رکه‌وتوی ئه‌ویان ده‌کرد له‌ هونه‌ره‌که‌یدا.

ئهو کاته‌ش که شارلکانی مه‌لیکی ئیسپانیا به‌ بانگه‌یشتی کلیمنتی هه‌وته‌م هاته‌ ئیتالیا، تیسپانۆ نیگاریکی که‌سایه‌تی بۆ کیشا که‌ بووه‌ مایه‌ی پته‌و‌بوونی په‌یوه‌ندی به‌ کۆشکی ئیسپانیه‌وه. له‌م تابلۆیه‌دا مه‌لیک شارلی پینجه‌می دروست کردوه‌ له‌ جل و به‌رگی جه‌نگیدا و به‌ سواری ئه‌سپه‌که‌یه‌وه. ئهم جوړه‌ به‌رجه‌سته‌کردنه‌ بۆ وینه‌ی مه‌لیک به‌ جلی سه‌ریازی و ئه‌سپ سواریه‌وه‌ له‌پاش ئهم تابلۆیه‌ وه‌ک ریسایه‌کی تایبه‌تی ل‌هات و ره‌نگی دایه‌وه‌ له‌ کاره‌کانی دوای خۆی لای "رۆبنزو فان دایک" و جه‌ندانی تر. میژووی ئهم تابلۆیه‌ی هونه‌رمه‌ند ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ سا‌لی ۱۵۳۳ که‌ خۆی له‌سه‌فه‌رکردنی‌دا بۆ ئیسپانیا له‌سه‌ر داواکاری تایبه‌تی مه‌لیک دروستی کرد. بۆ ماوه‌یه‌که‌ش بووه‌ نیگاریکی تایبه‌تی مه‌لیکی ئینگله‌ترا مه‌لیک فیلیپی دووه‌م، تا دواتر پاپا پۆلسی سه‌هه‌م بانگه‌یشتی رۆمای کرد سا‌لی ۱۵۴۳ پێشواریه‌کی گه‌وره‌و گه‌رمی ل‌گرا له‌ رۆما، سا‌لی ۱۵۴۶ تابلۆی پۆلسی له‌گه‌ل کورنزاکانیدا دروست کرد. ئهم ماوه‌یه‌ کاریگه‌ریی مایکل ئه‌نجیلۆ که‌م تا زۆر کاری ت‌کرد، هه‌رچه‌نده‌ مایکل ئه‌نجیلۆ به‌ نمونه‌ی پیاو گوزارشتی له‌ سه‌رده‌مه‌که‌ی کرد به‌لام تیسپانۆ گیانی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی به‌ نمونه‌ی ئافره‌ت نمایش کرد، ئهو ویستی وابوو له‌ ناوه‌وه‌را گیان بکات به‌ به‌ری نمونه‌کانیدا، به‌لام ئهم له‌ ده‌ره‌وه‌را گیانی کرد به‌ به‌ر نمونه‌کانیدا له‌نیۆ ئهو که‌شه‌ی ده‌رووشتی داوه‌، له‌رئ‌ی نمونه‌هایه‌که‌وه‌ که‌ نمایشی جوانیه‌کی دووره‌ ده‌ست و ته‌نها ناکه‌ن به‌لگو بوونه‌وه‌ره‌هایه‌ک که‌ هه‌ناسه‌ ده‌دنه‌ن و ده‌ژین له‌ ده‌رووبه‌ره‌که‌یاندان.

به‌ره‌مه‌کانی تیسپانۆ له‌ جوارچ‌یوه‌ی ئهو باب‌ه‌تانه‌ی پێشوودا نه‌وه‌ستا به‌لگو باب‌ه‌تی ئه‌فسانه‌ به‌رده‌وام ج‌ی گرنگی بووه‌، نیگاری چیرۆکی (باکوس و ئادریانۆ)ی کیشا سا‌لی ۱۵۱۹ له‌سه‌ر پشته‌ینه‌یه‌کی سروشتی خاوه‌ن ره‌نگی ره‌ونه‌قدارو گه‌رم که‌ گوزارشت بوو له‌ شیوازی سه‌رده‌می رینسانسی ز‌یرین له‌ فینیسایادا. له‌ هه‌ره‌ تابلۆ مه‌زنه‌کانی که‌ وینه‌ی ئهم خواسته‌ی بنوینی تابلۆی "فینۆسی ئۆربینۆ"یه‌، تیا خوداوه‌ند له‌سه‌ر ج‌یگه‌که‌ی پال که‌وتوه‌ له‌ ژوره‌که‌یدا سه‌گیکی بچوکیش لای قاچیه‌وه‌ نووستوه‌. له‌م تابلۆیه‌دا زیاترین کاریگه‌ریی ئه‌ندیشه‌ی جیۆرجیۆنی مامۆستای ده‌بینین له‌سه‌ری، ته‌نها جیاوازی نیوان ئهم دوو تابلۆیه‌ له‌ پشته‌ینه‌ی سروشتی لای جیۆرجیۆنی و پشته‌ینه‌ی ته‌لارسازی لای تیسپانۆدایه‌.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ۲۱۹

بابەتی ئاینیش وەک مریەم و مەسیح و پیرۆزمەندەکان جێی گەرنگی پێدانی دواوایی ژیانی بوو، لە دیارترینی ئەم کارانە تابلۆی "تاجی درک خستە سەری مەسیح"ە، کە لە دوا داھێنانەکانی شیوازی خۆی تیا بەرجەستە کردوو، پشت بەست بوو بە ڕەنگ و ڕۆشنایی لەجێبەجێکردندا لەسەر پشتینەییەکی تاریک کە گەرنگی پلە دووی پێ بەخشیوە لەچاوە ئەو ڕووناکیە لە فیکەرەکانی داو، ئەمەش بە بەراورد بەو ھەموو گەرنگی پێدانە ئەو بۆ پشتینەیی تابلۆ دەیکرد، شتێک بوو نوێ لە درێژایی رێچکەیی کارکردنی ئەو دا.

تیسیان تا تەمەنی نۆھەدو سالی ژیاو دواچار بەو تاعونە مرد کە لە لاوتیدا لە دەستی راپیکرد. لە دواچاردا گەر مایکل ئەنجیلۆ بەدوا پەیکەرەکانی رچەییەکی بۆ ھونەری دوا خۆی شکاندبێ، ئەوا تیسیان ئەو باوکەییە کە فلاسکیوز و ڕۆبنز و فان دایک و رامبرانت و پوسان و فانتۆی لگەوتۆتەو، ھەر ئەو بوو یەکی لە سەرچاوەکانی بەھەرەوەرگرتنی ئینتەباعییە فەرەنسییەکان لەو رێسایانەیدا کە ئاماژەن بە گۆرانکاری کردنی ھەموو بینراویک بۆ ڕەنگایەکی کە لە ڕۆشنایییدا مەلە بکات.

### تنتۆریتۆ (Tintoretto) ۱۵۱۸-۱۵۹۴

ناوی بنەرەتی (جاکوپۆرۆستی)یە بە تنتۆریتۆ ناویانگی دەرکردوو، باوکی بۆیاخچی بوو لە فینیسیدا، بۆیە ئەم ھونەرەندە ھەموو منالی خۆی لەنیو رەنگدا بەسەربردوو بەھەری نیگارکێشانی تیاروست بوو. باوکی ناریدیە لای تیسیانۆ، بەلام لەبەر کەللەرھقی و بەرزی ئاستی کارکردنی تیسیانۆ لای خۆی راینەرگرت. بەلام ئەم لاو ھۆگری کارەکانی مایکل ئەنجیلۆ بوو لای تۆژینەو و ڕاھینانی ھەمیشەیی لەسەر دەرکردن بە ئارامییەکی تاییبەت و وردییەکی نەپساووە شەونخونی دەکێشا و بەردەوام لە چاودێری کردنی سیبەر و ڕووناکی دا لەسەر شتەکانی دەورووشتی. یەکەم تابلۆی نیگاری خۆی و براکەیی بوو. ئەم تەمەنە بەکارکردن و توێژینەو لە زانستەکانی توێکاری و بەربینەدا بەسەربرد.

لە سالی ۱۵۴۵ دا تنتۆریتۆ تابلۆی "پەرجوی سان مارک"ی کۆتا پێھینا، کە ریزلینان و ستایش و ناویانگیکی باشی بۆ بەدەست ھینا. ھەر لەم کاتەیدا بوو ئەو کارانە بەرھەم ھینا کە دەرباری بابەتە ئاینییەکانی نیو ئینجیل بوون و نیستا جێی شیوازی خۆیان لە مۆزە (ئەلبرادۆ) دا وەرگرتوو. بەلام بەپێزترین ماوەی ژیانی تنتۆریتۆ کە پەر لە بەخشین و کارکردنی پێگەبەستوو، نیوان سالی ۱۵۶۴ بۆ ۱۵۸۸ لە رازاندنەو دیوارەکانی قوتابخانە (سان رۆکۆ) یە لە فینیسیا، جوانترین کارەکانی لێردا بەرھەم ھینا و لە پێش ھەموویانەو تابلۆ

درامی ئامپزه‌گه‌ی "له‌ خاچدانى مه‌سیح" به‌ پیکهاته‌ لاسارو جووله‌ ته‌قیوه‌کانیه‌وه‌ و ئه‌و دینامیکه‌ته‌ ده‌رونیه‌ی ره‌نگ و رۆشنایی له‌ روودانیا پیکه‌وه‌ به‌شدارى ده‌که‌ن.

تنتۆریتۆ هونهرمه‌ندى بوو له‌ناو میله‌ته‌وه‌، گوزارشتی هونهری خو‌ی له‌ گیانى مایکل ئه‌نجیلۆ وهرده‌گرت تیکه‌ل به‌و رپسایانه‌ی له‌ تیسایاندا پی‌ی سه‌رسام بووبوو، له‌م لیکدانه‌ ئه‌سته‌مه‌ شى‌وازی کارکردنى رسکا، له‌ رێی ناوه‌رۆکی ئایینی و کاملی ده‌ست ره‌نگینی و بی‌هاوتایی پیشه‌یی‌وه‌، پیکه‌ی خو‌ی له‌ناو فوتابخانه‌ی فینیسیدا جیگیر و پته‌و بکات، به‌ دوور له‌ ته‌وژمی "مانپیریزم" که‌ نیوه‌ی دووه‌می ئه‌م سه‌ده‌یه‌ی سه‌راپاگیر کردبوو، ئه‌و توانی سیما و تایبه‌تمه‌ندی‌یه‌ جیاکانی خو‌ی له‌ هونهری هاوسه‌رده‌مانی له‌ بلیمه‌ته‌کانی رپنيسانس‌ه‌وه‌ وهرگریت و سودمه‌ند ببیت. (هه‌رچه‌نده‌ سه‌رچاوه‌ هه‌یه‌ ئه‌م هونهرمه‌نده‌ وه‌ک نیگارکیشیکى مانپیریزمه‌کان ده‌ست نیشان ده‌کات).

له‌ ساڵى ۱۵۷۸ تنتۆریتۆ رازاندنه‌وه‌ی دیواره‌کانی کۆشکی دیوکی فینیسای پی‌ ده‌سپیریت و ده‌ست ده‌کات به‌ کارتیاکردنى، کۆمه‌لی کارى هونهری ئه‌نجام ده‌دات که‌ ئاوپینه‌ی ئه‌و داهینانانه‌ین که‌ خستویه‌ته‌ سه‌ر ته‌رزى رپنيسانس، له‌و تابلویانه‌ تابلوی "میردکردنى ژنه‌ پیرۆزمه‌ند کاترین" ه‌ که‌ هه‌ندى که‌سایه‌تی تیا فریون به‌ ئاسماندا.

تابلوی "هه‌لاتن به‌ره‌و میسر" هه‌ر ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ کارکردنى ئه‌م سالانه‌ی، که‌ جوانترین دیمه‌نى سروشتی له‌ هونهری نیگارکیشاندا له‌خوگرته‌وه‌، ئه‌م بابته‌ بۆ خو‌ی له‌و بابته‌نه‌ بووه‌ که‌ هونهرمه‌ند زۆر به‌ دلێ بووه‌، هه‌ر دواى ئه‌م تابلویه‌ له‌م بابته‌وه‌ "میره‌می میسر" و "میره‌می مه‌جده‌لی" به‌رجه‌سته‌کردوو.

تنتۆریتۆ به‌ خاوه‌ن ئه‌ندیشه‌یه‌کی فراوان ناوی ده‌رکردبوو له‌ پیکهاته‌ی گشتی کاره‌کانیدا، هه‌روه‌ها جووله‌ی توندوتیژی به‌کاره‌یناوه‌ بۆ که‌سایه‌تیه‌کانی وه‌ک گوزارشت کردنیك له‌ هه‌لچون له‌ بابته‌که‌دا. هه‌رچه‌نده‌ ئه‌م نیگارکیشه‌ بابته‌ی ئایینی زۆر بووه‌ به‌لام وه‌ک هه‌ر هونهرمه‌ندیکی هاوسه‌رده‌می خو‌ی کاره‌کانی له‌ بابته‌ی ئه‌فسانه‌یی بی‌به‌ش نه‌بووه‌. تابلۆکانی "باکوس و فینیس" و "سوزان له‌ گه‌رماودا" گه‌واهی ئه‌م راستیه‌ن.

له‌ هه‌موو ئه‌م کارانه‌یدا که‌سایه‌تی تنتۆریتۆ وه‌ک که‌سایه‌تیه‌کی هونهری سه‌ربه‌خۆ و بی‌لایه‌ن ده‌رئه‌که‌ویت خاوه‌ن سیماو شى‌وازی کارکردنى خو‌ی که‌ له‌سه‌ر یه‌کگرتنیکی رووناکی و تاریکی، پانتایی و جووله‌ وه‌ستاوه‌، سه‌رباری ئوستادیه‌کی که‌م هاوتا له‌ ره‌نگ رپیزى و به‌خشینی که‌شیک له‌ ئه‌فسوون به‌سه‌ر ژیاندا.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٢٢١

گەر ناوی تئۆریتۆ بە بازنەیهکی رووناکی دەور نەگیرابێت وەك ناوی رافائیل یاخود تیسایانو ئەوا جیهانە رازاوەکە بینگەیهکی هەلقوێوو خاوەن کاریگەرێهکی قوڵی لە نیوان کلتوری ئەم سەردەمە بەخشی بە هونەر.

### پاولۆ فیرۆنیزی (Paoulo Verones) ١٥٢٨-١٥٨٨

دەچێتە خانە ئەو هونەرمەندانەووە کە جێدەستیان بە هونەری سەدە شازەووە دیارە، لە فیرونا پەرۆردە بوو دواتر هاتۆتە فینیسیاو زۆربەى ژيانى لەوئ بەسەر بردوو و هونەرەکەى تیا بالای کردوو.

لە سالی ١٥٥٢ دواى ئەوێ بادوا جێدەهێلێ و دیتە فینیسیا دەبێتە قوتابی بەردەستی تیسایانو تئۆریتۆ. فیرۆنیزە کە بە نیگارکێشی خۆشیهکانی ژيان ناوی دەرکردوو، لەو تابلۆیانەشدا کە دەرباری بابەتە ئاینیهکانە ئەو لە دەرختنی ئەو روو پەرۆردە و رابوردنە نەکەوتوو، هەتا جارێکیان هەپەشەى بۆ دیت لە لایەن دادگای سەرپەرشتیاریهوه لە ناست ئەو گالته پێکردنەى لە نمایشی هەلقوێستە ئاینیهکاندا نواندویەتی. دەگێرێنەووە دەرباری تابلۆی "شێو لەلای لیفی" پیاوانی ئاینی پێیان وتوو ئەمە بەرجەستەى شیوکردنێکی مەسیح نییه بەلکو بەرجەستەى یەکی لە دانیشتن و کەش رابواردنەکانی رۆژانەى خۆتانە لە فینیسیا.

بە شیوازی کارکردنی رافائیل و تیسایانو زۆر سەرسام بوو، سەرباری کارکردنی لە تابلۆدا دەستی هەبوو لە پازاندنەووەى هۆل و دیوارو کۆشکەکاندا، زیاتر حەزی بە بەرجەستەکردنی بینای زەبەلاح هەبوو لە پشتینەى کارەکاندا، کەسایەتیهکانی هەمیشە بە جل و بەرگی ناوازەو شیکەووە بەدەرکەوتون. لە کارە هەرە دیارو جوانەکانی تابلۆی (بینینی پیرۆزمەند هیلانە بۆ خاچ) و تابلۆی (داگرتنی مەسیح) و تابلۆی (پاکیزە)یه. کارەکانی هەمیشە پەرماناو ئاشکرایى لە گوزارشتدا بوو بە دوور لە زۆر لەخۆکردن، خاوەن هێلی ناسک، پیکهاتەى پتەو، وەك لە تابلۆی (رێزنواندنی داریوش لەبەردەم ئەسکەندەر)دا، کە لە مۆزەى لەندەنە، هەرچۆن هونەرەکەى لە سۆزەووە نزیك تر بوو وەك لە ئاوەزو وریاییمەووە بە پێچەوانەى هونەری تئۆریتۆووە، فیرۆنیزە زیاتر دادەنریت بە کۆتایی بیروباوەرەکانی رینسانس و سەرەتاگرتنی رێبازی پەرەوگەرایى<sup>(٢٤)</sup> (مانیریزم)، کارامەیی ئەو لە پەى بردن بە بەربینەى پێوانەیی (raccourci) بۆ زالبوونێکی کامل بەسەر نمایشی جوڵەدا، ئەم پێگە هەستیارەى پێبەخشی.

## پینگه کۆمه لایه تی هونه رمه ند له سه رده می رئیسانسی سه رده تاو زبیرینی ئیتالیدا

وهك ئاشكرايه هونەر وهك پيشه يهك ته ماشاكراره له لايهن دهسه لات و خه لگی يه وه هه ر له سه ده گانی ناوه رسته وه تا نيوهی دووه می سه دهی پانزه. له م بينگه يه شه وه هونه رمه ند وهك پيشه گه رێك داده نرا. زۆر به ی جار بانگه ر دنيشيان به ناوی پيشه ی باوكيانه وه بووه يا خود شوینی له دا يک بوونيان يا مامۆستاگانيانه وه. فيربوونيان له قوتابخانه دا نه بوو يا خود فيربوونيکی قوتابخانه یی نه بوو به لگو له وه ر شه دا وهك پيشه گه رێك و به شيوه يه کی پراکتیکی راسته وخۆ به دوور له هه موو فيرکردنیکی تيوری، له دواي فيربوونی نووسين و خویندنه وه و ژمير ياری هه ر له منالیه وه ده خرا نه به ر ده ستی مامۆستایه کی هونه ر بۆ ماوه ی هه شت يا ده ساڵ فير ده بوون. په يکه رسازه گان لای نه فقار و به ناگان کاریان ده کرد، به دۆناتیلۆ و تراوه (پيشه گه رو به نا به به رد). ته نانته هیندی کس ئه وه نده ی به ناوی مامۆستایي ناوی ده رکردبوو ئه وه نده خودی خو ی هونه رمه ند نه بوو، قوتابيانيش به پی ئی ناوبانگ و کارو به ره م ده چونه لای مامۆستاگان، ئه وانيش ژماره يه کی زۆرتريان لێ وه ر ده گرتن چونکه ئه و قوتابيانه گه ر باشترين سه رچاوه ی داها تی ئابور ييان نه بوونایه ئه و ئاسانه ترينيان بوون، ئه مه ش زۆرترين لیکدانه وه هه لده گری بۆ پان و فراوان بوونی به رنامه ی فيرکردنی هونه ری، نه ک خوا ست و هه و ئی هونه رمه نده گان خو یان.

کاری سه ره تایی که فيری قوتابيان ده کرد يا خود ئه رکی قوتابی بوو، بریتی بوو له ئاماده کردن و گرتنه وه ی بۆیه، چا کردنه وه ی فلچه، کۆپی کردنی هیلکاری و سکێچ بۆ سه ر تابلۆ، پرکردنه وه ی جل و به رگ و هه ندی شوینی له شه گان که گرنه نه بوون. به لام ساتی له قوتابيه وه ده بیته یاری ده ده ر ئه و چۆنیه تی ئه رک و کارکردنی ده گۆرریت، مه رچ نیه هه موو یاری ده ده رێك پی شتر قوتابی مامۆستا که ی بووبیت، يا خود هه موو قوتابيه ک بیته یاری ده ده ری مامۆستا که ی خو ی. يا ئه وه ی گوايه مامۆستاگان ده ست له کارکردنیان ده کیشنه وه له به ر به رزی ئاستی قوتابيه گانيان وهك (چیمابۆی-جیوتۆ، فیریکۆ-دافنشی، فرانشا-رافائیل) وهك ده زانریت له سه ره تایی رئیسانسدای به ره مه می هونه ری گوزار شت نه بوو له که سایه تی تاکره وی هونه رمه ند، تا ها تی مایکل ئه نجیلۆ که بۆ یه که م جار جه ختی له سه ر ئه وه کرده وه که به ته نها خو ی هه موو به شی کاریک به ئه نجام بگه یه نی ت. ئه مه ش به گزاجونه وه يه کی ئه و بیرکردنه وانه بوو که جیاوازی نیوان هونه رمه ندو پيشه گه رێکیان نه ده کردو هه رگیز دانیان به تايبه ته نديتی

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٢٣

کاری هونەریدا نەدەناو بە کاریکی کۆمەڵی لییان دەرووانی، ئەم جۆرە بیرکردنەوهو تیرووانینە بۆ هونەرو هونەرمەندان تا کۆتایی سەدەى پانزە بری کرد. بۆ نمونە بیست قوتابی لەگەڵ جیبرتی دا کاریان دەکرد لە دەرگای شۆردنگەدا کە بە مەزنتین ئەرك مەزەندە دەکریت بە هونەرمەند درابیت. لە سایەى ئەو تیرووانینەدا کە ئاماژەمان پێ کرد هەندئ جار کەسیکی دەولەمەند وەرشیەیکى دەگرت و هونەرمەندی بەکری دەگرت بۆ کارەکانی، لەوانە داقتشی لە شاری میلانوۆ لە پرۆژەى وەهادا بە کری گراوه.

بەرهنجامی نزیکى هونەر لە پیشەوهو کارکردنی هونەرمەند لەژێر لیستی دەستەى پیشەگەراکاندا، زۆر کاری تریش لە پال کاری هونەریدا دەکرا وەك نەخش لەسەر قەلغان، ئالا، پرۆوپاگەندەى دوکانەکان، نەخشى سەر تەختە و هەلکەندنی رەنگاوپەنگی تەختە، نەخش و نیگار بۆ فەرش و دەست دروووەکان، پارچەى نەخشاوی بۆ بۆنەو ناھەنگەکان.

هونەرمەندیکی وەك پۆلایۆلۆ دوای ناوبانگ دەکرەدنیشى لە پەیکەرسازی و نیگارکێشاندا، هەر خەریکی زەرەنگەری بوو، قیریکی مامۆستای داقتشی سەرباری هەموو کاریکی هەروا خەریکی قاپی خەزەفی بوو لەگەڵ نەخشانەن لەسەر تەختە، دۆناتیلۆ جلیکی جەنگی و ئاوینەیکى بۆ سەرپەرشتیارەکەى دروست کرد، بۆ تشیلی نەخش و نیگاری بۆدرومان دروست دەکرد.

بەلام بە هاتنی مایکل ئەنجیلۆ هونەرمەند لە دەستەى پیشەگەران جیابوو، قازاری چیت پەسەندی نەکرد ریزگرتنی پیشە دەستی یە پەتیەکان لەگەڵ ریزگرتنی هونەرمەند بۆ خودی خۆی رێ بکات.

لە سالی ١٥٩٠ دەستەى نیگارکێشە پیشەییەکان شکاتیان لە هونەرمەند جیوقانی باتیستاپوچی کرد لەبەرئەوهى حەوت سال لەژێر رەهینانی پیشەیی دا نەبووهو کەوتۆتە کارکردن، کە پێى دەوترا (بەرنامەى رەهینانی دیاریکراو). دواچار لەسەر ئەم شکاتەوه فەرمان دەرکرا بە قەدەغەکردنی لە شاری جنوا، ئەم نمونەیه هەرچی یەك بیست ئەوه دەسەلمینیت کە لیستی دەستەى پیشەگەران شتیکی پێویست نەبووه بۆ هونەرمەند تا ئەتیلەى تاپبەتى خۆى بکاتەوهو کار بۆ خۆى بکات.

ئەم بارە قورسەى دەستەى پیشەگەراکان سەپاندبووی وای کردبوو هونەرمەندانی رێنسانس یەك ئابوریان هەبیت لەگەڵ پیشەگەرەکاندا کە ئەویش ئابوریەکی باش نەبوو. مازاتشو نەى دەتوانی کریى ئەو مندالە بدات کە لەلای کاری دەکرد، بە هەژاری و قەرزاری

مرد. قازاری دهیگپرتهوه که فیلیولیبی له توانایدا نهبوو جوتی گۆرهوی بۆ خوی بکریت. ئۆتشیللۆش وهختی پیر بوو خاوهنی هیچ نهبوو و ژنهکەشی نهخۆش بوو. تهنهئا نهو هونهرمه‌ندانه نه‌بی‌ت که له‌ناو کۆشکه‌کاندا کاریان ده‌کرد یاخود خاوه‌نیکیان (سید) هه‌بوو یا پیاویکی گه‌وره ده‌ی‌ردن به‌رپوه، نمونه‌ی نه‌مه فرانجیلیکۆیه که مانگانه (۱۵ دۆک)ی ومرده‌گرت، که‌سیک ۳۰۰ دۆکی هه‌بوایه سالانه زۆر به خۆشی له فلۆره‌نسادا ده‌ژیا. ئەم کهم دهرامه‌تیه هونهرمه‌ندی باش و خراب و به‌ناوبانگی بۆ نه‌بوو. دۆناتیلۆ لهو هونهرمه‌ندانه بووه که له چاو خۆیدا نرخ‌ی باشی ومرده‌گرت به‌لام هیشتا نرخه خه‌یالی‌یه‌کان نه‌زانراو بوون.

نهو نرخ و کرئیه‌ش که پێیان ده‌درا به‌رپک و پیک‌ی نه‌ده‌درا به‌لکو به‌ده‌سنده (قسط) بووه، یاخود له‌بهر نه‌بوونی له‌پیشه‌وه هه‌ندی پارهیان ومرده‌گرت، چه‌ندان جار داڤنشی شکاتی له لۆدقیکو هه‌بووه که کرئکه‌ی نه‌داوه‌تی. به‌لام له‌پروژه‌و کاری گه‌وره‌دا به‌شیوه‌یه‌کی تر بوو، هونهرمه‌ند کرئ‌ی خۆی به‌رۆژانه ومرده‌گرت.

به‌پێی نهو قه‌والانه‌ی کراوه دهرئه‌که‌وه‌یت تا کۆتایی سه‌ده‌ی پانزه هونهرمه‌ند زۆر سه‌ربه‌ست نه‌بووه، به‌لام لهو ساله‌ به‌دواوه دهرئه‌که‌وه‌یت که هونهرمه‌ند سه‌ربه‌ستی زیاتری هه‌بووه، بۆ نمونه سالی ۱۵۳۱ مایکل ئه‌نجیلۆ قه‌واله‌یه‌کی کردووه که ئازاده په‌یکه‌ر بکات یا نیگار بۆ سباستیانو دل پیومبو.

ئیتالیا له‌هه‌ر ولاتیکی تری نه‌وروپی باشته‌ر بووه وه‌ک پیگه‌ی هونهرمه‌نده‌کانی، هۆکاری نه‌مه‌ش ده‌گه‌رپته‌وه بۆ ریزلی‌نان و ستایشی نه‌میر و فه‌رمانه‌رواکان بۆ به‌هره‌و توانای هونهرمه‌ندان، زۆر زیاتر له‌هه‌ر ولاتیکی تری نه‌وروپی. کاریگه‌رتترین شتی‌ک که هونهرمه‌ندی ئازاد کرد له‌لیستی ده‌سته‌ی پیشه‌یه‌یه‌کان کارکردن‌یان بوو له‌ته‌ختی پاشاو کۆشکی مه‌لیکه‌کانداو هاتوچۆو سه‌فه‌ریان (بۆ ئەم مه‌به‌سته) له‌شاریکه‌وه بۆ شاریکی تر. به‌لام ئەم باره له‌سه‌روی نه‌وروپادا به‌جۆریک بوو که نه‌ده‌بوو هونهرمه‌ند له‌یه‌ک شاردا بجولایه. ئەم جۆره مامه‌له‌کردنه هه‌رچی زیاتر رۆ خۆشکه‌ر بوو بۆ زیاد بوونی ریزی هونهرمه‌ندو نزی‌ک بوونه‌وه‌ی له‌پله‌ی هۆزان قان و زانایان، به‌دیاریکراوی ده‌توانین بلی‌ین له‌چاره‌کی دواینی سه‌ده‌ی پانزه‌دا نرخ‌ی کارکردنی هونهرمه‌ند به‌رز بۆوه. مایکل ئه‌نجیلۆ ۳۰۰۰ دۆکی ومردگرت بۆ بنمیچی کلیسای سکستین. له‌کۆتایی سه‌ده‌ی پانزه‌باری ئابوری و ژیا‌نی هونهرمه‌ندانیک‌ی تایبه‌ت هه‌ر زۆر باش بوو، پیرجینۆ چه‌ندان خانوی هه‌بوو.. داڤنشی سالی ۲۰۰۰ دۆکی ومرده‌گرت له‌میلانوۆ له‌فه‌ره‌نسا بۆیان کرد به‌ ۳۵۰۰۰ فه‌رنک سالانه.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٢٥

لەگەڵ دەستپێکردنی سەدەى شانزە بەرى ژيانى هونەرمەندان چوووە ئاستىكى بالاوه بە تايبەت ئەوانەى خاوەن بەهرە و توانای ناوازه بوون وەك رافائیل و تیسایانو. هەندى لە میژوونووسان و توێژەرە وەكان هاوشان بوونەوێ شاعیران و زاناکان لەگەڵ هونەرمەنداندا دەگێرنەووە بۆ یەكگرتنى هونەرمەندان لەگەڵ ئەدیبه خاوەن خواستی هیومانىستەكان. ڕەنگە ئەمە هۆكارىكى گرنىگ بێت بەلام گەورەبوونى شاردەكان و زۆرى داواكارى لەسەر كارى هونەرى و دەولەمەندبوونى ئەو ناوەندانەى گرنىگى بە هونەر دەدەن بە هۆكارى سەرەكى دەژمىرین ئەمە بى لەوێ ئەدیبه هیومانىستەكان وەك پێگەپەكى ئاوەزى سەیرى هونەرمەندانىان دەكرد بۆ بابەتە ئەفسانەیی و میژووپییهكانیان، هەرچۆن گرنىگى هونەرو هونەرمەندان بۆ ئەدیبان وەك پرووپاگەندەیهك بۆ هزر و بلاووونەوێ بیروباوەریان، خالى لىك نزیك بوونەوێ یەكسان بوونەوێ هونەرمەندان بوو (مبدأ وحدة الفنون) كه له سەردەمى ئەفلاتونەوێ جیاكرا بوو. هەرچۆن ئەم سەردەمە لەسەر دەستی لیوناردو دافنشىدا بۆ یەكەمین جار لاسایى سروشتى پەسەندتر كرد وەك له لاسایى گەورە هونەرمەندانەكان. ئەمەش بوو مایهى زیادبوونى هەرچى لەسەر خۆى تیۆریهكان و كۆتایى هیئان بەو كۆمەلە تیۆریه دیارى كراوێ كه فێركردنى ئەكادیمى دەینوینىت. چیت له سەرەتاكانى سەدەى پانزەوێ گەنجان هونەرمەندانى ئەندازەو بەربینەو توێكارىیان دەخویند، ئەمە بى له لایهنى پراكتىكى كه بوكیان بەكاردەهینا وەك نمونە یاخود مودیل، ئەمە بى لەوێ هەندى جار پەنایان بۆ سودوهرگرتن له ژيانى راستەوخۆ دەبرد. ئەمانە گشت نوقلانە بوون بۆ پەیدا بوونى ئەكادیمیهكان.. بەلى ئەكادیمیهكان دروست بوون و هەموو پەيوەندىهكانى وەرەشو ئەتیلەو دەستە پيشهگهراكان سەرپاوه به دريژايى سەدەى شانزە. بەلام نابیت ئەو لەیاد بکەین كه ورده و رده كارىگهريى خوى لەسەر ونبوونى پیکهاتنى شیوازی تايبەتى دەست پى کرد.

ئەلبیترى بە چەمكى زانستیانە دەستى بە هونەر كرد، ئەو یەكەم كەسێك بوو وتى بىركارى بنه مایهكى هاوبه شه له نیوان زانست و هونەردا. ئەو دەمەى دافنشى هات تەنها كەسێك كه له پيش خوى جەختى لەسەر بکاتەو و پشتم پى ببهستى تەنها ئەلبیترى بوو، له پاش ئەو و تەیهكى تری خستە سەر و تەكەى ئەلبیترى كه دەلى: نیگار كیشان چۆرىكه له زانستى سروشت ناسى وردەكار و دەتوانین بلین له زانستیش بالاتر دەبیت چونكه هونەر له دوا جاردا خودىیهو بەلام زانست ناكەسایهتیه (لاشخصى)، ئەو و تەیهى (سىموندس) هیئایهوه یاد كەوتویهتى (نیگار شیعریكى بى دەنگه) و (شعیرىش نیگارێكى بگۆ). دافنشى وەك سەرنجى خوى دەربارى ئەو و تەیه دەلى: گەر بیدەنگى و لالی نیگار كەموكورتى بىت ئەوا

كوپرى شيعريش كه موكورتى يە. گەر ھونەر مەندى ھەبوايە لە ليۇناردۇ زياتر پابەندى ئەدىيى خواستە ھيومانىستەكان بوايە نەى دەوپرا راى ئاوا بدات.

زياترين گىرنگى دانى بە ھونەر ھەر لەلای كەسايەت يە يەكەميەكانى ھيومانىستەكان دەبىنرئىت وەك لە رەشە خەلگەكەو ئەو بىننە باوى لەودەمەدا ھەبوو. دانتى نەمى بەخشيە بە يادى چىماپۇى و جيۇتۇ لە پاكژگە (المطهر) دا (۱۱، ۹۶/۹۴) و بەراوردى كردون بەھەردوو شاعىر جويدو جوينيتشلى و جويدو كافالكانتى. بتراركيش لە شيعرەكانيدا بە بالاي نىگار كيش سىمۆنى مارتىنى دا ھەلئىداو. فيلبو فيلانى لە وەسف كردنى شارى فلۇرەنسادا ئاماژەى بە چەندان ھونەر مەند داو وەك گەورە پياوانى ئەو شارە، ئەمە بى لە كورتە چىرۇكەكانى رېنيسانس بە تايبەت چىرۇكەكانى بۇكاشيۇو زاكتى كە ژمارەيەكى زۇرى لە ھونەر مەندە بيژۇكەكان لەخۇگرتوو.

دەتوانىن ئاماژە بەو بەدەين كە بە راستى نيوى يەكەمى سەدەى پانزەھەم سەرھەتاي دەر كەوتنى بەسەرھەتاي ژيانى ھونەر مەندان و نووسىنەو ھە گىرنگى پىدانى ئەو لايەنە بوو، كە خۇى لە خۇيدا بەرھەمىكى بىھاوتاي راستەقىنەى رېنيسانس بوو، برونللسكى يەكەم ھونەر مەند بوو لەم بوارەدا واى كرد يەكئ لە ھاوسەردەمانى خۇى سەرگوزشتەى ژيانى بنووسىتەو، ئەمەش ئىمتيازىك بوو تەنھا مافى مىرو پالەوان و پىرۇزمەندەكان بوو. ھەرچۇن جىبىرتى يەكەم بەسەرھەتاي ژيانى خۇى (سيرة ذاتية) نووسى يەو كە بە يەكەمىن بەرھەمىك دادەنرئىت لە نووسىنەو ھەى خودى ھونەر مەند. رېزگرتن و ستايش كردنى ھونەر مەندە بە تواناكان گەيشتە ئاستىك شارەوانى فلۇرەنسا سەكۇيەكى (نصب) يادەو ھەرى بۇ برۇنللسكى لە ھەمان كاتىدرالى كار كىرنەكەى خۇيدا دروست كرد. دەر كەوتنى ديار دەى لەم جۇرە گىرنگى دانى وردە وردەى خەلگى بە ھونەر مەند پيشان دەدات بەدەر لە كارەكەى. بى لەم ديار دەيە، ديار دەى ئىمزا كردنى كارى ھونەرى ھاتەكايەو. بە نىزىكى ئىمزاى ھەموو ھونەر مەندە گىرنگەكان لە سەدەى پانزەھەمەو پارىژگارى كراو و ماو. فيلارتى بە جىدى داواى ئەو ھەى كرد لەو سەردەمەدا كە ھونەر مەندەكان گشت ئىمزاى كارەكانيان بكن. لەمەش بە بەھاتر زۇرپىك لەو نىگار كيشانە وئىنەى كەسايەتى خۇيان كيشاوە، ھەرچەندە زۇر كامل و تەواو نەبوون. بەلام نىگارى خۇيان و خىزانەكانيان كيشاوە، لە پال گەورە پياوان و مريەم و پىرۇزمەندەكاندا.

بەم شىو ھەى جىرلاندايو وئىنەى ژن و كەسەكانى خۇى دەكيشئىت لەسەر دىوارەكانى كلئسەى سانتاماريا لەبەردەم دامەزرىنەرى كەنىسەكەو ژنەكەى. نەك ھىندەو بەم شىو ھەى بەس بەلكو شارى بىرۇجە داوايان لە بىر جىنو كرد كە وئىنەى خۇى لەپال وئىنە فرىسكۇكاندا دابنى لە

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٢٢٧

بازاری ئەلکامبیۆ. لە نمونە تری ئەم جۆرە ریزلینانانە بەخشینی پلەى ئەندامیاتی ئەنجومەنى پیاوماقولاڤانە بە جنتلىدا فابریانۆ لەلایەن کۆمارى فینیسیاوە. یان بەخشینی پلەى (هەلگرى ئالا) بە فرانشسکۆ فرانشا. فلۆرەنساش نازناوى (ئەندامى ئەنجومەن)یان دا بە میکلوئیسو. وەك هەنگاویكى گۆرانكارى گرنگیش بەرەنجامى چوڤە پێشەووى هوشیارى هونەرمەند چیتەر هونەرمەند پابەندى راستەوخۆ دەقاودەقى ئەما بە داواكارىهەکانەوه كه لى دەكرا، بگرە گۆرانكارى و خستەسەرى خۆيانى تیدا بەکاردهات. بۆ نمونە بێرجینۆ كه وەك ئەستیرەیهكى نازدار كارى دەکرد، کارەکانى تەواونەدەکرد وەك ئەو کارەى كه له (کۆشكى کۆن) و ئەو کارەشى كه له (کۆشكى دیوک) له فینیسىا. کلێسەى پاکیزەش هیند چاوەرووانى ئەم هونەرمەندە بوون کارىکیان بۆ بکات، ناچار کارەکیان سپارد بە سنیۆریللى.

ژيانى لیۆناردۆ نمونەى چوڤە پێشەووى بەهائى هونەرمەندە، بىگومان خاوەنى پىگەو ستایشى تايبەت بوو له فلۆرەنسادا بەلام كارى بەدلى خۆى نەدەرپۆى، بۆیە (وەك ئامازمان پيدا) چووە میلانۆو بوو بە نیگارکێشى نازدارى تەختى لۆدفيکۆ، ئەندازيارى جەنگى لای تشیزارى بورجا، کۆتايى ژيانيشى وەك هاوړىو دۆستىكى ئازيزى مەلىكى فەرەنسا هینا. گۆرانكارى سەرەکیش له سەرەتای سەدەى شانزەدا روويدا له میانى سەرەخۆبوونى هونەرمەنددا و چیتەر هونەرمەندان جىبەجىگەرى پيشەى سەرگەرەکانیان نەبوون، بەلگو خۆيان بوونە سەرى گەرە. قازارى دەلیت: رافایل ژيانىكى پىر له شکۆمەندى گەرەو مەزنى بردۆتە سەر وەك هونەرمەندى، کۆشکىكى تايبەت بە خۆى هەبوو له رۆماو له بەرامبەر پیاوانى گەرەى دەولەتدا وەستاو. تىسیانۆ لەو شکۆمەندتر ژیاو وەك مەزنترىن هونەرمەندى سەردەمى خۆى له پىگەیهكى کۆمەلایەتى بالادا. ناوبانگى وەك مەزنترىن هونەرمەندى سەردەمى خۆى، شىوازى بەسەربردنى ژيانى، پلەو نازناوہکانى، ئەمانە گشت وەك هۆکارىک گەيانديانە بەرزترىن نیوہندى کۆمەلایەتى. ئىمپراتۆر شارلى پینچەم (کۆنت)ى له کۆشكى پاپەويدا پىبەخشى و ئەندامى تەختى ئىمپراتۆرى بوو، هەرچۆن کردويهتە سوارەى مەمازى ئالتونى (Golden Spur) و کۆمەلایک ئىمتىيازى پىداوہ بى له نازناوى خانەدان يا پیاوماقول (نبیل) كه ئەم نازناوہ لەوى هەر پشئاو پشئاو ماوہتەوہ. زۆر له میرەکان هەولئى ئەوہیان داوہ رەسمیان بکات بەلام نەیکردون، داھاتى له ئاستى میرەکاندا بوو، مەلىک هەرى سەھەم بە تايبەتى خودى خۆى سەردانى کردووہ له پىرىدا. وەختىکیش له سالى ١٥٧٦ بە تاعون مرد له کلێسای فىرارى Frari بەوپەرى ریزوہ نىژراوہ.

گهر باس له مايكل ئەنجيلۆ بکهين لهه لایه نهوه، ئەوا گه یشتۆته ئاسۆیهك بئوینهو له بالاییه کدا بووه که دهبهرداری هه موو نازناو و ئیمتیاز و ریزلینانیک بووه. هاوڕییه تی پاپاو ئەمیره کانی کردوووه به رهه ئستی کردون به بویرییه وه، نازناوه کانی کۆنت و پراویژکاری دهوڵهت و سه ره شتیار (مشرف) ی پایه وی رهت کردۆته وه، ته نهها نازناویک که پئی ناوزه د کرابیت مايکل ئەنجیلۆی ئیلاهی بووه. پئی ناخۆش بوو به په یکه رساز یاخود نیگارکیش ناوبریت. وتویه تی من مايکل ئەنجیلۆ بۆ ناروتیم نه کهم و نه زیاد، به میشک نیگارده کیشم نه که به دهست. ئەو په کهم نمونه ی هونه رمه ندی نوێ بووه له گۆشه گیریدا. جوڵه یه کی جیانه جوڵاندویه تی یاخود وهک خۆی وتویه تی دهستیک له دنیا ی جنه وه دهمجوئینیت. ههستی به بهرپرسیاریه کی قول و تایبهت کردوو به رامبه ر به به ره کانی خۆی.

هه موو ئەم گۆرانکاری و ریزلینانه له جیهانی دهره وه بۆ هونه رمه ندو نواندن ی هه موو ئەو هه ئو یسته به رزو بویرانه ش له جیهانی هونه رمه نده وه به ئاراسته ی دهره وه ی خۆی، نازادبوونی کامل ی بۆ په که مین جار بۆ هونه رمه ند به دهست هی ناو ئەو بلیمه تیه دهرکه وت که سه رده می رینیسانسی پئی دهناسریت. گۆرانکاری بنه رته ی پوویدا له ستایش کردنی هونه رمه ند خۆی نه که به ره مه کانی له لایه ن خه لکی و ده سه لاته وه، چون پێشتر ستایش کردنی کاری هونه ریی له سه ر رهت کردنه وه ی هونه رمه نده که بوو دواتر ئەم ستایشه به هی ندایی کاره هونه ریه که به ر په روه ردگاری هونه رمه نده که ده که وت (واته ئەو پیاوه گه وره یه ی هونه رمه نده که کاری بۆ ئەکات). به لām له وه ودوا به پێچه وانه وه که وته وه، په روه ردگار ه که ش به ستایشی هونه رمه نده که وه دهنازی نه که به خۆیه وه بنازی له گه وره یی هونه رمه نده که دا، ئەو یش به شان و بال ی هونه رمه نده که دا هه ئیده دا چون چیت هونه رمه ند مایه ی پیا هه ئدای ئەو نه بوو. شارلی پینجه م نوشتایه وه تا فلجه که ی تیسیان هه لگریته وه بۆی، بیروباوه ری وابوو که ئاساییه زۆر ئیمپراتۆر له خزمه تی هونه رمه ندیکی گه وره ی وهک تیسیان دا بییت. ئاوا ئەفسانه ی هونه رمه ند کامل بوو.

## هونەری رینسانسی زێڕین لە دەردەوهی ئیتالیا (ئەلمانیا- هەریمی فلاندر- فەرەنسا) ئەلمانیا

هونەری ئەلمانی تا ساڵی (۱۵۰۰) هەر لەژێر کاریگەری هونەری فیلمنکی دا بوو، کەمتر پێشکی رۆوناکی هونەری ئیتالی پێگەشت کە لە هەریمی تۆسکانیادا لە پەرەسەندنیدا بوو، ئەم حالەتە نەک هەر بۆ هونەری رینسانس لە ئەلمانیا دا بەلکو بۆ هەموو ئەو ولاتانەی سەر و چیاکانی ئەلپ کەوتبوون راست بوو. بەلام بە تایبەت ئەلمانیا پرۆتستانی کە لەسەر دەستی مارتین لۆسەردا ساڵی ۱۵۱۷ چوووە سەر ئەم رێبازە ئاینیە، دەتوانین بڵێین دەق بە پێچەوانەی باری ئاینی و کۆمەڵایەتی ئیتالیای کاسۆلیکی یەو بوو، لەبەرئەو هونەر لەم ولاتەدا نەیتوانی هاوشانی هونەری ئیتالی رابووستیت و گەشەبکات، هونەری ئەلمانی گەر نەیتوانیبی بە ئاراستە ئاین رێ بکات ئەوا بە دنیایەو بەبەتە کۆمەڵایەتی یەکانی پیکاو. چون بربوواوەر پرۆتستانی لۆسەر خوازیاری جیاوونەو بوو لە کلێسای کاسۆلیکی و پاکردنەوهی کلێسەکان لە تابلۆ بەیکەرەکان، ئەمەش ھۆکاریکی کاریگەر بوو بۆ دواکەوتنی هونەری رینسانس لەم ولاتەدا.

ئەلمانیا وەک ھێزێک کە گرنگی یەکی خۆی ھەبێت لە ئەوروپای مەسیحیەتدا لە سەردەمی شارلمانەو دەتە کایەو، بەلام لە دواي ئەم مەلیکە بەتوانایە ولات پارپە پارچە چەند دیوکێک بوو لەژێر فەرمانرەوایی نەوکانیدا، بەلام لە سەردەمی فەرمانرەوای ساکسونیەکاندا کە دواتر دینە سەر تەخت بۆ جاریکی تر ولات کرایەو یەک پارچە و چەند خیزانیێک کەوتنە فەرمانرەوایی کردنی وەک خیزانی فرانکیا و ھۆنستاوفن و ھابسبرج کە لە کۆتایی سەدەمی سیانزەو دەستی بە فەرمانرەوایی کرد. ھیزی ئەم خیزانە لە سەردەمی مەلیک شارلی پینجەمدا ۱۴۸۳-۱۵۵۶ بەدەرکەوت. ئەدەب و ھونەری گەشەسەندن لە سەردەمی ئیمپراتۆر ماکسمیلیان دا بەخۆو دی، ھەرچۆن بزاقی ریفۆرمی ئاینی لە نیوان سالانی (۱۵۲۰ بۆ ۱۵۵۵)دا دەرکەوت لەسەر دەستی قەشە فەیلەسوفی پروتستانی مارتین لۆسەردا (۱۴۸۳-۱۵۴۶) وەک پێشتر ئاماژەمان پێدا ئەم بزاقە دەستی کرد بە تابۆکردنی وینە شێوکان لە جیگە ئاینی یەکاندا، جولە چاپ و پەخش کردن لە شارەکانی ئەلمانیا و سویسرا و نورمیرگ و بازل دا بلاو بوو.

زۆریکی ویست تا هونهرمه‌ندانى ئەم ولاته بتوانن سود له هونهرى فلۆره‌نسى وەرگرن له کیشانى نیگارى تابلۆکانیاندا.

### ته‌لارسازی:

ته‌لارسازی ئەلمانىای دابه‌شى کاریگه‌رى دوو شیواز بووه که ئەوانیش شیوازی هونه‌رى غوتى و ته‌رزى رېنيسانسى نوپیه له فلۆره‌نسا. کاریگه‌رى دوهمیان زیاتر به‌شى خواروى ئەم ولاته‌ى گرته‌وهو سىماکانى له ته‌لاره‌کانى شارى (ئۆگسبورگ)دا له سالى ۱۵۰۹وه ده‌بینین، هه‌روه‌ك چۆن کاریگه‌رى ئەندازيار (بلاديو) به‌ده‌رده‌که‌وپیته له بینای ئەنجومه‌نى شاردا که له میانى سالانى ۱۶۲۰-۱۶۱۵ دروست کراوه. هه‌رچه‌نده ئەم شاره بی‌به‌ش نه‌بوو له پارێزگارى کردن به ته‌رزى سه‌ده‌کانى ناوه‌رسته‌وه، به‌لام توخماته ئىتاليه‌کان پێدزکێيان کردۆته ناوى وه‌ك له کۆشكى (بيتر)دا ده‌رئه‌که‌وپیته که سالى ۱۵۰۶ بوونيات نراوه.

شارى ميونخ بى‌کاریگه‌رى رېنيسانسى ئىتالى نه‌بوو، له کلێسای پیرۆزمه‌ند ميکائیل دا (۱۵۸۲-۱۵۹۷) به‌ئاشکرایى دياره که له‌ژێر کاریگه‌رى کلێسای (يه‌سوع)دا بووه، هه‌رچۆن گه‌ر بۆ ته‌رزى رېنيسانس بگه‌رپيین له هه‌رێمى ساکسۆنيادا، کۆشكى (ويسمار Wissmar) له ديارترين نمونه‌کانى خۆيمان پيشان ده‌دات.

### په‌یکه‌رسازی

هونه‌رى په‌یکه‌رسازی له ئەلمانىادا سه‌ره‌تاکه‌ى به‌دوا کاریگه‌ریه‌کانى شیوازی غوتى ده‌ست پێ‌ده‌کات ئەویش له په‌یکه‌رى ريليفى و نه‌خشی سه‌ر رووى کلێساو کۆشکه‌کاندا، هه‌رچۆن ئەم کاریگه‌رىیه جى‌ده‌ستى له‌سه‌ر په‌یکه‌رى گۆره‌کانیش به‌جى‌هێشت.

هه‌رچى کاریگه‌رى ته‌رزى رېنيسانسیشه دواتر له کاره‌کانى په‌یکه‌رسازان (فلوتز Flotner) له شارى نورمبېرگ (کاریگه‌رى فينيسيا). (ئه‌لېکسندر کولين A. Colyn) له هیدلبېرک (کاریگه‌رى فلمنک). هه‌رچۆن ئۆگزبېرگ و ميونخ بوونه دو سه‌نته‌رى ته‌رزى رېنيسانسى ئىتالى.

### نیگارکیشان

ژماره‌یه‌كى باش له نیگارکیشان به‌شدارى رېنيسانسى هونه‌رى نیگارکیشانى ئەلمانىان کرد. له ديارترینیان گرونفالد و ديورم که ناوبانگى ئەوان پيشه‌رکێى ناوبانگى هونه‌رمه‌ندانى رېنيسانسى زېرپنى ده‌کرد، هه‌رچۆن له‌م بزافه‌دا هونه‌رمه‌ندانىکى تر به‌پله دوو دین وه‌ك کراناش.

لێهاتویى نیگارکیشه ئەلمانیه‌کان له نیگاره چاپ کراوه‌کاندا ده‌رده‌که‌وت که له‌سه‌ر قالیبى هه‌لکه‌نراوى ته‌خته‌وه به‌ردو مس چاپیان ده‌کرد. ئەم هونه‌ره (واته هونه‌رى گرافیک) به

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٣١

تایبەت لە ئەلمانیدا گەشەسەندو بوو، هونەرمانەکان جوانترین تابلۆ چاپکراوەکانیان بەدی هێنا بە وردەکاریەکی بێکۆتاوە.

### ماتیاس گرۋنفالڤ (Mathias Grunivald) (١٤٧٠-١٥٢٨)

ئەم هونەرمانە لە شاری فورزبەرگ پەرورەدە بوو و لە نیوان شارەکانی ئەلمانیدا لە گەڕاندا بوو بە هەژاری ژیاوە. چوووتە شارەکانی فرانکفۆرت و هال. لەم دوا شارەشیاندا کۆچی دوایی کردوو. هونەری غوتی سەرچاوەی سروش وەرگرتنی ئەو بوو چون لە خواستیکی سۆفیانهدا ژیاوە، عاشقیکی تیاوە بوو لە خۆشەویستی مەسیحدا. لەش ئەو گرنگی پێدانه هونەریە نەدەدی بە خۆوە کە لەلای هاوسەرەدەمە ئیتالیەکانی هەبوو. ئەو زیاتر جەستەیی بۆ نمایش کردنیکی درامی مەبەست بوو. لەو توخمانەش کە جی ی گرنگی پێدانی ئەو بوو ڕەنگ و ڕووناکی بوو کە پێکەوه لە بەکارهێنانیکی لێزانەدا توانای ئەفراندنی کەشیکی ئەفسانەیی پێ دەبەخشی بە بابەتەکانی.

خواستی ئاینی گرۋنفالڤ مانایەکی ڕۆحانی دەبەخشی بە هەر شتی کە بەرجەستەیی دەکرد لە بازنەییەکی مەرگەساتاویدا ئەمەش بۆ خۆی شیوازیکی بوو دەق بە پێچەوانەیی هونەری ئیتالیەوە.

لە دیارترین کارەکانی تابلۆییەکی گەورەییە کە بۆ قوربانگەیی دیری شاری (ئیزنهایم) ی لە هەریمی ئەلناس دروست کردوو. لە سالانی (١٥١٠-١٥١٥) کە تیایدا چەند بابەتیکی ئاینی بەرجەستە کردوو، وەک لە خاچ دانی مەسیح کە بە شیوازیکی واقعیانە نازاری مەسیحی بەرجەستە کردوو.

### ئەلبیرت دیورەر (Albrecht Durer) ١٤٧١-١٥٢٨

یەکیک لە مەزنیترین هونەرمانە جیهانیەکان بەنیو هونەرمانەدانی ئەلمانیاو سەدەیی شانزەدا ئەلبیرت دیورەر. هونەرمانەندیکی نیگارکێش و خاوەن چەندین بێردۆز بوو (بە تایبەت لە زانستی بەربینەدا) و ئەندازیارو لەسەر و هەمووشیانەو مەرفیکی خاوەن ڕۆشنیریەکی جیهانی بە ئاگا بوو، کە بە نیازو ویستی خۆیەو بەشداری لە دەمەتەقی و دیالۆگەکانی سەردەمی خۆیدا کردوو، توانی لێزانە بیروباوەرەکانیان یەکخا لەبەرەمەکانیا بە تایبەت لەو بەرەمانەیدا کە لەسەر تەختە هەلیکەنیون واتە چاپە گرافیکیەکان و ژمارەیان دەگاتە زیاد لە هەزار بەرەم. دیورەر لە شاری "نورمبەرگ" لە دایک بوو و باوکی کابرایەکی زەرەنگەر بوو، هەر هەستی بە توانای کۆرەکەیی کرد ناردیە ستودیوی فۆلجەمۆت کە لە هەلگەندن و نیگارکێشاندا دەستیکی بالای هەبوو، سی سال دیورەر لای ئەم مامۆستایەیی

۲۳۲ وهه بی رهسول

ماوهتهوه، بهماوهیهك دواى ئهوه چووهته (ناوگسبورگ) بو سودوهرگرتن له شـیـوازی ههـلـكـهـنـدنی هونهرمهـند (نشونجاور). به مه بهستی شاره زابوونی زیاتریش له نیگارکیشاندا رووی کرده فینیسیا له سالی ۱۴۹۴داو لهوی جیوفانی بیلینی ناسی و به شیوازی توژیینهوهو زانستی توپکاری له لهشی مرۆفدا لهو شاره سهرسام بوو. ساتی گهراپهوه ئهئمانیا له شاری نورمهرگ جینشین بوو بو ماوهی نیوان سالانی (۱۴۹۵- ۱۵۰۶) ستودیویهکی تایبهتی بو خوی داناو دهستی کرد به لیئوتویژینهوهو دانانی جهند کتیپیک لهسه زور بابتهتی وهك ئهاندازهو بیرکاری و زانستی پژه (نسب). بهشیکی زور له لیكۆلینهوهکانی بو زانستی بهربینه تهرخان کرد. ههولیدا ئهوه وتهیهی ئهلبیترتی بسهلینی که دهلی "تابلۆ پهنجهرهیهکه بهشیکی له سروشتی لیوه دهبینرئ". بو ئهه مه بهستهش جهند نامییریکی دروست کردو تاقی کردنهوهکانی سههرکهوتنی بهدهست هیئا، ههتا ئههرۆش ههر کتیپیک لهسه بهربینه بنووسری پهنا بو ئهوه جهند ریگهیهی دیورهر دهبریت تیایدا.

ستودیۆکهی ببوه بنکهی جموجۆلی هونهریک که بایهخی به مرۆفایهتی دهدا، ههرچۆن سهرسام بو به بیروباوهرهکانی مارتن لۆسهه چون ئاین له لای ئهه تهنها سروت و ریساکان نهبوو به لکو رۆحیکی ناوهکی و ههلهوه داییهک بوو بهرهوه رههایی. تهنا نهت ئهه که شه پرکیشه گهرمه که لۆسهری تیا ژیا له تابلۆکانی ئهه هونهرمه نهدها رهنگی دایهوهوه خۆشی یه کیک بوو له لایهنگرانی ئهه بزاقهوه ناوبانگی تهواوی لهه بارهیهوه پهیدا کرد وهك هونهرمه ندیکی گهوره له ههلهگهندن و چاپکردن و نیگارکیشاندا به جوژی که ئیمپراتۆر مهکسمیلیان کردی به نیگارکیشی تایبهتی خوی.

لهه قۆناغهیدا دیورهر سهرسام بوو به شیوازی جیوفانی بیلینی له نیگارکیشان و بهرجهسته کردنی وینهی که سایه تیادا. کارهیهك له دوا یه کهکانی ئهه ماوهیهی که له رهنگی ئهه کواریلن وهك تابلوی (تیرۆل) له موزهی ناشمولیان له ئۆکسفۆرد. لهو تابلۆیهشدا که بو جهند که سایه تیهکی ئهجامدا نمایشیکی زیندوی سنوره بزین له روو خسارو سیمای که سایه تیهکاندا دهنۆینییت. ئهه تابلۆیه له دوا گهشته کهی کراوه بو ولاتانی فلاندر.

بیهاوتاترین به رهه مهکانی بهو به رهه مانه ناوزه ده کریت که ههلهگه نندنه لهسهر کانزا یا تهخته، تیایدا بهرجهستهی گشت پرپهوی هونهریی خوی کردووه تا بالا بوون. کۆمه لئ سهرچاوه وزهیان بهم کارانهی ده به خشی وهك خواستی مرۆفایهتی و قولایییه ئاینی یهکانی و زیندویهتی له ئهجامدان و کلتوری غوتی، که له پیکهاتهوه هیله بهرزو نزمه زاخاودراوهکانی دا به دلهراوکی و تیکچونیکی که به ئاراسته ی دهر چون ئاراسته مان دهکات به دیار دهکهون.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رێنسانس ٢٣٣

دیورەر نمونه و هاوتای داقتشی بوو له ئەلمانیدا ئەو کارانەشی که بەجێ هیشتن له به بهاترین کلتوری نەتەواپەتی دادەنرێت له و لاتەدا له سەدەى شانزە.

گەر سەرنجی کاروبەرەمەکانی بدەین و بمانەوێت لێیان بدوین ئەوا به کارە چاپکراوە گرافیکی یەکانی دەست پێ دەکەین و له دیارترین تابلۆکانی ئەم کۆمەڵە کارە تابلۆی (چوارسوار)ە، هونەرمەند لەم تابلۆیەدا گیرۆگرتە رامیاری و ئایدۆلۆجیەکانی ئەو سەردەمەى له پروانگەى خۆیەوه نەخشاندوووه و پەيامێکی هێماگەرایی راگەیاندوووه له بەرجەستە کردنی چەند کەسانێکی ناسراوی میژووییەوه. ئەم بەرەمە چوارلایەنى دەرەکانی کۆمەڵە [دەرد (تاعون)، جەنگ، برسیتی، مەرگ] له هەمان کاتیشدا هێمای دادپەرۆری پێشان دەدات له وینەى ئیمپراتۆری لاودا که به ئەسپەکەیهوه تەرازویەکی گرتوووه به دەستەوهوه سەر هەموو شتێک کهوتوووه و خەلکی چاوه‌ڕووانی رزگاربوونی لێدەکەن.

مردنیش که به کابرایەکی پیری لاواز پێشان دراوه، شەنێکی به دەستەوهیه فەرمانرەوای ناوەتە ژێر ئەسپەکەى و کهوتۆتە ناودەمی ئەژدیهاپەکەوه که ئامازەیه که بۆ دۆزەخ. ئەم پرووداوه و چەندان پرووداوی تری بەرجەستەکردوووه که له ئەندێشەى خەلکی یەوه وەرگیراون. تابلۆی ئادەم و حەواش نمونهی کاریگەری شیوازی هونەری ئیتالیە له دروست کردنی لەشى رووتدا که کاریکی گرافیکی یەو بەهرەمەندی و بلیمەتی دیورەریش زیاتر له ئیشه هەلکەنراوهکانیدا دەرئەکەوێ وەك له تابلۆ زەیتی و ئاوی و هیلکاریەکانی، لەم جوۆرە کارانەدا توانیویەتی تا ئاستیکی بەرز بەسەر تەنگ و چەلەمەى شیوهو پرووبەر و پرووناکی دا سەرکەوێت به شیوازیک که تا ئەوکاتە کەس پەى پێ نەبردبوو، ئەم توانایەش به روونی له تابلۆی چاپکراوی (سوارو مردن و شەیتان) دا دەرئەکەوێت، که وینەیهکی راستگۆی ئەو سەردەمە پر له ترسەى ئەلمانیاپە وەکو هەموو تابلۆکانی تری دیورەر وردهکاریەکی هێجگار زۆر و سەرسوڕهینەر ئەبیرئ له یەکەم سەیرکردنەوه بۆ دووهم جاریش کەلێکی ئەدەیتەوه ئەم هەموو وردهکاری و رێک و پێکی یە لەسەر تەختەش هەلکەنراوه ئەوهندەى تر دەکەوێتە سەرسامی یەوه.

دیورەر وەك مایکل ئەنجیلۆ دوو تاکە هونەرمەندن که وینای کارەکانیان به تەواوەتی کردوووه پێش ئەنجامدان و به کۆتایی گەشتنی، دیورەر دەلێت ئەو کارەى به نیازم دەستی بەدەمى ئەوا سەد لەسەد بەبێ هیچ گۆرانکاریەك بەدى دەهینم ئەنجامە که دەق وەك خەیاڵەکەمە که پێشتر بۆ تابلۆکەم ویناکرد.

هيزو توانای رهنگ له لای دیورەر شتیكه ناکریت فهراموش بکریت، نه ویش له و تابلویانه دا به درده که ویت که به رهنگی زهیتی دروستی کردون وهک نه و تابلویانه بی وینهی خودی خوئی ته رخانهی کردون، تابلوی (چوار و توویژ که ره که) ش نمونه یه کی تری ئوستادی نه م هونرمه ندهیه و پیشکشی (نه نامانی یاسادانانی نورمرگ) ی کرد. نه م چوار که سه نمونهی مرؤفایه تیه کی قول و ژیرییه کی نمونه یین که تافیکاری مرؤف به دی ده کریت له روو خساریاندا. له زۆریه ی زۆری تابلویکانی دیورهدا ههست به و شیوه ترسه ده کریت که مرؤف له ژیر رکیفی رژیمیکی دهره به گیدا هه بیووه که نه و ورده کاریه ترسناکه نه بیینی له تابلوی (شه هید بوونی ده ههزار) دا که دیمه نیکی هه موو جوړه نازار و نه شکه نه چه یه ک پیشان دهدات، نه م لایه نه به ناشکرا دهرده که ویت.

به ره هه مه گرافیکیه کانی دیورەر ئینتیباعیکی هنجار مه زنی نه و خه لکه ی سه ده ی شانزه هه مین دروست دکات، که پر بووه له هه لچونی شوړشگیرانه، له پاشان لیکۆلینه وه زانستییه هونه ریه کان نه و هیمایانه ی روونکرده وه نه م به ره هه مانه ی دیورهری به یه که مین شوینه واری شوړشگیرانه دیاری ناساند، نه ک ته نه ا له نه لمانیا به لکو له هونه ری سه رانه سهری نه وروپادا، بویه مارکس که یه ته سه ر باسی سه رده می راپه رین و ناودارانی نه وکاته دیورەر ده گه یه نیته پال پله ی خاوه نی شاکاری مؤنالیزاو نه ئی: لیوناردۆ دافنشی، مارتن لۆسه ر، نه لیبیرت دیورەر و میکیافیلی چوار فیله ته نی سه رده می رپنسانسن].

هه ندی جار وردی و به توانایی و سه لیقه ی نه م هونرمه نده تیکه ل به نه فسانه ده بییت: بویه نه ئین که بو جاری دووم و دوا ی به دیه پینانی ناوبانگیکی مه زن سه ر له ئیتالیا نه داته وه، هونرمه ندانی نه وئی داوا ی په رموچی لیئه که ن وه ک دیاریه کی پیروژ، چونکه له و باوه رهدا بوون که په رموچه کانی دیورەر خوئی نه بییت هه ی شتیك ناتوانی به و شیوه یه وینه ی زولفی مرؤف بکیشیت که دیورەر له م بواره دا ناوبانگیکی پی پایی هه بووه.

### لۆکاس کراناش (L. Cranash) ۱۰۵۳-۱۴۷۲

نه م هونرمه نده ش له په پره وکه رانی هزری مارتن لۆسه ر و یه کیک بووه له هاوړی خو شه ویسته نزیکه کان. له هه ری می ساکسونیا په روه رده بووه و چاودی ری کراوه له لایه ن ته ختی پاشایه تییه وه و به دامه زرینه ری قوتابخانه ی ساکسونی ده زمییریت. شیوازی کارکردنی سیما ی نه لمانی تیا به دی ده کړی به مؤرکیکی لادی نه ده بی و نه فسانه یی. بابته ته نه فسانه ییه کان جی گرنگی پیدانی بووه و له به رگیکی نه لمانی نه ته وایه تی دا به رجه سه تی ده کردن وه ک تابلوی پیروزمه ند جیروم له کتیبخانه که یدا، له پال نه م خواستی کارکردنه یدا

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٣٥

ناوبانگی بە نیگاری دەموچاوو ئافرەت بە ناوچەوانیکی بەرز و چاوی یابانی یەو دەکرێبوو. هەرچۆن نیگاری کەسایەتی یەکانی لە فەرمانرەواو گەورەپیاوانی دەوڵەت دروست کردوو. لە تابلۆ دیارەکانی (فەرمانرەوایی پاریس) ه کە سالی ١٥٣٠ دروستی کردوو و کراناش بەو ناسراوە کە تابلۆی ئافرەتی پروتی بۆ مائی فەرمانرەوایان دروست دەکرد، وەک تابلۆی (پەریهکە) کە سالی ١٥١٨ دروستی کردوو، هەر و هە تابلۆی فەرمانرەوایی پاریس هەمان بابەت لەخۆ دەگریت. کە تیایدا پالەوانەکانی پاریس لە جلوبەرگی سەربازیدا لەگەڵ خواوەندی جوانیەکانی گریک لە پشتینەیهکی سروشتیدا، مۆرکی ئەلمانی نەتەوهیی تیا زانە. سەرەرای بەهرمه‌مندی و بەتوانایی کراناش لە بەرجه‌سته‌کردنی جه‌سته‌ی پروتی ئافرەتدا و تەنانەت دیورەر لە جه‌سته‌ی حەوادا، بەلام ئەلمانیەکان نەگەیشتنە پلەه‌ی سەرکەوتویی هونەر مەندە فلاندری و ئیتالیەکان.

### هانز هۆلبینی کور "Hans Holbein" ١٤٩٧-١٥٤٣

ئەو دەمەه‌ی دیورەر کۆچی دوایی کرد هۆلباین لە تەمەنی سی و یەک سالییدا بوو، وەک هونەر مەندیکی دیار و سەرکەوتوو لە لەندەن دەژیا. لە شاری ئۆگسبرگ (کە سەنەتەرێکی بازرگانی جیهانی بوو لە خواروی ئەلمانی) لەسەر دەستی باوکی (هانس هۆلباین) ی باوک فییری نیگارکێشان بوو توانی لە توانای ئەویشی تێپەرێنی، هەربۆیه لەو خیزانە هونەر مەه‌ی ئەودا هیچ کامێکیان بەهیندایی ئەم ناو ناوبانگیان دەر نەکرد. خاوەن شیوازیکی وردەکار و پڕ سەلیقە بوو خەریکی هاتوچۆ بوو لە نیوان ولاتانی سویسرا و فەرمانسادا.

تەمەنی دوانزە سال بوو چوو بەزل لە سویسرا سالی ١٥١٥، ناوبانگی لە سالی ١٥٢٠ دەر کرد وەک شارەزایەکی دیزاینی قالبی تەختەیی و نیگارکێشی وینەه‌ی کەسایەتی. لەم شارەدا ئارازمۆسی ناسی کە زانایەکی پۆتەردامی بوو لە لایەنگرانی بزافی هیومانیزم بوو. تابلۆیه‌کی کەسایەتی تایبەتی بۆ کرد سالی ١٥٢٣ بە ناو نیشانی (ئارازمۆس لە پۆتەردامەوه) سەرباری سەرکەوتویەتی لە بازل بەلام بەجێ هیشت و بەره‌و فەرمانسایا کەوتەری سالی ١٥٢٤ بە مەبەستی نزیك بوونەوه لە مەلیک فرانسوای یەکەم پەروردگاری هونەر لەو سەردەمەدا. چیتر ئەو ئارەزووی نەما بەره‌و بازل بگەرێتەوه لەبەر پرودانێ بزافی پڕۆتستانی تیایدا. سالی ١٥٢٦ چوو ئینگلترا لەگەڵ نیگارکێشه‌ تایبەتەکەه‌ی سیر (تۆماس مۆردا) دانیشت و چەندان نیگاری بە دەباشیر بۆ ئەندامانی خیزانەکەه‌ی دروست کرد. سالی ١٥٢٨ ساتی گەراپه‌وه بازل بزافی پڕۆتستانی لە هەپەتی دوزمناپەتی کردنی نیگارکێشاندا بوو. هەربۆیه لە سالی ١٥٢٢ بۆ جاریکی تر گەراپه‌وه لەندەن، هەندێ تابلۆ کەسایەتی بۆ پیاوانی کۆشک دروست کرد

بهسههرکهوتویتهیکی واوه که ریئی بو خوش کرد پلهوپیایه نیگارکیشی تایبهتی هنری ههشتهمی پیلبهخشن له سالی ۱۵۳۶. کۆمهلی تابلوی کهسایهتی بو مهلیک هیئری و خیزانهکهی دروست کرد که وردهکارییهکی پوون و ناشکرای تیا بهکارهیئاوه له تۆمارکردنی نهخش و وردهکاری جل و بهرگی شاهانهدا و گوزارشت له مهزنی و هیژو توانای ئەم مهلیکه بکات.

به مهرگی ئەم هونهرمهنده کۆتایی هات به ماوهی یهکهمی هونهری رینیسانس له بهشی سهروی ئەوروپادا، چون ماوهیهکی دریزی ویست تا نیگارکیشی مهزنی تری تیاههکهویت. قوتابخانهی ئەلمانی نهتهوهیی روو له کزی بوو له سالی ۱۵۳۰ وه ئەوکاتهی شیوازه نیالییهکان دهستیان گرت بهسههر هونهری نیگارکیشاندا له نورمیرگ، که کاری قوتابیهکانی دیورهر ئاوینهی ئەو کاریگهریهن. ههرچۆن کاریگهری قوتابخانهی فینیسلی لهسههر شاری ئۆگسبرگ رهنگی دایهوه لهو سهردانانهوه که تیسیانۆو چهند هونهرمهندیکی تر کردیان بو ئەو شاره. ههرچۆن له سهدهی شانزهو ههفدهدا تییبینی ئەوه دهکهین که فهرمانهروا ئەلمانیهکان بهکارهینانی ئەو نیگارکیشانیهیان لهلا باشتر بووه که سههر به تهرزنی مانیریزمن.

## ههڕیمی فلاندر

### پیشهکییهکی میژوهیی:

ئەم ولاته بوژانهوهو جوئهیهکی ئابوری گههری بهخۆوه دی لهگهڵ گهشهسهندنی پيشهسازیدا، شاری ئەنتۆرب له گرنگترین بهندهرهکانی ولاتانی فلاندر بوو، ئەمه له ساتهوهختیکدا که له گرنگی شاری بروج دادهبهزی، شاری ئەمستردام له چونه پيشهوهو دهركهوتندا بوو، سهراپا ولات ئەودهمه لهزیر قهلهمپهوی خیزانی هایسبرج فهرمانهروایی مهلیکی نه مساوی شارلی پینجهمدا بوو سالانی ۱۵۰۶-۱۵۵۵ که مهلیکی ئیسپانیش بوو. له میانی فهرمانهروایی فیلیبی دووهمدا (مهلیکی ئیسپانیا) یهکیتییهک له ولاتدا دروست بوو که ههفده ویلايهتی لهخۆگرتبوو به پایتهختی برۆکسل. ساتیکیش خیزانی پاشایهتی کاسۆلیکی ویستیان بزافی پرۆتستانتی که له ویلايهتهکانی سهرودا (له ههپهتی بههیزی و بلاو بوونهوهدا بوو) سهركوت بکهن، شۆرشیکي خویناوی توندوتیژ لهم ویلايهتانهدا دهستی پیکرد دژ به فهرمانهروایهتی بیگانه، ئەمهش بووه ئەنجامی جیابوونی ههوت ویلايهتهکهی سهروو له سالی ۱۵۸۴-۱۵۸۵ و بیکههینانی کۆماریکي سهربهخۆ که دواتر به ناوی (هۆلندا)وه ناسرا، بهلام ده

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ۲۳۷

ویلايەتەكەى خواروو لەسەر رێبازی كاسۆلىكى مایه‌وه سەر به تاجى ئیسپانى كە دواتر به ناوى (بەلجىكا) ناسرا.

سەربارى ئەوهى شۆرشه ئاینى و پامیاریه‌كان رهنگه ببنه هۆكارى كارهسات به‌سەر هونەردا به‌لام هه‌ستانىكى هونەرى به‌خۆوه دى ئەم ناوچه‌یه، له هه‌موو بارو مەرجیكیشدا نه‌وستا به تايبەت له هۆلندا له ماوهى زۆر ترسناك و نه‌هامه‌تى نىوان سالانى (۱۵۵۰-۱۶۰۰). هه‌رچۆن هونەرمه‌ندانىكى كارامه‌و مەزن دەرکه‌وتن له هونەرى نىگارکیشان و هونەره‌كانى تردا، وهك "باتنیه، فان لیدین، مابىوزو خیزانى برۆگل"،... هتد. كه ئەم هونەرمه‌ندانه پێخۆشكەر بوون بۆ زه‌به‌لاحه‌كانى هونەرى هۆلندى و فیلمنى كە دواتر هاتنه گۆرپانى هونەره‌وه.

### نىگارکیشان له هۆلندا:

نىگارکیشان له ویلايەتەكانى سەرودا تىكه‌لى دوو شىوازى جىاواز بوو، شىوازى پێنسانسى زىرپىن و، شىوازى راگه‌ياندانەى مىللى كه له جى‌ى بابەته ئاینى‌یه‌كان بوو، سالانى ۱۵۰۰ بۆ ۱۶۰۰ به ماوه‌یه‌كى زه‌مه‌نى یه‌كلاکه‌ره‌وه دادەنرێت بۆ بابەته دنیاىیه‌كان (دیمه‌نى سروشتى-سروشتى وه‌ستاو- بابەته مىللى‌یه‌كان) كه هه‌رچى دواتر له سەردەمى بارۆكدا گه‌شه‌سەندنى زیاترى به‌خۆوه دى. ئەم پرۆسپىسى چونه پێشه‌وه‌یه به زنجیره‌یه‌كى له دوايه‌ك به هۆى لىهاتوووى نىگارکیشانىكه‌وه روويدا كه له‌و ماوه‌یه‌دا دەرکه‌وتن. له سەده‌ى پانزه‌دا ده‌بىنن دیمه‌ن‌هايه‌كى سروشتى و مىللى واقعى وهك توخمىكى یارىده‌ده‌ر له بابەتى سەره‌گیدا لای نىگارکیشه‌كان دەرکه‌وتن. به‌لام له سەده‌ى شانزه‌دا ده‌بىنن بوونه‌ته بابەتى سەره‌گى. ئەمه‌ش له كاره‌كانى برۆگل دا كه ديارترين نىگارکیشى ولاته‌كه‌یه‌تى ئاشكرا ده‌بىنرى.

### پیتەر برۆگلى باوك<sup>(۲۵)</sup> (P. Brugel The Elder) ۱۵۶۹-۱۵۲۵

هه‌رچۆن به پیتەر برۆگلى باوك یاخود پیر یا كۆن به‌ناوبانگه، له دى‌یه‌ك نزیك بریدا له داىك بووه و له بروكسل مردووه، له دارستانى دیوك خویندویه‌تى و به به‌ره‌مه‌كانى بوش سه‌رسام بووه. دواتر سه‌ردانى ئىتالىاى كردووه بۆ رۆما و ناپۆلى سالى ۱۵۵۲، هیومانیسته‌كانى ناسیوه و زانا و نووسه‌ران، گه‌راوه‌ته‌وه ئەنتۆرب و كۆمه‌لى دیمه‌نى سروشتى تايبەت به ناوچه‌ى جىاى ئەه‌لى له‌گه‌ل خۆیدا هیناوه‌ته‌وه. تا له سالى ۱۵۶۳ چووته برۆكسل. له‌زیر كاریگه‌رى ئەو دیمه‌نانه‌دا تابلۆ (گه‌رانه‌وه‌ى راوچى‌یه‌كان)ى دروست كردووه.



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٣٩

وەرگیرا. هەربۆیە کارەکانی هەرچەندە کەمیش بوون بەلام وەک ویستگەپەکی نەمەری نیو هونەر دەمێننەوه.

### فەرەنسا:

#### پێنەکی یەکی میژووپی:

ماوەپەکی درێژ فەرەنسا هێمنی و ئارامی بەخۆوه نەدی لە نیوان سەدەى چواردهو پانزەدا، ئەوەش بە هۆی جەنگی سەد سالدەوه، کە لە کاتی فەرمانرەوایی مەلیک شارلی حەوتەم (١٤٢٢-١٤٦١)دا کۆتایی هات. ئەودەمەى شارلی هەشتەمیش هات، سەرەدەمى خۆی بەهێرش کردنە سەر و داگیرکردنی ئیتالیاوه بردەسەر. هەرچۆن چەندان جەنگ لە نیوان فەرەنسا و ئیتالیا روویدا لە نیوان ١٤٩٩-١٥١٣ لە میانى فەرمانرەوایی لویسی دوانزەدا کە سالی ١٥١٥ مرد.

ولایت ماوەپەکی پەر ئارامی بردەسەر لە سەرەدەمى مەلیک فرانسوای یەكەمدا (١٥١٥-١٥٤٧) پەروردگاری هونەر و ئەدەب، لە سەرەدەمى جیگرەكەشیدا هنری دووهم کە سالی ١٥٥٩ کۆچی دوایی کردووه. بەلام ولایت کەوتە ژێر لەتوپیەت بوونی جەنگی ئاینی یەوه (١٥٦٠-١٥٩٨) لە ماوەی فەرمانرەوایی شارلی نۆیەم و هنری سێهەم کە تا سالی ١٥٨٩ ولایتی گرتەدەست. بەلام بە هاتنی هنری چوارەم کە تا سالی ١٦١٠ ولایتی بەرپۆه برد سەرلەنوێ ولایتی کردووه بە یەك پارچەو ئاوەدانی و ئارامی بۆ گێراپەوه.

سەرباری ئەم رووداوه پامیاریه پەر لە کێشانه، بەلام هونەر و ئەدەب گەشەیان سەند لە سەرەدەمى فرانسوای یەكەمدا کە کۆلیژی فەرەنساى لە سالی ١٥٣٠ و کتێبخانەى مەلیکی لە فۆنتینبلو دامەزراند. هەرچۆن ئەکادیمیایەك بۆ شیعەر و مۆسیقا لە کۆشکی لۆقەر لە سەرەدەمى هنری سێهەم (١٥٧٠)دا کرایەوه. گرنگی دانیش بە ئاسەوار لە نیوهی سەدەى شانزەهەمەوه سەری هەلدا، هەندى سەرچاوهو دانراو دەرباری نەخش و تەلارسازی بەدیارکەوتن.

#### تەلارسازی و پەیکەرسازی

هەتا سەرەتای سەدەى شانزە تاکە تەرزى کارکردن لە فەرەنسا لە بواری تەلارسازیدا شیوازی غوتی بوو، ئەم تەرزە نەتەواپەتییه تا سالی ١٥٣٠ مایەوه. بەلام بەرەنجامی هێرش و پەلاماری فەرەنسی یەکان بۆ سەر ئیتالیا شارەزای تەرزى تەلارسازی ئیتالی بوون لە پێنسانسدا. ورده ورده کاریگەری تەرزى ئیتالی لەسەر تەلارسازی فەرەنسى خۆی پێشان دا بە هۆکاری ئەو

هونه‌رمه‌ند و ئه‌ندازیاره ئیتالیانه‌وه که بانگه‌یشت ده‌کران بۆ فه‌رهنسا له‌لایه‌ن مه‌لیک و فه‌رمانه‌رواکانه‌وه. ئه‌م کاریگه‌ریه له سه‌رده‌می فرانسوای یه‌که‌مه‌وه که‌وته پێ‌دزکی کردن.

له‌ میانی ئه‌م ماوه‌یه‌دا سه‌رنج‌مان به‌لای هه‌رچی زیاده‌بوونی چالاک‌ی هونه‌ری ته‌لارسازی فه‌رهنسی‌دا ده‌رووات، له‌ بینای کۆشکی مه‌لیک و ئه‌مه‌ره‌کانه‌وه که له‌ رۆخی شاره‌کانی فه‌رهنسادا بوونیات ده‌نران. ئه‌م کۆشکانه هه‌ندیکیان ته‌رزی بنیات نانیان تیکه‌لاویک بوو له‌ چه‌ند توخمیک‌ی ته‌لارسازی غوتی و چه‌ند توخمیک‌ی ته‌لارسازی ئیتالی سه‌رده‌می رینیسانس. شی‌وازی نه‌خشانندی روه‌ی کۆشکه‌کان له‌سه‌ر شی‌وازی ئیتالی ده‌ستی به‌ ده‌رکه‌وتن کرد له‌م ماوه‌یه‌دا. نمونه‌ی ئه‌م روه‌ی پازاندنه‌وه‌یه له‌ کۆشکی ئیللوآردا که له‌ سالی ۱۴۹۵ بنیات نه‌راوه ده‌رده‌که‌وێت، واته له‌سه‌رو وه‌ختی فه‌رمانه‌روایی شارلی هه‌شته‌مدا. خۆ ئه‌گه‌ر سه‌یری کۆشکی "Blois" بکه‌ین ئه‌وا بالاده‌ستییه‌کی هه‌رچی ره‌هاتری توخمی ئیتالی ده‌بینین، به‌ تابه‌ت له‌و باله‌یدا که فرانسوای یه‌که‌م خسته‌یه سه‌ر له‌ نیوان سالانی (۱۵۱۵-۱۵۲۵) ساته‌وه‌ختی فه‌رمانده‌یی وه‌رگرتنی.

ئه‌م پرۆژه‌یه له‌لایه‌ن ئه‌ندازیاری فه‌رهنسی "سورد" هوه ئه‌نجام درا به‌ یارمه‌تی هونه‌رمه‌ندیکی ئیتالی. هه‌رچۆن گۆرپان و لاجونی کاریگه‌ری غوتی و ساده‌کردنه‌وه‌ی نه‌خشاندن له‌ کۆشکی "ئازی Azay" دا سالی ۱۵۱۸ بۆ ۱۵۲۷ له‌ ئه‌فراندنی هه‌مان ئه‌ندازیاره.

کۆشکی "شامبور Shambord" یش که بۆ فرانسوای یه‌که‌م بنیات نه‌را له‌ سالانی ۱۵۲۶-۱۵۳۶ کاریگه‌ری ته‌لارسازی سه‌ره‌تای رینیسانسی ئیتالی تیا به‌ده‌ر ده‌که‌وێت له‌سه‌ر ته‌لارسازه فه‌رهنسی‌یه‌کان، چون نه‌خشی هه‌لکه‌نه‌راو له‌سه‌ر دیواره‌کانی وه‌ک توخمیک‌ی سه‌ره‌کی ته‌لارسازییه‌که به‌کارهاتوه. فرانسوای یه‌که‌م له‌ سالی ۱۵۴۶ دا بریاری دامه‌زراندنی کۆشکی دا که جی‌ی کۆشکی لوفه‌ری کۆن بگرێته‌وه. بۆ ئه‌م مه‌به‌سته ئه‌ندازیاری فه‌رهنسی "پیرلیسکۆت PierreLescot" ی بانگه‌یشت کرد که دیزاین و جی‌به‌جی‌کردنه‌که‌ی بگرێته‌خۆ، به‌لام مه‌لیک فرانسوا کۆچی دوایی کرد ساتن ده‌ست کرا به‌ پرۆژه‌که. ناچار لیسکۆت توانی به‌شیکی پرۆژه‌که له‌ سه‌رده‌می هنری دووه‌مدا ته‌واوبکات، کاره‌که کاریگه‌ری شی‌وازی کلاسیکی رینیسانسی زێرینی ئیتالی به‌ ئاشکرا پێ‌وه دیاره، له‌ روه‌کاری رۆژئاوای کۆشکه‌که‌دا تێبینی به‌کارهێنانی کۆله‌که‌ی گریکی ده‌که‌ین بۆ پازاندنه‌وه‌ی ئه‌و روه‌کاره، که به‌ دیواره‌که‌وه په‌یوه‌سته و یه‌ک له‌سه‌ر یه‌ک دانراون له‌ دوو ریزی ئاسۆیدا له‌ قاتی یه‌که‌میدا، هه‌رچۆن کاریگه‌ری ئیتالی له‌ دالانه‌ که‌وانه‌یه‌کاندا به‌ سانایی خۆی ده‌نویێت.

به‌لام قاتی سه‌ره‌وه‌ی بیناکه ئه‌و پازاندنه‌وه‌و نه‌خش و نیگارانه‌ی بۆی کراوه هیچ په‌یوه‌ستی‌یه‌کی به‌ ته‌رزی ئیتالی‌یه‌وه نی‌یه، ئه‌م شی‌وازه هونه‌ریه جی‌ده‌ستی دیارترین



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٤١

پەیکەرسازی فەرەنسی (چان جوچون Jean Goujon). شا هنری دووهم هەمیشە بەکارخستنی هونەرماندە فەرەنسییەکانی پێباشتر بوو لە نەخشینەرە ئیتالیەکان، چون فەرەنسییەکان لە شیوازی ئیتالیان توێژییۆوو شارەزای بیوون. ئەم هونەرماندە پەیکەرسانەش لە دیارترین کەسایەتیە هونەرماندەکانی ئەودەمە فەرەنسا ناوێ دەکرێت بە تاییبەت لە بواری پەیکەرسانیدا.

### چان جوچون (Jean Goujon) ١٥١٠-١٥٦٦

ئەم هونەرماندە لە ناوازیترین ئەو هونەرماندەکانە پەیکەرماندەکانی فەرەنسا پێشکەشی هونەری کردوو لەم سەرەدەمەدا، ئەو رێبازی پێنسانسی پەپەرکرد رووو زیندوکردنەوی کۆن، لە گەپان و توێژینەوهکانیدا توانی سەرکەوتن بەدەست بێنی لە ئەفراندنی پەیکەرسانەکانی فەرەنسی سروش لە کلتوری گریکی وەرگیراو. مێژوو هیند زانیاریمان دەرباری وردەکاری ژبانی پێنابەخشی وهک ئەو زانیاریە کەمانە لەسەر هونەرماندەکانی کە وهک تاکە تیشکیکی پێشنگار نە پێشەکی هەبێت بۆ دەستپێکردن، نە توخمەکانی بەردەوام بوون لە دوا خۆی.

چان جوچون لە سالی ١٥٤٤ دەستی بە بوژانەوهی بزافی پەیکەرسازی فەرەنسی کرد بە هاوکاری بێرلسکو، لە دوا پێدوانگ کردنی هەندئ لەو کارانە کە تیا بابەتە ئاینیەکانی وهک هەنجەتی بۆ بەدیارخستنی توخمە درامیەکان بەکارهینابوو، کرا بە پەیکەرسازی تاییبەتی مهلیک. دواتر هەندئ هیما کردە پەیکەر وهک داد و سەرکەوتن و جوار وەرزهکهو بوکەکانی دەریا لە (کوئۆلەوی داوین پاکان)دا، ئەمانە گشت نمایشی چارەسەرێکی پەیکەرسازی دەکەن بۆ ناوهرۆکی ئەدەبی شتەکان یاخود بەکارهینانیان لە پێناو دەرخستنی توخمە ئیستاتیکیەکان کە ویستویەتی تاییبەتمەندییەکانی مۆرکی فەرەنسی تیا بەجێ بهیانی. ئەم کارە دەگەرپێتەوه بۆ سالی ١٥٤٨-١٥٤٩.

لە سالی ١٥٤٩دا دەستی دایە کاریکی زل و کەتە لە لە لۆفەرەدا، دواتر دەستیکرد بە نامادەکردنی کۆمەلە کارەکی بۆ روی لاسکو کە نمایشی جەنگ و ناشتی و سەربلندی و ناوبانگ دەکات، ئەو نمونانە ویستی بەرگیکی پەیکەرسازی بۆ بئەفرینی و بەرجەستەکردنی بەدی بێنی لە جیهانی فۆرم کاریدا.

لە سالی ١٥٥٠دا دەستی بە کارکردن کرد لە بینای شارەوانی پاريسدا، کارەکی بریتی بوو لە کۆمەلە هیما، بە داخهوه کە ناگر بەربوونەوهی سالی ١٥٧١ لەناوی برد.

ئەم پەیکەرسانە شەیدای چوونە نیو جیهانی هیماکان بوو، رۆچونیک لە گەوهەری هیماکاندا تا خۆی لە وردەکاریەکان قوتار بکات وهک پەیکەری دروینە ئیلول، هەرچۆن ئەو



## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٤٣

وینەیی کەسایەتی " بوو، داھینەری ئەم بوارەش هونەرمەند چان کلویە (J. Clouet) (١٤٨٥-١٥٤١) بوو. تابلۆکانی (کلود دی لۆران) و (فرانسوای یەكەم لەسەر ئەسپەكەیی) لە دیارترین کارەکانی ئەون. کلویە سوودی تاییبەتی و تاییبەتمەندییە هونەریەکانی لە نیگاری مینیاتۆری سەدەیی پانزە وەر دەگرت، ئەمە جگە لە سودوەرگرتنی لە بزافی مانیئیریزی ئیتالی کە ئەودەمە شەپۆلەکانی فەرەنسای گرتبوو.

لە دواي چان کلویە کورەكەي فرانسوا کلویە جێی گرتەووە کە لە سەردەمی هنری دووهم و فرانسوای دووهم و شارلی نۆیەمدا ژیاووە لە پاریس سالی ١٥٧٢ کۆچی دوايي کردوو. سێ تابلۆ بەهێ فرانسوا دەزانرێت ئەوانیش: تابلۆی "بیر ئۆتەي ئەجزاجی" و تابلۆی "شارلی نۆیەم" و تابلۆی "خانمێك لە گەرماویدا" کە لە کۆمەڵەي ناشیونال گالییرین لە واشنتۆن. هونەری فرانسوا کلویە پیکھاتەبەكی مەزنی قوتابخانەي ئیتالی و وردەکاری و بە سەلیقەي قوتابخانەي فلاندەری لەگەڵ ریبازی مانیئیریزم کە بە یەكێ لە ریبازەکانی ئەم سەردەمە دادەنرێت.

دژواریەك ئالۆتە زۆر لایەنی هونەرمەندانی ئەم سەردەمەووە و جێ نیشانەي ژیانی سپیووتەووە، هەندێ جار ئەم شاراوہییە ئەگاتە ناوی هونەرمەندەكەش، بۆ نمونە هەندێ تابلۆ دەگێرەنەووە بۆ هونەرمەندیکی نەناسراو کەبێی دەلێن "هونەرمەندی فلور" تابلۆکانیش بریتین لە: "لەدايک بوونی کیوید" مۆزەي مەروبولیتان نیورک، تابلۆی "سەرکەوتنی فلور" لە زیوریخ، لە کارەکانی ئەم هونەرمەندەدا رەنگەکانی کۆریجۆ ئاویتەي هەندێ کاریگەری ئیتالییەو بە مۆرکیکی رۆحی فەرەنسی ناسک مۆرکراو، لە بنەماکانی پیکھاتەي ئیتالی چوووتە دەر بە ئاراستەي جۆریک لە قوتاربوون لە دیزاین و جێبەجێکردندا کە تاییبەتمەندی قوتابخانەي فۆنتبلۆی تیا نمایشکراو.

بە پێچەوانەي هونەرمەندی فلورەووە میژوو ناوی (ئەنتوان کارون)ی بۆ پاراستوین، ئاماژە بە سالی لەدايک بوونی دەدات لە ١٥٢١ و مردنی لە سالی ١٥٩٩دا، لە کۆشکی فرانسوای یەكەمدا کاری کردوووە بەشداربووە لە رازاندنەووەي فونتبلۆدا کارون شیوازیکی هیمايي لەخۆ دەگری، لە کارەکانیدا کۆمەڵێک لە کەسایەتی و تەلاروبالآخانە پێک دەگەن، هەندێ یەكەي نەخش رازاندنەووەش کە لە یەك دانیاندا کەشێک لە نامۆیی دروست دەبێ و یادی هەندێ ئاسەواری هونەری مۆدیرنمان دەخاتەووە لە ئاراستەیدا بۆ لیکدانێکی سریالی نیوان کۆمەڵایەك لە توخمی جیاواز و لێک نەچوو.

هەرچەندە فەرەنسا- لە بوونی بلیمەتانیکي نیگارکێشان بیبەش بوو لەم سەدەیدا -بەلام هیند نابات کە پێشروایەتی هونەر دەگریتە دەست بۆ چەند سەدەبەك.

### سه رچاوه كانى سووى لى وه رگيراوه بو سه دهى شانزه هم:

- ١- محيط الفنون: عصر العباقره (القرن السادس عشر). الاستاذ: بدرالدين أبو غازي، دار المعارف بمصر، تأريخ: بلا.
- ٢- الفن و المجتمع عبر التاريخ، ارنولد هاووزر: الجزء الاول/ ترجمة فؤاد زكريا/ مراجعة احمد خاكي/ المؤسسة العربية للدراسات و النشر. بيروت. الطبعة الثانية. ١٩٨١.
- ٣- فنون الغرب في العصور الوسطى و النهضة و الباروك/ نعمت اسماعيل علام/ دار المعارف بمصر/ ١٩٧٦.
- ٤- الفن و الانسان/ الدكتور عزالدين اسماعيل/ دار القلم/ بيروت- لبنان/ الطبعة الاولى/ ١٩٧٤.
- ٥- موسوعة تأريخ الفن و العمارة، الفن في اوربا من عصر النهضة حتى اليوم/ المجلد الثاني/ الدكتور عفيف البهنسي/ دار الرائد العربي و اللبناني/ الطبعة الاولى/ ١٩٨٢.
- ٦- مسائل في الفن التشكيلي (من الفن البدائي الى الفن المعاصر)/ دكتور كمال محي الدين حسين/ منشورات اتحاد الكتاب العرب/ دمشق، مطبعة اتحاد الكتاب العرب/ ١٩٩٧.
- ٧- ليوناردو دي فنشى الرسام الخالد/ دار العلم للملايين/ سلسلة الناجحون/ الطبعة العاشرة/ بيروت/ ١٩٨٠.
- ٨- ليوناردو دافنشى/ دراسة في السلوك الجنسي الشاذ/ سيجموند فرويد/ ترجمة عبدالمنعم الحفني، المركز العربي للثقافة و العلوم/ الطبعة الثالثة/ بيروت- لبنان/ ١٩٨٢.
- ٩- رپنيسانس/ د. كمال مهزهر نه حمهد/ فؤاد ميسرى كردويه به كوردى/ چاپخانه-الحوادث- به غدا/ ١٩٨٤.

10- Exhibition of Old German Masters Reproductions.

### په راويه كانى سه دهى شانزه هم:

- ١- قازارى خووى وهك ته لارساز و نيگار كيشى كارى كردووه له رومو ميژوونوس بووه، كتيبىكى نووسيوه به ناونيشانى:  
"The Lives of Italian Architects, Painters, Sculptors" 1550.
- ٢- جگه له رافاييل كه بو نه م پياوه كارى كردووه هونه رمه ندان: سوډوما (Sodoma) و بالده سارى پيروزى (Baldassare Peruzzi) و سباستيانو دلا پيؤمبو (Sebastianodel Piombo) و جوليورومانو (Giulio Romano) و فرانشسكو پيني (F. Penni) و جيوفانى دائوديني (G. da Udini). نه مه به له هونه رمه ندانىكى گه وره تر كاربان بو كردووه.

## هونەری ئەوروپى سەدەكانى ناوەراست و پېنسانس ٢٤٥

٣- ئەم بىرۆكەيەى ئەلبېرتى پىى گەيشت لەلای فترۆفيۇس، بنەرەتەگەى لە واقعدا دەگەرپتەوه بۆ ئەرستۆ.

٤- (كۆرتيجيانۆ) ئەم وشەيە بە مانای بياوى كۆشك دىت، ئەم كتيبە لە بەناوبانگترين دانراوهكانى كاستيلونيه (١٤٨٧-١٥٢٩). ئەم بەرھەمە خاوەن شياوژيكي نووسيني ناسكە، تيايدا نووسەر بنەماى ھەلسوكەوتى شياو بۆ پياوانى كۆشك دادەنيت لەو سەردەمەى ئەوكاتەدا. لېرەدا كورتەيەك دەربارى بىروراكانى نيو ئەو كتيبە دەدوين:

"ئەو مەرجانەى كاستيلونى بە پيوستى دەزانيت لە مرؤفى كاملدا ھەبىت لەم جيهانەدا ھەمەجۆرى بەھرەيە، واتە پيگەيشتنيكى ھاويەك بۆ توانا جەستەيى و رۆحىيەكان، كارامەيى لە بەكارھينانى چەك و لە ھونەرى گفوتوگۆو دياوگى كۆمەلايەتيدا پيگەو، بوونى شارەزايى لە ھونەرەكانى شيعر و مۆسيقادا و گرنگىدان بە نىگاركيشان و زانستەكان. ئەوھى لە بىروباوەرى كاستيلونيدا روون و ئاشكرايەو ھۆكارى يەكلاگەرەويە قينيكي ئەستوكراتيانەيە لە ھەموو جۆرە پسيپۆرپەك و چالاكيەكى تايبەتمەندى. گەوھەرى شكۆو خۆپەرورەدەردن لای كاستيلونى لەوھدايە كە مرؤف پاريزگارى لە جيگري و پارگرتن و ريكخستنى دەرونى خوى بكات لە ھەموو بارىكدا، خۆ لە ھەموو رووكەشى پيشاندانليك و زيئەپروپيەك بە دوور بگرى، بە ديمەنيكى ئازاد بوو لە ھەموو پالەپەستۆيەك دەركەوييت و بە ھالەتتيكى ناسروشتى بەدەرەكەوييت، لەنيو خەلكيدا ياخود لەنيو كۆمەلدا بىباكيەكى دوور لەزۇر لە خۆكردن و دەستكرد بگرپتە بەرو پەپرەو بكات و ريزيكي راستگويايە بنويينيت.

لە دواجاردا بىروپايەكى ترى كاستيلونى باس دەكەين كە بە راستى كاريگەريى ھەتا ئەمرۆ بەجيھيشتووھو بۆ ئەو رۆژەش بە راستى گۆرانكارىيەكى قولى ھەژاند. ئەويش ويستى كاستيلونى بوو لە بەرامبەر بياوى خانەداندا كە خوى بە دوور بگرى و لابدا لە ھەر رووكەشيكي زەق و بريقەدار لە رپپرەو جل و بەرگىدا، واى پاسپاردووھ كە پياوان وەك ئيسپانيەكان جلى رەش بپوشن ياخود ھەر بەرگيكي توخ و تاريك. ئەم پاسپاردەيە كاستيلونى خوى لە خويدا كاريگەريى راستەو خوى لەسەر رەنگ كرد، رەنگ لە ھەموو شتيكدا. كە دواتر كاريگەريشى لەسەر ھونەر رەنگى دايەوھو، ھونەرى لەو رەنگە كراوھو راستەوخۆ و زەقانە دوور خستەوھو كە لە سەدەى پانزەدا باووبو. ئەوھش يەكەم سەرکەوتنى ھەلوھدایى بوو بە يەك رەنگى، بە تايبەت رەش و سپى كە بالى بەسەر زەوقى مۆديرندا كيشا. مەبەست لە ھونەرى كۆن ليرەدا رپبازە شيوھكاريەكانى ميللەتانى جيئمانى و ھونەرى ولاتى زەويە نزمەكانە.

<sup>1</sup> - Newton E, European Painting and Sculpture, Pilican Books, 1964.

<sup>۷</sup> سه‌رئه‌نجامی گرنگی‌دانی به‌م بواره نزیکه‌ی سه‌د تیۆری له‌م باره‌یه‌وه دارشت، له‌ دواچاردا گه‌یشته‌ ئه‌و باوه‌رپی که ئامیریک توانای فرینسی هه‌بیت ده‌بی له‌ناو خۆیدا ماشینیکی سه‌ربه‌خۆ بیجوئینی. دوا‌ی مردنیشی له‌ناو ده‌ست‌نووسه‌کانیدا چه‌ند وینه‌یه‌کی په‌ر‌ه‌شوت و فرۆکه‌ی ستوونی (هیللیۆکۆپته‌ر) دۆزراوه‌ته‌وه، تا نزیک ته‌مه‌نی په‌نجاو دوو سال خه‌ریکی ئه‌م بواره بووه به‌ شیۆه‌یه‌کی ناوبه‌ناو.

۸- "لۆکا-سنیوریلی" ئوستادی داڤنشی بووه و له‌ که‌م له‌ سه‌رچاوه‌کاندا ئاماژه‌ی پیدراوه، ئه‌م هونه‌رمه‌نده زۆر ئالوده‌ی هونه‌ری توئیکاری بووه‌و بایه‌خی تایبه‌تی پ‌داوه تا ئاستیکی شه‌یدایی له‌ پال توئیزینه‌وه‌ی‌دا بۆ ده‌رونی مرۆفایه‌تی. وه‌ک لێ ده‌گێرینه‌وه ئه‌م هونه‌رمه‌نده وه‌ختی کور‌ه‌که‌ی ده‌مری‌ت، ده‌چپته سه‌ر لاشه‌که‌ی به‌ رووتی و خه‌ریکی سه‌پرکردن و توئیزینه‌وه‌ی به‌شه جیا‌جیا‌کانی ده‌بیت زۆر به‌ تامه‌زرۆییه‌وه به‌ راده‌یه‌ک مه‌رگه‌ساته‌که‌ی له‌بیرچۆته‌وه. هه‌میشه وتویه‌تی: کاتی نیگارگیشان و به‌رجه‌سته‌کردن ده‌گاته مه‌به‌ستی خۆی که‌ گوزارشت کردن له‌ باره‌ جیا‌جیا‌کانی له‌ش هه‌لچونه ده‌رونیه‌کان بخاته‌روو. هه‌ربۆیه هونه‌ر له‌لای هه‌ردوکیان به‌ پله‌ی یه‌که‌م نیشانده‌ری رازه‌کانی هه‌ست و سۆزی ده‌رونی مرۆفایه‌تی.

<sup>۹</sup> له‌ قۆناغی کۆتایی ئه‌م تابلۆ دیواربه‌نده‌دا داڤنشی هه‌موو که‌سایه‌تیه‌کانی دروست کرد به‌لام له‌ که‌سایه‌تی مه‌سیح و یه‌هوزادا وه‌ستاو رووخساریانی دروست نه‌کرد و که‌وته گه‌ر‌ان به‌ناو شادا، ساتی پ‌یان وت بۆ له‌م ئاسته‌دا وه‌ستاوی، له‌ وه‌لامدا وتی: توانیم که‌سایه‌تیه‌کانی تر و رووخساریان وینا بکه‌م و دروست بکه‌م به‌لام رووخساری گه‌وره‌یه‌کی وه‌ک مه‌سیح و نه‌گریسه‌کی وه‌ک یه‌هوزا مه‌گه‌ر هه‌ر یه‌زدان خۆی بتوانی دروستیان بکات، بۆیه گه‌ر‌ا هه‌تا دوو که‌سی ده‌ست که‌وت که‌ رووخساریان له‌ به‌رامبه‌ر ئه‌م دوو مه‌به‌سته‌دا بیت و له‌سه‌ر ئه‌وان دوو ده‌موچاوه‌که‌ی به‌رجه‌سته کرد.

<sup>۱۰</sup> هه‌ندئ سه‌رچاوه ئاماژه به‌وه ده‌ده‌ن که‌ چه‌ند مانگیکی پ‌چوووه دروست کردنه‌که‌ی، به‌لام ر‌ئی تی‌ده‌چپت دانانی ئه‌م س‌ی س‌اله، سه‌راپای کارکردن تیا بگه‌ر‌یته‌وه له‌ به‌رامبه‌ر مۆدیله‌که‌داو له‌ ده‌ره‌وه‌ی مائی مۆدیله‌که‌دا که‌ تیا کاره‌که‌ کراوه. ئه‌مه بی له‌وه‌ی هه‌ندئ له‌ سه‌رچاوه‌کان هاویه‌ک نین له‌سه‌ر کاتی دروست کردنی ئه‌م تابلۆیه، هه‌یانه ده‌یخاته پ‌یش تابلۆی (شه‌ری ئینجیارا) هه‌شیانه ده‌یخاته ساتی ئاماده‌کردنی سک‌یچاتی ئه‌م تابلۆیه، واته دوا‌ی ئه‌م تابلۆیه.

## هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێناسە ٢٤٧

<sup>١١</sup>- هەندێ سەرچاوە دەتایت لە بنمیچەکەیدا دروست کراوە و هەندیکێ تریان ئاماژە بە دروست کردنی لە دیوارەکانیدا دەدەن.

<sup>١٢</sup>- هەندێ لە سەرچاوەکان میژووی ئەم تابلۆیە دەگێرێنەووە سالی ١٥٠٦ یاخود نزیک سالی ١٥٠٠ کە ئەودەمە هونەرمەند لە فلۆرەنسا بوو. هەندیکێ تر دەلێن ئەم تابلۆیە لە فەرەنسا دروست کراوە و هەر بۆیە لە مۆزەزی لۆفەریشە. گەر وابێت هونەرمەند لە دوای سالی ١٥١٦ وە دەچێتە فرەنسا.

<sup>١٣</sup>- لیبیدۆ Libido ئەو وزە دەرونییە کە بەرپرێیاریە لە چالاکێ کە ووزەزی پەمەکی سیکسی دەنوێنێت، فرۆید و دەبێت کە پەمەکی سیکسییەکان پالپۆنەریان لیبیدۆیە. هەرچەندە سالی ١٩٢٤ گۆرانیکاری لەم بۆچونەیدا کرد.

١٤- ئەفسانەیهکی گریکییە، کورپیک بە ناوی نارسیسۆس هێند جوان و شۆخ و شەنگە بە خۆی زۆر سەرسام دەبێت بەراددەیهک لە قەرەغ ئاویک دادەنیشێت و بەردەوام لە جوانی خۆی رادەمێنێت، یەزدان لە جوانیدا دەیکاتە گولیکێ نیڕگز. (ناوی نیڕگز لە ناوی (نارسیسۆس) وە وەرگیراوە. سیفەتی (نیڕگزی) بەو کەسانە دەوترێت کە زۆر بە خۆیان سەرسامەن و خۆیان خۆش دەوێت.

<sup>١٥</sup>- لادانی سیکسی (لە ئامانجی سیکسییدا) لەگەڵ جیا پەگەزیشدا بەدەر دەکەوێت وەک بەکارهێنانی لێدان و گازو.. هتد لە میانێ پرۆسیسی سیکسییدا. ئەم خواستەش کەسە کە بەرەو کەسیکی ماسۆشی یاخود سادی دەبات.

١٦- فرۆید ئەم کار تەواو نەکردن و سستییه لە سەرەتای کارکردنی دافنشی دا دەگێرێتەووە بۆ (کف) کە بە مانا سایکۆلۆجییهکە و وابەستەبوون و رێگرتنە لە چالاکێ یاخود ئەرک بە هۆی هیزیکێ دەرەکی یا ناوەکی یاخود هەردوکیان، (الکف العصابی) دامرکاندەووە بەشیی یاخود کاملە بۆ پالنهەری پەمەکی بە هۆی هیزهەکانی نەستەووە، ئەمەش زۆر جار چالاکێ ئاوەزی دەبەستێتەووە لەلای تاک، جا ئەو چالاکیانە هەزری یاخود ویزدانی یا ویستی بن، هەرچۆن دەبێتە هۆکاری هەناسەکورتی ئەرکە جۆلەییەکان و پەکخستنی ئەرکە ناوەکیەکانی، کە لەم میانەووە پالنهەرە پەمەکیەکان و وردەکاریەکانی گوزارشت لە خۆیان دەکەن.

١٧- باروخ سپینۆزا Spinoza (١٦٣٢-١٦٧٧) فەیلەسوفیکێ هۆلندیەو جۆلەکەیه و کاریگەریهکی زۆری لەسەر بەشیکێ باش لە زانایان و فەیلەسوفانی جۆلەکە داناو، لای ئەوان ئەم نەبێ ئیمانەو نە ئیماندار، ئەو باوەری بە بوونی خودا نیە هەرچۆن باوەری بە نەبوونیشی نییه، بەلگو وەها وێنای خودا دەکات کە خودی بوونە. خودا لە ئافەریدەرەکانی جیا نییه،

ئەمەش رېبازى يەكيتى بوونە (وحده الوجود). ئەمەش ھەر ئەو رېبازىيە كە ئەنیشتاين ھەلگىرى بوو، بەلكو زۇربەى فەيلەسوف و پياوۋە مەزنەكانى جولەكە وابەستەى بوون.

۱۸-لە وەرگىپرانە عەرەبىيەكەيدا بە (نسر) وەرگىپراوۋە (سيسارك يا سيساركە كەچەلە گەورەترين بائندە) دەگرېتەوۋە بەلام وشە بنەرەتىيە ئىتاليەكەى (nibbis) بە ماناى (نسر)ى عەرەبى ناىەت بەلكو بە ماناى (حداثة)ى عەرەبى دىت، ئەم وشەيەش بە واتاى (كۆللارە يا سورە دال ياخود مشك گرە)ى كوردى دىت ھۆكارى سەرەكى ئەم لىگۆرانە (كە رەنگە ھەمان ھۆ بىت كارىگەرى لى وەرگىپرانە عەرەبىيەكەش كرەبىت) وەرگىپرانىيەتى بۇ زمانى ئەلمانى بە (نسر).

لەلايەن مارى ھىرزفيلد، ھەرچۆن مېرىكوفسكى لە كىتەپە رۇمانە مېژوييەكەيدا ھەرۋاى نووسيوۋە.

Merejk wski: the Romance of Leonardo da Vinci

كە دەربارەى ليۇناردۆيەو بە رووسى نووسراوۋە، وەختىكىش خراوۋەتە سەر زمانى ئىنگلىزى لەلايەن (جلبردت جرنای)يەوۋە وشەكە ھەرۋا وەرگىپراوۋە بەكارھاوۋە.

۱۹-لەو نووسەرە ديارو ناسراوانە (ستراپوۋ بولوتارك (۱۲۵-۶۶) كە مېژونووسىكى گرىكىيە، ئامنىانوس و مارسىلوس). بەلام نووسەرانى تر ناوەكانىان نەناسراوۋە بنەچەو سەردەمىان جىئى گومانە وەكو نووسراوۋەكانى ھۆرابوللو ناپلوسى ھىرۇگلىفى و كىتەبى حىكمەتى كەھنوتى رۇژھەلاتىيى كۆن. ناوى خواوۋەندىكى لەخۇگرتوۋە Hermes Trismegistus بەناوى ھىرمىس. كە ناوىكى گرىكىيە بۇ خواوۋەندى حىكمەتى مىسىرى (توت). نووسراوۋە ھىرمىسەكان دەخرىتە پال ئەو و كاھنەكانى، كە كارىگەرىيەكى گەورەى لە ئامانجى ئەفلاتونىزىمى نوئى و پەرەسەندىنى دوادوايى مەسىحىيەت دا كرىد.

۲۰-گرىئى خەساندىن: چەند پەرچەكردارىكە كە منال پىۋەى ئەتلىتەوۋە بەرامبەر ھەرەشەى خەساندىن. فرۇيد دەلئى منال ئەم ھەستەى بەرەنجامى ھەرەشەى دەرەكى بۇ دىت، بەلام دواتر منال ويناى ئەم ھەرەشەيە ھەر دەكات گەر لە واقەيشدا نەبىت، پاشتر دەلئىت: تەنھا بىنىنى كچ بەبى ئەندامى نىرىنە وا دەكات بترسىت لە لەدەست دانى ئەندامى خۇى. لەمەوۋە منال واز لە ئارەزوۋە ئۆدبىيە ئەرئىتەكانى دىنىت و لە دەرونيا گرىئى ئۆدبىيى نەرئىتى پەرە پى دەدات.

۲۱-پەيكەرە قەوارە (اصلى)كە لەو گۆرەپانەوۋە گۆيزرايەوۋە بۇ مۇزەخانەى دەولەت لە سالى ۱۸۷۳داو كۆپىيەك خرايە جىگەى.



## هونهری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٤٩

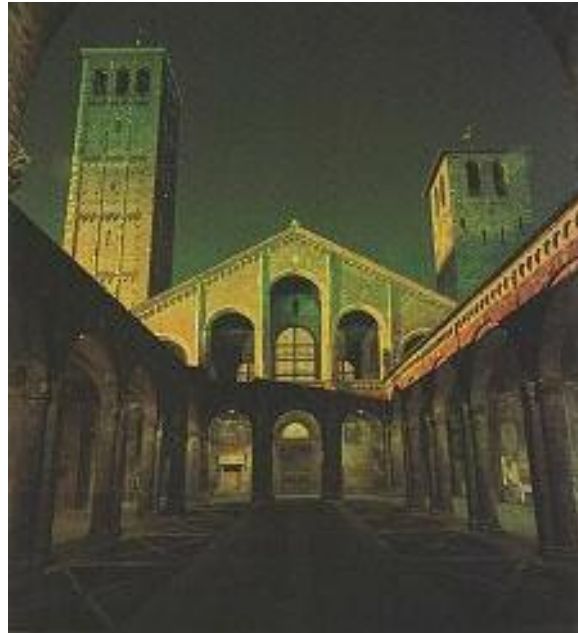
- ٢٢- مایکل ئەنجیلۆ ئەم تابلۆیە لەسەر داوای (ئابجلو دوی) دروست کرد. ساتەوهختی ئاههنگ گێرانی لەگەڵ خاتوو (مادلینا ستروزی).
- ٢٣- لە هەندێ سەرچاوەدا بە (خەونی سواریک) ناوی هاتوووە ئاماژە بەوە دەدەن کە رافائیل لە ساتەوهختی قوتابی بوونیدا لای (بیرو جینۆ) دروستی کردبێت.
- ٢٤- فیرونیزهش هەمان حالەت وەك تەنتۆریتۆ سەرچاوەکان ناکۆکن لە پۆلاندنیدا لە نیوان قوتابخانەی نیگارکێشانی فیننسی سەر بە پێنسانس و شیوازی پەپرەوگەرایی (مانیریزم). بەلام ئەم لێکدانەوهیە بە هەرچی زیاتر لۆژیکی دێتە پیش چاو.
- ٢٥- بەناوی شارۆچکەکیهوه ناونراوه کە (برۆگلی) ناوبوو. دوو کۆری هەبووه پیتز و جان بە یهکه میان و تراوه برۆگلی بچووک و بە دووم گهوره هەردووکیان نیگارکێش بوون دواي باوکیان.

۲۵۰ وههبي رهسول

هونهري رۆمانسك (۱۰۰۰-۱۵۰۰ز)



ديمهنيكي كليساى سان سرنان - شارى تولوز، فهپهنا St. Sernin



ديمهنيكي كليساى سان همبرجيو، شارى ميلانو، ئيتاليا Sr. Ambrogio

هونهری ئه‌وروی سده‌کانی ناوه‌راست و پینسانس ۲۵۱



دیمه‌نیکی کاتیدرالی پیزا و بورجه لاره‌که‌ی، پیزا، ئیتالیا Pisa Cathedral



کاتیدرالی سیفالو Cefalu



پهیکه ریک لهسه ر دیواری کلیسای سویلاک، نهشعه یا په یامبهر Swilac

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٢٥٣

### هونەری غوتی ١٥٠٠-١٤٠٠



دیمەنیکی کۆشکی سەرۆکایەتی، ئیتالیا Palazzo Vecchio



کاتیدرالی ریمز، فەرەنسا Reims



کاتیدرالی فلۆرېنس، ئىتالیا Florence Cathedral

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٥٥



جیۆتۆدی بۆندۆنی Giotto di Bondone



جیوفانی چیمابوئی G. Cimabue



۲۵۷ هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس

هونەری سەرەتای رینسانس (کوانترۆشینتۆ)

سەدەى پانزەهەم ۱۴۰۰-۱۵۰۰



ئەندریا ئۆرکانیا Andrea Orcana



دۆمنیکۆ ڤینسیانو Domenico Veneziano



جینتلی دی فابریانو Gentile de fabriano

هونه‌ری ئه‌وروپى سه‌ده‌گانی ناوه‌پراست و پینسانس ۲۵۹



دیمه‌نیکى کلیسای پازی Pazzi chapel



پنتوريجيو Pinturicchio



رؤبرت كامپن Robert

هونه‌ری ئه‌وروپیی سه‌ده‌گانی ناوه‌پراست و پینسانس ٢٦١



جان فان ئایک JanVan Eyck



پۆچهر فان دیروایدن R. Van Derwayden



J. Bosch جیروم بوش



Hans Memling هانس مملنك

هونەری ئەوروپی سەدە گانی ناوەراستی و رینسانس ٢٦٣



ئەنجیراند شارنتون Engurrand quarton



جان فوکید Jean Fouquet



كلاس سلوتر Klass Sluter



كوئراد فيتز Conrad Witz



هونه‌ری ئه‌وروی سه‌ده‌گانی ناوه‌پاست و پینسانس ۲۶۵



مارتن شونجاور Martin Schongauer



هانس بالډونگ Hans Baldung



فرناندو گالیمجۆ Fernando Gallego



دۆناتیللو Donatello

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٦٧



جیبرتیی Lorenzo Ghiberti



فیریکۆ Andreadel Verrocchio



برۆنللسكی Filippo Brunellesci كلیسای سانتاگروش Sant Groce



قهههه نههههههههههههههههههههه Fra Angelico

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراست و رینسانس ٢٦٩



پاولۆ ئۆتشیللو Paolo Uccello



ئەلبیرتی L. B. Alberti لیۆن باتیستا ئەلبیرتی.



لوکادیلارۆبیا Luca della Robbia



پیترو پیرجینو Petro Perugino

هونەری ئەوروپی سەدە گانی ناوەراستی و پێنسانس ٢٧١



ئەندریا مانتینا Andera Mantegna



کارلو کریفلی Carolo Crivelli



فرانشسكو دل كوسا Francesco del Cossa



هونهری ئه‌وروپیی سه‌ده‌گانی ناوه‌راست و پینسانس ۲۷۳

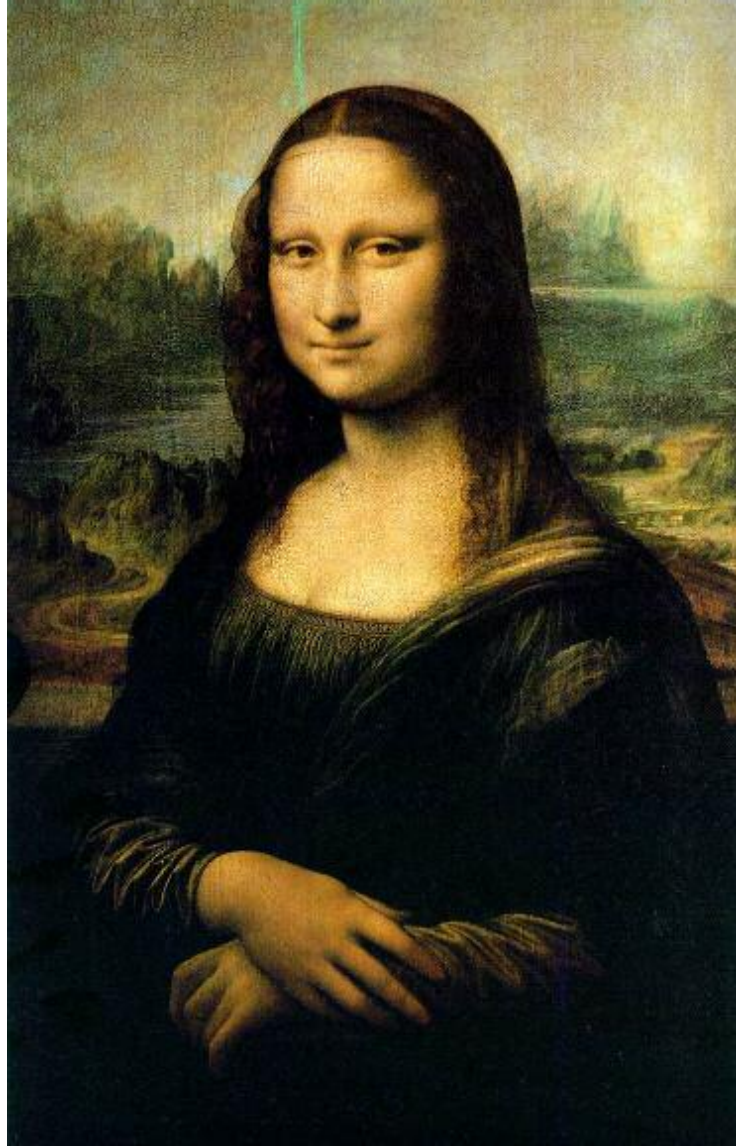


فیتوری کاراپاچیو Vittori Carpaccio



دیمه‌نیکی کلیسای سان پیتر له رۆما St peter's

هونهرى پېنسانسى زېږېن شنکۆ شينتۆ  
سهدهى شانزههههه م ۱۰۰-۱۶۰۰



ليوناردو داڤنشى، تابلوى موناليزيا Lionardo/ monalisa

هونەری ئەوروپی سەدەکانی ناوەراستی و رینسانس ٢٧٥



لیۆناردۆ داڤنشی، تابلیۆی دواشیۆ S/ Last Supper



رافاییل/ تابلیۆی قوتابخانەى ئەسینا Rafael/ Athens



مایکل ئەنجیلۆ/ مەلیک جولیانۆ (پەیکەر) mich/ giuliano



مایکل ئەنجیلۆ/ پەیکەری بەزەیی S/ Pieta

هونەری ئەوروپی سەدە گانی ناوەراستی و پینسانس ۲۷۷



کورجیو / Corregio



جیورجیونی / Giorgione



تیسیانو / Ticiano



(نویژگه ی په‌رستگه ی بچوک) کلیسای پیروزمه‌ند په‌ترۆس، ۱۵۰۲ رۆما

Donatello Bramante دوناتیللو برامانتی

زنجیره‌ی کتییبه چاپکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م سالی ٢٠٠٢

زنجیره	ناوی کتیب	نووسینی	وهرگێرانی
١٤٢	هارون و چیرۆکی دەریا	سه‌لمان روشدی	ئامانج عزیز کهندی
١٤٣	کاره‌کەر	گه‌لاوێژ	
١٤٤	ژنی کورد له‌ ده‌وازه‌ی هه‌زاره‌ی	کازیوه‌ سألج	
١٤٥	هونه‌ری بیژهری له‌ رادیۆ و ته‌له‌فزیۆندا	حه‌سه‌نی شه‌یدا	باسط حه‌مه‌ غه‌ریب
١٤٦	چاره‌نووسی گه‌لی کورد له‌ ...	ئه‌حمه‌د باوه‌ر	
١٤٧	پروگرامی مایکروسۆفت ...	شوان مسته‌فا	
١٤٨	زاکیره‌ی با	ئه‌حمه‌دی مه‌لا	
١٤٩	قوربانی	کورتزیۆ مالا پارتی	ئه‌بوپه‌کر خو‌شناو
١٥٠	فه‌ره‌نگی شیرین (به‌رگی دووهم)	فاضل نظام‌الدین	
١٥١	خۆم. ئه‌و وه‌خته‌ی بآنده‌م!	شیرکوۆ بی‌که‌س	
١٥٢	ده‌روازه (ده‌قه‌تهری دووهم)		هه‌لکه‌وت عه‌بدوڵا
١٥٣	ژنی له‌به‌رده‌م وه‌رزیکێ ...		ئازاد به‌رزنجی
١٥٤	ژیان	ئا: ره‌فیق سألج	
١٥٥	فه‌ره‌نگی زاراوه‌ی ئه‌ده‌بی ...	به‌ختیار سه‌جادی	
		مه‌حمه‌د مه‌حموودی	
١٥٦	یاداشته‌کانی مه‌ئموون به‌گ ...		سه‌لاح نه‌قه‌شبه‌ندی
١٥٧	هه‌لبێژرده‌یه‌ک له‌ گۆرائی ...	ئا: فاروق حه‌فید	
١٥٨	پێوه‌ندی مه‌سه‌له‌ی کوردبه‌ ..	د. ماره‌ف عومه‌ر گۆل	
١٥٩	جیهانی سو‌فیا	یۆستاین گاردەر	به‌هروژ حه‌سه‌ن
١٦٠	میژووی شاری هه‌ولێر ...	یوسف ده‌رگه‌له‌یی	
١٦١	ئازادکردنی میژوو	مه‌هاباد قه‌ره‌داغی	
١٦٢	نووسینه‌کانم له‌ .....	حه‌سین عارف	
١٦٣	میژووی ٦٤١ سآله‌ی ئه‌رده‌لانی ..	عه‌لی نه‌قی ئه‌لحوسه‌ینی	ئاسۆس هه‌ردی
١٦٤	ناو‌دارانی کورد	میر به‌سری	عه‌بدوڵخالق عه‌لان‌ه‌دین
١٦٥	بۆ نه‌وه‌کانتانی بگێر نه‌وه	ستیفن بروکفیلد و پۆل ئه‌. لیفن	ئیه‌راهم خ. ئه‌حمه‌د
١٦٦	کورد و که‌رکوک	له‌تیف فاتیح فه‌ره‌ج	
١٦٧	نه‌ژادی کورد له‌ لوینان	خه‌لیل شلماشی	
١٦٨	ژه‌نه‌راڵ شه‌ریف یاشا	د. فه‌هاد ییریال	
		پ	
١٧١	که‌له‌ ئه‌دیبا‌نی بیانی	که‌مال مه‌عروف	یاسین عومه‌ر
١٧٢	وه‌سمیه‌ له‌ ده‌ریا دێته‌ ده‌ری	له‌یلا ئه‌لعوسمان	شیرین. ک

**وههبي رهسول ٢٨٠**

فرمان عبدالرحمن_	عدنان السيد حسين	جيؤگرافياي (ئابووری-دانیشتون)	١٧٣
محمد فاتح			
ئارام قهره داخی	لیال واتسون	سوپر سروشت	١٧٤
سهههههههه	جیمس بیکر	سیاسهتی دیپلوماسی	١٧٥
	ئاكو کهریم مهعروف	پارکی بۆقهکان	١٧٦
	بههادین ئەحمەد محەمەد	تیۆری دهولەت	١٧٧
پییاز مستهفا	بزورگی عهلهوی	سهمای مهړگ	١٧٨
توفیق سهعید	د. ئان وینغمور	چارهسەر به قهرسیلی گهنم	١٧٩
	د. هیمدادی حوسین	رۆژنامه نووسی له سههردهمی کۆماری	١٨٠
		دیموکراتی کوردستان	
	د. محهمەد کهمال	کێشه ی بوون له میژوی فلسهفهدا	١٨١
ستار کهریم	گیتا گرگانی	میژوی سینهما	١٨٢
حهمه رهشید	ئازاد مهولود	نایهسهندهکان	١٨٣
	ئیسماعیل بێشکچی	کوردستان کۆلونییهکی نیو دهولەتی	١٨٤
	ئهبوبهکر قادر کهریم	هۆشبهرهکان	١٨٥
	رهفیق سابیر	ئیمپراتۆریای لم	١٨٦
عهبدو لموئمین دهشتی	د. کارل میولەر	کاروانسهراکانی رۆژهلات	١٨٧
	د. عهبدو ئالا غهفور	فههرنگی جوگرافیا یی کوردستان	١٨٨
	عهبدو ئالا موبلغی	میژوی ئاینی زهردهشت	١٨٩
	جهمال بابان	سلیمانی شاره گهشاوهکهه(٤)	١٩٠
	فایهق سهعید	حهوت رۆژ لهگهڵ قهره داغیدا	١٩١
	ئارام داود	میژوی کلئیسای کوردی له ....	١٩٢
	سیروان رهحیم	بهرجهستهکردن له شیوازهکانی ..	١٩٤
	ههفال ئهبوبهکر	رۆژنامهوانی له سههردهمی جیهانگیریدا	١٩٥
	عهتا قهره داخی	گهپان بهدوای بووندا	١٩٦
ناسح سهلام	دهیل کارنیگی	نه ریتی وتاریژی	١٩٧
ههورامان وریا قانع	فرناندو ئارا پاال	دوو شانۆگهری	١٩٨
	یۆژین ئیوئیسکو		
	عهبدو لقادر محمد ئەمین	وینهی شیعره له پهبازی رۆمانسی	١٩٩
		کوردی دا	

**نرخى (٢٠) بیست دینار**